Limburgs Dagblad

Manipuleerkracht

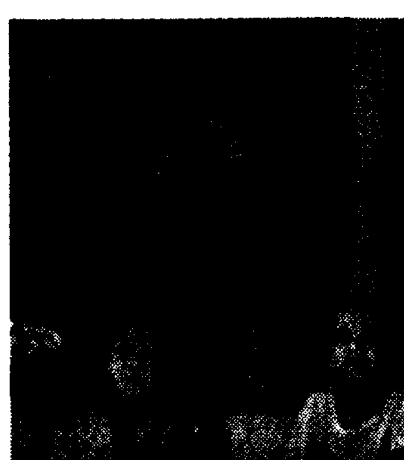
Zaterdag 11 juni 1994

76e jaargang nr. 135.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



● Vladimir Poelnikov



● Jeugdige inwoners van een Indiaas kinderdorp dat vanuit Heerlen gesponsord wordt.

Kort geding over overdracht vertrouwelijke informatie

Minister wil snel opvolger Riem

DOOR ROB PETERS

BRUNSSUM – Het ministerie van Binnenlandse Zaken zoekt naar wegen om Henk Riem als burgemeester van Brunssum snel te kunnen ontslaan. Het ministerie wil, zo bleek gisteren, liever vandaag dan morgen een streep zetten onder de bestuurscrisis in Brunssum die al langer dan een jaar duurt.

Riem wordt, zoals bekend, verdacht van ambtsmisbruik, het aannemen van steekpenningen en valsheid in geschrifte. De met buitengewoon verlof zijnde burgemeester wijst alle aantijgingen van de hand. Riem wil zijn post straks gewoon weer innemen.

Daarom heeft hij samen met zijn advocaat gisteren de bestuursrechter gevraagd te verbieden dat Binnenlandse Zaken vertrouwelijke en volgens mr. J. Marchal 'zorgvuldig in de richting van Riem geselecteerde en gemanipuleerde' informatie over strafrechtelijke verdenkingen van Justitie onder ogen krijgt. De minister had om informatie gevraagd nadat in april het hele college van Brunssum in de boeien was geslagen op verdenking van valsheid in geschrifte.

Vice-president mr. H. Martens van de rechtbank sector bestuursrecht in Maastricht wijst mogelijk al over een week vonnis.

„Ondanks de aanwezigheid van waarnemers sinds 22 april 1993 werkt het gebrek aan duidelijkheid over de positie van burgemeester Riem verlammend op de gang van zaken binnen de gemeente. Om uit die crisis te komen is het noodzakelijk informatie te verzamelen of Riem zijn ambt wel consequent en integer genoeg heeft uitgeoefend," aldus de minister.

Al eerder

Met het oog daarop ook heeft de inmiddels afgetreden minister Van Thijn al op 8 april toezending gevraagd van een, zo blijkt nu, speciaal door de rijksrecherche in opdracht van officier van Justitie mr. H. van Atteveld opgesteld dossier over de rol van burgemeester Riem in de affaire rond de al dan niet vervalste collegebesluiten.

Zie verder pagina 13
● **Riem wil dat inhoud dossier geheim blijft**





● *Geheel in de stijl van mgr. J. Gijsen verliep zijn bezoek gisteren aan bisschop Frans Wiertz in het bisschoppelijk paleis in Roermond: zonder mededelingen naar buiten. Het was het eerste bezoek van Gijsen aan Roermond sinds zijn aftreden als bisschop. Vriendelijk begroette hij het bisdompersoneel, maar het bleef bij een hand en een enkel woord. Het onderhoud met Wiertz duurde ongeveer een uur.*

Foto: JAN-PAUL KUIT

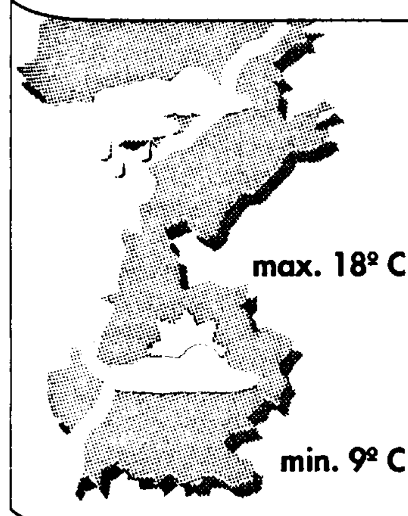
Zie verder pagina 13
● **Plannen Gijsen nog onduidelijk**

Wöltgens en Willeme in race voor Kerkrade

DOOR BENTI BANACH EN THEO SNIEKERS

KERKRADE – Tweede-Kamerlid en oud-fractievoorzitter Thijs Wöltgens (PvdA) en burgemeester mr. F. Willeme (CDA) van het Overijsselse Denekamp zijn de grote kanshebbers voor het burgemeesterschap van Kerkrade. De vertrouwenscommissie uit de gemeenteraad heeft hen in het advies aan gouverneur Van Voorst tot Voorst bovenaan het verlanglijstje gezet zonder een voorkeur uit te spreken.
Andere kandidaten, die evenwel weinig kans maken, zijn de burgemeesters Van Goethem van Beek en Meijer van Stein.
Dat een politicus van formaat als (Kerkradenaar) Wöltgens niet de nummer één van de vertrouwenscommissie is geworden, mag zonder meer opvallend worden genoemd. Naar verluidt heeft de uit Limburg afkomstige Willeme een uitstekende indruk achtergelaten bij de vertrouwenscommissie.
Het advies, dat beide kandidaten op een gelijk voetstuk zette, weerspiegelt de verdeeldheid binnen de commissie. Het kabinet zal echter nauwelijks om Wöltgens heen kunnen, wordt in Haagse kringen opgemerkt.

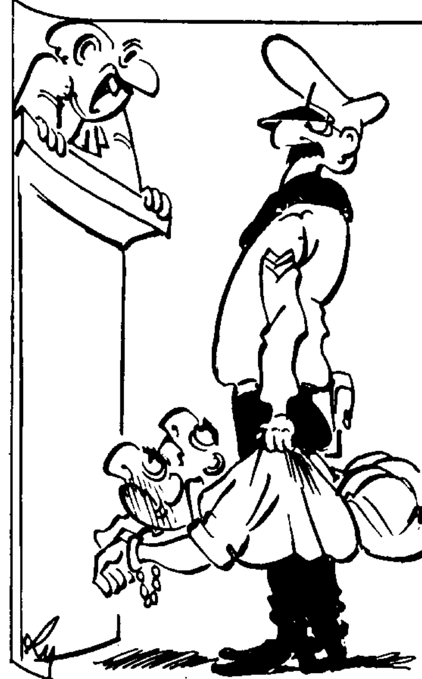
Zie verder pagina 13
● **Commissie verdeeld over de kandidaten**



MEER ZON
Een uitloper van een hogedrukgebied, ten zuidwesten van Ierland, bepaalt bij ons het weerbeeld. Naast wolkenvelden zijn er zonnige perioden, met nog een kleine kans op een bui. Morgen is de buienactiviteit geheel verdwenen en krijgen we flinke perioden met zon. Ook de temperatuur wordt geleidelijk hoger, vandaag 18 graden en morgen 20 graden. De wind is zwak uit noordelijke richting. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 05.18 onder: 21.57
maan op: 07.23 onder: 23.17
MORGEN:
zon op: 05.17 onder: 21.57
maan op: 08.28 onder: 23.48

Justitie wil andere aanpak van misdaad



...„Ja, goed zo"...

Brinkman blijft ondanks kritiek

DEN HAAG – CDA-partij- en fractieleider Brinkman wil ondanks de kritiek op hem, aanblijven. Dit blijkt uit een uitgelekte tekst van de rede die hij vandaag op de CDA-partijraad in Utrecht houdt. De CDA'er slaat daarmee een advies van zijn vriend en vroegere baas, Hans Wiegel, in de wind. Die heeft Brinkman aangeraden op te stappen. Brinkman toont zich verdrietig over de gang van zaken binnen de partij. Desondanks zegt hij: „Maar weet wel dat ik met lering uit opgedane ervaring en samen met vele anderen de uitdagingen graag en vol goede moed met uw steun en vertrouwen aan zal gaan."
Om de CDA-achterban een hart onder de riem te steken, citeert Brinkman een boekje van de Limburgse bisschop Wiertz. „Zeker, de oude boom is dor en droog. Maar zijn wortel in de aarde bot weer uit en zal twijgen schieten als een jonge plant." De CDA'er voegt daaraan toe: „Aan de slag dus in dit vertrouwen. Zeker nu."

Brinkman haalt uit naar de paarse coalitie in wording. Volgens hem zijn er blijvend miljardentegenvallers die PvdA, VVD en D66 moeten oplossen. Nog afgezien van niet ingevulde ombuigingen van het huidige kabinet, problemen in de volksgezondheid en sociale zekerheid, alsmede onzekerheid over de voor 1995 beloofde lastenverlichting van twee miljard gulden. Dit alles exclusief de miljardenbezuinigingen die de drie partijen zelf in hun programma's hebben staan.
Het CDA staat open om te regeren, aldus Brinkman. Hij sluit een rol als oppositiepartij echter ook niet uit.

Examen over na fraude door docente

DEN HAAG – Twintig mavo- en vbo-leerlingen van het Stevin College in Den Haag moeten het eindexamen wiskunde overdoen. Dat is het gevolg van fraude door hun docente, die tijdens het nakijken van het werk antwoorden veranderde. Zodoende kon ze de cijfers opschroeven. De Inspectie voor het Onderwijs beschouwt het werk daarom als 'niet gemaakt' en roept de gedupeerde scholieren op herhaling.
Het bedrog kwam aan het licht toen een docent van een neutrale school zag dat er met de antwoorden was geknoeid. Hij schakelde de voorzitter van de eindexamencommissie in.
Volgens rector Haandrikman van het Stevin College heeft de docente, een invalkracht, de consequenties van haar daad niet overzien. Natuurlijk was het niet de bedoeling om de leerlingen zo te duperen. Ze heeft de extra hulp die wij de scholieren rond hun eindexamen geven, wat al te letterlijk genomen."

Iz Maglow exposeert in galerie Ipomal te Landgraaf

Krachtige verbeeldingen van een decorbouwer

k

DOOR PIETER DEFESCHE

LAN[illegible] er eenmaal geweest bent – in het hart [illegible] dan kom je wel weer terug. Om de [illegible] die er over zijn uit een welvarend [illegible] auto te zetten op een van de weinige [illegible] waarop geen parkeermeter staat. En [illegible]. Wij zitten hier op vijfhonderd [illegible] de galeriehoudster van galerie Ipomal [illegible] ontzag [illegible] of je je bevindt in the [illegible] een lasnaad van het nieuwe Europa. [illegible] via de Europaweg Noord en [illegible] telkens zal het lijken of er weer een [illegible] het grensoverschrijdend verkeer is [illegible] dat een 'Grand Theater' op de [illegible] Theater Landgraaf. De oude naam [illegible] hartroerends.

[illegible]

beelden uit de opera, beelden uit de kunsthistorie. En uit de historie van Toscane en van Spanje: Velasquez en – herhaaldelijk – de portretten van de Infantes.

Hij schildert ook niet intiem; hij schildert zo heftig dat hij wel tot de nieuwe wilden is gerekend. Wat een vergissing was. Wat hij gedaan heeft is waarmaken wat een criticus schreef naar aanleiding van zijn afstuderen en tentoonstellingen op twee lokaties in Stuttgart: „Hou mij die Iz Maglov in de gaten. Er zit kracht en intelligentie in zijn werk. Tot nu toe".

De beweeglijkheid hoort bij dit soort kunstenaarschap. Iz Maglov is een 'weltoffener Kunstler' en na Amerika, Rusland, Toscane, Egypte en laatstelijk Bali is Ubach over Worms niet te gering. Naast schilderijen – en objecten, meest uit hout met een huid van polyester – op de vermelde thematiek, krachtige verbeeldingen op poetische titels als 'een zonnetje voor Bruckner' of 'lied op het einde van de winter' of schalkse als 'twee kamers voor liefhebbende mieren', zijn er voor het eerst landschappelijkheden uit Bali. Hij heeft dat land als tweede vaderland gekozen, zo jong en succesvol als hij is: de stedelijke wereld maakt hem treurig.

De Balinese werken zijn op papier, in waterverf en oliekrijt, en hebben simpele namen als 'huisjes en tempels', 'regentijd' of 'drie huisjes bij avond'. Zijn wilde schilderijen zijn van andere materie, in dikke lagen opgebracht, die hier en daar glimmen als polyester. Zijn techniek is tenslotte veelzijdig: er zijn zwart-wit tekeningen, soms zwenker [illegible] haiven. Cartoon-achtige [illegible] abstracte voorstellingen als 'droom voor de kleine man' en sculpturen. Ook de formaten [illegible] bij Ipomal gaat niet alles door de deur – verschillen enorm. Het ligt bij een decorbouwer in de lijn van de verwachting.

Het [illegible] een formidabele stap, van een hevig leven naar afzondering in exotische gebieden, rust, en een schilderschap dat gevoed wordt van binnenuit [illegible] en uitgedrukt op handzame formaten. Het faxnummer in Frankfurt schijnt [illegible] opgeheven. Maar het is onvoorstelbaar dat Iz Maglow niet nog van tijd tot tijd zal overvliegen.

Landgraaf. Galerie Ipomal. Iz Maglow, tot 10 juli.

● *'Las Meninas' Maler und Modell, 1993, van Iz Maglow.*

Provinciebestuur sticht Centrum voor Kunsten in Begijnhof

Belgische kunstenaars krijgen meer kansen

DOOR [illegible] WIMMER

[illegible]

komen. De overheid voerde ook geen stimulerend beleid, zodat vele kunstenaars naar andere regionen 'vluchtten' of weinig gingen produceren. Met het opzetten van het Centrum van Kunsten wil Gedeputeerde van Cultuur Frieda Brepoels de kunstenaars teruglokken en nieuwe artiesten een kans geven zich te ontplooien.

De provincie voert op dit moment een zogenaamd twee-sporenbeleid. Ze houdt zich aan de ene kant bezig met subsidies en specifieke evenementen, zoals tentoonstellingen in het museum. Een van die tentoonstellingen is Hoffelijk Heden: een aantal werken met het thema tuinkunst is momenteel te zien in de galerij en de tuin van de Begijnhof.

Aan de andere kant houdt ze toezicht op het Centrum voor Kunsten. Dit Centrum is uniek in Vlaanderen, omdat de initiatieven niet van de overheid uitgaan, maar grotendeels van de kunstenaars zelf. Ze schept alleen een aantal randvoorwaarden en voorziet in verschillende faciliteiten waar de artiesten gebruik van kunnen maken. Er zijn ruimten beschikbaar voor workshops en cursussen. Verder worden twee projectbureaus opgericht, waar kunstenaars begeleiding en advies kunnen krijgen.

Ook komt er een Mail Art archief. Mail Art is een kunststroming waarbij massamedia als kunstmedia worden benut, zoals post, fax, computer, modem en telefoon.

In het Centrum bevinden zich ook een bibliotheek, die helemaal wordt vernieuwd en een beeldatelier voor kinderen tussen 8 en 12 jaar. Zij kunnen in deze ruimte kennis maken met audiovisuele taal. Door het 'spelen' met computers en video's wil het centrum kinderen inzicht geven in de verhouding tussen beeld en taal.

De Gedeputeerde van Cultuur vindt dat het nieuwe centrum een ontmoetingsruimte voor kunstenaars moet worden. Zij hoopt dat er door het centrum in de toekomst meer sprake zal zijn van internationale samenwerking. Ze wil een link leggen met Duitsland en Nederland. Daarom worden er in de komende maanden reizen georganiseerd naar onder andere Parijs en Keulen.

Vandaag houdt het Centrum voor Kunsten aan de zuivelmarkt 33 in Hasselt een 'Open deuren dag'.

puzzels

cryptogram

P&P 109

HORIZONTAAL: **4** Zij achtervolgden de nakomelingen (7); **7** Beetnemen met verf (7); **9** Collegialiteit? (14); **11** "Barst, met je grote mond!" (6); **12** Het spel krijgt zijn beslag in de bakkerij (7); **14** Bij de krant op 't matje komen (4); **15** Bij de Nederlandse omroepen gaat het niet als in Engeland (3); **17** In het Engels (9); **20** Het benoemen overdrijven (10); **21** Dat beest hoort in een kennel (7).

VERTIKAAL: **1** Die vervanger pakt het goed aan (9); **2** Insekt tussen de mangel (8); **3** Slappe was (8); **5** Betalen voor kopiëren (12); **6** Om Annie te beschermen ondertekende ze niet (7); **8** Tillen en ontvangen (6); **10** Graaft op die plaats (5); **13** Aas (9); **16** Dat deel van de breuk krijg je in Duitsland wel op je bord (6); **18** Eet het bruikbaar (6); **19** Hoe je het ook wendt of keert, hij blijft ontkennen (4).

kruiswoordraadsel

P&P E1810

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **2** eerlijk; **13** niet parkeren; **14** liedjeszanger; **15** vrl. dier; **16** per expresse; **17** berg; **19** spil; **21** de oudere; **22** jonge hond; **23** snoer; **25** vaatwerk; **27** snaarintrument; **29** traliehok; **30** voedsel; **32** snelheid; **33** boom; **34** medelijden; **36** postbedrijf; **37** naschrift; **38** huid; **39** heidemeertje; **41** ut supra; **42** kamerplant; **43** Eur. hoofdstad; **44** verzekering; **45** vr. munt; **47** beteuterd; **48** maanstand; **50** kunst; **52** geneesmiddel; **55** projectieplaatje; **56** baas; **58** volk; **59** sluiting; **60** ophef; **62** onderricht; **63** schreeuw; **64** metaal; **65** lidw.; **67** achter; **68** taart; **69** editie; **70** buis; **72** gebruik; **74** voorz.; **75** ondernemend.

VERTIKAAL: **1** breken; **2** riv. in Rusl.; **4** voeg; **5** titel; **6** buiten dienst; **7** vr. munt; **8** noodsein; **9** wierde; **10** titel; **11** gewrijf; **13** souplesse; **16** stiptheid; **18** rakel; **20** vis; **22** spekdam; **24** Romanum Imperium; **25** voor; **26** vat; **28** in persoon; **30** meemaken; **31** legerafd.; **34** deelgetal; **35** reeks; **38** ondergang; **40** drinkgerei; **44** waken; **46** doopmoeder; **49** burcht; **51** teken; **53** raar; **54** maaltijd; **55** water; **57** nazenden; **59** regeringsreglement; **61** groet; **63** oeverdam; **66** voordat; **67** gevangenis; **70** uitgeteld; **71** militair; **72** familielid; **73** voegw.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1707

HORIZONTAAL: **1** lemoen; **6** leider; **11** Eva; **12** bod; **14** pro; **15** mode; **17** koren; **19** Aden; **21** meermin; **22** kalkoen; **23** ei; **24** tuner; **26** re; **27** als; **29** sen; **30** met; **32** Golan; **34** Lisse; **36** Sir; **37** meteoor; **38** air; **39** strek; **41** tnas; **44** aan; **45** Ria; **47** eer; **49** i.m.; **51** hegge; **53** ze; **54** sieraad; **56** enteren; **58** Isis; **59** meent; **61** last; **62** nto.; **64** net; **65** pijn; **66** elders; **67** kikker.

VERTIKAAL: **1** Limmen; **2** mede; **3** overall; **4** e.a.; **5** hor; **7** ep; **8** Irakees; **9** dodo; **10** renner; **12** bonus; **13** deken; **16** oei; **17** kit; **18** nar; **20** eer; **25** nederig; **27** aorta; **28** samen; **30** mirre; **31** tsaar; **32** gis; **33** nek; **34** lot; **35** eis; **40** raarste; **42** iegelijk; **43** visite; **45** reden; **46** agent; **48** venter; **50** mis; **51** ham; **52** ent; **53** zes; **55** eind; **57** rank; **60** een; **63** OR; **65** pi.

Winwoord: MEDEVERZEKERAAR

Limburgs Dagblad
Directie:
Hoofdkantoor:
Telefoon:
Fax:
Banken:
Rayonkantoren:
Abonnementsprijzen:

het aruba-dossier

de rechter

recept

Ouderwetse hachee met rozijnen

ca. 500-600 gram runderlappen, 50-75 gram boter, 3 grote uien, peper, zout, 2 opgehoopte eetlepels bloem, 4 dl bouillon of water, 2-3 eetlepels azijn, 2 laurierblaadjes, 1-2 kruidnagels, 3 eetlepels rozijnen.

Snijd de runderlappen in grote dobbelstenen. Pel de uien en snijd ze in ringen.

Verhit de boter in een grote braadpan en braad hierin eerst het vlees snel rondom aan, draai de warmtebron iets lager en voeg de uiringen toe. Laat de uiringen goudbruin kleuren en voeg dan peper, zout en bloem toe.
Laat de bloem al omscheppend ca. 2 minuten mee fruiten en voeg dan bouillon of water en azijn toe. Strooi als laatste laurierblaadjes en kruidnagel in de pan en laat de hachee, afhankelijk van het soort lappen dat u heeft, zo'n anderhalf tot twee en een half uur stoven. Voeg een klein half uur voor het einde van de stooftijd de rozijnen toe.



Van onze redactie binnenland

Klachten over optreden Stadswacht Amsterdam

AMSTERDAM – De geüniformeerde brigades van de Amsterdamse Stadswacht misdragen zich. Leden zijn betrokken bij vechtpartijen, breken in op de politiefrequentie, kopen tijdens hun dienst hasj in coffeeshops die door de politie in de gaten worden gehouden, stelen uit winkels, spelen eigen rechter en trekken fietsers in wandelgebieden van hun fiets. Directeur Van Eijk van Bureau Stadswacht wees in een brief, waarin hij de voorbeelden beschrijft, zijn personeel op de voorbeeldfunctie die het dient te hebben voor de burgerij.

De misdragingen zullen harder worden aangepakt, kondigde de directeur in de brief aan. „Maar er is absoluut geen sprake van een structureel probleem, het gaat om een enkeling," aldus Van Eijk.

De gemeentelijke politiek in Amsterdam is opgeschrikt door de berichten over de misdragingen. De verantwoordelijke wethouder werd reeds verzocht de zaak tot op de bodem uit te zoeken. Hem is opgedragen de boosdoeners hun uniform te ontnemen en ze terug te laten keren tot de gelederen van langdurig werklozen waaruit zij eerder werden gerekruteerd.

De klachten bereiken de leiding vooral via de Amsterdamse politie. Zo kregen dienders die een arrestatie verrichten, ongevraagd hulp van een bemoeizuchtige Stadswacht. Die meldde met zijn portofoon op de politiefrequentie dat assistentie voor de dienders niet nodig was. Een ander achtte een bekeuring wegens rijden onder invloed van zichzelf niet nodig, aangezien hij bij de Stadswacht werkte. Directeur Van Eijk heeft zijn gelederen de wacht aangezegd. „Als we vrij waren om te rekruteren, zouden we deze problemen niet hebben. Maar Stadswachten zijn voordien langer dan drie jaar werkloos geweest. Zij zijn gewend met hun vriendjes op straat te slenteren. Als ze als Stadswacht die vriendjes tegenkomen, gaat het al snel mis," aldus Van Eijk.

VN toch optimistisch over vredeskansen

Staakt-het-vuren Bosnië al gebroken

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – De wapenstilstand die gisteren van kracht is geworden tussen de strijdende partijen in Bosnië-Hercegovina is voor het vallen van de avond al op diverse fronten geschonden. Twee uur na het ingaan van het staakt-het-vuren om 12.00 uur, hadden de VN-blauwhelmen al zo'n 100 schendingen van het bestand genoteerd.

Woordvoerders van de VN zeiden echter toch hoopvol te zijn dat de wapenstilstand het houdt. Nog vóór het ingaan ervan zei de commandant van het VN-leger in Bosnië, sir Michael Rose, de eerste volledige wapenstilstand van geheel Bosnië te zien als 'het begin van het eind' van de al 26 maanden durende strijd. „De vereisten voor vrede zijn aan beide kanten aanwezig. Ik denk dat er een sterke vredeswil aanwezig is onder de bevolking," aldus Rose.

In tegenstelling tot het optimisme in VN-kringen, die ondanks de schendingen nog niet spreken van mislukking van het bestand, toonden de leiders van de moslims, Kroaten en Serviërs zich vanaf het begin minder optimistisch over handhaving van het vorige week in Genève ondertekende akkoord. De partijen zijn nog steeds in een hevige strijd verwikkeld over de verdeling van het grondgebied, dat voor zeventig procent in handen is van de Bosnische Serviërs.

De voor vier weken ingestelde wapenstilstand moet een adempauze opleveren, waarin onder leiding van de VS en Rusland verder kan worden gewerkt aan een politieke oplossing voor de oorlog.

De moslims keerden zich tegen het aanvankelijke voorstel van de VN voor een bestand van vier maanden. Zij vreesden dat de Serviërs blijvend recht zouden laten gelden op door hen veroverde gebieden. Generaal Rose zei dat pogingen doorgaan het bestand alsnog te verlengen tot vier maanden.

Het Internationale Rode Kruis in Genève heeft de strijdende partijen in Bosnië opgeroepen vandaag bijeen te komen op het vliegveld van Sarajevo om te praten over de onmiddellijke vrijlating van 900 politieke gevangenen. Volgens het akkoord zouden de partijen hiertoe overgaan.

Zie verder pagina 5
● VS voor opheffen wapenembargo

Kok en van Mierlo hebben haast, maar Bolkestein ligt dwars

'Bezuinigingen onvoldoende'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – VVD-leider Bolkestein vindt dat PvdA en D66 onvoldoende willen bezuinigen onder een volgend kabinet. Hij vindt het te vroeg voor besluiten over het door de paarse coalitie te voeren financieel en sociaal-economisch beleid. Dit in tegenstelling tot Kok (PvdA) en Van Mierlo (D66). Die willen komende week op dat terrein knopen doorhakken.

„De juiste bedragen zijn nog niet gevonden," aldus Bolkestein gisteren over de bezuinigingen. „Wij zijn er nog niet uit." Dat de fractiespecialisten van PvdA, VVD en D66 een akkoord zouden hebben bereikt over een bedrag van zestien miljard gulden, deed de liberaal af met: „De collega's in de fracties maken geen afspraken. Dan doen wij." Over de zestien miljard merkte hij op: „Dat is niet mijn bedrag."

De liberale voorman weigert zich ook rijk te rekenen nu de economische groei lijkt aan te trekken. Bolkestein houdt vast aan een groei van zo'n twee procent per jaar. Dat het Centraal Planbureau (CPB) inmiddels voor 1995 een hogere groei voorziet, is voor de VVD'er van ondergeschikt belang. „Ik ga niet af op één document," zei hij. In ieder geval ziet hij geen reden de door de VVD gewenste bezuinigingen (22,6 miljard volgens het verkiezingsprogramma) te verlagen.

Van Mierlo verwacht dat de beoogde coalitiepartners begin komende week knopen op financieel en sociaal-economisch terrein kunnen doorhakken. Kok liet zich in soortgelijke bewoordingen uit. Volgens hem moeten de onderhandelaars elkaar begin volgende week eens goed in de ogen kijken en beslissen over de hoofdzaken van dat beleid.

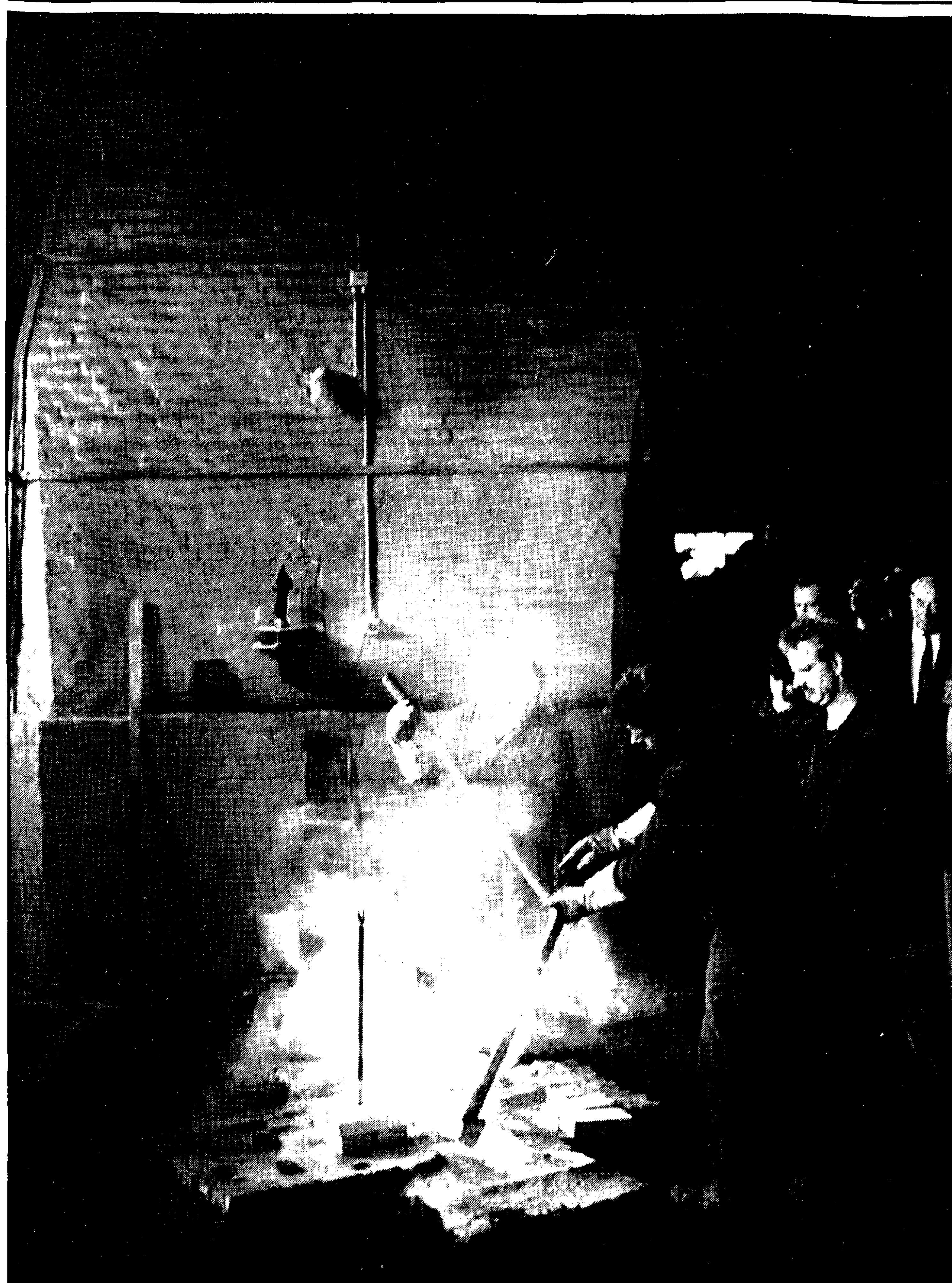
De fracties van PvdA, VVD en D66 zouden daar dan, aldus Kok, het groene licht voor moeten geven. „Het is hoog tijd voor een eindsprint," aldus de PvdA'er. Kok zei dat het kabinet er ruim voor medio juli moet zijn, wil de nieuwe ploeg nog een goede begroting 1995 kunnen maken. Haast is dan geboden.

Informateur Van Aardenne (VVD) erkende de verdeeldheid tussen de onderhandelaars. De liberaal gaf aan dat sommige onderhandelaars komende week de eindbalans al willen opmaken, een andere in de week erna. De informateurs hebben een samenvattend overzicht gemaakt over de stand van de besprekingen. Dat stuk is aan de gesprekspartners meegegeven. Na intern beraad moeten zij maandag laten weten wat zij ervan vinden.

Gasheffing

De onderhandelaars hebben besloten een heffing op gas en stroom in te voeren, ook als de EU daar niet toe besluit. Afspraken over de hoogte van die heffing zijn er nog niet. Wel staat vast dat de opbrengst gebruikt wordt om het laagste belastingtarief te verlagen. Duidelijk is ook dat er bezuinigd zal worden op Defensie door de uitgaven voor internationale hulp (VN-vredesoperaties) bij Ontwikkelingssamenwerking onder te brengen.

Ambachtelijk



● *In de klokkengieterij Petit en Fransen in het Brabantse Aarle-Rixtel werd gisteren de vierde en laatste klok voor het carillon van de Eusebiustoren in Arnhem gegoten. Met 9.100 kilo is het gevaarte de zwaarste ooit in Europa gegoten klok. Het gieten gebeurde bij een temperatuur van 1.100 graden in een met de hand en met hout gestookte ondergrondse oven. De klok moet nu nog twee weken afkoelen.* Foto: ANP

Toch nog hoop op voortzetten moratorium

Verdeelde reacties op Chinese atoomproef

Van onze redactie buitenland

PEKING – China's ondergrondse kernproef van gisteren heeft deels heftige reacties opgeroepen. Australië veroordeelde de test en zal een officieel protest bij Peking indienen. De grootste oppositiepartij in India zei dat het land nu kernwapens moet gaan bouwen en zich niets meer moet aantrekken van Amerikaanse druk om het verdrag tegen verspreiding van kernwapens te ondertekenen. De VS, Japan, Groot-Brittannië, Rusland, Canada en de regeringen in Den Haag en Bonn zeiden de proef te betreuren en riepen China op er niet méér te nemen.

Algemeen wordt gehoopt dat de kernwapenstaten die een moratorium hebben afgekondigd – de VS, Frankrijk, Rusland en Groot-Brittannië – in de Chinese proef geen aanleiding zien hun testprogramma te hervatten. Sinds januari wordt in de Geneefse Ontwapeningsconferentie onderhandeld over een internationaal, verifieerbaar verdrag over de stopzetting van kernproeven. Van die conferentie zijn 38 landen lid waaronder Nederland en de kernwapenstaten. De regering in Den Haag hoopt dat de Chinese proef van gisteren deze onderhandelingen niet frustreert.

Ook Washington riep China onmiddellijk op te blijven samenwerken in de conferentie. China's argument is dat het slechts een klein kernarsenaal heeft en dat het tot dusverre slechts weinig proeven heeft genomen. De VS hebben 950 proeven genomen, Rusland rond 600, Frankrijk 200 en Groot-Brittannië 60. Frankrijk neemt zeker totdat president Mitterrand aftreedt in mei 1995 geen proeven meer, tenzij de VS of Rusland dit doen. Rusland is volgens westelijke informatie gestopt om voornamelijk financiële en militair-technische redenen.

Washington reageerde ook bij de vorige kernproef van China in oktober 1993 betrekkelijk mild. Toch was die met 80 tot 90 kiloton veel krachtiger dan de proef van gisteren, waarvan Australië de kracht op tussen tien en 40 kiloton schatte.

Honderd miljoen handtekeningen tegen kernwapens

DEN HAAG – Organisaties van voornamelijk medici en juristen hebben gisteren meer dan 100 miljoen handtekeningen tegen kernwapens aangeboden aan het Internationale Hof van Justitie in Den Haag. Ze willen dat het Hof zich buigt over de vraag of nucleaire wapens toelaatbaar zijn met het oog op de internationale gezondheidswetgeving.

N-Korea slaat terug na eerste strafmaatregel

WENEN - De internationale gemeenschap heeft gisteren de eerste strafmaatregel genomen tegen Noord-Korea. Het Internationale Bureau voor Atoomenergie (IAEA) in Wenen heeft de technische bijstand aan het land ingetrokken. De technische bijstand van de IAEA had in 1993 een waarde van rond 270.000 dollar ofwel krap een half miljoen gulden. Noord-Korea wordt ervan verdacht een atoombom te maken en weigert inspectie van zijn kerninstallaties.

Noord-Korea sloeg gisteren na de eerste strafmaatregel onmiddellijk terug. Zijn gezant bij de vergadering van de IAEA zei dat twee VN-inspecteurs Noord-Korea moeten verlaten en „dat zijn land niet langer de continuïteit van nucleaire waarborgen kan garanderen."

De volgende stap komt van de VS en Rusland. Zij leggen in de komende dagen een ontwerpresolutie voor aan de VN-Veiligheidsraad. Daarin wordt Pjongjang met sancties gedreigd. Ook komt er misschien een internationale conferentie. Dit zeiden de Amerikaanse en Russische minister van Buitenlandse Zaken, Christopher en Kozyrev, gisteren op een gezamenlijke persconferentie in Istanboel.

Verstrooiing crematie-as mag voortaan

DEN HAAG – Verstrooiing van de as op een voor de overledene of nabestaanden bijzonder plekje op het land of het water wordt mogelijk. Uit onderzoek is gebleken dat er uit milieuhygiënisch oogpunt geen bezwaar bestaat tegen het verstrooien van crematie-as. Dat blijkt uit een brief van de minister van Binnenlandse Zaken aan de Tweede Kamer.

Voormalig minister Van Thijn heeft op verzoek van de Tweede Kamer laten onderzoeken of er milieuhygiënische bezwaren bestaan tegen het verstrooien van as op een bijzonder plekje of stromend water, anders dan op open zee.

Uit het onderzoek van DHV Bouw BV in Amersfoort is gebleken dat er geen milieuhygiënische bezwaren bestaan. Ook niet als de as op een hoogte van minder dan een kilometer in de lucht, in water met een oppervlakte van minder dan 1.500 vierkante meter water of op een oppervlakte van minder dan 10 à 290 vierkante meter grond zou worden verstrooid.

Van Thijn concludeerde dat de restanten van het onderzoek aanleiding zijn het verbod van incidentele verstrooiing van as op een bijzonder plekje op te heffen en de Wet op de lijkbezorging daarvoor aan te passen. Er moeten wel voorwaarden worden gesteld aan openbare ordeaspecten en ethische of godsdienstige overwegingen van betrokken nabestaanden en passende bevolkingsgroepen.

punt uit

● Spooknota

Justitie zal geen onderzoek instellen naar inbraak op telefoonlijnen. Een groep van 750 abonnees met extreem hoge telefoonrekeningen, zogeheten spooknota's, had Justitie daar om verzocht. Bij PTT Telecom had de groep geen gehoor gevonden. Justitie stelt echter dat misbruik door derden 'heel moeilijk te achterhalen' is omdat de inbrekers vaak van lijn zouden wisselen.

● Auschwitz

De Bondsraad heeft vrijdag een wetsvoorstel afgekeurd waardoor ontkenning van de holocaust strafbaar zou worden en neo-nazi's strengere straffen zouden kunnen krijgen. Het verzamelwetsontwerp bepaalde verder dat er strengere straffen zouden komen voor aanslagen. De sociaal-democraten, die een meerderheid in de Bondsraad hebben, keurden het wetsvoorstel vooral af vanwege de bepaling dat de veiligheidsdienst in het vervolg internationale telefoongesprekken zou mogen afluisteren in opdracht van het openbaar ministerie.

● UV-stralen

Australische wetenschappers hebben een speciale textielverf ontwikkeld, die bescherming moet bieden tegen de schadelijke UV-stralen van de zon, die huidkanker kunnen veroorzaken. De Australiërs worden meer dan anderen getroffen door deze vorm van kanker doordat de ozonlaag, die beschermt tegen de ultraviolette stralen, steeds dunner wordt boven het gebied. Deskundigen vrezen dat twee op de drie Australiërs huidkanker zullen krijgen.

● Toch Lubbers

De Spaanse premier Gonzales staat toch nog steeds achter de kandidatuur van premier Lubbers als voorzitter van de Europese Commissie. Als er echter een duidelijke voorkeur onder de lidstaten van de Europese Unie bestaat voor de Belgische premier Dehaene, zal Spanje een dergelijke keuze niet blokkeren, zo verklaarde de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken Solana gisteren.

● Hond

Een Rotterdamse politieman heeft gisteren een hond moeten doodschieten, omdat het dier zich stevig had vastgebeten in het linkervoorbeen van een paard van de bereden brigade. De hond, een Staffordshire terriër, werd in een park uitgelaten en rende op het paard af. Pogingen het dier van het paardebeen los te trekken, mislukten. Daarop werd besloten de hond neer te schieten.

● Jemen

Troepen van Noord-Jemen hebben gisteren de zuidelijke hoofdstad Aden beschoten met zware artillerie. Door de aanval met als doelwit de haven en het vliegveld, kwamen zeven mensen om het leven en raakten 22 personen gewond. Tegelijkertijd probeerde het leger van Noord-Jemen met tanks tot in Aden door te dringen en de controle over de elektriciteits- en watervoorziening in handen te krijgen.

'Onrustbarende kentering in relatie tussen Moskou en Navo'

Harde ruzie over eisen Rusland aan Alliantie

Van onze redactie buitenland

ISTANBOEL – Verzet van Rusland tegen de uitbreiding van de Navo en scherpe eisen van Moskou aan de toekomstige samenwerking met de alliantie hebben vrijdag geleid tot een openlijke diplomatieke confrontatie tussen de twee voormalige vijanden. Moskou zal alleen toetreden tot het 'partnerschap voor vrede', het samenwerkingsprogramma met de Navo, wanneer tegelijkertijd zwart op wit de rol van Rusland als supermacht wordt erkend.

De Russische minister van Buitenlandse Zaken Andrej Kozyrev heeft die voorwaarde gisteren opnieuw geformuleerd. Hij deed dat tijdens een volgens minister Kooijmans „soms grimmig verlopende" bijeenkomst in de Turkse stad Istanboel. Daar vergaderden de zestien ministers van Buitenlandse Zaken van de Navo met hun collega's uit 22 Oosteuropese landen.

De Russische eisen leidden tot urenlange onderhandelingen over de slotverklaring van de bijeenkomst. Daarbij schrapte de Navo onder zware druk van Rusland zelfs een passage waarin stond dat deelname aan het 'partnerschap voor vrede' op de langere termijn kan leiden tot een volwaardig Navo-lidmaatschap voor landen als Polen en Hongarije.

In een poging de diplomatieke schade te beperken, probeerden Kozyrev en zijn Amerikaanse ambtgenoot Christopher tijdens een gezamenlijke persconferentie vragen over de aanvaring zoveel mogelijk te vermijden. Minister Kooijmans sprak echter van een „onrustbarend signaal van een veranderend klimaat" in de relaties tussen Moskou en de alliantie. „De betekenis van dit incident kan ik nu nog niet duiden. Het kan een spierbalvertoning zijn geweest waarin Kozyrev duidelijk wilde maken: vergeet niet dat wij er ook nog zijn."

Volgens Navo-functionarissen blijft de alliantie openstaan voor nieuwe leden en zal ze niet zwichten voor het Russisch verzet. Maar op de vraag of Kozyrev niet feitelijk nu al een veto heeft uitgesproken, zei Kooijmans enkel: „Nog niet."

De confrontatie met Rusland betekent een zware tegenslag voor de Navo. Daar leefde de hoop dat Rusland bereid was zijn eisen aan het 'partnerschap' af te zwakken, nadat de alliantie donderdag had aangeboden voortaan uitgebreider met Moskou te overleggen over de militaire en politieke ontwikkelingen in Europa, zoals de Bosnië-crisis. De Navo hoopt deze zomer met de Russen tot overeenstemming te komen.

Het 'partnerschap voor vrede' is een programma voor militaire samenwerking waarover de Navo al met twintig landen uit de voormalige USSR en Warschaupact overeenstemming heeft bereikt. Het biedt mogelijkheden voor militaire samenwerking, terwijl het door landen als Polen en Hongarije wordt opgevat als voorportaal voor een volwaardig lidmaatschap van de Navo.

De Poolse minister Olechowski maakte in Istanboel duidelijk de Russische verlangens met argusogen te volgen. Hij zei te vrezen dat de kleinere landen opnieuw worden weggedrukt als de Navo en Rusland in onderonsjes zaken gaan doen over de veiligheid in Europa.

De Navo wil de erkenning van Ruslands status als supermacht absoluut niet zwart op wit zetten, en gunt Moskou zeker geen 'partnerschap' dat inhoudelijk veel afwijkt van de afspraken met andere landen.

D66 op herhaling

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – D66 heeft sinds zijn oprichting drie keer deel uitgemaakt van een kabinet. De eerste keer was in het kabinet-Den Uyl (PvdA, KVP, ARP, PPR, D66) in de jaren 1973-1977. Dat was geen succes. Interne verdeeldheid, verbloemd door eindeloos discussiëren en uitstel van besluiten kenmerkte de ministersploeg. Van de door D66 gehoopte progressieve doorbraak kwam weinig tot niets terecht.



● *D66-leider Hans van Mierlo: ten onder gaan in het PvdA- en VVD-geweld.* Foto: KLAUS TUMMERS

In het najaar van 1981 ging D66 onder leiding van Jan Terlouw opnieuw deel uitmaken van een kabinet. Dit maal in een coalitie met CDA en PvdA: het tweede kabinet-Van Agt. Ook dit kabinet viel echter ten prooi aan onderling geruzie. De PvdA verliet na ruim acht maanden het bondgenootschap. De Democraten kozen ervoor om met het CDA door te regeren in een derde kabinet-Van Agt. Je kunt het land niet in de steek laten, luidde het excuus. Het werd echter geen succes en de kiezers straften de Democraten eind 1982 genadeloos af: van de zeventien zetels hield D66 er nog maar zes over.

Nu, in 1994, doet D66 onder leiding van Hans van Mierlo een hernieuwde poging deel uit te gaan maken van een kabinet. Daarbij dringt zich hetzelfde beeld op als in 1981. Ook toen wilden de Democraten koste wat kost in het kabinet. De toenmalige partijleider Jan Terlouw poneerde toen de stelling dat D66 een brugfunctie zouden kunnen vervullen tussen beide grote machtsblokken: CDA en PvdA. D66 zou de uiteenlopende standpunten van die grootmachten bijeen kunnen brengen.



Fijngemalen

Terlouws droom werd geen werkelijkheid. In feite werd D66 fijngemalen tussen CDA en PvdA. Dat werd echter mede door D66 zelf veroorzaakt. Zo bleek Terlouw dermate belust op het regeren dat hij bereid was daarvoor zo ongeveer alles op te geven, inclusief keiharde partijstandpunten. Zo kon het gebeuren dat D66-minister Zeevalking (Verkeer) het Utrechtse landgoed Amelisweerd als 'een stel waardeloze struiken' omschreef toen hij er zo nodig de A27 doorheen wilde aanleggen. Terwijl zijn partij tot op dat moment voor bescherming van het landgoed was.

Binnen het kabinet zelf schrompelde het gezag van vice-premier Terlouw snel ineen. De man bleek inhoudelijk slecht en veel te onzeker. Verder dan futuristische beschouwingen over technologische vernieuwing kwam de Democraat niet, terwijl hij bijna dagelijks - als minister van Economische Zaken - moest beslissen over steun aan bedrijven die nog dezelfde dag het loodje dreigden te leggen.

Er gebeurde echter meer. Terlouw en de zijnen waren zo bezig met het regeren dat de relatie tot de D66-fractie in de Tweede Kamer totaal werd verwaarloosd. Zo wist de fractie niet meer waar haar partijgenoten in het kabinet mee bezig waren. Onduidelijkheid en verdeeldheid waren het gevolg. De steun vanuit de fractie voor het kabinetsbeleid brokkelde af. Daar kwam nog bij dat D66 alle kwalitatief goede mensen in het kabinet had moeten laten plaatsnemen.

De huidige situatie bij de Democraten vertoont veel overeenkomsten met de jaren 1981-1982. Van Mierlo wil hoe dan ook dat zijn partij deel gaat uitmaken van de paarse coalitie. Het is immers zijn eigen droom: een kabinet zonder CDA. De D66-voorman is daartoe bereid alles op te geven. De formatie-onderhandelingen worden vooral gevoerd door de leiders van PvdA en VVD, Kok en Bolkestein. Van Mierlo is tevreden met de uitkomsten.

De inbreng van de D66-voorman bij de discussies beperkt zich tot filosofische beschouwingen over de verloedering van de maatschappij. Zodra Kok of Bolkestein de D66'er dan vragen wat dat nu concreet voor het aan de orde zijnde punt betekent, een half miljard meer of minder, zwijgt Van Mierlo. Financieel en sociaal-economisch is hij slecht op de hoogte. Het is ook de Democraat die al van het begin af aan roept dat de onderhandelingen over paars gewoon doorgaan totdat het eindpunt is bereikt. Op zijn verzoek is besloten 's ochtends niet te vroeg te starten, om de paar uur praten te pauzeren en de avonduren vrij te houden.

Zonder echt inhoudelijke inbreng dreigt D66, net als onder Terlouw, het slachtoffer te worden van z'n eigen ambities. PvdA en VVD maken samen de dienst uit en gebruiken de Democraten alleen als dat echt nodig is. Van een brugfunctie is dan opnieuw geen sprake. Zeker niet als de beide grotere partijen bereid zijn hun eigen achterban tegen de haren in te strijken: de PvdA die afstand neemt van de vakbeweging door te tornen aan de sociale zekerheid en de VVD die de rechtervleugel van zich vervreemdt door een sociaal-liberaal beleid te voeren, met aandacht voor de sociaal zwakkeren en niet alleen voor de hoogste inkomensgroepen.

Eenzaam

In de formatiebesprekingen gaat het steeds meer die kant op en raakt Van Mierlo steeds eenzamer. Geen wonder dat hij recent het 'maatschappelijk middenveld' opriep vooral binding te zoeken met de nieuwe coalitie. Waarbij hij vooral zijn eigen partij bedoelde. Want D66 is de enige partij die er prat op gaat juist niet afhankelijk te zijn van een achterban van tientallen organisaties en instellingen wier belangen verdedigd moeten worden. Ook mèt steun van het middenveld zal Van Mierlo echter ten onder gaan in het PvdA-VVD-geweld. Tenzij de inhoud van zijn boodschap beter en harder wordt, waarbij de kwaliteit van de D66-bewindslieden en de relatie met de Tweede-Kamerfractie ook nog van grote betekenis zijn. Alleen zo zal een echte herhaling van 1981-1982 kunnen worden voorkomen. En blijft D66 een toekomstige afstraffing door de kiezer bespaard.



Kiezers stemden tegen Europa

DOOR HILDEBRAND BIJLEVELD

DEN HAAG – Nederland en Denemarken hebben donderdag tegen Europa gestemd. De Denen deden dat iets overzichtelijker door twee min of meer anti-Europese partijen bijna de helft van de zetels te gunnen. In Nederland kon dat eenvoudigweg niet. Behoudens de SGP/GPV/RPF-fractie van Leen van der Waal spreekt geen enkele partij zich tegen verdergaande eenwording van Europa uit. Dus restte de kiezer niets anders dan thuis te blijven.

Voor de nationale verhoudingen kan over de uitslag slechts één ding gezegd worden: niets. Alle interpretaties falen door een lage opkomst, afwezigheid van politieke strijdpunten en de stuitend lauwe verkiezingscampagne na het hoogtepunt van de Kamerverkiezingen. Zonder de kandidatuur van Lubbers voor de hoogste Europese post zou Europa al helemaal geen interesse hebben gewekt.

Mogen de gekozen Europarlementariërs zich nog volksvertegenwoordiger noemen nu slechts één op de drie kiesgerechtigden de stembus heeft bezocht? In dat opzicht kon de SGP/GPV/RPF-europarlementariër Leen van der Waal nog wel eens de beste afgevaardigde voor de gemiddelde kiezer zijn. Hij is tegen verdere bevoegdheden van de Europese Unie en voor meer samenwerking op terreinen waar

nieuwsanalyse

nationaal beleid nauwelijks zoden aan de dijk zet, zoals defensie en milieu.

Wat treurigheid betreft spant de campagne van Hedy d'Ancona de kroon. De PvdA-lijsttrekker heeft het Europees Parlement uitgekozen om haar politieke carrière uit te zitten. Haar nietszeggende toernee eindigde in het onsterfelijke citaat: „Ik wil een context creëren waarin bepaalde oplossingen acceptabeler worden." Met zelf niks in de aanbieding begon ze te kluiven aan anderen door systematisch in de campagne te suggereren dat het CDA sympathieën zou hebben voor neo-fascistische Italianen.

Van Hanja Maij-Weggen kan ten-minste gezegd dat ze echte toespraken hield. Gijs de Vries van de VVD deed noeste zendingsarbeid in eigen huis waar helemaal geen grote eurovlag uithangt en Jan Willem Bertens (D66) mocht op de slippen van zijn succesvolle partij wat aan eigen naamsbekendheid doen.

Tenslotte moest Nel van Dijk voor GroenLinks haar dissidente aartsrivaal Herman Verbeek (kansloos kandidaat voor De Groenen) van het lijf houden.

De weg kwijt

VVD-leider Bolkestein kwam eerlijk uit de hoek. Met zijn nationale besognes in de aktentas, op pad van de informateur naar zijn werkkamer permitteerde hij zich precies één treffende opmerking: „Europa is de weg kwijt. Laat men zich daar eens op bezinnen." Dat is inderdaad de enige boeiende beschouwing die mogelijk is.

Wil Nederland zich wel zo graag verliezen aan een hogere politieke macht? Leen van der Waal had het antwoord klaar: de Nederlanders willen dat niet. En de vraag is of hij ongelijk heeft. Want alle treurnis over de lage opkomst doet de andere politieke partijen kennelijk niet twijfelen aan hun opvattingen.

De lage opkomst wordt betreurd, de presentatie was niet wervend, Europa is machteloos op het punt waar iedereen het macht gunt (Bosnië-Hercegovina) en het Europees Parlement is een machteloos front van receptiegangers. Maar wat moeten die kiezers van niet-gereformeerde huize die niet bij Van der Waal terecht kunnen, maar toch tegen verdergaande eenwording willen stemmen? Die kunnen alleen maar thuisblijven.

Het bewijs dat Nederland heeft tegengestemd ligt in Denemarken. Dat land kent doorgaans vergelijkbare opkomstcijfers van 48 procent voor de Europese verkiezingen. De Denen lijken daar nu in tegenstelling tot de Nederlanders weer redelijk bij in de buurt te komen.

Het verschil is verklaarbaar uit de mogelijkheid voor de Denen om - in tegenstelling tot Nederlandse kiezers - tégen Europese eenwording te stemmen. Daar hebben twee partijen die duidelijk tegen verdere Europese integratie zijn sterk gewonnen. Zij hebben bijna de helft van de Europese zetels voor Denemarken veroverd.

Gerechtigheid

In Nederland is met een beetje inlegkunde diezelfde uitslag te construeren. Naast de 7,5 procent die de 'anti-Europeaan' Leen van der Waal aan stemmen verzamelde vertelde nog eens 27 procent van de thuisblijvers aan opiniepeilers dat hij Europa niet ziet zitten. Opgeteld is die 34 procent bijna gelijk aan de totale opkomst van gisteren.

De oerhollandse ambities voor handel (koopmansgeest) en defensie- en buitenlands beleid (domineesvingertje) blijven Europese samenwerking vragen. Andersom wordt echter met moeite commerciële televisie geaccepteerd.

Per saldo leidt vijftig jaar integratie in 1994 bovendien tot herstel van de slagbomen aan de grens met vliegende brigades om asielzoekers tegen te houden.

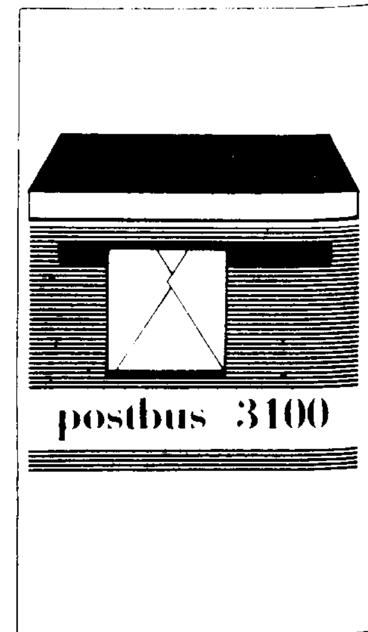
Tot voor kort werd het gebrek aan interesse voor Europese verkiezingen toegeschreven aan het machteloze parlement dat geen vuist kon maken, wegens tekort aan bevoegdheden. Dat excuus gaat niet langer op. De vraag is namelijk niet langer: wat is de plaats van Nederland in Europa, maar wat is de plaats van Europa in Nederland.

Dat debat vindt helemaal niet meer in Straatsburg plaats, maar in Den Haag. Voor de thuisblijvers toch nog gerechtigheid.



● *Drie Euro-lijsttrekkers en een 'tweede man' hielden donderdagavond een tv-debat over de Euro-verkiezingen. Van links naar rechts: Jan-Willem Bertens (D66), Gijs de Vries (VVD), Frits Castricum (2e op de PvdA-lijst) en Hanja May-Weggen (CDA).* Foto: ANP

lezers schrijven



● Ambtenaren

Met verbazing heb ik het artikel gelezen 'Ambtenaren gemeente Landgraaf zijn racisme beu'. Op de eerste plaats wil stellen dat men racistische opmerkingen niet goed kan praten. Maar ik vraag mij wel af waar men mee bezig is. Als ambtenaar kan ik makkelijk een grote mond opzetten.

Men vergeet echter dat mensen aan de onderkant van de maatschappij maar moeten zien rond te komen van een bijstandsuitkering of aow. Vindt men dit allemaal maar normaal of wil men de werkelijkheid hier niet van inzien?

Denkt u eens in als u met uw gezin in deze zelfde situatie zou komen te verkeren; is het dan geen normale reactie dat het u te veel wordt? Deze uitlatingen direct als discriminerend opvatten ligt ook een beetje aan het feit dat wij allemaal maar aan ons zelf denken en eraan voorbijgaan dat er aan deze kansloze groepen burgers in deze maatschappij geen aandacht wordt besteed.

Want stel je voor dat we ons daar ook nog druk om moeten maken! Als we ons eigen bedje maar gespreid hebben.

Dit alles wil er bij mij niet in! Als er dan door deze uitzichtloze groepen burgers uitlatingen worden gedaan, kan men het woord discriminerend op twee manieren samenvatten: deels door onvrede doordat men het niet meer ziet zitten om altijd maar afhankelijk te zijn van anderen, deels doordat men voor zich zelf geen toekomst meer kan opbouwen.

Verder wil iedereen zijn plekje vinden in ons land. Dit geldt voor allochtonen, asielzoekers, maar zeker ook voor Nederlanders die hier geboren zijn!

BRUNSSUM H. Popma

● Euthanasie 1

Hierbij een reactie naar aanleiding van de publicatie van pater Concetti over de Nederlandse euthanasieregeling (Limburgs Dagblad van 6 juni jl.). Pater Gino Concetti maakt zich, in de L'Osservatore Romano van 4 juni druk over 'moorden'. Hij herinnert zich kennelijk niet meer de moorddadige eeuwen der kerkgeschiedenis.

De vroege christenen, de Arianen, de kinderkruistochten de inquisitie, de heksen- en jodenvervolgingen, de godsdienstoorlogen in Europa met vele miljoenen slachtoffers, tot en met recentelijk Noord Ierland, waar God zelfs niet weet bij welke christelijke kant Hij is ingedeeld!

Het moorden was het gevolg van het theologisch beterweten van de kerk zonder overtuigingskracht, in samenhang met een mateloze intolerantie.

De kerk moordde zonder permissie van de slachtoffers. In Nederland is in de Euthanasiewet als voorwaarde opgenomen de vrije wilsbeschikking van de patiënt en, waar dat niet meer mogelijk is: zorgvuldige regels waarnaar de artsen moeten handelen. Dát is het verschil tussen moorden en 'moorden'!

HEERLEN H. Bost

● Euthanasie

Elke burger in een vrije democratische staat heeft het grondrecht zijn onvrijwillig begonnen leven zo in te richten zoals hij dat zelf wil, mits hij de wetten van de staat respecteert en voor zover de algemeen geldende mensenrechten door zijn gedrag niet in het geding komen.

Onze, in het verleden zwaar bevochten democratische vrijheid houdt ook in dat de door de wetenschap mogelijk gemaakte humanitaire euthanasie een persoonlijke beslissing is, die door eenieder dient te worden gerespecteerd en waarmee zich niemand heeft te bemoeien en zeker geen binnen- of buitenlandse kerkleiders!

Het is derhalve uiterst misleidend om 'het recht op sterven', als het begin van een tweede Holocaust te omschrijven en zodoende argeloze burgers een huiveringwekkende angst aan te praten omtrent een toekomstige volkerenmoord.

Zulke ziekelijke ideeën kunnen alleen maar ontstaan in het denken van die kerkleiders, die het verschil niet willen of kunnen inzien tussen een vrijwillige humanitaire dood en de gedwongen dood in de Hitleriaanse gaskamers, omdat ze het kennelijk vergeten zijn, of omdat ze niet weten dat de verschrikkelijke jodenhaat uit de schoot der kerk is voortgekomen, met alle gevolgen vandien.

Het is juist daarom een monsterlijke misstap om vrije Nederlanders bij de humanitaire ehthanasie-wetgeving te vergelijken met de mensonterende wandaden van het Hitler-regime. Het Hitler-regime dat de leiders in het Vaticaan maar al te graag gebruiken om tegenstanders in een dode hoek te drijven, terwijl diezelfde kerk in het verleden meerdere malen op een geniepige wijze onderdak bood aan vertegenwoordigers van het nazidom en ze schuil hield.

LANDGRAAF F.H. Witteveen

● Beveiliging

Hierbij wil ik reageren op het artikel 'Beveiliging via tv-kabelaansluiting' van 4 juni jl. Voor een tientje de woning tegen diefstal, brand en rook beveiligen. Kan ook gebruikt worden voor afgeven signalen bij nood. Alarmsignaal allereerst via minimaal zeven buren.

Daarover de volgende opmerkingen. Te nemen maatregelen bij achterlaten woning voor kortere en/of langere tijd (brandpreventie en voorkomen waterschade). Schakel elektra uit, sluit hoofdkraan gas en waterleiding. Trek de tv-antennekabel uit.

1. Vraag. Hoe zit het dan met het geven van signalen naar de zeven buren? In Sittard bijvoorbeeld staan de kastjes waarin de kabelaansluitingen zitten op korte afstand voor telkens een groep huizen.

2. Personen, die voornemens zijn zich toegang te verschaffen tot een woning, breken zo'n kastje simpelweg open, onderbreken de kabel van de woning van hun keuze. Het systeem werkt niet. Wat nu? Voor mij betekent het een nog grotere flop dan het kopie Deel III.

SITTARD A.A.J. Schöppink

'Aanslagen op migranten al lang geen incident meer'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Aanslagen op migranten en asielzoekers zijn in Nederland al lang geen incident meer.

Dat zegt M. Oukbih, woordvoerder van het Nederlands Centrum Buitenlanders (NCB) naar aanleiding van de brandstichting gisteren in een asielzoekerscentrum in Wijk aan Zee. Onduidelijk is of de daders racistische motieven hadden. Oukbih: „Al eerder werden moskeeën in brand gestoken. Voortdurend krijgen wij reacties van mensen dat ze zich bedreigd voelen. Kun je het dan nog incidenten noemen?"

Het Turks-Nederlands ontmoetingscentrum in Terneuzen is deze week al drie keer doelwit geweest van racistisch geweld. „Als dit de trend is dan moet iedereen zich toch duidelijk zorgen gaan maken," zegt Oukbih.

De oorzaak ligt volgens het NCB in het slechte klimaat dat door politici en de publieke opinie is geschapen. „De laatste tijd is er een sfeer gecreëerd waarin niet meer wordt gekeken naar oplossingen, maar waarin politici zich verschuilen achter de versimpeling van boodschappen. Bij sommige mensen klinkt dat als muziek in de oren. Het lijkt soms wel of alle problemen van Nederland voor een groot deel te wijten zijn aan migranten en asielzoekers."

Het klimaat moet volgens Oukbih snel worden verbeterd. „Politici hebben daar een grote verantwoordelijkheid in," zegt hij. Een grootschalige actie van het NCB zelf is echter niet te verwachten. Ook een herhaling van de actie 'Ik ben woedend' van Radio 3 zit er niet in. Na de aanslag in Solingen, een jaar geleden, startte Radio 3 een briefkaartenactie onder de luisteraars. Producer Brian Hoolahan: „Wij zijn een radio-zender en geen actie-zender. Destijds waren we zo geschrokken dat het idee om in actie te komen spontaan opkwam," zegt hij. „Bovendien was de actie was niet zozeer tegen Solingen gericht, maar bedoeld om de hele wereld bewust te maken wat er aan de hand was."

Regeringspartij van Major levert fors in bij tussentijdse verkiezingen

Britse conservatieven weggevaagd

Van onze correspondent

LONDEN – De Britse Conservatieve Partij is donderdag weggevaagd bij tussentijdse verkiezingen in vijf kiesdistricten. In drie van de districten eindigde de regeringspartij zelfs op de derde plaats. De Conservatieve meerderheid in het Lagerhuis is nu geslonken tot 16 zetels.

De verkiezingen waren noodzakelijk geworden door de dood van vier Lagerhuisleden en het vertrek van een. Ze vonden plaats op de dag van de Europese verkiezingen, waarvan de uitslag pas morgenavond bekend wordt gemaakt.

De grootste domper voor de Conservatieven was de uitslag in Eastleigh, het Zuidengelse kiesdistrict dat de Conservatieven in 1992 met een verpletterende meerderheid van bijna 18.000 stemmen hadden gewonnen. Niet alleen verloren de Conservatieven de zetel aan de Liberaal-Democraten, ze eindigden ook nog achter de Labour Party.

„De uitslag in Eastleigh toont aan dat alleen wij de Conservatieven op eigen terrein kunnen verslaan," zei de Liberaal-Democratische leider Paddy Ashdown. Een aangeslagen voorzitter van de Conservatieve Partij, Sir Norman Fowler, noemde de uitslag 'zeer teleurstellend'.

Als het stempatroon van donderdag zich zou herhalen in algemene verkiezingen, zou de Conservatieve Partij bijna uit het Lagerhuis verdwijnen. Volgens een berekening van de BBC zou de Labour Party dan 495 zetels winnen tegen de Conservatieven 69.

De uitslag vergroot de kans op een paleisrevolutie tegen premier John Major. Als de Conservatieven morgennacht ook blijken te zijn weggevaagd bij de Europese verkiezingen, is de kans groot dat dit najaar de strijd losbrandt over het leiderschap van de partij (en dus het land).

Hoewel de zetel in Eastleigh naar de Liberaal-Democraten ging, werd de uitslag in dat district gezien al een opsteker voor Labour. Het feit dat de sociaal-democraten hier meer stemmen kregen dan de Conservatieve Partij betekent dat Labour is 'doorgebroken' in het traditioneel behoudende zuiden van Engeland.

Een sociaal-democratische overwinning in de vier andere districten stond bij voorbaat vast, omdat Labour daar in 1992 al had gewonnen. Dat de Conservatieven in twee van die districten op de derde plaats eindigden, was echter een blamage voor de regeringspartij.

Met enige zorg was uitgekeken naar de uitslag in Dagenham, waar de fascistische British National Party haar leider kandidaat had gesteld. Maar John Tyndall kreeg slechts 1511 stemmen, minder zelfs dan de Conservatieven.

De verkiezingen in Eastleigh waren noodzakelijk geworden door de dood van Stephen Milligan, het Conservatieve Lagerhuislid dat bij een seksueel experiment om het leven kwam. In Dagenham moesten de kiezers naar de stembus omdat Bryan Gould, hun Lagerhuislid, had besloten de politiek te verlaten. In de overige districten leidde de natuurlijke dood van Lagerhuisleden tot verkiezingen.

Moordenaar van Falcone gevlucht

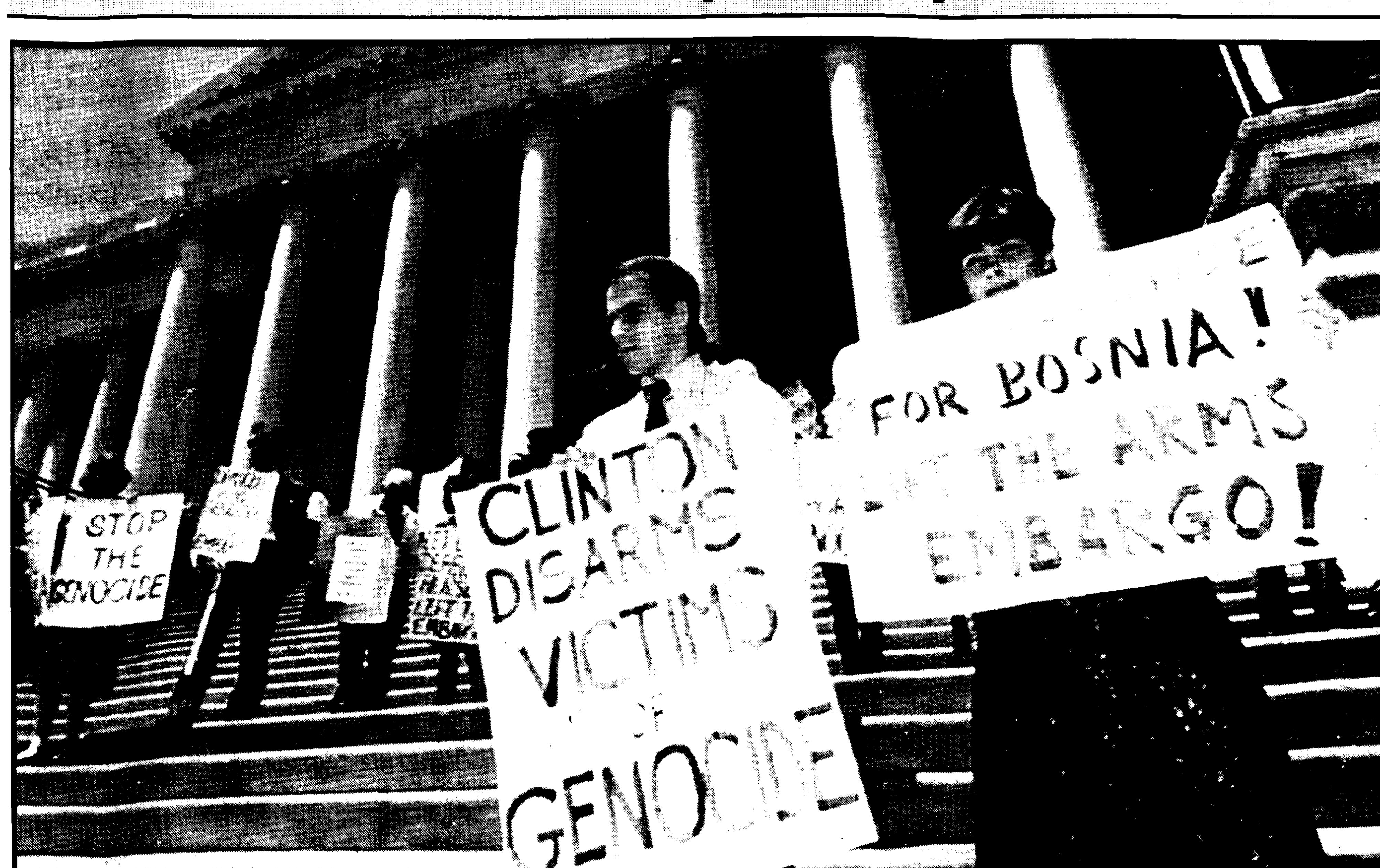
ROME – Een van de moordenaars van de Italiaanse rechter Giovanni Falcone is gisteren op mysterieuze wijze verdwenen. De vader van een andere mafioso die bij de aanslag betrokken was, is dood aangetroffen.

Falcone, bekend om zijn verbeten strijd tegen de mafia, kwam in juni 1993 om het leven tijdens een bomaanslag toen hij op weg was naar het vliegveld van Palermo, op Sicilië.

Mario Santo di Matteo werd kort na de aanslag opgepakt en werkte onmiddellijk met de Italiaanse justitie mee.

Dankzij zijn verklaringen kon een precieze reconstructie worden gemaakt van de aanslag en konden andere commandoleden worden gearresteerd. Hij gold als een van de belangrijkste kroongetuigen.

Protest op de trap



● *Op de trappen van het Huis van Afgevaardigden in Washington gaven demonstranten donderdag hun mening over het Bonië-beleid van president Clinton en pleitten voor het opheffen van het wapen-embargo.* Foto: AP

VS voor opheffen wapenembargo Bosnië

WASHINGTON – Na de Senaat heeft nu ook het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden tegen de zin van president Clinton besloten dat de VS het wapenembargo tegen de Bosnische moslims eenzijdig moeten opheffen. Clinton stuurde donderdag drie topadviseurs naar het Huis om de afgevaardigden op andere gedachten te brengen, maar dat haalde niets uit. De resolutie werd met 244 tegen 178 stemmen aanvaard.

„Eenzijdig opheffen door de VS van het embargo zal het vredesproces tot een halt brengen en de eensgezinde aanpak die de geallieerden en Rusland voorstaan vernietigen," waarschuwde Clinton nog in een brief aan de voorzitter van de defensiecommissie van het Huis, de Democraat Lee Hamilton.

Minister van Defensie William Perry, chef-staf generaal John Shalikashvili en onderminister van Buitenlandse Zaken Strobe Talbott verklaarden in een opmerkelijke bijeenkomst met afgevaardigden 'dat eenzijdige Amerikaanse acties barsten in de Navo en problemen met Rusland zullen veroorzaken'.

Het Huis en de Senaat, die zich enkele weken geleden met slechts 50 tegen 49 stemmen voor opheffing van het wapenembargo uitspraken, moeten nu samen een wettekst opstellen. Clinton kan daar vervolgens een veto over uitspreken. Het zou de eerste keer zijn in zijn presidentschap dat hij dat doet.

Clinton voelt zelf overigens wel voor het opheffen van het embargo, dat de Bosnische moslims in staat moet stellen zichzelf te verdedigen tegen de Bosnische Serviërs. Maar de president wil dat niet buiten de Verenigde Naties om doen. Frankrijk, Engeland en Rusland, die alle VN-grondtroepen in Bosnië hebben, zijn tegen opheffing van het embargo. Zij vrezen dat de oorlog daarmee wordt verergerd, en dat hun troepen dan in de vuurlinie komen te liggen.

Criminelen controleren helft privé-sector

Jeltsin gaat Russissche maffia flink aanpakken

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – President Boris Jeltsin heeft zijn veiligheidsdiensten gisteren opdracht gegeven Rusland te verlossen van het 'criminele vuilnis'. Hij zei dat ministers de persoonlijke verantwoordelijkheid krijgen voor het slagen of mislukken van de nieuwe maatregelen tegen de criminaliteit.

„De misdaad is de pest van Rusland geworden," zei de president tijdens een persconferentie in het Kremlin die was gewijd aan het uitroepen van de soevereiniteit van Rusland, vier jaar geleden. Hij wees erop dat de Russische regering nieuwe wetgeving heeft voorbereid om de georganiseerde misdaad te bestrijden. De criminaliteit, die vaak verband houdt met de corrupte bureaucratie, floreert in Rusland sinds eind jaren tachtig de ijzeren greep van de Sovjet-staat op het openbare leven losser werd.

Jeltsin zei dat criminele krachten in de economie van het land zijn geïnfiltreerd en ook in de politiek doordringen. „Ik heb het ministerie van Binnenlandse Zaken en de FSK (federale inlichtingendienst) opdracht gegeven het land schoon te maken van het criminele vuil," zei hij. „De hoofden van de autoriteiten zullen persoonlijke verantwoordelijkheid dragen (voor het succes van het beleid)," aldus de president, die minister Jerin en FSK-chef Stepasjin bij naam noemde.

Rusland had vorig jaar te maken met een sterke toename van de georganiseerde criminalieit, vooral in Moskou. Volgens officieuze ramingen controleren criminele groepen meer dan de helft van de privé-sector. Die situatie bemoeilijkt Jeltsins economische hervormingen.

Schietpartijen tussen gangsters, huurmoorden en bomaanslagen zijn gemeengoed geworden in de grote steden, waardoor de vrees voor anarchie toeneemt in een land waar tot een paar jaar geleden de steden gewoonlijk veilig waren. Tot dusver brachten pogingen van de politiek geen verandering teweeg in de misdaadstatistieken.

Met de nieuwe wetgeving, die nog door de Doema moet, kunnen politie en openbaar ministerie bendes in hun geheel aanpakken, van de grote bazen tot de loopjongens. Ook krijgt de politie meer bevoegdheden om arrestaties te verrichten.

Experimenten met stier Herman gaan gewoon door

LEIDEN – De genetische experimenten met de stier Herman gaan gewoon door. Het feit dat het Zoetermeerse zuivelconcern Nutricia de samenwerking met Gene Pharming heeft uitgesteld heeft daarop geen invloed. Dat heeft het Leidse biotechnologiebedrijf gisteren laten weten. Gene Pharming beschikt over alle vereiste goedkeuringen voor het fokken met stier Herman, aldus het bedrijf.

Het experiment is bedoeld om lactoferrine te winnen uit koemelk, een medicijn tegen infecties in het maag-darmkanaal. Nutricia wilde met Gene Pharming in zee gaan met het oog op de produktie van medicinale babyvoeding.

Nutricia schortte donderdag de voorgenomen samenwerking met Gene Pharming op, na een ultimatum van de Dierenbescherming, Natuur en Milieu en de Alternatieve Konsumentenbond. De organisaties dreigden 'alle hen ten dienste staande middelen in te zetten om Nutricia te stuiten in de vervaardiging van genetisch gemanipuleerde babyvoeding'.

Huisbezitters onzeker over verkoop van hun woningen

Verbazing na mogelijk uitstel Betuwelijn

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Een bijzonder slechte zaak, die bovendien de geloofwaardigheid van de politiek flink aantast. Dat zegt het CDA-kamerlid Gerd Leers over het dreigende uitstel van de aanleg van de Betuwespoorlijn. De parlementariër, die zich de afgelopen jaren ontpopte tot de deskundige op het gebied van de goederenverbinding van Rotterdam naar Duitsland, is verbaasd en boos tegelijk over de berichten die uit de kabinetsformatie komen.

„De martelgang voor de mensen langs het spoor die al lange tijd in onzekerheid verkeren, gaat maar door. Mensen die hun woning moeten verkopen en die niet kwijtraken of die met hun bedrijf weg moeten. Er had juist een ferm besluit moeten komen, maar niet opnieuw dit uitstel of afstel," kraakt Leers, die wel ingenomen is met het feit dat er nu eindelijk reële bedragen zijn genoemd, die de extra milieuvoorzieningen met zich meebrengen. „Maar wat moeten we wegstrepen voor deze drie miljard extra? En leidt dit niet tot een precedentwerking bij andere infrastructuur-projecten, zoals de hogesnelheidslijn. Ik vrees het ergste," zegt het CDA-kamerlid. „Nederland Distributieland en Rotterdam Mainport kunnen dit uitstel echt niet meer hebben."



● *Gerd Leers*

De Rotterdamse havenwethouder René Smit bevestigt het beeld van zijn partijgenoot. „Heel pijnlijk voor Rotterdam, boven heb ik geen alternatieven gehoord. Hierdoor dreigt Nederland op een eiland te komen," stelt de wethouder. „Merkwaardig omdat de Kamer al een uitvoerige procedure achter de heeft. En jammer dat die discussie nu weer over moet, het parlement neemt zichzelf kennelijk ook niet al te serieus."

Joost Klerkx, secretaris van de landelijke actiegroep tegen de Betuwelijn, is verheugd over de plotseling gewijzigde standpunten in politiek Den Haag. „Alleen hadden ze zich dit vier jaar geleden al moeten realiseren. Vinden we echt dat een aanvaardbare Betuwelijn zo gruwelijk veel geld mag kosten? Tien miljard gulden? En dan te bedenken dat men destijds met 2,5 miljard is begonnen," zegt Klerkx, die in vervoer over water - inclusief aanpassingen voor de binnenvaart - een haalbaar alternatief ziet. „De Betuwelijn is zo'n coalitiekindje van CDA en PvdA geweest, gelukkig liggen de verhoudingen nu heel anders." De actieleider stelt vast dat zijn groepering eindelijk gelijk heeft gekregen. „Wij hebben ons altijd al afgevraagd wat de noodzaak is van deze lijn. Helaas is de wekker in Den Haag nu pas afgegaan."

Ongebruikelijk

Henk Houtman, woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat, spreekt van een zeer ongebruikelijke zaak. „De Tweede en Eerste Kamer hebben zich al voor het plan uitgesproken, het is toch niet de bedoeling dat vier jaar regeren nog eens dunnetjes wordt overgedaan," stelt de verraste Houtman.

De zegsman van demissionair minister Maij-Weggen merkt op dat het het nieuwe kabinet natuurlijk vrij staat voorstellen open te breken. Volgens Houtman zullen over het mogelijk schrappen van de plannen van zijn departement ook eerst nog uitspraken van Tweede en Eerste Kamer moeten volgen.

Ook in Barendrecht, waar de komst van de Betuwelijn de sloop van zeker zeventig huizen met zich meebrengt, overheerst de verbazing. De zestig bewoners in de wijk 'Noord', die zich al langzaam maar zeker hadden opgemaakt voor een verhuizing, zien die 'zekerheid' nu ineens op los zand berusten.

„Hier zou een stille plek kunnen ontstaan," zegt Klaas Brantjes, „want de Havenspoorlijn wordt rustig en door de geluidsschermen horen we straks niets meer van rijksweg 15."

JOSJE v.d. Brand(t), ier. Crestfield, Joyce zoekt joul Tel. 043-619280.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Part. recherche-bureau Eurode
Heeft U bewijzen nodig: Bel dan ☎ 045-453678 Fax 045-313979.

Dakdekkersbedrijf AADAK heeft nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-228888/226377/06-52808457.

Enthousiaste HULP in de huish. met ruime ervaring biedt zich aan voor 4 à 5 uur per week, omg. Heerlen/Heerlerbaan. Tel. 045-742301 van 18.00-20.00 uur.

KOELMONTEUR zoekt nieuwe werkkring. Fnonin-gekaltes. Br.o.nr. B-05578, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor het maaien van gras en ONDERHOUD van uw tuin. Tel. 04493-4681.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

LASSEN!
In de Cramer 17, Heerlen, tel. 045-711778

Diversen personeel
Fa. Schoonbroodt, Kluisstraat 45, Doenrade zoekt ervaren
Constructie Bankwerker
Zelfstandig werkend en tekening lezen. Voor soll. en/of info: ☎ 04492-1255.

RAMALUX BV kunststof ramen en deuren zoekt met spoed monteur met ervaring. ☎ 046-524999.

Palma Palace zoekt ervaren DISKJOCKEY voor enkele dagen per week. ☎ 045-718414, na 23 uur 726789.

Het Limburgs Dagblad vraagt Bezorg(st)ers voor
Bocholtz + Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330.

Succesvolle ZAKENVROUW zoekt internationale zakenpartners die ƒ 10.000,- ƒ 20.000,- of ƒ 50.000,- per maand willen verdienen. Bel voor interview S.L.C. intern. Telefoon/fax. 04759-3434.

Gevraagd all-round TUINMAN, (student/gepensioneerde) voor 1x per week liefst op zaterdag, langere tijd. Evt. ook voor tegelzetwerk. ☎ 045-425415.

Zoek je VAKANTIEWERK en wil je veel geld verdienen? (ƒ 100,- / ƒ 150,- p.dg.) Min. lftd. 17 jr. Min. HAVO. Info 17.30-21.30 u. ☎ 046-582853. Tev. groepsleiders (21-28 jr.) i.b.v. rijbewijs gezocht.

4 Representatieve DOORZETTERS m/v gevr. in Limburg door int. organisatie, v. a. 20 jaar, i.b.v. auto en telefoon, in overleg deeltijd of volledige baan. Info 's morgens ☎ 04920-27271

Gevr. erv. MINIGRAVER-MACHINIST en tractorchauffeur. Tel. 045-751672.

Gevraagd huishoudelijke HULP voor 2x per week, plm. 4 uur. Tel. 045-227183.

Grafisch VORMGEVER zoekt samenwerking met verkoper op grafisch gebied, voor het opzetten van nieuwe identenkring. Tel. 045-722513.

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een degelijk beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma kunt u als rij-instructeur in loondienst aan de slag, maar u mag ook overal (zonder middenstandsdiploma!) een eigen rijschool starten (parttime of fulltime). Dus een prachtkans om na vijf maanden een goede baan te krijgen of eigen baas te worden. Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht en Best. Bel voor de gratis Studiegids tot 21.00 uur. De Kaderschool 043-259550 (of hoofdkantoor 04998-99425).

SPOED!! Zeer gemotiveerde de kandidaten met afgeronde Mavo-4 of LBO opl. en Vapro-A diploma. Min. 3 jaar prod.ervaring, leidinggevende capaciteiten en zeer flexibel. Er wordt gewerkt in volcontinudienst. Deze baan biedt goede toekomstperspectieven. Het verrichten van een aantal taakgerichte vaardigheidsoefeningen behoort tot onze selectieprocedure. Bel voor informatie: 045-710568.

Bouwvak personeel
Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne
metselaars
en colonne betonimmerlieden voor Duitsland. Tel. 045-217358.

Van Daal-Dieteren Groep
vraagt voor diverse projecten

Constructie Bankwerkers, Bankwerkers, Constructie Monteurs, Pijpfitters (zelfstandig) Diversen Lassers in alle lasafficaties. Sollicitaties zonder ervaring heeft geen enkele nut. Bellen tijdens kantooruren maandag t/m vrijdag van 8.00 uur tot 17.00 uur.

Van Daal-Dieteren Groep
Oud Roosteren 33
6116 AB Roosteren
Telefoon: 04499-3182

Gevraagd ploegen METSELAARS en ploegen betontimmerlieden. Info 085-217779 tijd.kant.uren van 9.00-17.00 uur en zat. van 10.00-15.00 uur.

Perfect lasvakmanschap, assortiment, kwaliteit en service.

van dooren

Bouwkundig medewerker
HTS-niveau werktekeningen, bouwtoezicht, detailtekeningen, bouwbegeleiding. Kennis van Duitse taal vereist. Sollicitaties worden vertrouwelijk behandeld. Sollicitaties worden in behandeling genomen.
Planungsbüro BDB, E. Vankan, Eupenerstr. 73/75, D-52066 Aachen. Tel. 00-49.241.86041. Fax 00-49.241.86044.

Met spoed gevraagd TEGELZETTERS voor Duitsland. Tel. 04905-1945.

Gevr. voor diverse projecten in Duitsland: metselaars, timmerlieden, betontimmerlieden, huis- en constructieschilders. Duits of Ned. verzekerd. Fa. METACON NV, ☎ 046-334514 / 045-250238.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. METSELAARS. ☎ 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Met spoed gevr. TEGELZETTERS voor keramiek en marmer, grotere projecten in geheel Duitsland. Tevens metselaars gevr. ook colloneses, goede valdeden hoog loon. Inl. NL 045-317674, auto: 0949-1726590267.

Firma Royman GmbH zoekt voor Duitsland erv. ploegen: BETONTIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars. Telef.: 046-513464. Goede voorzieningen.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Firma Roadstar vraagt voor direct: BETONTIMMERLIEDEN en metselaars. Telef. 045-225050.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Chauffeurs
Fa. Schoonbroodt, Kluisstraat 45, Doenrade zoekt part-time
Chauffeur
Voor vrachtwagen met kraan, ervaring vereist. Voor soll. en/of info: ☎ 04492-1255.

Wij zoeken voor onze bloementruck met wipkar een ervaren CHAUFFEUR die ook genegen is om bij het laden en lossen de handen uit de mouwen te steken en minstens 2x per week bloementransport verzorgt tussen bloemenveiling Holland en ons magazijn en winkels alhier. Geboden wordt een afwisselende baan als parttime kracht in een gezellig team voor minimaal 19 uren per week. Voor inl. ☎ 045-327171 na 19.00 uur.

Medisch pers.
FYSIOTHERAPEUT(E) gevr. te Stolberg (bij Aken) voor vakantievervanging van 4-7-'94 t/m 12-8-'94. Tel. 00-49.240281608 van 9.00 tot 18.00 uur.

Kantoorpers.
Handelsonderneming zoekt part-time administratief MEDEWERKSTER. Info: 045-275760.

Nieuw adres? Vertel 't ons één maand van tevoren.

Haal de PTT Post Verhuisset op het postkantoor of bel 06-0417 (gratis); dan verhuist uw post met u mee.

Wij zorgen ervoor. ptt post

Horeca personeel
Hotel Kasteel Bloemendal
is op zoek naar enkele
Restaurantmedewerkers m/v
- Full-time/part-time betrekking
- Dag- en/of avonddienst
- Leeftijd vanaf 18 jaar
- Opleiding MHS of gelijkwaardige ervaring
Tevens vakantiewerk voor scholieren/studenten.
Schr. soll.: Hotel Kasteel Bloemendal, t.a.v. J. van der Valk, Bloemendalstraat 26, 6291 CM Vaals.

Gevr. per direkt KEUKENHULP, poetshulp en bedieningsmedewerkers, zonder ervaring onnodig te reageren. ☎ 046-379452 vragen naar de heer Driessen.

Gevraagd BUFFETHULP en kelner voor disco dancing. Telefoon 04405-3907 of 2267 na 18.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkelpersoneel
Minit 1 Foto
Wij zoeken voor ons filiaal in Beek
Filiaalhouder (m/v)
Parttime ca. 30 uur per week
van wie wij vragen:
-goede contactuele eigenschappen.
-de capaciteit om een klein team te leiden.
-(aanloonbare) affiniteit met winkelwerk.
-een commerciële en servicegerichte instelling
-ervaring in de fotografie met name op het gebied van ontwikkelen en afdrukken van foto's in 1 uur.
Richt uw sollicitatie binnen 14 dagen aan Minit Colors-Holland B.V. t.a.v. Dhr. A. Hoetink, Waldorpstraat 252, 2521 CE Den Haag.

Gevraagd voor slagerij WINKELJUFFROUW met ervaring, enkele uren per week. Br.o.nr. B-05597, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Huish.pers./Oppas
Gevraagd POETSVROUW voor 2 x 5 uur per week, ƒ 10,- per uur. Landgraaf. 045-315111, na 17.00 uur.

Gezocht nette OPPAS voor 2 meisjes (2 en 4 jaar) te Sittard, p.wk. plusm. 20 uur, verg. ƒ 5,- p.u. Leeft. 25-35 jr. Tel. 046-528882.

Gevr. betrouwbare WERKSTER van ma. t/m vrijd. 2 uur p.d. Tandartspraktijk, Herzogenrath. Tel. v.a. ma. 8.30 uur 00-49.240679522.

Uitzendbureaus
Antro-uitzendorganisatie is op zoek naar een enthousiaste CHEF-SLAGER die de vakantievervanging (wk. 30, 31, 32) verzorgt in een drukke supermarktslagerij te Heerlen. Inf. 03451-30000.

SPOED!! Zeer gemotiveerde de kandidaten met afgeronde Mavo-4 of LBO opl. en Vapro-A diploma. Min. 3 jaar prod.ervaring, leidinggevende capaciteiten en zeer flexibel. Er wordt gewerkt in volcontinudienst. Deze baan biedt goede toekomstperspectieven. Het verrichten van een aantal taakgerichte vaardigheidsoefeningen behoort tot onze selectieprocedure. Bel voor informatie: 045-710568.

Technisch personeel
hesi
HESI VERHUUR LIMBURG
vraagt
CV monteurs
met ervaring, leeftijd 22-28 jaar.
Maandag tot vrijdag van 16.30-17.30 uur ☎ 045-442326.

Autoschade de Vries BV, lid van de acoat-selected en Focwa-groep, is een van de meest toonaangevende bedrijven in zijn branche.
In ons team van enthousiaste vakmensen hebben wij plaats voor een:
AUTOSCHADE-hersteller
(plaatwerker)
die zelfstandig met de modernste meet- en richtapparatuur kan werken. Ben je bereid tot eventuele verdere scholing en sta je open voor de nieuwste technieken dan bieden wij je een boeiende baan in een prettige werksfeer. Wij bieden prima arbeidsvoorwaarden. Neem snel kontact met ons.
Erkend FOCWA- ACOAT SELECTED bedrijf
autoschade de Vries bv
Herstel plaat- en chassisschade essentieel!
Grasbroekerweg 28, Heerlen, ☎ 045-72 24 63.

Diversen
Inruilers
VW Golf MX	1981	ƒ 1.450,-
Ford Escort CL 1.3 5-drs.	1982	ƒ 1.950,-
Opel Kadett 1.3 5-drs.	1982	ƒ 1.800,-
Opel Kadett 1.3 3-drs.	1984	ƒ 1.650,-
Fiat Ritmo 85 S	1984	ƒ 1.750,-
Ford Escort 1.6 5-drs.	1984	ƒ 2.950,-
Volvo 340 DL	1985	ƒ 2.950,-
Austin Maestro 5-drs.	1985	ƒ 1.950,-
Mitsubishi Colt 13	1985	ƒ 3.800,-
Fiat Panda 34	1985	ƒ 2.950,-
Opel Kadett 1.3 5-drs.	1985	ƒ 5.400,-
Opel Corsa 1.2 S GL	1985	ƒ 4.700,-

Auto Caubo Valkenburg. ☎ 04406-15041.

Auto Caubo Occacions.
Toyota Starlet DX metallic	1986	ƒ 5.950,- *
Volvo 340 DL 1.7 stuurbekr. cv.	1987	ƒ 8.650,- *
Opel Kadett 1.6 automaat	1987	ƒ 10.650,- *
BMW 320i	1987	ƒ 13.950,-
Ford Sierra 2.0 CL metallic div. extra's	1988	ƒ 11.950,- *
Honda Civic GL 1.4 4-drs. metallic	1989	ƒ 14.850,- *
Fiat Panda CL 1000	1989	ƒ 7.650,- *
Alfa 33 1.3 metallic	1990	ƒ 12.950,- *
Renault 21 GTL metallic veel extra's	1990	ƒ 15.900,- *
Mercedes 190 E metallic	1990	ƒ 25.950,- *
Seat Ibiza 12 XL "Sabatini"	1991	ƒ 14.650,- *
Ford Sierra 2.0 Azur N metallic	1991	ƒ 18.800,-
Opel Corsa "Joy" 1.4 heel veel extra's	1991	ƒ 18.650,- *
Honda Civic DX 1.5 metallic 4-drs.	1992	ƒ 26.450,- *
Toyota-Landcruiser 2.4 TD veel extra's	1992	ƒ 32.850,- *
Volvo 440 GL div. extra's	1992	ƒ 24.850,- *
Nissan Primera LX metallic	1992	ƒ 29.400,- *
Suzuki Samurai zwart 18.000 km	1992	ƒ 18.950,- *
Renault Clio 16V metallic	1992	ƒ 31.950,- *
Opel Astra CD Sedan aut. veel extra's	1993	ƒ 32.400,- *
Opel Astra GL 1.6 metallic 5-drs.	1993	ƒ 28.450,- *

* Deze auto's zijn van eerste eigenaar.
Deze auto's worden door ons volledig gegarandeerd.
N.A.P. aanwezig.
Auto Caubo Valkenburg. ☎ 04406-15041.

Proficiat!
12½ jaar getrouwd
Hartelijk gefeliciteerd met jullie koperen bruiloft. Wensen jullie Anja, Mariëlle, Leon, Linda, Bianca en ...

11-6-'94 Rhode...
getrouwd
Xandro en Karl...
18 juni Feest...

Sylvana
Hartelijk gefeliciteerd met je 1ste verjaa...

Proficiat, Nico, met je
40ste
Wenst je Maria, Melanie en Kevin.

Kimberly
zondag jarig!!! Gefeliciteerd
Oma Mart en opa...

Hoera 30 j...
Ik hou van jou, Tonnie.

PICCOLO'S 045-719966

Van Jolanda en Je...

Auto Caubo Occasions
VW Jetta CL 1.6	1989	ƒ ...
VW Jetta CL D 4-drs. nw type	1991	ƒ ...
VW Passat Variant CL 1.8 d.railing met	1988	ƒ ...
VW Passat CL 1.8 st.bekr. metallic	1991	ƒ ...
VW Passat Variant CL 1.8 metallic	1992	ƒ ...
Div. VW Golf's 1.3/1.6/1.8 1987/1988	v.a.	ƒ ...
VW Golf CL 1.6	1989	ƒ ...
VW Golf Madison 1.3 zwartmetallic	1990	ƒ ...
VW Golf CL 1.3	1991	ƒ ...
VW Golf CL Pasadena metallic	1991	ƒ ...
VW Golf CL 1.4 nieuw type	1992	ƒ ...
VW Golf CL VAN D	1993	ƒ ...
VW Golf CL D 3-drs. metallic	1993	ƒ ...
VW Golf CL D 5-drs.	1993	ƒ ...
Audi 80 1.8 S schuifd. velours metallic	1988	ƒ ...
Audi 80 1.8 schuifdak metallic	1989	ƒ ...
Audi 80 2.0 E 115 Pk airco metallic	1989	ƒ ...
Audi 80 1.8 aut. st.bekr. sch.d. metal.	1991	ƒ ...
Audi 80 Design stuurbekr. cv. metallic	1991	ƒ ...
Audi 100 nw. mod. schuifdak metallic	1991	ƒ ...

* Deze auto's zijn van eerste eigenaar.
Deze auto's worden door ons volledig gegarandeerd.
N.A.P. aanwezig.
Auto Caubo Valkenburg. ☎ 04406-15041.

Inruil Koopjes
VW Golf diesel 1981 ƒ 1.250,-; Renault 9 diesel 19.. ƒ 1.500,-; Renault 5 Avenue 1984 ƒ 3.000,-; 2x Volvo ... GL combi 1979 v.a. ƒ 950,-; 2 x Opel Kadett 1980/198.. ƒ 1.500,-; Opel Manta GTE autom. 1984 ƒ 3.750,-; ... Opel Rekord Combi 1983/1984 v.a. ƒ 1.250,-; BMW ... 1983 ƒ 3.500,-; Volvo 244 GL autom. 1983 ƒ 3.500,-; ... Saab 900 G + turbo 1980/1983 ƒ 2.500,-; VW Passat ... 1979 ƒ 950,-; M.G. Maestro 1983 ƒ 1.500,-; Nissan M... 1983 ƒ 2.750,-; Toyota Corolla Liftback 1980 ƒ 1.000,-; Fiat Ritmo 1983/84 v.a. ƒ 1.000,-; Hyundai Stellar 19.. ƒ 2.500,-; Volvo 360 GLT 1982 ƒ 2.250,-; 2 x Volvo ... autom. 1983 v.a. ƒ 2.250,-; Ford Fiësta 1980 v.a. ƒ ... Renault 5 turbo Alpine 1983 ƒ 3.250,-; Mazda 626 ... 1984 ƒ 4.000,-; 3 x Toyota Celica 1982/84 v.a. ƒ 3.7... Ford Sierra combi 1983 ƒ 3.250,-; Ford Sierra 2.0 L ... 1984 ƒ 4.750,-; Audi 80 1.6 1983 ƒ 3.500,-; Mazda ... autom. coupé 1984 ƒ 2.750,-; Alfa 33 1.5 1984 ƒ 1.5... Opel Kadett combi 1980/1983 v.a. ƒ 1.500,-.

St. Maartensdijk Auto's BV
Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

...en snel

045-719966 Piccolo's voor ...

Voor goedlopende
Privé Club
in Duitsland dichtbij de grens zoeken wij dames. Gratis woonmogelijkheid. Telef. 00-49.2452-4684 na 18.00 uur.

Privéhuis heeft nog plaats voor MEISJES. ☎ 045-769903.

Luxe Club vraagt DAMES hoge verdiensten intern, mogelijk. Halen en brengen. Telefoon 00-3211602918.

Ben jij dat MEISJE tot 25 jaar met haar hart op de juiste plaats, leuk om te zien, vol energie en wil je ook nog graag goed verdienen in een privéclub neem dan vlug contact met ons op. Tel. 046-745814.

Meisjes gezocht voor privéwerk in combinatie met vakantie in GRIEKENLAND. Direct beschikbaar. Hoge verdiensten. Telef. 00-49.172-7187917.

10 Jarig jubileum
Club La Belle
Eerste drankje gratis
Elke dag geopend van 22.00-04.00 uur.
Leuke dames verwachten U. Alle creditcards geaccepteerd.
Graverstr. 13, Kerkrade-West. ☎ 045-416143.

Club Nirwana
Wij zijn 7 dagen per week geopend van 20.00 tot plm. 04.00 uur. Ons adres is: Nieuwstraat 147, Kerkrade. Tel. 045-354311. U bent van harte welkom in Club Nirwana. Tot ziens Marion.

Club & Escort
Mirabelle.
onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
6 Leuke dames verwennen U. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
NIEUW VERA 18 JR MARCELLA 18 JR PLUS 12 DAMES

VANDAAG tot 24 u.
SPELEN MET DE BARBIES
Groenstraat 64, Geleen. ☎ 046-749862

Charme, Elegantie & Nivo
Bij CHARNEL een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striptease m/v * bulkdanseres * dinner-date's 04750-40707 ma. t/m zo. vanaf 17.00 uur.

6 NIEUWE zeer KNAPPE MEISJES aanwezig bij:
Privé Yvonne
o.a.: 1-piep, piep-jong Lolita typetje en Sexy Monika met dubb. DD. CHANTAL 'n zacht, slank, blond VROUWTJE. Jennifer 'n héél mooi halfbloedje en.....niet te vergeten..... hun andere 5 lieve collega's. Telef. 045-425100.

NIEUW-NIEUW-NIEUW
Business Class Girls
Charmante dames met niveau, 24.00 uur per dag. Tel. 04405-3095. Tevens meisjes gevraagd.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Escort all in
045-326191
zat + zond. v.a. 20.00 uur, ma t/m vrij v.a. 14.00 uur. Leuk meisje welkom.

Privé Papillon
Als Sandra u kneet, wordt U vanzelf heet.
Meerdere meisjes aanw. Meisje gevr. 045-355242.

Club Bubbles
heeft plaats voor leuke (jongen) spontane meisjes die in deze tijd nog veel geld willen verdienen. Rijksweg Zd. 131, Geleen. Tel. 046-742313.

Manuela Escort
met zeer veel mog., ook voor dames.
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Lady Escort
Charmant en discreet
045-275282, meisje gevr.

Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

Surprise Escort
☎ 045-275600.

Man 37 jaar
zoekt vrouw/echtpaar voor moderne vriendschap. Br.o. nr. B-05572, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Love Escort
045-320905 v.a. 9.30 uur.

Boy en Girl
Escort Striptease m/v. Tel. 045-257369.

Romantica
☎ 045-419742
Wij hebben wat u zoekt, meisjes v.a. 19 jaar. En nieuw! ESCORT.

Exotisch Denise
privé 11.00-17.00 uur. escort 19.00-24.00 uur. Alleen op afspraak. Call. 045-426199.

Club Elite Cidem Escort
onder
* nieuw beheer *
De beste meisjes zitten op u te wachten. Tot ziens...Vanessa
Geopend van 19.00 tot 05.00 uur. * ☎ 045-463935 *

Escortservice
vraagt meisjes.
Telefoon 045-270995.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Privé Ilona
Ieder huisje heeft zijn kruisje 046-706903!!!
Meisjes altijd welkom....

SLECHT WEER?
Altijd zes zonnetjes in huis
bij
MAASTRICHT PRIVE
Jodenstraat 2
v.a. 12 uur 043-254183.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Eros Centrum
R.R. Club Maastricht, Rijksweg 3, Maastricht, 04746-1230. Geopend van 11.00-02.00 uur. Tevens kamers / ramen te huur.

ƒ 50,- all in
Tel. 045-423608

Manuela
Vanaf 10 uur 045-721759.

One Boy!
Bezoekt u thuis of hotel al vanaf ƒ 125,- per heel uur. Bel voor afspr. 045-420775 van 12.00-05.00 uur. Tevens mooi meisje gevr.

Hete vrouwen willen met jou
sexgesprek
06-320.322.33 (75cpm)

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Hete Sex
Ik word van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(1,- p.m.)
320.320.20.

Meisjes (18)
zoeken live sexcontact. Ook bij jou in de buurt! 06-320.330.73 - 1 gpm.

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9414 (Nu 50cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23-047 (100cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75cpm)

Heerlijk
discreet direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9605

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Sex-voor-twee
Sexkontakt met vrouwen. 06-320.330.46 (75cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens (18+). 06-9700 (75 cpm)

Sex-voor-twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75cpm)

SM-voor-2
Snelle SM-kontakten!! 06-320.329.99 (75cpm)

Anonieme
sex dating. Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 1gpm

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311
of 4611
mannen bellen voor ƒ 1,- p/m
telefoonsex 06-9696
sex direct 06-9519
top contact 06-9545
hete meiden 06-9785

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan. 06-320*330*86 (75cpm)

Gratis-sex
voor vrouwen 06-4300, heren 06-320.330.91 (75cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75cpm)

SM-kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100cpm)

Gratis
sexkontakt voor vrouwen: 06-4909. Mannen bel 06-9604 (75cpm)

Eenzame vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9611 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9611 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-9664

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75cpm)

Gratis sexcontact voor vrouwen
06-4366 of 4622
Mannen bellen ƒ 1,- pm
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2. 06-9694
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Nieuw!
Vlug apart met hete sexmeiden. Geen wachttijd. 06-320.330.71 1 gpm.

Blonde vrouw
met naakte knul in het badhokje. Haar gulzige mond zoekt en vindt... 06-320.340.22 1 gpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u/p.d. 100 cpm.

DONKERE vrouwen
VLEZIG
1gpm. 06-320-324-02

Schandalige gesprekken indien afluisteren? 24pd 1gpm.
06-320-329-20

Homosex vo...
(ƒ 1,p.m.)
Jack off 06-9736
Telefoonsex 06-96..
Draai eerst 06-320 en
SM voor 2 325.1..
Bi-sex 323.30
Travestie 325.0..
Breinsex 327.58
Darkroom 324.1..
Jongenssex 325.1..
Gay Super 329.1..
Transsexueel 321..
Jack off privé 321..
Gaysex Limburg 32..

Gay Café Limburg
06-320.327...
ƒ 1,-p.m.

* Griekse Se...
Lisa draait zich om. 1...
06-320.325...

Live Sex
De leukste meiden 24 uur per dag
Bel en Geniet (1,- p...
06-971...

Sex via ...
Postcode
Toets de cijfers van uw Postcode in en ontv... Sex/Adressen in jouw... te leef/woon omgeving!
06-95.4...
1 gpm (alle Ned. Postco...

* Ze vlucht op zolder... 2 Man vinden Mar...
Grieks LIVE
06-320.340.55 1g...

Staking bij NS was niet nodig geweest

TRECHT – De acties bij de Nederlandse Spoorwegen van deze week waren achteraf bezien niet nodig geweest. Het platleggen van het treinverkeer is niet zozeer het resultaat van een conflict tussen NS en de bonden, maar vooral van een heftige concurrentiestrijd tussen de twee grootste spoorwegvakbonden: de Vervoersbond FNV en de spoorwegvakvereniging FSV.

FNV-onderhandelaar Wim Korteweg erkent desgevraagd tegenover deze krant dat hij „tot zijn spijt de laatste tijd meer bezig is met de strategie naar de andere bonden, uit angst de zwarte piet te krijgen, dan met de belangenbehartiging van de NS'ers."

De staking van aanstaande maandag en de wilde actie van afgelopen woensdag hadden voorkomen kunnen worden. Voor het probleem van de 470 boventallige conducteurs en machinisten – de aanleiding voor de hele zaak – lag al een oplossing binnen handbereik. Maar nadat de spoorbond FSV onmiddellijk een ultimatum stelde, wilden de andere bonden niet achterblijven, uit angst de gunst van de achterban te verliezen. Daarmee was een compromis niet langer haalbaar.

Vakbonden onderling oneens over eisenpakket

Actie bij Spoorwegen duurt de gehele dag

Van onze redactie economie

RECHT – Na de FSV heeft ook de Vervoersbond V opgeroepen tot een staking bij de spoorwegen op ndag. De FNV-bond wil het treinverkeer 24 uur lang leggen. Dat hebben kaderleden van deze vakbond eren besloten. Ook de leden van kleinste bond, de voersbond CNV, staken maandag mee.

Vervoersbond FNV heeft doelust gekozen voor een staking 24 uur. „De geest is uit de fles," s een woordvoerder. „Dan je de reizigers niet de illusie houden dat je de geest er na de endspits weer in kan stoppen." FSV had er aanvankelijk voor zen om tot negen uur 's ochtends het werk neer te leggen. Zojuridisch, als strategisch is dat ndiger, aldus een woordvoerder. De spoorwegvakbond overt nu echter om zich in arren de toch maar bij de 24-uursta van de FNV-bond aan te sluiten.

De Vervoersbond CNV blijft bij zijn voornemen slechts tot negen uur 's ochtends te staken. „We zullen onze leden oproepen om daarna weer aan het werk te gaan," zei bestuurder P. Böeseken.

Hoewel de Vervoersbond FNV een algemene stakingsoproep aan zijn leden doet, verwacht de woordvoerder dat het zwaartepunt het als woensdag zál liggen bij het rijdend personeel in de Randstad. Mogelijk wordt ook het noorden van het land door de acties getroffen. In hoeverre ook ander NS-personeel, zoals onderhoudspersoneel en lokettisten, mee zal staken, moet worden afgewacht.

De grootste bond bij NS eist van de spoorwegdirectie dat de zogenoemde overcompleetverklaring van machinisten en conducteurs verder wordt beperkt. Daarnaast wil hij dat het spoorwegbedrijf overgaat tot verdergaande arbeidstijdverkorting voor het hele NS-personeel.

Mochten de NS niet ingaan op die eisen, dan zijn van de kant van de Vervoersbond FNV vervolgacties te verwachten. Hoe die eruit zien, wilde de zegsman nog niet kwijt. Een staking voor onbepaalde tijd wordt echter niet overwogen, omdat die onherroepelijk door de rechter zal worden verboden.

Dat de coördinatie tussen de bonden niet al te best is, blijkt wel uit het feit dat de Vervoersbond CNV toch weer andere eisen stelt dan de collega's van de FNV-bond. In zijn ultimatum aan de NS eist de christelijke bond de garantie dat er tot en met april 1998 geen gedwongen ontslagen zullen vallen als gevolg van het schrappen van banen. Dat is een uitbreiding van het sociaal plan bij NS, dat nu al garandeert dat werknemers die „overcompleet" worden verklaard nog maximaal drie jaar bij het bedrijf in dienst kunnen blijven.

erstel Rodamco

TERDAM – Het vastgoeds Rodamco heeft in het eerste rtaal van het boekjaar 1994/95 ositieve trend, die vorig jaar is nnen, voortgezet. In het eerste rtaal van het boekjaar was er weer een waardestijging van miljoen gulden (eerste kwartaal jaar nog 25 miljoen negatief). ettowinst bedroeg 108 miljoen len tegenover 113 miljoen vorig

Wachten op platform

● *Voor de Noorse kust bij het eiland Stord wachten funderingspilaren van ongeveer 275 meter hoog op de plaatsing van een gas-produktieplatform, compleet met bemanningsaccommodatie en heliport. Aan het einde van dit jaar wordt het hele bouwwerk naar het Troll-gasveld voor de kust van Noorwegen gesleept, waar het een grote gasvoorraad moet aanboren. Dit nieuwe veld moet gas leveren aan Duitsland en België. Levering zal geschieden door de gasleidingen Emden (Duitsland) en Zeebrugge (België).*

Foto: ANP

Paaien 'kleine' belegger kost 135 gulden per persoon

KPN-campagne grote flop

Van onze redactie economie

HEERLEN – De even dure als langdurige reclamecampagne om landgenoten te interesseren voor een aandeel Koninklijke PTT Nederland (KPN) is uitgedraaid op een flop van formaat. Hoewel de banken en ministeries die KPN naar de beurs brengen manmoedig volhouden dat het geschatte aantal van 150.000 'kleine' KPN-beleggers boven verwachting fraai is, blijft de particuliere opkomst bij 's lands grootste beursgang een keer of drie achter bij de eerder uitgesproken verwachtingen.

Als de voorzichtige schattingen juist zijn dat de KPN-reclamecampagne zo'n twintig miljoen gulden heeft gekost, dan hebben KPN en de Staat gezamenlijk bijna 135 gulden - zeg maar een kleine drie KPN-aandelen - uitgegeven voor elke belegger die over de streep is getrokken. De 150.000 particulieren kunnen ook nog eens een maximale korting van 187,50 gulden (vijf procent, ofwel 2,50 gulden, voor ten hoogste 75 aandelen) tegemoet zien, hetgeen de Staat nog eens ruim 28 miljoen gulden kost. Volkskapitalisme heeft zijn prijs, zoveel is duidelijk.

Precies een maand geleden gaf liefst 44 procent van de huishoudens in een enquête van ondermeer deze krant aan te overwegen 'in KPN te gaan'. Een fraaier potentieel bij het begin van een pr-campagne is nauwelijks denkbaar. Zo'n 270.000 mensen vroegen telefonisch of per post informatie over de beursgang van KPN. Nog eens zo'n aantal deed dat bij zijn bank, schatte het ministerie van Verkeer en Waterstaat.

Maar hoe langer de campagne duurde, hoe minder de animo onder het volk werd; terwijl het toch de bedoeling is dat het omgekeerde proces plaatsvindt. Twee weken geleden bleek uit een peiling van De Telegraaf dat nog maar zes procent, zo'n 200.000 mensen, aan de historische beursgang deel dacht te nemen. Het zijn er uiteindelijk nog minder geworden. Daarmee is de uitdrukkelijke wens van de Tweede Kamer – een zo breed mogelijke spreiding van het aandeel KPN onder de bevolking – lichtelijk in het water gevallen.

Niet omdat er te weinig is gedaan om dat doel te bereiken, maar juist veel te veel. „De massale campagne heeft irritatie en wantrouwen gewekt," constateert directeur De Haze Winkelman van de VEB (Vereniging van Effectenbezitters). De voorman van de particuliere beleggers is tevreden, omdat zijn angst dat onervaren beleggers – met door de campagne veel te hooggespannen verwachtingen – door KPN teleurgesteld zouden worden. „Die campagne is een beetje een echec, maar daar lig ik zeker niet wakker van."

KPN-topman Dik liet zich de afgelopen week in het tv-programma Nova al ontvallen dat het reclamegeweld achteraf bezien wellicht wat te veel van het goede is geweest. Demissionair minister Maij dacht deze week het dreigende debâcle nog een fraaie wending te geven door opeens te reppen van een op handen zijnde ministerie verwacht aantal particuliere beleggers van 50.000. „Het worden er ruim twee keer zoveel," riep ze enthousiast uit.

Haar eigen KPN-adjudant op het ministerie, projectgroep-coördinator A. Betting, sprak echter ruim twee weken geleden tegenover Het Financieele Dagblad de verwachting uit „dat het wel de kant van DAF op zou gaan." Toen schreven 400.000 particulieren zich – tot hun grote spijt achteraf – in voor een stukje nationale trots.

Nederland is geen beleggersland. KPN dacht daar drastisch verandering in te brengen. Een inschattingsfout, en een dure. Niet alleen had er een miljoen of wat op de campagne bespaard kunnen worden. De kleine beleggers die wel inschreven, hadden misschien best wel wat meer willen betalen dan het 'kruidenierspríjsje' van 49,75.

Opvolging directeur niet goed geregeld

Tijdbom tikt onder 325.000 bedrijven

Van onze redactie economie

HEERLEN – Drie van de vier directeuren van familiebedrijven in het midden- en kleinbedrijf (mkb) hebben hun opvolging niet goed geregeld. Dat betekent in principe dat het onverhoeds wegvallen van een directeur in 325.000 bedrijven in Nederland problemen kan veroorzaken. Daarmee ligt er een nationale 'tijdbom' te tikken, aldus E. Wijers van het vanuit Hoorn geleide bureau Walgemoed Accountants en Adviseurs.

Walgemoed heeft een landelijk onderzoek laten verrichten naar de familiebedrijven in het mkb. Onder de in totaal 605.000 bedrijven in Nederland zijn er 450.000 familiebedrijven in het mkb (één tot honderd werknemers). De uitkomsten van het onderzoek werden deze week gepresenteerd op een studiebijeenkomst op kasteel Nijenrode. Volgens Wijers is het zeker dat de door hem genoemde tijdbom onder de bedrijfsopvolging op een gegeven moment tot ontploffing zal komen, met alle economische schade van dien.

„Kijk naar een eenmansbedrijf, zoals een architectenbureau. Als daar niets is geregeld, bijvoorbeeld dat het bureau wordt voortgezet door een andere architect als de ondernemer wegvalt, kan dat tot een financiële ramp of armoede voor zijn gezin of erfgenamen leiden. In tweede instantie zal door die armoede ook de nationale economie hieronder lijden," aldus Wijers.

Bij de familiebedrijven is de dertig procent van de directeuren al meer dan twintig jaar in functie, aldus het onderzoeksrapport. Dat is beduidend langer dan in andere ondernemingen in het mkb. Dat de directeuren hun opvolging slecht regelen, komt volgens de onderzoekers vooral door de 'emotionele weerstanden' die er aan dit opvolgingsproces zijn verbonden. Die weerstanden moeten worden gezocht bij zowel de directeur zelf, de familieleden, de werknemers en de opdrachtgevers. „Het probleem is, men praat er liever niet over. De zaak ligt gevoelig en wordt liever vooruitgeschoven. Maar je moet daar gewoon eenmalig wat tijd voor reserveren en een familiestatuut opstellen, afspraken maken. Dat voorkomt een hoop problemen," aldus Wijers.

Topper

STERDAM – Op de Amsterse effectenbeurs zijn de koervan de obligaties gisteren fors egen. Er was sprake van een elijk herstel na de flauwe stemg van de afgelopen weken. atsleningen rukten 0,5 tot 0,75 t op met voor de 7,5 procent tslening 1993/2003 een uitschietot 1,30 op 100.35.

e ontwikkeling had een gunstiuitstraling op de aandelenmarkt. kalme handel liep de AEXex bijna anderhalve punt op r 406,71. Topper in de vriendelijmarkt was vervoerder Nedlloyd. nstige publikaties over een verering van de winst stuwden de rs f 3,70 of 5,5 procent omhoog r f 71,20.

n flink herstel was ook wegged voor Akzo Nobel op f 209,10, winst van f 4. Koninklijke Olie eveneens gevraagd met een verering van f 2,50 op f 199,10. Aan andere kant moest Océ f 1,20 geven op f 75,40 en raakte Heien f 1,30 kwijt op f 196,20. Univer kalfde f 0,60 af op f 192.

de lokale markt trok Blydenn-Willink de opgaande lijn met door op f 35. Nederlandse Partiatie Maatschappij klom f 1,50 r f 51,50 en Batenburg werd f 3 rder op f 140. Baggeraar Boskabrokkelde echter f 1,20 af naar 43,20.

de parallelmarkt werd voor paerproducent Berghhuizer f 1 er gegeven op f 51. Woensdag 15 ni loopt het bod van f 50 af dat de se grootaandeelhouder Enso tzeit op de aandelen Berghuizer eeft uitgebracht.

p de optiebeurs werd een grote nsactie uitgevoerd in opties IHC. iss Bank kocht een „straddle" n 2.000 contracten in de novemer-serie tegen f 37,50. Een straddle eeft recht op aan- of verkoop van, dit geval, 100.000 aandelen voor uitoefenprijs.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,40	61,40
ABN Amro A.in F.	89,00	89,00
ABN-Amro L.Gr.F.	181,40	181,40
ABN Amro Obl.Grf.	200,50	200,70
Aegon	98,90	99,00
Ahold	47,10	47,80
Akzo Nobel	205,10	209,10
Alrenta	242,40	243,10
Amev cert.	77,30	74,50d
Bols Wes. c.	39,30	39,50
CSM cert.	64,60	64,80
Dordtsche Petr.	192,60	194,30
DSM	133,50	133,70
Elsevier	166,40	166,80
Fokker cert.	16,10	16,10
Gist-Broc. cert.	47,70	48,20
Heineken	225,00	223,60
Heineken Hold.	197,50	196,20
Hoogovens nrc	72,50	72,50
Hunter Douglas	74,00	75,00
ING c.	80,00	80,20
KLM	50,50	50,90
Kon. KNP BT	48,00	47,80
Kon. Olie	196,90	199,10
Nedlloyd	67,50	71,20
Océ-v.d.Gr.	76,60	75,40
Pakhoed cert.	49,50	49,00
Philips	53,10	53,70
Polygram	78,00	77,80
Postb.Beleggf.	60,90	61,10
RG Florente F.	129,10	129,10
Robeco	120,50	120,30
Rodamco	59,40	58,80
Rolinco	122,70	122,30
Rorento	89,00	89,40
Stork	47,50	47,70
Unilever cert.	192,60	192,00
Van Ommeren nrc	52,90	52,70
Ver.Bezit VNU	175,00	175,30
Wolters-Kluwer	111,30	111,80

Avondkoersen Amsterdam

Kon. Olie 199,10-200,50 (199,10)
Philips 53,70 (53,70).

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	82,00	82,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,19	6,16
ABN Amro pref.	61,50	61,00
ACF-Holding c.	44,70	44,90
Ahrend Groep c.	147,50	147,20
Asd Options Tr.	17,70	17,70
Asd. Rubber	2,90	2,90
Ant. Verff.	425,00	–
Atag Hold. cert.	148,50	149,80
Athlon Groep	68,50	68,70
Athlon Groep nrc	67,50	67,50
Aut.Ind.R'dam	112,50	112,50
Ballast Nedam c.	75,40	75,10
BAM Groep	117,00	111,50d
Batenburg	137,00	140,00
Beers	178,50	178,50
Begemann Groep	45,30	46,00
Belindo	285,00	285,00
Blydenst.-Will.	33,00	35,00
Boer De Winkelb.	66,00	66,00
Borsumy Wehry	154,00	154,00
Boskalis cert.	44,40	43,20
Braat Beheer	30,30	30,00e
Breevast	9,30	9,30
Burgman-Heybroek	1660,00	1660,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1310,00	1310,00
Cap Volmac	20,50	20,70
Ceteco Hold.	40,00	40,20
Cindu Intern.	103,00	104,00
Claimindo	283,00	285,00
Content Beheer	26,00	26,00
Credit LBN	50,30	50,40
Crown v.G. cert.	152,00a	151,00a
CSM	65,00	65,00
Delft Instrum.	22,80	22,40
Dorp-Groep	44,00	43,70
Draka Holding	39,50	39,00
Econosto	24,50	24,70
EMBA	191,00	191,00
Eriks Holding	111,30	111,80
Flexovit Int.	73,60	73,60
Frans Maas cert.	54,30	54,10
Fugro McClelland	35,90	35,90
Gamma Holding	100,70	100,70
Gamma pref.	6,40	6,40
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	44,50	44,90
Geveke	33,00	32,50
Giessen-de N.	48,50	48,70
Goudsmit	28,00	27,50
Grolsch cert.	50,10	50,30
GTI-Holding	177,50	175,00d
Hagemeyer	139,80	138,50
HAL Trust B	18,40	18,40
HAL Trust Unit	18,30	18,50
HBG	325,00	323,00
Hes Beheer c.	23,10	23,10
Heijmans	57,10	57,20
Hoek's Mach.	79,00	79,00
Holl. Colours	75,00	75,00
Holl.Sea S.	0,42	0,43
Holl. Ind. Mij	79,00	79,50
Hoop Eff.bank	9,30	9,30
Hunter D.pref.	1,90	–
IHC Caland	37,70	37,50
Internat.Muell.	80,50	80,50
ING	7,29	7,30
Kas-Associatie	64,00	64,00
Kempen & Co	13,70	13,70
Klene Holding	142,00	–
Kondor Wessels	45,50	45,60
KBB	105,90	106,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,60	7,60
Kon. Sphinx	50,30	49,80
Koppelpoort	428,50	428,50
Krasnapolsky	154,00	154,50
Landré & Gl.	46,00	46,00
Macintosh	45,00	44,70
Maxwell Petr.	181,00	183,00
Moeara Enim	1670,00	1672,00
M.Enim OB-cert.	89,20	89,50
Moolen Holding	45,00	45,80
Mulder Boskoop	37,00	38,00
Multihouse	2,20e	–
Naeff	425,00e	435,00
NAGRON	88,50	88,50
Nat. Inv. Bank	130,80	130,90
NBM-Amstelland	16,20	16,30
NEDAP	57,50	57,00
Nedcon Groep	38,60	38,60
NKF Holding	234,00a	230,00a
Ned.Part.Mij	50,00	51,50
Ned.Springst.	6250,00b	6250,00b
Norit	21,40	21,80
Nutricia VB cert	81,30	81,00
Nijv.-Ten Cate	80,00	80,00
OPG cert.	45,50	44,90
Orco Bank cert.	87,00	86,80
OTRA	291,00	292,00
Philips Electronics	–	–
Pirelli Tyre	15,60	15,90
Polynorm	180,00a	179,50
Porc. Fles	29,10	29,40
Randstad	81,00	82,50
Reesink	119,00	120,00
Rothmans Int.	3,90	3,97
Roto Smeets Boer	41,50	41,50
Samas Groep	54,50	54,50
Sarakreek	9,40	9,20
Schuitema	1820,00	1820,00
Schuttersveld	40,50	40,20
Smit Intern.	45,80	45,80
St.Bankiers c.	18,50	18,50
Stad Rotterdam c.	40,20	39,90
Telegraaf De	176,00	177,00
Textielgr.Twente	76,00	75,50
Tulip Computers	16,10	15,90
Tw.Kabel Holding	184,00	184,00
Ubbink	112,70	112,70
Union	36,30	36,30
Vereenigde Glas	562,00	562,00
Volker Stevin	86,00	86,50
Vredestein	14,00	13,90
Wegener	111,00	112,00
West Invest F.	14,00	14,00
West Inv.F. wb	70,00	70,00
Wolters Kluwer	465,00e	–
Wyers	27,10	27,10

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	100,00	99,60
ABN Amro Amer.F.	77,40	77,30
ABN Amro Eur. F.	89,50	90,10
ABN Amro Far E.F.	83,50	83,10
ABN Amro Neth.F.	117,20	116,70
ABN Amro rent.div	159,80	159,80
Aegon Aandelenf.	48,00	47,50f
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	31,00	31,00
Alg.Fondsenbez.	261,00	262,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Anvabel	106,40	106,00
Asian Cap.F.$	60,40	60,70
Asian Tigers F.	112,60	112,50
Asian Select. F.	106,00	104,90
Austro Hung. F.	7,60	7,20
Bemco RentSel.	62,70	62,80
Bever Holding	4,70	4,70
CL Aandelenfonds	100,60	100,80
CL Liq.Groeifonds	101,10	101,10
CL Obl.Dividendf.	110,40	110,20
CL Obl.Waardef.	127,50	127,50
Delta Lloyd Inv.	38,50	38,90
Donau Fonds	32,60	32,40
DP America Gr.F.	35,00	35,00
EGF Investm.	167,00	167,00
EMF Rentefonds	82,50	82,60
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00	21,50a
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	43,20	44,00
Esmeralda part.	40,00	40,00
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	104,20	104,20
EMS Income Fund	93,40	93,40
EMS Offsh. Fund	103,00	103,00
EOE Index Fnd	443,00	444,00
Euro Growth Fund	66,00	65,80
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	86,50	87,00
Gim Global	61,20	61,50
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	89,20	89,20
Holl. Eur. Fund	61,80	61,00
Holl. Obl.Fonds	134,00	134,00
Holl. Pac. Fund	146,50	149,00
Holl. Sel.Fonds	98,40	98,40
Hooge Huys Hypf.	130,50	130,20
ING Bnk Dutch F.	60,80	61,10
ING Bnk Geldm.F.	60,35	60,35
ING Bnk Glob.F.	55,40	55,40
ING Bnk Oblig.F.	36,30	36,30
ING Bnk Spaard.F.	101,91	101,93
ING Bnk Rentegr.F	131,20	131,20
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
INB Bnk Verre Oost. F.	50,70	50,70
Innovest	65,30	65,50
Interbonds	505,00	505,00
Intereffekt 500	30,50	31,00
Intereffekt wt	52,40	51,60
Intereffekt Yen Value	91,90	91,90
Investa part.	85,00	84,60
IS Himal.Fund $	16,80	17,00
IS Himal.Fund c.	8,10	8,30
Jade Fonds	233,70	231,30
Japan Fund	22,80	22,80
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	12,70
Leveraged Cap	59,80	59,80
Liquirent	53,85	53,85
Mal.Capital F.$	14,00	14,50
Mees Obl.Div.F.	116,70	116,70
Mexico Income F.	20,20	20,50
Mondibel	80,80	80,60
Nat.Res.Fund	81,30	81,40
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,38	0,35
Obam, Belegg.	330,00	328,90
OAMF Rentefonds	12,40	12,35
Orange Fund	28,20	28,20
Pac.Dimensions	114,00a	114,00a
Pac.Prop.Sec.F.	34,00	34,00
Pierson Rente	128,60	128,60
Postb.Aandelenf.	58,60	58,70
Postb.Obl.f.	50,60	50,70
Postb.Verm.gr.f.	61,40	61,40
Rentalent Bel.	168,50	168,50
Rentotaal NV	39,20	39,40
RG America F.	141,70	141,50
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	132,00	131,40
RG Hollands Bezit	98,80	98,70
RG Nettorente F.	104,20	104,20
RG Pacific F.	153,20	152,60
RG SP Groen	64,30	64,30
RG SP Blauw	62,90	62,90
RG SP Geel	62,50	62,40
Rodamco Ret.Ned.	98.50	98,50
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	95,50	–
Schrod.Int.Pr.F	29,70	29,70
Sci/Tech $	15,40	15,40
Suez Liq.Grf.	198,40	198.40
Technology Fund	16,20d	16,20
Tokyo Pac.Hold.	262,00	263,00
Tolsteeg, Beleggmij	358.70	358,70
Trans Eur.Fund	91,40	91,50
Transpac.F.	405.00	408,00
Uni-Invest	20.50	20,50
Unico Inv.Fund	73,00	73,00
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste Waard.Ned	56,40	56,00
VastNed	113.80	113,90
VIB NV	55,20	54,80
VSB Aand.F.	102,00	101,80
VSB Mix Fund	62.70	62,70
VSB Obl.Groeif.	108,50	108,80
VSB Rente Fonds	101,10	101,10
WBO Intern.	76,00	76,20
Wereldhave NV	107,50	107,40
ZOM Florida F. $	32,40	–
Zonnespectrum	9,10	9,10

Parallelmarkt

Parallelmarkt		
ABF	115,00	115,00
ARTU Biolog.	3,70	3,70
ASN Aandelenf.	52,50	52,50
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	93.10	92,70
AXA E&L Belegg.2	91,10	90,90
AXA E&L Belegg.3	116,50	116,50
AXA E&L Belegg.4	86,80	86,60
AXA E&L Kap.Rente	118,70	118,60
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	91,20	91,20
Comm.Benacus F.	93,20	93,20
Comm.Cea F.	92.90	92,80
De Drie Electr.	15,10	15,20
Delta Ll.Dollarf.	59,60	59,60
Delta Lloyd ECU	56,00	55,90
Delta Lloyd Mix	74,00	73,90
Delta Lloyd Rent	60,60	60,60
EHCO KLM Kleding	34,00	34,00
Free Record Shop	29,20	29,00
German City Est.	33,10	33,30
Gouda Vuurvast	69,00	69,00
Groenendijk	33,60	33,60
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,60	5,60e
Management Share	1,75	1,75
Ohra Aand.F.	64,90	64,70
Ohra Liq.Grf.	53,70	53,80
Ohra Obl.Df.	54,90	54,90
Ohra Obl.Grf	55,30	55,30
Ohra Onr.G.F.	66,20	66,30
Ohra Totaal F.	59,30	59,20
Pan Pac. Winkel	3,40	3,40
P & C Groep	111,70	110,00
Pie Medical	5,00	5,00
Pitcher	45,20	45,20
Rood Testhouse c.	3,50	3,50
Satcom Hold.	9,80	9,80
Simac Techniek	14,80	14,50
Suez Gr.Fund	52,60	52,60
VHS Onr. Mij	3,90	4,20
Wolff	57,80	57,90

Parallel top-15

Parallel top-15		
Alanheri	38,90	38,90
Bergh. Pap.	50,00	51,00
DICO Intern	78,10	78,50
Gelderse Pap.	72.90	72,90
Grontmij	67,50	68,00
Kühne+Heitz	41,10	41,10
LCI Comput.Gr.	3,60	3,60
Melle, van nrc	115,00	115.00
Nedschroef Hold.	73,00	73,00
Neways Electr.	11,10	10,70
Ordina Beheer	20,70	21,10
Sligro Beheer	84,30	84,30
Vilenzo	43,30	42,70
Welna	48,20	48,10
Weweler	31,10	31,10

Wall Street

Wall Street		
allied signal	35½	35¼
amer.brands	32⅞	33⅛
amer.tel.tel	56⅜	55⅜
amoco corp	58	58⅝
asarco inc.	29	29
bethl. steel	19¾	21⅛
boeing co	47¾	48¼
can.pacific	15	15¼
chevron	89⅝	90⅞
chiquita	13	13⅜
chrysler	46⅝	46⅞
citicorp	40¾	40⅞
cons.edison	28¼	28¼
digit.equipm.	20½	19⅞
dupont nemours	60½	60⅝
eastman kodak	46¾	46¼
exxon corp	61¾	62¼
ford motor	56¼	57⅛
gen. electric	48⅜	47¾
gen. motors	50¾	51⅜
goodyear	37½	37⅞
hewlett-pack.	75¾	77
int. bus.mach.	62	62⅝
int. tel.tel.	82⅞	83⅜
klm airlines	26¾	27⅛
mcdonnell	121⅞	122⅛
merck co.	31¾	31¼
mobil oil	81¼	82⅜
omega financ.	25½	24
philips	28½	28½
royal dutch	105⅞	107½
sears roebuck	50	50⅛
sfe-south.pac.	22¼	22
texaco inc.	63¾	64¾
travelers	33¾	33½
united techn.	65¾	66⅜
westinghouse	12⅞	12¾
whitman corp	15⅝	15½
woolworth	15⅝	15⅝

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,805	1,925
austr.dollar	1,31	1,43
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,295	1,415
deense kroon (100)	27,20	29,70
duitse mark (100)	109,40	113,40
engelse pond	2,68	2,93
finse mark (100)	32,50	35,00
franse frank (100)	31,25	34,00
griekse dr. (100)	0,65	0,83
hongkong dlr.(100)	21,25	25,25
ierse pond	2.60	2,85
ital.lire (10.000)	10,60	12,30
jap.yen (10.000)	175,00	181,00
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,27	1,44
turkse lira (100)	0,0035	0,0080
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	22,20	24,70
zwits.fr. (100)	129,75	134,25

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,86875-1,87125
antill.gulden	1,0375-1,0675
austr.dollar	1,3680-1,3780
belg.frank (100)	5,4445-5,4495
canad.dollar	1,35975-1,36225
deense kroon (100)	28,695-28,745
duitse mark (100)	112,0950-112,1450
engelse pond	2,8145-2,8195
franse frank (100)	32,920-32,970
griekse dr. (100)	0,6970-0,7970
hongk.dollar (100)	24,0950-24,3450
ierse pond	2,7440-2,7540
ital.lire (10.000)	11,570-11,620
jap.yen (10.000)	179,850-179,950
nwzeel.dollar	1,0980-1,1080
noorse kroon (100)	25,855-25,905
oostenr.sch. (100)	15,9330-15,9430
port. escudos (100)	1,0550-1,0950
spaanse pes. (100)	1,3650-1,3750
zweedse kr. (100)	23,575-23,625
zwits.frank (100)	132,555-132,605
e.c.u.	2,1610-2,1660

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,730-23,330, vorige 22,720-23,320, bewerkt 24,930 laten, vorige 24,920 laten.

Zilver onbewerkt 280-350, vorige 280-350 bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

Indexen

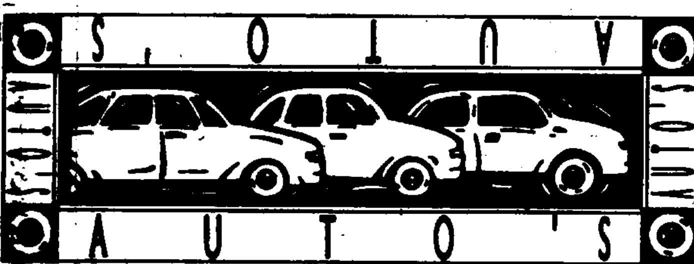
Indexen		
koersindex	273,40	274,70
EOE-index	405,26	406,71
Dow Jones	3773,45	+20,31

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jul	60,00	370	2,70a	2,70
abn amro	c okt	62,50	281	2,80	2,60
abn amro	p jul	60,00	435	1,00a	0,90
ah	c jul	50,00	235	0,60	0,50b
ah	c okt	50,00	230	1,80	1,90
ah	c jan	50,00	324	2,80	3,00
ah	p jul	45,00	224	0,70a	0,50a
akzo	c jun	205,00	302	3,20a	4,20b
eoe	c jun	400,00	227	6,50	7,70
eoe	c jun	405,00	371	3,30a	3,80
eoe	c jun	410,00	450	1,70	1,50
eoe	c jun	420,00	700	0,40a	0,20
eoe	c jul	420,00	183	2,70	3,20
eoe	c aug	410.00	175	10,50a	10,50
eoe	c aug	415,00	250	8,50	8,30
eoe	p jun	385,00	2755	0,40a	0,20
eoe	p jun	390,00	2109	0,50a	0,20
eoe	p jun	400,00	539	1,50	0,90
eoe	p jun	405,00	336	3,20	2,20
eoe	p jun	410,00	241	6,50	4,50
eoe	p jul	390,00	260	3,00	2,10
eoe	p jul	400,00	222	5,20	4,10
eoe	p jul	410,00	168	9,50	8,40
eoe	p aug	405,00	250	10,00a	8,50
eoe	p aug	410,00	190	11,50b	10,70
eoe	p okt	430,00	176	29,00a	27,00
eoe	p nov	290,00	220	0,30	0,30
ihc	c nov	37,50	1024	3,30a	2,50
ihc	p nov	37,50	1001	1,80	2,50
ing	c okt	80,00	156	4,00	4,00
ing	c okt	90,00	224	1,10	1,10
ing	c jan	80,00	434	5,50	5,80a
kpbt	c jul	55,00	300	0,50a	0,30
nedl	c jul	75,00	329	1,40a	2,00
nedl	c jul	80,00	157	0,40	1,00
nedl	p jul	67,50	227	3,30b	1,80b
nll	c nov	98,00	1001	3,60a	4,10
nll	c nov	99,00	1015	3,20a	3,60
nll	c nov	100,00	246	2,60	3,00
nll	c feb	100,00	905	3,00	3,50
olie	c jul	200,00	839	3,30	4,00
olie	c okt	200,00	700	7,20	8,00
olie	p jul	200,00	173	5,40b	4,20
phil	c jul	55,00	968	1.20	1,50
phil	c o96	35,00	290	20,60b	21,30
phil	c o98	35,00	253	21,90	22,90
unil	c okt	190,00	210	12,50	12,00
unil	c okt	200,00	254	7.50	7,00
unil	c okt	210,00	418	4,00a	3,50
unil	c okt	220,00	403	2,20	1,50

amsterdam eoe-index	406,71
omzet totaal	36197
omzet calls	21767
omzet puts	14430
open contracten	1814406

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



Uw adres voor exclusieve auto's

BMW M3 schuifdak vuurrood	1987
BMW M5 uniek leerint. macaoblauwmet	1990
BMW 325i M schuifdak antracietgrijsmet.	1985
BMW 323i Bauer Cabrio antracietgrijsmet.	1980
BMW 320i nieuw model vuurrood	1983
BMW 318i nieuw model edition glanszwart	1988
BMW 318 vuurrood	1985
Mercedes 190E 2.6 zeer apart antrac.bruinmet.	1987
Mercedes 190E 5-bak antraciet bruinmet.	1987
Mercedes 190 E 2.3 16V diamantzw.met. Airco	1984
VW Golf GTi 16 V6 diamantzwartmet.	1986
VW Golf GTi 16V special uitv. diamantzw.met	1988
VW Golf GTi vuurrood	1984
VW Passat Variant 1.8i CL diamantzwartmet.	1989
VW Santana 5 cil. goudmetal.	1982
Opel Kadett 2.0 GSi sneeuwwit	1987
Opel Kadett 1.8 GSi grijsmet.	1984
Hyundai scoupé GTi blauwmet.	1991
Ford Escort XR3i glanszwart	1984
Ford Escort 1.6 Bravo 5-bak	1988
Ford Escort 1.1L 5-bak grijsmet	1984
Fiat Panda 45S sneeuwwit	1986
Toyota Celica 1600 ST geel iets aparts	1986
Toyota Celica 1600 ST coupé groenmet.	1984
BOOT: speedboot Stryker 140 pk wit/rood	1990



Parallelweg 1, Spaubeek. Telefoon 04493-1896.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

VW GOLF Diesel, 1983, + Mercedes 406 D met open laadbak. ☎ 045-425407 b.g.g. Koolhoverweg 32, Bocholtz.

KIJKZONDAG bij Autoparc Maastricht. Elke zondag kijkzondag van 12 tot 16 uur. Meer dan 300 occasions. Maastricht, Molensingel Randwyck wijk 29, langs autoweg A2 afslag AZM.

HAN

Alfa Romeo 164 V6 3.0 [illegible]	m. '91		ƒ 34.750,-
Alfa Romeo 33 1.7 IE	'91		ƒ 17.500,-
Alfa Romeo 33	'87-'91	v.a.	ƒ 6.750,-
Alfa Romeo 33 1.7 IE 16V	'90-'92	v.a.	ƒ 16.750,-
Alfa Romeo 75 18 IE	'90-'92	v.a.	ƒ 12.500,-
Alfa Romeo 75	'87-'90	v.a.	ƒ 6.500,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'90-'92	v.a.	ƒ 19.750,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0	'88-'92	v.a.	ƒ 17.500,-
Audi 100 cc aut.	'85-'88	v.a.	ƒ 7.000,-
Audi 80 1.9 D	'89-'91	v.a.	ƒ 17.500,-
Audi 80 66 Kw	'92		ƒ 25.750,-
Audi 80 coupé	'86		ƒ 11.500,-
Audi 80 1.8S	'88-'92	v.a.	ƒ 16.000,-
BMW 730 i aut.; 735	'86-'89	v.a.	ƒ 23.500,-
BMW 316i	'88		ƒ 13.750,-
[illegible]	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-

[illegible]

Autobedrijf Wolters

Heerlenerweg 39, Sittard. ☎ 046-520303.
Met spoed te koop gevraagd: luxe en bedrijfsauto's.

Mercedes 190 D zeer veel extra's	1990
Mercedes 300 CE 61.000 km Bornitmetallic	1991
Mercedes 230 E AMG apart mooi	1986
Mercedes 450 SE full options	1978
Mercedes 300 CE AMG full options	1988
Cabrio Cadillac Eldorado	1976
VW Passat stationcar 1800 GL stuurbekr. enz	1991
VW Golf Madison 5-bak 1800i kl. zwart	1990
Nissan Micra 1300 Sport	1983
Ford Escort 1300 apart mooi	1986
BMW 325i Sport apart mooi	1987
Alfa 164 T Spark antracietmetallic	1989
Opel Manta 2.0 GTE Irmcher	1979
Ford Scorpio 2.0i antracietmetallic GL	1987
Ford Scorpio 2.4i GL Sedan diamant blauwmet.	1990
Mazda 1.5 GLX apart mooi	1985
Honda Civic 1300 Sport. Leuke auto	1984
Opel Kadett Oldtimer. Apart mooi!	1972
Opel Manta 20 GTi Sport	1983
Fiat Ritmo 60 SL. Apart mooi!	1988
Renault R5 TL. Apart mooi kl. rood	1986
Mitsubishi 1800i Galant GLX 5-deurs	1991
VW Golf 1.8 Diesel 5-deurs antr.metallic	1987
Nissan Vanette 20 D grijs kent. Busje	1989
Opel Kadett GL 39.000 km. Eerste eigenaar	1977

Te k.: TOYOTA Landcr. gesl. 2.4 Turbo DLX nieuw; Toyota Landcr. Hard-Top benz. + LPG, schade, bwj. '90; Mitsubishi Pajero TDi bwj. '91; VW Golf Cabrio 18i GL Amer. uitv. nw. model '87; Honda Accord Sedan 4-drs. 18 EX bwj. '85; Opel Rekord 2.0 S 4-drs. 1e eigenaar bwj. '87; Ford Siërra Stationc. gr. kent. 18 D Turbo, motorschade, bwj. '90; Ford Siërra 1.6 L, 5-drs. '84; Daihatsu Charade TS Turbo Diesel. Rennemigerveldweg 72, Heerlen. 045-729710 b.g.g. 723076.

Een auto INVOEREN? Ophalen en stallen, keuren en invoeren bel 046-338284.

Lancia DELTA HF Turbo, bwj. '84, tevens Opel Manta, bwj. '81, pr.n.o.t.k. ☎ 045-723964.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; Subaru Justy SL '85; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; VW Jetta C 4-drs '83; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Ford Escort 1.3 GL 5-drs. '82; Talbot Samba LS '84; VW LT camper '76; Opel Kadett 1.6 D 5-bak '82; Opel Ascona 16 S '83; Toyota Tercel 13 DX '82; Citroën Eend 2 CV 6 '84; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; VW Kever '73; Ford Escort 1.1 combi '81; Opel Kadett 13S '80; Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Mazda 323 F 1.8 GT '91, ƒ 29.750,-; Ford Mondeo 1.8 CLX combi LPG 10-'93 ƒ 33.750,-; Ford Mondeo 1.6 CLX, 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Fiësta 1.1i Flash 5-drs '93 ƒ 19.750,-; Ford Orion 1.4i '91 ƒ 17.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 div. access. '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 Look '93 ƒ 16.900,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '89 ƒ 13.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 24.750,-; Ford Siërra 1.6 Azur Sedan '91 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan Special '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.8 Sedan '88 ƒ 11.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Ford Scorpio 2.0 GL stuurbekr.'88 ƒ 12.750,-; Honda Civic Shuttle 1.5 autom. '90 ƒ 19.750,-; Mazda 626 GLX Sedan '90 ƒ 15.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 div. access. '85 ƒ 7.250,-; Opel Kadett 1.2 '85 ƒ 6.250,-; Opel Ascona 1.6 '84 ƒ 3.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-. Inruil, financiering.Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729. Wij blijven bereikbaar via Schaesbergerweg/Kakertsweg en Mollberg.

VW Passat combi 2.0i '92, veel extra's; VW Golf 1.4i 3-drs. '94; VW Invento TD '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 1.6i Combi '93; Astra 4-drs. Sedan '93; Opel Rekord Combi 1.8 '82; Omega 2.0 '90; Kadett 5-drs. 1800 GSi '86; Vectra 1.8i GLS '93. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Autocentrum P. VEENSTRA: Toyota Corolla 1.6 XLi 4-drs. '91 ƒ 19.250,-; Opel Vectra 1.6 GLi '92 ƒ 25.750,-; Toyota Corolla 1.3i XL '90 ƒ 17.500,-; Nissan Micra 1.2 GL type '92 ƒ 14.250,-; Nissan Micra GL 5-drs. '89 ƒ 10.250,-; Daihatsu Charade '88 ƒ 9.900,-; Ford Siërra 2.0 CLXi 5-drs. '91 veel access. ƒ 22.600,-; Mazda 626 GLXi 2.2 '91 ƒ 21.500,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '87 ƒ 7.250,-; Opel Kadett 1.3 Club '88 ƒ 11.250,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 ƒ 8.500,-; Mazda 323 LX 1.3 '88 ƒ 10.800,-; Nissan Sunny 1.3 SLX '88, 4-d. ƒ 10.900,-; Opel Ascona '86 ƒ 4.250,-. Bovaggarantie, inruil, financiering, Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

GÖTTGENS BEEK (bij Makado)

Bij aankoop gebr. wagen boven ƒ 7.500,-

Auto levenslang geen APK-keuringskosten

Keuze uit plm. 60 stuks alle merken

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

Zondag 12 juni Open dag/ braderie Live v.a. 13 uur Wurmthaler Muzikanten

TERREINAUTO'S
Daihatsu Feroza sp.rack '93
Suzuki Samurai Van '92
Toyota Hi-lux dubb. cab. '87
COMBI/BESTEL
VW Passat CL Variant '91
Mits. Space wagon GLX '92
AUTOMATEN
Hyundai Pony 1.6 '86
Toyota Corolla 1.3 GL '86
Daihatsu Charade TS '92
Daihatsu Charade '85
Nissan Micra '88
Honda Integra '88
ANWB gekeurde auto's
Nissan Primera 1.6 LX '91
Fiat Tipo '89
Audi 100 nw. type '91
Audi 80 2.0 SE '90
Nissan Sunny SLX '89
Nissan coupé NX + '91
Charade 1.3i TX nieuw
Daih. Charade TX 1.3i '89
Daihatsu Charade TS '91
Daihatsu Applause GTi '91
Daihatsu Cuore '91
Toyota Corolla 1.6 HB '89
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Mondeo 1.6 CLX '93
Ford Siërra 1.6 L '84
Escort Bravo 1.4 CL '87
Escort 1.4 CL 5-drs. '88
Siërra Space 5-drs. '87
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Kadett 1.2 S Sport. uitv. '85
Kadett 1.8 GTi Sedan '88
Opel Kadett 1.3 S Sedan '86
Opel Kadett Club grijs '88
Opel Corsa 1.3i Rood '89
Opel Kadett 1.8i GT '89
Opel GT '69
Opel Vectra 1.6i '91
Opel Corsa Strada '91
VW Polo coupé 1.3 '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Golf Manhattan 1.6 '89
VW Passat 1.8i 5-drs. '86
Mazda 323 1.5 HB '87
Mazda 626 1.8 HB '90
BMW 316 '85
BMW 323i veel acc. '83
Citroën AX sport '87
Citroën BX 1.4 '85
Mitsubishi Colt '86
Renault 21 TL '88
Peugeot 405 GR '88
Peugeot 205 '88
FSO Prima 1.5 '88
Volvo 340 '86
Volvo 360 '86
Inruilers
Plm. 20 inruilers
v.a. ƒ 1.000,-
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

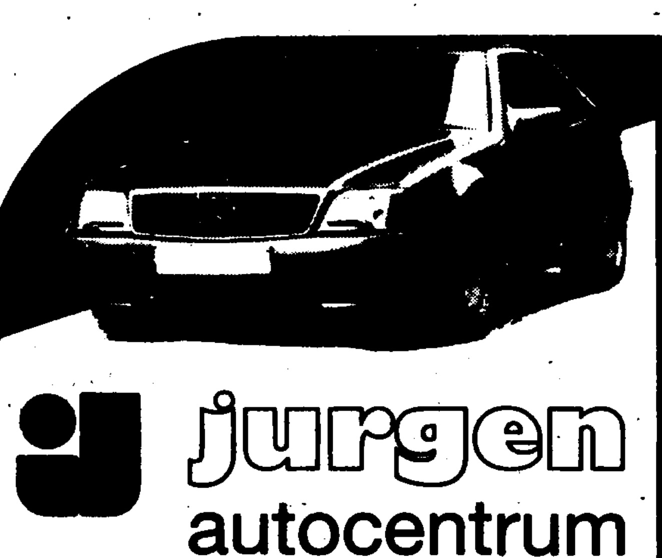
Te k. GEVRAAGD: loop- en sloopauto's alle bwj., wij bet. hoogste pr. ☎ 045-273933.

Opel KADETT GSi 2.0 16V '88; Honda Prelude 1.8 EX '87; VW Scirocco GTX 66kw '85; Ford Fiësta 1.1 CTX autom. '88; Mazda 626 HB 1.8 GLX LPG '89; Mercedes 230E 85.000 km met ANWB rapport '88; Mitsubishi Galant 2.0 GLX 5-drs '90; Volvo 360 GLS 2.0 5-drs '85; Volvo 340 Winner 3-drs okt. '87; Opel Vectra 1.8i 4-drs '90; VW Jetta 4-drs '84; VW Jetta 1600C '85; Samba cabrio '83; Nissan Sunny 1.5 GL coupé '86; VW Passat 1.8 station LPG '91; Rover 214 Si 5-drs '90; Autobedr. Havé, Industriestr. 31, Sittard. 046-515195. Auto's zijn met APK en Bovag-gar. bewijs. Fin. binnen 24 uur.

Te k. plm. 10 gekeurde auto's met 3 mnd. garantie, o.a. AUDI 80 '88; Opel Kadett SC '90; Ford Escort cabrio 1.6 XR3i '88; Mercedes 190 D '85; Opel Manta GTE '87; Mitsubishi Galant caravan LPG '86; Citroën Axel 1.2 TKS '87; Renault R5 '84; Honda Accord '85; Opel Corsa '85. Alle i.z.g.st., 3 mnd. garantie. Europaweg 114 N, Ubach-over-Worms, Landgraaf, ☎ 045-323178.

Kärcher HOGEDRUKREINIGERS. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcher-dealer Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.



jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 zwartmetallic	10-'91
Mercedes 190 E (2.3-16V motor), zwart	11-'85
Mercedes 190 D 2.0 d.blauw	06-'89
Mercedes 200 T d.blauw VAN (combi)	05-'87
Mercedes 200 E autom., zwartmet.	02-'91
Mercedes 200 D antracietmet.	02-'91
Mercedes C 200 Elegance	**nieuw**
Mercedes C 250 D Elegance	**nieuw**
Mercedes 230 E blauwmet.	11-'86
Mercedes 230 E zwartmet.	08-'88
Mercedes 260 E perlm.grijs	01-'88
Mercedes 300 D turbo, zwartmet.	02-'91
Mercedes 300 CE (coupé) autom., d.grijsmet.	10-'88
Mercedes 300 SE autom., zwartmetallic	01-'88
Mercedes 300 SE autom., bril.zilvermet.	08-'92
Mercedes 280 SL automaat rood	01-'81
Mercedes 300 SL autom., zwartmet.	06-'86
Nissan Micra 1.3 LX, 3-drs., d.groen	11-'92
Nissan Sunny 1.4 L en LX 3-drs.,	2× vanaf 1991
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 4-drs.	2× vanaf 1987
Nissan Florida 1.6 SLX d.blauwmet.	03-'89
Nissan Sunny 2.0 diesel 4-drs., wit	03-'92
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs. en 5-drs.	4× vanaf 1991
Nissan Primera 2.0 LX 5-drs., d.rood	03-'92
Nissan Primera Wagon SLX, diesel, zilver	05-'91
Nissan Primera Wagon autom. SLX	10-'92
Nissan 100 NX 1.6 SLX, zwart	07-'92
Nissan 300 ZX Twin-turbo, autom., zilver	01-'92
Alfa Romeo 75 1.8 rood	01-'90
Citroën BX 1.4 rood	02-'89
Daihatsu Charade 1.3i TX rood	01-'90
Fiat Uno 70i E, blauw, 39.000 km	01-'90
Fiat Tempra 1.6 SXi, blauwmet., lpg	04-'91
Ford Fiesta 1.1 CL wit	03-'89
Ford Fiesta 1.1 CL wit, 1e eigen.	09-'86
Ford Escort 1.6i blauwmet.	01-'86
Ford Escort 1.4 Bravo rood	10-'88
Mazda 626 1.8 LX 5-drs. antraciet	05-'91
Mitsubishi Galant 1.8 GLi blauwmet.	01-'91
Opel Kadett 1.2 LS 4-drs. d.groen	05-'86
Opel Kadett 1.4i Caravan rood	03-'92
Peugeot 605 SLi d.blauw, schuifd.	10-'90
Porsche 928 S, autom., d.paarsmet.	06-'84
Seat Toledo 1.8 GLX, zilvermetallic	01-'93
Seat Ibiza 1/2 XL rood	06-'89
Toyota Corolla 1.3 XL 3-drs., d.groen	10-'88
Toyota Corolla 1.3 XLi rood, 3-drs.	09-'90
Toyota Corolla 1.6 XLi (combi), d.grijsmet.	04-'91
Toyota Celica 2.0 GTi-1.6 d.rood met.	06-'90
VW Golf 1.3 groenmetallic	01-'87
VW Golf GTi d.blauwmet.	05-'88
VW Golf Cabrio 1.8 wit, 44.000 km	06-'90
4x4 TERREINWAGENS + BEDRIJFSWAGENS	
Nissan Terrano II 2.4 SLX 3-drs., geel kent.	07-'93
Nissan King cab. 2.5 D dub.cab. rood	12-'93
Nissan Urvan 2.5 D LWB, wit	10-'90
MOTOR	
BMW K100 LT blauwmetallic	09-'91

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.

045-452570

AUTOPARCK Kerkrade BV: VW Golf Diesel 1e eig. 3-drs. 1991 ƒ 15.750,-; Opel Kadett 1700 Diesel Hatchback Expression 1991 ƒ 15.750,-; Renault 25 TS antracietmetallic 1990 ƒ 15.750,-; Ford Escort 1600 CLX GT signaalrood supermooi 1990 ƒ 16.250,-; VW Golf CL 3-drs. kl. wit 1990 ƒ 14.500,-; Ford Scorpio 2.0 Inj. CL stuurbekr. enz. 5-drs. HB 1990 ƒ 16.900,-; Ford Siërra CL 1600 Sedan robijnroodmetallic 1990 ƒ 15.750,-; Ford Siërra 2.0 Inj. CL Sedan 1990 kl. wit ƒ 15.750,-; Alfa Romeo 75 IE 1800 Kat. signaalrood 1990 ƒ 15.750,-; Mazda 626 LX 1800 Sedan 1990 ƒ 14.750,-; VW Golf 1800 Inj. automaat Manhatten geheel GTi-uitv. 1989 ƒ 16.900,-; Ford Scorpio 2.4 Inj. automaat 5-drs. HB 1989 ƒ 13.900,-; Citro?enBX RE 2 stuks blauw en rood 1989 va. ƒ 9.750,-; Opel Kadett 1400i Sedan 1990 ƒ 14.900,-; Ford Escort 1400 CL 5-drs. 1e eig. grijsmetallic 11-1987 ƒ 9.750,-; Fiat Uno 75 IE signaalrood 1987 ƒ 7.750,-; Fiat Panda White 750 L 1989 ƒ 6.950,-; Ford Siërra Laser 1800 HB 1987 ƒ 7.900,-; Nissan Micra signaalrood 44.000 km 1987 ƒ 7.900,-; Toyota Corolla Liftback SLX nw. model '88 bwj. 12-1987 ƒ 10.750,-; Ford Siërra Laser 5-drs. HB metallic div. extra's 1986 ƒ 6.750,-; Ford Escort 1400 Ghia heel mooi 1986 ƒ 7.900,-; Ford Escort 1400 3-drs. blauw 1986 ƒ 6.950,-; Mazda 626 GLX 5-drs. HB Coupe alle extra's 1986 ƒ 7.900,-; Audi Avant 2.3 CC 136 pk 7-persoons super mooi 1984 alle optie's ƒ 10.750,-; BMW 316 1800 cc kl. blauw 1984 ƒ 6.750,-; Ford Siërra XR4 Inj. 2800 Sport 1983 ƒ 8.900,-; Ford Escort 1600 sport uitv. heel mooi 1983 ƒ 3.750,-; Mitsubishi F Lancer 1983 ƒ 2.900,-; Opel Ascona 1600 signaalrood 1983 ƒ 2.500,-; Toyota Starlet DX supermooi ƒ 7.500,-; Toyota Celica gheel open cabriolet 1982 ƒ 7.500,-; VW Golf 1981 ƒ 2.250,-. Alle auto's vanaf ƒ 7.500,- incl. ANWB keuringsrapport en volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. ANWB autogarantplan Autoparck Kerkrade bv, Locht 44, Kerkrade. Tel. 045-426424.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Suzuki Swift '88, '90, '91; Suzuki Alto '85, '88; Suzuki Alto autom. '85; Opel Kadett autom. '86; Mercedes 190 E '86; Audi 80 1.8 S '91; Audi 100 autom. '85; Honda Civic 1.5 '92; Honda Civic 1.4 '88; Honda Civic 1.5 '85; VW Golf '89; Mitsubishi Pajero Jeep '85; Honda Accord 2.0 '86; Toyota Tercel '84; Seat Fura '85; Ford Fiësta '86; Saab 99 '83; Ford Escort '84; Citroën '87; BMW 318i '92; BMW 316i '89, Nissan Micra '84; Ford Escort 1.3 5-drs '88. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstr. 17, Geleen. Telefoon 046-757777. Uw adres APK keuring, alle auto rep. (Doe het zelf Car Wash).

!!!Super GOEDKOPE auto's of een stuntaanbieding hebben wij niet!!! Wel een degelijke keurige verzorgde auto, volledig gecontroleerd en gerepareerd en geïnspecteerd en gegarandeerd met een A.N.W.B. Techno overzicht en met de Nationale Autopas en een goede garantie (zelfs tot 2 jaar mogelijk). Kom vrijblijvend kijken. Ons bedrijf "Autobedrijf G.G." is gevestigd op de Heerenweg 284/286 Heerlen. (grote weg Heerlen/Brunssum). Tel. 045-224172 ???Tot ziens???

Suzuki Swift Sedan 1.6 autom. '92; Suzuki Swift 1.0 5-drs. '88 '94; Opel Kadett 5-drs. automaat '83; Nissan Cherry 5-drs. '83; Ford Fiësta XR2 '82, Ford Escort 3-drs '82 '85; Mazda 626 2.0 GLX diesel '91; Mazda 626 LX diesel '84; Mazda 626 2.0 GLX Coupé, uitgeb. '84; Mazda 323 HB 1.5 '86; Seat Marbella rood '92. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

Occasionshow bij SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Escort XR3 1986; Alfa 75 '86; Citrën AX bwj. '88; Escort 1984 en 1985; Fiësta 1984; Honda Civic 15 GTi 1986; Citroën BX diesel 1900 1985; Volvo 360 1986; Volvo 340 gas 1986; Siërra Ghia 1984, 1985 en 1983; Alfa t '33 1986; Escort combi 1984 benz.; Golf type 1600 bwj.'86; Kadett '86; Nissan Sunny 1985; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje 2x, nog diverse auto's. Telefoon 045-222455 of 231448.

Alfa

Te k. ALFA 164 Twin Spark, bwj. '90, 69.000 km, donkergroenmet., alles electrisch, centr. vergr., i.nw.st., vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 045-322582.

Te koop ALFA 164 3.0 V6, bwj. '90, donk. blauw, airco, cruisecontrol, magn. stervelg., etc., perfecte staat, ƒ 24.950,-. Tel. 04451-1328.

Te koop ALFA 33 Boxer 16 V QV, '91,electrische ramen, c.v., afstand-alarm, zeer mooi. Telefoon 04705-1424.

ALFA GTV 2.5i V 6, bwj. '81, APK '95, pr. ƒ 5.750,-, inr. mogelijk. 045-352164.

STATIONCAR Alfa 33 S, 12-'88, vr.pr. ƒ 7.800,-. Event. inr. 205 mog. 046-339325.

Audi

Audi 100 2.0 E
bwj. 02-'93, 62.000 km, wit, LPG, nw.staat

SMEETS
Akersteenweg 10, Maastricht. 043-613200.

Te koop AUDI 80 turbo diesel, bwj. 10-'90, ƒ 16.500,-. Telef. 045-242068.

AUDI 100 cc 2.3 E, 1986, alarm, centr. vergr., open dak, trekhaak, rood, ƒ 8.500,-. Tel. 04450-1450.

Te k. AUDI 80 coupé GT 5S, bwj. '82, mooi en i.z.g.st. ƒ 3.750,-. Tel. 045-316940.

AUDI 80 1.8, 8-'90, LPG, ƒ 19.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Austin

Te k. Austin MINI, nieuwe APK, bwj. '84, prijs ƒ 2.000,-. Telef. 04499-3779.

BMW

BMW 320i, bwj. '86, blauwmet., l.m.-velgen, 6-cylinder. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

BMW 316, bwj. '84, (nw. model), APK 5-'95, verlaagd, l.m.-velgen, vr.pr. ƒ 4.750,-. Telef. 045-722741.

Te k. BMW 316i M 40, bwj. 11-'88, 65.000 km., in nw.st., t.e.a.b. Tel. 04409-3735.

Te k. BMW 525i aut., bwj. '87, i.g.st., grote beurt, c.v., vr.pr. ƒ 8.500,-. 045-458423.

Te koop BMW 318i, bwj. '85, vele extra's, inruil mogelijk. Telefoon 045-272802.

Te k. witte BMW 316 1800 CC, sportvelgen, bwj. '87. Telefoon 045-321361.

Te k. BMW 323i, bwj. 7-'84, vele extra's, i.z.g.st., ƒ 7.750,-, inruil mogelijk. ☎ 045-316940.

Te k. BMW 316i, bwj. 5-'92, diamantzwartmetallic, centr. vergr., kantel-/schuifdak, spoiler achter, pr. ƒ 39.000,-. Telef. 045-725974.

BMW 316, '82, blauwmet., trekhaak, APK 11-'94, pr.n.o.t.k. Fossielenerf 61, Heerlen. Tel. 045-211194.

Te koop BMW 323i, bwj. '85, 150.000 km., bronsmet., sportvelgen, ƒ 9.000,-. Tel. 04404-2693 b.g.g. 1656.

Te koop BMW 315, bwj. eind '82, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-254450.

BMW 318i, nw. mod., sportvlgn., schuif/kanteldak, '91. Tel. 045-245237.

Te koop BMW 320i, nieuw model, bwj. '83, nieuwe motor + rekening, ƒ 3.950,-. Tel. 045-222384.

BMW 325i, Shadowline 118.500 km, onderh. boekje aanw., verlaagd, sportv., A. C.Schnitzer-uitl., get. glas, diamantzwart, bwj. '86, ƒ 14.750,-. Tel. 045-315544.

BMW 316, bwj. 1985, veel extra's, vraagpr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-272423.

Te koop BMW 320i autom., APK, sch/kanteldak, boardcomp., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-324915.

Te k. BMW 318i, bwj. '85, 4-drs., antr.met., verl., sportvlg., spoilers, auto is 100% in orde. Tel. 04492-1674.

BMW 323i, wit, bwj. '81, i.z.g. st., APK 3-'95, vr.pr. ƒ 2.150,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52809205.

Te k. BMW 520i, bwj. '82, APK 2-'95, ƒ 2.000,-. Tel. 045-459797.

Te koop BMW 316, bwj. '85, rood, 5-bak, zr. mooi, ƒ 7.500,-. Tel. 046-523090.

Te koop BMW 520i 1982, i.z. g.st. veel extra's, ƒ 4.000,-. Kap. Ramakersstr. 16A, Heerlen. Telef. 045-229474.

Te koop aparte BMW 525i, met leer, schuifd. etc., 95.000 km., m. '89, ƒ 26.500,-. Tel. 04744-1415.

Cabriolet

VW CABRIOLET GLi, bwj. '85, nw. linnen kap, Koni verl. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-427842.

Te k. BMW Cabriolet 320i, alle extra's, bwj. '89, km.st. 60.000, vr.pr. ƒ 51.000,-. Telef. 045-322071.

TRIUMPH stag 3.0 V8, 1976, rood, gerest., vr.pr. ƒ 25.000,-. Tel. 045-459668.

KEVER Cabrio Speedster, turquoise met zwart dak, ƒ 9.500,-. ☎ 045-327977.

Te k. PANDA Cabriolet, i.st. v.nw., bwj. '84, APK 6-'95, uniek in NL, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-220957.

ESCORT Cabrio XR3i, '86, 5-versn., rood, 67.000 km's, ƒ 13.750,-. 045-424128.

Te k. VW 1303 CABRIOLET, USA uitv., rood, gerev. motor, alle keuringen toegest., inr. mog. Tel. 045-229559.

Te koop VW GOLF Cabriolet, bwj. '89, in bijz. mooie staat, pr.n.o.t.k. ☎ 045-712770.

GOLF Cabrio, bwj. '83, zeer veel extra's, pr. ƒ 12.750,-, inr. mog. Tel. 045-215516.

MG Midget, bwj. '75, in goede staat, ƒ 8.750,-. Tel. 04498-53898.

CABRIOLET-TREFFEN zondag 26 juni van 13.00-18.00 uur op de markt in Geleen, meer dan 100 cabrio's aanwezig.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Citroën

Citroën ZX 1.6i
bwj. 2-'92, 51.600 km, zwart, A-spoiler, 5-drs., nw.staat

SMEETS
Rijksweg Noord 125, Geleen 046-757575

XM, 9-'91, 47.000 km., nw. st., leer, airco, afst. alarm etc. ƒ 29.000,-. 046-583136.

CX PRESTIGE 11-'88, nw. st., alle opt., ƒ 17.500,-. Beleggingsobject. 046-583136.

Unieke CX PALLAS 25 iE autom., '85, nw.st., 70.000 km., airco, clim. c., centr. vergr, el. ramen etc., ƒ 7.500,-. ☎ 046-583136. Verzamelaarsobj.

CITROËN BX 14 E, 5 versn., 1988, zilvermet., ƒ 9.900,-. Telef. 04450-1450.

Te k. rode CITROËN AX 11 RE, bwj. '88, in prima st., APK mrt. '95, vraagpr. ƒ 6.800,-. Tel. 04457-2294.

Te koop CITROËN BX 14 E, wit, bwj. '89, 1e eigenaar, pr. n.o.t.k. Tel. 045-752215.

Zeer mooie BX 16 TRi, 10-'86, nw. model, nwe. banden, uitl., accu, ƒ 7.500,-. Tel. 045-424838.

Te k. CITROËN BX 16 TRS, bwj. '84, wit, i.g.st., elec. ramen, centr. vergr., vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-421922.

Te k. Citroën GSA, bwj. '83, met 1 jr. APK, ƒ 950,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

BX 16 RS, bwj. '83, 1 jaar APK, vr.pr. ƒ 1.950,-. Schaesbergerweg 160, Heerlen.

Citroën VISA '84, 2 cyl. met APK, i.g.st., ƒ 1.550,-. Tel. 045-252947.

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

Te koop CITROËN GSA ('81), APK 1-'95, 82.000 km, vraagprijs ƒ 800,-. Telef. 045-741467.

Fa. BAGNOLE : Verkoop en inkoop van Citroën ID/DS en SM. Onderdelen nieuw en gebruikt uit voorraad leverbaar. Nu op voorraad RVS uitlaat en elektr. ontsteking. Tel. 04754-88669.

CITROËN BX 16 TRS bwj. '84, zeer mooi, vr.pr. ƒ 2.250,-. Unescoplantsoen 9, Vrieheide, Heerlen.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Chrysler

CHRYSLER DEALER

American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER

Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Te koop Daihatsu CUORE, antracietgrijsmet., bwj. mei '89, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 045-723440.

CHARMANT 1300 cc, 1 jr. APK, ƒ 1.250,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg

Ruud Tiems
Off. Daihatsu Dealer Geleen.

Daihatsu Rocky T diesel	'91 '87 '85		
Daihatsu Feroza	1991		
Daihatsu Feroza	1993		
Merk	Bwj	Km.stand	Prijs
Daihatsu Applause	3-'92	22.000	ƒ 21.900,-
Daihatsu Applause	10-'91	52.000	ƒ 19.900,-
Daihatsu Charade	11-'92	16.000	ƒ 19.500,-
Daihatsu Charade	2-'91	34.000	ƒ 15.750,-
Hyundai Lantra GLSi	5-'92	28.000	ƒ 23.950,-
Hyundai Scoupe	2-'91	45.000	ƒ 19.950,-
Hyundai Pony 1.5 GLS	9-'89	90.000	ƒ 11.900,-
Mazda 323 GLX Sedan	1-'90	75.000	ƒ 17.900,-
Opel Kadett 1.3 Sedan	1-'89	57.700	ƒ 12.950,-
Opel Kadett 1.2 Sedan	10-'86	57.700	ƒ 7.950,-
Volvo 240 DL Jubilee	7-'87	66.000	ƒ 15.950,-
Ford Fiësta XRII	1989		ƒ 15.900,-

Diverse goedkope inruilers

Mazda 323	1982	ƒ 2.950,-
Toyota Tercel	1983	ƒ 4.500,-
Ford Escort	1985	ƒ 5.950,-
Citroen Visa	1985	ƒ 2.750,-
Daihatsu Charmant	1986	ƒ 4.900,-
Daihatsu Charade	'86 '85	ƒ 5.950,-
Daihatsu Charade Turbo D	1985	ƒ 5.900,-
Fiat Regatta 85S	1987	ƒ 5.500,-
Ford Sierra 2.0 Laser	1986	ƒ 6.500,-
Nissan Sunny	1986	ƒ 5.950,-
Lada Samara 1e eig.	1991	ƒ 7.500,-
Daihatsu Cuore	1988	ƒ 7.500,-
Chevrolet J10 Pick-Up	1984	ƒ 12.500,-
Ford Sierra 1.6L 1e eig.	1984	ƒ 5.500,-
Suzuki Samurai	1988	ƒ 11.950,-

Automaten

Daihatsu Charade TS Spec. 1e eig.	7-'91	ƒ 17.950,-
Honda Civic Shuttle 1e eig.	8-'85	ƒ 7.950,-
Volvo 345 DL 1e eig.	5-'85	ƒ 7.500,-

Geop. van 8.30 - 17.30 uur; Zaterdags 10.30 - 17.00 uur.
Ruud Tiems Daihatsu, Zaanstr. 16, Geleen. ☎ 046-753010.

SCHAEPKENS AUTOBEDRIJF

Klimmenderstr. 110 Klimmen, tel. 04405-2896

Keuze uit 150 occasions, o.a.

Alfa Romeo 33 1.7 ie, rookzilver	90		17.650,-
Alfa Romeo 75 1.8 ie, blauw	90		14.750,-
Audi 80 1.8 S, div. extra's, grijs	88		18.750,-
BMW 316i, nw. model, zwart	91		31.900,-
Citroën BX Toulouse, d.blauw	91		16.850,-
Citroën BX 19 TD, diesel, rood	90		13.900,-
Citroën BX 1.9 TZi, 45.000 km! zilver	90		18.450,-
Citroën BX TZD Turbo, groenmet.	91		21.750,-
Citroën XM 2.0i Ambiance, roodmet.	90		19.900,-
Daihatsu Charade 1.3i, zwartmet.	93		19.900,-
Fiat Tipo 2.0 diesel, blauwmet.	89		12.450,-
Ford Escort 1.3 CL, 1.4 Bravo	83-85-87-88-90	v.a.	3.250,-
Ford Sierra 2.0i GT, zwartmet., div. extra's	92		21.450,-
Ford Sierra 1.6 + 1.8 + 2.0	86 t/m 91	v.a.	7.750,-
Honda Accord 2.0 automaat, stuurbekr.			22.750,-
Mazda 626 1.8 LX, LPG, grijsmet.	90		16.450,-
Mercedes 190 E 1.8, div. extra's, blauw	90		28.650,-
Opel Vectra 1.7 diesel, blauw	90		16.750,-
Opel Vectra 1.6i, div. uitv.	90-91-92	v.a.	16.900,-
Opel Corsa 1.3 S, rood	86-87	v.a.	7.250,-
Opel Kadett 1.3 S, 1.6 S, 1.6 diesel	82 t/m 90	v.a.	1.750,-
Opel Omega 2.0 E, roodmet.	90		18.750,-
Opel Omega 2.0i CL, blauwmet.	91		22.450,-
Peugeot 205 XS, rood	87		9.250,-
Peugeot 309, div. kleuren	87 t/m 91	v.a.	6.850,-
Peugeot 309 GLD, 5-drs.	90-91	v.a.	13.450,-
Peugeot 405 GLD, wit	90		16.900,-
Peugeot 405 GLi	2x90	v.a.	13.900,-
Peugeot 405 GR 1.9i, zwart	90		17.850,-
Renault 19 GTR, 5-drs., rood	91		14.750,-
Renault 19 TRi, wit	90		11.750,-
Renault 25 TS, blauwmet.	90		16.850,-
Seat Ibiza 1.2 Del Sol, wit	89		9.900,-
Toyota Camry 2.0i 16V, roodmet.	90		18.750,-
VW Polo 1.1, wit	87		6.950,-
VW Golf benzine, div. uitv.	85-86-87	v.a.	7.750,-
VW Passat Turbo diesel, st.bekr., etc.	89		18.900,-
VW Passat 1.8 CL	90-91	v.a.	18.750,-
VW Passat, 5-drs., diesel, zilver	86		8.750,-
Motor: Yamaha FZR 1000 Exup, i.z.g.st.	89		14.450,-

Stationcars

Ford Escort 1.8 CL D, blauwmet.	90		14.750,-
Ford Escort 1.8 XLD Clipper	91		16.750,-
Isuzu Trooper 2.6 MGi, geel kent.	90		27.850,-
Jeep Wrangler 2.5 Softtop, div. extra's	92	v.a.	29.900,-
Lada 2105 GL, beige 20.000 km	90		6.900,-
Mazda 626 2.2i Wagon, alle extra's d.grijs	89		23.850,-
Opel Kadett 1.7 D 5-drs., combi, wit	90		15.250,-
Opel Kadett 1.6i LPG	90		13.900,-
Peugeot 405 GRD Break, div. extra's	92		27.650,-
Peugeot 405 GLD Break, wit	90		18.750,-
Peugeot 405 GLD Break, antraciet	91		21.450,-
Peugeot 405 GRD Break, div. extra's, rood	91		23.250,-
Renault 21 Nevada, wit	88		9.250,-
Renault 21 Nevada GTS inj., LPG	90		17.450,-
Renault 21 Nevada LPG, wit	91		18.750,-

50 inruilauto's vanaf ƒ 1.000,- - ƒ 3.000,-

BOVAGGARANTIE APK WERKPLAATS

Fiat

FIA[T] DEALER

Automob.be[drijf] Creusen B[V]
Parallelweg 34, Hee[rlen]
Tel. 045-74 21 21

Autobedrij[f] Klankstad B[V]
Kaalheidersteenweg [...]
Kerkrade. Tel. 045-41 [...]

Inruilauto's tot ƒ 5.000,-
Fiat Panda 45 19[...]
Fiat Uno 45 1985
Fiat Uno 55 Super 5-d. [...]
Fiat Uno 60 S 19[...]
Fiat Ritmo 60 19[...]
Fiat Regata 85 S 1[...]
BMW 316 + APK [...]
Ford Escort Laser [...]
Mazda 626 1.6 GLX [...]
Mitsubishi Lancer 1[...]
Mitsubishi Cordia 1[...]
Renault 5 TL 19[...]
Seat Ronda 1.2 GL [...]
Volvo 340 autom. 1[...]
VW Jetta 4-d. 19[...]
Zastava Yugo 19[...]
Renault 21 GTS 1[...]

tot ƒ 10.00[0]
5 x Fiat Panda v.a. [...]
6 x Fiat Uno v.a. 1[...]
Ford Escort Laser 1[...]
Opel Kadett diesel 1[...]
Peugeot 205 1987
Renault 5 TR 1.4 1[...]
Renault 11TL Broadw[ay]
Volvo 340 1985

tot ƒ 20.00[0]
Fiat Panda Selecta 1[...]
Fiat Uno 45 IE 19[...]
Fiat Uno S IE 1.1 '9[...]
Fiat Uno Skyline 1.4 [...]
Fiat Tipo turbo diesel [...]
Alfa 75 1.8 IE nov. 1[...]
Citroën AX 1.1 inj. 1[...]
Ford Siërra stat.car d[...]
Honda Aerodeck 1[...]
Mazda 323 1.3 GLX [...]
Peugeot 205 GTi 1.9 [...]
Peugeot 309 1.4i nov. [...]
VW Golf 1.6 198[...]

LANCIA
FIA[T]

Creusen Heerlen
Parallelweg 34
☎ 045-742121

Te k. FIAT 127, b[...] kleur wit, vr.pr. ƒ [...] Telef. 04492-5190.

Fiat TIPO 2.0 GTiE, b[...] rood, digitaal dashbo[ard] -velgen, stuurbekrac[...] Automobielbedrijf K[...] Heerlerbaan 66, H[...] telef. 045-428840.

Te koop Fiat PANDA [...] '81, APK 10-'94, [...] Telef. 045-751030.

FIAT 500, '72, orig.st[...] '95, topconditie, v[...] ƒ 5.500,-. ☎ 046-583136.

Fiat UNO 45 S, typ[...] APK 5-'95, [...] ƒ 3.400,-. Tel. 045-31767[...]

Te koop FIAT Uno 45 [...] '84, in goede staat, ƒ 2[...] Telefoon 045-324942.

Te koop TEMPRA 2.0 [...] '91, zwart, 89.000 km[...] stuurbekr., el. schuif[...] 1e eig., boekjes, perf. [...] pr. ƒ 15.950,-. 04498-5[...]

Te koop Fiat PANDA [...] juni '83, lichtblau[w] ƒ 1.850,-. Tel. 04498-5[...]

Rode Fiat PANDA 10[...] bwj. '92, km.st. [...] ƒ 10.000,-. 045-216806.

Fiat PANDA 750 CL [...] 52.000 km. wit, APK [...] ƒ 5.900,-. ☎ 04450-1450.

PANDA 1000 L IE, b[...] zwart, 40.000 km, [...] ƒ 7.000,-. Tel. 04498-58[...]

Te k. Fiat TIPO DGT [...] bwj. '90, metallic a[...] diverse extra's, 36.000 [...] vaste pr. ƒ 16.000,-. [...] foon 045-214921.

Fiat UNO SX 1.5 IE, b[...] zeer mooi. Kissel [...] Heerlen.

Fiat PANDA 750 CL, b[...] zwart, i.z.g.st. ƒ 6.000,-[...] 045-413737.

Te koop Fiat ARGENT[A] LPG, bwj. '83, geen A[PK] g.st., vraagprijs ƒ 1.000 [...] 046-758257 b.g.g. 52809205.

Te k. Fiat PANDA, b[...] APK 5-'95, ƒ 1.500,- [...] 045-459797.

Te koop Fiat PANDA [...] bwj. '81, APK tot [...] ƒ 750,-. Tel. 04405-3250.

Ford

Ford DEALER

Lautenslager [...] Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te k. Ford ESCORT 1.[...] '84, + Inst. 900 W., ƒ 3[...] Anjelierstr. 69, Heerlen.

Te koop Ford ORION [...] bwj. '84, 5-drs., trekh., [...] band., sportvelg., [...] computer, etc., pr.n.o.t.[k.] 17.00 uur 04459-2515.

FIËSTA 1.1, '85, wit, [...] nw. remmen en kopp[...] cort 16 L Bravo, 3-dr[s.] roof, grijsmet., nw. [...] '84. Kissel 42, Heerlen.

Voor Piccolo's zie verder pagina [...]

AUTO'S

...d SCORPIO 2.9i, ...bekr., electr. ra-...dak, trekh., zil-... '90, i.z.g.st., ... ☎ 045-231062.

...Ford SIERRA 1.8 ... '85, km. 91.500, ...eurd, kleur groen, ... met slede, vr.pr. ☎ 045-227803.

...d ESCORT 1.6, bwj. ...4-'95, grijs/blauw, ...de staat, pr.n.o.t.k. ...-516519.

...Ford ESCORT RS ... '88, 132 PK, i.z.g. ... pr. ƒ 18.000,-. Te-...419966.

...ERRA Station 2.0i, ...bwj. 10-'89, wit, km. ...allu. velgen, alarm, ... diverse extra's, ... ƒ 16.000,-. Telefoon ...

Te koop HONDA Civic 1400 16V, kleur rood, bwj. '88, zeer mooi, vr.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-312384.

Te k. HONDA CLX 16i, bwj. 30-1-'92, kl. zwart, schuif/kanteldak, sportvlgn, nw. banden, 23.000 km., i.st.v. nw. v. Ruysdaelstr. 7, Sittard.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Te k. Lancia BIANCHI A112, bwj. '84, APK juni '95, ƒ 3.000,-. Tel. 045-712313.

Lancia THEMA 2.0iE '16V, bwj. '91, antracietmet., electr. schuifdak. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Lancia THEMA 2.0iE Turbo, bwj. '89, roodmet., airco, alcantara, alarm. Automobielbedr. Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Lada

Te koop gevraagd LADA'S en Skoda's. Telefoon: 046-580118.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Te k. MERCEDES 230 TE stationcar, geel kenteken, bwj. '86. Tel. 046-376835.

Te k. v. part. MERCEDES 200 D, in st.v.nw., ieder onderz. toegest., bwj. '87, beigemet., getint glas, schuifd., radio, km.st. 150.000, met onderh.boekje. 045-456619.

Te k. Mercedes Benz 300 Diesel, automaat, electr. schuifdak, centr. vergr., getint glas, bwj. 2-'88. Autobedr. Klankstad BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, ☎ 045-413916.

MERCEDES 9-pers. Bus, MB 100 D, kl. rood, i.z.g.st. bwj. '88, 167.000 km. ƒ 14.900,-. 045-426179.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Opel

OPEL DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '79, APK april '95, vr.pr. ƒ 1.300,-. Tel. 046-528875.

Te koop OPEL Kadett GSi 10-'84, kl. rood, sportief, vr. pr. ƒ 8.500,-. ☎ 046-338360.

Te k. Opel CORSA 1.2i, bwj. 11-'91, uitv. Strada, met schuifdak, stereo, kleur Novablack, pr. ƒ 16.000,-. ☎ 045-320443 zat. na 12.00 uur.

Opel KADETT 1200 S, bwj. '83, rood, trekhaak, vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-426651.

Opel KADETT 16i, 5-drs., zilvergrijsmet., bwj. '88, APK tot '95, vr.pr. ƒ 8.950,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

KADETT type 1.3 LS Hatchback '87, l.m.-velg., 1e eig. ƒ 6.950,-. 045-424128.

KADETT typ 1.3 LS Hatchback GT uitv., '87, div. extr. ƒ 7.250,-. ☎ 045-727820.

Te k. Opel VECTRA 1.6i, bwj. '91, 50.000 km, verlaagd, sportvelgen., als nw., pr.n.o.t.k., inruil mogelijk. Telefoon 045-221658.

Te k. KADETT 1.2 autom., Berlina, bwj. '78, APK nov. '94, ƒ 650,-. 045-719766.

Opel KADETT HB, 4-drs., bwj. '83. Dr. L.T. Wietenstr. 17, Brunssum. 045-255304.

Opel CORSA 1.2 S GL, bwj. '87, kl. zilvermet., km.st. 50.000, auto verk. in nw.st., zien is kopen! ƒ 7.900,-. ☎ 045-241643.

Opel KADETT 1.2 SC, z. mooi, APK, bwj. m. 1987, ƒ 5.750,-. 045-727169.

Opel ASCONA 1.6, bwj. '82, APK '95, zeer mooi, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 04405-1564.

Te k. OPEL Record 1700, bwj. '63, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 4.000,-. 045-453930.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '82, APK tot mei '95, i.z.g.st., pr. ƒ 1.750,-, kleur rood. Tel. 045-354561.

Te koop Opel MONZA 3.0 E, bwj. '83, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-419572.

Opel KADETT GSi 2.0 E, '87, zilvermetalic, schuifdak, pr. ƒ 10.500,-. ☎ 045-231744

CORSA 12 S, m.'89, rood, 3-drs., sunr., zeer mooi, weinig km's. Kiesel 42, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 605 SLi 2.0 '90, schadevr., alle beurten, wit, vr.pr. ƒ 19.750,-. 045-413341 na 18.00 uur.

Renault

RENAULT DEALER
Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Sportief rode ROVER 111 L, nov. '90, APK, 22.000 km, ƒ 11.500,-. Tel. 045-712596.

Mini 1300 Cooper '91; Mini 1000 '91; Metro 1.3 '89; Metro 1.3 '87; Rover 827 '89; Audi 100 2.3 '89; Volvo 460 GL '90; Ford Siërra 2.0 GLX '90; VW Polo GT '85; Suzuki Swift 1.3 GTi '87. Autobedrijf BALT, Kasteellaan 1 (naast GAK), Heerlen. 045-721541.

Saab

SAAB 9000 CD 2.3-16 ... Viking, bwj. '91, ... airco, l.m.-velgen, ... Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 9000 5-drs. 2.3-16 Turbo, bwj. '91, rood, airco, electr. stoelen, leder, l.m.-velgen, 200 Pk, TCS, ABS, cruise-control. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

SAAB 9000 2.3-16 AUTOMAAT, bwj. '90, ...grijsmet., l.m.-velgen, spoiler. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 9000 2.0-16 TURBO, bwj. '88, ... airco, l.m.-velgen, cruise-control. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 900 2.0-16 ... bwj. '91, ... electr. schuifdak, l.m.-velgen. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Te k. SAAB 900i 2.1, 16V, bwj. '91, vr.pr. ƒ 21.500,-, metallicgroen en schuifdak. Telefoon 04492-5303.

Seat

SEAT Volkswagen Groep
DEALER
Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 67.

Skoda

Subaru

Suzuki

SUZUKI DEALER
Suzuki HLM officieel dealer

Toyota

TOYOTA DEALER
Mengelers BV
Officieel dealer voor Zuid-Limburg
Klasse Occasions

Swentibold Officieel agent

MONTIS

Riva
4-zits, 220 x 90 x 75 cm
Uitvoering
Highland Aniline-leer fl. 5.380,-
Ontwerp
Gijs Papavoine

RIVA...
languit in de wolken.

Openingstijden:
Maandag 13.00 - 18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur.

... de Cramer 188, Woonboulevard, Heerlen. Tel. 045-754200

Hyundai

HYUNDAI DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Tel. 045-42 40 10.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert

Land Rover

Mazda

mazda DEALER
Mazda Caubo Kerkrade

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes-Benz

Mitsubishi

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER
Nissan Garage Schoenmakers
Tel. 046-51 28 14.

Jurgen Autocentrum

Oldtimers

OP = OP = OPRUIMING

Peugeot 405 1.9 SRI	01-'90 ƒ	20.950,-
Omega 4-drs. 2.0i Pearl	05-'90 ƒ	21.950,-
Astra 3-drs. 1.8i GT	01-'93 ƒ	28.950,-
Astra 3-drs. 1.4 GL	10-'91 ƒ	21.950,-
Frontera Sport 2.0i Van	11-'93 ƒ	36.950,-
Kadett 5-drs. 1.6i stationw.	10-'89 ƒ	16.950,-
Vectra 4-drs. 1.6i GL	08-'89 ƒ	18.950,-
Kadett 3-drs. 1.8i GT	07-'89 ƒ	17.950,-
Vectra 4-drs. 1.6i GL	01-'91 ƒ	23.450,-
Corsa 3-drs 1.2i Strada	07-'91 ƒ	13.950,-
Daihatsu Charade 1.3i TX	06-'91 ƒ	13.950,-
BMW 518i 4-drs.	04-'86 ƒ	10.950,-
Hyundai Pony 1.5 L	11-'91 ƒ	11.950,-

Inruil en financiering mogelijk.
maar wel van
Z OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Volvo KLIJN
Omega 2.4i Caravan

Weg. omst.h. te k. Opel ASTRA 1.6 GL, bwj. 7-'92, 20.000 km., wit, schuif-/kanteldak, verstelb. stoelhoogte, toerenteller, radio, startonderbr., z.g.a.n., nw.pr. ƒ 34.500,-, vr.pr. ƒ 24.500,-. ☎ 045-460463 na 18.00 uur.

Te koop D-KADETT met trekhaak, kl. grijs, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04405-1727.

Te koop wegens bedrijfsauto Opel MANTA 2.0 GTi getuned, verlaagd, bwj. 7-'84, veel extra's, vraagprijs ƒ 5.450,-. Tel. 045-462181

Weg. bedrijfsauto te koop Opel VECTRA bwj. '92, km. st. 24.000, vr.pr. ƒ 28.500,-. Telef. 045-257813.

Opel ASCONA, bwj. '85, LPG, APK 4-'95, i.z.g.st., ƒ 4.500,-. Tel. 045-751436.

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

RENAULT 25 GTX, 1987, vr. pr. ƒ 11.000,-. ☎ 045-214727.

RENAULT 9, bwj. '83, APK 14-7-'95, i.z.g.st., vakantieklaar, vr.pr. ƒ 1375,-. Heesenstr. 44, Schaesberg.

OPEN DAG ZONDAG 12 JUNI
MY WAY BODY LINE
van 13.00 uur tot 18.00 uur.

NIEUW: Demonstratie permanente Make-Up Long Time Liner met 2 jaar garantie en absoluut pijnloos.
INTR.AANBIEDING: ƒ 100,- KORTING bij reservering.
NIEUW: Demonstratie Hollywood-Nails voor verstevigiing van de natuurlijke nagel; voor het eerst in Nederland.
INTR.AANBIEDING: ƒ 99,- per set (normaal ƒ 125,-).

Schelsberg 41, Heerlen
Voor meer info: 045-721715
Zonnebanken - Afslanken - Figuurcorrecties - Kunstnagels - Callanetics in kleine groepjes

Opel typ KADETT 1.3 GT, HB, '87, LPG ..., div. extr., ƒ 6.500,-. ☎ 045-424128

Te koop KADETT 1.4i, bwj. '90, extra's, ƒ 11.750,-. Tel. 046-511446.

Opel VECTRA 2.0i, '90, 5-drs., sch. dak, c.v., ... met. blauw, 39.000 km. Torenstr. 50, Brunssum.

Porsche

RENAULT 11 GTD, bwj. 11-'84, APK 5-'95, ... ƒ 3.250,-. Tel. 045-271861.

Te k. RENAULT 9 GTL, kl. wit, bwj. '86, APK 5-'95, ƒ 2.750,-. 043-626427.

Peugeot

Rover

ROVER DEALER
Autobedrijf Balt BV
Tel. 045-72 15 41.

Toyota

Toyota Celica 1.6 STi
bwj.: juni 1990, kleur: antraciet
km.st.: 90.000
extra: LM-velgen, spoiler
Prijs: ƒ 25.450,-

Toyota Hi-Lux 2.4 diesel 4x4
bwj.: juli 1990
Extra: crew-cab., poly-container, alarm, LM-velgen, Bullbar met mistlampen en verstralers, opstaptrede, trekhaak.
Prijs: ƒ 24.950,-

OPEL
LOVEN KERKRADE B.V.
O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade - 045-453030

Toyota COROLLA LB 1.3, SXL, 5-deurs, rood, bwj. '87, electr. schuifdak, ƒ 9.500,-. Telefoon 045-259595.

TOYOTA Hi-Lux 2.4 D, 4x4, dub. cab., 70.000 km, 12-'85, ƒ 11.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Voor liefhebber Toyota CELICA 1600, bwj. '75, ƒ 2.500,-. Tel. 045-318793.

Te koop Toyota STARLET, bwj. '85, blauwmet., sunroof, sportvlg., dakspoiler, sp. stuur, in abs. nw.st., 88.000 km. Tel. 04492-1674.

Volkswagen

Te k. HONDA CRX 1.5i, bwj. '86, zwart, 15 inch. lm. velgen, zeer mooi, APK '95, ƒ 8.560,-. Tel. 04759-4474, na 11.00 uur.

Te koop GOLF diesel C modeljaar '89, vraagprijs ƒ 8.900,-. Tel. 045-444310.

Te koop GOLF GTi, bwj. 1986, zeer mooi, div. extra's, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlen na 17 uur.

VW GOLF Diesel, '87, i.z.g. st., lm-velgen, 5-bak, dubb. koplampen, vr.pr. ƒ 9.150,-. Telefoon 046-742823.

VW GOLF TD, VAN-pers. model, 9-'92, km.st. 31.500, 1e eig., goed onderhouden, incl. CD, kooppr. ƒ 16.250,-. Telef. 04406-42719.

Te k. VW KEVER, bwj. '68, APK 3-'95, prijs ƒ 3.500,-. Telefoon 045-457437.

Te k. VW GOLF CL 1.6 diesel, bwj. '88, 140.000 km., ƒ 12.500,-. ☎ 045-424500.

GOLF GTi, 10-1984, zwart, diverse extra's, in goede staat, vraagprijs ƒ 9.300,-. ☎ 045-241166 of 726254.

Cabriolet VW GOLF 1.6 GL, 7-'86, als nw., ƒ 15.950,-. ☎ 045-316940. Inr. mog.

Als nieuw GOLF 1600 GLS, cabrio nw. model, kl. rood, sportwielen, APK tot '95, bwj. '79, inr. mog. Ariensstr. 2 Kakert/Schaesberg.

Mooie VW GOLF 1300 5-drs, bwj. '87, ƒ 6.950,-. Telef. 04450-2626.

VW POLO Diesel Van, bwj. 11-'89, zeer mooi en goed, km.st. 72.000, vr.pr. ƒ 6.650,-. Tel. 045-712811.

Te k. VW GOLF 1.6 GLS, bwj. '80, rood, lm. velgen, ƒ 6.800,-. Tel. 04759-4474, na 11.00 uur.

PASSAT turbo diesel, intercooler, bwj. '89, veel extra's; Golf Cabrio bordeauxrood-met., rood linnendak, wit leer interieur. Inr. mog. 045-216228.

Te k. GOLF Diesel, bwj. '84, sportvelgen, i.z.g.st., APK mei '95. Tel. 045-441044.

VW POLO, bwj. '85, APK '95, kleur wit, 3-deurs, ƒ 4.000,-. Tel. 045-320122.

Te koop VW JETTA 1.8 CL, bwj. '85, antraciet grijs, APK juni '95, i.z.g.st., pr. ƒ 5.950,-. 045-323125.

GOLF GTi 1800 Tirelli, '83, ƒ 4.250,-. Tel. 045-272468.

Te k. VW PASSAT Variant Diesel, '84, i.z.g.st., ƒ 3.000,-. Tel. 043-630621.

Te k. GOLF GTi, m. '86, in perfecte st., incl. Kamei uitbouwset, nieuwe banden, schuifdak, stereo etc., pr. ƒ 8.900,-. 045-271924.

Te koop VW KEVER 1303, bwj. '73, opknapper, kl. blauw, ƒ 975,-. Tevens te koop div. onderdelen voor Kever. Tel. 045-313206.

JETTA Turbo diesel, '89, wit, 4-drs., ƒ 13.500,- (dikke bumbers). Tel. 045-457452.

Te k. VW Jetta T diesel, bwj. '84, kleur wit, 117.000 km, vr. pr. ƒ 4.500,-. 045-462159/457452.

GOLF typ 1.3 CL, '87, 1e lak, bijzonder mooi, lm-velg., ƒ 7.950,-. ☎ 045-424128.

GOLF typ 18 GTS '86, 5-bak, Kamei uitgeb., 15" wiel, ƒ 7.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop GOLF GTi, '85, electr. ramen, boardcomp., ƒ 6.000,-. Tel. 045-276043.

KOOPJE! Golf II D, rood, weinig km. Den Hoekstr. 38, Stein.

Te k. VW SANTANA (Passat), bwj. '84, APK, 2-'95, prima auto, ƒ 3.950,-. 046-378172 na 18.00 uur.

Te koop weg. omst. VW PASSAT CL 1.8, 90 pk, bwj. '90, ƒ 16.500,-. Telef. 045-726973 na 19.00 uur.

GOLF Diesel, bwj. '85, sportwielen, 132.000 km, technisch 100%, ƒ 5.250,-. Tel. 045-429607.

Te koop PASSAT, goed gekeurd, bwj. '84, mei '95, APK, 2e eig., vr.pr. ƒ 3.900,-. Telef. 045-458301.

VW JETTA Diesel, 4-drs., bwj. 1-'89, vr.pr. ƒ 11.000,-. ☎ 045-272872.

VW GOLF diesel, bwj. '84, GTD-motor '90, ƒ 5.250,-. Tel. 046-524256.

VW PASSAT 1.8 CL/ '92, rood, stuurbekr., LPG, ƒ 22.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Te koop VW GOLF 1300, blauw, Zender uitbouw, i.z.g. st., bwj. 11-'81, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

VW PASSAT Station 1.8 CL, 4-'90, rood, LPG, ƒ 20.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

VW GOLF, bwj. eind '85, i.z.g.st., APK 5-'95, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 046-332890.

Te k. VW GOLF GTi, bwj. 5-'86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.200,-. Tel. 045-275333

Te koop VW GOLF diesel bwj. '86, i.z.g.st. verlaagd, LM-velgen, vr.pr. ƒ 8.000,-. Telef. 046-376933.

GOLF G 60 Rally, '87, getax., ƒ 25.000,- met. zwart, get. glas, 3-delig BBS, radio/cassette, schuifdak, pr. ƒ 22.000,-. ☎ 045-457452.

PASSAT Stationcar, bwj. nov. '91, kl. zwart, radio-cass., electr. schuif/kanteldak, stuurbekr., trekhaak, bagagezeil, roofrack, spec. stoel, km.st. 168.000, pr. ƒ 19.250,-. Tel. 045-412409, na 14.00 uur.

Te koop GOLF 1600 aut., APK 12-'94, bwj. '82, ƒ 2.500,-, rood. 045-223742.

Volvo

VOLVO DEALER
Autobedrijf Volvo Klijn
Strijthagenweg 123
Kerkrade. Tel. 045-45 80 00.

Te koop VOLVO 440 DL 1.8, Business, lichtgrijsmetallic, km.st. 20.000, bwj. 6-'93, vraagprijs ƒ [illegible] Volvo-medewerker, ƒ 23.500,-. 04498-59986.

VOLVO 66 DL, 1100, APK 4-'95, bwj. '78, ƒ 500,-. Telefoon 045-257667.

VOLVO 343 DL, APK, nwe. uitlaat, banden, bwj. '79, ƒ 750,-. Tel. 045-257667.

VOLVO 440 bwj. '91 m. of z. LPG, in st.v.nw., slechts ƒ 14.950,-. 046-512138.

Te koop VOLVO 740 GLE turbo diesel stationcar, i.z.g. st. bwj. 1989, kl. petrol groenmetallic, met centr. vergr., stuurbekr., lm-velgen, etc., vr.pr. ƒ 16.500,-. Telef. 046-758073.

Te koop VOLVO 440 GLT, juni '92, rood, i.z.g.st., ƒ 27.500,-. Tel. 045-258654.

VOLVO KLIJN

440 GL
smokesilvermetallic, 1989, centr. vergr., velours interieur, slechts 67.000 km.
VOLVO KLIJN
HEERLEN BV
De Koumen 7
Tel. 045-220055

VOLVO 440 GLT, bwj. '89, zwartmet., schuifdak, lm.-velgen. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen. ☎ 045-428840.

Te k. VOLVO 340 GL, 3-drs., bwj. 4-'85, APK 4-'95, i.z.g. st. ƒ 5.250,-. ☎ 04454-62092

Te koop VOLVO 440 GLT, wit, spoiler, alu. velgen, 7-'91, 41.000 km., ƒ 20.500,-. Caecilialhof 25, Nieuwenhagen. Telef. 045-320345.

VOLVO KLIJN

440 DL automaat
1992, smokesilver metallic, alarm + afst.bediening, 1e eig., slechts 47.000 km

440 GL
2.0 inj. rood, dec. 1992, getint glas, centr. vergr., achterspoiler, 19.000 km

440 GLT
2.0 inj. 2-1994, donkergroen metallic, ABS, jacquard / leer interieur, alarm + afst. bediening, slechts 7.000 km, speciale prijs

460 GLE
inj., 1992, blauwmetallic, electr. ramen en spiegels, stuurbekr., lm-velgen, 51.000 km

740 GL
2.3, zilvermetallic, 1989, blackline uitvoering, lm-velgen, stuurbekrachtiging etc.

740 GLE automaat
2.3, wit, 1989, lm-velgen, centr. vergr., stuurbekrachtiging etc., slechts 81.000 km

850 GLT
2.5 20V, rood, 1992, lm-velgen, ABS, centr. vergr. etc., 1e eigenaar
VOLVO KLIJN
HEERLEN BV
De Koumen 7
Tel. 045-220055

Te k. VOLVO 440 GLT, inj., automaat, nov. '91, 35.000 km, veel extra's, vraagpr. ƒ 25.900,-. Tel. 045-255723.

Te koop VOLVO 240, bwj. '83, grijsmet., i.g.st., ƒ 2.000,-. Tel. 04455-1852.

Te k. VOLVO 440 GL, '90, blauwmet., 75.000 km, plm ƒ 8.000,- aan opties en ƒ 2.000,- access., i.z.g.st., ƒ 16.000,-. Tel. 045-323256.

VOLVO 340 GL, 4-drs., 72.000 km, aut., bwj. '85, ƒ 3.850,-. Tel. 04405-2704.

VOLVO 340 1400 3-drs. 1985, alu. velgen, ƒ 4.900,-. Telef. 04450-1450.

Bedrijfswagens

Bankers Bedrijfswagen B.V.
Rijksweg N. 19, 6102 BM Echt.
Tel. 04754-82453. Fax: 04754-87164

Mercedes 208 D H en L 50.000 km	1992
Mercedes 208 D K en L 70.000 km	1991
Mercedes 310 D K en L	1990
Ford Transit SH en L	1990
Ford Transit D dubb. cab. 1992 en	1991
Ford Transit D Bestel 1992 en	1991
Ford Transit 190 D met glasresteel	1988
Mitsubishi Canter koelbak, dag- en nacht-koeling en laadklep	1987
Mitsubishi L300D '88/'90/'91/'92	1993
Nissan Vanette B 74.000 km	1993
Nissan Vanette D dubb. cab. 60.000 km	1989
Nissan Urvan D lang 73.000 km	1990
Toyota Lite-Ace D nw. model 3x	1992
Toyota Lite-Ace D 74.000 km	1989
Toyota Hi-Ace D dubb. cab.	1992
Toyota Hi-Ace D	1991
Toyota Hi-Ace D personenbus	1991
VW Caddy Pick-Up benzine	1991
VW LT28 D i.z.g.st	1992
VW LT28D Pick-Up met huif	1988
Ford Fiesta Van B verhoogd	1991
Ford Escort Van B autom.	1987
Citroen C15D Bestel	1992
Ford Escort B Hardtop	1987
Seat Terra D	1992
Multicar D met 3-zijdige kieper	1986
Ford Escort Van D	1985

GEOPEND Ma. t/m vrij. 08.00-19.00 uur.
Zaterdag 09.00-16.00 uur of na tel.afspraak.
TEVENS TE K. GEVRAAGD JONGE BEDRIJFSWAGENS.

Bedrijfwagencentrum Echt
c. 75 bestelbussen, personenbussen, Pick-Up's en Jeeps o.a. Toyota Hi-Ace, Lite-Ace, Hi-Lux; Mercedes 207 D; VW Transporter LT 28 en LT 35 met meubelbak; Nissan Vanett Urvan; Ford Transit; Fiat Ducato; Suzuki Carry Commercial; Mitsubishi L 300; Renault Traffic; Peugeot J5 enz. enz. met garantie, schriftelijk 3 mnd. tot 1 jaar. Industriegebied "de Berk" Echt. Amperweg 2, Echt. Tel. 04754-87455.

Fiat DUCATO 280 verl. en verh. '90 nw.st.; VW Transp. D wit 37 KW '89; Opel Kadett Combo 13S '87; Ford Transit 100D, chas.cab. '84 nw. gesp., ideaal voor camperopbouw. Kissel 42, Heerlen. ☎ 725667

Toyota LITE-ACE, '89, benz., gas, ƒ 7.250,-. ☎ 045-229584 of 224967.

Te k. CITROËN C25 TD 1400, verlengd, verhoogd, bwj. '91, 68.000 km. Te bevragen 04754-86179.

Flat DUCATO, '86, Bestel, diesel, i.z.g.st., APK 29-5-'95, ƒ 7.900,-. 045-713649.

MAZDA E 2200, m. '88, ƒ 6.950,- excl. ☎ 045-229584 / 224967.

Te k. MITSUBISHI Canter TD, oprijwagen, electr. lier, aluminium-oprijplaten, bwj. '89, 160.000 km., bakmaat 5.00x2.25 + aanhangwagen Witteveen type 2028 bakmaat 4.50x2.25, bwj. '93, vr. pr. ƒ 30.000,-. 045-459-1853.

Te koop VW BUS B, bwj. '88. Telefoon: 045-311032.

Sloopauto's

RAPIE vraagt loop- sloopen schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- slooppen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 046-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's

Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

AUTOBANDEN 175/70x13 Vredestein, ƒ 95,- per stuk all-in. Op=op. Bandenspecialist Abel, 045-314027.

Te koop TREKHAAK voor Volvo 340 hatchback, 1 jaar gebruikt ƒ 125,-. Telef. 045-216872.

SPORTVELGEN ATS Cup 7Jx15 inch en band., cabriodak VW-Golf. ☎ 045-316940.

Aanhangwagens

Te k. gesl. AANHANGER 1.50x1.20x1.20m., rvs-dak, aerodynam., ontw. v. musici, vr.pr. ƒ 1.200,-. 045-216139.

Te koop AANHANGWAGEN 1.10m x 1.85m, pr. ƒ 390,-. Telef. 043-649968.

BAGAGE geen probleem, huur nu tijdig Uw bagagewagen. Ruiterboetiek de Hoefslag, Veldwezelt-Lanaken 00-32.89.713451, Maastricht 043-254600.

Te koop AANHANGWAGEN. Tel. 045-720602.

Te koop AANHANGER, als nieuw, 2.30 X 1.40 X 0.35 m., oploopmm. Tel. 045-258390.

Te koop AANHANGWAGEN 1.75 x 1.10 x 40, ƒ 400,-. Tel. 045-270010.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Motoren en scooters

Een greep uit ons aanbod
BMW K100 RS '84 ƒ 8.450,-
BMW K100rs 86 ƒ 11.500,-
BMW K100 '83 ƒ 9.250,-
BMW R100 RS '82 ƒ 6.250,-
BMW R100 RS '78 ƒ 6.250,-
BMW R100 RT '81 ƒ 6.250,-
BMW R100 RT '83 ƒ 6.750,-
BMW R80 RT '79 ƒ 5.450,-
BMW R80 RT ƒ 5.450,-
☎ 04920-45288.
Helmond.

Te k. SUZUKI GS 1000 G, bwj. '82, i.z.g.st., 50.000 km. Tel. 045-229631.

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

Te k. div. motoren: H.D., racers, Custom, DEZA motoren B.V., Rotterdamstraat 96, Heerlen. ☎ 045-708781.

HONDA Shadow VT 1100, bwj. '85, vr.pr. ƒ 9.500,-. Evt. inr. mog. ☎ 045-416945

Te koop HONDA V45 Magna 750 cc, kleur paars, slechts 7800 miles, bwj. 1982, in nieuwstaat. Autoparck Kerkrade bv, Locht 44. Tel. 045-426424.

Driem's MOTORVERHUUR biedt aan: uniek in verhuur, BMW K1; Ducati 851; Honda VT 1100; Yamaha FZR 750 en diverse Choppers in verschillende CC-klassen. Jongmansweg 39, Heerlen Nrd. Tel. 045-214942 of 06-52.759767 of 045-210575.

HONDA Rebel 250 cc, 10.000 km, bwj. '90, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-460071

Te k. HONDA VF 700 C Super Magna, bwj. '87, in abs. nw.st., moet weg, vr.pr. ƒ 12.500,-. 045-725038.

Verkoop en verhuur van: MOTORFIETS-TRAILERS voor het vervoer van 1 of 2 motoren achter uw auto. Gidday Trading 046-757224

Te koop SUZUKI GSX 600 F, model '94, km.st. 1.400, ƒ 11.700,-. Tel. 045-425629.

Te k. KART 125cc, Kali/Yamaha, watergekoeld, 6 versnellingen. Tel. 04458-1962.

Te k. KAWASAKI Z 400 J, bwj. '85, 25.000 km, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-751198, na 12.00 uur.

Te koop: Honda XL 250 R, bwj. '83; Honda XL 500 S, bwj. '81. Beide i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-412056.

Te k. Off the Road KAWASAKI KLR 650, bwj. '87, perf. st., sportpijp. Bongerd 35a, Spaubeek. Tel. 04493-5225.

HONDA Shadow VT 600 C, bwj. 6-'91, km.st. 6.200, vr. pr. ƒ 11.750,-. 045-723740.

Te koop KAWASAKI KX 125 CC met toebeh. bwj. '89, vr. pr. ƒ 1.750,-. 045-218672.

Te koop YAMAHA YZ 250 LC, 2 jr oud, crossmotor met kenteken, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-416349, tussen 18.00 en 20.00 uur.

Te k. HONDA CBR 600 F, bwj. '92, 100 Pk., weinig km., ƒ 13.750,-; Honda CB 750 seven fifty, bwj. '92, i.z.g.st., ƒ 10.250,-. 045-442647.

Te koop YAMAHA 750 Super Tenere, bwj. '90, rood/wit. km.st. plusm. 19.000, ƒ 10.500,-. Tel. 045-726495.

Te koop YAMAHA RD 350 LC, met kuip, bwj. '89, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-224079.

BMW R60/5, bwj. '72, volledig origineel, met koffers en scherm, in prima staat. Telefoon 045-719362.

HONDA CBX 550, '85, nw. ketting en remmen, 38.000 km., pr.n.o.t.k. ☎ 045-421599.

Te koop voor liefhebber M.Z ETZ 250 Luxe, model Chopper, bwj. '82, vr.pr. ƒ 1.700,-. Tel. 046-758257 b.g.g. 06-52609205.

Motor + zijspan, NIEUW, ƒ 2.950,-; motor Boxer 750 CC 1952, ƒ 1.650,-; Harley 1942, ƒ 8.250,-; BMW R12, ƒ 4.250,-; NSU 1935, ƒ 2.850,-; NSU Super Max, ƒ 2.450,-; DKW 1938, ƒ 700,-; BMW R35, ƒ 2.250,-; los zijspan, ƒ 600,-. Tel. 013-340384.

Te k. HONDA CBR 1000 F, model '92, zwart/grijs, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-459193, tussen 17.00-19.00 uur.

Wegens overcompleet te koop YAMAHA XT 600, '89, in prima staat, uiterst aantr. pr. ƒ 3.500,-. ☎ 046-519501.

YAMAHA XTZ750 Super Teneré, i.z.g.st., bwj. '90, vr. pr. ƒ 12.000,-. 04405-3568.

BMW R 45, bwj. '82, zeer mooi, met koffers, vr.pr. ƒ 6.750,-. ☎ 045-460376.

GOEDE SFEER WEERKLINKT OP PARKET VAN GER BLOEMEN

Elk interieur heeft zijn eigen karakter. Daarbinnen willen we een aangename sfeer creëren. Een kwaliteitsvloer van **Limburgs enige Parketmeester** brengt uw ruimte tot leven.

Met een kwaliteitsvloer van **GER BLOEMEN PARKET** kiest u voor puur natuurlijk materiaal. Ook voor laminaatvloeren bent u bij deze parketmeester aan het juiste adres. Met een vloer van Limburgse enige Parketmeester raakt u altijd de juiste snaar.

ZOMER-AANBIEDINGEN

Junckers 22 mm beuken standaard ~~ƒ 143,50~~ **ƒ135,-**
BOEN Lamelparket beuken gestoomd ~~ƒ 127,-~~ **ƒ 97,-**
Als beste getest door de Consumentenbond: **IPOCORK**
comfort parket - diverse kleuren f 10,- korting per m2.

GER BLOEMEN PARKET
Rukkenerweg 9 Landgraaf (N'hagen) Tel. 045 - 326.326
Zwartbroekstraat 14 Roermond Tel. 04750-300.22

Honda Super MAGNA, bwj. '87, nieuw staat, ƒ 9.900,-. Telefoon 046-524731.

Te koop HONDA CBR 600 F, bwj. '89, kl. rood/zilver, ƒ 9.700,-. ☎ 045-457452.

HONDA CBR 600 F, bwj. 9-'88, km.st. 23.000, perf. st., pr. ƒ 9.500,-. ☎ 045-252247.

Te koop KAWASAKI Zephyr 750, bwj. '92, 5.000 km, nieuwstaat, prijs ƒ 9.950,-. Tel. 045-222384.

INTRUDERS 1400 '87 vr.pr. ƒ 13.950,-; 1400 '90 vr.pr. ƒ 15.950,-; 750 '89 vr.pr. ƒ 10.950,-. ☎ 04970-15307.

Te koop YAMAHA Diversion 600, bwj. '93, paars, ƒ 9.950,-. Tel. 046-523090.

INTRUDER 1400, zwart/grijs, bwj. '91, showroomst., vr.pr. ƒ 15.750,-. 04958-91917.

SUZUKI GSX 750 RW, bwj. 6-'92 met alarm, ƒ 17.500,-. Tel. 046-520140.

Te koop Vespa SCOOTER type Sprint 150 cc, '67, ƒ 850,-. Tel. 045-274766.

Te koop HONDA CB 900 Bol d'Or i.z.g.st. km.st. 20.000, bwj. '80, vr.pr. ƒ 2.750,-. 045-218422.

SUZUKI Intruder 700 CC, bwj. '86, vraagpr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-272423.

SUZUKI GS850L bwj. '81, 15.000 mls met koffers, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.750,-. Telefoon 046-522303.

SUZUKI 600 DR, Dakar uitv., bijna '87, echt mooi, ƒ 3.850,-. 04406-13688.

HONDA Goldwing GL 1200, '86, veel acc., nw.st., inruil bespreekbaar, ƒ 14.900,-. Tel. 046-519157.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst. Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop nieuwe stalen of houten magazijn- of ARCHIEFSTELLING in alle afm. verkrijgbaar. Direct uit voorraad leverbaar, zeer lage prijs b.v. 200x100x030, 5 legborden ƒ 125,- per meter. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Ter overn. aangeb. CADEAUSHOP of bedrijfspand in Kerkrade. Huur ƒ 560,-, plusm. 70m2, invent. n.o.t.k. m.i.v. 1-7-'94. Tel. 045-464891/353285.

Te k. stalen of houten LEGBORDSTELLING, nw. uit voorraad Hoogtes van 2 tot 3 mtr, diepte van 30 tot 80 cm. incl. 5 legborden p.mtr. v. a. ƒ 120,- p.mtr. Rockmart Kantoormeubelen Kissel 46 A, Heerlen. ☎ 045-723142.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijven/Transacties

Ter overname aangeboden Administratiekantoor
In Zuid-Limburg, omzetindicatie ƒ 90.000,-. Schriftelijk reactie: Br.o.nr. B-05575, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kledingzaak Bosstraat Maaseik
Over te nemen. Prijs te bespreken.
Inlichtingen tussen 17.00 en 18.00 uur. 00-32.89.381094.

Te k. RESTAURANT/Pizzeria/Grillroom in Heuveland, langs een drukke weg en nabij winkelcentrum. Br.o.nr. B-05580, Limburgs Dagblad, P.B. 2610, 6401 DC Heerlen.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Adviezen voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 383.

Te k. WASSERIJ en reiniging in Aken nabij grens Vaals. Lonende exploitatie, ook voor echtpaar, geen concurrentie in omgeving, vast klantenbestand, uitstekende omzet- en winstmogelijkheden. Info 00-49-2422-6196 na 19.00 uur.

Te huur WINKELPAND in Terwinselen, plm. 125 m2. Tel. 045-419855 of 413030.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Weegschalen
Voor alle doeleinden. Electronische als mechanische. Herstelde occasions. Reparaties. Winkelmachines. Fa. Baur, agent WEDA b.v. Naarden. Panneslagerstr. 1, Simpelveld. Telefoon: 045-441359.

Div. inruil TRAILERS te k. 1½ en 2 paards v.a. ƒ 3.750,-. Ruiterboetiek de Hoefslag-Veldwezelt B. 00-32.89713451 4 km v. Maastricht.

Mini PAARDJES te k. met papieren, 73 cm, kindervriendelijk. Telef. 00-32.89713451 Veldwezelt.

DEMO-TRAILERS, div. merken te k., 1½ en 2 paards aanbieding. Ruiterboetiek de Hoefslag, Komveldweg 22 te Veldwezelt-Lanaken, 4 km van Maastricht.

Tuinmachines
-zitmaaiers 20 types
-tuintraktors 10 types
-freesmachines 20 types
-bosmaaiers
-houtversnipperaars/ compostmachines
-gazonmaaiers
-hogedrukreinigers
-smalspoortrekkers
-vele aanbouwwerktuigen
-diverse gebruikte machines
Lozeman tuinmachines bv
Markt 14, Lottum.
Telef. 04763-2341.

Doorlopend te koop gevraagd NOODSLACHTINGEN. Telef. 045-410814.

Gratis mestinjectie / schuimaarde / zuiveringsslib. MESTRECYCLING Stassen. Telefoon: 04493-2083.

MESTOPSLAGRUIMTE gevraagd. Hoge vergoeding. Mestr. Stassen 04493-2083.

Te k. chique 4-jarige wedstrijd PONY ruin, D-maat, l. 1.46 m., pr. ƒ 5.500,-. 04406-42360 na 18.00 uur.

Te k. 2-wielige antieke KOETS, plm. 80 à 90 jaar oud, i.z.g.st. ☎ 04454-63689.

Zwart BLES-SCHAPEN te koop. Telefoon 045-461757

Diversen Claas en Kuhn nieuwe en gebr. harken en schudders. Zeer gunstig in prijs. LMB COLLÉ Susteren. Tel. 04499-3030.

Te k. GRAVELY, 2-w. grasmaaier, plusm. 1 mtr. breed. Tel. 045-444687.

Te k. 2-PAARDSTRAILER, merk Wesco, 10-'92, ƒ 6.500,-. Tel. 045-419103.

CONTAINERBOXEN te koop, 6.00 x 2.50 m. Tel. 04450-4080.

Te koop SHETLAND Pony merrie, 7 jaar, merrie 2 jaar, hengst 1 jaar, allen stamboek. 04450-3504.

Te k. 1½ paards TRAILER, bwj. '71, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telefoon 04450-2416.

Te koop VEEWAGEN voor traktor, 2.00 meter bij 4.00 meter. Tel. 04459-1260.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal
Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....

60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

ZANUSSI KOELKAST
Z 6245, ruime koeling van 245 liter inhoud, automatische ontdooiing, verstelbare rekken.
GEEN ƒ 1.069,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 599,-

BAUKNECHT WASAUTOMAAT
WA 583, volautomaat met 800 toeren centrifuge, energiespaarprogramma, kleine wasjes, regelbare thermostaat.
GEEN ƒ 1.269,- OF ƒ 999,- MAAR:
ƒ 799,-

ATAG GAS- ELEKTROFORNUIS
FX 055X, 4-pits gaskookplaat en elektrische infra oven, grill element, tijdklok.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.299,- MAAR:
ƒ 799,-

ELECTROLUX STOFZUIGER
Z 4460, 1300 Watt vermogen, regelbaar metalen buizen, diverse hulpstukken.
GEEN ƒ 799,- OF ƒ 449,- MAAR:
ƒ 199,-

GRUNDIG KLEURENTELEVISIE
M55-575, stereo geluidsweergave, teletext, afstandsbediening, dagklokscherm, 60 voorkeuzezenders.
GEEN ƒ 1.829,- OF ƒ 1.399,- MAAR:
ƒ 899,-

YOKO TUNER
YST 3030, digitale tuner met voorkeuzezenders, programmeerbaar, FM en LW band stereo.
GEEN ƒ 198,- OF ƒ 129,- MAAR:
ƒ 59,-

PANASONIC MINISET
SHG 11, 2x 25 Watt versterker, dubbel cassettedeck, digitale tuner met voorkeuzezenders, inclusief boxen, equalizer 5 bands.
GEEN ƒ 1.149,- OF ƒ 899,- MAAR:
ƒ 599,-

SONY VIDEORECORDER
SL-V 235, inclusief afstandsbediening, stilstaand beeld, OTR functie, programmeerbaar tot 8 programma's, 30 voorkeuzezenders.
GEEN ƒ 1.099,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 599,-

WITTE HAL
SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

ijskast, gasfom. ƒ 95,-, wasaut. ƒ 175,-, diepvr. ƒ 175,-, wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Te koop Miele WASAUTOMAAT, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 045-461266.

Te k. mooi oud Engels KEUKENFORNUIS, werkt op hout, kolen of briketten. Tel. 04493-3907.

Uitgaan

26 Juni WINCHESTER-CITY.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
snel je rijbewijs halen
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Nieuwe AUTORIJSCHOOL Jo Hendriks: moderne kaderopleiding, eerste 5 lessen voor ƒ 39,50 per les. ☎ 045-460334.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massagesped.- studen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Muziek

Roland Keyboard-aanbieding
E16 Keyboard + adaptor + hoofdtelefoon + keyboardstatief + lesboek + KEYBOARDBANKJE, totale waarde ƒ [illegible] nu voor ƒ 1.490,- incl. 5 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie. Koop bij de man die het ook bedienen kan.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek. ☎ 045-214253. Dond. koopavond

Muziek en Computer
Uitgebreide demonstraties, o.a.
PASSPORT-TURTLE BEACH SOFTWARE
HARDDISK RECORDING
U BENT WELKOM OP ZATERDAG 11 JUNI v.a. 12.00 tot 17.00 uur
Muziekhuis Guus Arons b.v.
Honigmanstr. 5-7-9 HEERLEN, 045-717155.

Te koop splinternieuwe
Accordeon HOHNER GALOTTA
rechterhand 11 registers, linkerhand 4 basregisters, kleur zwart, nog niet gebruikt. (Wegens ernstige hartziekte). Nieuwprijs ƒ 9.240,-, nu voor ƒ 5.000,-. ☎ 04454-62[illegible]

ORGANIST gevraagd voor goedlopend duo met zang. Telefoon 046-336250.

Te k. merk Hohner ACCORDEON, bwj. '56, kl. wit, handgemaakt, pr. n.o.t.k. Parallelstr. 2, Nuth.

Te koop PIANO zwarthoogglans ivoren toest, speelklaar. Tel. 04409-4870.

Te k. BASTOP Crate BT350 15", 1 jr. oud, flightcases, pr. n.o.t.k. Tel. 046-379271.

Coverband zkt. BASSIST(E) met enige ervaring. Tel. 046-518131, na 18.00 uur.

PIANO'S en vleugels U moet onze prachtige kollectie beslist zien, Steinway, Bechstein e.v.a. Aantrekkelijke prijzen, garantie en service tot 40% korting. Lowbudget v.a. ƒ 1.250,-. Pianovakspeciaalzaak Klavier, Rijksweg Zuid 170, Sittard. 046-526426. Verh., transp.

Gevraagd ROCKZANGER voor Rockmuziek. 045-251611.

Te koop piano [illegible] 150x118x55 [illegible] ƒ 15.000,-, vr.pr. Telef. 045-751039.

Gevraagd ACCORDEONLERAAR(-es). Info avonds, 045-270453.

Te k. SALONVLEUGEL Pleyel Paris, i.z.g.st. gesatineerd. ƒ [illegible] Telefoon 046-529959.

Te koop YAMAHA synthesizer en Roland [illegible] met Sampler, prijs [illegible] Tel. 04405-2105.

Op zoek naar show[illegible]? Kom dan naar het [illegible] TE en bezoek onze [illegible] room. Zaterdag [illegible] 10.00 tot 16.00 uur. [illegible] International, Kissel [illegible] Heerlen. Tel. 045-7295[illegible]

Huwelijksburo's

Mens en Relatie
vindt ook voor u een passende partner.
Pers. bem.: al 10 jr. hoogste slagingsperc.
Betrouwbaar, beter en toch betaalbaar! Erkend AVRB.
Bel voor vrijbl. info:
HEERLEN E.O.: 045-726539, MEVR. LUCHTMAN.
GRATIS BROCHURE: Postbus 5050, 6401 GB Heerlen

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

MARJA SCHIKS
Partner Con[illegible]
Adviesbureau voor [illegible] keuze in Zuid-Ned[illegible] voor het Acad., HBO[illegible] goed MBO-niveau

U hebt het druk, vriend[illegible] hobby's, maar mist d[illegible] partner. Gebaseerd o[illegible] wensen en mijn erva[illegible] mijn intuïtie en kennis[illegible] mijn cliënten, houd ik[illegible] persoonlijke zoekto[illegible] namens u, naar e[illegible] passende partner [illegible] Informatie: 043-254[illegible] Postbus 272, 6200 AG Maastricht. Erkend Alg. Ver[illegible] Relatiebureaus.

Huw. Kennism.

WEDUWNAAR, 60-jer, licht grijzend, zoekt goed uitz. charm. vrouw die bij hem past. Br. liefst met foto o. e. r. o.nr. B-05574, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Schapenhouder, 66 jr. ongeb. zkt. een lieve VROUW "herderin" 45-60 jr. die woont in Friesland, eerst LAT-relatie. Br.o.nr. B-05578, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Hoi ILONA, adv. 4-6 o.k. Dond. 16-6 stat. M'tricht restaurant 14 uur. B-5566.

Vrouw, leeft. 50 jr. zkt. leuke VRIENDIN (niet lesb.) om in het weekend eens uit te gaan. Br.o.nr. B-05586, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge man 25 jr., is op zoek naar een leuke j. vrouw v. vaste rel. om mee uit te gaan, tv, leuke dingen doen. Br.m. foto Br.o.nr. B-05589, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Single Club CONTINI is er voor iedere alleenstaande tussen 30 en 55 jaar. Schrijf ons eens. Br.o.nr. B-05591, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Alleenst. VROUW, 55 jaar, 1.60 m, hobby's: muziek, sport, cult. reizen, zoekt 'n eerl.VRIEND met humor, geen barlype, liefst slank postuur en rijbewijs, leeft. tot 60 jaar. Br.o.nr. B-05592, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Leuke jongen 23 jr., zkt. erotisch kontakt met dame tot 35 jaar. Br.o.nr. B-05583, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jongeman 23 jr. zoekt een leuke MEID om vaste relatie mee te bouwen. Hobby's: uitgaan, terrasje pikken, biljarten, film. Br.o.nr. B-05594, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. VROUW 40 jr. zelfst. spont. Ben jij ca. 40 j. kind en dier vriendel., opgeruimd karakter, humor en v. baan, reageer dan met foto retour Br.o.nr. B-05595, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goed uitz. bl.vrouw z.k.m. jonge lieve MINNAAR/RES. Geen fin. bed. Br.m. foto. Postbus 1176, Maastricht.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Diepvries

DIEPVRIES- en [illegible] zonder [illegible] ☎ 046-745230. [illegible] binnen 24 uur met garantie[illegible]

KOELKASTREPARATIE. [illegible] Geen voorrijkosten [illegible] Vroko 045-441566/46165[illegible]

Hobby

Te koop SCHEPPACH[illegible] in Vandiktebank, [illegible] boor en afzuiging. Tel. 312145.

Te koop

Te k. lange witte B[illegible] JURK met lange [illegible] acc., mt. 38, pr.n.o.t.k. [illegible] Tel. 045-425636.

Te koop roomkl. B[illegible] JURK, maat 48/50. 045-220572 na 17.00 uur

Nu halen, na de [illegible] betalen! 10-Lampe [illegible] hemel, compleet [illegible] ƒ 795,-. Zonnehemel [illegible] huur voor ƒ 175,-; 6 weken ƒ 275,-; groothandel[illegible] trum AU SOLEIL BV, 38, Kerkrade. ☎ 045-46[illegible]

Te k. Philips UVA H[illegible] BRUINER, met HP [illegible] incl. statief, van ƒ 750 ƒ 400,-. Telef. 046-33[illegible]

Sla nu uw slag! S[illegible] prijzen! GOERGEN hemels. De grootste vakspeciaalzaak in Lim[illegible]gio. Alles met 3 jaar [illegible] Uit voorraad [illegible] Rijksweg Noord 97, Telef. 046-583002 [illegible] pand Smeco t.o. [illegible] bij tankstation).

Voor Piccolo's zie verder pagina [illegible]

Kantoor ABP ontsmet na huidklachten

Van onze redactie economie

HEERLEN - Het ABP heeft specialisten ingezet om een van de kantoorpanden in het centrum van Heerlen grondig te reinigen. De meubels, vloerbedekking en airconditioning bleken vol te zitten met bacteriën en schimmels. Het ABP greep in toen bleek dat enkele personeelsleden op één kamer precies dezelfde huidklachten hadden.

Volgens specialisten is in het ABP-kantoor achter de Royal-bioscoop glasvezelmateriaal vrijgekomen tijdens de aanleg van een nieuwe telefooncentrale. De filters van de luchtverfrissing bleken daardoor vervuild, zodat de buitenlucht onvoldoende werd gefilterd. De bacteriën en schimmels zochten en vonden een goede voedingsbodem in de meubels en het tapijt en hoopten zich daar op.

De airco is nu gedesinfecteerd en specialisten hebben in het hele gebouw een intensieve schoonmaakactie gehouden. Bovendien wisselt het ABP nu vaker per jaar de luchtfilters. De kantoormedewerkers hebben overtollig papier verwijderd en vorige maand werden gedurende een weekeinde alle kamers en gangen gedesinfecteerd.

De vervuiling zorgde voor nogal wat commotie bij de in het kantoor zetelende medewerkers van ABP-Hypotheken. „Men was compleet verrast door deze schoonmaakacties, temeer omdat men hier het gevoel had dat er jarenlang is geklaagd en nooit iets werd gedaan," zegt een lid van de Arbo-commissie.

Gemeente wil nieuwbouw aan andere kant station

Heerlen sceptisch over lokatie politiebureau

Van onze verslaggever

HEERLEN - De Heerlense politie wil een nieuw bureau bouwen dat meteen grenst aan de hoofdingang van het station. Het gemeentebestuur ziet het politiebureau echter liever aan de andere kant van het station verrijzen.

Het huidige hoofdbureau van de politie is verouderd en wordt afgestoten. De politie denkt al jarenlang na over nieuwbouw. Die zou noordelijker moeten komen te liggen, omdat de huidige plek niet centraal genoeg ligt ten opzichte van Hoensbroek.

De politieleiding heeft haar oog laten vallen op het plein naast de hoofdingang van het station. Daar zijn nu parkeerplaatsen en taxistandplaatsen. Voor de politie de ideale plek voor nieuwbouw: centraal gelegen en een perfecte uitvalsbasis voor de aanpak van de (drugs)criminaliteit.

Bezwaren

Burgemeester en wethouders van Heerlen zien echter de nodige bezwaren. Ze vinden op die plek de verkeersdrukte erg groot. Het snel uitrukken van de politie zou daardoor worden bemoeilijkt. Ook de parkeerruimte is erg beperkt. Verder ziet het college het vervallen van de taxistandplaatsen als een probleem.

De gemeente heeft haar bedenkingen vervat in een brief aan chef Hans Tukker van het politiedistrict Heerlen. Wat de gemeente betreft kan het nieuwe politiebureau beter aan de andere kant van het station worden gebouwd. Daar is meer ruimte, terwijl ook de bereikbaarheid beter is.

Bestudeert

Politiechef Tukker laat weten dat hij beide mogelijkheden bestudeert. De politie zal na de zomervakantie een definitief besluit nemen.

Vooruitlopend op deze nieuwbouw zijn al tijdelijke maatregelen genomen. Bij het station is een politiepost geopend en enige maanden geleden ook een wijkbureau Heerlen-centrum. Eén nieuw gebouw voor de districtsleiding en de basiseenheid Heerlen-centrum moet de huisvestingsproblemen definitief oplossen.

'Midden- en Kleinbedrijf moet meer exporteren'

Van onze redactie economie

MAASTRICHT - Veertig procent van de totale werkgelegenheid in Limburg komt voor rekening van het Midden- en Kleinbedrijf (MKB); zelfstandige ondernemingen waar ten hoogste honderd medewerkers in dienst zijn. In heel Nederland ligt dat percentage lager en wel op 35 procent. Limburg telde einde vorig jaar 32.000 vestigingen waar alles bij elkaar 151.000 mensen werkten. Dat heeft Het Economisch Technologisch Instituut Limburg vastgesteld in een gisteren gepresenteerde eindrapportage over de positie van het MKB en de ontwikkelingen binnen die sector. De groei in die sector neemt jaarlijks met drie procent toe.

De samenstellers zijn van mening dat binnen die sector een grotere groei mogelijk is. Om dat te bereiken moet het Midden- en Kleinbedrijf echter vernieuwen en ook meer gaan exporteren. Van alle Limburgse midden- en kleinbedrijven exporteert 41 procent weliswaar momenteel al (tegenover 25 procent landelijke gezien), maar volgens de commissie kan de sector dat meer doen. In dat kader wordt onder andere gedacht aan kansen voor de bouwnijverheid in met name Duitsland waar de komende jaren vooral in het oosten een enorme bouwput gaat ontstaan.

Stafmanco

In het midden- en kleinbedrijf wordt het zogenoemde stafmanco als het grootste probleem ervaren. Hoog-kwalitatieve managers voor de verscheidene taken moeten deze bedrijven, gezien hun vaak bescheiden omvang, ontberen. Doorgaans verenigt de directeur tal van die functies in zich alleen. Om hem echter te hulp te schieten bestaan instellingen als het Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf waarop de managers voor hulp en advies kunnen terugvallen.

Vermist meisje weer terecht

Van onze verslaggever

HEERLEN - Angela Donners (14) uit Heerlen, die sinds afgelopen maandag werd vermist, is weer thuis. Het meisje werd teruggevonden in Valkenburg, waar ze een kamer had gehuurd. De politie wist haar op te sporen naar aanleiding van een krantebericht over haar verdwijning. De publicatie leverde twintig tips op. Angela Donners liep op 6 juni weg van school en keerde niet naar huis terug. De politie kon gisteren nog niet vertellen wat de beweegredenen van het meisje zijn geweest.

Zie verder pagina 13
● 'Iedere week lopen wel jongeren van huis weg'

Nieuw bewijs in vosjeszaak

SUSTEREN - De vossenburcht in een Susterens bos, waar Kritisch Faunabeheer doodgeknuppelde babyvosjes vond, is wel degelijk bewoond geweest. Dat blijkt volgens de natuurbeschermers uit een film die een gespecialiseerd bedrijf uit Kerkrade in hun opdracht heeft gemaakt. Met een elektrisch gestuurde camera zijn tot drie meter diep opnamen gemaakt in de burcht, waarbij kadaverresten zijn gevonden.

Daarmee is volgens Kritisch Faunabeheer nieuw bewijs geleverd dat de zaak rond de doodgeknuppelde vosjes niet in scene is gezet, zoals de jagersvereniging beweert. „In die kadaverresten zijn wormen en kevers waarneembaar, hetgeen aantoont dat de burcht recent nog bewoond moet zijn geweest door vossen," schrijft Har Pluijmakers van Kritisch Faunabeheer.

Kolos op transport



● *Delen van de uitkijktoren onderweg naar de bestemming Drielandenpunt.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Uitkijktoren vervoerd op vier vrachtwagens

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/VAALS - Het transport van de nieuwe uitkijktoren voor het Drielandenpunt is gisteren vlekkeloos verlopen. Alleen op de Maastrichterlaan in Vaals werd de karavaan opgehouden door een te laag hangend voetgangersbord boven het wegdek. De gemeente Vaals had vergeten het bord tijdig weg te halen.

De uitkijktoren wordt circa vijftig meter hoog en kost anderhalf miljoen gulden. Net als de oude toren zal de nieuwe ook op Belgisch grondgebied (Gemmenich) staan. De exploitant zal de toren een week voor aanvang van de bouwvakantie openstellen voor het publiek.

Een transportbedrijf uit Sittard werd belast met het vervoer van de eerste vier stalen elementen van de toren. Het bovenstuk met twee plateaus wordt over ruim een week aangebracht. Meerdere malen werd de route van Maastricht naar Vaals bekeken op obstakels die het vervoer in moeilijkheden zouden kunnen brengen. Uiteindelijk werd gekozen voor een traject via Berg en Terblijt, Vilt, Sibbe, Margarten, Gulpen en Vaals.

Rond kwart voor elf arriveerden de vier vrachtauto's, geëscorteerd door motoragenten, op het Drielandenpunt. Buiten het incident in Vaals kende de tocht een voorspoedig verloop. Exploitant van de nieuwe uitkijktoren is Aux Trois Bornes S.C.A.

Zestien miljoen voor Emmaterrein

Van onze verslaggever

BRUNSSUM/HEERLEN - De ontwikkelingsplannen voor het Emmaterrein/Akerstraat-Noord kunnen rekenen op zestien miljoen aan subsidie.

Brussel heeft onlangs 2,5 miljoen Efro-subsidie toegezegd voor het plan dat een halt moet toeroepen aan de verpaupering in het gebied Akerstraat-Noord op de grens van Treebeek en Hoensbroek. Het ministerie van Economische Zaken zegde eenzelfde bedrag toe voor regionale ontwikkeling. Al eerder stelde dat ministerie elf miljoen beschikbaar voor het stimuleren van de werkgelegenheid.

Projectontwikkelaar Stienstra heeft drie maanden uitstel gevraagd voor het afronden van de plannen. De vertraging met drie maanden is deels veroorzaakt door de vorming van nieuwe colleges. De raden van de twee gemeenten moeten binnenkort beslissen over het verlengen van de intentie-overeenkomst met drie maanden. Volgens een woordvoerder van de gemeente Brunssum is het de bedoeling dat de gemeenteraden in oktober de knoop doorhakken over de definitieve plannen. Om de subsidies niet in gevaar te brengen moet uiterlijk voor het einde van dit jaar begonnen worden met de uitvoering.

Overvaller overmeesterd

MAASTRICHT - In samenwerking met enkele collega-ondernemers heeft een juwelier aan de Muntstraat in Maastricht een overvaller overmeesterd en aan de politie overgedragen. Omstreeks half 10 gistermorgen kwam een man de juwelierszaak binnen die zei een gouden halsketting te willen kopen. Toen de winkelier hem enkele modellen toonde, haalde de 'klant' een busje traangas te voorschijn. Hij wilde daarmee spuiten, maar de winkelier greep de dader bij de arm. Na zich losgerukt te hebben, vluchtte deze naar buiten onder het meegrissen van enkele gouden kettingen. Op straat schoten enkele ondernemers de juwelier te hulp en wisten zij gezamenlijk de overvaller, een 46-jarige inwoner van Maastricht, aan te houden.

Nep-meteropnemer in Kerkrade actief

KERKRADE - In de Kerkraadse wijk Chevremont is donderdagmiddag een valse meteropnemer actief geweest. De bewoonster van een woning aan de Van Gronsveldstraat liet de man binnen. Hij toetste de gegevens van de meterstanden op een handcomputer gelijkend voorwerp in en verliet de woning. De vrouw herinnerde zich plotseling dat slechts enkele weken geleden een meteropnemer haar woning had bezocht. Controle bij Mega Limburg bevestigde haar vermoeden dat het ging om een valse opnemer.

Bromfietser zwaar gewond

LANDGRAAF - Doordat een zestienjarige bromfietser uit Landgraaf donderdagavond om elf uur zonder voorrang te verlenen de Dr.-Calsstraat in Landgraaf opreed, kwam hij in botsing met een 23-jarige automobilist uit Kerkrade. De jonge Landgravenaar raakte zwaar gewond en moest naar het St.-Jozefziekenhuis in Kerkrade worden overgebracht.

Training tegen spinnenangst

MAASTRICHT - De Rijksuniversiteit Limburg (RL) begint in het najaar een cursus voor mensen met een spinnenfobie. Belangstellenden kunnen zich melden bij het secretariaat Medische Psychologie 043-881483.

Ook lage opkomst studenten RL

MAASTRICHT - Bij de verkiezingen voor de universiteits- en faculteitsraden van de Rijksuniversiteit Limburg gaven vele studenten niet thuis. De opkomst lag rond de 35 procent.

Dode man is Duitser

HEERLEN - De man die afgelopen woensdag dood werd aangetroffen in een moerasgebied op Terworm in Heerlen, is een 25-jarige man uit het Duitse Monheim. Bij de politie stond hij bekend als drugsgebruiker.

Hennepkwekerij in Kerkrade ontdekt

KERKRADE/VENLO - De politie van Kerkrade heeft gistermiddag om half twaalf in een woning aan de Bleijerheiderstraat een hennepkwekerij ontdekt. In drie afzonderlijke ruimten op de zolderverdieping werden hennepplanten gekweekt. Vijfhonderd planten, groeilampen en afzuiginstallaties werden in beslag genomen. Tegen de 51-jarige bewoonster en haar 27-jarige zoon is proces-verbaal opgemaakt. De planten worden vernietigd. In Venlo heeft het regionale hennepteam gisteren nog drie personen aangehouden die in de tuinderskas hebben gewerkt waar maandag een grote hennepplantage werd aangetroffen.

Maastrichts geld voor Eurokon

MAASTRICHT - De gemeente Maastricht heeft een subsidie van zevenduizend gulden toegekend aan Eurokon, een informatieproject voor consumentenzaken die spelen in België, Nederland en Duitsland. De provincie draagt 18.000 gulden bij, de Europese Unie 60.000 gulden. Inmiddels zijn in Heerlen, Hoensbroek, Aken en St-Vith Eurokon-winkels geopend.

Studiebijeenkomst over Mhalgebied

MAASTRICHT - Milieu-organisaties uit het Euregiogebied houden dinsdag 14 juni een studiedag over natuur- en milieubescherming in het grensgebied Maastricht/Heerlen, Hasselt/Genk, Aken en Luik (Mhalgebied). De studiebijeenkomst wordt van 17.30 tot 22 uur gehouden in het Novotel Maastricht.

o/z

Intens verdrietig delen wij u mede dat is overleden onze innig geliefde zoon en mijn lieve broer

Robin Martijn Janssens

* 2 juli 1976
† 9 juni 1994

Born: Anke, Jan en Hanneke Janssens

Born, 9 juni 1994
Parkweg 54
6121 XJ Born

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 14 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Born, waarna aansluitend de begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op het parochiekerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Op maandag 13 juni zal Robin bijzonder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk. Rozenkransgebed om 18.40 uur.

Met grote verslagenheid delen wij u mede dat onverwacht is overleden onze voortreffelijke gymnasium-abituriënt

Robin Janssens

Wij wensen zijn ouders en zus sterkte toe bij het verwerken van dit grote verlies en hopen dat Robin de vrede en blijdschap gevonden heeft waarnaar hij verlangde.

Namens de College Gemeenschap
drs. N.J.M.M. Bitsch
alg. dir.

Sittard, 9 juni 1994

Ik ween om bloemen in de knop gebroken.
En vóór de ochtend van haar bloei vergaan.
Ik ween om een leven, dat niet is ontloken.
En om een hart dat niet werd verstaan.

De leerlingen van het College Sittard

Enige en algemene kennisgeving

Je zusje YARA is ons ontnomen,
nu zou jij bij ons komen.
Maar ook jou moesten wij afstaan.
Met verdriet laten wij je gaan.
DAYEN zou je hebben geheten,
maar wij zullen je nooit vergeten.

Dayen

4-6-1994 4-6-1994

Joëlla en Rob List-Welling

Geleen, juni 1994,
H. Hermanslaan 480,
6162 GT Geleen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons omringd heeft, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Bey in 't Panhuis

weduwe van

André Lemmens

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het ziekenhuis te Sittard in de leeftijd van 74 jaar.

Grevenbicht: Riet Lemmens
Obbicht: Agnes en Rico Brouls-Lemmens
Saskia en Guido
Beek: Ger en Marlies Lemmens-Mullens
Vivian
Obbicht: Margriet en Nic Dassen-Lemmens
Sylvia en Danny
Grevenbicht: Jos en Karin Lemmens-Janssen
Familie in 't Panhuis
Familie Lemmens

Grevenbicht, 8 juni 1994
Heidestraat 4
Corr.adres: Raadhuisstraat 6c
6127 BL Grevenbicht

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 14 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Wij zullen haar gedenken in het rozenkransgebed, gevolgd door de eucharistieviering op maandag 13 juni a.s. om 18.15 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mientje Smits

weduwe van

Peter van Iperen

in vriendschap verbonden met

Willem de Vries

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Kerkrade-W.: W. de Vries
Bocholtz: Gerrie Vanhommerig-van Iperen
Bert Vanhommerig
Monique en Marc
Miriam en John
Bocholtz: Bert van Iperen
Astrid van Iperen-Gorissen
Peter en Nadine
Ralf en Diana
Kerkrade-W.: Mia Keulen-van Iperen
Jan Keulen
Mandy en Freek
Familie Smits
Familie Van Iperen
Familie De Vries

6466 ER Kerkrade, 9 juni 1994
Oude Heilust 30

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 14 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene maandag 13 juni a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar nu rust is gegeven en dankbaar voor haar zorg, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn zorgzame moeder, schoonmoeder en onze lieve oma

Martha Könings

weduwe van

Pierre Kop

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 86-jarige leeftijd.

Sittard: Jacqueline en Frans Wassenvoordt-Kop
Nadine, Jason
Familie Könings
Familie Kop

Sittard, 9 juni 1994
St. Agnetenberg
Corr.adres: Marsstraat 8
6133 WL Sittard

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 13 juni a.s. om 11.00 uur in de St. Andreaskapel, Leyenbroekerweg te Sittard waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Op zondag zal moeder bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van 11.15 uur in de Christus Koningkerk, Leyenbroekerweg te Sittard.
U kunt persoonlijk van haar afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

Wie één ziel redt,
redt een hele wereld.

Heden bereikte mij het zo droeve bericht van het overlijden van mijn zorgzame en nooit te vergeten pleegmoeder in oorlogstijd (Schaesberg '43-'45)

mevrouw Johanna Reimerink-Sul

Met risico voor eigen leven heeft zij zich, evenals haar man en familie, ingezet voor het redden van Joodse kinderen.
In grote dankbaarheid voor al het goede dat ik van haar mocht ontvangen, en in waardering voor haar grote moed en inzet

Ronnie Kalkstein
Amsterdam

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

„Ik heb nog gezaaid, maar ik zal niet meer oogsten."

In de vroege ochtend is heden tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft gedaan, na een moedig gedragen ziekte, in de leeftijd van 71 jaar van ons heengegaan mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Frans Queisen

echtgenoot van

Ennie Reumkens

Tot in zijn laatste dagen was hij nauw betrokken bij het groeien en bloeien van zijn gewassen.

Sittard: E. Queisen-Reumkens
Meerssen: Frans en Wilhelmien Queisen-Smeets
Laura, Erik
Hoensbroek: Jos en Yvonne Queisen-Sadowski
Rob, Linda
Sittard: Guus en Monique Queisen-de Koning
Familie Queisen
Familie Reumkens

Sittard, 10 juni 1994
Broekstraat 20, 6133 BN Sittard

Dinsdag 14 juni a.s. zullen wij om 11.00 uur in een plechtige eucharistieviering in de Christus Koningkerk, Leyenbroekerweg 107 te Leyenbroek-Sittard van hem afscheidnemen. Aansluitend zullen we hem op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg te Sittard te ruste leggen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Tijdens de avondwake op maandag 13 juni a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk zullen wij hem gedenken.
Gelegenheid om afscheid te nemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

† Britt Puts, * 27 mei 1994, † 5 juni 1994, dochter van Paula en Geert Puts, Eikenlaan 23, 6077 CS St. Odiliënberg. Britt is in stilte begraven op de algemene begraafplaats Het Zittard te St. Odiliënberg.

† Gerard Smeessaert, 36 jaar, Seringenstraat 15, 6101 NE Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, zaterdag 11 juni, om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt.

† Marleen Heuts, 20 jaar, Groeneweg 10, 6105 AH Maria Hoop. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, zaterdag 11 juni, om 11.00 uur in de parochiekerk van de Moeder der H. Hoop te Maria-Hoop.

---

†

Na een moedig gedragen strijd, heeft hij heden moeten opgeven wat hem zo lief en dierbaar was, mijn allerliefste echtgenoot, mijn zorgzame vader, broer, schoonbroer, oom en neef.
Hij overleed in de leeftijd van 73 jaar.

Friedel Kemmerling

echtgenoot van

Ida Kemmerling-Hogewind

door H.M. de Koningin onderscheiden met de erememedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver

Kerkrade: I.C.A. Kemmerling-Hogewind
Kerkrade: [illegible]

6461 VD Kerkrade, 10 juni 1994
Prof. Cobbenhagenstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 14 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk De Goede Herder te Kerkrade-Chevremont, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, [illegible]weg 10.
[illegible]
om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Wij leven en wij stellen vragen.
Waarop wij graag een antwoord zagen.
Maar waaraan het leven zich niet stoort.
Want dat gaat voort ... immer voort.

Het is alweer 6 weken geleden dat wij geheel onverwacht afscheid moesten nemen van

Magriet Zeeuwen-Scheepers
Florence Zeeuwen
Günther Hornung
Isabelle Zeeuwen
Cécile Zeeuwen

[illegible]

Sittard, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 juni a.s. om 11.30 uur in de kerk van de H. Petrus te Sittard.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Jan Kroes

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

[illegible] Kennis

[illegible], juni 1994

Enige en algemene kennisgeving

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 57 jaar, mijn man, onze zwager, oom en neef

Jo Frösch

echtgenoot van

Annie Engels

In dankbare herinnering:
Annie Frösch-Engels
Familie Frösch
Familie Engels

9 juni 1994
De Gijselaar 44, 6436 AZ Amstenrade

De crematieplechtigheid, in besloten familiekring, zal plaatshebben op dinsdag 14 juni a.s. om 16.30 uur in de aula van het crematorium Imstenrade te Heerlen.
Maandag a.s. om 18.30 uur avondwake in de kapel van huize Elvira te Amstenrade.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zeswekendienst

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Lieske Fuchs-Duykers

betuigen wij u hiermede onze hartelijke dank.

Kinderen Fuchs
en kleinkinderen

Landgraaf, juni 1994.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 juni om 19.00 uur in de parochiekerk H.H. Jezus te Nieuwenhagerheide.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, is heden overleden in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van de h. sacramenten onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Nellie Joosten

echtgenote van wijlen

Nico Boogers

Stein: Wil Boogers
Mien Boogers-Schaake
Jan Boogers
Aleida Boogers-de Ke[illegible]
Goanie Boogers
Huub Lamine
Helma Gelissen-Boogers
Herman Gelissen
Leo Boogers
Philemien Boogers-Be[illegible]
Tiny Peerbooms-Boogers
Math Peerbooms
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Joosten
Familie Boogers

6171 LD Stein, 10 juni 1994
Leenstraat 49

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 14 juni om 10.30 uur in de H. Martinuskerk te Stein, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag om 18.45 uur zal de avondwake plaatsvinden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 4, Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Mochten nog iemand zijn vergeten, dan kunt u wij deze annonce als kennisgeving willen beschouwd.

---

†

Dat sterven bij leven hoort
is 'n weet.
Maar echt dood ben je pas
als men je vergeet.

Na een intens en welbesteed leven hebben wij na een kortstondig ziekbed, tot ons verdriet toch afscheid moeten nemen van mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer en oom

Jacques Rooding

* Heerlen, 21 september 1922
† Heerlen, 9 juni 1994

echtgenoot van

Jeannette Rooding-Otermans

Gulpen: Jeannette Rooding-Otermans
Valkenburg: Jantje Rooding †
Gulpen: Albert Rooding
Jenny Rooding-Fyen
Vanina
Yves
Familie Rooding
Familie Otermans

Gulpen, 9 juni 1994
Groeneweg 22, 6271 BR Gulpen

De rozenkrans wordt maandag 13 juni 1994 om 18.40 uur gebeden in de H. Petruskerk te Gulpen, waarna aansluitend de avondmis ter intentie van Jacques.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen op dinsdag 14 juni 1994 om 10.30 uur, aansluitend vindt de crematie plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Van onze verslaggever

Rechter zet vraagtekens bij grindwinning 'Stevol'

DEN HAAG/MAASBRACHT - Rechter H. Polak van de Raad van State in Den Haag is niet overtuigd van het nationale belang dat met de grindwinning in het Stevolgebied gemoeid is. Dit bleek gisteren toen Polak zich boog over een verzoek van het comité 'Stevol Nee', H. Dirks en W. Vonckan, om de door de provincie verleende machtiging en hinderwetvergunning voor de grindwinning op te schorten.

„De [illegible] miljoen ton jaarlijks in Limburg te winnen grind kunnen ook uit het buitenland geïmporteerd worden," hield rechter Polak de provincie en de grindboeren voor. „Het enige nadeel is dat de [illegible] baggermolens enige tijd geen werk hebben." De provincie Limburg verwees echter naar een convenant met het rijk. Dit convenant [illegible] het aandeel van Limburgs grind in de nationale behoefte tot het jaar 2010 geleidelijk afneemt.

Rechter Polak was echter niet onder de indruk van de afspraken tussen rijk en provincie. „Een dergelijke overeenkomst tussen rijk en provincie mag nooit door een milieuvergunning lopen," aldus Polak.

De veertien grindbedrijven, die in Stevol bv samenwerken, willen echter van geen uitstel van het project weten. Op korte termijn zijn de huidige winplaatsen uitgeput en komt de continuïteit van de winning in gevaar, zeggen de grindboeren. In het project Panheel kan nog 1,3 miljoen ton grind gewonnen en in Asselt zit nog een hoeveelheid kiezels van 3,1 miljoen in de grond. Bovendien zijn al een aantal baggermolens omgebouwd om in Stevol te gaan werken. Volgens Stevol is het onmogelijk om het Limburgse grind meteen door buitenlandse import te vervangen. Grindwinning in het buitenland zou eveneens op bezwaren van actiegroepen stuiten.

Concessies

Advocaat K. van Hövell tot Westerflier van het comité 'Stevol-Nee' zette vraagtekens bij de noodzaak van de grindwinning in Limburg. De grindwinners zijn buitenlandse concessies gaan verwerven en via Amsterdam wordt steeds meer steenslag vanuit Schotland en Noorwegen geïmporteerd, zei Van Hövell. In de bouw en wegenaanleg worden bovendien steeds meer puingranulaat en andere grindvervangende materialen gebruikt.

Tegenover de geringere noodzaak van de grindwinning staan volgens 'Stevol-nee' veel nadelen. Het Stevolgebied voorkomt bij hoog water dat het dorp onderloopt. Als de grindboeren hoge geluidwallen aanleggen rondom de plas waar gebaggerd wordt, kan het water niet meer in dit laag gelegen gebied terecht. Andere nadelen van het uitbaggeren van het Stevolgebied zijn daling van de grondwaterstand, uitloging van gif uit dichtgestorte grindgaten, verstoring van de stabiliteit van het Julianakanaal en verstoring van de Walborg en de Echter Weerd.

Volgens Van Hövell zou de provincie bewust niet bekend maken dat zich in de [illegible] van het Stevolgebied [illegible], tolueen, xyleen en benzeen[illegible] in de bodem bevinden. Van Hövell noemde het een ramp dat Stevol nog op oude wijze, met diep baggeren ontgrind wordt. De ondiepe grindwinning, die straks in het grensmaasgebied plaats heeft, is veel gunstiger voor het milieu.

Openheid

H. Dirks uit Stevensweert hekelde het gebrek aan openheid van de vergaderingen van gemeente, provincie en baggeraars. In deze geheimzinnige sfeer zouden verwerpelijke zaken geregeld zijn. De baggeraars zouden de drie gemeenten in het Stevolgebied anderhalf miljoen gulden beloofd hebben in ruil voor medewerking aan het verlenen van de vergunning. W. Voncken uit Stevensweert wees op het ontbreken van vergunningen volgens de rivieren- en wegenwet. Bovendien zou de ontgronding planologisch nog niet geregeld zijn.

De provincie Limburg zegt dat de grindwinning in het Stevolgebied geen enkel uitstel kan duiden. Op het ogenblik worden wel plannen ontwikkeld voor de winning van 35 ton grind in het grensmaasgebied. Dit plan is echter nog niet zo ver gevorderd dat de grindwinning op korte termijn kan beginnen.

Rechter Polak laat over twee weken weten of de baggermolens in het Stevolgebied aan het werk mogen.

Meer dan tweeduizend wandelaars verwacht bij Nacht van Gulpen

GULPEN – Meer dan tweeduizend wandelaars, onder wie burgemeester Bert Camaert van Simpelveld, lopen mee in de Nacht van Gulpen, een wandeltocht van zeventig kilometer die in de nacht van zaterdag op zondag gehouden wordt. Om half elf zaterdagavond geeft de nieuwe burgemeester van Gulpen Jos Som voor het Primosa-gebouw het startsein.

De wandelaars gaan op hun nachtelijke tocht door het Heuvelland en nemen in Simpelveld en op industrieterrein De Beitel een stukje van de Oostelijke Mijnstreek mee. De volgende morgen rond elf uur worden de wandelaars terugverwacht. Intussen wordt in Gulpen overal muziek [illegible] maakt. Vooral zaterdagavo[illegible] en zondag treden tot in de [illegible] diverse muziekgroe[illegible] zangers en zangeressen op, [illegible] der andere in het Primo[illegible] bouw.

Vorig jaar overleden tw[illegible] mensen aan een hartaanval [illegible] dens de Nacht van Gulpen. [illegible] organisatie heeft voor dit j[illegible] uitgebreide medische v[illegible] zorgsmaatregelen genomen.

Overal zijn hulpposten te [illegible] den, auto's met dokters [illegible] klaar om bij eventuele ca[illegible] teiten assistentie te verle[illegible]

Ook het Duitse Rode Kruis [illegible] aanwezig.

'Postorderbedrijf' verdacht van oplichting

Politie waarschuwt voor WK-horloges

DOOR FRANK SEUNTJENS

HEERLEN – De politie waarschuwt supporters van het Nederlands elftal niet in te gaan op een aanbieding om zogenaamde WK-horloges te bestellen. In zeker vijftien kranten verschenen de afgelopen week advertenties met een bestelbon waarin voor 35 gulden een 'exclusief en speciaal geselecteerd' WK-horloge te koop werd aangeboden uit 'onze Zwitserse collectie'. Maar de politie gaat ervan uit dat de horloges niet geleverd zullen worden.

Volgens de advertentie, die door het Limburgs Dagblad overigens werd geweigerd omdat de opdrachtgever niet vooruit wilde betalen, moet de bestelbon in een envelop met contant geld worden opgestuurd naar een adres in Papendrecht (ZH). Onderzoek van de politie bracht aan het licht dat de bestellingen op verzoek werden achtergehouden op het postkantoor in Papendrecht. Daar werden ze later opgehaald door een medewerker van het 'postorderbedrijf'. Het opgegeven adres bleek een leegstaande flat te zijn.

Gedupeerden

De politie denkt dat het om een grootscheepse oplichtingszaak gaat, hoewel er nog geen arrestaties zijn verricht. Op het postkantoor in Papendrecht zijn door de recherche al tientallen bestellingen onderschept.

De politie zal alle gedupeerden schriftelijk benaderen en het geld terugstorten op hun bank- of girorekening. Mensen die voor 8 juni een WK-horloge hebben besteld, zijn hun centen vermoedelijk kwijt. De bestellingen die de komende dagen nog arriveren, zullen allemaal door de politie in beslag worden genomen.

Eerste Anjerlot voor Pleumeekers

MAASTRICHT – Gouverneur Van Voorst tot Voorst heeft gisteren de eerste Anjerloten verkocht aan burgemeester drs. J. Pleumeekers van Heerlen. Met de verkoop gaf Van Voorst het startsein voor de provinciale actie, die vier weken duurt. Van Voorst verkocht gisterochtend in het gouvernement ook loten aan N. Heijnen, secretaris van de Vereniging van Nederlandse Koren, afdeling Limburg, een van de doelgroepen van het Anjerfonds. De 250.000 loten worden de komende weken verkocht door leden van verenigingen en instellingen die actief zijn op het gebied van de amateurkunst en de cultuur. Een lot kost 1,50 gulden: 50 cent is voor de vereniging die ze verkoopt, een gulden voor het Anjerfonds.

Pleumeekers mocht de eerste loten in onvangst nemen omdat de lotenomzet in Heerlen vorig jaar steeg met 105 procent. Limburg is de enige provincie waar een loterij wordt gehouden. De andere Anjerfondsen houden collectes.

Plannen Gijsen nog onduidelijk

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – Onduidelijk is welke onderwerpen bisschop Wiertz en mgr. Gijsen hebben besproken. Ook is niet bekend of de oud-bisschop van Roermond zijn toekomstplannen heeft ontvouwd. Mgr. Alfons Castermans bevond zich in het paleis, maar hij was niet aanwezig bij de officiële ontvangst. „Ik moet zo dadelijk naar Berg en Terblijt om het Heilige Vormsel te gaan toedienen. Ik weet niet wat er besproken wordt."

Volgens een welingelichte bron blijft Gijsen nog een week in Limburg. Hij zou hooguit nog naar Walpersdorf (Oostenrijk) teruggaan 'om zijn koffers te pakken'. Zijn zuster en zwager Notten volgden Gijsen na zijn aftreden als bisschop naar Oostenrijk. Zij kwamen ruim een maand geleden terug naar Nederland en hebben inmiddels in Overhoven (Sittard) een huis gevonden.

Vanaf 's morgens negen uur gisteren had het personeel binnen en de pers buiten, de komst van Gijsen naar Roermond afgewacht. Om kwart voor drie arriveerde de oud-bisschop van Roermond in het gezelschap van zijn zwager en zuster aan de Paredisstraat. Mgr. Gijsen oogde ontspannen, maar schuwde verder ieder contact. De auto werd meteen in de garage naast het paleis geparkeerd, en binnen een minuut was de garagepoort hermetisch afgesloten.

SNS-cheque voor poppenspeler



● *Bij gelegenheid van de opening van het nieuwe Rekencentrum heeft de SNS bank gisteren een cheque van vijfduizend gulden toegekend aan de Maastrichtse poppenspeler Ruben Scheffer. Wethouder Raymond Leenders mocht namens de bank de cheque overhandigen aan de poppen Snuf en Oom Agent die uit de as waren verrezen. Zoals bekend werd het poppentheater gedupeerd door brand in het vervoersbusje, waarbij zowel het voertuig als een aantal speelattributen verloren gingen. Het nieuwe rekencentrum ligt aan de Batterijstraat en is gevestigd in een nieuw pand van opvallende architectuur.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Commissie verdeeld over de kandidaten

Vervolg van pagina 1

KERKRADE – In de vertrouwenscommissie uit de gemeenteraad koos het CDA voor partijgenoot Willeme, de PvdA voor de sociaal-democratische voorman en plaatsgenoot Wöltgens. De andere vier partijen zouden hun sympathie eveneens hebben verdeeld.

De vader van dertiger Willeme was burgemeester van Nieuwstadt. Willeme zelf was, voordat hij burgemeester van Denekamp (ruim 12.000 inwoners) werd, kabinetschef in Geleen en gemeentesecretaris in Oegstgeest (Zuid-Holland).

Voor de CDA'er spreekt dat hij ervaring heeft met het besturen van een gemeente, zoals de gemeenteraad in de profielschets had vastgelegd. „Dus geen Kamerlid," zei CDA'er Toon Willems bij de aanbieding van de profielschets aan de gouverneur.

Contacten

En Wöltgens zit al 17 jaar in de Tweede Kamer en mist bestuurlijke ervaring. Voor hem spreekt uiteraard dat hij Den Haag als zijn binnenzak kent en de PvdA waarschijnlijk opnieuw in het kabinet komt. Dan kan de Kerkradenaar zijn contacten volop uitbuiten.

Onduidelijk is of Wöltgens met zijn kandidatuur voor Kerkrade zijn ambities om in het kabinet te komen helemaal laat varen of dat hij op twee paarden wedt. Wöltgens ster in de PvdA is in ieder geval wat verbleekt. In de Haagse politiek wordt met een vertrek naar Kerkrade rekening gehouden. In een interview met het Limburgs Dagblad van 8 april van dit jaar liet de Kerkradenaar (50) in ieder geval blijken het na zeventien jaar in de Tweede Kamer wel voor gezien te houden. Hij stond drie op de kandidatenlijst van de PvdA bij de verkiezingen voor de Tweede Kamer op 3 mei en kreeg ruim 20.000 voorkeurstemmen.

Gouverneur

Het nog zittende kabinet gaf in zijn regeerakkoord overigens groot gewicht aan het advies van de vertrouwenscommissie. Daarvan zou, indien het unaniem was, slechts in zwaarwegende gevallen mogen worden afgeweken. In Brunssum gebeurde dat overigens in 199. toch.

De vertrouwenscommissie in Kerkrade legt met haar advies aan gouverneur Van Voorst tot Voorst in feite de keus tussen beide topkandidaten in Den Haag. De gouverneur moet nu ook een voordracht doen aan de minister van Binnenlandse Zaken, maar bij de benoeming in Kerkrade beslist het kabinet omdat het om een gemeente van meer dan 50.000 inwoners gaat.

Het CDA zal zich in het kabinet niet tegen een benoeming van een oud-politiek leider van de PvdA kunnen verzetten, wordt in Haagse kring opgemerkt. Dan zou het CDA de PvdA op een geweldige manier bruskeren.

Limburgse politie gaat niet snel over tot melden van vermissingen

'Iedere week lopen jongeren van huis weg'

Vervolg van pagina 11

HEERLEN/MAASTRICHT – Jongeren die van huis weglopen omdat ze problemen hebben met hun ouders of op school. Volgens de Limburgse politie komt het wekelijks voor. Maar slechts een enkele keer haalt hun verdwijning de krant. In de meeste gevallen duiken de vermisten snel weer op. Alleen als er serieuze aanwijzingen zijn dat er meer aan de hand is, gaat er na een paar dagen een opsporingsbericht uit.

Deze week gebeurde dat drie maal. Gymnasiast Robin Janssens (17) uit Born verliet in depressieve toestand zijn ouderlijke woning. Zijn lijk werd afgelopen donderdag opgedregd uit de overlaadhaven in Buchten. Een paar dagen later verdween Ester Wiekken (19) uit Meerssen. Het meisje is inmiddels terecht. Zij zei in eerste instantie het slachtoffer te zijn van een ontvoering, maar dat bleek niet waar.

Later gaf ze toe dat ze was weggelopen wegens priveproblemen. Ook de Heerlense Angela Donners (14) is weer thuis. Gistermiddag, de dag dat haar opsporingsbericht in de krant stond, werd zij in Valkenburg aangetroffen. Het meisje had daar een kamer gehuurd.

Dat binnen een week toch drie vermissingen de publiciteit halen, is volgens de politie toeval. „Het waren stuk voor stuk gevallen waarin het raadzaam leek om de krant om medewerking te vragen," zegt woordvoerder Bert Peters van de politie in Maastricht. „Al blijft het natuurlijk opmerkelijk dat het zo kort na elkaar gebeurde. Misschien ligt het aan het slechte weer of aan de naderende proefwerkweken."

Internaat

Ook woordvoerder Jos Koevoets van de Heerlense politie beschouwt de gebeurtenissen van deze week als een incident. „Het is, Angela Donners even niet meegerekend, lang geleden dat we bij een vermissing de krant hebben ingeschakeld," aldus Koevoets.

De politie in Maastricht stapt tegenwoordig wat sneller naar de pers als er jongeren worden vermist, geeft Peters toe. „Dat kan niet los worden gezien van de verdwijning van twee pupillen van een internaat die later dood werden gevonden in een grot. Die zaak heeft veel publiciteit gekregen, vooral omdat gesuggereerd werd dat er te laat alarm is geslagen."

Openbaar

De Heerlense politie maakt vermissingen slechts zelden openbaar. „Meestal is dat niet nodig. Gelukkig laten bijna alle jongeren die weglopen gauw wat van zich horen. Ze bellen hun ouders of schrijven een briefje dat ze het goed maken, maar dat ze een poosje met rust gelaten willen worden. Vaak komen ze na een paar dagen weer naar huis. Pas als een teken van leven uitblijft of er aanwijzingen zijn dat het om een serieuze verdwijning gaat, stellen we na overleg met de ouders een opsporingsbericht samen. Maar de meeste zaken lossen zich van zelf op."

Euregionaal netwerk migrantenvrouwen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Er moet een Euregionaal netwerk komen voor migrantenvrouwen. Deze nadrukkelijke wens hebben vrouwen uit de Euregio uitgesproken tijdens een bijeenkomst in het City Centrum in Maastricht.

Het netwerk zou beheerd moeten worden door de Stichting Euregionaal Migrantenwerk (Stem), die ook financiële middelen zou moeten zoeken. Deze organisatie regelde samen met een werkgroep de eerste ontmoeting tussen ongeveer honderd migrantenvrouwen uit België, Nederland en Duitsland.

Stem is van plan een nota op te stellen over de wensen die de migrantenvrouwen tijdens hun eerste ontmoeting hebben geopperd. Een belangrijk onderdeel daarvan zal zijn het op EU-niveau tot stand brengen van een anti-discriminatiewet. „Juist vrouwen hebben een bijzonder belang bij de strijd tegen discriminatie en racisme. Zij voeden een nieuwe generatie op. Elke moeder wil haar kinderen vertrouwen in de toekomst geven. Het vertrouwen wordt ernstig beschadigd als zij moeten opgroeien in een omgeving waarin zij ervaren dat hun aanwezigheid niet vanzelfsprekend is vanwege huidskleur of afkomst," meldt Stem.

Oorlog

De migrantenorganisatie wil overheden ook vragen oorlogsvluchtelingen, vaak vrouwen en kinderen, een zekere status te garanderen. De vrouwen zijn vaak om vrouw-specifieke redenen gevlucht. Bijvoorbeeld als gevolg van de georganiseerde verkrachtingen in het voormalig Joegoslavië. Hier is de situatie van deze vrouwen heel onzeker.

Nederland geeft hen een gedoogstatus. In Duitsland is hun recht op verblijf gelimiteerd tot drie maanden en kan worden verlengd met steeds drie maanden.

Riem wil dat inhoud dossier geheim blijft

Vervolg van pagina 1

BRUNSSUM – De minister zegt die informatie nodig te hebben om artikel 29 van het Besluit rechtspositie burgemeester te kunnen toetsen en zo te kunnen vaststellen of Riem zijn ambt heeft misbruikt. Pas dan kan eventueel een procedure worden ingezet om hem uit zijn ambt te ontzetten.

Mr. Van Atteveld zorgde op last van hoofdofficier Fransen, die weer via de minister van Justitie door de procureur-generaal Gonsalves was geïnformeerd, voor de nodige rapportage aan onder andere Riem. Diens raadsman heeft vervolgens als een haas juridische stappen genomen om overdracht te voorkomen. Marchal wil kost wat kost dat de inhoud van dat gewraakte dossier geheim blijft.

„Ik wil niet dat dergelijke informatie wordt gegeven. Eerst moet de strafrechter vaststellen of mij iets te verwijten is. Ik vraag niet voor niets bij herhaling om duidelijkheid te verstrekken. Ik ben, ook al ben ik met verlof, nog steeds burgemeester van Brunssum," aldus Henk Riem gisteren na de zitting in Maastricht.

Eerder gistermorgen had zijn advocaat de raadkamer van de rechtbank al gevraagd de officier van justitie te dwingen het gerechtelijk vooronderzoek in alle corruptiezaken (vooral het zogenaamde sleepnet-onderzoek naar gedragingen tussen 1984 en 1991 toen Riem deputé was) te sluiten en eindelijk een dagvaarding uit te brengen. Van Atteveld heeft dat geweigerd omdat hij 'nog geruime tijd nodig heeft en dus verder wil gaan met het onderzoek naar strafbare gedragingen van Riem'.

Het gewraakte rijksrecherchedossier, dat Binnenlandse Zaken heeft opgevraagd, bevat volgens mr. Marchal alleen maar verklaringen van getuigen die in het nadeel van Riem spreken. „Bovendien is het rapport geen officieel proces verbaal, want de verdediging heeft het pas kunnen inzien nadat er sprake was van toezending aan de minister," aldus de raadsman.

Ter zitting verweet Marchal zijn opponent Van Atteveld dat hij in de briefwisseling over de gewraakte rapporten de verdediging voortdurend op het verkeerde been heeft proberen te zetten door gegoochel met wetten op basis waarvan de informatie verstrekt mag worden. Was aanvankelijk de wet op de openbaarheid van bestuur in het geding, later bleek toch de wet op de persoonsregistratie en een daarop van toepassing zijnde ministeriële circulaire gebruikt te zijn. „Op het laatste moment moet ik dan op zoek gaan naar het interne reglement dat hier bij de rechtbank geldt voor toepassing van de wet op de persoonsregistratie. Met veel moeite heb ik het voor deze zitting kunnen bemachtigen," zei Marchal cynisch tegen mr. Martens.



● *Henk Riem (links) op de dag van de gemeenteraadsverkiezingen in gezelschap van enkele wethouders. Later zou het hele college worden gearresteerd op verdenking van het vervalsen van collegebesluiten ten faveure van de van ambtsmisbruik verdachte burgemeester.* Foto: DRIES LINSSEN

Opvallend gisteren was de bijna echte hartelijkheid waarmee burgemeester Riem Hans Van Atteveld, de officier van justitie die hem al zo lang achtervolgt, en leden van het frauderechercheteam elkaar voor de zitting als oude vrienden begroetten.

Een Europa zonder grenzen. Een ideaal dat vooral met de mond en op schrift beleden wordt. Maar woorden vervliegen en papier is geduldig. Bij het in de praktijk brengen struikelen grensoverschrijdende initiatieven nog maar al te vaak over nationale hordes. Neem nu het ambitieuze plan van de twee Limburgse universiteiten, de RL in Maastricht en het LUC in het dorpje Diepenbeek bij Hasselt. Binnen een jaar of tien willen de twee samengaan in één universiteit. Een idee, dat natuurlijk niet gespeend is van eigenbelang, maar toch prima aansluit bij de Europese gedachte. En dat dan ook overal bijval oogst. In woord en geschrift. Tegelijkertijd worden de eerste hindernissen al opgeworpen. Maar hordes zijn er om genomen te worden, meent rector Henri Martens van het Limburgs Universitair Centrum (LUC) in Diepenbeek. Een ontmoeting met 'een fundamentele optimist'.

Rector Diepenbeek: 'Fusie is echt Europees gedacht'

Europa als groeimiddel Limburgse universiteiten

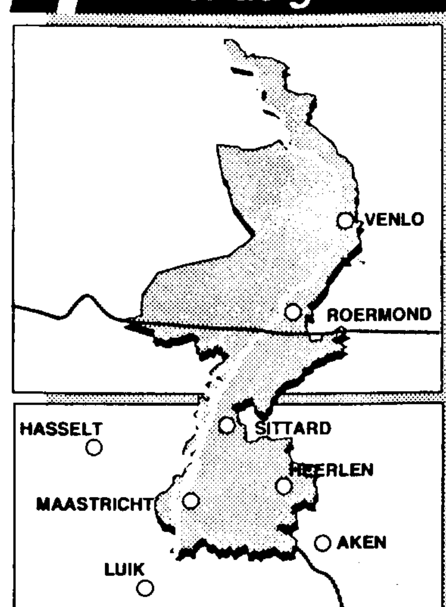
DOOR HANS GOOSSEN

DIEPENBEEK – Om maar met het eigenbelang te beginnen. Natuurlijk speelt een fusie niet alleen het moderne Europa maar ook de beide samenwerkende universiteiten in de kaart. Zowel het LUC als in mindere mate de RL is geen complete universiteit. Transnationaal zouden ze dat wel kunnen worden. Compleet en dus een stuk groter dan afzonderlijk ooit bereikt zal worden.

„Het zou inderdaad een serieuze sprong voorwaarts zijn," erkent Henri Martens volmondig. „Het is niet de enige weg om te groeien, maar wel de meest kansrijke. In een klap zou alles opengegooid worden. Lukt het niet, dan zullen we met kleine stapjes vooruit proberen te komen."

Die kleine stapjes zijn al moeilijk genoeg, weet ook Martens uit eigen ervaring. In 1992 wist het LUC, net als de RL tot stand gekomen in een poging de gevolgen van de mijnsluitingen wat te compenseren, de eerste volledige opleiding te verwerven door een fusie met de Hasseltse Economische Hogeschool. Tot dan was het LUC vooral een kandidaatsuniversiteit die veel Limburgse studenten klaarstoomde voor een vervolg in Leuven of een andere universiteitsstad. Het verkrijgen van de eerste volledige universitaire studie werd vastgelegd in een compromis waarin verdere groeistuipen in feite aan banden zijn gelegd.

over de grenzen



Martens tilt daar niet zo zwaar aan. „Het is illusoir te denken dat het compromis eeuwig stand zal houden. Oudere universiteiten zullen steeds opnieuw weer geconfronteerd worden met nieuwe initiatieven van de jongere. Er zullen dus weer nieuwe compromissen uit komen rollen."

Verkeerde keelgat

De Europese gedachte achter de uitbreiding is mooi, maar een groei van de twee kleinere (RL telt zo'n 7.500, het LUC 2.500 studenten) tot één grote Limburgse universiteit (met 15.000 studenten) is de Vlaamse concurrenten van Diepenbeek al in het verkeerde keelgat geschoten. Het verzet uit die hoek verrast Martens dan ook zeker niet.

Met een rapport, waarin de gunstige gevolgen van een fusie voor de Limburgse economie worden bewierookt – er is sprake van meer dan tweeduizend arbeidsplaatsen extra –, bestookt Martens alle mogelijke politieke en sociaal-economische pleitbezorgers. Het rapport is een bewerking van de bevindingen van een commissie van drie Nederlands- en drie Belgisch-Limburgse zwaargewichten, met aan Nederlandse kant onder meer oud-gouverneur Kremers, ex-DSM-topman Van Liempt en de voormalige Shell-bestuurder H. Beckers. In het rapport wordt natuurlijk ook gebruik gemaakt van de Europese eenwordingsdrang.

Bovendien hebben de RL en het LUC zich al dan niet achter de schermen verzekerd van ministeriële steun. De – inmiddels voor de twee universiteiten helaas demissionaire – Nederlandse onderwijsminister Jo Ritzen reageert enthousiast zonder die animo in daden om te gieten. Ook zijn Vlaamse evenknie Luc van den Bossche is over de plannen te spreken, maar verwijst meteen naar die zo broze universitaire vrede. Martens hoopt dat de in gang gezette lobby Van den Bossche zo ver krijgt dat hij de fusie van bovenaf doordrijft.



● *Rector Henri Martens gelooft in één Limburgse universiteit* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Uit Maastricht hoeft Martens nog geen versterking van die lobby te verwachten. RL-voorman Loek Vredevoogd, achter de schermen net zo enthousiast als Martens, blijft in het openbaar maar benadrukken dat het idee interessant maar ook nog geheel vrijblijvend is, in de hoop het verzet van Nederlandse universiteiten slapende te houden. Bovendien wil de RL eerst afwachten of de beta-opleidingen van het LUC het kandidaatsniveau mogen ontstijgen. Alleen dan is een fusie voor de RL ook interessant.

Hoe denkt Martens over die Maastrichtse terughoudendheid. Zou Nederlandse druk op de Belgische ketel niet de strijd van het LUC verlichten? De rector weifelt even. „De politieke manier van werken is gewoon verschillend. Ik heb het idee dat in Nederland de minister meer kan. In België moet men eerst in brede kring de onverdeelde steun zien te verkrijgen van het sociale en politieke midden, een idee moet rijpen, dat vergt tijd."

De benodigde steun is alleen te verkrijgen als vastgehouden wordt aan het twee-campussen-idee. Eén universiteit met twee lokaties, in Maastricht én Diepenbeek. Martens: „Anders is het niet meer interessant en valt een groot deel van de aantrekkelijkheid van het plan weg. De financiering moet toch ook uit twee landen komen. Je denkt toch niet dat Ritzen de expansie van Diepenbeek financiert."

Met het uitspreken van de wens tot samengaan is men er nog lang niet, benadrukt Martens nog maar eens. Zo zal bijvoorbeeld het traditionele, in Diepenbeek gehanteerde onderwijssysteem afgestemd moeten worden op het nieuw ontwikkelde probleemgestuurde onderwijs (pgo) van de RL. „Systemen moeten werken. Alleen maar veranderen om te veranderen heeft geen specifieke waarde. Uniformiteit is ook geen deugd op zich."

Begrip

Dat het moeizaam kan gaan heeft de gezamenlijke studie kennistechnologie geleerd. Een studie die nog maar niet echt van de grond wil komen. Martens vraagt om begrip. „Het opzetten van een substantiële studentenstroom over de grens is ook geen sinecure. Het is iets geheel anders dan een semester studeren in Barcelona of Londen."

De rector van Diepenbeek noemt zichzelf een 'fundamentele optimist'. Hij gelooft vast in de goede afloop. „Het idee is goed, echt Europees gedacht en gaat in de richting waarin universiteiten op termijn toch zullen moeten gaan denken."

'Ritzen laat duizend spijbelaars in de kou staan'

Onderwijs bezuinigt op probleemkinderen

Binnen enkele jaren zullen spijbelende leerlingen niet meer deskundig worden opgevangen, vreest het Landelijk Platform Spijbelopvang (LPS). Nu wordt jaarlijks nog acht miljoen gulden gereserveerd voor de opvang van rond 1000 spijbelaars van 12 tot 16 jaar in 22 grote en middelgrote steden, waaronder Maastricht. Als het aan de minister ligt zal dat geld over twee jaar verdeeld worden tussen de 45 achterstandsregio's in Nederland.
Van spijbelopvang komt dan niets meer terecht.

DOOR LOUIS BURGERS

DEN HAAG – „Wij zijn bang dat het geld in een grote pot zal verdwijnen. Dat de opvang van spijbelende kinderen niet meer mogelijk zal zijn. De minister wil het geld dat bijvoorbeeld bestemd was voor de stad Emmen nu beschikbaar stellen voor de hele provincie Drenthe. Hoogeveen en Assen zullen dan ook aanspraak willen maken op een bijdrage."

Marten van Tuyl, voorzitter van het Landelijk Platform Spijbelopvang, (LPS) lijkt nog steeds onthutst over het besluit van minister Ritzen van onderwijs om de jaarlijkse subsidie voor het LPS (8 miljoen gulden) de komende twee jaar over te hevelen naar de 'algemene pot' voor de bestrijding van onderwijs-achterstanden. Omdat op dit terrein al fors is bezuinigd, lijkt één ding zeker, zegt Van Tuyl: spijbelende schoolkinderen zullen niet langer worden opgevangen.
De spijbelopvangprojecten proberen te voorkomen dat jongeren spijbelen en zo hun school niet kunnen afmaken. De honderd tot honderdtwintig medewerkers slagen daar redelijk in: drie van de vier jongeren die regelmatig de school verzuimen, maken alsnog het onderwijs af. Dat lukt door de spijbelaars extra aandacht te geven, een veilige omgeving te bieden en ze met speciale bijlessen bij te spijkeren.
Volgens LPS-voorzitter Van Tuyl lukt dat het best door deze groepen apart onderwijs te geven, in kleine groepen. Hij noemt het een 'speciale leerroute' binnen het onderwijs. In de visie van het platform zou deze aanpak in het hele land moeten worden ingevoerd. Dat zou rond rond twintig miljoen kosten.

Minister Ritzen denkt daar anders over. Hij vindt de aanpak en de plannen van het LPS prachtig, maar gelooft dat die ook gerealiseerd kunnen worden met de huidige acht miljoen gulden. Als het aan de minister ligt worden vanaf de zomer van 1995 de huidige anti-spijbelprojecten in twee stappen afgebouwd. Tegelijkertijd hevelt het ministerie het bezuinigde geld over naar de regio's met onderwijs-achterstanden, die daar in principe mee kunnen doen wat ze willen. Een jaar later volgt de tweede tranche. Het spijbelproject in Maastricht krijgt nu nog ruim 2,5 ton, maar moet het over twee jaar met nog geen 75.000 gulden doen. „Dat betekent dat het project in de huidige omvang natuurlijk nooit voortgezet kan worden." Het Maastrichtse project is overigens nog maar net aangesloten bij het landelijk platform en kent een iets andere invulling dan de 21 andere projecten, vertelt Van Tuyl.
Het staat in ieder geval vast, zegt Van Tuyl, dat voor hetzelfde bedrag van acht miljoen geen anti-spijbelprojecten in alle 45 achterstandsregio's in gang gezet kunnen worden. „Hiermee is het hele spijbelaarsprogramma onderuit gehaald."

Goedkoper

Hij is het ook niet eens met de opvatting van het ministerie dat de projecten veel meer dan tot nu toe binnen de scholen moeten plaatsvinden omdat ze daardoor goedkoper kunnen zijn. Het uitgangspunt is immers dat de spijbelaars apart worden opgevangen en intensief worden begeleid. Orde en tucht, en dwangmiddelen zoals straffen voor de ouders, passen niet in een dergelijke afgewogen aanpak.
Op basis van tien jaar ervaring met spijbelaarsprojecten zegt Van Tuyl dat een complete integratie binnen de school niet mogelijk is. „Een aparte opvang en een eigen huisvesting blijven noodzakelijk. Hoe goed de preventieve aanpak als onderdeel van de normale leerlingenbegeleiding ook wordt opgezet, er zal altijd een groep voortijdige schoolverlaters bestaan waarvoor spijbelopvang-aanpak nodig is. Het gaat erom die groep zo klein mogelijk te houden."

Kort geding moet uitlevering 'politie-infiltranten' voorkomen

Kerkradenaren mogelijk toch naar Duitse cel

DOOR ROB PETERS

KERKRADE/DEN HAAG – Advocaat mr. Th. Hiddema zal niet schuwen de Maastrichtse officier van justitie mr. L. Ummels als getuige te dagvaarden tijdens een kort geding tegen de Staat, dat hij mogelijk nodig heeft om te voorkomen dat de Kerkradenaren Chris Ramakers (43) en Nico Offermans (51) aan Duitsland worden uitgeleverd.

De twee Limburgers, die aantoonbaar als betaalde infiltrant voor de Duitse politie hebben gewerkt, worden verdacht lid te zijn geweest van een internationale bende van autodieven en worden als zodanig sinds 1990 opgeëist door Duitsland.

De Hoge Raad heeft onlangs een vonnis van de rechtbank in Maastricht uit de zomer 1993, waarin de uitlevering niet toelaatbaar werd verklaard, vernietigd.
Dit ondanks het feit dat de rechtbank de vordering niet ontvankelijk had verklaard omdat zij was misleid en niet was gekend in de contacten die er waren geweest tussen de beide mannen en Duitse recherchechefs, al dan niet met medewerking van Nederlandse Criminele Diensten.

Minister Kosto van Justitie moet nu beslissen of de twee daadwerkelijk over de grens worden gezet en berecht kunnen worden in Duitsland.

Ramakers en Offermans kregen indertijd de garantie dat zij niet vervolgd zouden worden voor hun aandeel in de autodiefstallen, indien zij hun activiteiten zouden voortzetten in dienst van de Duitse Justitie. Die kon de bende met een omzet van meer dan 200 miljoen mark oprollen en de leiders, door de twee naar Duitsland gelokt, insluiten.

Gewetensnood

Hiddema heeft een kort geding tegen een eventuele negatieve beslissing al voorbereid. Hij denkt echter dat Kosto 'vanwege de ernstige gewetensnood waarin hij zal komen' als hij meewerkt aan de uitlevering en dus aan de scheefgroei van de rechtsgang, zal kiezen voor afwijzing.

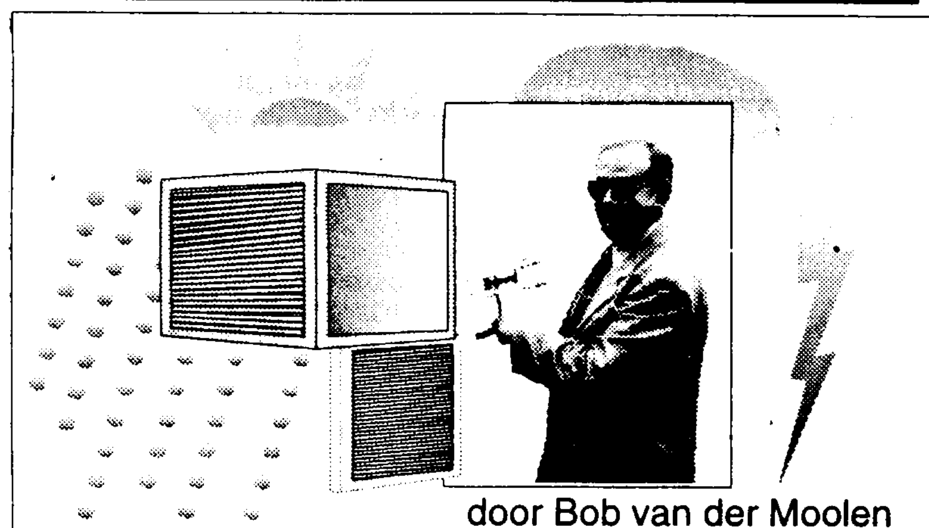
Evenals zijn cliënten vreest de raadsman ook dat Ramakers en Offermans, die hun kennis ter beschikking van de opsporingsinstanties hebben gesteld, in Duitsland in dezelfde bajes terecht komen als de leiders van de internationale autobende, die zij hebben verraden. „Een levensbedreigende situatie kan ontstaan en dat is voor een minister mogelijk aanleiding de uitlevering van landgenoten te weigeren," aldus mr. Hiddema gisteren.

De rol van Ramakers en Offermans werd tengevolge van het Duitse uitleveringsbevel van de Berlijnse hoofdofficier van justitie wereldkundig. In het openbaar moest verdediger Hiddema voor de rechtbank in Maastricht bewijzen dat de verhalen van de twee gewezen autodieven op waarheid berustte. Hij kreeg daarbij hulp van detective Ben Zuidema, die nog steeds beweert dat Justitie in Maastricht steeds heeft geweten dat de twee als 'undercover' waren ingezet.

Officier van justitie mr. L. Ummels heeft verleden jaar tijdens de zitting van de rechtbank ontkend dat hij geheel op de hoogte was. Wel moest hij toegeven dat hem bij een huiszoeking op 20 maart 1990 in de woningen van het tweetal in Kerkrade duidelijk is geworden dat de Akense recherche de twee mannen 'goed kende'. Die mededeling deed de rechtbank besluiten de uitlevering niet toelaatbaar te verklaren. Hiddema heeft gezegd dat de huiszoeking bedoeld was om de leiders van de criminele bende zand in de ogen te strooien. Hiddema beschikt over een bij de notaris gedeponeerde akte waarin Zuidema onder ede zegt dat hij bewijzen heeft dat justitie in Maastricht vanaf het begin heeft geweten dat de twee Kerkradenaren voor de Duitse recherche op pad waren. Ummels zelf seponeerde in juli 1988 een zaak tegen Ramakers, op wiens erf een verduisterde auto was aangetroffen...

Hiddema: „Of Ummels wist tot de huiszoeking in 1990 niets van de contacten en is dus ook door de CRI buiten de affaire gehouden, of hij wist het wel en heeft ook de rechtbank op het verkeerde been gezet. In alle gevallen zijn alle regels van een eerlijk proces met voeten getreden. In een kort geding zal ik de onderste steen boven halen als het moet. Dit kan en mag ten opzichte van staatsburgers nooit gebeuren."

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Zomer (nog) in het slop

Weerkundig is de zomer op 1 juni begonnen, maar nog altijd lijkt de atmosfeer niet bekomen te zijn van de markante weersomslag met koel en grillig weer sinds 10 juni 1993. Op deze dag werd namelijk een periode van 51 dagen (21 april-10 juni) afgesloten waarin maar liefst 39 warme, twintig zomerse en twee tropische dagen in Limburg voorkwamen. Nog nooit was het in dat tijdsbestek zo warm geweest. Sinds het 'Barnabaszomertje' van 1993, zoals in de kalender-klimatologie de periode rond 10 juni wordt genoemd, heeft het KNMI geen enkele zomerse dag meer kunnen meten. Limburg maakte daar opnieuw een gunstige uitzondering op.

De start van juni 1994 was in ieder geval wel erg nat. Op de meeste plaatsen in Limburg hebben de regenmeters in de eerste periode van tien dagen al ruim 75 procent van de totale hoeveelheid neerslag voor de hele maand opgevangen. De gemiddelde etmaaltemperatuur is daarbij ook in Limburg tot nu toe onder normaal. Dit ondanks de twee warme dagen in het begin van deze week waarvan overigens vrijwel alleen de zuidelijke helft van onze provincie heeft kunnen genieten.
Klimatologisch heeft Limburg duidelijk een voorsprong op overig Nederland. Zo werd dinsdag 8 juni in Limburg inmiddels de 25ste warme dag in 1994 waargenomen (vorig jaar al op 24 mei, maar in 1991 pas op 3 juli). Dit aantal is voor de rest van Nederland nog lang niet weggelegd. Daarnaast is het kwik toch in Limburg al twee maal door de 25 graden-grens gestegen en dan is er sprake van een zomerse dag.
Een vermeldenswaardige, zeer scherpe temperatuurdaling voltrok zich woensdagmiddag in Zuid-Limburg. Op het moment dat het in Nederland koud, grijs en regenachtig was, stond het kwik rond 17.30 uur hier nog op ruim twintig graden. Maar met een krachtige wind werd in nog geen half uur de kwikstand met maar liefst tien graden verlaagd en na 18.00 uur gaven de thermometers dan ook nog slechts elf graden aan, met plaatselijk ook felle neerslag.

Europese moesson

De temperatuur gaat in de eerste zomermaand verder omhoog en gemiddeld moet er overdag ruim twintig graden op de thermometer verschijnen. Door de hoge stand van de zon mogen we mei en juni tot de zonnigste maanden van het hele jaar rekenen.
Het zeewater begint nu geleidelijk iets aan te warmen, hoewel de grote waterplas momenteel met slechts 12 graden nog behoorlijk fris is. Dat heeft vaak de nodige gevolgen voor het weerbeeld in juni. Zodra de wind de voorkeur heeft voor de noordhoek, wat in begin juni vrij veel voorkomt, kan gemakkelijk een periode met koel en buiig weer ontstaan. Een dergelijke periode wordt ook wel een 'Westeuropese moesson' genoemd, die zich onder andere kenmerkt door veel neerslag. Deze periode valt in nadat het Europese vasteland met fraai zomerweer behoorlijk is opgewarmd. Warmte aan het aardoppervlak veroorzaakt opstijgen van lucht en zodoende ontstaan drukdalingen: een zogenaamd 'thermisch lagedrukgebied'.
Het is uiteraard niet zo dat de Europese moesson uitsluitend een reactie is op de verwarming van het Europese continent. De algehele circulatie boven de noordelijke Atlantische Oceaan speelt ook een belangrijke rol.
Uit een jarenlang gemiddelde is vastgesteld, dat er een 'deuk' zit in de gemiddelde temperatuur tussen 5 en 20 juni; deze gemiddelde koudere periode staat ook bekend als de 'schapenscheerderskou'.
Maar er is hoop: als de weercomputers gelijk krijgen mag op iets stabieler, zonniger en warmer weer gerekend worden. Maar zo warm als precies dertig jaar geleden wordt het niet. Toen werd het op 13 juni 1964 in Buchten met 34.4 tropisch warm.

weerspreuk

'Als het regent met Barnabas zwemt de oogst in een waterplas'

Bijna 25 jaar geleden werd Albert van Goethem benoemd tot burgemeester/secretaris van Roosteren. Drie jaar later verhuisde hij naar Susteren en na de herindeling, nu 12,5 jaar geleden werd Van Goethem burgemeester van Beek. Tijdens die laatste periode heeft hij geregeld stof doen opwaaien. Tegenstanders van de luchthaven noemde hij 'miereneukers'. Over de oprichting van een vennootschap, GB Consultancy bv, die hem belastingvoordeel opleverde, werden tot in de Tweede Kamer vragen gesteld. Recent bleek dat hij, door zijn bestuurslidmaatschap van het Bouwfonds Limburgse Gemeenten, een ongebruikelijke hypotheekconstructie heeft. Zijn manier van besturen, zijn snelheid, worden door sommigen niet gevolgd en dat is, volgens de 54-jarige jubilaris, soms de oorzaak van problemen.

in het nieuws

Van Goethem en de andere kant van de medaille

'Met mijn sociaal gevoel zit het wel goed'

DOOR MAARTEN DE KEVER

BEEK – „Ik heb een boeiende hondebaan," vindt Van Goethem. „Daarin wil ik ook mijn eigen karakter en opvattingen tot uitdrukking brengen en dat wordt me door de buitenwacht niet altijd in dank afgenomen. Binnen B en W zijn echter nog nooit conflicten geweest, dat kun je je niet permitteren."

Inderdaad, het college van B en W van Beek heeft zich, in welke samenstelling dan ook, altijd achter Van Goethem geschaard. Of het nu ging om commissariaten, de bv-affaire, of om de hypotheekconstructie. „Zodra de vertrouwensrelatie met de wethouders of de gemeenteraad geschaad is, kun je als burgemeester niet goed meer functioneren," meent Van Goethem.

Hij houdt van besturen. Maar niet vanuit een glazen toren. „Ik probeer initiator te zijn, probeer dynamiek te brengen in het bestuur. Nieuwe ontwikkelingen te stimuleren. Ben daarbij altijd erg duidelijk. Bestuur loopt altijd achter maatschappelijke ontwikkelingen aan. Mensen die in een bestuur functioneren moeten weten wat buiten gebeurt. Daarom heb ik ook een aantal commissariaten. Het bedrijfsleven is veel sneller. De kennis die ik daar opdoe komt ook ten goede aan de gemeente. En natuurlijk word ik er zelf ook beter van. Zowel materieel als immaterieel. Maar denk niet dat ik er rijker van word. Ik zit in de raad van commissarissen van het Maaslandziekenhuis. De vergoeding? Nul, niks. Ik zie het als een verplichting ten opzichte van de maatschappij. Met mijn sociaal gevoel zit het dus wel goed. De vergoeding voor het commissariaat van de Mega vloeit terug in de kas van de gemeenteraad. Van de luchthaven krijg ik wel een vergoeding: 2.500 gulden per jaar. Als ik dat afzet tegen de uren die ik er mee bezig ben dan is dat een schijntje. Ik ben per dag minstens tien uur in de weer. Over de vele representatieve verplichtingen praat ik niet. Die vullen soms een heel weekeinde. Dat is de andere kant van de medaille."

De afgelopen 25 jaar kreeg hij regelmatig aanbiedingen om elders te gaan werken. „Maar ik wil niet weg uit het zuiden." Ondanks zijn leeftijd zou hij toch nog graag eens verkassen. „Niet dat ik weg wil, maar je moet voorkomen dat je als het ware vastroest in een plaats. Maar wie zit er nog te wachten op een burgemeester van 54 jaar?"

Vooruitgang

Van Goethem vertrok in 1982 uit Susteren, een plattelandsgemeente. Zijn voorkeur ging uit naar Landgraaf of naar Beek. Want het stedelijk gebied trok. De luchthaven en alle ontwikkelingen daaromheen, vond hij een uitdaging. „Zijn nog steeds een uitdaging. Want die Oost-westbaan is er nog steeds niet. Toch zie ik dat we vooruitgang boeken. We praten weer met vijf bedrijven over vestiging op het industrieterrein Technoport Europe (TPE). Een investering van 33 miljoen gulden. Weet je waardoor dat komt? Omdat er aan de weg wordt gewerkt. Er wordt een aansluiting op de autoweg gemaakt. Bedrijven zien dat er gewerkt wordt en hebben opeens interesse om zich te vestigen in Beek. Als de Oost-westbaan er komt zit TPE zo vol."

Tegenstanders van de uitbreiding van het vliegveld noemde hij in 1985 'miereneukers'. Geconfronteerd met die uitspraak moet hij hartelijk lachen. „Ja, de woordkeuze was misschien verkeerd. Maar ik lig niet wakker van het vliegveld. Ik accepteer de overlast, want daar staat iets tegenover. Werk! Mij kun je niet verwijten dat ik een eenzijdige visie heb. Natuurlijk moet je de overlast zo veel mogelijk beperken. Maar we kunnen niet kiezen tegen werk en voor het milieu, want milieuvriendelijke activiteiten zijn er nauwelijks. Maar met genoegen constateer ik dat er wel 2400 arbeidsplaatsen op- en rond de luchthaven zijn."



● *Albert Van Goethem: „Ik lig niet wakker van de Oost-westbaan.* Foto: PETER ROOZEN

Van Goethem vindt Beek een vitale gemeente, met een centrale ligging en een hoog woon- en voorzieningenniveau. „Maar om Beek vitaal te houden moeten we ons op het knooppunt Maastricht richten. Zeker met het oog op de internationalisering. Een regio moet een duidelijk profiel hebben. En dat hebben we in de Westelijke Mijnstreek onvoldoende. Dat heeft alles te maken met de besluiteloosheid. Maak van Sittard en Geleen één gemeente, met één bestuur op één lokatie. Dan sta je sterk, kun je je profileren. Beek is geen knooppunt, maar krijgt wel geld van het knooppunt om zich te kunnen ontwikkelen. Pas als ze in de Westelijke Mijnstreek inzien dat maar één stad met 80.000 inwoners de centrumfunctie kan vervullen, en daardoor een sterke uitstraling kan krijgen, ben ik bereid Maastricht te laten vallen."

Terugkijkend op 25 jaar gemeentepolitiek vindt Van Goethem de rol van de lokale lijsten opmerkelijk. „In 1970 stond zeventig procent van de raadsleden op lokale lijsten. In 1990 was dat nog dertig procent. Tijdens de laatste verkiezingen steeg dat percentage weer naar vijftig procent. Het heeft te maken met de personalisering van het raadslid. Raadsleden zijn ook vaak sociale leiders. Partijen worden minder belangrijk. Die trend zet zich ook door in de landelijke politiek. Wij, als lokale bestuurders, zijn de voelhorens van de mensen in de partijtop. We spelen die signalen door. Maar er wordt weinig mee gedaan. Het absorptievermogen van die mensen is beperkt. Er wordt steeds meer op mensen gestemd. En het CDA is daar de dupe van geworden. Want Brinkman heeft geen charisma, geen uitstraling. Kijk naar politici als Ria Oomen, René van der Linden en Leon Frissen. Dat zijn echte stemmentrekkers, die hebben uitstraling. Na Lubbers kwam er een hele tijd niets. Toen kwam Brinkman en de aow. Mensen stapten massaal over naar de ouderenpartijen. Maar dat levert niets op. Die hebben uiteindelijk te weinig invloed."

Er zitten veel mooie kanten aan het burgemeesterschap, vindt Van Goethem. Hij hecht er zeer aan. De keerzijde, telefoonterreur, ging hem de laatste tijd te ver. „Twee jaar geleden begon het. Werd ik 's nachts drie keer gebeld. Elke nacht. Na een oproep in het plaatselijke nieuwsblad hield het op. De pastoor kwam me zeggen dat 'de mens' die me dat aandeed, ermee ophield. Maar een tijdje terug begon het weer. Toen werd het me teveel. Heb ik een geheim nummer genomen. Want mijn gezin hoeft er niet onder lijden."

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The naked gun 33 1/3, dag. 19.15 en 21.15 uur, do za en zo 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. **Rivoli:** Schindler's list, dag. 20 uur, do za zo ook 14 uur. **Maxim:** free Willy, do za zo en wo 14 uur. Blink, dag. 18.30 en 20.45 uur, do za zo ook 16 uur. **H5:** True romance, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. Aladdin (ned), dag. 14.15 uur, do za zo 16.15 uur. remains of the day, dag. 18.15 en 20.45 uur. Look who's talking now, dag. 14 uur, do za zo ook 16.30 uur. Intersection, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Sister act 2, dag. 14 uur, do za zo 16.30 uur. Ace ventura, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Cool runnings, dag. 14 en 18.30 uur, do za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 21 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

LANDGRAAF

Autokino: The pelican brief, do t/m zo 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Naked gun 33 1/3, do t/m zo 19.15 en 21.30 uur, ma t/m wo 21.30 uur, do za zo en wo ook 14.30 uur. Short cuts, dag. 20 uur. Free Willy, do za zo en wo 14.30 uur. Blink, do t/m zo 18.15 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, do za zo en wo 14.30 uur. The pelican brief, do t/m zo 18 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, do za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Schindler's list, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** True romance, dag. 18 en 21 uur, do za zo en wo ook 14 uur. Intersection, dag. 18.30 en 21.30 uur, ma geen voorstelling 21.30 uur. Aladdin (ned), do za zo wo ook 14.30 uur. Ace ventura, dag. 18.45 uur, do za zo wo ook 15 uur. Shadowlands, dag. 21 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Othello, dag. 20.30 uur. Germinal, dag. 20 uur. Ardillo roja o.v., dag. 22 uur.

● GELEEN

Roxy: Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur, za zo wo 14 uur. Blink, dag. 20.30 uur, za zo wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Schindler's list, dag. 20 uur. Intersection, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: schindler's list, do t/m di 20 uur, zo ook 14.30 uur. Cool runnings, do t/m di 20.30 uur, zo ook 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Schindler's list, vr t/m wo 20 uur. **Royaline:** Naked gun 33 1/3, vr t/m wo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 14.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. Van 18/6 t/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
De Wever Ziekenhuis. Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein. Euregionale tentoonstelling Prix de l'Urbanisme. T/m 24/6.
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

● BRUNSSUM

Gregorius Ziekenhuis. Expositie Jessy Hertog-Backbier. T/m 26/6.
Brikke-oave, Lindeplein 5a. Eindexamenexpositie Romboutscollege. T/m 16/6, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur, za en wo-avond gesloten.
Gemeentehuis, Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11/7.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Expositie van Mary Rose Vink en Jasper van der Wel. T/m 26/6, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Schilderijen en sculpturen van Iz Maglow. T/m 10/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. Het autonome beeld? T/m 19/6. Open wo t/m zo 14-17 uur.
Het Domein, Kapittelstraat 6. Suite Rimbaud van Richard Bouwman. T/m 26/6. Foto's van Herman Wijler. T/m 26/6. A chamber of Mirrors van Krystyna Ziach. T/m 26/6. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Maaslandziekenhuis. Werk van Cor van den Akker. T/m 30/6.
Galerie Zabawa, Agricolastraat 152. Schilderijen van Jac Bisschops. T/m 27/6, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

Geitenhouderij weer economisch aantrekkelijk

Van onze verslaggever

ROERMOND/TILBURG – De geitenhouderij is weer economisch aantrekkelijk. Tot die vaststelling komen bestuur en directie van de Coöperatieve Geitenhoudersvereniging Amalthea. Bij de coöperatie, die in 1986 in Brabant werd opgericht, zijn inmiddels 46 bedrijven aangesloten. Gezamenlijk produceren zij 7,4 miljoen kilo melk per jaar. Aangezien de produktie niet genoeg is om aan de vraag te voldoen, hebben bestuur en directie besloten nieuwe – Limburgse – leden toe te laten. Gedacht wordt aan een twintigtal bedrijven met een gezamenlijke produktie van vijf miljoen kilo melk.

De geitenhouders houden over het algemeen anglo-nubische geiten. Deze produceren per jaar plusminus 780 kilo melk per dier. De geiten werpen gemiddeld twee lammeren per jaar. Bokjes en overtollige geitjes gaan naar een centrale mesterij in Moergestel. Bij een gewicht van tien tot twaalf kilo worden zij naar Frankrijk geëxporteerd.

Van de geitemelk wordt kaas gemaakt. De voornaamste afnemers zijn Campina Melkunie, die in haar proeffabriek in Asten geitekaas maakt en particuliere ondernemers in Gilze-Rijen en Werchter in België.

Directeur Harrie Kil van Amalthea – in de Griekse mythologie de naam van de geit die Zeus zoogde – verwacht dat de vraag naar geitemelk nog zal stijgen tot vijftien à twintig miljoen kilo. Voor geïnteresseerde Limburgse veehouders houdt hij op 16 juni in Baexem een inleiding over mogelijkheden en investeringen in de geitenhouderij.

Goede vooruitzichten voor Céramique na eerste fase

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – 'Supervisor' van het Céramique-plan Jo Coenen heeft gisteren een uitvoerige toelichting gegeven op de voortgang van het ambitieuze stedebouwkundige project aan de oostelijke Maasoever. Dit project is na enige stagnatie zijn tweede fase ingegaan.

Niemand hoeft zich zorgen maken, zo stelde de stedebouwer gisteren de genodigden in de feesttent gerust over de voortgang van het project. Zeven jaar na de grondoverdracht door de Sphinx aan de gemeente zij alleen het museum, de avenue en een woningcomplex gereed. Over toekomstige projecten in dit gebied, zoals bij de overgang naar Wyck, lopen nog diverse onderhandelingen. Men gaat er nog steeds van uit dat het Céramique-project over zeven jaar is afgerond. Dan zullen er zo'n tienduizend mensen werken, wonen en winkelen. Er moeten 1500 woningen, 70.000 vierkante meter kantoorruimte, 4.000 vierkante meter winkeloppervlakte en 4.400 parkeerplaatsen komen.
Pas als een 'zaat herremenieke' door Céramique zal trekken, acht Jo Coenen zijn ambitieus plan geslaagd, liet hij gisteren nog eens weten.

Het plan wordt in elk geval geen eiland in de stad, onderstreepte burgemeester Ph. Houben de visie van Coenen. Ook geen openluchtmuseum van de architectuur, maar een stadsdeel met vele functies. Zo zal er onder meer ook de stadsbibliotheek een plaats krijgen, vlak bij de de nieuwe loop- en fietsbrug over de Maas.

Directeur A. van Grevenstein van het Bonnefantenmuseum zei te verwachten dat na de opening van het museum, volgend voorjaar tijdens de kunstbeurs in het Mecc, gerekend kan worden op 100.000 bezoekers per jaar. Die zijn ook nodig om de financiën rond te krijgen.
Na de toespraken knipte gouverneur Van Voorst tot Voorst op de Avenue een lint door, waarmee deze weg voor geopend werd verklaard en de eerste fase van het Céramique-plan werd afgesloten.

IVN-bestuur wil meer dan tuinieren

Plaquette verstoort rust in Brunssumse lusthof

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Een heftige woordenwisseling tussen vrijwilligers van de heemkundetuin Brunssum verstoort enkele malen de rondleiding door deze groene oase. „De tuin is in deze tijd van het jaar op zijn mooist," zegt IVN-secretaris Henk Baar. Zijn woorden gaan verloren, niet door een overvliegend Awacstoestel, maar door bekvechtende IVN'ers.

ontmoeting

Het bestuur van de plaatselijke IVN-afdeling (Instituut Voor Natuur- en milieu-educatie) wil zich veel meer gaan richten op milieu-bescherming. Volgens Henk Baar eist de heemkundetuin vrijwel alle aandacht op van het bestuur, dit zeer tegen zijn zin. Als een scheidsrechter wandelt hij door het groen. Terwijl hij uitleg geeft over de heemtuin, probeert hij tevens de gemoederen tot bedaren te brengen.

Een vrijwilliger uit voor het informatie-centrum het vermoeden dat er sprake is van een sabotage-actie. Dat klinkt verdomde serieus. Wat is er aan de hand? Het kunststoffen informatiebord voor de door DSM geschonken nieuwe toegangspoort van de tuin is spoorloos. De vrijwilliger windt zich hoe langer hoe meer op. Hij heeft zelfs een vermoeden wie met het bord aan de haal is gegaan. Baar zegt hem dat hij na de rondleiding terugkomt op de zaak.

Baar geeft, nadat we wederom door de kwestie worden afgeleid enige verhelderende achtergrondinformatie. Baar: „De plaquette hebben we van de poort afgehaald omdat die van binnen vol water liep. De naden waren niet goed dichtgekit. Nu de plaat onvindbaar is denken sommigen dat die opzettelijk is zoekgemaakt. Enkele medewerkers waren namelijk tegen het bevestigen van die plaat op de poort, omdat er namen van sponsors opstonden."

Als de rust is wedergekeerd, blijkt dat de tuin inderdaad een welhaast paradijselijke aanblik biedt. Onvoorstelbaar, maar zeventien jaar geleden lag op deze plek een stortplaats voor oud vuil. Omdat het gemeentebestuur de grond economisch niet zo interessant vond, beschikt de gemeente nu over een fraai stukje groen. Baar: „Door de hoge stand van het grondwater kon hier toch niet worden gebouwd."

Vooral oud-mijnwerkers vonden in de heemtuin een welkome en zinvolle vrijetijdsbesteding. Tegenwoordig onderhouden vijftien vrijwilligers het groen. Hier en daar tiert het onkruid welig, alhoewel onkruid niet voorkomt in het woordenboek van Baar. Hij wijst op een perkje met roze en paarse lupine in volle bloei. Naast omhoogschietende grassen fleuren verder klaprozen het perceel op.

Van het 'onkruidtuintje' komt het gesprek als vanzelf op het groenonderhoud van de gemeente. Volgens Baar is de veelgehoorde kritiek van burgers op het gebrekkig groenonderhoud in de gemeente grotendeels terecht. Baar: „Daar is steeds minder geld voor beschikbaar gekomen. Dat merk je nu toch. Neem bijvoorbeeld het Vijverpark. Vroeger zag je daar nog boterbloemen. Nu bloeit er vrijwel niets meer. Gewoon een kwestie van verkeerd en te weinig onderhoud," meent hij.

De heemkundetuin biedt ook plaats aan overblijfselen uit de historie van Brunssum. Een 'moordkruis' uit 1868, afkomstig van de Bouberg, herinnert aan een sterfgeval. De laatste aanwinst achter een perkje met heilplanten verwijst regelrecht naar de mijnhistorie. Een beeld met links en rechts twee mijnwerkers en in het midden St.-Cecilia stond destijds aan de ingang van de Staatsmijn Hendrik. Een geschenk aan het hoofd Op de Kamp bij zijn 25-jarig jubileum, vertelt Baar.



● De heemkundetuin in Brunssum, een lusthof voor vele bezoekers. Foto: CHRISTA HALBESMA

Baar: „Op de Kamp wilde dat beeld aanvankelijk niet, omdat er een heilige in stond, namelijk Sint Barbara. Sint Cecilia, ook een heilige, die er later voor in de plaats is gekomen, heeft hij over het hoofd gezien."

Pas na enig touwtrekken met de gemeente kreeg het IVN deze vondst definitief in handen. Een IVN'er zag het beeld liggen bij gemeentewerken. Later bleek, zo vertelt Baar, dat de gemeente grootse plannen had met dit stuk mijnerfenis. Het zou namelijk een prominente plek in het heringerichte centrum moeten krijgen.

Een ander pronkstuk tussen al dat groen is een vakwerkhuis dat vroeger in de Grachtstraat stond. Vijftien jaar geleden bouwden de IVN'ers het gebouw in zijn geheel op in de heemkundetuin. Baar betreurt het dat destijds meerdere vakwerkhuizen aan de Grachtstraat verloren zijn gegaan voor het nageslacht.

Het mengelmoesje van natuur en cultuur trekt ondertussen steeds meer bezoekers. Op een gemiddelde zondag loopt dat op tot honderd en vooral steeds meer scholen en bejaarden weten de weg naar de Nicolaas Maesstraat te vinden. Baar: „Je merkt dat de schoolreisjes door geldgebrek naar minder verre bestemmingen gaan."

Na een bezoek aan het vogelbroedgebied aan de rand van de tuin – 'Geen doorgang, broedgebied' – nadert de ontknoping over de affaire DSM-bord. Een van de medewerkers vertelt opgelucht dat na lang zoeken het bord boven water is. Zo te zien krijgt de zaak nog een staartje. Bovendien dienen zich nieuwe problemen aan: binnen de heemkundetuin is discussie over het opnieuw inrichten van een bijenstal. Baar: „Er zijn er die vinden dat er eerst een bijenstal moet komen alvorens we een imker vragen, anderen vinden dat er eerst een imker gezocht moet worden."

Een bezoek aan de heemkundetuin werkt verhelderend op de discussies zoals ze soms in de raad van de gemeente plaatsvinden. Het is echter bovenal een van de rustigste en mooiste plekjes van Brunssum. En ruzie komt in de beste families wel eens voor.

Etalages moeten 's avonds sfeer uitstralen

Heerlen wil af van gesloten rolluiken

Van onze verslaggever

HEERLEN – Over tien jaar en liefst eerder moeten de ijzeren rolluiken voor de winkels in de binnenstad van Heerlen zijn verdwenen. Op die manier hopen burgemeester en wethouders de binnenstad in de avonduren aantrekkelijker en veiliger te maken. Burgers moeten straks gezellig langs verlichte etalages kunnen lopen.

Heerlen gaat uit van een overgangsregeling. De ondernemers krijgen tien jaar de tijd om de dichte rolluiken te vervangen door stevig glas en/of zogeheten open rolluiken achter de etalages.

Het college zoekt naar geld (bijvoorbeeld in potjes van het centrumplan) om het verdwijnen van de rolluiken te kunnen bespoedigen. Heerlense ambtenaren moeten nog dit jaar een regeling of een verordening opstellen waarin de vervanging van de gesloten rolluiken wordt geregeld. De gemeente wil daarbij overleggen met de ondernemers.

Gunstig

Voorzitter Jo Peeters van de Stichting City Heerlen Promotion vindt dat de regeling ook gunstig kan zijn voor de ondernemers. „Nu al zijn ondernemers inventief, door bijvoorbeeld met doorzichtige of gaasrolluiken te werken."

Volgens Peeters moet echter eerst de (kleine) criminaliteit in de binnenstad worden beteugeld. „Winkeliers kunnen nu vaak alleen maar een verzekering afsluiten als er een rolluik voor hun zaak aangebrengen." Van enige dwang van de zijde van de gemeente kan volgens Peeters helemaal geen sprake zijn, maar hij gaat er ook vanuit dat dat niet het geval zal zijn.

Sceptisch

Verschillende ondernemers in de binnenstad zijn zeer sceptisch over de gemeentelijke voornemens. Een winkelier: „De verzekeringsmaatschappij eist dat de rolluiken om zes uur dicht gaan. Als ik dat ook niet mooi, maar als ik het niet, dan wordt er elke dag een ruit ingegooid. Hoe wil de gemeente de overlast in de binnenstad oplossen? Het zou al een wereldwonder zijn als de mensen in Heerlen zonder angst zouden kunnen winkelen."

Ook de bedrijfsleider van een sportzaak denkt er niet over de rolluik te verwijderen. „Dan rijden ze morgen met een busje achteruit de winkel in en halen de boel leeg."



● Gesloten rolluiken, binnen tien jaar moet dit gezicht volgens de gemeente Heerlen verleden tijd zijn. Foto: DRIES LINSSEN

Isolatiebedrijf naar loods van Boerenbond

VOERENDAAL – Isolatiebedrijf Crombach verhuist naar de loods van de voormalige Boerenbond aan de Kerkstraat 2a in Ubachsberg. Het bedrijf is nu gevestigd op twee plaatsen: aan de Kerkstraat en in Colmont.

De plaats waar de loods van de Boerenbond is gebouwd, heeft de bestemming agrarisch gebied met hoge landschappelijke waarde. Voor de vestiging van het isolatiebedrijf moet het bestemmingsplan worden herzien.

Ofschoon volgens het college een isolatiebedrijf op een industrieterrein thuishoort, heeft men geen bezwaar tegen de komst van het bedrijf naar de Kerkstraat 2a. Het gaat namelijk om een verplaatsing van een bedrijf naar een bestaande loods aan de rand van de dorpskern Ubachsberg. Bovendien bestaan de werkzaamheden op deze plek hoofdzakelijk uit de opslag van materialen en parkeren van zes busjes.

Eerste mis Ley Bodden

LANDGRAAF – Ley Bodden draagt zondag om half twaalf zijn eerste mis op in de parochiekerk van de H.-Theresia en Don Bosco in het Landgraafse Lauradorp. Na afloop wordt iedereen in het gemeenschapshuis d'r Stee-Uul in de gelegenheid gesteld de nieuwe priester te feliciteren.

Overvaller maakt bijna brokken

NUTH – De overvaller die donderdagavond een tankstation aan de Valkenburgerweg in Nuth heeft overvallen, is op zijn vlucht met zijn gestolen auto bijna tegen een motorrijder gereden.

De man kwam even na half negen, met een bivakmuts over zijn hoofd, het tankstation binnen. Hij bedreigde de pomphouder met een vuurwapen en eiste de inhoud van de kassa. Met een bedrag van enkele honderden guldens ging de overvaller er vandoor. Hij vluchtte in een oude, goudkleurige Opel Manta, die kort voor de overval in Heerlen was gestolen. Vanaf de bijna-botsing met de motorrijder ontbreekt ieder spoor van de overvaller.

Meisje van fiets getrapt

HEERLEN – Een zeventienjarig meisje uit Voerendaal is donderdagmiddag op het fietspad aan de Valkenburgerweg in Heerlen van haar fiets getrapt. Terwijl zij op de grond lag werd zij tegen haar benen en onderlijf getrapt. Ook haar fiets werd beschadigd. Ze reed met haar vriendin over het fietspad. Bij het viaduct over de autosnelweg stond een groep jongeren, die het pad versperde. Bij het passeren van de groep werd de Voerendaalse van de fiets getrapt. Bij aankomst van de politie was de groep reeds verdwenen. Het meisje moest zich door een dokter laten behandelen.

Brandweer betrekt nieuwbouw Schinnen

Van onze verslaggever

SCHINNEN – Een intensieve verhuizing wordt het niet, want de afstand tussen de voormalige accommodatie en de nieuwbouw van de Schinnense brandweer bedraagt nauwelijks enkele tientallen meters. En eigenlijk is het geen nieuwbouw want de spuitgasten zetelen vanaf komend weekeinde in het voormalige gemeenschapshuis, dat een intensieve verbouwing heeft ondergaan.

Begin vorig jaar besloot de Schinnense gemeenteraad tot de bouw van een nieuw gemeenschapshuis, uitgerekend op het terrein van de brandweerkazerne. Maar voor de vrijwillige brandweer werd ook gezorgd want het korps zou een nieuwe kazerne krijgen. Omdat met de bouw van het nieuwe gemeenschapshuis moest worden begonnen, was de brandweer al in april vorig jaar gedwongen naar een tijdelijke behuizing om te zien. Die werd gevonden in een loods op een landbouwbedrijf in Puth. Vandaag worden de laatste plooien gladgestreken voor de officiële opening van de moderne kazerne aan de Burgemeester Pijlsstrat, die onder andere douches, een persluchtruimte en een gevaarlijke stoffenruimte bevat.

Het Schinnense korps bestaat momenteel uit 28 manschappen, een commandant (Jos Diederen), een ondercommandant, twee bevelvoerders, twee plaatsvervangend bevelvoerders en 22 brandwachten. Het verzorgingsgebied van de brandweer is ruim 2300 hectare groot en de 'precaire' punten hierin zijn onder andere het Afcentcomplex, een verdeelstation van de gasunie en asielzoekerscentrum 'Moorheide' in Sweikhuizen.

De Nor wil extern rapport nieuw pand

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een extern bureau moet binnen drie maanden met een rapport komen over nieuwe huisvesting van collectief café De Nor in het centrum van Heerlen. Bovendien moet de gemeente De Nor via een gedoogcontract voorlopig in het pand Geerstraat 302 laten blijven.

Dat staat in een beleidsnotitie van De Nor. Ook de raadsfractie Hart voor Heerlen dringt bij de gemeente aan op zo'n gedoogcontract. De Nor moet het pand aan de Geerstraat officieel per 1 juli verlaten. Dit omdat de gemeente de huur via tussenkomst van de kantonrechter heeft opgezegd. Heerlen heeft zich via het centrumplan contactueel verplicht de grond op te leveren voor de bouw van kantoren.

Enkele weken voor het verstrijken van die termijn heeft De Nor nog steeds geen zicht op nieuwe huisvesting. Concrete bouwplannen voor de kantoren zijn er nog niet en die kunnen volgens De Nor ook nog wel even op zich laten wachten. „Als het gebouw na 1 juli snel gesloopt wordt wordt die kale plek door iedereen ervaren als het falen van het beleid om de kleine cultuur een adequate plaats te geven in het stadscentrum van Heerlen," schrijft De Nor.

Het collectief café vraagt de gemeente daarom nog enige tijd te kunnen blijven zitten. Dat zou kunnen via een gedoogcontract, waarbij De Nor afziet van nieuwe rechten op het gebruik van het pand aan de Geerstraat. Dat is belangrijk, want de gemeente vreest bij een huurverlenging weer vast te zitten aan De Nor. In de extra maanden die De Nor zo ter beschikking krijgt, moet een extern bureau op zoek gaan naar geschikte nieuwe huisvesting.

De Nor wil zelf een derde van de onderzoekskosten betalen. Binnenkort volgt overleg tussen De Nor en het gemeentebestuur.

Aangehouden met vervalste cheque

HEERLEN – Een man uit Nuth en een vrouw uit Kerkrade hebben donderdagmiddag op het postkantoor in Heerlen geprobeerd een valse cheque van 550 gulden in te wisselen. De lokettbediende rook onraad en waarschuwde de politie. Het duo werd aangehouden. De vrouw had wegens het te veel betalen van een eerder opgelegde boete, van Justitie een cheque ontvangen met een tegoed van vijftig gulden. Bij het duo ontstond vervolgens het idee vóór het bedrag een vijf te plaatsen. De truc mislukte.

Bij de koffie

Dieren

● *De duizend dieren van het Hochwild-Freigehege in het Duitse Gangelt, makkelijk te bereiken via de grensovergang Schinveld, vieren vandaag feest. Het is precies vijfentwintig jaar geleden dat het dierenpark werd geopend. En daarom mag vandaag op de open dag iedereen gratis binnen. Van tien tot zes uur is er van alles te doen. Herten, reeen, Europese bisons, steenbokken, gemzen, wolven, marters en andere dieren zijn te bezichtigen. Ook de kinderboerderij deelt in de feestvreugde.*

Dieren 2

● *Het park werd destijds aangelegd op initiatief van de Gangeltse huisarts Herman von den Driesch, die er nu nog met zijn zoon de scepter zwaait. Maar er is ook Nederlandse inbreng. Marion Poorts uit Schaesberg is al drie jaar actief als valkenier. Zij geeft vandaag onder meer demonstraties met rondvliegende adelaars, buizerds, torenvalken en uilen. De moeite waard om eens een kijkje te nemen.*

Vertaling

● *Stef Rensink van het regiokorps politie Zuid-Limburg werd onlangs uitgezonden naar Zuid-Afrika om daar als waarnemer op te treden tijdens de verkiezingen. Zijn ervaringen gaf hij weer in het korpsblad van deze maand. Aan het slot van zijn relaas staat een leuke vertaling tijdens een Afrikaanse les, die wij u niet willen onthouden. 'De prikkelpop, die getrouwd was met een platejoggie, had bij een snijdokter een rimpelstrijk ondergaan. De kroostrooster genoot van een stokkielikker terwijl hij keek naar de kaaldanseres.'*

Vertaling 2

● *Nu begrijpen wij dat u ook graag de juiste tekst van deze vertaling onder ogen wil hebben. Nou, daar komt ie: 'De pin-up, die getrouwd was met een disc-jockey, had bij een chirurg een face-lift ondergaan. De babysit genoot van een lolly terwijl hij keek naar een naaktdanseres'. De Zuidafrikaanse taal heeft toch veel overeenkomst met onze taal, nietwaar? Prachtige woorden, overigens. Het is wel te hopen dat ze de eerste 't' van kroostrooster niet vergeten te schrijven. Je zult maar een avondje een kroosrooster in huis hebben.*

Bordjes

● *Bij de visvijver in Voerendaal staan bordjes met de tekst 'Verboden (brom)fietsen mee te nemen'. Een Voerendaalse wandelaar die langs de bordjes loopt vraagt zich af: 'Mag je nou ook niet meer je eigen fiets mee naar huis nemen?'*

Dreigement

● *Een leuk en origineel dreigement voor heren die problemen hebben in hun huwelijk en enige druk op hun echtgenotes willen uitoefenen: 'ik laat me vinnen aangroeien en ga de hort op met een zeemeermin'.*

Stemmen

● *Bent u al een beetje uitgerust van die vermoeiende verkiezingsdag afgelopen donderdag? Pfff, valt niet mee, dat stemmen. En dat drie keer in drie maanden.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Limburgs Dagblad
sport



Swift klopt Oranje

OERMOND – Handbalkampioen wift uit Roermond heeft het eerste efenduel afgewerkt onder leiding an de nieuwe trainer Jan Kecskeethy tegen de nationale damesoeg. Drie keer 25 minuten speelid leverde een eindscore op van 3-25. Bij Swift, dat de geblesseerde atalin Szilagyi pas medio augusus op de training verwacht, speelen alle nieuwe aanwinsten mee. wift versterkte zich voor komend eizoen met keepster Debbie Klijn n Kim Eekhoudt (De Volewijcers), Christel Ramaekers (GHC) en enata Erkelenz (UVG). Voor de 4-jarige Slowaakse Eva Lepesova old dit oefenduel als een eerste estcase. Over een paar dagen wordt eslist of de opbouwspeelster uit olpyniky aan de Roermondse sectie kan worden toegevoegd.

OERMOND – Anton van Boechoten uit Roermond wordt koend seizoen de nieuwe trainer van e handbalsters van het Belgische elveren (Sint-Truiden). Van Boechoten was voorheen actief bij aasbracht en Loreal. Afgelopen wee seizoenen trainde hij de tweee ploeg van Swift uit Roermond.

Porto bekerwinnaar

ISSABON – Porto heeft de voetbalbeker van Portugal gewonnen. In de finale werd Sporting Lissabon et 2-1 na verlenging geklopt. Aloio maakte in de 92e minuut de winnende treffer uit een strafschop. Voor 25.000 toeschouwers had Jore in de 35e minuut Porto op voorsprong gebracht. In de 55e minuut bracht Vujacic Sporting op gelijke hoogte, waarna Aloisio in de verlenging het vonnis over Lissabon velde.

Record Sprengers in bondsvergadering

ZEIST – Jeu Sprengers heeft gisteravond een nieuw record voor de bondsvergadering gevestigd. Bij zijn debuut als voorzitter kon hij de afgevaardigden uit het amateur- en betaald voetbal reeds na veertig minuten wegsturen. Wim Meuleman och Jo van Marle konden het de laatste decennia sneller, al waren ze beiden eveneens vaak binnen het uur door de agenda heen.

Sprengers' eerste kende toch een standpunt. Ad Braam, woordvoerder van de amateursectie, dwong door middel van een motie een buitengewone bondsvergadering af. Hij kwam met die motie uit de amateurvergadering van vorige week dinsdag.

Daar vond men algemeen dat het zogenaamde knelpuntenoverleg te lang stagneerde. De amateursectie wilde het WK voetbal nog wel even laten passeren maar in oktober moeten er oplossingen zijn voor de tien knelpunten binnen de autonome ontwikkelingen van de twee secties: financiën, commerciële zaken, doorstroming, amateurbepalingen, jeugdvoetbal, bekercompetitie, huisvesting, structuur, arbeidsorganisatie en internationale vertegenwoordigingen.

Zege Van Langen

ST.DENIS – Ellen van Langen heeft gisteravond in St.Denis opnieuw een overwinning behaald op de 800 meter. Ze versloeg een sterk veld in 2.00,49. De Witrussin Natalia Doeknova bood het langst weerstand maar verloor in de laatste meters toch nog bijna drie tiende seconde. De Ethiopiër Haile Gebreselassie moest op de 5000 meter zijn meerdere in de eindsprint erkennen in de Marokkaan Khalid Skah. De Noordafrikaan zegevierde in 13.10,51. Gebreselassie finishte in 13.10,79.

oefeninterlands

VANDAAG
Zwitserland-Bolivia
Roemenië-Zweden
Italië-Costa Rica

MORGEN
Canada-Nederland

sportprijsvraag

Lucky Ten:
17-21-22-23-26-31-35-44-47-49-63-64-66-68-72-77-80. (onder voorbehoud).

'Het gaat ons niet om Canada maar om het Nederlands elftal'

Dick Advocaat heeft geen tijd te verliezen

DOOR ALBERT GEESING



TORONTO – Dick Advocaat heeft geen tijd te verliezen, elke verloren dag is er voor hem een te veel. „Je kunt niet een dag gaan lanterfanten. Dan mis je tijd en dat is zonde". Dàårom joeg de bondscoach de 22 WK-gangers van Oranje meteen na aankomst in Toronto het trainingsveld op voor een pittig partijtje. In Nederland was het toen half twee in de nacht. Dàårom stonden ze gistermorgen, half elf Canadese tijd, al weer op de groene maar harde grasmat van het Varsity Stadium. En 's middags nog eens. Met de slaap in de ogen en de zon als warme bondgenoot.

„Het is de beste manier om het ritme zo snel mogelijk op te pakken", denkt bondsarts Frits Kessel. „Ze hebben vrij lang doorgeslapen, de meesten tot een uur of acht". Dat gold kennelijk niet voor Dick Advocaat zelf. De wallen onder zijn vermoeide ogen zijn de verklaring voor het tijdsverschil van zes uur dat in Canada overbrugd moest worden.

De spelers ogen iets fitter. Ook tijdens de training. „Als ik zie hoe gretig en geconcentreerd ze bezig waren, dan kun je daaruit alleen maar afleiden dat ze ontzettend graag willen. Iedereen wil er iets goeds van maken".

Dat geldt ook voor Marc Overmars. Het zit hem op dit moment alleen een beetje tegen. Drie weken geleden, bij de start van de voorbereiding in Noordwijk, stond een basisplaats voor de Ajacied niet ter discussie. Nu wel. „Ik ga er vanuit dat ik tegen Canada niet speel"

En Gaston Taument wel. Op zijn positie, rechts in de aanval. De Feyenoorder droeg het oranje hesje, de 21-jarige Ajacied het gele. „Dan weet je het wel. Ik moet nu zorgen dat ik heel scherp train en goed speel als ik inval. Want ik wil dat oranje hesje terug. En dat krijg ik ook wel weer terug, daar ben ik niet bang voor".

„Ik ben drie weken geleden fluitend naar het trainingskamp in Noordwijk gegaan, maar ik heb tegen Schotland en die eerste helft tegen Hongarije duidelijk onder mijn kunnen gespeeld. Ik heb aanvallend gewoon te weinig gebracht en dan is het logisch dat Taument nu de kans krijgt. Hij heeft het wel goed gedaan".

De Oranje-debutant van 24 februari '93 tegen Turkije speelde een dozijn interlands op rij, morgen tegen Canada maakt hij voor het eerst in vier jaar kennis met de reservebank. Hij is teleurgesteld, zegt-ie, „maar het is niet zo dat ik nu in de put zit. Ik voel me goed en fit. Leuk is het niet, maar het prikkelt me wel. Net zo lang tot ik dat hesje terug heb. Dat houd je scherp en dat is nooit verkeerd".

Het is precies wat Advocaat bedoelt. Met zijn keuze voor Gaston Taument poogt de bondscoach Marc Overmars aan te geven dat hij er iets meer aan moet doen om de concurrentiestrijd alsnog in zijn voordeel te beslissen. „Wie over tien dagen het beste in vorm is, moet spelen. Dat kan Overmars zijn of Taument. Dat beslis ik niet, maar de spelers".

Doseren

Voor Canada betekent de oefeninterland morgenmiddag tegen Oranje de afsluiting van vier ontmoetingen in zeven dagen. Eerder waren Brazilië (1-1), Duitsland (0-2) en gistermiddag in Montreal Spanje de tegenstanders. Het zal Advocaat een biet zijn. „Het gaat ons niet om Canada maar om het Nederlands elftal. Die Canadezen proberen in korte tijd zoveel mogelijk geld te verdienen". Van hem mogen ze. Als de Canadezen maar iets minder woest te werk gaan dan woensdag tegen de Duitsers. „Dat was een vrij pittige wedstrijd", zag Advocaat de avond voor het vertrek naar Toronto op de tv.

Meteen na afloop van de laatste oefeninterland in een reeks van zes vliegt het Nederlands elftal door naar het snikhete en broeierige Orlando. „We hebben de afgelopen weken zoveel arbeid verricht dat we daar niet vaker dan een keer per dag zullen trainen. Vanaf maandag is het vooral belangrijk om te doseren en er voor te zorgen dat er geen verveling in de groep ontstaat. Dat gevaar is altijd aanwezig als een groep lang bij elkaar blijft". Het scenario van het geflopte Italia'90 kent Dick Advocaat uit z'n hoofd. Die fouten zal hij niet maken.



● *Meteen na aankomst in Toronto trainde het Nederlands elftal in het Varsity-stadion, morgen strijdtoneel van de oefenwedstrijd tegen Canada.* Foto: ANP

De Wolf speelt niet

TORONTO – John de Wolf is, zoals het er ruim een dag voor de wedstrijd naar uitziet, de enige speler van het Nederlands elftal die niet beschikbaar is voor de vriendschappelijke interland met Canada.

Die wedstrijd begint morgenavond om 19.30 uur Nederlandse tijd. Op de eerste dag van het trainingskamp in Toronto raakte de verdediger van Feyenoord opnieuw geblesseerd. Het betreft een spierverrekking in het kuitbeen. Van het zelfde kwetsuur had hij de laatste dagen van de oefensessie in Noordwijk ook al last.

Consternatie om Valckx

TORONTO – Op de dag dat zijn club Sporting Lissabon de replay van de bekerfinale tegen Porto speelde, was Stan Valckx zo symphatiek even met Portugal te bellen. Om succes te wensen.

Dat leverde nogal wat kolderieke reacties op. „Waar zit jij in vredesnaam, nog in Nederland?", kreeg de verdediger van Oranje te horen als reactie van zijn manager. „Wat? In Canada. Dat betekent dat je niet speelt vanmiddag?"

Valckx speelde niet. „Natuurlijk had ik dat gemeld bij de leiding van Sporting, maar blijkbaar zat er iets mis in de communicatie. Was niet de eerste keer."

Indurain en Pantani krijgen Giroleider in Alpen niet op knieën

Alleen pech kan Berzin van eindzege afhouden

LES DEUX ALPES – Twee dagen voor aankomst in Milaan, lijkt Evgeni Berzin de eindzege in de Ronde van Italië niet meer te kunnen ontglippen. De Rus pareerde gisteren in de Alpenrit van Cuneo naar Les Deux Alpes op Frans grondgebied met succes de aanvallen van zijn naaste belagers Miguel Indurain en Marco Pantani.

De rit over 206 kilometer met vier cols kwam op naam van de Oekraïner Vladimir Poelnikov. Hij versloeg de Colombiaan Nelson Rodriguez, met wie hij in de laatste beklimming uit een groep van zeven was ontsnapt. Derde werd de Italiaan Roberto Conti op veertien tellen. Berzin finishte op 1.55 van de winnaar, in gezelschap van Indurain en Pantani. Gianni Bugno en Armand de las Cuevas waren de verliezers van de dag. Zij dienden al op de eerste van de vier bergtoppen te lossen en kwamen op respectievelijk 9.23 en 10.08 van Poelnikov over de finish.

Berzin kreeg veel steun van routinier Moreno Argentin. De meervoudige winnaar van Luik-Bastenaken-Luik was een gedienstig knecht voor de jonge Rus. Hij week geen moment van diens zijde. De 33-jarige winnaar van de Waalse Pijl van dit jaar loodste zijn jeugdige kopman voorbeeldig tot aan de voet van de laatste bult. Daar moest de oude rot afhaken. De voormalige wereldkampioen betaalde tol voor zijn inspanningen en arriveerde op ruim acht minuten van Poelnikov. Berzin bezweek echter niet onder de plaagstootjes van Indurain en Pantani, die hulp had van Chiappucci.

Poelnikov en Rodriguez waren de sterksten uit de groep van zeven die op ongeveer vijftig kilometer ontsnapt was. Berzin had van de zes geen gevaar te duchten. De Rus die vanaf de vierde etappe het roseleiderstricot rond zijn schouders heeft voelen, werd tijdens de zware rit slechts een keer even op proef gesteld. Pantani ontsnapte met de Colombiaan Buenahora tijdens de afdaling van de Izoard. Hij verwierf een voorsprong van 2.25. De winnaar van de twee Dolomieten-etappes was echter slordig met zijn krachten omgesprongen. Bovendien stond in de vallei tussen de Izoard en de Col du Lautaret een stevige wind die de twee vluchters recht in het gezicht blies.

De uitbraak had geen succes, evenals de pogingen van Indurain op de flanken van Les Deux Alpes. De drievoudige winnaar van de Ronde van Frankrijk kreeg Berzin niet op de knieën. „Ik had nog reserves over", zei Berzin. „Ik ben geen moment ongerust geweest. Ook niet toen Pantani aan de haal ging."

Indurain heeft vandaag de laatste kans om voor de derde achtereenvolgende keer de Giro d'Italia te winnen, maar hij beseft inmiddels na gisteren dat slechts een ongeluk Berzin van de hoofdprijs in de 77e editie van de Giro kan afhouden. De rit naar Sestrières is zwaar, maar met 121 kilometer te kort om de achterstand van ruim drie minuten te overbruggen.



● *Vladimir Poelnikov (links) verslaat in Les Deux Alpes de Colombiaan Nelson Rodriguez in de sprint om de ritzege.* Foto: Foto: EPA

Vraagtekens bij SV Meerssen

Van onze sportredactie

MEERSSEN – Voor Meerssen is het morgen alles of niets. Een overwinning bij STEVO betekent het landskampioenschap bij de zondagamateurs, verlies houdt in dat de thuisploeg de titel pakt. Bij een gelijkspel is de ploeg van Wim Vrösch afhankelijk van het resultaat van het duel tussen het reeds uitgeschakelde TONEGIDO en STEVO. Maar daar wil Vrösch niet op wachten: „We kunnen niet spelen op een gelijkspel. Dan maak je STEVO alleen maar sterker. We gaan voor de winst."

Optimisme troef in Meerssen. Terecht na de overtuigende zeges en het formidabele spel in de laatste twee duels. Gisteren meldde Math van Dijk zich echter met een dikke teen op de training. Bovendien is hij al weken met een enkelblessure sukkelende Robert Smeets waarschijnlijk niet meer inzetbaar. „De kans dat Robert speelt, schat ik tien procent. Dat betekent dat we moeten gaan schuiven."

Mogelijk maakt de redelijk herstelde René Scheffers zijn rentree in de achterhoede, waardoor Raymond Gelissen naar het middenveld kan doorschuiven. Bovendien is het niet zeker of Erik Smeets, die vanavond in het huwelijksbootje stapt, van de partij is.

Vraagtekens dus bij de spelersgroep, maar niet wat de tactiek betreft. „We moeten STEVO vastzetten. Die ploeg hanteert veelal de lange haal. Door de laatste man niet in balbezit te laten komen, moeten we dat sterke punt lamleggen", legt Vrösch uit.

Ritzege De Poel in Oostenrijk

SILLIAN – De Nederlander Robert de Poel heeft gisteren de Negende etappe, Lanersbach-Sillian, in de Ronde van Oostenrijk op zijn naam geschreven. De Poel versloeg na 93 km de Deen Rosborg en de Noor Stenersen in de sprint. Max van Heeswijk werd 47e. In het algemeen klassement blijft de Oostenrijker Morscher koploper, met 1 minuut voorsprong op Koos Moerenhout.

Carla Geurts haalt limiet

CANET EN ROUSSILLON – Carla Geurts heeft in het Zuidfranse Canet en Roussillon op de 800 meter de limiet voor het wereldkampioenschap gehaald. De zwemster legde de afstand af in 8.50,27. Zij bleef daarmee 0,73 seconden binnen de eis die op 8.51,00 staat. Geurts eindigde als tweede achter de Zweedse Malin Nilsson (8.49,93).

Schinkels naar Austria Wien

WENEN – Frank Schinkels heeft overeenstemming bereikt met Austria Wien over een contract voor een jaar. De 31-jarige tot Oostenrijker genaturaliseerde Nederlander stond sinds de winterstop op non-actief.

Weber definitief naar Anderlecht

BRUSSEL – Anderlecht en Cercle Brugge zijn het eens geworden over de overgang van Josip Weber naar de Belgische landskampioen. De spits kwam eerder deze week persoonlijk al tot overeenstemming met zijn nieuwe werkgever. De Nederlander Wim Kooiman maakte onderdeel uit van de deal. Hij moet het zelf nog met eens worden met Cercle Brugge.

Ruben Sosa naar Real Madrid

ROME – Dennis Bergkamp ondervindt komend seizoen bij Inter geen last meer van Ruben Sosa. De Uruguayaan, die vaak kritiek uitte op de Nederlandse spits, maakte gisteren zijn overstap naar Real Madrid bekend.

Groen licht voor Akzodrome

ARNHEM – Na een procedure van zes jaar gaf de Raad van State gisteren definitief toestemming voor de bouw van het Akzodrome, het multifunctionele stadion van Vitesse. Een aantal omwonenden spande een procedure aan tegen de bouw van het stadion. De Raad van State verwierp hun bezwaren maar eiste wel dat de bouwvergunning op een aantal punten wordt aangepast.

Karelse tekent voor twaalf jaar

BREDA – John Karelse heeft zijn contract bij NAC met twaalf jaar verlengd. Mocht zich de komende jaren alsnog de mogelijkheid voordoen naar een topclub te gaan, dan kan Karelse voor een gelimiteerde transfersom weg. Ton van Bremen verruilt de Bredase vereniging voor Excelsior.

Waterpoloteam bereikt finale

EDE – Het Nederlandse vrouwenwaterpoloteam heeft tijdens het achtlandentoernooi in Ede ongeslagen de finale bereikt. Het zevental van bondscoach Kees van Hardeveld won de laatste wedstrijd in poule A met 19-5 van Duitsland. In de eindstrijd treft het team de winnaar van de wedstrijd Canada-Engeland.

sport kort

● VOLLEYBAL – De volleybalafsluiting van Geevers/VCL wordt vandaag en morgen niet op de SVN-velden afgewerkt, zoals gisteren abusievelijk gemeld, maar op de terreinen van Sportpark De Voort in Nieuwenhagen.

VADERDAG
kadotips

ZONDAG 19 JUNI



LLOYD
SHOES FOR MEN!

DAMESSCHOENEN maat 33 tot 45
HERENSCHOENEN maat 37 tot 49



Schoenmode Jos van der Wouw

Markt 105, 6161 GN Geleen, tel. 046-743730

Voor uw gemak zijn wij maandagochtend geopend van 9.00 tot 13.00 uur.

HAROS AUTOSHOP

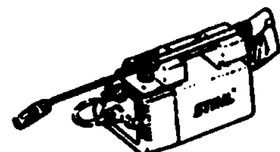
Voor al uw kleine en grote vaderdagcadeaus!

Parallelweg 251, Heerlen 045-716983

De compacte hogedrukreinigers van **STIHL**

Ook het adres voor alle tuingereedschappen!

de schrik van elk vuil



Te koop bij
frissen
Divisie tuin en park

BUSINESS BIKE

Omdat de auto wel een dagje zonder u kan en uw zakenrelatie meestal niet, heeft Gazelle de ideale Business Bike voor u.

U moet natuurlijk wel beloven dat u 'm puur voor uw werk gebruikt en niet voor uw plezier!



GAZELLE FIETSEN RIJDEN OP VREDESTEIN BANDEN.

Huub Arets, Ridder Hoenstr. 118, 6433 EG Hoensbroek, 045-211893
J. Consten, Holzstraat 99, 6461 HM Kerkrade, 045-455991
Bisschops, St. Pieterstraat 59, 6463 CR Kerkrade, 045-455608
F.M.L. Stienen, Rijksweg Noord 161, 6163 AA Sittard, 046-512170
A.J. Janssen, Kloosterstraat 8, 6369 AD Simpelveld, 045-441276
John Willemsen Bikes, Heigank 30, 6373 KR Landgraaf, 045-312545
Julianastraat 2, 6351 GC Bocholtz, 045-440169

RIJ NIET MINDER. FIETS GAZELLE

VADER VERWEN JE MET...



CENTRUM PROMOTION

VALKENBURG

Walramplein - Reinaldstraat - Th. Dorrenplein - Louis v.d. Maesenstraat - Dr. Erensstraat - St.-Pietersstraat - Lindenlaan - Jan Deckerstraat - Oranjelaan.

Openstellingstijd winkels:
maandag, dinsdag, woensdag, vrijdag 9.00-18.00 uur,
donderdag 9.00-21.00 uur, zaterdag 9.00-17.00 uur.

GEZELLIG WINKELEN DICHT BIJ HUIS IN WINKELCENTRUM VALKENBURG

Verras vader met een tweewieler van

Tweewielercentrum Guco

Met unieke inpak- + bezorgservice.



Rijwiel- en Bromfietscentrum
SUNPLEIN 24-25
Nieuwenhagen - Landgraaf. Tel. 045-312644.

VIERDUBBEL

Elke Gazelle zit vierdubbel in de lak. En krijgt 10 jaar garantie op vork en frame mee.

Onderhoud aan bewegende delen doen wij voor u. Jaarlijks zo'n grote beurt, dan blijft uw Gazelle lekker èn lang rijden.



GAZELLE FIETSEN RIJDEN OP VREDESTEIN BANDEN.

Bert Rekers Tweewielers Willemstraat 85 - 6412 AP Heerlen Tel. 045-726840	**Rekers Tweewielers** Rumpenerstraat 40a - 6443 CE Brunssum Tel. 045-252361
Tweewielers Jan Rekers Kouvenderstraat 181 - 6431 HE Hoensbroek Tel. 045-212537	GAZELLE

RIJ NIET MINDER. FIETS GAZELLE



AUBERGE DE ROUSCH

Kloosterkensweg 17
6419 PJ Heerlen

Vaderdagbrunch!

Zondag 19 juni vieren wij vaderdag.
Deze dag willen wij een feestelijk tintje geven; tussen 12.00 uur en 16.00 uur serveren wij het volgende standjesbuffet:

Voorgerechten:
Salade met gerookte heilbot, gevuld met een zalmmousse en begeleid door een citroencrême.
Champignons à la escargots
Plateau met diverse vleessoorten zoals ardennerham, schwarzwalderham, 2 soorten pâté, fricandeau alsmede 3 koude sausjes en uitjes monagasque.

Soep:
Verse aspergesoep

Hoofdgerechten:
Speenvarkenmedaillons begeleid door een roomsaus met asperges, bleekselderij en champignons of een madeirasaus alsmede aardappelkroketjes en een gemengde salade
Tagliatella met kreeftgarnalen en een basilicum/roomsaus
Filet de boeuf stroganoff met rijst en 2 samengestelde rauwkostsalades

Nagerechten:
Tirami-Su. 2 soorten bavarois. Vanille-ijs met warme kersen- en chocoladesaus
Een salade van vers fruit.

f 39,50 p.p.

Van al deze gerechten kunt u onbeperkt genieten.

Ook aan onze kleine gasten denken wij; voor hen richten wij een leuke kinderspeelhoek in en serveren een:

Kinderbuffet
Fricandel, kroket, kipschnitzel, knakworst, appelmoes, mayonaise en frieten

f 12,50 p.p.

Het is ook mogelijk om een vegetarisch buffet te serveren.
U gelieve dit bij uw reservering kenbaar te maken.

Ons à-la-carte-restaurant is op deze dag eveneens geopend.

Reservering gewenst: tel. 045-715890

DE REGENBOOG



Vaderdag-TIP

Logitech SoundmanGames
Soundkaart
Soundblasterpro Compatible
CD-ROM Interface
Stereo OPL 3, Midi compatible
2 jaar garantie

***f* 99,95**

Brusselsestraat 107	Akerstraat 50	Steenweg 19a	Henisstraat 1
6211 PD Maastricht	6411 HB Heerlen	6131 BB Sittard	3700 Tongeren (B)
Tel. 043-212257	Tel. 045-716829	Tel. 046-512355	Tel. 012-234586
Fax: 043-212273	Fax: 045-742085	Fax: 046-582941	Tel. 012-393224

Bovengenoemde prijzen zijn exclusief 17,50% BTW en zolang de voorraad strekt

---

herenmode J. KERSTEN

De speciaalzaak

10% korting

voor alle vaders op niet-afgeprijsde kado-artikelen

- Hemden tot maat 49 en mouwlengte 4, 5, 6 en 7 op voorraad
- Hemden worden voor u op de juiste mouwlengte korter gemaakt
- Ook hemden met buikmaten
- Pullovers t/m maat 60



J. KERSTEN herenmode

Heerlen, Saroleastraat 4

PHILIPS WK '94

GRATIS USA '94 E150 VIDEOBAND BIJ AANKOOP VAN EEN PHILISHAVE.

Wie nu een Philishave* koopt, mag 'm 2 maanden thuis uitproberen, want voelen is geloven. En u krijgt ook nog eens een USA '94 E150 videoband met extra lange speeltijd gratis voor opname van wedstrijd én eventuele verlenging. Haal de Philishave-folder in de winkel en lees alles over de actie.

*de „voelen is geloven actie" geldt niet bij de batterijshavers HS 105, HS 110, HS 135 en HS 165.

RADIO TV 76

Kasteellaan 81, tel. 045-720036, 6415 HN Heerlen.

PHILIPS

Een perfect **VADERDAG**-geschenk
Het **ECHTE** Zwitsers hobbyzakmes



Prijs variërend van 25,- tot 150,-
Verkrijgbaar bij:

bour
Heerlen
Uw staalwarenspecialist
Saroleastraat 73 (bij station)

Altijd in vorm



Schoenspeciaalzaak
pieds sur terre
Willemstraat 48 - Heerlen
☎ 045-724471

OPENINGSTIJDEN: dinsdag, woensdag, vrijdag 9.30-18.00 uur
donderdag 9.30-21.00 uur; zaterdag 9.30-17.00 uur
maandag gesloten

Gezien op TV



Een unieke en makkelijke manier om tuin en terras schoon te houden. Husqvarna Flymo Blow-Vac met blaas- en zuigstand.

Introductieprijs **249,-**

Laat er geen gras over groeien...

...want u krijgt tot vaderdag bij aankoop van 'n grasmaaier, kettingzaag, rugmaaier etc. de Flymo Blow-Vac

voor maar **160,-**

Fa. E. Gielen & zn
Wolfhagen 3,
6365 BM Schinnen,
tel. 04493-1995, fax 04493-4566

Voor auto-accessoires ga je gewoon naar

SAS AUTOSHOP

Een idee voor vaderdag:

☆ autoradio's	☆ onderhoudsmiddelen
☆ luidsprekers	☆ auto-alarmen
☆ pechlampen	☆ reigerlijnen
☆ sierstripings	☆ vakantieartikelen
☆ zonfolie	☆ enz. enz.

Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

DIERENSPECIAALZAAK - HENGELSPORT
JAN BERGSMA
Hammolenweg 3 - 6466 XT Kerkrade
Akerstraat 64 Kerkrade
Tel. 045-459415

- Vijvervissen
- Planten
- Pompen in alle soorten en maten
- Goudvissen 10 st. *f* 7,50

Speciaal voor vandaag: alle vissen en planten: **5 halen 4 betalen**

---

10 goudvissen *f* 6,50
Vijverpomp 1500 S
van *f* 190,- voor *f* 129,50
Vijvers
Vijverfolie
Vijverplanten
Vijverpompen
Vijvervissen



Cash en carry voor dieren
Merakal b.v.
Pasweg 95, Schaesberg
Ing.: oprit Kempkensweg 1, tel. 045-311588

Uw vaderdagkado

Betonbeelden voor binnen en buiten!

Alles voor uw vijver en tuin!

Betonfabriek
Gebr. Creugers b.v.
Economiestraat 46, Hoensbroek (bij de Herschi)
tel. 045 - 21 38 77

VADERDAG
kadotips

Doe zoals velen, kom naar RTV Geelen

Uw specialist in groot/klein huishoudelijke apparatuur, audio/video-apparatuur.
De allernieuwste Sony KTV's tegen zeer concurrerende prijzen.
Vraag vrijblijvend informatie.

RTV Geelen

Maastrichterlaan 78, Vaals, tel. 04454-(6)1943 of (6)1792
Kloosterstraat 4, Simpelveld, tel. 045-445070

Frissen bv

te Valkenburg verkoopt alle machines en materiaal voor een perfect onderhoud van uw groenvoorziening

frissen

Vroenhof 86 6301 KH Valkenburg
Telefoon 04406 - 40338 Telefax 04406 - 42115

VADERDAG
kadotips

Ekimov rondt overwicht van WordPerfect af met ritzege

Maassen lonkt naar geel

● *Frans Maassen deed gisteren goede zaken in Luxemburg.*

Foto: DRIES LINSSEN

ERTRANGE – In de Ronde van Luxemburg sloeg de Wordrfectploeg gisteren keihard toe. De Rus Ekimov soleerde aar de etappezege en Frans Maassen rukte op naar de tweede aats in het algemeen klassement. Met welgeteld veertien senden achterstand op de Amerikaan George Hincapie, die de elg Peter de Clercq onttroonde, kon de 29-jarige renner uit ervoort tevreden de tussenbalans opmaken. „Ik deed goede ken, vooral met het oog op de tijdrit," zei hij in Bertrange, ndpunt van de tweede koersdag.

door WIEL VERHEESEN

e rit over 12 kilometer tegen het rloge staat vandaag in de late iddag op het programma. Start in etz, finish in Bettembourg, nadat rder op de dag nog een 'gewone' ppe over 150 kilometer moet orden afgelegd. Morgen is dan de oninginnerit over 190 kilometer geaccidenteerd terrein met Diech als begin- en eindpunt.

ans Maassen verborg zijn ambis voor het slotweekeinde niet. De vorm is goed."

even kilometer voor de finish had ij nog geprobeerd de dagzege alsede eventueel de gele trui te vereren. Zijn demarrage in de kopoep van zes man riep echter felle reacties op van Hincapie en de Zwitser Jaermann, die met de Belg Van Hyfte alsmede Maassens ploegmakkers Ekimov en Wauters het peloton op achterstand hadden gezet.

„Ik kreeg geen ruimte," aldus Maassen. „Hooguit vijftig meter voorsprong kon ik veroveren. Het was onbegonnen werk. Op het moment, dat ik ingelopen werd ging Ekimov in de aanval."

De 28-jarige Rus vormde voor het algemeen klassement geen bedreiging, omdat hij op de openingsdag precies eender als tweederde van het rennersveld ruim elf minuten achterstand opliep. Zijn demarrage riep dan ook minder reacties op dan enkele minuten eerder toen zijn Limburgse teamgenoot aanviel.

„Cadeau kreeg Ekimov het desondanks niet," zei Maassen, „maar de etappewinst werd behaald. Het zou ook een enorme teleurstelling zijn geweest indien we ons overwicht niet hadden kunnen afronden."

De ontsnapping van het zestal was tot stand gekomen na ongeveer 120 kilometer. „Kort tevoren hadden Eric van Lancker en Edwig van Hooydonck al eens de concurrentie getest," zei Hilaire van der Schuren, die als assistent van de gisteravond gearriveerde Jan Raas het WordPerfectteam in het Groothertogdom leidt. „Toen zij werden teruggepakt namen enkele anderen van onze ploeg het initiatief."

Frans Maassen: „Feitelijk legde Marc Wauters de basis voor de ontsnapping. Wij sloten onmiddellijk aan. Andreas Kappes was ook in ons gezelschap, maar toen ik één kilometer verderop eens omkeek zag ik de Duitser niet meer. Blijkbaar was het tempo voor hem te hoog."

In de resterende zeventig kilometer bouwde het leidend zestal een voorsprong op, die bij het bereiken van de finishplaats (161 km) ongeveer drie minuten bedroeg. In de twee plaatselijke ronden van ieder vijftien kilometer werd het verschil niettemin beduidend kleiner. Aan de finish was de marge desondanks nog meer dan één minuut ten opzichte van de hoofdmacht waarin zich de beide Limburgers Danny Nelissen en Raymond Meijs bevonden. De Italiaan Mario Cipollini (94e) en zijn Nederlandse ploegmakker John Talen (96e) behoorden daarentegen tot de degenen, die wegens het verlies in de slotfase tot enkele minuten opliep. De achterstand was in ieder geval minder dan de ruim drieëntwintig(!) waarmee Michel Cornelisse als hekkesluiter (111e) binnenkwam.

Zevende succes voor Ekimov

Van onze verslaggever

ERTRANGE – Voor Vjatsjev Ekimov betekende de dagprijs in de Ronde van Luxemburg zijn zevende succes dit seizoen. „In de Ronde van Valencia en Tour du Pont won ik behalve het eindklassement respectievelijk één en twee etappes. Sports werd ik eerste in Veenendaal-Veenendaal," zei de Rus in een mengelmoes van Engels en Nederlands.

Na de Ronde van Luxemburg is de Ronde van de Spaanse Mijnvalleien nog de enige etappekoers waaraan ik deelneem voordat over drie weken de Tour de France begint. Of ik ook het Russisch kampioenschap op mijn programma zet? Zeker weten. Als we met vijftien of twintig man in Moskou aan de start staan is het niettemin veel. Het maakt het er echter niet gemakkelijker op om te winnen. Je bent helemaal op jezelf aangewezen."

Hincapie maakt naam

ERTRANGE – De Amerikaan George Hincapie, die halverwege de Ronde van Luxemburg het klassement aanvoert, behoort met zijn 21 jaren tot 's werelds jongste profs. Groot van gestalte blijkt de Motorola-renner ook over veel talent te beschikken. „Na Lance Armstrong het grootste wielertalent in Amerika," meent ploegleider Noël de Cockheere.

Hincapie werd geboren in de staat Delaware, maar groeide op in New York, waar hij als 10-jarige zijn debuut in de jeugdcategorie maakte. Eind vorig seizoen reed hij als stagiair voor het eerst bij de profs in Milaan-Turijn. Hij werd elfde. Voordat hij donderdag de openingsetappe in Luxemburg won, waar Peter de Clercq overigens de leiderstrui pakte omdat hij onderweg meer bonificatie had veroverd dan de Amerikaan, zegevierde Hincapie reeds in een etappe in de Ronde van West-Virginia. Volgende week start hij in de Ronde van Zwitserland. „Voor de Tour de France is hij nog te jong," zegt zijn ploegleider.

Jan Raas naar Zweden

ERTRANGE – In hetzelfde tijdvak waarin een WordPerfectploeg met onder andere Maassen, Van Hooydonck, Van Lancker en Cordes volgende week onder leiding van Joop Zoetemelk deelneemt aan de Midi Libre, trekt chef d'equipe Jan Raas met voornamelijk jonge profs naar de Ronde van Zweden. De koers aldaar wordt verreden volgens de open formule, met derhalve ook amateurs aan de start. De ploeg van Jan Raas bestaat uit Erik Dekker, Leon van Bon, Michaël Boogerd, de Rus Nelioebin, de Amerikaan Jemison en als enige routinier de Noor Dag Erik Pedersen... valsvoll.

sport kort

TAFELTENNIS – TTV Maastricht neemt vanavond officieel haar nieuwe lokatie in de sporthal in Caberg in gebruik.

Krajicek wel, Eltingh niet in halve finale

ROSMALEN – In het achterhoofd had Eltingh er al rekening mee gehouden. Maar iedereen die hij er tijdens het vijfde grastoernooi van Rosmalen, mee lastig had gevallen, had tegen het voorhoofd getikt. Toch werd zijn angstige voorgevoel bewaarheid. Eltingh, die deze week doordrong tot de top-50, verloor met 7-6 6-3 van David Adams, 202e op de wereldranglijst en via de kwalificaties doorgedrongen tot het hoofdtoernooi.

Richard Krajicek bereikte voor het eerst in zijn vierde optreden in Rosmalen de halve eindstrijd. Driemaal eerder was het voor hem na de kwartfinales voorbij. Krajicek won met 6-4 6-2 van de Oostenrijker Antonitsch, die donderdag Schalken had uitgeschakeld.

Een echte test was het voor Krajicek, die eerder weinig problemen had met Renzenbrink en Pereira, opnieuw niet. Dat kwam echter vooral omdat de Hagenaar zijn Oostenrijkse tegenstander weinig hoop op beter gunde, al was hij het daar in alle bescheidenheid niet helemaal mee eens. „Antonitsch gaf het vrij snel op. Hij had blijkbaar genoeg van Nederland gezien en wilde voor de bui binnen zijn."

Met het gezicht op onweer kwam Eltingh van de baan af. „Dit is het ergste van het ergste. Ik heb er op de baan geen moment aan getwijfeld dat ik de partij zou gaan winnen. Tegen deze knakker kon ik gewoon niet verliezen. Ik houd er niet van het domme pech te noemen, maar je hebt van die dagen dat alle ballen verkeerd vallen."

De 24-jarige Adams stuit in de halve finale op Braasch, die een Australisch onderonsje voorkwam. De Duitser won in drie sets van Masur, vorig jaar verliezend finalist in Rosmalen.

Stuntwerk op Hockenheim

● *De Grand Prix van Duitsland voor motoren, die morgen op het programma staat, kreeg gisteren een spektakulaire 'proloog'. Tijdens de trainingen bezorgde de Italiaan Massimiliano Biaggi (midden) zijn collega's Eskil Suter (links) en Toshihiko Honma (rechts) de schrik van hun leven, toen hij zich in een bocht tussen de Zwitser en Japanner doorwerkte. Terwijl Suter het stuntwerk van de Italiaan verbaasd gadesloeg, kon de verraste Honma zich met het nodige kunst en vliegwerk net overeind houden. Overigens zette Biaggi in de 250cc-klasse tijdens de trainingen de snelste tijd op de klokken. De Nederlander Loek Bodelier werd vijfde.*

Foto: AP

Kampioenschap in teken van Wereldruiterspelen

Van onze correspondent TOINE RAMAEKERS

HAAKSBERGEN – Op het landgoed van de familie Smelt in Haaksbergen worden vandaag en morgen de Nederlandse kampioenschappen dressuur gehouden. Van deze titelstrijd wordt niet name bij de senioren een bijzonder spannende wedstrijd verwacht. Behalve veelvuldig Nederlands kampioene Anky van Grunsven is nog niemand zeker van een plaats in de equipe voor de Wereldspelen in augustus dit jaar in Den Haag. Wim Ernes, de dressuurbondscoach uit Schimmert, heeft diverse namen in zijn boekje staan waaronder die van de Landgraafse amazone Jeannette Haazen.

De voornaamste concurrente van de Limburgse dressuurtopper is ongetwijfeld Tineke Bartels. De amazone uit Hooge Mierde bleef in Schoten zowel in de Grand Prix als in de Special Jeannette Haazen voor. Daarom zal ook in Haaksbergen veel van de vorm van de dag afhangen. De combinatie met de minste fouten krijgt beslist een uitroepteken van Ernes achter haar naam. Haalt Ainsley Windsor de vorm van Eindhoven, dan is Jeannette lichte favoriet. Met een goede prestatie in Haaksbergen maakt de Landgraafse amazone een flinke sprong richting Wereldruiterspelen.

Voor de titel is maar een amazone kandidaat. Er moeten heel gekke dingen gebeuren wil Anky van Grunsven morgen niet op de hoogste trede staan.

Naast het seniorenkampioenschap strijden de Young Riders om de nationale titel, terwijl er in de overige klassen de titels van de Nationale Vereniging voor Dressuurruiters op het programma staan.

Verheijen uitgeschakeld

Van onze correspondent

HEERHUGOWAARD/GRUBBENVORST – In het A-toernooi in Heerhugowaard is Gijs Verheijen in de tweede ronde uitgeschakeld. Tegen Eddie Schol had de Limburger niets in te brengen en verloor met 6-4, 6-2.

Bas Horsmans is in Rotterdam doorgedrongen tot de kwartfinale. In de tweede ronde won hij in drie sets (4-6, 6-3, 6-4) van Willem Jan Markenhof. Vandaag moet hij tegen de nummer 1 van de plaatsingslijst, Roger Warmenhoven spelen. Bij de dames werd Chantal Leenen in de eerste ronde verslagen door Maddy Kooreman. De uitslag was 6-4, 6-4. Ellen Brutsaert was tot de kwartfinale doorgedrongen door Corrie Warnaar met 6-3, 6-1 te verslaan. Bij de laatste acht moest ze tegen Jolanda Mens, die haar versloeg met 6-3, 6-4.

Bij het EJA internationaal rolstoeltennis toernooi in Grubbenvorst heeft in de topklasse de Duitser Kai Schraumeijer een gemakkelijke 6-2, 6-4 zege op zijn landgenoot Allgeier gehaald. De Nederlanders Eric Stuurman en Rick Molier behaalden ook zeges. Molier versloeg de Duitser Asbauer met 5-7, 6-4, 6-4. Bij de heren in de B-klasse won Paul Geerlings uit Maasniel met 6-4, 6-3 van Werner Seiwert uit Duitsland. De Limburgse broederstrijd in de C-afdeling tussen Roel van Dijk en Jan Zaat werd door Van Dijk gewonnen met 6-3, 6-2. Bij de dames boekten Connie Salden en Gonnie Bos beide een overwinning in hun eerste ontmoeting. In de B-categorie moeten de Limburgse dames Linda op 't Root en Margot Hermans na hun overwinningen in de eerste ronde tegen elkaar spelen. Voor Hermans was het de eerste wedstrijd die ze in competitief verband speelde. Ze versloeg Carmen Bochoven met 6-1, 6-0.

Handbalteams in voorronden

HEERLEN – Morgen nemen de afdelings handbalkampioenen in de verschillende categorieën deel aan de voorrondes om de nationale titel. Op het sportcomplex van Bevo te Beringe (aanvang 10.00 uur) komen de seniorenteams van Merefeldia (dames) en Vios (heren) uit tegen de kampioenen van Oost en West Noord-Brabant. Bij de A-junioren zijn Caesar (dames) en Vios (heren) van de partij. In Raamsdonksveer spelen vanaf 10.30 uur B-junioren (Bevo-dames en Vios-heren) alsmede Tiva/Stramproy (aspiranten meisjes) en Caesar (aspiranten jongens) om een plaats in de finale.

Capriati uit kliniek

MIAMI – Volgens een lokaal televisiestation is Jennifer Capriati gisteren ontslagen uit de ontwenningskliniek waarin ze zich vrijwillig had laten opnemen. De politie arresteerde de 18-jarige voormalige tennisster, op haar dertiende al prof, vorige maand in Miami wegens het bezit van marihuana. Vader Stefano Capriati bekende gsiteren in de Gazetto dello Sport dat hij zijn dochter jarenlang te veel onder druk heeft gezet.

sport op tv

VANDAAG
10.30-11.30 EURO Autosport. Grand Prix van Canada F-1, eerste kwalificatie.
11.55-18.00 RTL 5 Sport: Halve finales tennistoernooi van Rosmalen, live. Wielrennen, Ronde van Italië.
13.20-14.00 BBC 1 Grandstand. Met vooruitblik WK voetbal: reportages over de favoriete teams Duitsland, Italië, Nederland, Brazilië en Argentinië.
15.00-17.00 Dld 3 Sport 3 extra.
17.30-18.02 Dld 1 Sportschau.
18.25-18.55 RTL 5 Sport: Futbol Mundial.
18.38-18.48 Ned 2 Sportjournaal.
19.00-20.00 EURO Autosport. Grand Prix van Canada F-1, kwalificatie. Live.
19.10-19.50 Dld 1 Sportschau.
19.55-22.35 RAI UNO Voetbal. Oefeninterland Italië-Costa Rica.
22.00-23.20 Dld 2 Das aktuelle Sport-Studio.
22.15-22.50 Ned 3 Studio sport.

MORGEN
11.45-17.45 RTL 5 Sport: Auto- en motorsport.
14.00-16.15 BRT 2 Sport extra: Triathlon in Geel, live.
14.00-16.30 Ned 3 World league volleybal. Nederland-Cuba, rechtstreeks verslag.
14.15-17.15 Dld 1 ARD-Sport extra. Met motorsport, golf, atletiek, handbal.
15.30-16.00 EURO Autosport. Grand Prix van Canada F-1. Warming-up, live.
16.15-17.45 BRT 2 Sport extra: Mountainbike; golf: Belgisch kampioenschap; wielrennen: WK minder-validen; windsurfen.
17.15-18.15 Dld 2 Die Sport-Reportage. Voetbal: reportage WK-tegenstander Bolivia; motorsport: GP van Duitsland.
17.45-18.15 RTL 5 WK voetbal '94.
18.10-18.40 Dld 1 Sportschau. Sportprogramma.
18.15-19.00 RTL 5 Sport: Major League baseball.
18.45-19.30 BRT 2 Sport extra: Triathlon.
18.45-21.25 Ned 3 Studio Sport. Met voetbal: oefeninterland Canada-Nederland.
18.50-19.10 Dld 3 Sport im Westen.
19.30-21.45 RTL 5 Sport: Grand Prix Formule-1 Canada. Live.
19.30-21.55 RTL Television Formel 1 - Report. Grand Prix van Canada.
19.50-19.58 Dld 1 Sportschau-Telegramm.
19.50-20.15 BRT 1 Sportweekend.
21.50-22.15 RTL 5 Sportnieuws.
23.00-23.05 Dld 2 Sport am Sonntag.

sport in cijfers

SCHOONSPRINGEN
Amersfoort. NK. Vrouwen: 1. Rutten (De Dolfijn) 316,9, 2. Geuze (Aquarijn) 300,25, 3. Dijkhort (Aquamarijn) 268,75.

GOLF
Amsterdam. NK Strokeplay, stand na twee ronden: 1. Saxton 142 slagen, 2. Muntz, Van der Velde, Bensdorp 146, 5. Steenkamer, Saddington 147, 7. Giles 148, 8. Watkins, Burnside, Smits van Waesberghe, Young 149.
Hamburg. PGA-toernooi, stand na twee ronden: 1. Davis 134 slagen, 2. Montgomerie, Coltart, Broadhurst 138, 5. Lawrie, Lomas, Allenby 139.

SCHAKEN
Amsterdam. NK. Zesde ronde: Sokolov - Van der Sterren 1/2-1/2, Van Gisbergen - Nijboer 1/2-1/2, Hoeksema - Bosch 1/2-1/2, Sosonko - Van der Wiel 1/2-1/2, Piket - Van der Werf 1/2-1/2, Van Wely - Cifuentes 1-0. Stand na de zesde ronde: 1. Piket 5 punten, 2. Van der Wiel 4 1/2, 3. Nijboer 4, 4. Bosch, Cifuentes en Van Wely 3 1/2, 7. Sosonko en Van der Werf 3, 9. Sokolov 2, 10. Hoeksema en Van der Sterren 1 1/2, 12. Van Gisbergen 1.

HANDBAL
Lissabon. EK mannen. Om plaats vijf: Spanje - Frankrijk 28-25 (12-15), om plaats zeven: Hongarije - Wit-Rusland 28-24 (16-14), om plaats negen: Duitsland - Slovenië 28-18 (15-10); om plaats elf: 1. Roemenië 38-21 (18-11), Roemenië speelt tegen Australië voor kwalificatie WK 1995 op IJsland.

BOKSEN
Bangkok. Zevende toernooi om de wereldbeker. Eerste finale dag. Papiergewicht: Moentsjan w.o.p (15-6) van Lozano ; bantam: Christow w.o.p (17-8) van Cristache ; licht: Rudolph w.o.p (15-11) van Gonzalez; midden: Topajev w.o.p (16-10) van Schenk ; zwaar: Savon wint door interventie in de vierde ronde van Monse .

ZEILEN
Roebel EK 470: Mannen, na vijf races: 1. Ivaldi 28 punten, 2. Kakafet 33,50, 3. Mericks 44, 17. Schutte 77. Vrouwen, na acht races: 1. Zabell 28,25, 2. Stemler 39,75, 26. Brouwer 184, 34. Ammerlaan 222, 38. De Lange 243, 42. Van Leeuwen 280.

TENNIS
Rosmalen. Mannen, 620.000 gulden.
Tweede ronde: Leconte - Nargiso 6-2 6-7 6-4, Youl - Stark 7-5 7-6.
Kwartfinales: Krajicek - Antonitsch 6-4 6-2, Adams - Eltingh 7-6 6-3. Braasch - Masur 6-3 1-6 6-1, Leconte - Youl 3-6 6-3 7-6. Halve finales: Krajicek - Leconte en Braasch - Adams.
Dubbelspel, eerste ronde: Noteboom/Wibier - Jarryd/Pedersen 6-3 6-4. Devening/Macphie - Krajicek/Eltingh 7-6 6-4, Adams/Olhovskiy - Pereira/Mronz 6-4 6-3, Grabb/Lareau - Atonitsch/Nainkin 6-4 6-4.
Birmingham. Vrouwen, 300.000 gulden: Achtste finales: Garrison - Reinach 6-3 6-3, Golarsa - Fendick 6-4 6-2, Majoli - Radford 7-6 2-6 6-4, Kwartfinales: Schultz - Majoli 6-4 5-7 6-0, Garrison - Golarsa 6-4 6-2, McNeil - Kruger 6-3 6-4, Tauziat - Shriver 6-1 6-3.
Londen. Mannen, 1,2 miljoen: Kwartfinales: Apell - Bates 6-3 7-5, Van Rensburg - Morgan 4-6 6-2 6-4, Martin - Edberg 6-3 6-4
Florence. Mannen, 628.000 gulden: Achtste finales: Goellner - Costa 6-4 6-4, Karbacher - Markus 7-6 7-6, Cane - Berasategui 6-3 opgegeven, Clavet - Al Aynaoui 6-3 3-6 6-4, Fromberg - Javier Sanchez 7-6 6-4. Kwartfinales: Filipini De la Pena 6-2 6-2.

SCHIETEN
Lissabon. EK. Trap, mannen (met finale): 1. Peeters 148 (123/25), 2. Venturini 147 (124/23), 3. Vieira da Silva 144 (121/23), 4. Vicard 143 (121/22/9), 5. Rebelo 143 (120/23/8), 6. Pellielo 143 (121/22/6). Landenwedstrijd: 1. Italië 365, 2. Portugal 354, 3. België 352. Vrouwen: 1. Pusila 118, 2. Rantapuu 116, 3. Pelosi 114. Landenwedstrijd: 1. Finland 337, 2. Duitsland 327, 3. Italië 324.

IJSHOCKEY
New York. Finale NHL Stanley Cup, vijfde wedstrijd (best-of-seven): New York Rangers-Vancouver Canucks 3-6 (stand 3-2).

WATERPOLO
Ede. Internationaal achtlandentoernooi, vrouwen, tweede dag: Groep A: Nederland-Duitsland 19-5 (5-0, 4-3, 3-1, 7-1). Verenigde Staten-Frankrijk 9-4 (2-1 3-3 3-0 1-0). Groep B: Italië-Canada 6-8 (1-2, 2-2, 1-2, 2-2).

WIELRENNEN
Ronde van Italië
Twintigste etappe, Cuneo-Les-Deux-Alpes: 1. Poelnikov 206 kilometer in 6.28.50 (31,016 km/u), 2. Nelson Rodriguez (Col), 3. Conti 0.14, 4. Podenzana 0.21, 5. Totschnig 0.30, 6. Buenahora 1.51, 7. Pantani 1.55, 8. Indurain, 9. Berzin, 10. Tonkov 2.08, 11. Chiappucci 2.10, 12. Hampsten 2.38, 13. Gotti, 14. Mejia 5.03, 15. Von 5.51, 68. Nijboer 23.39. Algemeen klassement: 1. Berzin 92.11.14, 2. Pantani 2.51, 3. Indurain 3.23, 4. Tonkov 11.16, 5. Chiappucci 12.07, 6. Rodriguez 13.23, 7. Podenzana 14.35, 8. De las Cuevas 14.48, 9. Bugno 15.28, 10. Hampsten 16.36, 11. Poelnikov 18.02, 12. Belli 18.19, 13. Totschnig 20.04, 14. Argentin 27.47, 15. Gotti 28.59, 89. Nijboer 2.51.21.

Hengelo. Nacht van Hengelo: 1. Wilfried Nelissen 80 km 1.50.11, 2. Van Bon, 3. Voskamp, 4. Jonker, 5. Koerts, 6. Pieters 0.08, 7. Verhoeven, 8. Veenstra, 9. Van Poppel, 10. McKay .

Ronde van Luxemburg
Tweede etappe, Beckerich-Bertrange: 1. Ekimov 191 km in 5.14.52 (36,497 km/u), 2. Hincapie 0.31, 3. Maassen, 4. Järmann, 5. Wauters, 6. Van Hyfte, 7. Peter de Clercq 1.24, 8. De Wilde, 9. Elli, 10. Van den Akker, 16. Akkermans, 18. Nelissen, 20. Theunisse, 30. Cordes, 38. Meijs, 40. Dekker, 75. Den Bakker, 87. Harmeling, 96. Talen 7.50, 111. Cornelisse 23.21. Algemeen klassement: 1. Hincapie 9.54.48, 2. Maassen 0.14, 3. Järmann 0.20, 4. Van Hyfte, 5. De Clercq 1.00, 6. Kappes 1.09, 7. Kaspoetis 1.10, 8. Mauri 1.11, 9. Nelissen 1.13, 10. Holm, 11. Van den Akker, 20. Dekker, 41. Theunisse 12.57, 50. Meijs, 60. Cordes, 67. Akkermans, 70. Harmeling, 83. Den Bakker, 98. Talen 19.40, 111. Cornelisse 34.54.

Ronde van Oostenrijk (amateurs):L Negende etappe, Lanersbach-Sillian: 1. De Poel 93 km in 2.21.49, 2. Rosborg, 3. Stenersen, 7. Moerenhout 0.19, 25. Van der Meer, 34. Van de Meulenhof, 47. Van Heeswijk . Algemeen klassement: 1. Morscher 33.17.48, 2. Moerenhout 1.00, 3. Johnsen 2.17, 14. Van de Meulenhof 8.33, 18. Van der Meer 10.20, 22. Van Heeswijk 12.46.



Orlando bereidt zich voor op voetbalinvasie

ORLANDO – Vanaf de veranda van hun kleine huisjes langs Tampa Avenue kijken de bewoners van Lorna Doone Park dagelijks op tegen de betonnen klomp van de Florida Citrus Bowl. Nu het zomer is staat het stadion de meeste tijd leeg, maar 's winters worden de smalle straten geregeld overstroomd door de tienduizenden die in de bowl een American Football-wedstrijd komen bekijken en de omwonenden met hun lawaai en hun rijdend blik opzadelen.

Bewoners maken van nood een deugd en van voortuin een parkeerplaats

Van onze correspondent

Maar de bewoners van het wat armoedige wijkje van Orlando hebben van de nood een deugd gemaakt. Zij verhuren hun voortuintjes als privé-parkeerterrein en verdienen zo nog een grijpstuiver. Toen een paar jaar geleden bekend werd dat de 'Bowl' het toneel zou zijn van vijf wedstrijden van het wereldkampioenschap voetbal leek een aardige bijverdienste in het verschiet te liggen.

Maar die vlieger gaat niet op. Parkeren bij het stadion, waarin straks Nederland tegen België en Marokko speelt, is tijdens het WK verboden. Alleen VIP's mogen er met de auto komen, en die hoeven zij niet in de tuintjes van omwonenden neer te zetten. Maar die blijven niet helemaal met lege handen achter. Onlangs kregen zij een cheque van 25 dollar in de bus. Niet als compensatie voor het gemiste parkeergeld, maar om er een blik verf mee te kopen.

De gemeente wilde dat de bewoners hun veelal verveloze huisjes een opknapbeurt gaven. Orlando wil tijdens het WK goed voor de dag komen bij de tienduizenden internationale bezoekers, en de aanblik van het haveloze Lorna Doone Park deed daar afbreuk aan. Op 21 mei hielden de bewoners van de buurt dan ook een 'schilderdag', werden de tuintjes aangeharkt en kapotte planken vervangen.

Druppel

Orlando krijgt jaarlijks 14 miljoen bezoekers uit alle delen van de wereld en het WK voetbal zorgt met 300.000 voetbalfans dus eigenlijk slechts voor een druppel op de hier letterlijk gloeiende plaat. Maar volgens burgemeester Glenda Hood is het WK voor haar stad van groot belang. „Orlando is overal bekend vanwege Disney World, Epcot Center en de Universal Studio's, maar het wereldkampioenschap geeft ons de kans te laten zien dat er meer is."

Aanvankelijk leek niet Orlando maar Miami de meeste kans op het WK te maken. Voetbal speelt door de grote Latijsamerikaanse gemeenschap daar een grotere rol dan in Orlando. En in Miami's Joe Robbie-stadion zijn al vele voetbalduels gespeeld. Maar de aanwezigheid van Disneyworld en Universal gaf de doorslag. En het feit dat Miami begin vorig jaar herhaaldelijk werd opgeschrikt door moordaanslagen op buitenlandse toeristen.

Paniekverhalen

Orlando heeft daar geen last van. „We hebben 14 miljoen bezoekers per jaar en maar 0,5 procent daarvan is ooit bij een misdrijf betrokken. Meestal gaat het dan om diefstallen. Van geweld tegen toeristen hebben we nog niets gemerkt," zegt burgemeester Hood. Zij vond het dan ook niet leuk dat Orlando onlangs in de top-tien van Amerika's misdadigste steden van de VS stond. Maar die FBI-cijfers waren gebaseerd op het inwonertal, niet op de miljoenen bezoekers.

Opvallend genoeg maakt het stadsbestuur noch de politie zich al te veel zorgen over de komst van tienduizenden voetbalsupporters. In de meeste Amerikaanse kranten hebben maandenlang paniekverhalen gestaan over de lawaaierige, vechtlustige en gewelddadige voetbalsupporters uit Europa en Latijns-Amerika. Bij gebrek aan interesse voor voetbal, storten Amerikanen zich met graagte op sensatieverhalen over rellen, het Heizeldrama en andere voetbal-excessen.

In Orlando en Washington, waar Nederland in de eerste ronde speelt, doet men daar nuchter over. „We verwachten geen grote problemen. We zijn voorbereid op het ergste, maar we verwachten het beste," zegt sergeant Mike Holloway van de politie van Orlando. Politiemensen zijn naar Europa geweest om te kijken hoe daar supporters worden aangepakt. Een delegatie uit Orlando was vorig jaar in Rotterdam tijdens het duel van Nederland tegen Engeland.

Dat werd op straat ontsierd door rellen met Engelse supporters, maar die zijn er tot opluchting van de Amerikanen (dankzij Oranje) nu niet bij. Nederlandse politiefunctionarissen zijn in Orlando en Washington geweest om de politiemensen voor te lichten. Alle politieagenten in Orlando hebben volgens Holloway een cursus 'culturele verscheidenheid' gekregen. Kort voor het WK van start gaat krijgen zij nog een acht uur durende speciale training.

Gedisciplineerd

De politiemensen zullen moeten wennen aan lawaaierige supporters die met beschilderde gezichten door de straten van de Amerikaanse steden hossen. Zij zijn dat niet gewend. Amerikaanse sportfans gedragen zich zeer gedisciplineerd. Een middag naar een honkbalwedstrijd, die vaak drie uur of langer duurt, is al gauw een uitje voor de hele familie, waarbij de kinderen en de picknickmand meegaan. Herrie in het stadion is voor hen iets ondenkbaars.

Door de grote afstanden zijn ook zelden supporters van de tegenpartij aanwezig. Dat verklaart waarom de WK-organisatie er totaal niet aan gedacht heeft om bij de kaartverkoop voor het WK supportersgroepen gescheiden te houden. Dus zitten in Orlando straks Nederlanders naast Belgen tijdens het duel van Oranje tegen de Rode Duivels en Ieren naast Italianen in New York tijdens wat het topduel van de eerste ronde van het WK wordt genoemd.

Daarom wilden de Amerikanen ook geen hekken rond de velden, hoewel de politie in Washington, Dallas en San Francisco dat aan zijn laars heeft gelapt. Het kalme gedrag van de Amerikaanse sportfan maakt ook dat de Amerikanen er geen punt in zien om in hun stadions bier te verkopen. Pogingen van de WK-organisatie om de bierverkoop in en rond stadions aan banden te leggen stuitten op verzet van de bierfabrikant Anheuser-Busch, een van de grote WK-sponsors.

Er zal dus bier te koop zijn in de Citrus Bowl, het RFK-stadion in Washington en al die andere WK-lokaties, al zal de tap meestal in de pauze worden gesloten. „We willen ervoor zorgen dat de mensen plezier hebben, dus we willen ze ook niet teveel ontzeggen," zegt sergeant Holloway. „We kunnen de alcoholverkoop niet stopzetten. Daarvoor zijn we te afhankelijk van de commercie. Maar wie dronken bij het stadion aankomt, komt er niet in."

De drank wordt in meer dan één opzicht een probleem. Wie jonger is dan 21 mag in Amerika geen alcohol drinken. Cafés kom je als 19-jarige niet in. Geen supermarkt verkoopt een tiener een blikje bier. Ook het op de openbare weg nuttigen van alcohol is verboden. Maar Holloway beseft dat Europese voetbalsupporters na een gewonnen wedstrijd uit de bol willen gaan, en willen feesten. In de cafés, op straat, op weg van het stadion naar de binnenstad.

Alcohol en hitte

Maar de Amerikanen verwachten dat ook de Nederlandse supporters zich aan de Amerikaanse regels houden. Een groter probleem wordt volgens de deskundigen de combinatie alcohol en hitte. Wie bij temperaturen van 35 graden, een brandende zon en een luchtvochtigheid van 95 procent het op een zuipen zet, ontmoet gegarandeerd de man met de hamer. Een zonnesteek is dan nog het minste. De EHBO in Orlando is op massale oververhittingsgevallen voorbereid.

„De meeste mensen zullen twee uur voor de wedstrijd al in het stadion zitten," zegt Jim Henderson van het lokale WK-bureau. „Dan is het al bloedheet. Zij trekken hun shirtje uit om lekker bruin te worden en drinken een paar pilsjes tegen de dorst. Die mensen halen niet eens het begin van de wedstrijd."



● *De Citrus Bowl, het stadion waar Oranje de tweede en derde groepswedstrijd afwerkt tegen respectievelijk België en Marokko.* Foto: MARCO HOFSTÉ

Miriam Oremans klimt uit dal

HILVERSUM – Het toonaangevende Amerikaanse blad Tennis vroeg zich onlangs vertwijfeld af waar het in hemelsnaam heen moet met het vrouwentennis. Het tijdschrift voorzag een sombere toekomst, al werd de hoop gevestigd op enkele jonge, aanstormende speelsters. Opvallend was dat Miriam Oremans nadrukkelijk werd genoemd in het rijtje van 'vrouwen die in 1994 in de gaten moeten worden gehouden'.

'Ik ben vooral mentaal sterker geworden na een mindere periode'

DOOR ERIC DE BIE

Dat predikaat verdiende de speelster uit Berlicum vooral door de sprong die ze vorig jaar op de wereldranglijst maakte: van 132 naar 31. Over haar optreden op het gras van Eastbourne, waar ze met oerdegelijk service-en-volleyspel vier geplaatste speelsters versloeg en in de eindstrijd de grote Martina Navratilova één set afhandig maakte, wordt nog steeds vol bewondering gesproken. Vooral door het Britse publiek, dat hoge verwachtingen koestert van Oremans op Wimbledon.

Zeker na de spraakmakende triomf van de Brabantse, onlangs bij de open Franse kampioenschappen, op Navratilova. Uit pure frustratie sloeg de gelouterde Amerikaanse na afloop haar racket aan barrels. Oremans had geen oog voor de actie van Navratilova. Ze genoot met volle teugen van de fraaie overwinning, waarop ze al maanden had zitten wachten. Want Oremans heeft een moeilijke periode achter de rug.

Zelfvertrouwen

Miriam Oremans, die na Roland Garros meteen naar Engeland vertrok om zich tijdens de grastoernooien van Birmingham en Eastbourne voor te bereiden op het jaarlijkse titanengevecht aan de Londense Church Road, kan niet één, twee, drie een oorzaak van de 'dip' noemen. „Ik trainde net zo hard als anders. Tijdens oefenpartijtjes ging het meestal lekker, alleen kwam dat er in wedstrijden niet uit. Omdat ik begin dit jaar steeds in de eerste ronde verloor, kwam ik niet in mijn ritme. En zoiets knaagt natuurlijk aan je zelfvertrouwen," vertelt de pupil van trainer Hugo Ekker, die bovendien kampte met een blessure.

„In Sydney kreeg ik last van een spiertje in mijn bovenbeen. Daarvóór heb ik eigenlijk nooit een echte blessure gehad. Ik besefte daardoor niet meteen dat het beter was om even gas terug te nemen. Van de fysiotherapeut mocht ik ook gewoon doortrainen. Gevolg was dat ik te hard van stapel liep en weer last kreeg. Pas sinds maart heb ik geen last meer."

Volgens Hugo Ekker had de blessure echter niet zo veel te maken met de terugslag van zijn protégée. De Amsterdammer zoekt de oorzaak vooral in gebrek aan ervaring. „Miriam moest dit jaar opeens een hele berg punten voor de wereldranglijst verdedigen. Dat was voor haar een nieuwe situatie. Eigenlijk mag je daar op de baan niet aan denken, maar onbewust speelde dat toch bij haar mee. Zeker toen ze maar bleef verliezen. De druk werd alsmaar groter. De fase die Miriam nu doormaakt, is wel heel leerzaam. Als ze doorzet en helemaal uit dit dal komt, zal ze alleen maar sterker zijn."

Onontbeerlijk

Dat beseft Oremans zelf ook. „In de sport heb je nu eenmaal te maken met pieken en dalen. Je moet bij slechte resultaten niet te lang stilstaan. Als je hard blijft trainen en je goed verzorgt, moet het op een dag weer gaan lopen. Daarbij is de steun van de mensen in je omgeving onontbeerlijk. Voor mij tenminste wel. Behalve met Hugo heb ik regelmatig met Mike Martin, met wie ik al vanaf mijn twaalfde train, over de oorzaken gepraat. En natuurlijk met mijn ouders, die altijd voor mij klaarstaan. Ja, met Stephanie (Rottier, die eveneens door Ekker wordt begeleid, red.) heb ik het er ook over gehad. Niet zo vaak, hoor. Bij haar liep het immers ook niet zo lekker. Ze had haar eigen problemen."

Oremans en Rottier zijn al jarenlang dikke vriendinnen. Eerst trokken ze in Jong Oranje met elkaar op en sinds oktober 1992 doen ze dat onder de hoede van Hugo Ekker. De twee speelsters kozen destijds voor het meer onzekere bestaan met een privé-coach, maar tot nu toe heeft Oremans nog geen seconde spijt gehad van die beslissing. „Hugo is voor ons de perfecte trainer. Hij is rustig, geduldig en weet veel van het spelletje. Destijd hebben hebben we inderdaad een financieel risico genomen. Maar ik heb nu eenmaal voor dit vak gekozen, mèt de druk van het moeten verdienen. Daarmee moet je kunnen omgaan in de sport."

Dat lukt Oremans tegenwoordig beter dan het afgelopen seizoen. Vroeger straalde ze vaak geen vastberadenheid uit, was ze op de baan te lief. „Dat is wel veranderd," meent 'FC Romanticus', zoals Oremans door Ekker wordt genoemd. „Ik denk dat ik nu meer een killersinstinct heb. Vooral op het mentale vlak ben ik vooruitgegaan."

Voor Oremans lijkt de ommekeer net op tijd gekomen. Het grasseizoen ziet de Brabantse als een hoogtepunt in het seizoen. Met haar stevige service, de scherpe volley en vooral haar doorgeslagen, eenhandige backhand kan Oremans zich naar hartelust uitleven op de groene sprieten. Ze kijkt dan ook verlangend uit naar Wimbledon. Al waakt ze voor te hoge verwachtingen. „Als ongeplaatste speelster ben je zó afhankelijk van de loting. Misschien sta ik in de eerste ronde wel tegenover Steffi Graf. Ik maak me er niet druk om. Ik doe m'n uiterste best en dan zie ik wel waar het schip strandt."



● *Miriam Oremans maakte indruk tijdens de onlangs gehouden open Franse kampioenschappen, waarin ze Navratilova klopte.* Foto: AP


● *De jonge Tenzin geldt als reïncarnatie van een belangrijke Lama.*

In India staat een huis. In de beruchte woestenij van het platteland, dat onrechtvaardig vaak wordt geteisterd door ziekten, honger, natuurgeweld. Op de gevel van dat huis staat een naam. 'Heerlen', heet het huis. Heerlen, naar de gelijknamige stad die 7.500 kilometer verderop ligt. Omdat de 31 Tibetaanse weeskinderen die in dat huis leven en leren bij de gratie van de Heerlense cel van de S.O.S.-Kinderdorpen.


● *Heerlen House: Bijna automatisch verzamelen de kinderen zich op de veranda om te poseren.*

Een Indiaas huis dat Heerlen heet

Naast de toegangsweg naar het kinderdorp Bylaguppe staat een bord dat nieuwsgierigen op een afstand moet houden: zij die het dorp willen bezoeken dienen eerst een vergunning te halen in New Delhi, meer dan 2.500 kilometer naar het noorden. De temperatuur neigt rond het middaguur naar de veertig graden. De kinderen verschuilen zich in hun bescheiden huisjes waarin ze gemiddeld met z'n dertigen heel wat lol maken. De paden zijn aangeharkt, de bloeiende Bougainvillea doet vergeten dat het om een vluchtelingenkamp gaat.

door

EMILE HOLLMAN

Bylaguppe blijkt een groene oase waar koeien braafjes grazen. Ze hebben het een stuk beter dan hun heilige soortgenoten die zich in de grote steden voeden met afval van groenten en fruit. Het dorp zelf staat ook in schril contrast met veel andere Indiase dorpen die gebukt gaan onder gebrek aan voorzieningen als elektriciteit en riolering. Waar de geur van amoniak zelfs niet meest geparfumeerde wierook te verdrijven is.
Vanaf Mysore in Zuidwest-India is het tachtig kilometer gaans naar het dorp dat niet voorkomt op de wegwijzers. In India doe je daar twee uur over, exclusief het verwisselen of repareren van banden van taxi of bus. Getuige het gastenboek trekt Bylagaguppe zeer weinig bezoekers: elk jaar een a-viertje met opdrachten.
Het stille gebied rond Bylaguppe bestaat uit zes dorpen waarvan het S.O.S-Kinderdorp het eerste is. Vaak na vele omzwervingen vinden kinderen hier een vaste plek om hun jeugd te beleven. Hier delen bijna 850 kinderen de smart om hun ouders die overleden of onbereikbaar zijn in het verre Tibet. En delen ook de hoop om ooit terug te keren naar hun familie of hun vaderland.

In 1949 bezetten de Chinezen Tibet. Het verzet van de Tibetanen werd met wrede hand de kop ingedrukt en de geestelijk en politiek leider van de Tibetanen, de Dalai Lama, sloeg tien jaar later op de vlucht met in zijn kielzog 85.000 landgenoten. Ze waaierden uit over de bergstaten Nepal en Boethan. De Dalai Lama zelf werd door de Indiërs gastvrij onthaald; hem werd een ballingsoord geboden in Dharmsala, aan de voet van Himalaya.
Sindsdien heeft 'de Tibetaanse kwestie' aan tragiek niets verloren. De Chinezen importeerden de afgelopen decennia zoveel landgenoten naar Tibet dat de Tibetanen vandaag de dag een minderheid vormen in eigen land. Zelfs van de kleinste vorm van zelfbestuur willen de Chinezen niets weten. De Dalai Lama, vorig weekeinde te gast in Nederland, had in Den Haag dan ook weinig opbeurends te melden. Zijn hoop is gevestigd op de internationale gemeenschap om de druk op de Chinezen op te voeren. Hij maakte wel bekend dat er een referendum onder de Tibetanen in en buiten Tibet zal volgen om te polsen of de eis tot onafhankelijkheid afgezwakt moet worden.


● *In dorp vier wonen bijna zeshonderd jonge monniken.*

„Als je in de buurt bent, kun je dan niet eens gaan kijken in het dorp," luidde de vraag aan de vooravond van de reis naar India. De woorden gingen over tafel, tegelijk met twee papiertjes met daarop de namen van twee kinderen en hun onsympathieke rolnummers. En de briefjes weer met een smekende blik om foto's.
De elf vrouwen die zich in Heerlen en omstreken het vuur uit de sloffen lopen voor Bylaguppe zijn uiteraard gebrand op een teken van leven of een verhaal uit het verre dorp dat vooral in hun verbeelding vorm heeft gekregen.
Irmine Philips, de stuwende kracht achter de Heerlense afdeling van de S.O.S.-Kinderdorpen, heeft wel eens overwogen naar India af te reizen maar vond het bij nader inzien een tikkeltje genant om als rijke pleegmoeder opeens voor haar pleegkind te staan.
Met een glunderende glimlach worden gasten welkom geheten in het snikhete kantoortje aan het dorpsplein temidden van de 24 huizen in Bylaguppe. Het personeel is nog diep onder de indruk van het etnisch gelazer tussen Indiërs en Tibetanen in Dharmsala. De autochtonen in het ballingsoord hebben het vertrek van de Dalai Lama geëist. „In de dorpen rond Bylaguppe leven Indiërs en de 50.000 Tibetanen in volstrekte harmonie," haast Kunphel Sharling, zeg maar de burgemeester van het dorp, zich te zeggen.
Op weg naar het huis dat de naam Heerlen draagt. Nieuwsgierige kinderen spieden vanachter de vensters naar de gasten. Nu en dan gooien ze enkele woorden Engels naar buiten. De lessen zijn gedaan. De sporthal en het sportveld blijven onbespeeld. Te heet. Af en toe werpt een scooter een wolk stof op, die langzaam weer neerdwarrelt op het pad.
Het is niet alleen de stad Heerlen die zijn naam heeft gegeven aan huizen in dit dorp. Andere bungalows dragen namen als Hengelo, Enschede of gewoon Henk. Zo worden de sponsoren in ere gehouden. Hoewel de kinderen van het 'Heerlen-house' zelden bezoek krijgen, weten ze feilloos wat te doen. Bijna automatisch verzamelen zij zich op de veranda om te poseren.
Je kunt je nauwelijks voorstellen dat in een huisje van dat formaat 31 kinderen wonen. Stapelbedden bieden uiteraard uitkomst maar de petieterige keuken en de twee toiletten moeten toch zeker in de moessontijd een boel oponthoud veroorzaken. Burgemeester Sharling zegt dat het dorp tjokvol zit. Kan een kinderdorp ooit vol zijn? Als de nood aan de man komt, is er altijd wel weer een plaatsje te vinden.
Enkele huizen verder stapt de 16-jarige Dhondup Palden uit de rij die zijn huisgenoten vormen. Ze maken gekheid achter Dhondups rug; zijn gezicht verraadt dat hij niet echt in zijn sas is met zoveel aandacht. Al weet hij van de hoed en de rand.
Zijn petemoei Irmine Philips richtte in 1980 de Heerlense afdeling van de S.O.S.-Kinderdorpen op. Met enkele vriendinnen probeerde ze 'vrienden' en pleegouders voor de kinderen in de dorpen te werven. Op markten en braderieën verkocht ze oude spullen. „Eerst kwamen er maar schamele bedragen binnen. In die tijd werd Bylaguppe opgezet en al het geld dat we binnenhaalden werd overgemaakt naar India. Op een gegeven moment ging het zo goed dat ze in Bylaguppe een huis naar Heerlen noemden. Daar hebben we niet om gevraagd maar je kunt er wel mee schermen, het spreekt mensen aan."
Toen Bylaguppe eenmaal draaide, gingen de opbrengsten ook naar andere kinderdorpen in de wereld. In Brazilië werd eveneens een huis naar Heerlen genoemd. De giften die DSM-directeur Hans van Liemt kreeg bij zijn afscheid kwamen uiteindelijk in het Braziliaanse kinderdorp terecht. In totaal bestieren de S.O.S.- Kinderdorpen, die hun hoofdvestiging in Wenen hebben, 360 dorpen waar in totaal ruim zestigduizend kinderen wonen. Niet alleen in derde-wereldlanden vind je kinderdorpen. In het Duitse Kleef is bijvoorbeeld een kinderdorp voor verschoppelingen van de westerse maatschappij.
In de loop der jaren vergaarde de Heerlense afdeling steeds meer bekendheid. De bridge-drives brachten veel geld in het laatje, scholen als het Bernardinuscollege, de Pabo en een aantal basisscholen richten hun jaarlijkse actie vaak op de kinderdorpen. De eerste tien jaar omschrijft Irmine Philips als de ploeterjaren. Maar na het tweede lustrum werd de eerste honderdduizend gulden gehaald. De tweede ton volgde binnen twee jaar en tot de dag van vandaag wist de Limburgse bevolking in totaal 3,5 ton te organiseren voor de kinderdorpen. Niettemin voelt Irmine Philips zich vaak machteloos: het blijft een druppel op de gloeiende plaat. Van de andere kant verschaft het haar en de haren de energie om steeds weer voor de opbrengst van 'slechts' 800 gulden op een braderie te staan.
De burgemeester zegt dat hij een verrassing in petto heeft. Tenzin, die vanuit Den Haag gesponsord wordt door de Maastrichtse Lilian Valk, woont namelijk niet meer in het kinderdorp. Geheel naar het script van Bertolucci's film Little Buddha is de jongen door de abt van het klooster dat drie dorpen verderop ligt, herkend als de reincarnatie van de overleden boeddhistische lama Palnor Rinpoche. Runpel Sharling gaat mee om het uitverkoren monnikje te zoeken.
In de dorpen rond het kinderdorp wonen ook voornamelijk Tibetaanse vluchtelingen. Deze dorpen die aan een smalle stoffige landweg liggen die door het heuvelachtige landschap slingert, lijken armoediger, lijken meer tot het Indiase erfgoed te behoren.
Dorp 4, waar de jonge Tenzin is ondergebacht, is een religieus dorp. Hier wonen zeshonderd, overwegend jonge, monniken die groot gebracht worden met het evangelie van Boeddha.
Tenzin zit op de grond in een klaslokaal temidden van zijn medeleerlingen die net als hij gekleed gaan in de bordeaux-rode en gele lappen van hun pij. De les wordt afgebroken en Tenzin holt naar zijn slaapzaal waar hij zijn slippers zal verruilen voor zijn schoenen. Even later meldt hij zich voor de school. Ook hij is beduusd door zoveel blanke aandacht. Als de camera heeft geklikt, verdwijnt hij schielijk tussen zijn kameraden. Aan het eind van zijn opleiding wacht deze jongen een berg verantwoordelijkheid. Straks zal hij zelf aan het hoofd van een Tibetaans klooster komen te staan. Zelfs dan zal hij zich gesteund weten door iemand in het verre Nederland, in Heerlen bijvoorbeeld, die elke maand zes tientjes overmaakt onder het motto: Zij die een leven redt, redt de hele wereld.

Sittardse Monique schoot wortel op de Azoren

Een piepklein dorpje op het Azorische eiland São Miguel. Midden in de oceaan, op uren vliegen van het Europese vasteland. Als je iets niet verwacht daar in het kleine Capelas, dan is het wel Nederlands met een Limburgse tongval. En toch klinkt het er dagelijks. Zesentwintig jaar geleden volgde de Sittardse Monique Lebens de man van haar dromen naar een ver eiland. Inmiddels runt ze er een florerend bedrijfje.



Druk gebarend gaat ze me voor in de kassen. Inmiddels zijn er dat drie grote en vijf kleintjes. Niet zo modern als 'thuis' in het Westland, maar uiterst functioneel. Hier ligt de kiem voor het bedrijfje van Monique Lebens (48). Behalve varens, Dieffenbachia's, Philodendrons en Bromelia's kweekt ze er 'Hollandse snijbloemen' die ze aan vijf plaatselijke supermarkten levert. Omdat ze ook nog het onderhoud van plantebakken in een aantal bedrijven doet, heeft de Sittardse haar handen vol. Een bloeiend ondernemińkje, met zijn wortels in Nederland.

Letterlijk zelfs. Want nog ieder jaar laat Monique Lebens jonge planten en zaad uit Nederland overkomen. Toen ze dat een jaar of vijftien na een vakantie voor het eerst deed, was het gewoon voor haar eigen plezier. Inmiddels is haar hobby een weektaak geworden die in plaats van tien, honderden vierkante meters in beslag neemt.

São Miguel is de grootste van de Azoren, een groep van negen kleine eilandjes in de Atlantische Oceaan, op 1500 kilometer ten westen van Lissabon.

Het mag dan wel niet het andere eind van de wereld zijn, maar ver weg was Capelas wel. Zeker vanuit het Sittard van 26 jaar geleden. Omgeven door de eindeloze oceaan, slechts via Lissabon bereikbaar na een kleine drie uur vliegen. Toen Monique Lebens voor haar man Albano en zijn geboorteplaats koos, was er nog niet eens stroom op het geïsoleerde eiland.

Dat deerde de toen 23-jarige helemaal niet. „Het was alsof ik in een paradijs terecht kwam," vertelt ze. „Heerlijk rustig met een fijn klimaat, altijd tussen 14 en 24 graden. Ik had dan wel geen elektrische apparaten zoals stofzuiger of wasmachine, maar wel volop bedienden."

Monique Lebens is dan ook getrouwd met een Azorees van een welgestelde familie. De ouders van haar man hadden een 'walvisfabriek'. Walvisvangst was jarenlang van groot economisch belang voor het vrij arme eiland, waar landbouw de enige andere bron van bestaan was.

Ze ontmoette hem toen ze au pair was in Parijs. Terug in Nederland begon ze aan een negenjarige studie farmacie, maar hield via brieven contact met haar Azorees. Na vakanties over en weer was het pleit beslecht. Ze trouwden in Sittard en vertrokken naar de Azoren.

Daar woont Monique met haar gezin in een oud landhuis, het voormalige buitenhuis van haar schoonouders.

Al vrij snel was ze volledig ingeburgerd op het toen nog eenvoudige São Miguel. „Toen ik het Portugees eenmaal onder de knie had, ging het snel. Je moet je openstellen en niet te kritisch zijn."
Zo hield ze braaf haar mond toen haar schoonmoeder tijdens een vakantie in haar verlovingstijd steeds een chaperonne meestuurde. „Dat was gebruikelijk, vroeger waren ze hier zo overwets."

In het begin van haar huwelijk sleepte ze na een vakantie in Nederland van alles mee naar het eiland. „Kinderfietsjes, een step, pedaalemmers; je kunt het zo gek niet verzinnen. Ik heb in het begin heel wat afgesjouwd." Inmiddels kan ze op São Miguel alles vinden wat ze nodig heeft. „Alleen schoenen in mijn maat, maat 41, zijn een probleem."

door

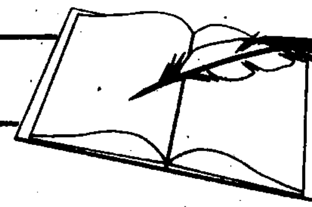
MARIËTTE STUIJTS

Maar die koopt ze wel in Sittard. Voor familiebezoek keert ze nog jaarlijks terug naar die plaats. Met haar drie kinderen, die hun Nederlands uiteraard met een Limburgs accent spreken. De Sittardse heeft ze tweetalig opgevoed. „Met mijn man spreken ze Portugees, met mij Nederlands. Soms is dat wel eens ingewikkeld, omdat Albano geen woord Nederlands verstaat."
Over het waarom van de tweetalige opvoeding is ze kort maar krachtig. „Ik kon toch niet in Sittard aankomen met kinderen die alleen Portugees spraken?"

Twee van haar kinderen studeren inmiddels op het 'vasteland', in Parijs en in Leuven. Maar ze zijn vastbesloten om hun toekomst op de Azoren te zoeken, als tandarts en in het toerisme.

Zodat er op een klein eiland, midden in de Atlantische Oceaan, nog lang de zachte Limburgse g zal klinken.

● *Monique Lebens: „Schrijf maar dat ik Limburgers die op São Miguel op vakantie komen, graag wat van het eiland wil laten zien."*



Tournier is nergens geboren

DOOR PIETER DEFESCHE

Sinds Michel Tournier debuteerde, in 1967, met 'Vrijdag of het andere eiland' blijven de boeken de lezers intrigeren. Zij werden door uitgeverij Meulenhoff bediend met voortreffelijke vertalingen, ook van de nadien verschenen boeken, die hier 'De Elzenkoning' heten, 'De Meteoren' en 'De Gouden Druppel'. En tenslotte in de eerste helft van 1994 met de autobiografische roman 'Le Vent Paraclet' die de vertaalster en Tournier-kenner Jeanne Holierhoek 'Een vlaag van bezieling' heeft genoemd. 'Sinds ik dit boek schreef zijn er alweer vijftien jaar verstreken, stelde Michel Tournier vast in 1993. 'Ik heb daarna nog het een en ander gepubliceerd. En geïncasseerd: harde klappen, maar ook verrassingen die het hart verwarmen en ruimschoots tegen al het andere opwegen'. Ruimschoots opwegend tegen 'al het andere' mogen ook de toekenning heten van de Grand Prix van de Académie Française voor 'Vrijdag' en van de Prix Goncourt voor 'De Elzenkoning'. Derhalve: aan bekendheid komt Tournier niets te kort.

Dat hij er niet op heeft gewacht dat een ander zijn biografie zou schrijven en die zaak zelf ter hand nam, verklaart de vertaalster, in een nawoord dat wetenschappelijk eerbetoon verdient, door 'de intense moeite die de schrijver zich heeft getroost om vorm te geven aan zijn schrijverschap' te relateren aan het onbegrip dat hij van een aantal critici ontmoette. Tournier zelf meent dat een hedendaags schrijver het geven van commentaar niet meer aan critici kan overlaten: de nieuwe media hebben de critici van hun troon gestoten. De televisie brengt de de auteur ertoe zijn produkt persoonlijk te verkopen.

Toch heeft hij ook over de positieve belangstelling van de schrijvende media niet te klagen.

Menig vertegenwoordiger daarvan heeft zijn huis in Choisel weten te vinden, de trappen bestegen, opmerkelijke gesprekken vastgelegd en een beschrijving gegeven van zijn gastheerschap, zijn fysionomie en zijn interieur. Buiten het mysterie van zijn creativiteit is er weinig geheimzinnigs meer aan zijn persoon. Iedereen kent intussen zijn werkvertrek op zolder, met de lambrizering, aangebracht door een plaatselijk timmerman die als krijgsgevangene in Pommeren was en het verhaal, in 'De Elzenkoning', over Goerings jachtslot heeft aangeleverd. Tournier sluit zich ook geenszins op: hij bezoekt scholen en padvinderskampen als een soort Sinterklaas en hij begint het voorwoord dat hij voor Jeanne Holierhoeks vertaling meegaf met de herinnering aan een eerbetoon op het nationaal instituut voor blinde kinderen in Parijs. 'Het was een enorm eer voor me dat voor deze première mijn eigen kleine 'Vrijdag' was gekozen' zegt hij bescheiden. Aangenomen moet dan ook worden dat 'Een vlaag van bezieling' minder is geschreven om het succes van zijn eerdere boeken te bezegelen, dan om een overvloed van herinneringen, filosofische beschouwingen en vruchten van een enorme belezenheid in een vrije vorm te boekstaven.

Wat zijn belezenheid betreft: hijzelf mag die graag relativeren. Hij doet dat ook ergens in het eerste hoofdstuk dat 'Zondagskind' heet en waarin zijn jeugd wordt beschreven op een manier die, in tegenstelling tot wat daarover ooit is opgemerkt, aan uitvoerigheid en diepgang niets tekort komt. 'Ik heb weinig gelezen en ben pas laat begonnen. Dat is een van de kanten van laat-rijpheid die volgens mij nog steeds de basis vormt van mijn karakter. Voor mijn vader was het lange tijd een reden om me voor achterlijk te verslijten'.



● Michel Tournier Foto: CHRIS VAN HOUTS

De prentenboeken van Benjamin Rabier herinnert hij zich 'met hardnekkige genegenheid' omdat ze zich door sereniteit onderscheiden van de gebruikelijke kinderboeken die bedoeld schijnen voor 'harteloze woestelingen'. De echte boeken van zijn kinderjaren waren 'Niels Holgerssons wonderbare reis' van Selma Lagerlöf en 'De sneeuwkoningin' van Andersen. 'Van geen enkel ander boek betreur ik het zo zeer dat ik het niet zelf geschreven heb'. In die voorkeur kondigt zich Tourniers fascinatie aan voor mythen.
Door het hele oeuvre van Tournier heen is er sprake van inter-textualiteit; het begint met 'Vrijdag' en Daniel Defoe's Robinson Crusoe – en de verwijzing in 'De Elzenkoning' naar Goethe is duidelijk. Intussen is Tournier een Opperlezer; hij is medebestuurder van de Prix Goncourt en adviseur van de uitgeverij Gallimard. In 'Le vol du Vampire' geeft hij beschouwingen over vijftig boeken, van Tristan en Isolde, Goethe, Kleist, Stendhal en Balzac tot Günther Grass.

Wat met nauwelijks enige overgang de revue passeert, is niet te benoemen. Men krijgt inzicht in de totstandkoming van een roman, geheel vervaardigd uit realistische gegevens. Men verneemt van Tourniers interesse in de wereld van het kind, van zijn betrokkenheid bij de geschiedenis van Duitsland. Men leest over Tourniers preoccupatie met initiatie op grond van het traumatiserende 'uitrukken' van de amandelen, en over zijn afkeer van Parijs: 'geboren in Parijs beschouw ik mijzelf als nergens geboren. Als uit de hemel komen vallen, als een meteoor'. Hij gaat zover – en het verbaast niet dat zijn zwarte humor hem niet door alle Fransen in dank is afgenomen –, dat hij het betreurt dat Hitlers commando in 1944, Parijs in brand te steken, niet is opgevolgd.

Evengoed beschouwt hij zichzelf, met alle Franse schrijvers, als bij uitstek Frans. Nog meer zwarte humor, misschien ook uiting van overwonnen twijfel aan zichzelf: 'Ik, Franse schrijver, heb krachtens mijn hoger Frans-zijn het voorrecht Frankrijk naar eigen goeddunken met de scherpste kritiek en de smerigste beledigingen te overladen, terwijl u die dit leest, als uzelf geen Franse schrijver bent, van mij nog net het recht krijgt met ontbloot hoofd naar mij te luisteren, als hoorde u de Marseillaise'.

Filosofie, witte clowns, surrealistische schilderkunst, de zender Europa 1, beschouwelijkheden, gewone moppen, seksuele relaties, het hiernamaals. Al hoort u de Marseillaise niet, u wordt meegesleurd in een maalstroom van denkbeelden, historische gegevens, spitsvondigheden, verontrustende uitspraken en pure emotie.

Michel Tournier, Een vlaag van bezieling. Uitgeverij Meulenhoff f 39,90

Een plooirok als sekssymbool

DOOR SANTE BRUN

Rachel Stottermaus is dertien wanneer ze verschrikkelijk verliefd wordt op een van haar leraren, Douglas Distelvink. De bliksem slaat in haar rokje, zo drukt Charlotte Mutsaers het uit. Waarmee een geschiedenis begint, waarin een plooirokje steeds duidelijker een puur sekssymbool wordt, daarin trouwens trouw bijgestaan door een stel laarsjes.

Dat is het begin van een liefdesgeschiedenis, waarvan vanaf het eerste woord vaststaat dat ze op niets zal uitdraaien. De jonge Rachel bezoekt de leraar een enkele maal thuis in een poging hem te laten merken wat er aan de hand is – maar hij reageert niet zoals gehoopt. Dat verdubbelt Rachels liefdes-energie; ze laat zelfs een distelvink tatoeëren in haar geheimste liesplooi.

Maar het duurt dertig jaar voor ze Distelvink weer eens toevallig op straat ontmoet, en het waakvlammetje van al die jaren weer een uitslaande brand wordt.

Intussen maken we uitvoerig kennis met Rachel, althans: met haar gedachteleven en met haar onderste lichaamshelft. Want we vernemen heel veel over haar rokjes, over haar lange benen, over de kousen die ze draagt, maar pas tegen het eind van het boek komen we te weten dat ze kort rood haar op het hoofd heeft. Wij vernemen intussen ook nog van haar fascinatie met geslachtsverkeer à tergo – waar het dus niet van zal komen.

Rachel is een wat vreemd meisje: naarmate ze meer door haar uiterst conventionele moeder in een hoek wordt getrapt, al haar activiteiten door haar voorzien ziet worden van een ontnuchterend etiket, hoe meer ze zich terugtrekt in haar 'vreemdheid', en hoe intenser ze haar hopeloze liefde voor Distelvink cultiveert.

Distelvink is al even opmerkelijk: soms denk je wel eens dat hij helemaal niet van vrouwen houdt, in ieder geval stelt Rachel vast dat hij steeds weer blijft hangen aan de verkeerde, conventionele huisvrouwen die niets van zijn flauwe fratsen moeten hebben. Na hun hernieuwde ontmoeting na dertig jaar ontwikkelt zich een eigenaardige relatie tussen Rachel en Distelvink; een relatie die uiteindelijk ook niet leidt tot vervulling van het door het hele boek zinderende erotisch verlangen van Rachel. Zelfs wordt niet helemaal zeker of Distelvink wel aan dat verlangen kan en wil voldoen. Uiteindelijk zal het nooit meer zover komen, want Distelvink sterft plotseling. Het boek eindigt met een langdurig verhoor van de schrijfster door een college van rechters, omtrent de vraag in hoeverre Distelvinks overlijden in Rachels schoenen geschoven kan worden.

Charlotte Mutsaers heeft dit op zich boeiende verhaal gegoten in een aanvankelijk niet erg toegankelijke, maar allengs meer boeiende vorm vol vrije associatie, een waterval van eruditie maar dan op uiterst huiselijke wijze verteld – soms iets te huiselijk, als het woordspel wat al te veel voor de hand ligt. Ondanks die toon heeft zij kans gezien het verhaal van het rokje van Rachel te doordesemen van een haast argeloze erotische ondertoon. Een boeiend boek, uiteindelijk. Al weet ik niet zeker of de wat rigide vorm, die van een rokje, wel zo strikt noodzakelijk was.

Charlotte Mutsaers, Rachels rokje. Uitgeverij Meulenhoff, f 39.90.

De mooiste doelpunten

DOOR JOOS PHILIPPENS

Tom Lanoye is de Bergkamp van de Vlaamse literatuur. Talentvol, grillig. Na de roman 'Kartonnen dozen' komt hij nu weer met een verhalenbundel. Wat opvalt aan 'Spek en bonen' is het hoge gehalte aan moorden en sex.

Lanoye kiest in de zeven verhalen steeds een andere vorm. In 'Een perfecte moord' vertelt de dader op een cassetteband wat hij gedaan heeft. Na een ingewikkelde homosexuele relatie met vermommingen vermoordt hij zijn vriend.

Het titelverhaal ontleent zijn compositie aan getuigenverklaringen. Daaruit blijkt dat Marco zijn vriendin Tanya laat schieten voor haar moeder Simone. „Simone was gewoon beter, minder zot. Niet veel, maar toch. We konden beter praten met elkaar. Over een oude schuur gesproken, die Simone heeft gebrand. Nooit meegemaakt. Ze moest mijn gezicht maar zien en het was al zover. En wat moet je dan zeggen als man? Nee bedankt? Morgen loop ik onder de tram en dan is het gedaan. Pakken wat er te pakken valt, zeg ik."

Een onverwoestbaar automatisch orgel van de failliete firma NV Familie Van Sweefeld Famille SA (Brussel/Bruxelles) speelt de hoofdrol in 'Café Zeezicht.' Een bijzonder verhaal, ditmaal in de gewone vertellersvorm gegoten.

In 'Marlon tu n'est pas un ange' ontspint zich een driehoeksverhouding tussen Elvire en de broers Marlon en Johnny. Ook nu met dodelijke afloop. Lanoye geeft een sfeerschets van het onheilspellende Johannesburg en het neerslachtige Havanna (brieven).

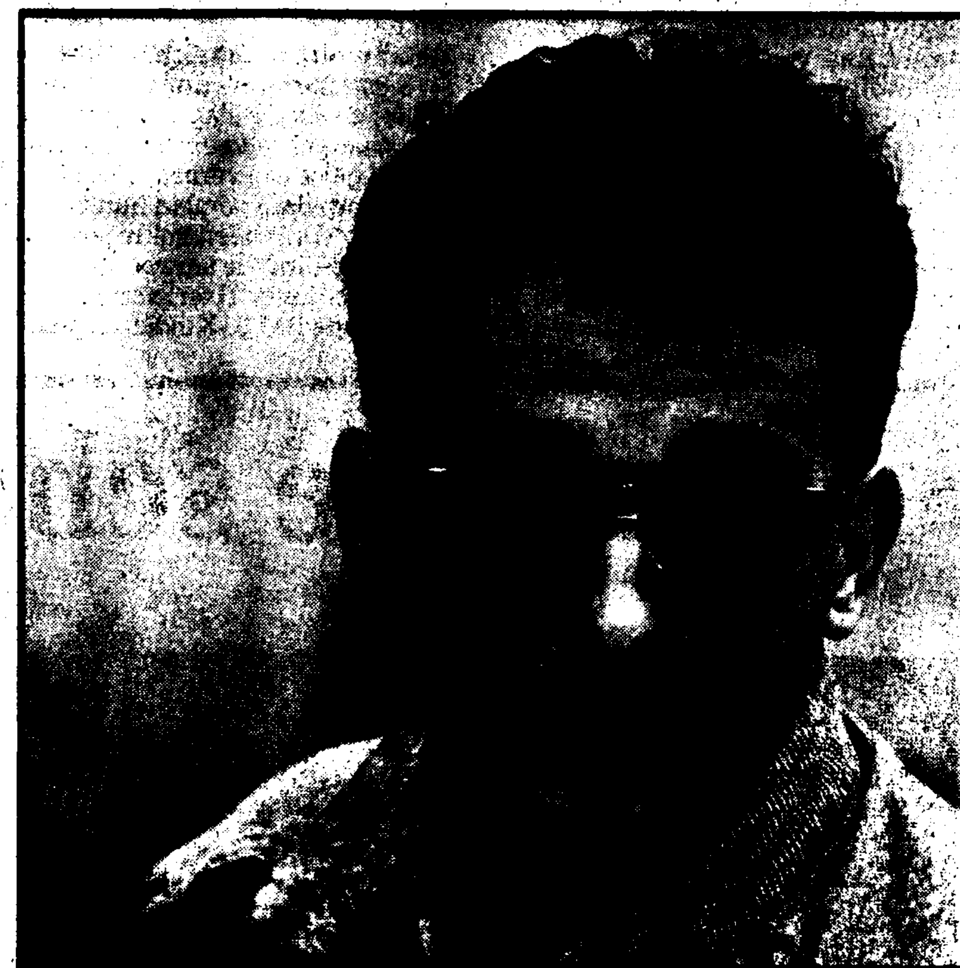
Als je alles bij elkaar optelt dan bevat 'Spek en bonen' merkwaardige thema's, die ook nog eens opmerkelijk zijn vorm gegeven. De bundel bestaat uit verhalen die dateren van 1986 tot 1994, maar ik moet zeggen dat ze qua sfeer uitstekend in elkaars verlengde liggen. Vrij mysterieus, vol doemdenken. Het duurt steeds een paar pagina's voor je ook maar enig idee hebt in welke richting je het plot moet zoeken. Dat maakt het lezen van 'Spek en bonen' spannend.

Het meest opvallende verhaal vind ik 'Onweer in de tropen.' Het gaat over een vrouw die slechts één doel heeft: de liefde bedrijven met zo veel mogelijk jonge mannen. Als ze van de dokter hoort dat ze aids heeft, neemt ze dat uiterst laconiek op. En verandert geen spat.

Dan blijkt een vergissing in het spel te zijn: de arts moet bekennen dat ze toch niet ziek is. Ook dat laat haar koud. Want haar vriendje heeft immers ook aids. Dus als ze het al niet had dan heeft ze het nu. „U zegt het heer dokter. (heft haar glas) Op mijn gezondheid!"

Om in beeldspraak te eindigen: deze bundel vormt een soort videoband met Lanoyes mooiste doelpunten van de afgelopen jaren.

Tom Lanoye, Spek en bonen. Uitgeverij Prometheus, f27,90.



● *Tom Lanoye*
Foto: HERMAN TALLEIN

Gehandicapten in een rockband

DOOR EMILE HOLLMAN

'Soms val ik om van ellende. Dan relativeer ik mijn val en klauter weer overeind. Hierbij behulpzaam zijn: iedere dag mijn Xanaxpil; iedere dag een kleine hoeveelheid J&B-whisky; iedere dag zestig à zeventig sigaretten; iedere dag enige minuten rammen op mijn drumstel; iedere dag denken aan mijn dode moeder; iedere dag mijn dosis levenstwijfel, doodsverachting en cynisme; iedere dag zo lang mogelijk de aanwezigheid van mijn vrouw, en iedere dag omstandigheden die meezitten.'

Zo introduceert de Gentse schrijver Herman Brusselmans zijn hoofdpersoon, zijn literaire alter ego, in zijn jongste boek 'Ex-drummer'. Van die eigenschappen zullen zijn vaste lezers niet meer opkijken daar Brusselmans al veertien boeken lang zijn eigen sores als uitgangspunt neemt voor zijn romans. De introductie is het vertrekpunt van een waanzinnig verhaal waarin drie gehandicapten bij de beroemde schrijver aankloppen of hij zijn drumkunsten niet in dienst wil stellen van een nieuw op te richten rockband. De schrijver zegt toe en voor je het weet zit je als lezer weer midden in het idiote universum van Herman Brusselmans.

Met 'Ex-drummer' voltooit de schrijver zijn trilogie die in 1991 begon met 'Ex-schrijver' en vorig jaar vervolgd werd met 'Ex-minnaar'. Ook in 'Ex-drummer' volgen de ronduit krankzinnige wederwaardigheden van de hoofdpersonen elkaar in rap tempo op in een wereld die wordt gedomineerd door domheid, drugs, perversie, geweld en corruptie. Als de drummende hoofdpersoon een studente schaamteloos overlevert aan de man met de grootste lul van Gent laat hij zich ontvallen dat alles continue onbegrijpelijk blijft, vunzig en in wezen onmenselijk. 'Het voortschrijden van de tijd, om maar iets te noemen, verandert daar geen bal aan'. Die conclusie heeft Brusselmans al lang geleden getrokken en heilig verklaard zodat je in zijn boeken ook geen enkele poging zult vinden die zou kunnen bijdragen tot een betere samenleving of zoiets. Integendeel, de hoofdpersoon in zijn trilogie speelt het spel gewoon mee. Cynisch en tegelijkertijd onverschillig en medogenloos lost hij de verwachtingen in die de zieke wereld stelt. Daarin overdrijft hij dusdanig dat een beetje moraalridder onmiddellijk een klacht zou moeten indienen wegens aantasting van zeden en goede smaak. Maar door overdrijving wrijft hij ook de spiegel schoon die hij de maatschappij en meer speciaal de jongeren daarin, voorhoudt.

De rockgroep The Feminists doet mee aan een festival waar bijvoorbeeld ook de bands Harrie Mulisch, The French Kissinger en The Six Million Jews meedoen. 'The Six Million Jews?' 'Ja, een hele ramp,' zei ik, 'maar goed, er zijn er nog een heleboel over moet je rekenen en ze kweken als konijnen'. De groep Toffe Ellende treedt op met het nummer 'Appelsienen voor Bosnië'. Homoseksuelen heten flikker of Van Kontegem en worden door de drummer openlijk gehaat en geschoffeerd. De drummer weet ook niet meer of hij voor of tegen de Golfoorlog was en zonder enige voorbereiding rijgt hij een van de groepsleden aan een vleesmes. 'Het was geen kwestie van gezond verstand geweest. Ik had het zomaar gedaan. En ook omdat ik iets heb tegen kale klootzakken'. Zijn vrouw informeert of hij iets voelde op dat moment. Als het antwoord ontkennend luidt, zegt ze: 'That's my man'. De drummer en zijn vrouw liggen kortom helemaal nergens wakker van. Hun liefdesnestje is het enige op de wereld dat telt en iedere inbreuk op dat geluk wordt genadeloos afgestraft. Zo eindigt bijvoorbeeld de minister van Hygiëne die de vrouw van de drummer wil betrekken in een sado-masochistisch triootje met een verbrijzelde voet. Op de achtergrond speelt het lachwekkende verhaal van de gehandicapten die het festival uiteindelijk zullen winnen. Net als in de andere delen van trilogie doet het verhaal er niet zo veel toe. De verhaallijn dient vooral om bijkomstige gebeurtenissen op te zuigen zodat het boek zich uiteindelijk ook laat lezen als een roman. Brusselmans is daar perfect in geslaagd. Daar waar in 'Ex-schrijver' en 'Ex-minnaar' heerlijke nonsens op eigen kracht bleven doorzeuren tot ze gingen vervelen, is het nu een absurd maar krachtig geheel. Het gezegde 'In der Beschränkung zeigt sich der Meister' is hier ook zeker van toepassing. Brusselmans heeft tijd nodig gehad om zijn thematiek uit te kristalliseren. Met 'Ex-drummer' lijkt hij rustig voort te kabbelen, maar dat is schijn. Dit is zijn belangrijkste boek. Wat je noemt een goed boek.

Herman Brusselmans, 'Ex-drummer'. Uitgeverij Prometheus f 29,90.

Een gestorven liefde

DOOR ROB MOLIN

Maria van Daalen (1950) debut
de op bijna veertigjarige leeft
met de gedichtenbundel 'Rave
en heeft sindsdien nog drie bo
publicaties doen volgen. De po
van Van Daalen drijft op tegen
lingen, zit vol beweging en is n
duister, zeker in vergelijking m
de cryptische gedichten, waar
het tijdschrift De Revisor pate
heeft en waarvan deze dichter
sinds enkele jaren redactielid i
'Deze Geschiedenis' verscheen
nummer 23 in 'De Zwarte Re
van uitgeverij Herik. Het bun
bestaat uit tien strak opgebou
gedichten, waarvan er twee g
pen van vier in een afdeling '
bumblad' zijn opgenomen. Z
titel roept sterk de indruk op
een herinnering en inderdaad
Maria van Daalen schrijft ove
gestorven geliefde en en pass
over het kind dat zij eens wa
der ogenschijnlijk alledaagse
den en woorden tekent zich
verhaal af, die de lezer daar
spelt. Beweging en verstarrin
stand en nabijheid, gemis en
schap, zie daar enige polen, w
tussen de geschiedenis gewev
werd.

Van Daalen schrijft oprecht e
loofwaardig, zonder spoor va
hetiek en niettemin veel gloed
warmte. Dat is bijvoorbeeld m
baar in de afsluitende regels v
de eerste afdeling: 'Ik kijk ach
mij: niemand; voor mij: niema
en spreid de armen.' Zonder d
het woord 'leegte' in de mond
neemt, voel je telkens in 'Deze
schiedenis' hoe machteloos zi
om haar gemis te verdrijven.
Slechts voor zolang zij in het g
dicht het verleden oproept, w
de schrijnende leegte gevuld.
schrijf mijn boodschap op he
groot hoefblad en laat het los
vijver om te kunnen vergaan',
teert zij treffend ten aanzien v
betrekkelijkheid van de poëzi

Aafjes is weg

Christine D'haen (1923), die ee
klein, sterk dichterlijk oeuvre
haar naam heeft staan, bundel
'Schouwtoneel' poëtisch proza
reismomenten bevat en in chr
logische volgorde is afgedrukt
Daarmee toont zij een kant va
haar kunnen, die nog vrijwel o
kend was. De omvang van de i
pressies varieert van één regel
ca tien regels en ze geven indr
ken van waarnemingen uit de j
ren 1946 tot 1992 in Praag, We
Washington, Parijs, Gulpen e
voorts. De stukjes laten zich l
als een gedicht, want in de za
lijkheid schuilt de bewogenhe
die de schrijver in haar greep
hebben gehad. Niet alle impre
zijn even verrassend of humor
tisch als deze: 'We liften. 'Nou
sommes flamands.' 'O, á ne fa
rien'. Of deze, ingegeven door
bezoek aan Kasteel Hoensbro
1991: 'Ook daar is de slotgrac
vroren, al zijn de zwanen, een
en meeuwen gebleven. Aafjes
weg.'

In een aantal stukjes blijft het
ter persoonlijk prevaleren. Ik
doel, dat ik dan in het gezegd
niets vind, wat buiten het puu
particuliere treedt en zo een m
algemene geldigheid voor mij
krijgt. Dit bijvoorbeeld: 'Avon
Restaurant. Een Engels kopp
zich ellenlang uitleggen over
menu. Als elk gerecht dan ver
en verklaard is, sluiten ze het
nu en vragen een omelet met
melade. Moet het echt dát zijn
dát.' Maar gelukkig zijn zulke
schrijvingen in de minderheid
zodat het boekje als geheel zic
laat genieten als een fotoalbum
van iemand, in wie je werkelij
interesseerd bent.

*Maria van Daalen, Deze G
schiedenis. Uitgeverij Herik
f 24,90.
Christine D'haen, Schouwt
neel. Uitgeverij Herik, f 24*

De boekenpagina verschijnt om de drie weken.



● *Uitverkoren door 'die van boven'...*
Foto: ERMINDO ARMINO

Geleense paragnost drijft hulpzoekende vrouwen het bed in

Tot in de ziel verkracht

Hij heeft charisma, is groot en sterk en geeft mensen die bij hem komen een veilig gevoel. Plaatst zichzelf graag op de voorgrond. Is bezeten van macht. Een praatjesmaker wordt hij ook wel genoemd, iemand die de grootste leugens verknipt tot absolute waarheden. Menigeen weet bij God niet waar hij het over heeft, maar ja, het klinkt zo mooi, dus zal het wel dik in orde zijn.

Hoe het ook zij, voormalig stoffeerder F.J. uit Geleen zag plotseling Het Licht en kon vanaf dat moment mensen genezen. Hij combineert deze gave met een hoogst opmerkelijke voortvarendheid op therapeutisch gebied, want met vrouwen die om hulp bij hem aankloppen gaat hij naar bed. Móet hij naar bed, omdat zijn helpers in hoger sferen het zo willen. Op zijn advies moeten twijfelende paren een kind verwekken. Paranoia, depressies en ander geestelijk en lichamelijk ongerief zijn niet anders dan seksuele blokkades die J. maar al te graag zelf wil opheffen. Hij zegt bevelen te krijgen 'van boven'. Naar verluidt vergelijkt paranormaal genezer J. (52) zichzelf graag met Jezus Christus, bij voorkeur in de paastijd. „Want Hij werd ook door iedereen verlaten en verraden."

Inmiddels hebben elf ex-patiënten aanklachten tegen hem ingediend wegens verkrachting, ontucht, afpersing en bedreiging met de dood. Een spoor van vernieling heeft hij door gezinnen in Limburg en Brabant getrokken. Maar de Officier van Justitie in Den Bosch kan tot zijn spijt de Limburger (nog) niet aan de ketting leggen. Omdat J. met zijn paragnostische abacadabra niet in een erkende vorm van hulpverlening in de gezondheidszorg werkzaam is. De zedenwetgeving is wat dit betreft een gatenkaas. En de slachtoffers? Die zijn woedend.

J. zelf wenst desgevraagd niet op de door zijn ex-patiënten geuite beschuldigingen te reageren, ook niet na herhaald aandringen.

Thea was door allerlei oorzaken psychisch aan het einde van haar Latijn. Ze zat tot aan haar nek in de problemen en dacht er zelfs over om een einde aan haar leven te maken. 'Via via' hoorde ze dat ze het maar eens bij J. moest proberen want, zo ging de mare, hij kon mensen beter maken. En warempel, na drie consulten ging het opeens een stuk beter met Thea. En hij was aardig. En kijkend naar haar 'zag' hij dingen die inderdaad bleken te kloppen. Thea vertrouwde hem, al vond ze het wel vreemd dat hij tijdens de behandelingen achter haar kwam staan en zij altijd de ogen moest sluiten. Hij maakte Thea's beha los en bewoog met zijn handen tussen haar ontblote borsten. Is niet zo bijzonder, mompelde J., want dat had alles te maken met het *openbreken van de hartchakra*. Al hijgend kwam de genezer op deze manier niet alleen tot een spirituele extase maar ook aan zijn aardse gerief.

Op het einde van de instraling stond hij vaak te hijgen en te trillen, waarna hij vaak wijdbeens van me wegliep," weet Thea zich te herinneren. „Soms trok hij aan zijn broekriem, net als iemand die zijn gulp dicht doet na het urineren." 'n Andere keer voelde zij letterlijk dat J. een erectie had toen hij dicht kreunend en steunend achter haar stond, terwijl hij weer eens met het *openbreken van de hartchakra* bezig was. Ondanks alle fraai onderbouwde theorieën wist hij dit zenuwcentrum blijkbaar niet goed te vinden want J. moest telkens stevig over haar borsten wrijven.

Toen ze zes maanden zwanger was van haar eerste kind kreeg J. 'van boven' te horen dat hij de toekomstige moeder moest instralen bij de *onderste chakra*. In zijn toenmalige praktijk aan de Eindhovense Vlierstraat besloot de Geleendenaar in al zijn wijsheid *een krans te leggen rond het ongeboren kind*. Hij opende Thea's broek en ging met zijn hand in haar onderbroek, greep in haar vagina en kwam met zijn vingers tussen haar schaamlippen. Aldus werd de krans gelegd en was het ongeboren leven beschermd.

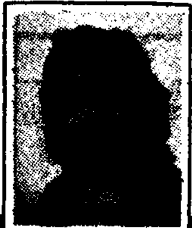
Thea stond perplex, vond de situatie erg vervelend maar bood vreemd genoeg geen verzet. „Dat kwam door de geruststellende verhalen die hij vertelde." J. lardeerde dit spirituele circusnummer met de opmerking dat Thea iets 'speciaals' was, door 'boven' uitverkoren. En dat gevoel kreeg ze ook. De 'helpers van boven' hadden blijkbaar een tamelijk geile inborst want na de bevalling moest de paragnost zijn zegenrijke werk voortzetten. Omdat Thea problemen had met het geven van borstvoeding vreesde J. dat haar klieren zouden verharden, met borstkanker als onvermijdelijk gevolg. Vandaar dat hij het masseren van haar blote borsten als enige uitweg zag. En aldus geschiedde diverse malen in de praktijkkamer. Pas toen hij haar sommeerde de behandeling helemaal naakt te vervolgen weigerde ze resoluut.

„Ik wist dat het niet goed was dat het gebeurde maar anderzijds was hij op dat moment iemand aan wie ik me vastklampte. Ik vertrouwde hem. Hij heeft een smerig machtsspel met me gespeeld." Alles bij elkaar opgeteld hebben deze 'behandelingen' Thea en haar gezin enkele duizenden guldens gekost.

Rouwprentje

Andere ex-patiënten van J. hebben inmiddels vrijwel identieke getuigenissen afgelegd, variërend van verkrachting tot afpersing en bedreiging met de dood. „Want als je het niet eens was met zijn visie en twijfelde aan de vele doorgevingen die 'de helpers van boven' aan de lopende band produceerden, dan was J. niet te beroerd om een rouwprentje van zijn bureau te grissen en dit voor je neus te houden. 'Kijk, die wilde ook niet naar mij luisteren en dit was het gevolg,' zei hij dan. Hij had je gewoon in een ijzeren greep. En die ongelooflijk grote seksuele uitstraling van die man... je moet hem hebben gezien om het te kunnen navertellen. Hij heeft een gave, daarover is geen twijfel mogelijk, want hij wist je dingen te vertellen over jezelf die jij ónmogelijk kon weten. Maar hij heeft die gave op een vreselijke wijze misbruikt," zegt Christel.

door PETER HAMANS



Christels tweede huwelijk dreigde in 1985 te ontsporen. Ze vroeg paranormaal genezer J. om hulp. Die wendde zich vanachter een gordijn in zijn behandelkamer tot hogere regionen. Volgens 'die van boven' moest Christel de huwelijksband verbreken omdat er, zo kreeg J. te horen, 'geen kruising mogelijk was met haar man'. J., die inmiddels weduwnaar was, liet er vervolgens geen gras over groeien en dirigeerde Christel als onderdeel van de paranormale therapie het bed in. „Ik voelde wel eens weerstand. 'Mag dat wel van boven, al die sex?' vroeg ik aan J. Maar ik moest niet zo bekrompen doen. Er lag voor mij een taak klaar. Ik was uitverkoren."
Na een behandeling van twee jaar zette hij Christel op de keien, ook weer op dringend advies 'van boven'. J. trouwde met een ex-patiënte maar het lonken naar ander vrouwelijk schoon ging door. Ook Christel kwam weer in beeld en zij ging opnieuw op zijn avances in. Pas in 1992 zette zij een punt achter de 'therapie'. Nu zegt ze: „Met zweet in de handen ben ik vertrokken, want het onbehaaglijke gevoel dat ik 'de helpers van boven' in de steek liet, achtervolgde me nog een tijdje." Pas toen de Geleense flierefluiter in augustus 1993 werd gearresteerd viel een last van Christels schouders en stapte ook zij naar de politie.
Thea en Christel kunnen de verwijten die ze te horen hebben gekregen inmiddels dromen. 'Had je er maar niet naar toe moeten gaan', 'Je hebt als vrouw-alleen geen kans tegen die man' en 'Je kunt toch niets bewijzen'. Maar buitenstaanders kunnen er volgens hen niet over oordelen. „De meeste patiënten van J. hadden psychisch en lichamelijk al heel wat meegemaakt. In het normale medische circuit vinden ze geen hulp en dan kom je vaak bij zo'n genezer terecht die voor een zieke immers de laatste strohalm is. In J.'s geval volgde dan een proces van intimidatie en hersenspoeling."

Op alles had J. een antwoord. Zijn schoonzus, die zich voor iriscopiste uitgaf, vertelde Thea dat ze reuma zou krijgen en dat haar darmen waren verzakt. Naderhand wees medisch onderzoek uit dat hier geen sprake van was. „Maar toen geloofde ik dat. Hij wist je grandioos om de tuin te leiden. Mijn man noemde hij een luilak en een schoft, omdat hij niets in J. zag. Als mijn man niet meedeed in de groep zouden 'die van boven' wel zorgen dat hij een dodelijk autoongeluk kreeg en dat ik in een psychiatrische inrichting terecht zou komen. En mijn kind zou onder toezicht van de Kinderbescherming worden geplaatst. Ik was echt bang dat dit ook zou gebeuren. En elke keer als ik voor een behandeling bij hem kwam herhaalde hij die woorden. Op zeker moment begon ik er ook nog in te geloven."

Afhankelijk

Christel zegt het opvallend te vinden dat zij en andere patiënten van J. steeds grotere seksuele behoeften kregen naarmate de therapie vorderde. „Hij wist gevoelens van verliefdheid aan te wakkeren. Je werd steeds afhankelijker van hem." De Geleendenaar had een groep van twintig mensen uit Limburg en Brabant om zich heen verzameld. Zij waren, zo vertelde J., speciale gevallen met paranormale talenten die alleen nog maar ontwikkeld hoefden te worden. Deze sterk sektarisch georiënteerde groepering zou vanuit een boerderij in het Middenlimburgse Haelen, waar J. toen tijdelijk verbleef, 'een eenheid gaan vormen voor boven'. Ze waren *de uitverkorenen*.
In J.'s praktijkkamer staat een portret van zuster Blandine Merten uit Trier, die volgens de katholieke kerk in 1918 op 35-jarige leeftijd 'in een roep van heiligheid' stierf. In december 1968 werd zij door paus Paulus VI zalig verklaard en zij is, zo beweert J. in een niet al te bescheiden bui, vanuit gene zijde zijn grote steun en toeverlaat bij zijn paranormale handel en wandel. De groep van gunstelingen reisde zelfs een aantal keren samen met J. naar een herdenkingsdienst in Trier om de zuster te bewieroken.

Thea, Christel en diverse anderen houden er meer wereldse theorieën op na en beschuldigen hem van verkrachting, ontucht, bedreiging met de dood en afpersing. Maar tot de dag van vandaag rijdt J. vanuit zijn woning in Oud-Geleen naar zijn paranormaal praktijkje, nu gehuisvest aan de Vaartbroek in Eindhoven. Het Licht is ondanks alle ellende die de stoffeerder heeft veroorzaakt blijkbaar nog niet gedoofd.

Op 10 augustus 1993 werd de Geleense goeroe door de recherche in Eindhoven aangehouden. Een ex-patiënt had alle moed bij elkaar geraapt en was naar de politie gestapt. Maar het mocht niet baten. Na een dikke maand in voorarrest te hebben gezeten, werd J. op vrije voeten gesteld. Een van de redenen hiervoor was dat de tweede vrouw van J. gedurende zijn detentie een kind had gekregen. „En de Officier van Justitie vond het zielig dat J. op dat moment in de cel zat. Kun je je dat voorstellen?!" zegt Christel. „Ik heb twee echtscheidingen achter de rug en mijn oudste dochter is vorig jaar plotseling overleden. Na alles wat ik ook bij J. heb meegemaakt word ik behandeld door een psycholoog. En J. mag naar huis omdat de Officier hem zielig vindt."
In december vorig jaar besloot het Openbaar Ministerie na lang wikken en wegen geen strafvervolging tegen J. in te stellen. „De strafbepalingen uit de zogenaamde zedelijkheidswetgeving, die van toepassing zijn, bieden naar mijn mening geen mogelijkheid tot verdere strafvervolging. Tegen de ongewenste seksuele toenaderingen van J., die werkzaam is als paragnost en derhalve niet in een erkende vorm van hulpverlening in de gezondheidszorg, bieden de genoemde wetsartikelen geen bescherming," zo formuleerde de Officier van Justitie haar standpunt.

Twee advocaten hebben zich namens de slachtoffers in de zaak vastgebeten. Bij het Gerechtshof in Den Bosch hebben zij een klacht ingediend tegen de afwijzende houding van de Officier. Dit protest moet nog worden behandeld maar een van de raadslieden zegt goede hoop te hebben dat J. alsnog wordt gedagvaard en veroordeeld, met name omdat na zijn vrijlating meer aanklachten tegen hem zijn ingediend bij de Eindhovense politie. Bovendien beschikken de raadslieden over vonnissen die in andere arrondissementen zijn uitgesproken tegen paranormaal genezers die vrouwen hebben misbruikt.

Dossiers

Ex-patiënten van J. hebben inmiddels omvangrijke dossiers aangelegd. Hieruit blijkt hoeveel schade deze 'Geleense evenknie van Jezus Christus' heeft veroorzaakt. Zo moest een van de hulpzoekenden 'op bevel van boven' 10.000 gulden aan J. betalen. Ook zijn computer en scanner werd hij geacht in te leveren bij J., die vervolgens wel even een lijntje naar boven zou uitrollen om lichamelijk welzijn voor de patiënt af te smeken. En die dacht nog: *De hemel als opslagplaats voor hifi- en audio-apparatuur?!* Werden de goederen niet gauw bezorgd dan zou de man binnen afzienbare tijd sterven aan een hart- of herseninfarct. Met de eruditie van de meest doorgewinterde geneesheer toverde J. net zo gemakkelijk dichtgeslibde kransslagaders en rammelende hartkleppen uit de hoge hoed om mensen de stuipen op het lijf te jagen.
Ook Thea zoekt net als Christel en andere slachtoffers naar een stuk rechtvaardiging. „Ik weet niet meer hoeveel tijd, brieven, telefoontjes en andere energie ik hier al heb ingestoken. Maar er komt steeds meer aan de oppervlakte. Ook ex-patiënten van J. melden zich bij ons. Ze willen niet langer zwijgen. Want het gaat niet alleen om het seksueel misbruik. Noem het een compleet misbruik. We zijn verkracht tot in onze ziel. Het meest elementaire recht van de mens, de vrijheid van denken, heeft deze zogenaamde genezer misbruikt. En daarvoor zal hij gestraft worden. Hoe lang deze zaak ook duurt."
Thea roept de mensen in Limburg en Brabant, die momenteel nog deel uitmaken van J.'s paranormale clubje, op om wakker te worden. „Om hem heen zijn mensen die uit afhankelijkheid of uit hoogmoed of gewoon uit naïviteit de ogen hebben gesloten voor allerlei misbruik of manipulaties. Ik vraag hen dringend naar buiten te treden met alle informatie die ze hebben. Want wie zwijgt, stemt toe. En de slachtoffers van seksueel misbruik door deze en andere 'genezers' raad ik dringend aan om niet te blijven zwijgen. Er is hulp voor jullie, als je maar van je laat horen," aldus een emotionele Thea, die na de zenuwslopende affaire met J. het geloof in paranormale genezers niet heeft verloren. „Want er zijn beslist ook goede hulpverleners. Maar een zuiver medium kreunt en hijgt niet en krijgt geen erecties. Die heeft het niet nodig om je op de blote huid aan te raken. Laat staan dat je uit de kleren moet. Wie zuiver werkt, laat de mensen vrij."

De klachten tegen paranormaal genezer F.J. uit Geleen zijn in behandeling bij de afdeling zedenzaken van de Eindhovense politie, telefoon 040-332211. Daar is ook nadere informatie te krijgen.

In verband met de privacy van de slachtoffers zijn de namen gefingeerd

Op 30 september 1944 pasten de Duitsers de 'taktiek van de verschroeide aarde' toe in Maasbracht. In één dag veranderde een van de grootste binnenvaarthavens van Nederland in een kerkhof. Met dynamiet werden 240 schepen - klein en groot - stuk voor stuk naar de haaien gejaagd. Om te voorkomen dat ze in handen zouden vallen van de aanstormende geallieerden. Met gebalde vuisten in de zakken stond Jac. Linssen er toen als jongeman machteloos naar te kijken. „We stonden aan de grond genageld," zegt hij vijftig jaar later. Tot in de details beschreef hij in 1986 reeds hoe de vernietiging van schepen in het werk ging. Op 30 september aanstaande komt een nieuw boek van zijn hand uit. Het wordt een historische roman waarin met name de gevolgen voor de gedupeerde opvarenden uitvoerig worden beschreven.

● *Jac. Linssen heeft de waargebeurde drama's in de Maasbrachtse haven laten herleven in zijn nieuwe boek dat op 30 september aanstaande verschijnt.*

Boek van Jac. Linssen over 30 september 1944

Hoe haven van Maasbracht veranderde in een kerkhof

„Je moet je dat eens voorstellen. Systematisch werden alle schepen de grond in geboord. Opgeblazen. Doelbewust." Jac. Linssen praat er over alsof het gisteren gebeurde. Zo scherp is de gebeurtenis in het geheugen gegrift van de nu 72-jarige.

„De Sprengkommando's hingen met een draad dynamiet tot net boven de waterlijn. Toen de lading tot ontploffing werd gebracht ontstonden gaten van wel een vierkante meter groot tot onder de waterlijn. De schepen begonnen onmiddellijk vol water te lopen. Ze móesten wel zinken. De schippers, hun vrouwen en kinderen, de knechten en matrozen waren vantevoren weggejaagd. Aan hun lot overgelaten. Ze renden op de kade in paniek rond toen de Duitsers hun schepen een voor een opbliezen. Vlug nog spullen van boord halend. Het was voor de Duitsers de 'taktiek van de verschroeide aarde'. Ze moesten in opdracht van de Führer alles vernietigen om te voorkomen dat de geallieerden er hun voordeel mee konden doen. Ze maakten alles kapot. Ik heb na de oorlog wel eens een Duitser hier in de grensstreek horen zeggen dat ze in die nadagen van de oorlog banger voor hun eigen soldaten waren dan voor de geallieerden."

door EGBERT HANSSEN



Linssen laat in een bij zijn schrijfkamer op de eerste verdieping gelegen kamertje een door hem zelf gemaakte maquette zien. De maquette toont in een schaal van een op duizend hoe de Maasbrachtse haven er op de avond van die 30-ste september 1944 uitzag. Honderden scheepjes kriskras door elkaar, gezonken en half onder water. Hij heeft de maquette kunnen maken dankzij een nauwkeurige tekening, die na de oorlog is gemaakt door Rijkswaterstaat, in verband met de berging van de wrakken. Linssen was al voor de oorlog werkzaam bij scheepsrepatiebedrijf Sint Antonius van Sieb Houben en dus ook nauw betrokken bij de bergingswerkzaamheden. „Ik was bij Sint Antonius procuratiehouder. In 1947 schreef ik al mijn eerste boekje van zestien pagina's over het schepenkerkhof. De berging van de getroffen schepen stond bij Sint Antonius technisch en commercieel onder mijn leiding. Daarom weet ik er ook alles van af."

De schippers werden zo goed en zo kwaad het ging ondergebracht in Maasbrachtse gezinnen. Ze waren van hun schip verjaagd, maar daar bleef het niet bij. Een paar weken later, op 7 november 1944 moesten ze opnieuw hun boeltje pakken. Toen werd heel Maasbracht geëvacueerd naar de dorpen ten oosten van de rijksweg. Naar Montfort en Sint Odiliënberg. Onder de evacué's die naar Montfort gingen vielen vele slachtoffers tijdens het bombardement van Montfort.

Daarna werden de mensen voor de derde keer weggejaagd; in januari '45 tijdens de grote evacuatie van Roermond en omstreken naar Groningen en Friesland. „In veewagons. En dat was niet alles. Dan die terugkomst van de schippers. in Maasbracht. Naar een volledig vernielde haven. Volledige ontreddering heerste. Iedereen had zoveel aan zijn eigen hoofd dat er weinig aandacht werd besteed aan de sores van de schippers. Dat was toch al een 'apart volkje' dat zijn eigen leven leidde. Natuurlijk, later kwam het Bureau Wederopbouw Vaartuigen. Maar hoe het de schippers zelf is vergaan. Daar is nooit iets over verteld, laat staan geschreven."

● *De auteur heeft behalve een boek ook een maquette gemaakt van het schepenkerkhof in de Maasbrachtse haven. De maquette is komend najaar te zien in het scheepvaartmuseum te Maasbracht.* Foto: JAN PAUL KUIT

Over de oorlog heeft Linssen al heel wat geschreven. Onder meer in zijn in 1986 verschenen boek 'Maasbracht, tussen stoffige steenkool en schoon gewassen grind'. Maar ook in 'Dagboek en geheugen van een dorpsjongen' (1990) en 'Aandeel der generaties' (1992). Hij schreef daarnaast ook jubileumboeken over de Fanfare Eensgezindheid in zijn woonplaats Brachterbeek en Harmonie Sint Caecilia in Maasbracht.

Hoe kwam het dat er op die zwarte dag zoveel schepen in de haven van Maasbracht voor anker lagen? Ook dat weet Linssen precies. „Je moet weten dat op 14 september 1944 Maastricht door de Amerikanen was bevrijd. Aan de andere kant van de Maas lag het front bij Thorn. Heel dichtbij dus. De schippers met bestemming Born, Maastricht en Luik gingen daarom voor anker in Maasbracht.

In de hoop dat de geallieerden snel zouden doorstoten. In het wilde weg werd geankerd in de Maasbrachtse haven. Aan de oever was al snel geen ligplaats meer. Overal lagen schepen. Toen dachten de Duitsers: die schepen moeten daar weg, want de vijand kon ze wel eens gebruiken om de Maas over te komen." Maar de schippers durfden niet weg, uit angst dat ze door de geallieerden gebombardeerd zouden worden als ze in konvooi zouden wegvaren. Daarbij kwam dat verzetsmensen er voor hadden gezorgd dat in de sluizen niet meer geschut kon worden. Op dat moment hebben de Duitsers beslist alle schepen te laten zinken. Dat hebben ze dan ook grondig gedaan. „Pas op 24 januari 1945 werd Maasbracht bevrijd. Ik kwam toen bij de O.D. (Orde Dienst) en had een 'permit' van de Amerikanen om in de haven te komen. De teruggekeerde Maasbrachtenaren waren naar Brachterbeek geëvacueerd.

Op een gegeven moment kwamen de Amerikanen met draglines naar de haven. Met trotyl werden de ankerkettingen kapot gemaakt. De dragline trok daarna de ankers boven water. Vrachtwagens vol ankers werden afgevoerd. Ik snapte er niks van. Militair geheim, zeiden de Amerikanen toen ik er naar vroeg. Later heb ik onderzocht waar die ankers naar toe zijn gegaan. Toen bleek dat de geallieerden de ankers nodig hadden om de pontonbrug over de sterk stromende Rijn bij Remagen te verankeren."

Een begrafenis kun je niet overdoen

In Den Haag is onlangs een lijkstoet op kroegentocht gesignaleerd. Op de Amsterdamse wallen lag een man in een middeleeuwse crypte opgebaard. Hard-rock in het crematorium is al lang geen unicum meer. Swingend de pijp uit. Het kan. Het mag. En het gebeurt. Al kan het ook serener. Zoals met de gondel naar het graf. Een kakelbont geverfde kist is daarbij toegestaan. Met aids-patiënten als voortrekkers is de laatste jaren in Nederland een alternatieve uitvaart-cultuur ontstaan.
Steeds meer mensen proberen de laatste reis een persoonlijk cachet te geven, maar stuiten daarbij op de stille dictatuur van het standaardpakket. Om dat te voorkomen vindt vandaag in Utrecht een uitvaartmarkt plaats. Gewijd aan 'de kunst van het afscheid nemen'.

De kunst van het afscheid nemen

DOOR HENK POSTMA

Het is al eens vertoond. Met het glas in de hand rond het graf. En dan 'proost' roepen als de kist zakt. „Dat is de dood overschreeuwen," reageert de uitvaartondernemer verontwaardigd. Hoeft niet, zegt zijn collega. „Alles mag, als het maar past bij de leefstijl die de overledene erop nahield."
De Nederlandse uitvaart-markt is in beweging. Steeds meer mensen proberen aan de laatste reis een persoonlijk cachet te geven. Langzaam maar zeker speelt de branche daarop in.
Her en der in den lande vinden de laatste tijd beurzen plaats waar de klant alvast een keur aan ideeën kan opdoen. Zoals vandaag in de Janskerk te Utrecht.

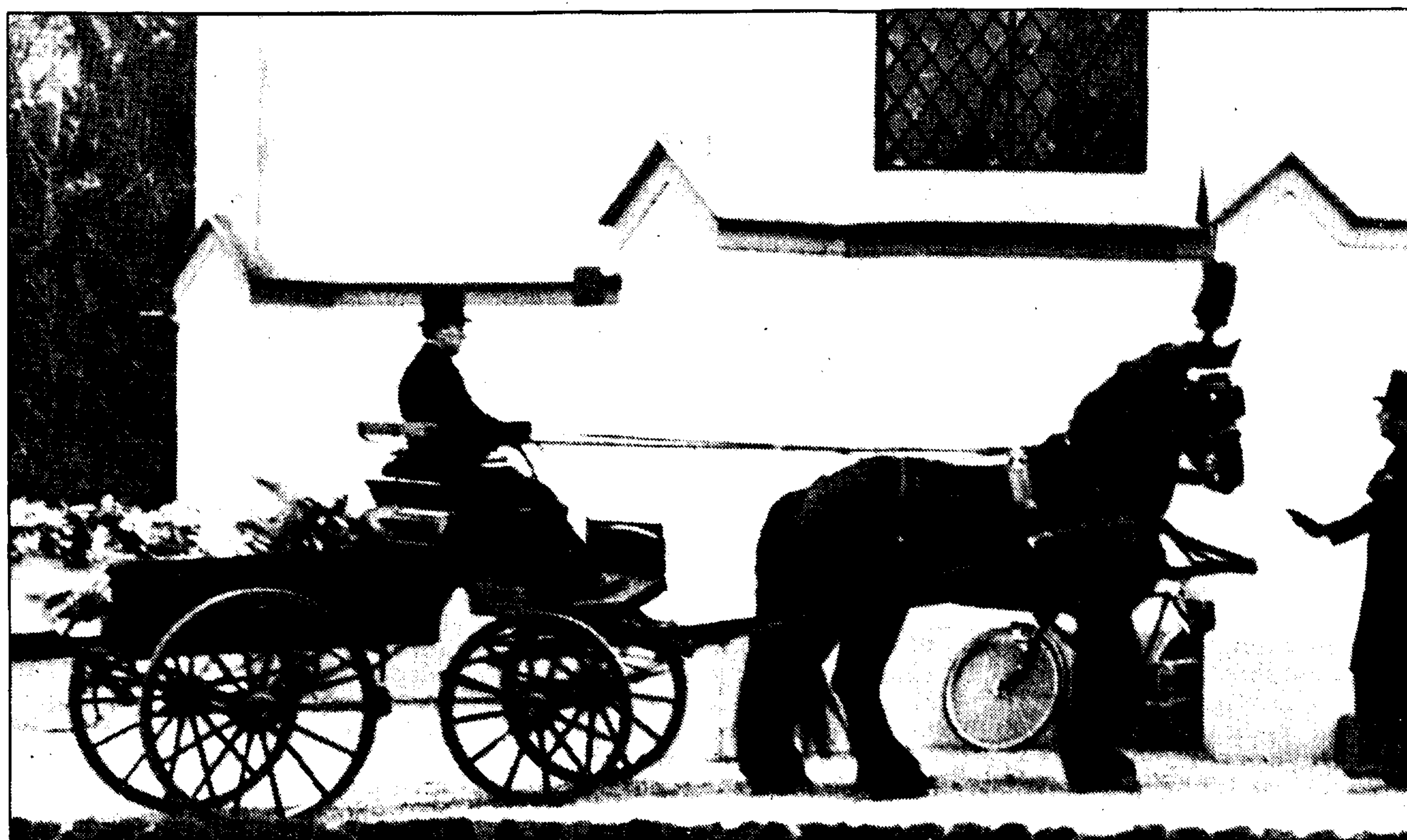
De jubilerende uitvaart-ondernemer Gerard Andriessen laat er het publiek in zijn rijkgevulde etalage kijken. En in die van anderen.
Onder het motto 'de kunst van het afscheid nemen' laten veertig bedrijven en instanties zien wat ze de sterveling, en met name ook diens nabestaanden aan diensten en goederen te bieden hebben. Andriessen koos voor een bijzondere aanpak. Want er worden ook workshops en lezingen gehouden. Het gaat over onderwerpen als stervensbegeleiding, rouwverwerking, de geschiedenis van de laatste eer, en de zin en onzin van rituelen. De organisatie daarvan is in handen van een Utrechtse vrouwengroep die opkomt voor een zo persoonlijk mogelijke benadering van de dood en de uitvaart.
Her en der in den lande zijn al soortgelijke initiatiefgroepen actief. Want de uitvaart-branche mag dan wel ontdekt hebben dat steeds meer klanten zelf willen bepalen hoe ze afscheid nemen, in de praktijk heerst nog maar al te vaak de stille dictatuur van het standaardpakket. Dat biedt doorgaans niet veel meer aan ceremonieel dan wat ingeblikte muziek en koffie met cake.

Brass-band

Wie de beurzen bezoekt, weet dat er meer te koop is of kan worden bedacht. Een Groningse brass-band laat zich graag voor een rouwplechtigheid contracteren. Een treurmars heen en en beetje vrolijkheid na? Nederlands eerste rouw-impresariaat Timbre, gespecialiseerd in levende muziek, kan daarin zo bemiddelen. Ook beeldend kunstenaars bieden zich aan. Ze hebben zich speciaal toegelegd op het ontwerpen van grafmonumenten.

Er is een kistenmaker die zakken met schelpen heeft staan. Nabestaanden kunnen daar het houtwerk mee versieren. Zelf timmeren, schilderen of plakken mag ook. Wie geen kist wil, kan bij de wever terecht. Een lijkwade volstaat. De pottenbakker helpt een ieder die zelf een urn wil maken. Enkele ideeën voor nabestaanden: zelf het graf dichtscheppen en meteen met struiken beplanten; duiven loslaten als de kist zakt; ballonnen oplaten.

Afgelopen jaar verscheen een eerste nummer van het blad Mortalis, een glossy tijdschrift over begraven, cremeren en rouwverwerking. Wie verder nog vragen heeft kan terecht bij de uitvaarttelefoon van de Nuvu, een overkoepelende organisatie van begrafenisondernemers. Notarissen, steenhouwerijen, verzekeringsmaatschappijen, drukkerijen en vele soorten professionele en vrijwillige hulpverleners beseffen inmiddels ook dat er veel meer te verkopen is dan louter koffie na de dood. Uitvaartverzekeraar AVVL heeft inmiddels twee bekende Nederlanders ingehuurd die de klanten moeten lokken. Ze figureren in een groots opgezette reclamecampagne. „Ik ga dood," roept Rob van Hulst, bekend uit de tv-serie Medisch Centrum West de voorbijgangers sinds enkele dagen vanaf de billboards toe. Ex-wielrenner Gerrie Kneteman kondigt namens AVVL in een televisiespotje aan dat hij gaat sterven. Niet dat het tweetal daar haast mee wil maken. De aankondiging is bedoeld om lezers en kijkers ertoe te verleiden een 06-nummer te bellen. Dan kan men luisteren naar beider verhaal. „Of je nu achttien bent of tachtig," vertelt Van Hulst, „je hebt je verantwoordelijkheid wat betreft al die vrienden en bekenden die je op die dag goeiendag komen zeggen."



● *Zwarte paarden, een boerenkar, een ruwhouten kist: alles kan.* Foto: DRIES LINSSEN

Hoewel de wetgeving steeds verder is verruimd, beseffen nog maar weinigen hoeveel mogelijkheden er zijn om van de laatste reis een bijzondere gebeurtenis te maken. Of ze staan er niet bij stil. Begrafenis-ondernemer Andriessen: „Als er niet over is nagedacht, dan is de uitvaartondernemer de enige redder in nood. Nabestaanden geven de zaak in hun verdriet al gauw uit handen. Dan zeggen ze: 'doe het maar zo netjes mogelijk'. Krijgen ze het standaardpakket. Daar is men achteraf meestal niet blij mee. Maar je kan het dan niet meer over doen."
Zijn boodschap is duidelijk: een kille, en dus onbevredigend verlopen uitvaart frustreert het rouwproces.

Allochtonen, zoals de moslims, de Surinamers en de Antillianen, hebben de Nederlander de laatste jaren van nabij laten zien dat er vele manieren zijn om met de dood in het reine te komen, en dat het niet per se nodig is je daarvoor met dure verzekeringen op kosten te jagen. Hun rouwrituelen wortelen in de gezamenlijke beleving van eeuwenoude tradities.
Vergeleken daarmee zijn Nederlandse uitvaartdiensten vaak kale en kille vertoningen. Vooral in de crematoria. Uitvaartfabrieken, zo wordt wel gesneerd. Het aantal crematies neemt dan ook voor het eerst sinds jaren af. Andriessen noemt aids- en kankerpatiënten als de voortrekkers van een andere veel persoonlijker begrafenis-cultuur.

Tradities

De Utrechtse Mijnie Borghstijn heeft zich verdiept in zin en onzin van begrafenisrituelen. Zij stelt de ontkerkelijking en het uiteenvallen van traditionele maatschappelijke verbanden verantwoordelijk voor de toenemende behoefte aan een persoonlijker benadering van de dood. „Voor steeds meer mensen heeft de traditionele dodenmis of begrafenisdienst geen betekenis meer. In het verleden hebben die kerkelijke rituelen zin gehad. Ze hielpen je de emoties verwerken. Maar zo'n opgelegde ceremonie kan, als de betekenis verloren gaat, ook een gevangenis worden. Mijn generatie heeft zich daaruit bevrijd. Ik heb voor mezelf al die kerkelijke rituelen afgeschaft, ook de doop en het trouwen. Maar als daar niets voor in de plaats komt, sta je wel met lege handen."
Te biecht gaan bij vreemde culturen biedt volgens Mijnie Borghstijn geen oplossing. „De kracht van een ritueel is juist dat het voortkomt uit de cultuur waarin je geworteld bent. In de manier waarop wij leven passen dergelijke standaard-vormen niet."

Nederland heeft zo langzamerhand overal wel een museum voor. Maar een uitvaartmuseum bestaat nog niet. Daar zal snel verandering in komen. Althans als het ligt aan Henk Kok, Enschedees kenner van de Nederlandse begrafenishistorie. Een collectie heeft hij al. Volgens Kok bestaan in Nederland nog nauwelijks oude waardevolle rouwgebruiken. „Voor zover dat nog wel het geval is, zijn het meestal steriele resten die door folkloristische groepen in leven worden gehouden. Het kerkhof is een parkeerplaats van doden geworden. Allemaal netjes in de rij." Toch kent hij begraafplaatsen waar het goed toeven is tussen de doden. Maar veel ceremonieel ziet hij er niet. „Mij wordt nogal eens gevraagd of er niet eens nieuwe begrafenisrituelen moeten worden bedacht. Maar een ritueel bedenk je niet. Zoiets moet ontstaan."

Een doordeweekse dag, even na achten. Het [illegible]tbijt amper achter de kiezen, haast je je om op [illegible] op school te komen. Net op tijd stal je de fiets [illegible] hol je vervolgens naar de deur. Aangekomen bij het klaslokaal, haal je je pasje met streepjescode door de gleuf en zoek je een plaatsje in de klas. Een computer noteert [illegible]sent' achter jouw naam. De les kan beginnen. [illegible]oekomstmuziek? In Nederland nog wel. Maar [illegible] het Engelse Blackburn College bijvoorbeeld [illegible]weten studenten en leraren al bijna niet beter. [illegible]nze Westerburen bouwen met man en macht aan 'de school van de toekomst'. En terwijl gebouwen en docenten er uit zien of ze ieder moment de geest kunnen geven, zijn het lesmateriaal en het beleid geavanceerder dan ooit. Een delegatie van het Sittardse Walram College nam er een kijkje.

Sittardse school op weg naar leersysteem van de toekomst

Les kopen met je streepjescode

CIJFERLIJST

MIDD[illegible] VOORTGEZET ONDERWIJS

"106 4 640033"

[illegible]dragen zowel studenten, [illegible]en en niet-onderwijzend [illegible]eel van het Blackburn [illegible] een kaart met streepjes[illegible] die hen toegang verschaft [illegible]lke deur. Zo wordt auto[illegible] geregistreerd hoe lang [illegible] docent op het toilet zat. [illegible]uiterste geval dan. Con[illegible] is het om voor te stellen [illegible] aan- of afwezigheid ge[illegible]erd wordt, zoals dat nu [illegible] gebeurt. Het kan uit[illegible] worden in een grafiek en [illegible] leeg lopen van een klas [illegible] zelf maar ook de docent [illegible] worden geroepen [illegible] 'principal', de directeur.

[illegible]gang van het volgend jaar [illegible] eerstejaars een soort cre[illegible] met daarop een bepaald [illegible] Te vergelijken met studie[illegible] maar dan een die je [illegible] ter beschikking hebt. [illegible] kun je twee jaar fullti[illegible] 'lopen'. Natuurlijk is het [illegible]gelijk om cursussen of [illegible]onderdelen te volgen. De [illegible] aan jou, maar door deze [illegible] moet je van te voren [illegible] besteden. Te vergelijken [illegible] studiefinanciering die [illegible] lang gegarandeerd is. [illegible]appen naar een andere [illegible] een jaar betekent flink [illegible]en want tijd is schaars. En [illegible] de meeste studenten al [illegible]al.

[illegible]n de colleges in Wigan en [illegible]burn, waar de Walramdele[illegible] gedeeltelijk op kosten van [illegible] een kijkje nam, is [illegible]liotheek met ruimten voor [illegible]die en computervoorzie[illegible]. Geen absolute voorwaar[illegible]r wel een stevige basis is [illegible]mputer. Aan de nieuwste [illegible] in Engeland geen ge[illegible]. Met name toekomstige [illegible]ers en talenknobbels ge[illegible] blijkbaar graag het le[illegible]gramma op interactieve [illegible]waar de hoofdrolspelers de [illegible]es bijna *face to face* bij[illegible]n. Ook de informatieve [illegible] staat klaar voor de leer[illegible].

[illegible]mplete onderwijsinstelling [illegible]gaat een ware metamorfo[illegible] een beperkt budget en [illegible]oplopend aantal leerlin[illegible] het nodig om de vorm van [illegible]wijs grondig aan te pak[illegible] betekent dat de school [illegible]mmercieel bedrijf moet [illegible]en. Waar de student ande[illegible] staat.

[illegible] lieten architecten, [illegible] en directieleden van [illegible]lram College in Sittard [illegible] Engeland informeren [illegible]et onderwijssysteem. [illegible]burn is op weg naar open [illegible] een flexibel onderwijs. [illegible]nt wil het Walram ook op, [illegible]n dat de school ging kij[illegible] de Britse colleges. Het [illegible] beroepsonderwijs [illegible] in Nederland grote veran[illegible]en door. Omdat versneld [illegible]schikbaar is gesteld – 25 [illegible] gulden door het ministe[illegible] miljoen door de gemeen[illegible]moeten plannen voor de [illegible]bouw van de Sittardse [illegible]stelling deze maand nog [illegible]in. Ze loopt daarmee [illegible] in Limburg. [illegible]alram College [illegible] [illegible] school [illegible] pand gaat de [illegible]

lening en gezondheidszorg bundelen. De Cios-sportopleiding blijft voorlopig waar die nu is. Voor oktober moeten de ideeën het ministerie van Onderwijs bereikt hebben en nog dit jaar is de aanbesteding gepland.

Het is voor het Walram College onontkoombaar: ook in Sittard wordt beroepsonderwijs een produkt en de school een servicegericht bedrijf dat dat produkt moet zien te verkopen. Klantgericht, dat is het toverwoord. Nu kun je als leerling alleen iets opsteken als er een leraar voor de klas staat. In de toekomst bepaal je zelf wanneer je informatie wil oppikken en ook welke lessen. Het lesaanbod wordt afgestemd op de vraag in het bedrijfsleven. Je moet studenten lokken en vast zien te houden omdat ze anders naar een ander gaan omdat die bijvoorbeeld een schappelijker prijs biedt. De school is niet meer afhankelijk van subsidies, ze moet geld verdienen en sponsors zoeken. Is het onderwijs niet goed en haken leerlingen af, dan komt er dus geen geld in het laatje. Wie niet goed is, verdwijnt, school of student. Engeland verwacht dat hierdoor een derde van de colleges de deuren moet sluiten. Hoog tijd om ook de lessen aan te pakken. En ook de leraar verandert onvermijdelijk van gedaante. Die staat niet meer voor, maar naast jou of misschien zelfs achter je. Het open leersysteem zie je nu al bij bijvoorbeeld open universiteiten en open leercentra. Open en flexibel geeft aan: optimaal toegankelijk voor iedereen, maar ook het streven om zes dagen in de week overdag en 's avonds geopend te zijn. Verschil met het Engelse voorbeeld is dat Walram circa drieduizend studenten heeft waarvan een deel leerplichtig is en daardoor minder gemotiveerd, vrezen de Limburgers.

door CHANTAL HAMERS

Herintredende vrouwen weten wel precies wat ze willen leren en wat niet. Met zorg selecteren ze een cursus waar ze doorgaans veel geld voor neer moeten tellen. Ze kiezen ervoor, ze gaan er ook voor. De discipline en zelfmotivatie ontbreekt vaak bij leerplichtige jongeren, leert de praktijk. Toch moeten zij onafhankelijke studenten worden in de school van de toekomst. De leraar helpt je hoe je zelfstandig kunt leren, hij leert je in de toekomst geen lessen meer. Hij schept voorwaarden en zorgt voor goed lesmateriaal en software. De leraar is niet meer in het middelpunt van de belangstelling.

„Ik ben niet bang dat ik overbodig word in het nieuwe systeem," zegt Mien Droog, docente aan de opleiding verzorging van het Walram. Ze is zich bewust van een andere taak: die van begeleidster. „Ik ben dus wel aanwezig maar geef niet alleen *frontaal* les. Ik kan dus aan die leerlingen aandacht besteden die het echt nodig hebben," verwoordt ze haar gedachten.

Klassikaal les geven met een bord en een krijtje, zoals dat al ruim een eeuw gebeurt, raakt inderdaad aardig uit de mode. Voor de inrichting van een gebouw betekent het, dat grote lokalen beter opgesplitst kunnen worden in kleinere waar je met zo'n tien man in kunt. Zelf kiezen uit een lesprogramma versnippert de studenten natuurlijk ook. Voor respons is het wel mogelijk om met je klasgenoten bij elkaar te zitten. De bibliotheek wordt groter en is in het Blackburn College verdeeld in drie delen, een normale waar je in boeken kunt snuffelen en om tafels kunt zitten met groepen. Daarnaast een rustiger gedeelte voor groepsstudie en superstille bureaus tussen schotten voor de [illegible] afge[illegible] dent.

„We mo[illegible] uit. Wa[illegible] ik niet," verduidelijkt John Voorbraak zijn streven. Hij is voorzitter van de centrale directie van het Walram College. „In de nieuwe situatie moeten we zelf de broek ophouden. Het is een omslag naar een heel andere cultuur. Die moeten we samen maken en samen moeten we ook de scepsis te lijf gaan," speelde hij in op de bezorgdheid van enkele docenten.

Hij was zeer enthousiast na de uitleg van open leren op het Blackburn College van zijn collega 'principal' John [illegible]. Voorbraak sprak van 'het beloofde land'. „Ik zeg niet dat het alles is maar ik zie wel mogelijkheden. Het Walram College zoals het nu is, is niet de school van de toekomst. Onderwijs moet meer een produkt worden. En eigenlijk zie je dat hier ook wel, dat je bijvoorbeeld een leraar inhuurt voor een bepaald moduul en hem daarna niet meer kunt betalen." Als de randvoorwaarden voor les geven veranderen, kan het heel snel gaan. Blackburn is nu voor het tweede schooljaar vernieuwend bezig, memoreert de Walramdirecteur.

De architecten waren helemaal ondersteboven van de entree van Blackburn College. Die gaat een belangrijke rol spelen in het nieuwe gebouw. De Geleense architect Iwan Povse deelt het groot enthousiasme van Voorbraak [illegible] zien van een ruimte die schijnbaar alles heeft. Want studenten in spe worden het Blackburn College als het ware naar binnen gezogen. Komen dan in een lichte, open ruimte waar schermen met teksten en posters aangeven wat mogelijk is binnen het instituut. Felle kleuren, planten en een zithoek zorgen voor een allesbehalve kille sfeer. Een open balie dient als receptie en aan de andere kant worden de binnenkomers vastgehouden onder de noemer 'student services'. In deze vriendelijk ogende kantoorruimte wordt de jongere in een persoonlijk gesprek voorgelicht over de mogelijkheden of geadviseerd in de studiekeuze.

[illegible] het nieuwe Walram graag concreet [illegible] het zenuwcentrum van de instelling te laten zien. Bijvoorbeeld de entree, de aula en een [illegible] de [illegible] open en flexibel leren. Ook doorzichtige wanden tussen gang en lokalen zouden de openheid kunnen benadrukken. Dit moet het kloppend hart, het zenuwcentrum worden. Van hieruit bereik je andere ruimten in de school. Ook directie en bestuur van het Walram college, die de schets hebben gezien, waren laaiend enthousiast.

Maar met name onder de docenten is nog de nodige scepsis te bespeuren. Ze vrezen dat ze harder moeten werken voor minder geld, hoewel de rechtspositie van hun stukken beter is dan die van de Engelse leraren. „En wat het talenpracticum betreft, zie ik geen wezenlijke verschillen," zegt Lambert Deckers, docent [illegible]. „Maar kun je ook door middel van open leren [illegible]kunde studeren? Dat zie je hier niet." Ook in Engeland waren de leraren bang overbodig te worden in het nieuwe systeem; die vrees is daar meerdere malen de kop ingedrukt: kinderen vinden het volgens de Britten best leuk om zelf te leren maar willen wel kunnen terugvallen op de docent. De praktijk zal het in Limburg uitwijzen na de 'grote vertaalslag'.

Dat het open leersysteem werkt, blijkt uit een beroemde test, die een jaar of tien geleden afgenomen is aan de universiteit van Bristol. De studenten zijn daarvoor in twee groepen gesplitst. De ene groep volgde op traditionele wijze de wiskundeles: van een leraar voor het bord. Die lessen werden op videoband gezet en door die te bekijken probeerde de andere groep zich het vak meester te maken. Aan het eind van het schooljaar bleken de videokijkers beter dan hun klasgenoten. Zij konden het tijdstip waarop ze les volgden bepalen en als iets niet duidelijk was, bood de terugspoelknop van het apparaat uitkomst.

'De school is uit' is in het jaar 2000 waarschijnlijk een achterhaalde uitdrukking. De zoemer doet geen dienst meer en moeders weten niet meer op welk tijdstip de thee klaar moet staan. En als je het vanavond laat in je hoofd haalt om even achter de computer te duiken, dan kan dat.

Welkom in de school van de toekomst.

ander-zijds

Was

DOOR SANTE BRUN

Dus die spijkerbroeken zijn gewassen in de Omo? Ik bedoel die jeans met die gaten op de knieën en op nog spannender plekken, die sinds jaar en dag horen tot het uniform waarmee het meer recalcitrante deel van de jeugd haar weerspannigheid etaleert. Sommige kledingstukken worden zelfs door de fabrikant gerafeld en wel afgeleverd, prewash heten ze dan, eufemistisch; ze zijn niet eens ondergedompeld in de Omo of de Ariel, maar ze zijn zelfs *stone-washed*, ouderwets op een steen geklopt, over slijtage gesproken.

En als je het zelf wil doen dan kan dat natuurlijk ook: het gewenste resultaat kan, mits met enige hulp van mes of schaar, wel met elk [illegible] bewerkstelligd worden.

Trouwens, je maakt mij eerlijk gezegd vooralsnog niet wijs, dat P&G niet een beetje geholpen heeft bij die scheuren op die wel erg triomfantelijke foto's. Want als Omo al extra slijtage oplevert, dan zal dat toch wel enige tijd vergen, en bovendien zal die slijtage toch sterk lijken op datgene dat de wasdroger met het wasgoed doet? (Trouwens, ik heb nooit gehoord van klachten tegen wasdrogers. Zeker omdat ze allemaal het wasgoed verslijten...)

In ieder geval is het scheurenwasmiddel een uitkomst voor de aanhangers van rafelige kledij. Je zou verwachten dat iedereen die deze mode wil volgen, de komende tijd gretig naar de Omo zal grijpen.

Of misschien ook niet; het kan ook zijn dat gescheurde kleding vanaf [illegible] in behandeld met iets truttigs als een op de televisie, nog altijd door zwakzinnige huisvrouwen, aanbevolen wasmiddel.

Intussen is wel weer een mijlpaal bereikt in het reclame-denken. Tot nu toe veroorloofde een wasmiddelenfabrikant zich slechts te vermelden, dat zijn produkt 'nog witter' waste. Dat kon betekenen: nog witter dan vroeger, of: nog witter dan het produkt van de concurrentie. Sinds zowel in Amerika als in Europa op dat punt de zeden wat losser zijn geworden en adverteerders het produkt van hun tegenstrevers met naam en toenaam de grond in mogen stampen, is men begonnen daar mondjesmaat gebruik van te maken. Het is immers een gevaarlijk wapen; je kunt maar beter stevig in je schoenen staan, alvorens dit kernwapen onder de reclame-uitingen in stelling te brengen.

In dit geval is het duidelijk dat Procter & Gamble echt iets in handen heeft tegen Unilever, want stel je voor dat die scheuren in dat gestreepte boxershort er met de schaar in zijn gemaakt, ter verhoging van het effect: Unilever zal geen mogelijkheid onbenut laten om Procter & Gamble aan de bedelstaf te brengen.

Dus eigenlijk zeg maar uit te kleden dat de overbodig [illegible] bedekkende textiel gemakkelijk uit te wassen valt in een handwasje met [illegible] groene zeep.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID

HTS-er PRODUKTIEMANAGER, MBO-er LOGISTIEK en MBO-er BINNENDIENST

Als zelfstandige dochter van een Amerikaans bedrijf is Ranpak BV vanuit Heerlen verantwoordelijk voor de produktie en verkoop van milieu-sparende verpakkingssystemen in heel Europa. Omzet en winst ontwikkelen zich zeer expansief. In slechts enkele jaren is de onderneming gegroeid naar meer dan 50 medewerkers. Dankzij een ...tische en enthousiaste manier ...ken heeft zij een sterke markt... opgebouwd met export naar ...den. In deze fase van succes is ... de groei in gevarieerde ... realiseren.

Ervaren produktiemanager

Er zijn twee produktie-afdelingen waar u leiding aan gaat geven. Het accent van uw werk ligt op het scheppen van de juiste voorwaarden om de produktiemethode en het produktieproces te optimaliseren.
Uiteraard ziet u er op toe dat de planning gerealiseerd wordt. Belangrijk is dat u uw medewerkers kunt stimuleren en motiveren om een zo goed mogelijk produktieresultaat te bereiken. U geeft leiding aan 25 medewerkers. U rapporteert aan de general manager en u bent tevens lid van het managementteam.

U heeft een opleiding op HTS-niveau, bij voorkeur Elektrotechniek. U heeft een ruime ervaring met leidinggeven in een produktie-omgeving en met produktieprocessen en geautomatiseerde systemen. Leeftijd 35-45 jaar.

Verkoop-binnendienst gericht op heel Europa

Als medewerker binnendienst gaat u de verkooporganisatie ondersteunen, gericht op een van onze verpakkingsprodukten SizzlePak®. Uw activiteiten bestrijken heel Europa. In nauw contact met de product manager stelt u planningen op en ontwikkelt u PR-activiteiten. Via een uitgekiende telemarketing-opzet bevordert u de communicatie met afnemers en weet u orders te boeken. Uw ondersteunende taak naar de buitendienst ligt met name op orderverwerking en het oplossen van eventuele problemen.

U heeft tenminste een MBO-opleiding, bij voorkeur MEAO-CE. Wij verwachten dat u zo'n 4 jaar ervaring in een vergelijkbare functie heeft. U straalt actie uit en u kunt correct en alert communiceren. De moderne talen beheerst u in woord en geschrift. Leeftijd 25 à 30 jaar.

Ervaren logistiek medewerker

In vrijwel alle landen van Europa werken wij samen met distributeurs. Als logistiek medewerker wordt u verantwoordelijk voor de planning en uitvoering van het transport van machines én verpakkingsmateriaal naar de magazijnen van onze distributeurs. Ook het regelen van het interne transport en het ontwikkelen van een efficiënte routing behoort tot uw taak.

Uw opleiding op MBO-niveau is aangevuld met een opleiding Logistiek Management. U heeft tenminste 5 jaar ervaring in een vergelijkbare functie. Zowel intern als extern kunt u goed met mensen overweg. Leeftijd 25 à 30 jaar.

Reacties

Voor meer informatie over deze vacatures kunt u telefonisch contact met ons opnemen: telefoon: 045-426000. Uw schriftelijke reactie graag sturen aan Ranpak BV, t.a.v. de directie, Postbus 139, 6400 AC Heerlen.



De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit: Ziekenhuis De Wever & Gregorius, Verpleeghuis Schuttershof en de verzorgingshuizen Aan de Beek te Schinveld en Hennenhof te Brunssum.

Ziekenhuis De Wever & Gregorius is het grote ziekenhuis, dat op twee locaties te Heerlen en Brunssum ziekenhuiszorg biedt van hoog niveau. Het ziekenhuis heeft 130 medisch specialisten en 2.850 medewerkers. Jaarlijks worden 26.000 patiënten opgenomen.

Voor Dienst Personeel & Organisatie zoeken w... een ervaren parttime (90%)

personeelsconsule...

Functie-informatie

De personeelsconsulent, die wij zoeken is het eerste aanspreekpunt voor de leidinggevenden en medewerkers binnen het rayon, waarin gewerkt wordt, de Dienst ... Taken liggen daarom op een breed terrein, o.a. uitvoering arbeidsvoorwaarden, begeleiding organisatie-veranderingen, personeelszorg en formatiebewaking. Daarnaast zijn er in de Dienst P&O specialisten op het terrein van organisatie-ontwikkeling, rechtspositie, opleiding en formatiezaken.

Functie-eisen

Kandidaten beschikken over het diploma HBO-PW of ...PB, danwel HEAO-EJ en enkele jaren ervaring in het personeelswerk. Eigenschappen als contactvaardigheid, zelfstandig kunnen werken, schriftelijke/ mondelinge uitdrukkingsvaardigheid en tact behoren tot de vereisten.

Arbeidsvoorwaarden

De functie wordt gehonoreerd volgens FWG-functiegroep 55 (min. f 3.763,–, max. f 5.670,– bruto per maand op fulltime basis). Doorgroei naar een hogere functiegroep behoort tot de mogelijkheden. Gezien op handen zijnde reorganisaties is het waarschijnlijk, dat personeelsconsulenten op termijn decentraal, dus onder hiërarchische verantwoordelijkheid van het lijnmanagement, gaan werken. De CAO-Ziekenhuiswezen is van toepassing.

Inlichtingen

Inlichtingen worden verstrekt door drs. S. Algera (hoofd P & O), tel. nr. 766275 of dhr. P. Goossens (personeelsconsulent) tel. nr. 766113/279305. Schriftelijke sollicitaties vóór 25 juni a.s. richten aan Dienst Personeel en Organisatie, onder vermelding van vacaturenummer: ...

Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg



HYPOTHEEKADVISEUR M/V

De Hypotheek Adviseur Heerlen/Maastricht zoekt wegens uitbreiding een hypotheekadviseur m/v die verantwoordelijk is voor:

* het adviseren en begeleiden van klanten bij de keuze van een hypotheek;
* het onderhouden van contacten met banken, verzekeringsinstellingen, notarissen etc.;
* de administratieve en organisatorische werkzaamheden die dit met zich meebrengt.

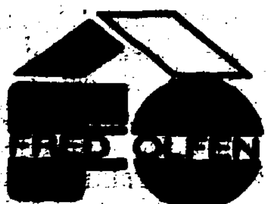
Om deze functie adequaat te kunnen vervullen, moet u voldoen aan de volgende eisen:

* enige ervaring in financiële dienstverlening;
* gedegen kennis op het gebied van hypotheken;
* commercieel inzicht;
* een uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
* een representatief uiterlijk;
* leeftijd tussen de 25 en 30 jaar;
* assurantie B is een pré.

Wij bieden u uitstekende arbeidsvoorwaarden, een gedegen opleiding en een dynamische werkkring.

Uw handgeschreven sollicitatie met uw c.v. en pasfoto kunt u richten aan:

De Hypotheek Adviseur, t.a.v. de heer F.H. Olfen.



Het bestuur ...

Stichting Islamitische School Heerlen en omstreken

roept sollicitanten op voor de functie van

GROEPSLEERKRACHT m/v
(voor de bovenbouw)

aan de onder het bestuur ressorterende school Islamitische basisschool El Wahda, voor een vacature van 38 uur.

Van de kandidaten wordt verwacht dat zij:
- de beginselen van het islamitisch onderwijs mede kunnen dragen;
- bekend zijn met de moderne onderwijsinzichten t.a.v. 4- tot 12-jarigen;
- beschikken over goede pedagogische en didactische kwaliteiten.

Inlichtingen zijn te verkrijgen bij de schooldirecteur, de heer M. Ledoux, tel. 045-229510.

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad, te worden gericht aan: Stichting Isl. School Heerlen, postbus 95, 6400 AB Heerlen.

Wanted

HEERLEN

Fotovaklaboratorium voor de professionele vakfotografie

PERFECT COLOR V.O.F. GELEEN

zoekt op korte termijn

een all-round fotolaboran...

Affiniteit/ervaring in kleurcorrectie is een must.
Goede contactuele eigenschappen, initiatief en doorzettingsvermogen z... onontbeerlijk.
Voor nadere info dhr. De Beukelaar, 046-753612.
Schriftelijke sollicitaties: Mauritslaan 132, 6161 HZ Geleen.
Zonder ervaring onnodig te reflecteren.

Stroeken-Electro B.V. is een gerenommeerd elektrotechnisch installatiebureau met klanten in de industriële sector, alsmede de utiliteitsbouw. Het bedrijf is gevestigd te Tegelen en bedient met een zeventigtal medewerkers met name de Zuid-Nederlandse markt. Vanwege haar breed bekende expertise komt het regelmatig voor dat men werkzaamheden dient te verrichten in het buitenland. De aanpak is steeds projectmatig én degelijk. Aangezien de huidige technisch directeur binnen afzienbare tijd van de VUT-regeling gebruik gaat maken willen we in contact komen met kandidaten (m/v) voor de functie

Manager elektrotechnisch installatiebureau
aankomend technisch directeur

De functie
- Na een grondige inwerkperiode geeft u rechtstreeks leiding aan een drietal projectleiders, het bedrijfsbureau, de afdeling calculatie en engineering. In totaal stuurt u een 45-tal technische medewerkers aan.
- Doelgerichte acquisitie behoort eveneens tot uw takenpakket. Uw eigen inbreng is mede bepalend voor de concrete invulling in deze.
- U bent eindverantwoordelijk voor de voortgang en oplevering van de projecten.
- U vertegenwoordigt het bedrijf, ook in bredere zin, naar buiten toe.

Gevraagd
- Universitaire of HBO-opleiding in de Elektrotechniek dan wel Energietechniek.
- Relevante praktijkervaring.
- Leidinggevende ervaring bij een vergelijkbare organisatie (als bedrijfsleider, dan wel projectleider).
- Commerciële feeling.
- Uitstekend kunnen communiceren en organiseren. Kunnen delegeren.
- Leeftijd circa 35 jaar.
- Wonen in de regio of bereid hierheen te verhuizen.

Geboden
- Een financieel gezond bedrijf met een hechte klantenkring.
- Een collegiaal, goed gemotiveerd team.
- Een baan, waar de juiste persoon een eigen identiteit aan kan geven.
- Bij de zwaarte van de functie passende arbeidsvoorwaarden.

Ziet u in deze functie voldoende uitdaging om uw loopbaan op een hoger plan te brengen, stuur dan binnen 10 dagen uw sollicitatiebrief met c.v. onder vermelding van ref.nr. 130.7676 naar Mercuri Urval B.V. Boschdijk 60 5612 AN Eindhoven.

De oriënterende kennismakingsgesprekken vinden plaats op donderdag 30 juni a.s.

Mercuri Urval



Provincie Limburg

In de hoofdgroep Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (R.O.V.) is de Afdeling Gemeentelijke Zaken belast met het adviseren over en beoordelen van gemeentelijke planologische maatregelen en de beleidsvoorbereiding en -uitvoering op het terrein van de stads- en dorpsvernieuwing.
Bij het bureau Planologische Zaken in genoemde afdeling is de functie vacant van een

Planoloog
bestemmingsplannen buitengebied v/m voor de duur van 35 maanden

Functie-inhoud: als planoloog bent u belast met het beoordelen van en het intern en extern adviseren over integrale bestemmingsplannen buitengebied en andere complexe plannen/projecten ten aanzien van genoemd gebied. De uitvoering van het Actieplan Actualisering Plannen Buitengebied staat hierbij centraal. Voorts wordt van u verwacht dat u actief meedenkt over en bijdragen levert aan provinciale planontwikkeling van ruimtelijke ordening en milieu voorzover deze op het buitengebied betrekking heeft.

Functie-eisen: voor het vervullen van deze functie heeft u een academische opleiding voltooid op het terrein van de planologie van het landelijk gebied, fysische geografie, danwel een daarmee gelijk te stellen studie op HBO-niveau aangevuld met een op de functie toegesneden ervaring. Van belang is verder dat u op de hoogte bent van de relevante regelgeving en ervaring heeft opgedaan in een soortgelijke functie. Naast gevoel voor bestuurlijke verhoudingen heeft u het vermogen en de bereidheid tot samenwerking. Voorts beschikt u over een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid, alsmede een flexibele, tactvolle en klantgerichte opstelling.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring wordt een salaris geboden van maximaal ƒ 6.975,- per maand.

Sollicitaties en inlichtingen: indien u belangstelling heeft voor deze functie zien wij uw schriftelijke sollicitatie graag binnen één week tegemoet. U kunt ze richten aan het College van Gedeputeerde Staten, t.a.v. de directeur van de Stafgroep Personeel en Organisatie, Postbus 57.., 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer R94807 op brief en envelopje.

Voor informatie over deze functie kunt u zich wenden tot de heer ir. C.M.J.A. Reomans, hoofd van het bureau Planologische Zaken, telefoon 043-897394.

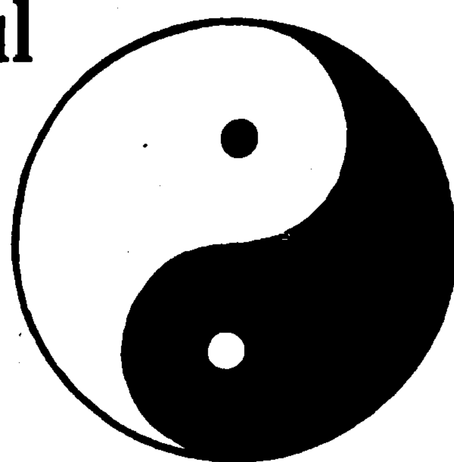
Vrouwelijke kandidaten, die aan de functie-eisen voldoen, worden nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren. De mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig. Deze functie kan ook in deeltijd worden uitgeoefend.

In de laatste fase van de procedure zal een delegatie van de afdeling worden ingeschakeld, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

V08/23-94

DE PROVINCIE MAAKT WERK VAN LIMBURG

Genezers zonder bul



aflevering 5

Tegenstanders blijven hen steevast kwakzalvers noemen. Alternatieve therapieën zijn niet wetenschappelijk bewezen en daarom afkeurenswaardig, vinden zij. Maar de maatschappelijke realiteit is anders. Ruim een miljoen patiënten bezoeken per jaar zo'n zesduizend alternatieve artsen en therapeuten. Ook de wetgeving uit de vorige eeuw, die stelde dat alle 'alternatieve' genezers vervolgd moesten worden, is inmiddels verleden tijd. Met de nieuwe Wet op de Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg, beter bekend als de Wet BIG, die eind vorig jaar door de Eerste Kamer werd aangenomen, heeft Justitie zich aan de bestaande praktijk aangepast. Iedereen mag zich nu genezer noemen, zonder het gevaar van vervolging, mits hij of zij de gezondheid van de patiënten niet schaadt. Maar andere wet of niet, de Inspectie voor de Volksgezondheid blijft waarschuwen voor het vele kaf onder het alternatieve koren.

Ayurveda

Ayurveda is een Indiase holistische geneeswijze met een traditie van duizenden jaren. Veel stromingen in de huidige alternatieve geneeskunde vinden hun oorsprong in de leer van Ayurveda. Ook in de reguliere geneeskunde zijn sporen van deze leer terug te vinden.

De leer van Ayurveda (afgeleid van Ayus (leven) en Veda (weten) is geschreven in het Sanskriet en is een groot gebied van kennis dat voortkomt uit de Veda's, de Vedische geschriften die generaties lang, vooral in Noord-India, werden overgedragen van vader op zoon. De leer en geneeswijze van Ayurveda heeft diepe wortels in de metafysische kennis van India. Hoe groot die kennis was (en nog steeds is) blijkt bijvoorbeeld uit een klassiek voorbeeld. In 1628 werd de bloedsomloop door William Harvey ontdekt. Dit werd echter duizenden jaren geleden al omschreven in de klassieke boeken van Ayurveda. Hetzelfde geldt voor sommige chirurgische instrumenten die nu nog gebruikt worden en duizenden jaren geleden al omschreven werden door de Indiër Shurustra.

De leer van Ayurveda is, grofweg samengevat, gebaseerd op vijf elementen, aarde, water, lucht/wind, vuur en ether. Elementen die zijn terug te vinden in de scheppingsprocessen. De mens bestaat, aldus de leer van Ayurveda, uit dezelfde bouwstenen als de kosmos. Krachten die de kosmos bewegen, en daarbinnen ook een duidelijke functie hebben, zijn volgens de leer van Ayurveda dezelfde krachten die de functies van het lichaam regelen. Zon staat bijvoorbeeld voor veranderingen, de maan voor struktuur en de lucht voor beweging. In het menselijk lichaam zie je die functies weer terug. Als de mens bijvoorbeeld eet wordt dat voedsel getransporteerd (beweging) en uiteindelijk omgezet in weefsel (struktuur). Ayurveda gaat ervan uit dat er altijd harmonie en balans moet zijn tussen die functies, anders is de mens ziek.

Het ziekenfonds vergoedt Ayurvedische behandelingen gedeeltelijk.
In tegenstelling tot bijvoorbeeld Duitsland kent Nederland een kleine groep Ayurvedisten. Naast het centrum in Bemelen kent Nederland een Ayurvedisch gezondheidscentrum in Den Haag. De distributie van Ayurvedische middelen wordt centraal geregeld vanuit Holistics Health Products uit Lelystad. Een behandeling in het Holimed-centrum kost, afhankelijk van de situatie, ongeveer 1500 gulden. Voor meer informatie kan men terecht onder telefoonnummer 04407-1894.
Een aparte groep die zich met Ayurvedische geneeskunst bezighoudt, wordt gevormd door de beoefenaren van Transcendente Meditatie. Op de hoofdzetel van TM in Vlodrop zijn geregeld uit India afkomstige Ayurvedische artsen te raadplegen. De geneesmiddelen die daar worden voorgeschreven worden gedistribueerd door het Maharishi Ayur-Ved Products in Vlodrop.

Ayurveda of het evenwicht tussen vata, pitta en kapha

DOOR JAN BRAUERS

„Ayurveda is voor alles een manier om het verstoorde evenwicht in de mens weer te herstellen, een bewuste keuze om anders met de gezondheid van mensen om te gaan." Aan het woord is Erwin Kempf. Iets meer dan een jaar geleden opende hij in Bemelen een Ayurveda-gezondheidscentrum.



● *Erwin Kempf: Ayurveda heeft niet de pretentie de reguliere geneeskunde te vervangen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kempf werkte meer dan tien jaar als huidarts in Aken. Uit die ervaring leerde hij dat vooral chronisch zieken en psycho-somatische patiënten vaak nauwelijks baat hebben bij de reguliere geneeskunde. Hij is er dan ook van overtuigd geraakt dat de reguliere geneeskunde is verdwaald in een pillen- en apparatencultuur. „Wat koop ik ervoor om iemand een hele tijd een zwaar medicijn zoals cortisone tegen de pijn te geven, als hij daar een maagzweer aan over houdt. Dan moet ik weer andere medicijnen geven om van die klachten af te komen," meent Kempf.

Kempf koos uiteindelijk voor een natuurlijke behandelingsmethode. De keuze viel op de Ayurvedische methodieken. Een keuze die – daar is hij van overtuigd – zowel voor de arts als de patiënt 'een moeizaam proces' betekent.

In het Ayurvedisch denken gaat het om drie principes: vata, pitta en kapha. Vata staat voor beweging, pitta voor stofwisseling en kapha voor structuur. Simpel geredeneerd gaat het nu om een volmaakt evenwicht tussen die principes. Anders is de mens ziek en moet er worden ingegrepen." Wat hem of haar mankeert, ervaart de patiënt na een eerste, zogeheten, polsdiagnose. „We voelen daarbij met drie vingers de pols, op die manier ervaren we hoe de lichaamsfuncties die zich in die drie beschreven principes manifesteren er voor staan. Daarnaast onderzoeken we de patiënt grondig, zowel lichamelijk als ook psychisch."

Op basis van de bevindingen wordt daarna met de patiënt gesproken over een behandelingsprogramma. Uitgangspunt bij het gehele behandelingsproces is steeds dat ziekte niets anders is dan een storing in het communicatieproces dat zich in het lichaam afspeelt. Uiteindelijk gaat het dus om het streven naar een soort volkomenheid in de verschillende lichaamsfuncties.

De patiënt is bij het behandelingsprogramma actief betrokken. Het programma vereist dan ook een absolute bereidheid om aangewende levensgewoonten drastisch te veranderen. „Wie verwacht zonder de eigen inzet weer gezond te worden kan beter wegblijven en zich niet met Ayurveda inlaten," aldus Kempf.

Behandeld worden niet bepaalde symptomen, maar de oorzaak van de storingen. Bijvoorbeeld een patiënt met bewegingsstoornissen, rheuma of verstopping krijgt, afhankelijk van zijn verdere constitutie, voedsel aanbevolen dat het bewegingsprincipe in het lichaam versterkt. Een belangrijke rol daarbij spelen de Ayurvedische kruiden en mineralen.

„In de westerse wereld wordt vooral onderzoek gedaan naar de specifieke chemische werking van planten. Ayurveda kent die werking al en is dus veel meer in staat om ze gericht toe te passen." In de klassieke boekwerken wordt de bereiding van Ayurvedische middelen tot in detail besproken. De bereiding ervan is gericht op het zo gemakkelijk mogelijk opnemen van kruiden en mineralen. „Kruiden worden bijvoorbeeld eerst uitgebreid behandeld om de giftige stoffen eruit te halen, mineralen worden herhaaldelijk vergruisd, verhit en afgekoeld om toxische stoffen te verwijderen. Op die manier heeft ieder produkt zijn eigen uitwerking."

Verdere elementen in een behandelingsprogramma kunnen, naast voedsel, afspraken zijn over het activeren van ontgiftingsystemen in het lichaam, heel concreet de longen, nieren, darmen en ook de huid. Daarvoor worden massages, stoombaden en spoelingen aangewend. „Van nature beschikt het lichaam over een viertal ontgiftingsfuncties die ervoor zorgen dat schadelijke stoffen verwijderd worden. Die schadelijke stoffen komen erin via de huid, de longen en de spijsvertering. In de behandelingsmethodieken van onze patiënten neemt het activeren van die functies een belangrijke rol in," aldus Kempf. Hij doelt dan op oliemassages en zweetbaden voor de huid, darmspoelingen en speciale voedingspatronen voor de darmen, diverse theesoorten voor de nieren en adem- en zuurstoftherapieën voor de longen.

De behandeling gebeurt in een klimaat van opperste rust en stilte. Kempf heeft zijn centrum daarop ingericht. „Uiteindelijk is het de bedoeling dat we de mensen die hier behandeld worden een verblijf kunnen bieden in kamers die qua inrichting hun persoonlijke situatie het dichtst benaderen." Vata, pitta en kapha hebben ook bepaalde kenmerken, zoals snel, beweeglijk, droog, ruw, heet, zuur, vloeibaar, zoet en onbeweeglijk, kenmerken die zich uiteindelijk ook psychisch manifesteren in de mens zelf. Bij de inrichting van een Ayurveda-centrum worden die psychische aspecten uiteindelijk ook vertaald in de inrichting van de kamers voor de patiënten die in het centrum verblijven.

Ayurveda heeft niet de pretentie de reguliere geneeskunde te vervangen. Erkent zelfs de sterke kanten daarvan, zeker in omstandigheden waarin direct, heel noodzakelijke, medische en medisch-technische hulp geboden moet worden. „Het is echter inmiddels wel bewezen dat de methoden van Ayurveda een toegevoegde waarde betekenen bij de behandeling van chronische ziekten, zoals bijvoorbeeld huidziekten, rheuma of migraine."

denkwijzer

Een priester heeft een andere priester te dineren. Aan het eind van de maaltijd merkt de gast, niet helemaal meer nuchter, hoe aantrekkelijk de huishoudster die hen de hele avond bediend heeft eigenlijk wel is en zegt tegen de gastheer: 'We zijn zulke oude vrienden – mij kun je het wel vertellen – slaap je... eh... wel eens met eh... haar? De gastheer reageert woedend: 'Hoe durf jij zoiets in mijn eigen huis te zeggen. Maak alsjeblieft dat je wegkomt.'

door RENÉ DIEKSTRA



ONTROUW

Als zijn gast kort daarop inderdaad is vertrokken, bemerkt de priester dat er ook een fraaie zilveren lepel vertrokken is. De volgende ochtend schrijft hij een briefje: 'Heilige vriend, ik zal niet beweren dat je een dief bent, maar als je mijn zilveren lepel vindt, wil je dan zo vriendelijk zijn om 'm terug te sturen.' Het antwoord laat niet lang op zich wachten: 'Heilige vriend, ik zal niet beweren dat je een leugenaar bent, maar als je vannacht in je eigen bed had geslapen, had je je zilveren lepel zeker gevonden.'

Laten we eens aannemen dat uw partner u vanavond of morgenochtend vraagt of u momenteel ontrouw bent of ontrouwe verlangens hebt – verlangens naar lichamelijke en emotionele intimiteit met een bepaalde ander - zou u dan het meest werkelijkheidsgetrouwe antwoord durven geven? Ook als dat antwoord bevestigend moet luiden? Of zou u in dat geval, net als de priester, in (schijn)heilige verontwaardiging ontsteken?

De meerderheid van de zondaars zullen inderdaad niet snel geneigd zijn op zo'n vraag meteen maar even hun geweten te ontlasten. Maar waarom eigenlijk niet als wetenschappelijk onderzoek aantoont dat vrijwel niemand, in geest en/of vlees, zonder zonde is? Het antwoord is dat ontrouw statistisch gezien dan weinig schokkend mag zijn, maar psychologisch heeft het meestal het effect van een aardbeving, die de infrastructuur van een relatie voor lange tijd en vaak voorgoed ontwricht.

De verklaring daarvoor is dat de rol en betekenis van een liefdesrelatie in het leven van een volwassene fundamenteel nauwelijks verschilt van die van een liefdevolle relatie tussen een ouder en kind. John Bowlby, de grondlegger van de zogenoemde hechtingstheorie, heeft zijn leven lang twee opvattingen verkondigd, die inmiddels aardig gemeengoed aan het worden zijn. De eerste is, dat onze belangrijkste motivatie in het leven is: verbondenheid met andere mensen. Dat vormt de belangrijkste garantie op (gevoelens van) veiligheid die we in dit leven hebben. De tweede is, dat een hechte band tussen twee mensen om twee scharnieren draait – hun beschikbaarheid en hun verantwoordelijkheid voor elkaar.

Zo is de behoefte aan lichamelijke nabijheid tussen ouder en kind essentieel voor overleving van soort en individu: in een wereld waarin voortdurend gevaar loert, is een verantwoordelijke ouder de voornaamste garantie op overleven en ontwikkeling van het kwetsbare kind. Wat geldt voor het kind, geldt ook voor de volwassene, die emotioneel weinig meer is dan een met wat meer vlees en beenderen aangekleed maar nog altijd kwetsbaar kind.

Ook in een hechte relatie tussen volwassenen zijn de kernelementen: het gevoel dat er iemand anders emotioneel beschikbaar voor jou is, dat je figuurlijk en letterlijk contact (van het Latijnse woord voor 'wederzijds aanraken') kan maken met die ander die zal reageren, vooral als je het moeilijk hebt. Een hechte, intieme volwassen relatie is kortom een veilige plaats waar twee mensen gevoelens van kwetsbaarheid kunnen ervaren – gevoelens van angst, van door het leven overweldigd te worden, van onzekerheid over zichzelf en over de toekomst.

Wij zijn door de evolutie zo geconstrueerd dat we zowel lichamelijk als emotioneel niet zonder anderen kunnen, alle mooie verhalen over zelfstandigheid en op eigen benen staan ten spijt. We hebben heel ons leven andere mensen nodig om ons te helpen onze gevoelens te reguleren, te verwerken en het hoofd te bieden aan de zweepslagen en pijlen die het leven op ons afstuurt. In feite is het wezen van een intieme relatie gelegen in het met iemand anders delen van je kwetsuren en kwetsbaarheid: je laat iemand binnen in een ruimte waar je geen verweer hebt. Je geeft aan contact de voorrang boven zelfbescherming.

Dat is nu precies wat op slag in het tegenovergestelde kan veranderen in geval van ontrouw: zelfbescherming komt nu voor contact. Ontrouw roept bij de volwassen partner bijna onvermijdelijk dezelfde gevoelens op als (dreigend) verlies van de hechtingsrelatie met de ouder bij het kind doet: de angst voor afwijzing, voor verlating, voor liefde-onwaardig of onaantrekkelijk zijn. Zulke gevoelens zitten diep in onze constitutie geworteld en gaan gepaard met heftige vecht- of vluchtreacties.

De boosheid van de partner die met ontrouw wordt geconfronteerd, is daarom een gezonde, en letterlijk terechte, vechtreactie om de hechtingsrelatie te herstellen. Het is fundamenteel dezelfde reactie als die van het kind dat boos wordt en geweldig trammelant maakt, als de ouder zich verwijdert: een schreeuwend protest tegen het dreigend verlies van beschikbaarheid en verantwoordelijkheid van de ander en een poging om de ander ervan te weerhouden de onderlinge afstand nog groter te maken. Het is een smeekschrift om contact.

Hierin ligt ook precies de reden waarom zovelen niet uit zichzelf over hun ontrouw beginnen te spreken: ze weten maar al te goed dat zulke heftige reacties van de kant van hun partner onvermijdelijk-natuurlijk zijn. En net zoals kinderen door allerlei trucs en leugens de boosheid van hun ouders over hun ongehoorzaamheid proberen te ontlopen, zo doen veel ontrouwe volwassenen dat bij hun partners. Onder die ongehoorzaamheid en ontrouw gaat bij kinderen en volwassenen een behoefte aan vrijheid en afstand schuil, naast de behoefte aan hechting of nabijheid.

Het grote probleem in iedere relatie is het dansen op het gespannen koord tussen die twee polen. In veel partner-relaties wordt het bestaan van de andere pool – het verlangen naar vrijheid en afstand – niet erkend, laat staan besproken. En dus wordt erover gelogen, zelfs door degenen die in andere opzichten eerlijk zijn, zoals het volgende verhaal illustreert.

Een houthakker was aan de oever van een rivier bezig een boom om te hakken toen op een bepaald ogenblik de bijl uit zijn handen vloog en midden in de rivier terechtkwam. De man, ontdaan, zonk op zijn knieën en bad tot God om hem zijn bijl terug te geven. Meteen kwam een hand uit de rivier met een gouden bijl daarin en uit de wolken klonk de vraag: 'is dit uw bijl?' De man zei naar waarheid van niet, waarop de hand met een zilveren bijl omhoog kwam. Dezelfde vraag, hetzelfde antwoord. Toen bracht de hand een ijzeren bijl omhoog, waarop de man bevestigend knikte. Vanwege zijn eerlijkheid schonk God de man ook de andere twee bijlen.

Een paar maanden later bevoer de man samen met zijn vrouw de rivier, er stak een storm op, de boot sloeg om en de vrouw verdronk. Opnieuw bad de man tot God om het leven van zijn vrouw. Vrijwel meteen stond er een prachtige vrouw voor hem, waarop een stem vroeg of dit zijn vrouw was. De man dacht even na en zei toen 'ja'. Woedend kwam er een stem uit de hemel, die de man vroeg waarom hij nu opeens loog. 'Wel," antwoordde de man, 'ik dacht: beter één dan drie. Had ik ook nu de waarheid gesproken, dan had u mij behalve mijn eigen vrouw ook nog twee andere prachtige vrouwen gegeven. Dat had mijn vrouw nooit gepikt.'

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Wie timmert met Geleen aan de weg!

Geleen is een van de grotere gemeenten in Limburg (± 34.000 inwoners). Het is een veelzijdige stad en op velerlei gebied een dynamische kern in de Westelijke Mijnstreek. Het is in Geleen prettig wonen en werken.

De gemeentelijke organisatie kent per 1 januari 1994 een nieuwe struktuur, waarin afdelingen rond produkten zijn gevormd. In totaal zijn er 8 afdelingen, waaronder de afdeling Stadsbeheer. Deze afdeling kent naast een kleine staf 4 sekties, t.w. Milieu, Groen en Reiniging, Dienstverlening en Civiele Techniek.

Voor deze laatste sektie zoeken wij een

medewerker Civiele Techniek (v/m)

voor 38 uur

(vakaturekode SB 0894-D)

[illegible]:
- Het [illegible] van voorbereidend werk aan kostenramingen t.b.v. [illegible];
- Het [illegible] van werkomschrijvingen, bestekstekeningen en [illegible] kostenberamingen;
- Het bij kleine projekten volledig verzorgen van de werkvoorbereiding, [illegible] van bestekhoeveelheden, [illegible] van het projektkrediet en het beoordelen van oplevering en eindafrekening van aannemers;
- Het maken van [illegible];
- Het koördineren en kontroleren van werken, uitgegeven aan derden.

Wij vragen:
- MTS Weg-en Waterbouw of gelijkwaardige opleiding;
- Ruime ervaring met bovengenoemde werkzaamheden;
- Zelfstandigheid en eigen initiatief;
- Goede kontaktuele vaardigheden.

Wij bieden:
- Een prettige werkomgeving in een moderne, bedrijfsmatig werkende organisatie;
- Een uitdagende funktie;
- Een goede rechtspositie;
- Een salaris van min. f. 2.914,- en max. f. 4.099,- bruto per maand, exclusief 8% vakantie-uitkering. Het aanvangssalaris is afhankelijk van opleiding en ervaring en zal in onderling overleg worden vastgesteld.

De gemeente Geleen wil meer vrouwen, gehandicapten en personen uit etnische bevolkingsgroepen in dienst nemen. Daarom worden zij nadrukkelijk verzocht te reageren. De mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig.

Een psychotechnisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektie-procedure.

Nadere inlichtingen over de funktie kunt u inwinnen bij de sektie Civiele Techniek, de heer P. Kuijer, interim-manager, tel. 784732 of de heer J. Huijnen, beleidsmedewerker, tel. 784783.

Schriftelijke sollicitaties dient u uiterlijk 21 juni a.s. te zenden aan Personele Administratie, Afdeling Facilitaire Zaken, Postbus 619, 6160 AP Geleen, onder vermelding van het vakaturenummer SB 0894-D in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe. De eerste gesprekken zullen plaatsvinden in week 26.

GEMEENTE GELEEN

ITH techniek

isolatie ramen gevels

ITH Techniek omvat gespecialiseerde bedrijven in:

fabrikage en montage van aluminium-stalen-kunststof elementen.

Industriële isolatiewerken.

Isolatiematerialen en bevestigingstechnieken.

Totaal zijn er ruim 90 personeelsleden werkzaam. Het bedrijf is gevestigd op het Industrieterrein "De Beitel" te Heerlen

Tengevolge van toenemende activiteiten in Duitsland inclusief de oostelijke deelstaten, vragen wij op korte termijn een:

technisch-commercieel buitendienst medewerker m/v Duitsland

Taakomschrijving:
- het acquireren van nieuwe en het onderhouden van bestaande relaties op het gebied van aluminium, stalen en kunststof ramen, deuren en gevels. De klantengroep bestaat voornamelijk uit gemeenten, architekten, adviseurs en aannemers;
- het samen met onze binnendienst uitwerken van technische voorstellen.

Eisen:
- de nieuwe medewerker moet ruime ervaring bezitten op het gebied van aluminium of stalen ramen en bekend zijn met bovengenoemde doelgroepen;
- leeftijd minimaal 28 jaar;
- opleiding: bij voorkeur op HTS-Bouwkunde niveau;
- goede uitdrukkingsvaardigheid zowel verbaal als schriftelijk in de Duitse taal.

Aan deze interessante en veelzijdige functie zijn naast - een goede honorering - uitstekende arbeidsvoorwaarden verbonden.

Sollicitaties met een uitgebreid curriculum vitae te richten aan:
Directie, ITH Techniek, Postbus 192, 6400 AD HEERLEN

Kansen in tijdelijk werk

Hulp-kok m/v
Voor een klooster/bejaardenoord. Het betreft een part[illegible] vacature voor 20-30 uur per week. De werktijden zijn v[illegible] 09.00-13.00 uur. De opdracht duurt tot begin september[illegible] werk bestaat uit het koken voor gemiddeld 80 persone[illegible] wordt van u verwacht dat u aanverwante werkzaamhe[illegible] de keuken kunt verrichten. Ervaring in soortgelijk werk [illegible] vereist. Bent u in bezit van eigen vervoer en heeft u h[illegible] dit vak? Neem dan zo snel mogelijk contact met ons op. Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00, Heerlen, Akerstraat 26.

Aanpakker m/v
Dit jaar diploma LBO Consumptief gehaald en je wilt [illegible] aan de slag? Dat kan. Bij een relatie in Brunssum bieden [illegible] leuke banen voor lange tijd. Vereisten: woonachtig bin[illegible] een straal van 10 km van Brunssum, minimaal 18 jaar e[illegible] aanpakken weten. Heb je interesse? Neem snel contact [illegible] Informatie bij Josette de Koning, tel. 045-25 91 91, Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Offset-drukker m/v
U bent ervaren drukker en kunt overweg met een Heidelberg-pers en een GTO 1-kleurenpers. Het gaat om [illegible] tijdelijke vacature voor ca. 6 weken.
Werktijden: 08.00-17.00 uur.
Informatie bij Dory Essers, tel. 043-25 80 88, Maastricht, Helmstraat 12.

randstad uitzendbu[illegible]

Stichting Thuiszorg Oostelijk Zuid-Limburg

Thuiszorg biedt aanvullende hulp van huishoudelijke, verzorgende en begeleidende aard in die gevallen waar door omstandigheden de huishouding en de verzorging van gezinsleden niet meer goed verloopt. De Stichting Thuiszorg Oostelijk Zuid-Limburg heeft daarvoor 1400 deskundige medewerkers in dienst. De instelling is werkzaam in de gemeenten: Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Schinveld, Simpelveld en Voerendaal.

[illegible] 19 augustus vraagt de [illegible]

Vakantiehulpen m/v

De te verrichten taken zijn vooral van huishoudelijke aard, veelal bij bejaarden, voor 3 uur per dagdeel.

- bent u tussen 17 en 50 jaar;
- hebt u enige huishoudelijke ervaring;
- kunt u goed met mensen omgaan;
- bent u minimaal drie weken aaneengesloten beschikbaar.

Stuur dan uw sollicitatie, uiterlijk vóór [illegible] juni aan:

Stichting Thuiszorg Oostelijk Zuid-Limburg, t.a.v. mw. H. Cals, Heiveldstraat 2, 6373 LE Landgraaf. Inlichtingen kunt u krijgen via het telefoonnummer 045-328686.

Wij bieden prettig en afwisselend werk tegen een salariëring volgens de CAO. De contractomvang is 15 uur per week.

Thuiszorg - meer dan 60 jaar thuis in zorg

Aannemersbedrijf Jongen B.V.

te Landgraaf is onderdeel van de Bouwbedrijven Jongen Groep, een bouworganisatie met 10 [illegible] aannemersbedrijven in de provincies Limburg, Noord-Brabant en Gelderland.
De Jongen Groep heeft zich ontwikkeld tot een solide organisatie met een jaaromzet van ruim [illegible] miljoen.
De activiteiten liggen voor ca. 70% in de woningbouw en voor ca. 30% in de utiliteitsbouw.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden hebben wij momenteel plaats voor een

UITVOERDER (m/v) EN VOORMAN (m/v)

Voor deze functies is ruime ervaring in de wo[illegible] of utiliteitsbouw vereist of een M.T.S./H.T.S. [illegible] diploma bouwkunde met relevante ervaring [illegible] uitvoerder of voorman.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de[illegible] J.M.A.G. Habets, tijdens kantooruren 045-700[illegible] na kantooruren 045-216726.

Indien u geïnteresseerd bent in een van deze [illegible] functies, dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie, binnen 14 dagen, richten aan onze afdeling personeelszaken.

Aannemersbedrijf Jongen B.V.
Hompertsweg 34, 6371 CX Landgraaf,
postbus 31097, 6370 AA Landgraaf,
telefoon 045-700200.

[illegible] uitzendbureau

GEZONDHEIDSZORG

[illegible] m/v
[illegible] in de omgeving van Heerlen. [illegible] en HBO-V'ers [illegible]. Er zijn ook mogelijkheden voor mensen die reacties van minimaal 5 nachtdiensten willen draaien.
Informatie: 045 - 71 26 31, Claudia van der Burg, Heerlen, Op de Nobel 1

TECHNIEK

Fijnmechanisch hoofdconstructeur m/v
[illegible] Hiervoor hebt u een diploma HTS-WTB en minimaal 5 jaar relevante werkervaring. Voor deze baan met toekomst is kennis van CAD-[illegible] en elektronica gewenst. Leeftijd: 30 tot 35 jaar.
Informatie: 045 - 71 26 31, Claudia van der Burg, Heerlen, Op de Nobel 1

[illegible] storingsmonteur m/v
[illegible] in de omgeving van Heerlen. [illegible] diploma MTS-[illegible] of een SOM-opleiding aangevuld met minimaal 2 jaar relevante werkervaring. Voor deze full-time baan in 3-ploegendienst is kennis van vacuüm-[illegible] vereist.
Informatie: 045 - 71 26 31, Claudia van der Burg, Heerlen, Op de Nobel 1

WEGOM

MET [illegible] TOELEVERANCIER, IN HET KADER VAN DE WET SOCIALE WERKVOORZIENING.

VOOR ONZE UNIT MACHINALE HOUTBEWERKING IN ONS BEDRIJF IN GELEEN, GERICHT OP HET PRODUCEREN VAN CARAVANMEUBELS EN [illegible], ZIJN WIJ OP ZOEK NAAR EEN

UNIT-CHEF M/V

[illegible]

- IS VERANTWOORDELIJK VOOR DE VOORBEREIDING, KOÖRDINATIE EN UITVOERING VAN DE AAN DE UNIT VERSTREKTE OPDRACHTEN.
- GEEFT LEIDING AAN ALLE TOT DE UNIT BEHORENDE MEDEWERKERS [illegible].
- RAPPORTEERT AAN DE ALGEMEEN BEDRIJFSLEIDER INDUSTRIËLE BEDRIJVEN.

[illegible]

- AFGERONDE OPLEIDING OP M.B.O.-NIVO.
- ENIGE JAREN ERVARING (MINIMAAL 3 JAAR) ALS LEIDINGGEVENDE IN EEN PRODUKTIE-ORGANISATIE.
- GOEDE SOCIALE EN KOMMUNIKATIEVE VAARDIGHEDEN.
- LEEFTIJD MINIMAAL 30 JAAR.

[illegible]

DE BIJ DE OVERHEID GEBRUIKELIJKE BEZOLDIGINGS- EN OVERIGE RECHTSPOSITIEREGELINGEN ZIJN VAN TOEPASSING.

EEN MEDISCH EN PSYCHOLOGISCH ONDERZOEK BEHOREN TOT DE SELEKTIEPROCEDURE.

NADERE INFORMATIE KAN WORDEN INGEWONNEN BIJ HET HOOFD P&O, DE HEER L. MAYEUR, OF DE ALGEMEEN BEDRIJFSLEIDER INDUSTRIËLE BEDRIJVEN, DE HEER H. CLEVEN, (TEL. RESP. [illegible]).

WIJ VERZOEKEN U UW SOLLICITATIE UITERLIJK VOOR 25 JUNI TE RICHTEN AAN: WEGOM T.A.V. DE HEER L. MAYEUR POSTBUS 16 [illegible]

Autobedrijf Creusen

Fiat en Lancia dealer

zoekt op korte termijn

Ervaren Autoverkoper

Wij vragen:
- Leeftijd 25 à 30 jaar
- Minimaal middelbare opleiding
- Vertrouwd met PC
- Sportief en representatief
- 100 % inzet

Wij bieden:
- Vast salaris met provisie systeem
- Auto van de zaak
- Verkoopcursus via de importeur

Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Schriftelijke sollicitaties met pasfoto richten aan:

Creusen Heerlen
[illegible] 34, Telefoon 045-74 21 21

FIAT Lancia

Ik lees de krant in de klas

[illegible] Tel. [illegible]

Starprint Design is als ontwerp- en licensingbureau werkzaam voor vele binnen- en buitenlandse producenten en uitgevers. Wij ontwerpen vele producten en concepten voor o. m. wenskaarten, posters, kalenders, T-shirts, puzzles, stationery, foto albums en schoolproducten. Wij zijn blijvend geïnteresseerd in het creatieve werk en/of free-lance arbeid van o.a.

- ILLUSTRATORS
- CARTOONTEKENAARS
- AIRBRUSHERS
- FOTOGRAFEN
- KUNSTSCHILDERS

Geïnteresseerd? Schrijf dan even een briefje, vergezeld van enige stijlvoorbeelden (liefst op fotocopie) naar onderstaand adres. Wilt u meer weten bel dan 045-237378.

Starprint Design VOF
Postbus 35, 6336 ZG Hulsberg

Staalbouw Permeca B.V.

... is een modern en goed geoutilleerd bedrijf waar uiteenlopende metaalkonstrukties worden vervaardigd met de nadruk op industriële installaties, bulkhandling equipment, milieutechnische apparatuur en semi-machinebouw.
Moderne apparatuur, gemotiveerde vakbekwame medewerkers, geïntegreerd kwaliteitsdenken en een goede onconventionele en positieve werksfeer staan garant voor een prima produkt en vele tevreden afnemers.

Wij bieden afwisselend, goed betaald werk met goede perspektieven voor de toekomst.

Wegens het aantrekken van de markt vragen wij op korte termijn:

1° *allround VAKLIEDEN voor onze afdeling plaatwerk en konstruktie;*

2° *ervaren BANKWERKERS/MONTEURS t.b.v. onze afdeling semi-machinebouw;*

3° *enkele jonge leergierige MTS'ers (Wtb) met praktijkgerichte interesses.*

Indien geen ervaring (geldt voor punt 1 en 2) of ontbreken van de vereiste kwalificaties gelieve niet op betreffende vacatures te reageren; a.u.b. alleen schriftelijke reakties.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan: Staalbouw Permeca B.V., Galjoenweg 19, 6222 NS Maastricht, t.a.v. Dhr. R.M.M. Baetsens.

Uw sollicitaties worden serieus genomen en zoals dat behoort onder alle omstandigheden vertrouwelijk behandeld en beantwoord.

Permeca

Staalbouw Permeca B[illegible]
Galjoenweg 19
6222 NS Maastricht

Promotie met behulp van spinazie van groenteboer

DOOR HANS GOOSSEN

…zal nog wel een tijdje duren voor we de stekker …het koffiezetapparaat in een plant kunnen stop… Met die conclusie zal de uit Heerlen afkomstige …re van Zandvoort zijn promotie, afgelopen …ensdag aan de Universiteit van Utrecht, dan ook …t verdiend hebben. De 29-jarige natuurkundige …nkt in zijn promotie-onderzoek wel een onderdeel … het fotosynthetische mysterie te hebben ontra…d. Met behulp van een blaadje spinazie, gekocht …de groenteboer in zijn straat.

… fotosynthese zetten planten, algen en bacteriën …licht om in direct bruikbare chemische energie. …ect bruikbaar voor de planten zelf, wel te ver…n. En zonder al te veel verlies. Liefst 90 procent … de energie die de zon op een plant afstuurt, …rdt daadwerkelijk gebruikt. Door de mens ge…akte energiebronnen komen tot een efficiëntie … tussen de tien en twintig procent. Volgens Van Zandvoort heeft de mensheid dan ook heel wat te winnen bij een groter begrip en eventueel nabootsing van het proces van de fotosynthese.

Van Zandvoort heeft zich bij zijn onderzoek vooral gericht op het invangen van het zonlicht en het bundelen van de energie op centrale plaatsen in het organisme door middel van chlorophyl- of bladgroenmoleculen. Alle cellen in een planteblad bezitten miljoenen van die moleculen die het licht opnemen en doorgeven aan een naburig molecuul, die de energie op zijn beurt weer verder zendt totdat het terechtkomt in één van de duizenden reactiecentra van de plant, legt Van Zandvoort uit. Als daar genoeg energie is samengekomen, kan worden begonnen met de chemische cyclus van de plant die ondermeer leidt tot de produktie van zuurstof en suikers.

Om het proces inzichtelijk te maken heeft Van Zandvoort een modelsysteem ontwikkeld. Het systeem van de plant zelf is te ingewikkeld om informatie te krijgen over een klein deelproces, zo luidt de verklaring voor het gebruik van een model. Het systeem van Van Zandvoort bestaat uit een stukje polymeer waar hij chlorophylmoleculen heeft ingebracht. De moleculen haalde hij uit spinazie gekocht bij de groenteboer in zijn wijk. Volgens de natuurkundige zelf heeft zijn systeem niet alleen meer informatie opgeleverd over eigenschappen van chlorophylmoleculen, maar ook de weg bereid voor verder onderzoek. Nu is het dus wachten op koffie, gezet in een op een plant aangesloten apparaat.

…ieuw onderzoek kan honderdduizenden levens sparen

…ulkaanadem riekt naar …etere voorspellingen

DOOR BEN APELDOORN

… team van Canadese, Ame…ase en Colombiaanse geo… en vulkanologen heeft …ijd lang de gedragingen …d van een beruchte vul… de Galeras in het Zuid…ikaanse Colombia. De … vier kilometer hoge, …spuwende berg is één van …hele reeks in de noorde…e uitlopers van het Andes…rgte dat zich langs de ge…westkust van Zuid-Ameri…uitstrekt. De vulkaan is …cht geworden door zijn …orspelbare gedrag.

… om die reden is de berg en…jaren geleden verkozen tot …an de studie-objecten in het … van de 'International Decade …tural Disaster Reduction'. In … wereldomvattende project … een aantal wetenschappelij…stituten over de gehele wereld … om in gebieden waar min of … geregeld natuurrampen – …ardbevingen, vulkaanuitbar…n, overstromingen en zware …n – optreden, te bekijken … maatregelen genomen kun…worden om de risico's te ver…en.

…heeft op de hellingen van de …s en in de bodem van het …ende terrein duidelijke aan…gen gevonden van uitbar… in prehistorische tijden … wolken van wervelende, …de gas- en asmassa's …wolken') vrijkwamen en van …lingen naar beneden storm…

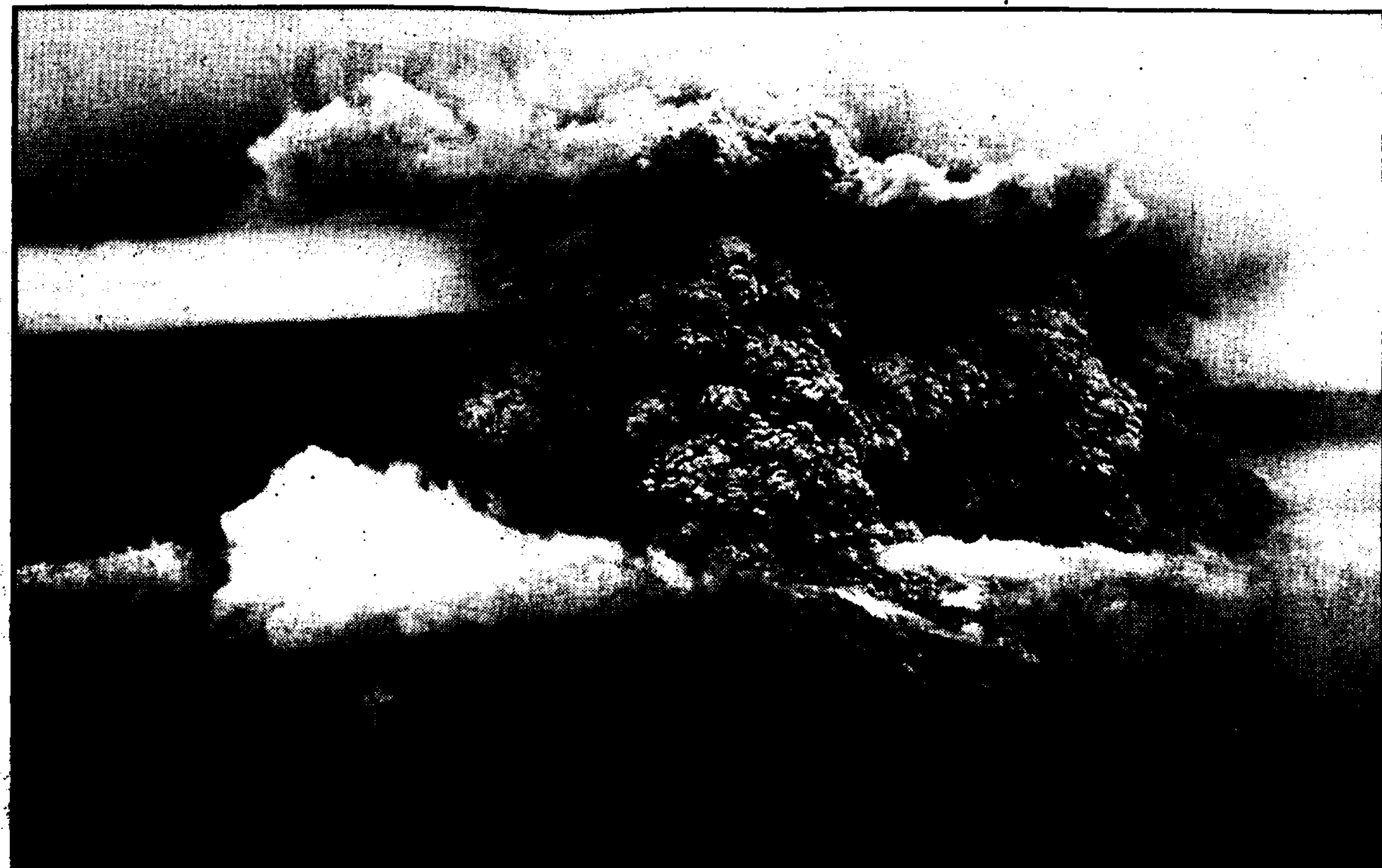
…verwoestend en dodelijk die …n zijn, bleek begin deze … In 1901 kwam de 1.400 meter …vulkaan Mont Pelée op het … Martinique tot een uitbar…. Na een serie ontploffingen …n inwoners van het nabijgele… stadje St. Pierre tot hun ver…ring een kolossale gloedwolk, bliksemend en met een enorme snelheid van de berghelling naar beneden komen. Op enkelen na vonden alle 40.000 inwoners de dood.

Op amper zeven kilometer afstand van de Galeras-vulkaan ligt de stad Pasto met een inwonersaantal van ongeveer 350.000. Van de vulkaan afkomstige gloedwolken zouden de stad kunnen veranderen in een verzengend massagraf.

Die dreiging is sedert 1988 niet denkbeeldig toen de berg, na een lange periode van betrekkelijke rust, weer tekenen van hernieuwde activiteit begon te vertonen. Dat leidde in mei 1989 tot een plotselinge lava-uitstroom. De vrees voor gloedwolken bleek ongegrond.

In oktober 1991 ontstond in de kratermond een gigantische kegel van gestolde lava die tijdens een serie zware explosies in juli 1992 in stukken en brokken grotendeels de lucht inging. Ook toen traden geen gloedwolken op. Maar op 14 januari 1993 kostte een kleine maar onverwachte eruptie het leven aan zes vulkanologen en drie toeristen die zich nabij de kraterrand ophielden om er metingen te doen. Twee maanden later, op 23 maart, trad een nóg zwaardere eruptie op.

Sinds eind 1989 wordt de berg onafgebroken 'bewaakt' met behulp van seismometers (voor grondtrillingen), spectrometers (voor het soort vrijkomende gassen, vooral zwaveldioxide) en inclinatiemeters. Van de laatste staan twee instrumenten op de berghelling zelf opgesteld; inclinatiemeters meten met grote precisie de hellingshoek. Veranderingen daarin zijn een maat voor de oplopende druk in dieper gelegen delen onder de berg en dus voor op handen zijnde erupties.



● *Vulkaanadem van de Mount St. Helens (in de Amerikaanse staat Washington) in mei 1980.* Foto: GPD

De onderzoekers hebben hun aandacht nu vooral gericht op metingen van de hoeveelheden zwaveldioxide die de Galeras produceerde en het patroon van aardbevingen in het omliggende gebied.

De hoeveelheid zwaveldioxide die de Galerasvulkaan uitbraakt, blijkt volgens de metingen zeer sterk te variëren. Een half jaar na de lava-eruptie van mei 1989 bedroeg de zwaveldioxide-produktie liefst 5.000 ton per dag en tijdens de vorming van de lava-kegel (oktober 1991) 3.000 ton.

In de twee weken voorafgaande aan de eruptie van 14 januari 1993, die negen mensen het leven kostte, bleek dat het aantal aardbevingen gedurende elf dagen elk in duur en intensiteit toenam om daarna af te nemen tot het moment van de eruptie.

Een soortgelijk patroon toonde men aan, voorafgaande aan de (zwaardere) eruptie van 23 maart. Hierbij vergeleken leidde het patroon van de zwaveldioxide-produktie gedurende diezelfde perioden tot een model waarin gedeeltelijk met lava gevulde breuklijnen, vanuit de diepte lopend naar het aardoppervlak, een doorslaggevende rol spelen.

Als gevolg van toenemende spanningen in de diepte baant het gas zich successievelijk een weg naar boven en dat dat niet zonder slag of stoot gaat, blijkt uit de vrijwel dagelijks in het gebied optredende lichte en middelzware bevingen.

„De weg langs die breuken naar boven toe, is vol obstakels," zegt Stanley Williams, als geoloog verbonden aan de universiteit van Arizona in Tempe. „Het nemen van die obstakels kost energie en we meten dat aan het aardoppervlak met onze seismometers. Vervolgens vergelijken we dat met de gemeten hoeveelheden vrijkomende gassen, vooral zwaveldioxide. Dat blijkt toch wel aardig te kloppen met elkaar: bevingen versus wat later vrijkomende gassen."

Volgens het aan de hand van de metingen afgeleide beeld dat de onderzoekers zich konden vormen van het gebied onder de vulkaan, moet zich op zes kilometer diepte een magma-reservoir bevinden van waaruit zich een kraterpijp recht naar boven, naar het midden van de krater van Galeras, uitstrekt.

Uit die kraterpijp banen delen van de magma zich een weg naar opzij en het gas uit dat vloeibare, verzengend hete materiaal zoekt zich vervolgens langs breuken een weg naar boven.

Het zoeken van die wegen blijkt een maat te zijn voor al dan niet heftige, onderaardse bewegingen die uiteindelijk een vulkaan vulkaan doen zijn. Is dit alleen voor Galeras het geval of is het ook van toepassing op andere vulkanen?

Geoloog/vulkanoloog Williams: „Soortgelijke relaties tussen gasproduktie en seismische activiteit hebben we al aangetoond voor vulkanen op Nieuw-Guinea, Costa Rica en Alaska. En de Filippijnse vulkaan Pinatubo verdenken we er ook van."

Hoe tijdig het levensgevaarlijke gedrag van de genoemde, zogeheten explosieve vulkanen, met deze nieuwe gegevens kan worden voorspeld, moet worden afgewacht. Maar het zou best eens honderdduizenden het leven kunnen redden.

…lf miljoen jaar oude Europeaan maakte al werktuigen

…cheenbeen 'Eerste …rit' baart opzien

… de Engelse zuidkust in het …schap Sussex ligt in een ter…een gegraven inzinking die …veer tweehonderd meter … en vijftien meter diep is. Het …osten van Chichester gelegen …d, Boxgrove geheten, staat …nd als een rijke vindplaats …fossielen van talrijke planten …eren uit het midden-Pleisto… (700.000 tot 150.000 jaar gele…

…wordt dan ook al zo'n tien jaar …zichtig gegraven, geschraapt … voorschijn gepeuterd in twee …allen meters grote en diepe …' die toegang verschaffen tot …lloze sedimentslagen onder de …king.

… worden in het gebied veel …blijfselen van menselijke aan…heid gevonden, zoals vuur…n vuistbijlen en -bijltjes (ken… gebruikt als messen).

…fossielen en de andere resten …menselijk leven zijn in de loop …tijd in dat gebied verzameld … ingrijpende overstromingen, … door zoet als door zout (zee) …. Het is dus niet zo dat het …grove-gebied vroeger een soort …storische pleisterplaats voor … en dier is geweest. Het mate… is vrijwel zeker voor een be…lijk deel afkomstig uit uitge…, hoger gelegen gebieden uit de binnenlanden en werd door het water naar lager terrein getransporteerd. De overstromingen werden veroorzaakt door ingrijpende klimaatwijzigingen die in het midden-Pleistoceen plaatsvonden.

De primitieve werktuigen vormen een bewijs voor de aanwezigheid van mensachtigen in het gebied. De huidige Britse eilanden waren in de oertijd over land vanaf Europa bereikbaar en een groot deel van de Noordzee lag indertijd, op enkele perioden van sterk verhoogde waterstanden na, ook droog. Maar menselijke fossielen uit het noordwestelijke deel van het Europa van toen zijn nooit gevonden. De roemruchte Neanderthalers en de mensen van Cro-Magnon, om maar enkele prehistorische 'bekenden' te noemen, doemen pas veel later op.

Totdat enkele weken geleden de ontdekking werd bekendgemaakt van een fossiel scheenbeen dat ooit deel uitmaakte van het geraamte van een aardig uit de kluiten gewassen, mannelijke hominide (mensachtige): de 'Boxgrove-man'.

Chauvinistisch ingesteld als de Engelsen zijn, noemen ze hem, het kan bijna niet anders, de 'Eerste Engelsman'.

Het in twee stukken gebroken, fossiele scheenbeen werd in december 1993 ontdekt in een kalklaag op 40 meter boven de (huidige) zeespiegel. Het duurde enige dagen van minutieus schrapen voordat het was vrijgemaakt. Het is niet helemaal compleet; ongeveer tien procent ontbreekt. Aan de hand van de lengte en de dwarsdoorsnede van het scheenbeen schat men het gewicht van de 'Boxgrove-man' op minstens 85 kilogram. Daarmee is hij zeker zo zwaar gebouwd geweest als de latere Neanderthaler.

De datering van het botfossiel laat, met een onzekerheid van ongeveer 25.000 jaar, een ouderdom zien van 500.000 jaar. Men heeft daarbij niet alleen gebruik gemaakt van datering met behulp van isotopenverhouding (zuurstof), maar ook van veel voorkomende fossielen van zoogdieren, zowel in Boxgrove als elders. Goed gedateerde fossielen van dieren met een wijd spreidingsgebied kunnen worden gebruikt als 'tijdklok' in sedimentslagen waarin nieuwe fossielen, zoals dat scheenbeen van de 'Boxgroveman', worden ontdekt.

Er zijn natuurlijk al eerder primitieve stenen werktuigen gevonden waaruit geconcludeerd mag worden dat daar ooit mensachtigen rondliepen. Zo op het oog is dat scheenbeen-fossiel niet meer dan een bevestiging daarvan. Maar er bestaat zoiets als de wetenschappelijke stelregel 'eerst zien, dan geloven'. Pas nu begint men te geloven dat in Zuid-Engeland, of noem het Noordwest-Europa, daadwerkelijk een zeer verre, zeer robuuste voorouder van ons rondsjokte. Een half miljoen jaar geleden; minstens 5.000 generaties vroeger dan de Neanderthalers en hun bonkige soort- en lotgenoten.

Door deze nieuwe ontdekking wordt een heel nieuw licht geworpen op eerdere, wankele theorieën van oer-vroege, menselijke nederzettingen in Italië, Frankrijk, Spanje en Tsjechië/Slowakije. Die gaan bijna twee miljoen jaar terug in de historie: fossiele kampvuren en onduidelijke botrestanten. Onverbiddelijk toegedekt door de sediments-tand des tijds.



● *Het grotendeels nog intacte scheenbeen van de 'Boxgrove-man'. De breuk in het midden van het fossiel is duidelijk zichtbaar.* Foto: GPD

wetenschap kort

Nieuw kunstbeen loopt beter

Onderzoeker ir. L. Lemmers van de Universiteit Twente (UT) heeft een nieuw kunstbeen ontwikkeld dat lopen met zo'n prothese gemakkelijker maakt. Het kunstbeen, dat comfortabeler zit en een vloeiende loopbeweging toestaat, is het resultaat van een promotie-onderzoek. De prothese is speciaal ontwikkeld voor patiënten met een amputatie dwars door het kniegewricht. Het kunstbeen, waarvoor octrooi is aangevraagd, wordt binnen een jaar in produktie genomen. Om het comfort van het lopen met een kunstbeen te verbeteren, heeft Lemmers het deel daarvan dat aan het bovenbeen wordt bevestigd, zo open mogelijk gehouden. Bij huidige prothesen zit de beenstomp in een gesloten koker van kunststof. Dat heeft als nadeel dat het bovenbeen gaat transpireren. Het vocht verzamelt zich dan in de koker, hetgeen erg hinderlijk kan zijn. Lemmers' kunstbeen heeft eveneens een instelbaar kniescharnier voor stabiele kniebuigingen. Nieuw aan de beenprothese is ook een element dat inveren en draaien mogelijk maakt.

Reuzeninsekten belagen Leiden



Leiden wordt deze zomer geteisterd door een super-insektenplaag. Geen gewone miertjes of kakkerlakken, maar kevers zo groot als Volkswagens, een boomlange wandelende tak, een griezelig grote sprinkhaan, waarvan de vleugels een spanwijdte hebben van een klein vliegtuig, een rups van rioolbuisformaat en een bidsprinkhaan met voelsprieten zo groot als bereklauwen. De reuzeninsekten zullen van 1 juli tot en met 23 oktober neerstrijken in het Pesthuis van het Nationaal Natuurhistorisch Museum in Leiden. Ze maken deel uit van de tentoonstelling 'Superinsekten' waarmee het museum de aandacht wil vestigen op deze meest talrijke diergroep op aarde. De collectie van het Nationaal Natuurhistorisch Museum omvat een ontelbaar aantal insekten. Duizenden aan spelden geprikte vliegen, rupsen en kevers, opgeborgen in doosjes en laatjes. De museumcollectie telt alleen al 1,5 miljoen vlinders. Wetenschappers kennen de verzameling wel. Maar de insekten worden nu voor het eerst aan het grote publiek getoond.

Graftombe Maya-vorst ontdekt

In Palenque, de beroemde ruïnestad in het zuidoosten van Mexico, zijn archeologen gestuit op een graftombe van vermoedelijk een Maya-vorst. De leider van het onderzoeksteam heeft verklaard dat het gaat om de resten van een circa 40 jaar oude man met een borstplaat, een masker en versierd met ornamenten van jade. Hij ligt begraven in het hoofdgebouw van de door oerwoud omgeven ruïnestad. Tot nu toe is in Palenque slechts één tombe ontdekt, die van de Maya-koning Pacal. De grafkamer dateert uit de 7de of 8ste eeuw na Christus. Door de ontdekking zou meer bekend kunnen worden over de Maya's. Die controleerden grote delen van het huidige Mexico en Midden-Amerika tot zij om nog onbekende redenen zo'n 1.000 jaar geleden plotseling verdwenen.

Dino's denderden over Zuidpool



Dinosauriërs blijken in het grijze verleden grote delen van de aarde te hebben bevolkt. Amerikaanse wetenschappers hebben bekendgemaakt dat de oerdraken zelfs over de Zuidpool of Antarctica – dat in die tijd overigens een aanzienlijk milder klimaat had dan nu – denderden. Tot die conclusie komt ook dr. William Hammer van het Augustinus College in de Amerikaanse staat Illinois. Twee jaar geleden was hij de leider van een expeditie van paleontologen naar de Zuidpool. Aan de hand van daar gevonden botrestanten van dinosauriërs heeft hij een animatietekening gemaakt van een reusachtige, vleesetende hagedis – de zogeheten Cryolophasaurus – die volgens zijn berekeningen twee miljoen jaar geleden op de Zuidpool leefde.

Er zit muziek in hoorschroef

De zogenoemde hoorschroef – Bone Anchored Hearing Aid (Baha) – moet worden opgenomen in het ziekenfondspakket. De resultaten van dit hulpmiddel voor slechthorenden overtreffen die van de conventionele gehoorapparaten. Dat stellen de Nijmeegse KNO-arts dr. C. Cremers, die de hoorschroef in Nederland introduceerde, en dr. E. Mylanus, die onlangs aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen is gepromoveerd op een onderzoek naar de effectiviteit van de Baha. Per jaar komen ongeveer 250 mensen in aanmerking voor een hoorschroef. Bij hen blijken andere hulpmiddelen niet of slecht te werken. De hoorschroef wordt, ondanks de uiterst tevreden reacties van patiënten, niet vaker geïmplanteerd, omdat de ingreep ruim achtduizend gulden kost. De Baha bestaat uit een titanium schroef, die wordt ingebracht in het schedelbot. Na zes weken, als de schroef is vastgegroeid, wordt aan de buitenkant achter het oor een minuscuul doosje op de schroef geklikt. Dit toestel transporteert geluiden via de schroef en het schedelbeen. Het geluidstoestel is nauwelijks zichtbaar. Mensen die in aanmerking komen voor de hoorschroef kunnen niet worden geholpen met een gewoon hoortoestel of bestaande beengeleiders. De gewone hoortoestellen, die in het oor worden aangebracht, veroorzaken bij hen oorontstekingen.

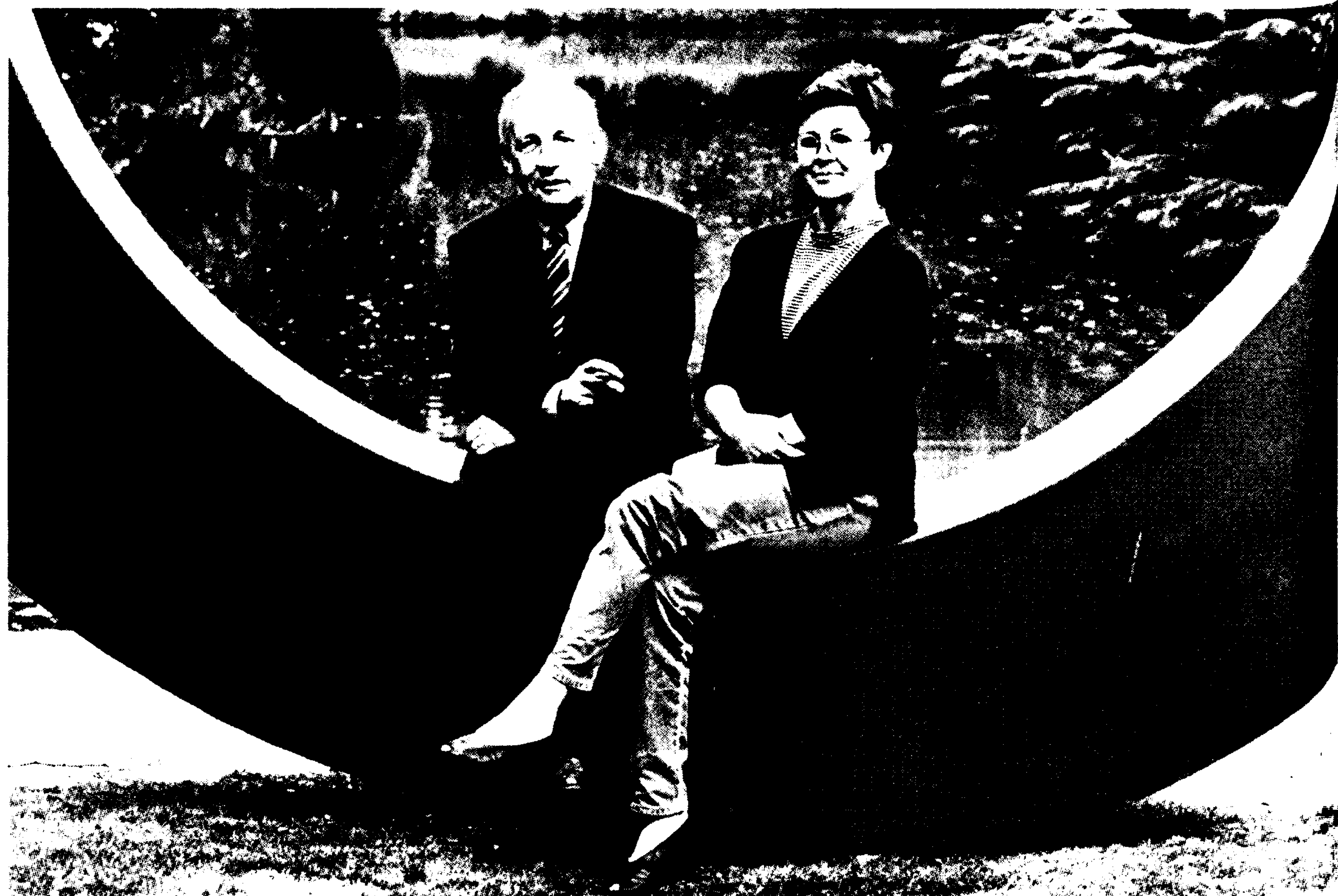
Minder stress varkens: beter vlees

Varkens die voor het slachten minder stress hebben, leveren vaak beter vlees. Slachthuizen zouden bijvoorbeeld de dieren voor het slachten eerst wat rust moeten gunnen. Onderzoeker ir. R. Klont: „Nu worden er in sommige slachthuizen 600 varkens per uur geslacht. Dat kan best iets minder. Het zou al schelen als de varkens na een rit naar het slachthuis de tijd krijgen om bij te komen en te wennen aan de nieuwe omgeving. Slachten bij mesters thuis is het best, maar dat staan de EG-normen wegens hygiëne jammer genoeg niet toe." Het gaat om de varkens met het recessieve halothaangen. Juist die varkens leveren meer vlees en minder vet (voor mesters en eters ideaal). De klacht was echter dat de kwaliteit van het vlees niet deugde. Klont heeft nu ontdekt dat de kwaliteit van dat vlees snel achteruit gaat als de beesten onder stress komen te staan. „Dit komt doordat bij deze varkens de energiehuishouding in de spier verstoord is. Het metabolisme slaat als het ware op hol. Zowel spierarbeid als een verhoogde lichaamstemperatuur leiden tot slechter vlees."

Watertekort door herbebossing

Het planten van bomen om verloren gegaan tropisch regenwoud te herwinnen, geeft soms ongedachte problemen. Op het eiland Viti Levu in de Fiji-eilandengroep blijkt herbebossing te leiden tot watertekorten. Dat stelt drs. M. Waterloo in een proefschrift waarop hij op 27 juni aan de Vrije Universiteit in Amsterdam promoveert in de aardwetenschappen. Het tropisch bos op de westelijke helft van het eiland is in de vorige eeuw door branden en zwerflandbouw verloren gegaan. Over bleven kale graslanden. Om de lokale economie te stimuleren en om te voldoen aan de groeiende behoefte aan hout zijn omstreeks de jaren zestig dennebosplantages aangelegd. Uit het onderzoek van Waterloo blijkt nu dat dit ernstige gevolgen heeft voor de watervoorziening. Het waterverbruik van dennebossen in het droge seizoen is drie tot viermaal hoger dan het waterverbruik van (dan dood) gras. En dat veroorzaakt periodieke tekorten voor de stedelijke watervoorziening.





● *Esquina positiva, 1992, van Juan Muñoz, vier koddige duikelaars op het voorplein.*

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

● *Jo en Marlies Eyck, 35 jaar harstochtelijke verzamelaars van kunst.*

Het is geen collectie in strikte zin. Geen overzicht van een bepaalde stroming, van een kunstenaar of kunstenaarsgroep. Zeker ook geen evenwichtige verzameling en al helemaal niet compleet. Slechts een afspiegeling van de voorkeur van twee mensen die in 35 jaar huwelijk kunst hebben gekocht.
Toch hebben Jo en Marlies Eyck met hun persoonlijke selectie in de kunstwereld naam gemaakt. In de hele wereld. Het is daarom niet verwonderlijk dat Alexander van Grevenstein een deel van de beeldenverzameling van de Eycks een jaar lang gaat exposeren. Nog wel in de mooiste ruimte van zijn nieuwe Bonnefantenmuseum, dat maart 1995 geopend wordt: de gewelfde bovenzaal van de gerestaureerde Wiebingahal.

De fijne neus van kunstliefhebber Jo Eyck

Het sprookjesachtige landgoed rondom kasteel Wylre ligt er onberispelijk bij. Zoals altijd. De kasteelheer houdt van orde. Ogen verdrinken in de speelse spiegelingen van de slotgracht en de vijver, waar treurwilgen de sfeer bepalen; in de tuinkamers in steeds andere kleuren, de heerlijk geurende kruidentuin, de bloemperken, de graspartijen. Zo harmonieus allemaal, en zo symmetrisch. Langs de in totaal meer dan vier kilometer lange buxushaagjes kun je een waterpas leggen. Jo Eyck (65), aan het hoofd van een verfgroothandel met vijf vestigingen, houdt niet van half werk. Een gesprek met deze verzamelaar gaat nooit over kunst alleen. Daarvoor is de natuur rondom het kasteeltje te indrukwekkend. En de kasteelheer een te hartstochtelijk tuinier.

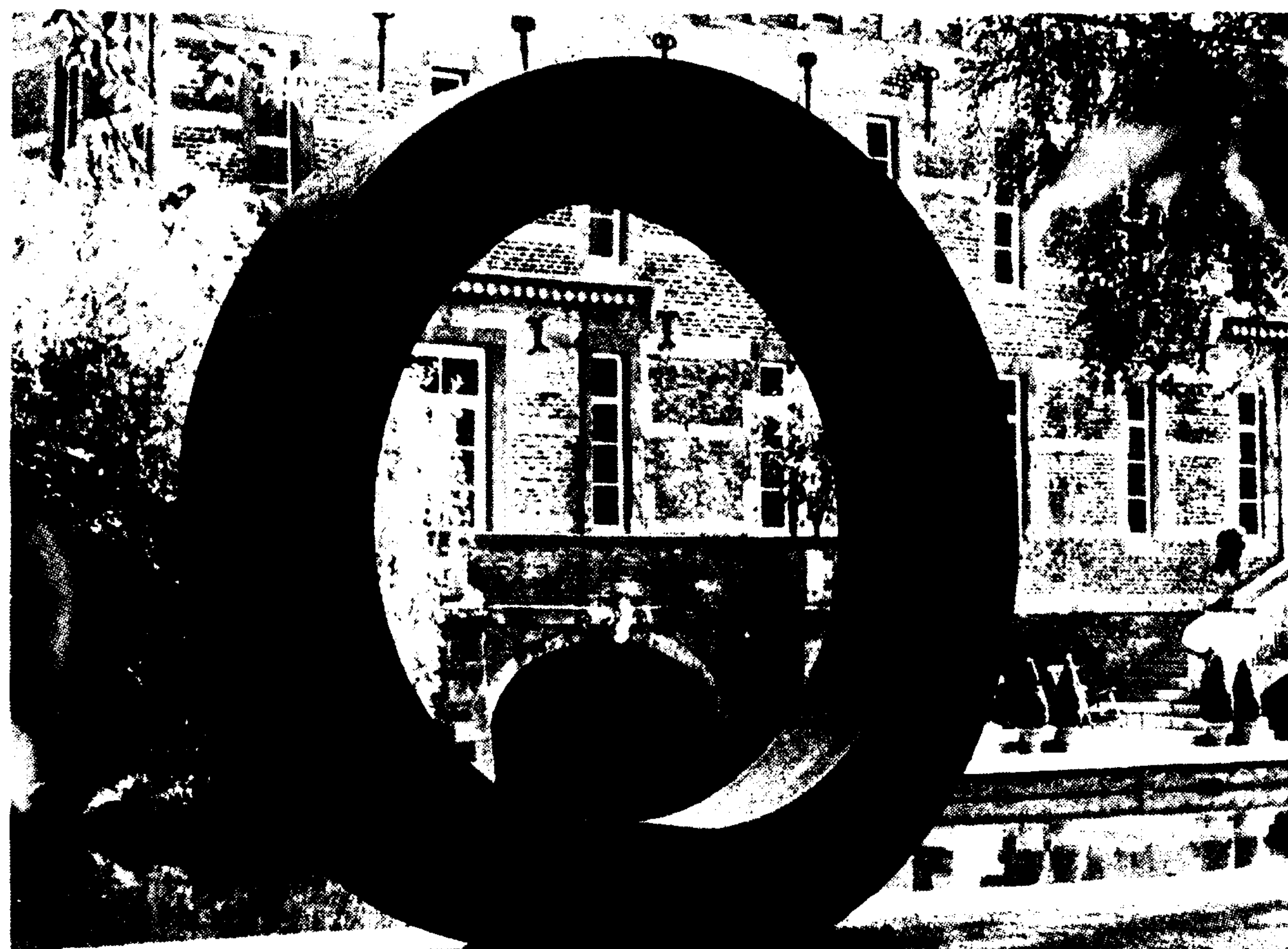
„Kunst heb ik nodig." Onderuitgezakt in zijn Corbusier-zetel en genietend van de onafscheidelijke sigaar, vertelt Jo Eyck zijn verhaal. Zijn bruingebrand gezicht, verweerde handen en blauwe tuinbroek verraden zijn andere hobby. De eerste momenten in de kamer zijn er van verbazing en bewondering. Marlène Dumas, Rob van Koningsbruggen, Peter Struycken aan de muur. Leo Vroegindeweij en Carl André – onzichtbaar bijna – op de vloer, evenals een hoogglanzend, zwart Pastoe-meubel in de hoek, met daarop een blanke orchidee – de grote hobby van de kasteelvrouwe. En door het raam de imposant lege 'Gebroken cirkel' van Ad Dekkers. Ook hier heersen harmonie en symmetrie. Het is te merken dat Jo Eyck een voorliefde heeft voor het constructivisme.

Kunst als levensnoodzaak dus. „Ik zie het als een aanvulling op mijn leven. Kunst leert je bewuster en intenser te ervaren." Het verzamelen zat er altijd al in. Waarschijnlijk meegekregen van zijn vader, een gepassioneerd antiekverzamelaar. Eyck begon met de Limburgers: Charles Eyck – inderdaad verre familie – Lataster, Eggen, maar voelde zich al snel aangetrokken tot de strenge ordeningsprincipes van constructivisten als Mangold en Judd en vooral van de Nederlanders Ad Dekkers en Peter Struycken, met wie hij een nauw contact onderhield.

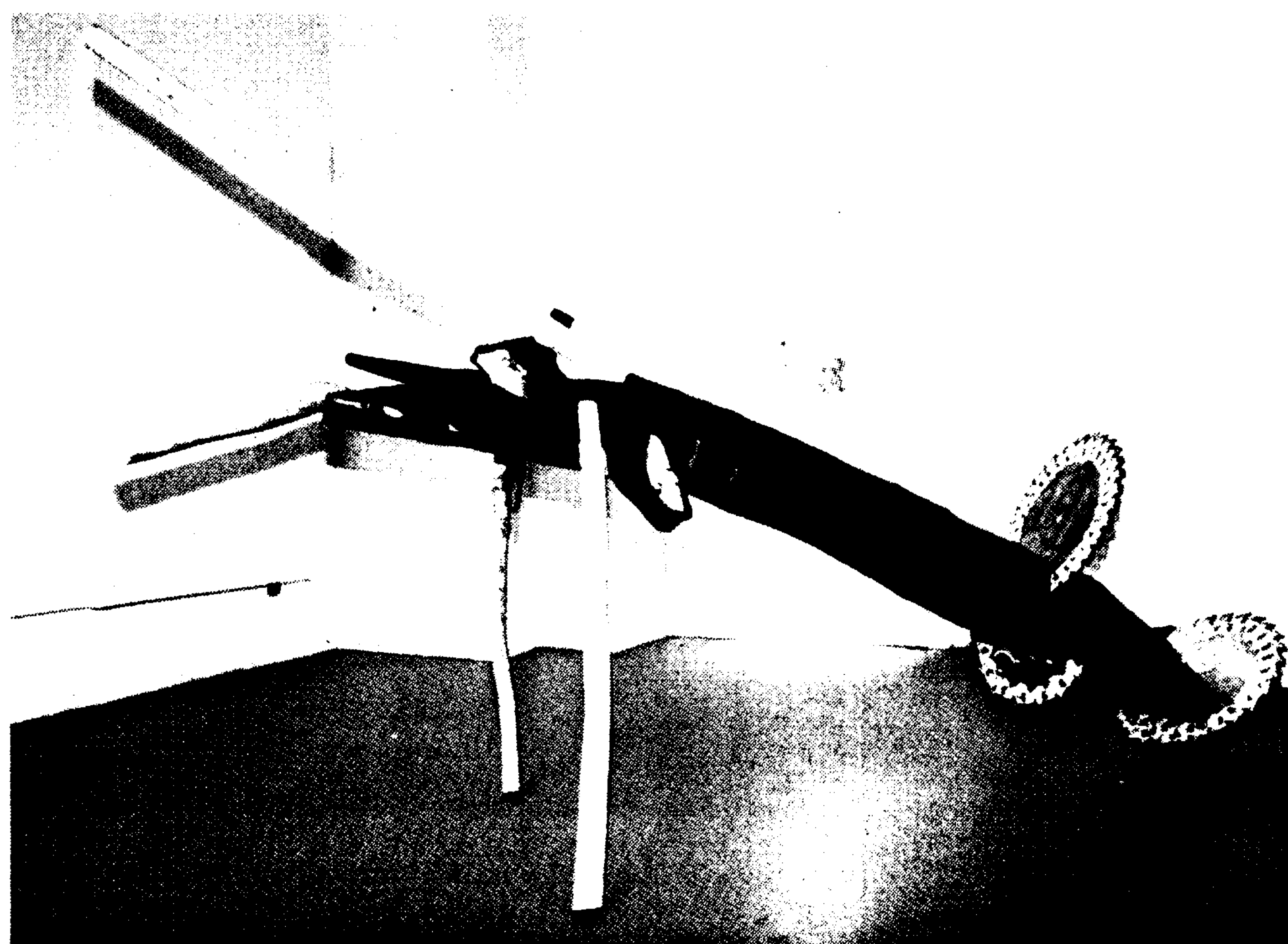
Waarom juist deze mensen? Jo Eyck haalt zijn schouders op: „Het is een kwestie van gevoel. Als iets kwaliteit heeft, dan vind ik dat mooi. Het hoeft niet per se een uiterlijke, visuele schoonheid te zijn. Het gaat er om of een kunstwerk iets te zeggen heeft, origineel en interessant is, eigen uitdrukkingskracht heeft. Dat is schoonheid voor mij."

Hoewel hij het niet met zoveel woorden zegt, is Eyck er best trots op dat hij – toen nog betaalbaar – werk van kunstenaars als Tony Cragg en Carl André kocht in een tijd dat de meeste mensen er hun neus voor ophaalden. Terwijl nu museumdirecteuren van over de hele wereld hun enthousiasme over de kwaliteit van zijn collectie niet onder stoelen en banken steken. Ook nu nog vindt Jo Eyck het spannend werk te kopen van kunstenaars die pas aan het begin van hun ontwikkeling staan. „Die sensatie van het onbekende, het nieuwe, trekt me aan. Voor mij, als intuïtief verzamelaar, is dat de grote uitdaging." Eyck kan blind varen op zijn gevoel. Zijn neus voor kwaliteit is in de loop der jaren bijzonder fijngevoelig geworden.

Zijn motto 'kwaliteit verdraagt elkaar' krijgt in het door hem zelf gerestaureerde en gerenoveerde kasteel Wylre een wel heel bijzondere betekenis. Want niet alleen het tot expositieruimte omgebouwde voormalige koetshuis is voor kunst gereserveerd. Ook de woonvertrekken, de trapportalen, de gang, de slaapkamer zijn op smaakvolle wijze 'tot kunst verheven'. Evenals het voorplein, het terras en de tuin, al zijn de beelden van Ad Dekkers en Carel Visser niet meer dan een paar artistieke bakens in een rimpelloze groene zee. „Het moet niet overdadig worden. Het karakter van de tuin mag door de beelden niet worden aangetast," vindt Eyck. Woorden die zijn liefde voor kunst én natuur op ondubbelzinnige wijze aantonen.



● *De Gebroken Cirkel, 1971, van Ad Dekkers, de eeuwige wachter in het kasteelpark.*



● *Sculptuur van Ger van Elk, een opvallende verschijning in het Koetshuis.*



● *Sculptuur, 1989, van Guido Geelen.*

Al is het juist buiten waar het volstrekt eigene van de collectie van Jo en Marlies Eyck op treffende wijze naar voren komt: hoe groot is immers het contrast tussen de minimal-kunst van Ad Dekkers 'Gebroken cirkel', die als een eeuwige wachter de sereniteit van het park gevangen houdt en de vier manshoge beelden van de Spaanse kunstenaar Muñoz, die op het voorplein met hun dikke ronde buiken op uitbundige, haast frivole wijze als enorme duikelaars de aandacht opeisen. „Gezien op de laatste Documenta in Kassel," vertelt de kasteelheer, niet zonder reden met glunderend gezicht. „Ik moest ze hebben."

Wat van al het moois naar het Bonnefantenmuseum zal gaan is nog niet precies bekend. „Het zullen zo'n stuk of twintig grotere beelden worden," aldus Jo Eyck. „In elk geval zal het beeld van Ad Dekkers, dat nu voor ons gebouw in Maastricht staat, als blikvanger gaan dienen. Het krijgt een ereplaats bij de ingang van de Wiebingahal. En verder de beelden van Muñoz natuurlijk en de meeste beelden die nu in het koetshuis staan." Een rondgang daar leidt langs sobere en overvloedige, extraverte en ingetogen, bizarre en amusante sculpturen van onder anderen Donald Judd, Richard Long, Leo Vroegindeweij, Carel Visser, Tony Cragg, Nicolas Pope, Ger van Elk en Guido Geelen. Een lijn is er niet in te vinden en juist dat maakt deze beeldenverzameling zo fascinerend.

door JOS FRUSCH



Een wondere wereld, bijeengebracht door een echtpaar dat alleen zijn persoonlijke smaak – en ook een beetje de inhoud van de beurs – volgde op zijn zoektocht naar kunstvoorwerpen die zoveel waarheid en schoonheid in zich bergden dat hun omgeving er door zou gaan leven.

Niet bang dat het een beetje saai wordt in Wylre als al deze kleinoden eenmaal in Maastricht worden tentoongesteld? Jo Eyck lacht, breeduit. „Organiseer ik toch gewoon een of twee tentoonstellingen hier. Heb ik altijd al gedaan maar het werd de laatste tijd een probleem om al die beelden steeds maar weer te versjouwen. Ik heb al een paar kunstenaars op het oog."

En dan, met twinkelende oogjes: „Je mag best wel weten dat ik het een opwindend gevoel vind dat mensen op een andere plaats van mijn collectie aan het genieten zijn."

Wie eerder de verzameling van Jo Eyck wil bewonderen, hij melde zich bij de kasteelheer. Volgend weekeinde – op 18 en 19 juni – als de tuinen rondom kasteel Wylre voor het publiek zijn opengesteld.

Combinatie oude techniek met modern materiaal

Meubels als sieraden bij galerie Zenith

DOOR CATHARIEN ROMIJN

Het vak zit Philippe Kersten in het bloed. Grootvader Edmond en vader Paul hanteerden al sinds 1911 in het atelier aan de Maastrichtse Lenculenstraat de hamer en het aambeeld om in opdracht van de Limburgse clerus kelken, tabernakels en beelden te smeden. Het geslacht Kersten heeft een speciale band met de Griekse god van het vuur, de smid Hefaistos.

Als *interior designer* zet Philippe deze lijn voort. Hij combineert de eeroude techniek van het smeden met moderne materialen en een eigenzinnige vormgeving. In zijn galerie Zenith presenteert hij nu bijna vijf jaar permanent zijn collectie.

Sieraden

De 32-jarige Maastrichtenaar volgde zijn opleiding aan de Stadsacademie. Aanvankelijk was het de bedoeling dat hij edelsmid zou worden maar al in het eerste jaar vervaardigde hij uitsluitend grote objecten, meubilair. Die voorliefde is uitgegroeid tot een oeuvre waarin de invloed van de edelsmeedkunst duidelijk naar voren komt. Kerstens extravagante ontwerpen zijn eigenlijk sieraden. Hij omschrijft zijn werk zelfs als 'macro-sieraden', zo vergroot dat ze niet lichaam maar de ruimte, het interieur sieren.

Luxueus

De designer gebruikt bladgoud, verzilvert of patineert en brengt gekleurd glas aan als decoratie. Spiegels, kasten, stoelen, tafels, lampen en kandelaars krijgen daardoor een speels, feestelijk karakter. Gouden bollen, bronzen krullen en zilveren handvatten. Een echte 'Kersten' is rijk aan detail, luxueus in decoratie en soms zelfs een beetje hoerig. Zoals bij zijn laatste werken, een bankje en spiegel waarbij de ontwerper de zitting en de omlijsting heeft veraardigd van gecapitonneerd fluweel.

Het woord barok hoort hij liever niet. Volgens Kersten wordt tegenwoordig alles waar maar een krulletje aanzit barok genoemd. Bovendien werkt hij de laatste tijd steeds soberder en strakker met alleen hier en daar een lichte buiging.

In zijn unica's uit de periode 1988-1993 citeert Kersten vrijelijk uit kunststromingen als Art Deco, de franse Lodewijk-stijlen en verwerkt hij als een echt produkt van de jaren tachtig architectonische elementen in zijn ontwerpen. Ook motieven uit eeuwenoude culturen als van de Azteken inspireren de designer bij zijn vormgeving. Zo ontstaan spiegels die verwijzen naar de zon, tafeltjes met de zon als dragend element, vazen als bloemen, kasten en tafels met een mediterraan karakter of een verweerd oppervlak die regelrecht uit de oudheid lijken te stammen.

Niet alleen zijn vormgeving maar ook zijn materiaalgebruik valt op. Vaak is echt niet van onecht te onderscheiden. Hout lijkt al naar gelang de behandeling goud, zilver of brons. Kunsthars suggereert kostbare edelstenen. Alleen de onderdelen waarbij hij als smid vakkundig de hamer hanteert zijn ook daadwerkelijk van ijzer.

Galerie

Kerstens design is te bezichtigen in zijn eigen tentoonstellingsruimte. Daarvoor verbouwde hij begin jaren negentig de voormalige salon van zijn woon-en werkplaats aan de Lenculenstraat. Kersten had genoeg van het gesleep met zijn werk langs galeries.

Hij noemt zijn eigen galerie Zenith - de hoogste stand - en maakt daarmee zonneklaar hoe hij tegen zijn roeping als vormgever aankijkt. Voor de Maastrichtenaar geen middelmaat maar alleen het allerbeste. Merkwaardig genoeg lijken de 'Hollanders' dat voornamelijk te waarderen want het overgrote deel van Kerstens klantenkring komt uit het Noorden.



• *Een echte 'Kersten', is rijk aan detail, luxueus in decoratie en soms zelfs een beetje hoerig.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



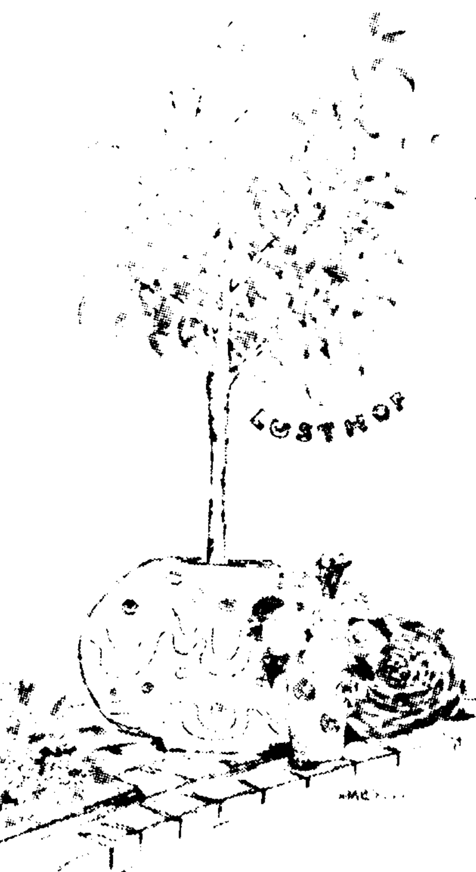
• *Semiaquilegia ecalcarata, voorvader van vele mooie akeleien.* Foto: DRIES LINSSEN

Akelei leeft maar kort

DOOR SANTE BRUN

Tot de vroeg in de voorzomer bloeiende vaste planten horen de akeleien. In de handel zijn fraaie kruisingen verkrijgbaar, zoals McKana-hybrids, Crimson Star, Snow Queen, en zo voort. Wie ze in de tuin heeft zal opmerken dat ze, ondanks de beste verzorging – vochtige grond, halfschaduw, goede bemesting – in de loop van de jaren achteruit gaan en uiteindelijk verdwijnen. Ze zijn echter gemakkelijk te kweken uit zaad: nu gezaaid, volgend jaar bloemen.

De plant op de foto toont een ver familielid, *Semiaquilegia ecalcarata*, geen spectaculaire plant, wel interessant voor de rotstuin. Ooit zaaide ik vele soorten, waaronder deze, en ik heb gemerkt dat de ongespoorde bloemen van vaak merkwaardig gekleurde en dubbele akeleien die overal in de tuin groeien, verwantschap vertonen met zowel gewone akeleien als met dit plantje. Ik heb nu zwarte bloemen en bloedrode, halfroze, vooral veel blauwe (van licht tot donker), en het merkwaardige is dat deze kruisingen zich niet alleen vrijelijk uitzaaien, maar ook veel levenskrachtiger zijn dan de genoemde grootbloemige hybriden.



Hoe kom je er aan? Een kwestie van 'de natuur zijn gang laten gaan', hoe weinig natuurlijk zo'n uiteraard op zich ook is...

Selectie monumenten pas in 1999 bekend

ZEIST – Pas in 1999 zal duidelijk zijn welke gebouwen uit de periode 1850-1940 worden aangemerkt als monument. Afgelopen week startte het zogenoemde Monumenten Selectie Project dat bepaalt welk object een monument van jonge bouwkunst is. Het ministerie van WVC en de Rijksdienst voor de Monumentenzorg stellen voor de uitvoering van die selectie achttien miljoen gulden beschikbaar.

Uit de eerste inventaritatie blijkt dat in principe 165.000 objecten voor monument van jonge bouwkunst in aanmerking komen. Gebouwen uit deze categorie, zoals de Van Nelle fabriek in Rotterdam en het voormalige sanatorium Zonnestraal in Hilversum, zijn inmiddels al als topmonument bestempeld. De Rijksdienst verwacht 14.000 objecten en 200 stads- en dorpsgezichten uit te kiezen als monument.

Milieuvriendelijke huis aan de Limpenshof

Zonnewoning in Neerbeek gebruikt weinig energie

DOOR JO REIJNDERS

Een huis bouwen dat veel licht biedt, weinig energie verbruikt en ook nog eens is gemaakt van milieuvriendelijke materialen. Dat was de wens van Paulien en Dieter Höyng toen ze plannen maakten om een eigen stekje te bouwen. Het resultaat staat aan de Limpenshof in Neerbeek en de meeste wensen van het echtpaar zijn in vervulling gegaan.

De eerste ideeën over het nieuwe huis van Paulien en Dieter zagen er aanvankelijk heel anders uit. In hun drang om zowel milieu als natuurlijke energiebronnen zoveel mogelijk te sparen, was de eigentijdse vormgeving op de achtergrond geraakt. Een rustieke villa was al mooi genoeg. Maar tijdens de gesprekken met hun architect Paul Lindeman uit Cuijk, die al eerder energiezuinige woningen had ontworpen, kwam een ander ontwerp op tafel.

Het echtpaar Höyng wilde zoveel mogelijk gebruik maken van zonne-energie. Omdat de voorgevel van het huis parallel moest lopen met de ligging van de straat werd met bepaalde muren geschoven en gedraaid. Daarom staat het woongedeelte enigszins schuin ten opzichte van de rest van het pand. Dat levert in de woonkamer niet alleen een optimale lichtinval op maar ook uitzicht naar alle kanten. De voorkamer steekt schuin uit de voorgevel. Daardoor kijkt de familie niet haaks de straat over, maar gaat de blik over een groot deel van de Limpenshof. Voor,in de zijgevel doet zich hetzelfde fenomeen voor.

Het licht valt binnen via een grote glaspartij, die vanuit de woonkamer doorloopt naar de bovenverdieping. Boven bevindt zich de overloop, die in open verbinding staat met de woonkamer. De benaming *vide* zou de ruimte boven tekort doen. Het is een grote open overloop, die door de drie kinderen als speel- en leefruimte kan worden gebruikt. Het licht, de zon kan de hele dag naar binnen schijnen, dat de zuidgevel binnenlaat, verwarmt de grote ruimte voldoende om de heteluchtverwarming zoveel mogelijk met rust te laten. Die verwarming draait voorlopig nog even op aardgas, maar alle voorzieningen zijn getroffen om op het platte dak zonnepanelen te plaatsen. Dat gaat eerstdaags gebeuren, zodat er dan zowel van actieve als van passieve zonne-energie gebruikt wordt gemaakt.

De heteluchtverwarming, die grotendeels door Dieter zelf is aangelegd, bespaart op verschillende manieren energie. De verbruikte lucht wordt niet meteen afgevoerd. De warmte wordt herwonnen en opnieuw naar binnen gebracht. Het buizensysteem ligt onder de vloer en is slechts dunnetjes geïsoleerd. Daardoor wordt warmte afgegeven aan de leistenen vloer. Dat breekt alvast de eerste kou. Bovendien zijn de leistenen overdag al door de zon verwarmd. De in de leistenen buffer opgeslagen warmte zorgt 's avonds voor een deel van de behaaglijkheid in het woongedeelte.

In huize Höyng werd even gestoeid met het dilemma van een open of gesloten keuken. Het werd een compromis. Een twee meter brede schuifdeur maakt beide opties mogelijk. Bij het koken gaat de deur regelmatig dicht. Ze verdwijnt daarna weer onzichtbaar in een smalle ruimte achter de keukenmuur. Ook boven is deze truc toegepast. Vanuit de grote overloop kijk je de ouderlijke slaapkamer binnen. Daar staat ook een gezellige zitbank als blikvanger vanuit de *vide*. Pas als je er binnenstapt zie je dat het om de slaapkamer gaat. Ook daar speelt het binnenvallende licht een grote rol. De grote glaspartij van de zijgevel loopt boven rondom de slaapkamer door en laat overdag genoeg warmte binnen.

Het huis is voornamelijk gemaakt van materialen, die het milieu zo weinig mogelijk belasten. Het echtpaar koos voor gebroken kalkzandsteen, die met een alweer milieuvriendelijke onzichtbare laag werd geïmpregneerd. De bovenverdieping is hoofdzakelijk houtskeletbouw. Drie kinderkamers bevinden zich onder het schuin aflopende pannendak. In de punt van het dak is nog plaats voor een zoldertje. Noordeuropees grenen en onbehandeld *red cedar* werden als voornaamste houtsoorten gebruikt. De houten bovenbouw is van buiten gestuct.



• *De glaspartijen zitten vooral aan de achterkant van het zonnehuis van Paulien en Dieter Höyng.* Foto: ERMINDO ARMINO

Als de kinderen straks de deur uit zijn wil het echtpaar wat kleiner gaan wonen. Daarvoor hoeven ze niet te verhuizen. Bij de bouw is er rekening mee gehouden, dat pa en ma dan een complete woning op de benedenverdieping krijgen. In de bijkeuken kan straks makkelijk een riante badkamer worden geïnstalleerd.

En ook aan de toekomstige slaapkamer is al gedacht. Daar hoeft straks niet veel energie aan te worden verspild. Wat er dan met 'boven' gaat gebeuren zal Paulien en Dieter nu even een zorg wezen.

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Onroerend goed te huur aangeboden

Per 1.8 a.s. te huur in

Centrum Brunssum (Lindeplein) op 2e etage

Geh. gemeub. APPARTEMENT

met KTV, stereocomb., incl. gas/water/licht ƒ 1.000,- p.mnd. Ind.: gr. L-vorm. woonk. met keukenblok, badk. en toilet, c. v. thermofone, 1 slpkmr. en berging. Br.o.nr. B-05599, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Centr. Geleen grote BOVENWONING met grote woonzolder. Huurprijs ƒ 1.100,- incl. Inl. MAAS-LAND BEHEER O.G. 043-215913 (ma t/m do 18.00-19.30 uur)

TUTENDAAL: 2 luxe nieuwb. app., inger. keuken + badk., 2 slpk. + garage, onmidd. beschikbaar. Inl. 00-32.89-722001.

Te huur woning te NEERBEEK, ƒ 1.200,- per maand. Tel. 04404-2123.

Te huur royaal APPARTEMENT te Kerkrade-West met 2 slpk. Br.o.nr. B-05577, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur 1-pers. gemeubileerd en gestoff. APPARTEMENT, all-in, voor pers. boven 30 jaar, ☎ 045-252000, tel tussen 10 en 17 uur.

Te huur APPARTEMENT in Heerlerheide, huurpr. ƒ 960,- all-in, m.i.v. direkt. Tel. 00-49.241872677.

SIMPELVELD, Baakstr. 21, bwj. '81, gar., kelder, inger. keuk., 3 slpkmrs., badk., tuin, zolder. Tel. 045-442301.

Te huur mooi appartement, gelegen a.d. Ken. Albertlaan 31 te Maaseik. Living ca. 40 m2, keuken volledig ingericht, kantoor, badkamer, 2 ruime slaapkamers, berging eventueel garage. Inl. 09-32.89565048.

In natuurgebied, kleine 1 pers. BOVENWONING te h., kamers, keuken, douche met w.c. Tel. 045-320737.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 780,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Te huur 3-slaapkamerwoning in gem. LANDGRAAF. Tel. 045-424426.

Te h. luxe appartement gem. KERKRADE, 2 slpks., groot terras. Tel. 045-424426.

Te huur winkel/KANTOORRUIMTE in gem. Landgraaf en Kerkrade, gunstige prijs. Tel. 045-424426.

Te huur ETAGE, 4 slpk., badk., gr. woonk., keuken, dakterras. A. Battalaan Maastricht, ƒ 1.400,- p.mnd. Inl. ma. 9.00-12.00 uur. ☎ 043-646090, Dhr. Rooyackers.

Te huur gevraagd

GANGELT Dld. Te huur 2 woonruimten, woonkamer, slaapkamer, keuken, badkamer. Oppervlakte: 1 x 35 m2, 1 x 50 m2. V.a. 1 aug. '94. Tel. 00-49.2454.6016.

Voor buitenlandse medewerker gestoffeerde WOONRUIMTE gezocht met 3 slp.kms., in Zuid-Limburg, voor periode van 2 jaar. Huurpr. rond ƒ 1.800,-. Rexham BV, 045-464008.

Te huur gevraagd winkelwoonhuis voor ANTIEKHANDEL. Br.o.nr. B-05588, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd WOONHUIZEN, min. 3 slaapkamers, garage en tuin. Huurprijs tot ƒ 2.500,- per maand. Tevens te huur gevraagd appartement tot ƒ 750,- per maand. Makelaardij Honings. Tel. 045-460444.

Werkende jongeman zoekt app. (min. 1 slpk.), ca. ƒ 500,-, te HEERLEN e.o. Tel. 045-424704.

Door echtp. (middelb. leeft.) te huur gevr. in KERKRADE app. (begane grond) of hoger m. lift, liefst m. balkon zuidzijde. Huurpr. geen bezwaar. Br.o.nr. B-05598, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevr. woonruimte voor alleenst. vrouw omg. KERKRADE/Landgraaf, ƒ 550,- p.mnd. 045-426011

Onroerend goed te koop aangeboden

Heerlen, Burg. de Hessellepln. 16,

Schitterend uniek mooi op toplokatie gelegen nostalgisch, karakteristiek, kolossaal herenhuis met c.v. in keurige staat van onderhoud. Bel vrijblijvend voor een bezichtiging!!!

Koopprijs ƒ 239.000,- k.k.

DENIS VASTGOED ☎ 040-129524.

Puth, Kerkweg 121.

Te koop halfvrijst. woning met kelder. Beg.gr.: L-vorm woonk. m. parket, keuken met inb. app. (1992), bijkeuken. 1e verd.: 3 Slpk., badk. met ligbad, douche w.c. Zolder: c.v., bergruimte, w.c., slaapk. met groot daklapel. 2 Garages met hierboven hobbyruimte, carport. Huis is ged. voorz. van dubb.glas, rolluiken en geh. geïsoleerd. Bouwjaar 1972. Perc.opp. 650 m2 incl. strook en zwembad. Vr.pr. ƒ 280.000,-k.k. Telefoon 04493-1167.

Simpelveld

Nabij de markt gel. woonhuis, gesch. v. bewoning met kantoor/praktijkruimte of bewoning door 2 kleine gezinnen. Vraagprijs ƒ 200.000,- k.k.

Landgraaf, Elzehof 14

Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkeuken met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers! Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 60

Tussenliggend woonhuis met o.a. kelder, woonkamer en suite, keuken, serre, badkamer, 2 ruime slaapkamers op de 1e verd. en vaste trap naar 2e verd. met 2 ruime kamers. Grote tuin. Spoedig te aanvaarden. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k.

Heerlen, Adenauerlaan 11a

Ruim halfvrijst. woonhuis, met zeer grote garage, geschikt voor meerdere auto's, event. ook gesch. voor het stallen van een caravan, luxe architektuur, met schuifpui n. terras en zeer grote tuin. Bwj. '91. Spoedig te aanv. Prijs n.o.t.k.

Schinveld, Mariabergstraat 18

Aan natuurgebied gelegen riante bungalow, geheel onderkelderd, garage voor 4 auto's, wijnkelder, living 60 m2, 4 slpk. enz. enz.. Tot. vloeropp. ca. 350 m2. Perc. opp. 1400 m2. Vraagprijs ƒ 585.000,- k.k.

Echt, Rutsekovenstraat 29

Rustige gel. halfvrijst. woonh. met tuin, gar., carport, ruime living en 3 slpkmrs. Kunt u zo intrekken. Aanv. in overleg. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k.

Verkocht:

Mirbachstraat 3 Voerendaal.

045-460444

Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade.

MAKELAARDIJ HONINGS

***** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! *****

Met tienduizenden guldens voordeel;

VAN DE PAS MAKELAARDIJ HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen Telefoon: 045 - 741616

NVM

Van de Pas. de makelaar van de koper!

Representatieve kantoorruimte

gezocht (ca 100 m2) met verkeersgunstige ligging in Heerlen/Kerkrade of omgeving met onmiddellijke ingang voor internationaal werkend reclamebureau. Inl. tijdens kantooruren: M. Kirsch, ☎ 00-49.6321-877270.

Düsterwald

Immobilien - Baufinanzierungen

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Kerkrade, Haanrade, Landgraaf, Vaals, Bocholtz, Simpelveld. Wij geven advies bij de reële prijsstelling en snelle verkoop van uw huis.

Belt u ons: 00-49.2406.93306

☎ 045-351254.

geen verkoop - geen kosten.

In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

Immobilien GmbH

van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD

Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons!!! In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk. Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.

U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.

Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.

Eerste prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.

Tweede prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.

Derde prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 00-49.24073017

☎ 045-451291

Prachtig gelegen 4/5-kamerappartementen v.v. c.v.

op de Heesberg

Gunstig t.o.v. het C-Heerlen. Huurprijs ca. ƒ 725,- p.m. Inl. De Boer Den Hartog Hooft ☎ 020-5405540.

Obbicht, Kempenweg

Vrijstaand woonhuis, geheel onderkelderd, c.v.-kelder, souterrain met grote garage, grote tuin, schuur 6x3½ mtr., schuurtje en boomgaard. Opp. 1.430 m2. Ind.: voorkamer, L-vorm. woonk. met aangeb. serre, bijkeuken, bet. keuken en bet. douche. Verd.: 3 grote slpks., badk. met ligbad en geheel begaanbare zolder. Aanvaarding in overleg.

Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k.

Inl. + dok.: Makelaarskantoor Witte & Verheul Markt 3 te Weert. Tel. 04950-35939, weekend 04950 - 37000 / 36327.

Te koop

Oirsbeek Op de Graaf 46

terraswoning. Ind.: hal, toilet, woonkamer 37 m2, keuken, 4 slpkrs, badk., berging, garage. Uitbreiding met ca. 60 m2 praktijk of hobbyruimte mog. Vraagpr. ƒ 210.000,- k.k. Aanvaarding op korte termijn mogelijk. Inl. van Oost Ass. VOF, Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek. 045-224241.

Puth, Kerkweg 167

Te koop halfvrijst. woonhuis met garage, 3 slpk., badk., kelder, vaste trap n. zolder, grondopp. 1300 m2, bwj. 1940. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Direct te aanv. Te bevr. 04493-1247.

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% Zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. ☎ 040-129524.

Ter bemiddeling

zoeken wij dringend diverse woningen: Geleen/Beek/Stein e.o. won. in alle prijsklassen Omg. Jabeek/Merkelbeek halfvrijst. won. tot ƒ 275.000,-. Hulsberg/Klimmen/Wijnandsrade, won. tot ƒ 325.000,-. Ulestraten/Schimmert, vrijst. landh.burg. tot ƒ 450.000,-. Amstenrade/Hoensbroek/Heerlen won. in alle prijsklassen. Nuth/Schinnen, (boerderij) woningen tot ƒ 375.000,-. Gehele Oostelijke Mijnstreek woningen in prijsklasse tot plusm. ƒ 500.000,-. Makelaarskantoor Janssen b.v. ☎ 046-335840. na 17.30 uur: ☎ 046-339072.

Schinnen, Nutherweg 4

Ruim halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, kelder, L-vormige woonkamer met open haard, grote serre, keuken, 3 slpk., badkamer met vw en ligbad, zolder. Opp. 286 m2. Vraagprijs ƒ 189.500,- k.k. Voor info: Berko vastgoed management ☎ 046-516699, ma. t/m vr. van 9.00-17.00 en za. van 10.00-12.00 uur.

SITTARD CAMPINACOMPLEX

In stadspark gelegen villaproject. Nog drie bouwkavels te koop! Oppervlakte 600 m2, ƒ 237.500,- v.o.n.

Grouwels-Daelmans 043-254565.

Toplokatie "Heerlen"

Heerlerheide, Lokerstraat 14.

Schitterend kolossaal zeer groot vrijst. herenhuis, centraal gelegen, nabij scholen en winkels. Gezien de grootte is het pand voor diverse mogelijkheden geschikt: bewoning door een groot gezin, evt. combinatie verhuur in 3 appartementen. Voor een juiste indruk van de ruimte en indeling kunt U vrijbl. een afspraak maken voor een bezichtiging!!!

Koopprijs ƒ 198.500,- k.k.

Inruil huidige woning mogelijk!!!

DENIS VASTGOED. ☎ 040-129524

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner

Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen

in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.

Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis? De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!

Belt u ons geheel vrijblijvend 09-49.24072037 of 045-316070.

Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

****** Leuk huis gezien ??******

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!

VAN DE PAS MAKELAARDIJ HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen Telefoon: 045 - 741616

NVM

Van de Pas. de makelaar van de koper!

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

Kerkrade

Te k. bij Autoweg en ind.terrein, winkel/woonhuis, grote tuin, tot. opp. 1.500 m2, geb. bouwpl. Vr.prijs ƒ 259.000,- k.k. Tel. 045-411431.

Eygelshoven

Halfvrijst. woonhuis met inpandige garage en kelder, woonkamer, keuken, 4 slpks., badk., prijs op aanv. Inl. 045-412698/711553.

Margraten

Knusse vrijst. won. met gar., keuken, bijkeuken, woonk., 3 slpkmrs. met parketvl. en zolder met vaste trap: Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k. Mak. kantoor Janssen B.V. ☎ 046-335840.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Te koop in Belg. Limburg GENK, bungalow, boerijke omg., villawijk Molenblook, 16,62 a, 3 slpks., living, keuken,hal, Id. en gr. badk., dubb. gar., 2 kelders, overdekt terras, aangel. tuin, van part./onm. vrij. Tel. na 19 uur 00-32.11331715.

VELDWEZELT te k. vrijst. woonhuis met tuin en garage, bg. gr. kamer, keuken, badkamer, boven verd., 3 slpks, zolder met vaste trap. Tel.00-32.89712040.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

HEERLERHEIDE: te koop zeer groot halfvr. woonhuis, met vele mogelijkheden, i.g. st. Telef. 045-216185.

HOENSBROEK, Sint Josephstr. 31. Te k. halfvr. herenhuis, woonk., keuken, serre, garage, kelder, 3 royale slaapk., badk. met douche, vaste trap naar grote zolder, vr.pr. ƒ 285.000,- k.k. ☎ 045-215872

MAASTRICHT, Resaltuwe 3, modern halfvrijst. woonh. met garage, luxe inger., optimaal geïsol., alle deuren en ramen v.v. rolluiken, bwj. '90, diverse extra's, vraagprijs ƒ 279.000,- k.k. Bezicht. uitsl. na afspr. ☎ 043-476476.

SCHAESBERG te koop, mooie geleg. ruime hoekwoning, met gr. garage en tuin met berging. Woonk. met aanbouw, keuken, 3 slaapk., badkamer met ligbad, toilet, vaste wast. Vaste trap naar grote zolder. ƒ 215.000,- k.k. ☎ 045-330061.

Te koop in HEERLEN, groot type landhuis met mooie tuin in boerijke omgeving. Vraagprijs ƒ 420.000,- k.k. Inl. 045-710808.

LANDGRAAF, vrijst. bungalow m. gar. op zr. goede stand. Grond-opp. 1030 m2. Ind.: gar., berg., prov.keld., c.v.-keld., entree, hal, L-vorm. woonkam., keuk., 2 toil., 2 badkamers, 5 slaapkam., goed onderh., dakisol., ged. raamisol., alarminstal., mooi aangel. tuin. Vraagprijs ƒ 398.000,- k.k.

Huis kopen? Eerst taxeren

TAXATIES

betreffende onroerend goed, voor alle doeleinden, ook op korte termijn

MEER DAN 25 JAAR ERVARING!

Voor relatie zoeken wij: Z-LIMBURG: representatieve villa tot ƒ 750.000,-

NVM Onroerend Goed Makelaardij LEENAERS b.v.

Peter Roomboutslaan 2, 6419 BE Heerlen Telefoon: 045-717237

MAASTRICHT/Belfort. Te koop ruim goed onderhouden gestoffeerd appartement. Ind. hal, woonk., 2 slpks., keuken, bijkeuken, badk., berging, 2 balkons. Vraagprijs ƒ 152.000,- k.k. Telefoon 043-470875.

MAASMECHELEN, te koop of te huur: Fazantstr. 4, prachtig landhuis met alle comfort in boerijke omgeving. Tel. 00-32.89.765481.

MERKELBEEK Bernhardstr. 3. Groot halfvrijst. woonhuis. Mooie ligging. O.a. kantoor/hobbykmr., L-woonk. 50 m2. 3slpks. + 2 badk. Vaste zoldertrap. Dubb. glas + hard. koz. Vr.pr. ƒ 267.000,- k.k. Telef. 04492-5531.

VOORORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achtergevel noord. Gebr. staat onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

NUTH, te koop kavel 500 m2, vr.pr. ƒ 140.000,-. Inl. 045-743117.

LANDGRAAF (Abdissenbosch): perfect halfvrijst. woonhuis met garage + tuinhuis, woonk. incl. tuinkamer 13x4 mtr., luxe keuken, 3 slpks., badk., kunststof koz., dubb. glas, rolluiken, incl. stoff., vr.pr. ƒ 269.000,- k.k. Seegers O.G. 046-525318.

Monument. halfvrijst. herenhuis, 1645, OUD-URMOND, Grootstr. 8. In nostalg. omg. met mooie binnenplaats, gevelstijl kelder. Woonkr. ex. niveauversch., aparte keuken, 3 slpks., badkr., zolder, berging, gr. schuur met opsl. vr.pr. ƒ 269.000,- k.k. Tel. 046-582462.

Vooroorloge woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telef. 040-114752.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. 040-128807.

BRUNSSUM, Pr. Hendriklaan 173, type vrijst. woonh. met garage, incl. ruime woonk., dichte keuken, bijkeuken, kelder, 3 slpks., kunststof koz. etc. Vraagprijs ƒ 279.000,- k.k. Seegers O.G. tel. 046-525318.

HOLTUM: halfvrijst. woonh. m. gar. en tuin. Ind.: hal, woonk. m. parketvl., open keuk. Half open aanb. keuk., overd. terras, 3 slpkmrs., badk. m. ligb., v.w., grote zolder. 04498-51369.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 045-753367.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

HOENSBROEK (buurt Kasteel) Vrijst. woonh. met garage. Ind.: hal, woonkamer, open keuk., 3 slpkrs, luxe badk., div. kelders. Perfect pand, kunststof kozijnen. Vr. pr. ƒ 295.000,- k.k. Seegers O.G. Telef. 046-525318.

HOENSBROEK, Wolfshoofdplein 29, eengezinswon., 3 slpks. en keuken met app. ƒ 125.000,-. Wijman & Partners. Telefoon: 045-728671.

HEERLEN, Driesschstraat 32, appartement met lift en garage, nabij centrum Heerlen, ƒ 139.000,-. Wijman & Partners. 045-728671.

HEERLEN, Belkerweg 23, vooroorlogs herenhuis op A1 lokatie. Onlangs in gebruik geweest als tandartsenpraktijk met bovenwoning en stadstuin. Pr. n.o.t.k. Inruil mogelijk. Wijman & Partners. 045-728671.

Te koop gevraagd leuke Flat omgeving GELEEN. Telef. 046-759289.

HEERLEN, Tuinstr. 23. In kindervriendelijke buurt tussen Heerlen en Brunssum gelegen woonh. met garage. Huis verkeert in prima staat. ƒ 154.000,-. Bij 100% financ. netto maandlast ca. ƒ 800,-. Wijman & Partners. Telefoon: 045-728671.

SCHINVELD, Broekstr. 42. Nabij bos en natuurgebied tot moderne woning verbouwd gedeelte voor boerderij zonder tuin met 6 slpks. Pand is keurig afgewerkt en voorzien van alle comfort. ƒ 140.000,-. Wijman & Partners, telefoon: 045-728671.

MUNSTERGELEEN, Past. Berregenstr. 13. Halfvrijst. woonh. met grote garage/berging en diepe tuin. Ind. o. a.: kelder, woonkamer, keuken, dichte, 3 slpks. badk. met ligbad, vlizotrap naar zolder. Totaal perceel: 398 m2. Voor de snelle beslisser aantrekkelijke prijs! Ruber Makelaar en Taxateur O.G. B.V. Tel. 04498-51900.

Te koop gevraagd enige percelen POPULIEREN. Tel. 04950-30894.

Te k. HEERLEN-Nrd. goed gel. woonh. met Id. tuin, bwj. 76. Ind.: berging, overd. entree, hal, w.c., bergkast, ruime woonk., eetk., 3 slpkmrs., badk. met ligb. en 2e toilet. Onderverd. geh. plavuizenvl. ƒ 147.000,-. Inl. 045-231390.

Halfvr. mod. goed. woning in HOENSBROEK-W. Eeen zitk. 46 m2, Simatic keuken, bijk., inp. garage, grote kelder, 4 slpks, badk., vliering, tuin op Z., ƒ 259.000,- k.k. Telef. 045-219522.

Te koop op A1-lokatie

Uitstekend bedrijfspand voor detailhandel enz. op industrieterrein Handelscentrumbergerweg. Winkelshowroom, plm. 400 m2, in perfecte st. Uitbreiding mogelijk. Grote parking. De totale oppervlakte is 4.000 m2. Incl. 2 bungalows met zwembad, verder vele extra's. Te bezichtigen: Industriestr. 8 Sittard. ☎ 046-511235 na 18 u.

Te huur LOODS 100 m2 te Landgraaf. Tel. 045-311288.

Te huur OPSLAGLOODS, afm. 12x15 mtr. Telefoon: 045-310885 na 18.00 u.

Te h. geïsol. HAL 155 m2, voorzien van overhead poort, 220 en 380 V, event. met buitenterrein. Te bevragen 04754-86179.

Woningruil

Eengezinswoning te ruil voor FLAT 1e etage Geleen Zd. / Oud Geleen. Tel. 046-755587.

Kamers en zolders te huur gevraagd

Te h. in HEERLEN Centrum, kamer in studentenhuis. Telefoon 043-251634.

Mooie STUDENTENKAMERS te huur in centrum Heerlen, alleen voor meisjes. Telef. 045-725143.

Te huur kamer eventueel met pension in HEERLEN, ☎ 045-729061.

Gabl. aank. studente Recht zoekt kamer in MAASTRICHT. Tel. 06892-1632.

Te h. kleine gemeubil. woning, omg. BEEK, ƒ 550,- met gas/licht. 046-375609.

Gemeubil. STUDENTENKAMERS te h. in Heerlen. Tel. 045-724862.

Nette studente zoekt KAMER per 1-8 in Maastricht, liefst centrum. Tel. 04975-72355.

BORN: kamer te huur met gebr. van toilet en douche (liefst studenten) event. mog. aanleg tl. keuken. Huurpr. ƒ 600,- p.mnd 04498-59223.

Te h. gem. KAMERS, eigen ing., gebr. van gez. keuken en badk. Tel. 045-324880, na 18.00 uur 315011.

Kamers te huur voor STUDENTEN, in rustig aan mooi plein gelegen pand. Centrum Heerlen. Voor info: telef. 045-741616.

Ouders zoeken KAMER in Sittard voor dochter van 19 jaar. Zij staan garant voor de huur. Tel. 01650-45732.

Bouwen/Verbouwen

Te koop garage KANTELPOORT 2.55m x 2.55m. Telef. 045-713488.

BETONMORTEL+POMP

ook zaterdags

A.B.C. BETON, GELEEN

Bel 046-765555

25 gebruikte Toyota- en Komatsu vorkeftrucks, vanaf 700 kg. tot 2.500 kg. in gas-, benzine-, diesel- of electro-uitvoering in diverse prijsklassen. COLLÉ Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90, telef. 046-519980.

Te k. 2 st. electr. HEFTRUCKS met lader, hefvermogen 1500 kg., pr. ƒ 17.500,- p. st. 2 St. elec. palletrucks met lader, hefhoogte 370 cm., hefvermogen 1500 kg., pr. ƒ 7.500,- p.st. Te bevr.: Willems Nuth B.V., Daelderweg 21, Nuth, ☎ 045-244540.

Te k. GUILLOTINESCHAAR 3050x2 mm., pr. ƒ 17.500,-; vingerzetbank, mt. 2.000x3 mm. ƒ 6.000,- p.st; 2 st. elect. palletrucks met lader, hefhoogte 370 cm., hefvermogen 1500 kg., pr. ƒ 7.500,- p.st. Te bevr.: Willems Nuth B.V., Daelderweg 21, Nuth, ☎ 045-244540.

Te koop BOUWLIER 380 V, masthoogte 7.5 m plus bouw WC. In een koop ƒ 950,-. Telef. 043-649868.

Te koop gevraagd 800 zwarte verbeterde Hollandse DAKPANNEN. Telefoon: 04493-3607.

Te k. goede SCHAFTWAGEN op luchtbanden, verwarming enz. ☎ 04743-2224.

Te koop Merbau KOZIJN met dubbel glas, 247x137, ƒ 450,-. Tel. 045-227520.

Uit FAILLISEMENTEN en partijen. Te k. l.beschad. houten deuren in div. maten + mod. v.a. ƒ 40,-. Rollen dakleer (Rubberoid) v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 mtr. (4 mm dik). Topmerk laminaat-parket A+B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2. Underlayment platen ƒ 45,-. Laminaat wandplaten ƒ 25,- + ƒ 65,-. Div. grote PVC + houten raam (pui) kozijnen. Draad vollibre, Monica, kuikenschapen- en kippengaas in div. soorten en maten voor spotprijzen. Gasbetonplaten in diverse lengte + dikte + diverse andere matr. Zolang de voorraad strekt. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Telef. 045-729710.

Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Grote korting! Kachelsmid, Walem 21. Tel. 04459-1638.

Gas, HOUTKACHELS, c.v. ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228-514862.

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

Te koop OPENHAARD met stalen ommanteling, t.e.a.b. Tel. 045-232094.

BLONDÉ

Uw huis verkopen Wij kopen direkt 045-743490

Woninginrichting

Geen paniek met Ploem Techniek!

-Renovatie van badkamer of keuken.

-Verhelpen van lekkage of defecten aan uw kranen en sanitair.

-Reparatie of onderhoud aan cv-installatie.

UW ZORG, ONZE ZORG = ALLES IN EEN HAND

installatiewerk en tegelwerk A.PLOUM & ZN BV.

centrale verwarming en sanitair

Grupellostraat 31-33 Kerkrade

☎ 045-452841

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groeneseykerstraat 41B. Tel. 046-747446. Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Nog enkele luxe SHOWROOM-KEUKENS modern en klassiek met zeer HOGE KORTING

Vossen Keukens

Glaspaleis Kerkplein 45 en Elkenderweg 77, Heerlen. ☎ 045-717555

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Zoekt u 2e hands MEUBELS. Veel keus, ook antiek! Kouvenderstr. 206, H'broek.

Te k. eiken EETHOEK en Spinnewiel. Droes. Essenstr. 45, Elsloo. Tel. 046-370123.

Te k. eiken EETHOEK en eiken bankstel met bloemmotief, prijs samen ƒ 400,-. Telef. 045-353381.

Te koop donker eiken BANKSTEL 3-1-1 zits, ƒ 100,-. Telef. 045-226456.

Te koop klassiek lederen BANKSTEL met hout, 3-1-1, z.g.a.n., ƒ 4.550,-. ☎ 045-422200 na 17.00 uur.

Te koop 2 mooie oude eiken OMA-KASTEN, pr.n.o.t.k. Tel. 045-259980.

Te k. WOONKAMERKAST, 3-delig, 3.50m. br.; tafel 1.60m. met 6 stoelen; ƒ 1.000,-; Eiken salonkast. Tel. 045-443868.

WANDKAST - boekenk., salonk., donker eiken samen ƒ 1.000,-; Bergère fam. incl. hete luchtoven ƒ 800,- bellen na 17.00 uur tel. 04490-5832.

Te koop GLASGORDIJNEN voor het hele huis, 10 stuks. Telef. 046-526349.

Te koop donkereiken KAST 3.00m. br., 2.200 Vr.pr. ƒ 750,-. Telef. 313924.?

Weg. plaatsgebrek, zeer goedkoop, WANDMEUBEL; 1-pers. opklapbed en onderschuifbed compleet; 2-pers.bed ombouwkasten met toilettafel. Tel. 045-724346 ook zondag.

2800 m2 PROJEKT v. ƒ 44,50 nu ƒ 9,00 (annulering hotel.). 100m2. Inl. stalen 13444, fax 15392.

In en om de tuin

Unieke tuindecoraties

Bloembakken, tuinbeelden, fonteinen, spuitfiguren, kabouters, dierfiguren.

Galerie Schoonbroodt Droomkasteel

Ganzeweide 115, Heerlen-Noord. Tel. 045-211676 - Ingang bij de olifanten.

Peukens Beek

Hoolstr. 82A

Graszoden ƒ 3,50 per m2. Bielzen 2 m. ƒ 26,-. Bielzen 2.50 m. ƒ 32,50. Maaskeien 0,15 per kg. Vijverfolie ƒ 5,- per m2. Siertuinbemesting ƒ 50,-/m3. Cobbelstones ƒ 30,- per m2. Ma. t/m vr. 13.00 tot 18.30 u. Zaterdag v. 9.00 tot 16.00 u. ☎ 046-375189. Autotel. 06-52849856.

Internationale KOI-SHOW Europees Koi Kampioenschap

Tetra Koi-Cup

18 en 19 juni 1994 Rhein-Ruhr Halle Duisburg Duitsland.

Te k. Gas-HOUTS BARBEQUES. Kachels, Kluis 28, G telef. 046-740785.

KINDERKOPPEN, soorten aanzienlijk goed per dan in Ned. Zu Telef. 00-32.89-611290.

ACTIE! Blokhut ƒ 1.310,-; planken scherm 180x180 ƒ 1 verbruggen va. ƒ 230 gola's etc. Ook in he Impreg Tuinhout B.V. Cramer 18, Hrl. Tel. 717

Toro, Yamaha, Mo en Alco GAZONMA Ruime keuze uit ma 75 verschillende gr loopmaaiers. Tevens gebruikte gazonm Collé Sittard Machine BV, Nusterweg 90, telef. 519980.

DOMPELPOMPEN kelders en vijvers, 7.00 per uur, 220 V, ƒ 22 Knops, Rijksweg Zuid Sittard. Tel. 046-512718.

Komo-keur geïmpreg TUINPLANKEN, Tuinhuisjes, vlonder Houthandel Jos K Holstraat 43, M Telef. 04458-1982.

BEEK (L.)

Notaris mr. L.J.T.A. Beckers te Beek

zal op donderdag 16 juni 1994 om 15.00 uur in hotel Restaurant Kempener, Prins Mauritslaan 22 te Beek (L.) art. 3:268 B.W. juncto art. 1223 van het oude B.W., in openbaar bij opbod en afslag in één zitting verkopen:

a. het woonhuis met garage en verdere aanhorigheden de Weth. Sangersstraat 47 te Beek (L.), alsmede de toe behorende en een geheel uitmakende bedrijfsru bestaande uit 3 kantoren, archief, kantine, keuken, s room, ruimte voor koel- en vriescel, magazijn, laad- en plaats, terrein en ondergrond, kadastraal bekend gem Beek (L.), sectie G nummers 1601 en 1600, respectiev groot 37,05 are en 11,85 are –het perceel nummer 1 belast met het sub b vermelde recht van opstal;

b. het recht van opstal tot het in eigendom hebben en den van, en voor zoveel nodig stellen van twee mag nen, tevens inhoudende twee wijkelders, diverse vri len en koelruimten, overdekte laad- en losruimte, ge en verdere werken en aanhorigheden aan de Weth. gerstraat 47 te Beek (L.) op het perceel gemeente (L.), sectie G nummer 1600, groot 11,85 are.

Aanvaarding: vrij van huur- of gebruiksrecht na bet van koopprijs en kosten, eventueel met behulp van grosse van de akte van veiling.

Betaling van de overdrachtsbepaling, het notarieel hono rium, de kadastrale rechten en de eventueel verdere v rekening van koper kosten, uiterlijk 24 juni 1994. Betaling van de koopsom en verdere kosten uiterlijk 28 juli 1994.

Gegadigden dienen zich te kunnen identificeren en van financiële gegoedheid ten genoege van de notaris te bl blijken.

Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993. Inlichtingen en bezichtiging te verkrijgen bij c.q. te reg met het kantoor van notaris mr. L.J.T.A. Beckers, Wet straat 1 te Beek (L.), tel. 046-379000.

TE KOOP

- SCHINVELD, Greymansstraat 18, vrijst. woonhuis m garage. In perfecte staat van onderhoud. Vr ƒ 289.000,- k.k.
- HEERLEN, Drieschstraat 56, appartement in centr Heerlen. Woonk., 2 slpk., badk. met ligbad, neden berging. Met garage en lift. Vr.pr. ƒ 169.000,- k
- HOENSBROEK, Wolfshoofdplein 89, tussenwoning tuin en berging. Woonk., dichte keuken met app., ho ruimte, 3 slpk., badk. en zolder. Vr.pr. ƒ 156.000,- k.k
- VALKENBURG, Neerhem 49, karakteristiek woonh met tuin, geheel nieuw c.v. en dak, 4 ruime slpk., 2 b kamers. Vr.pr. ƒ 295.000,- k.k.
- STEIN, Kruisstraat 105, ouder ... ge. Woonk., keuk VERKOCHT met ligb., doucl v.w., zolder, kelder, tuin. Vr.pr. ƒ 168.000,- k.k.
- HEERLEN, Veldjen 2, halfvrijst. woonh. op goede s gelegen. Woonk., keuken met app., 3 slpk., badk., ligb., zolder. Vr.pr. ƒ 325.000,- k.k.
- STEIN, Brandenweg 25, hoekwoning met garage, bij Woonk. 42 m² met parketvloer, keuken, badk. met en 2e toilet, serre, 3 slpk., badk. met douche, zolder opp. 322 m². Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.
- ROOSTEREN, Maasheuvel 26 ... woonhuis, apart. Woonk., ha VERKOCHT app., 3 slpk., met ligb., zolder ... via vaste trap. ƒ 158.000,-.

Dringend panden gevraagd voor diverse klanten

- SITTARD, Eksterstraat 12, halfvr. woonh. met garage slpk. Perc.opp. 308 m². Vr.pr. ƒ 195.000,- k.k.
- THORN, Luiksestraat 8, halfvrijst. woonh. met garage Woonk., keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk., zolder. Vr ƒ 207.000,- k.k.
- URMOND, Bramertweg 36, tussenwoning, bj. '84, 3 s en vaste trap naar zolder, mogelijk 4e slpk. Vr.pr. ƒ 162.0

Te koop bedrijfsobjecten

- BRUNSSUM, Dorpstraat 155, woonh. met winkel, kantoorruimte. Woonk., half open keuken met app slpk., badk. met ligb., douche en v.w., 2e toilet, zold Vr.pr. ƒ 315.000,- k.k.
- STEIN, Kruisstraat 28 + 28a, vrijst. bedrijfspand woonh., bedrijfsruimte ca. 175 m², woonh. met apart motief, prijs opp. 546 m². Prijs op aanvraag.
- STEIN, Valderstraat 4, bedrijf c.q. horecapand woonh. Prijs op aanvraag.
- MAASEIK, Venlosesteenweg 217, vrijst. woonh. loods en garage. Woonk., moderne keuken met ap serre, 3 slpk., badk. ƒ 290.000,-.

TE HUUR

Hulsberg, winkel c.q. kantoorruimte met opslagca. 200 goede lokatie, huurpr. op aanvraag.

THIEN & RIJCKS VASTGOED

Peldenstraat 6, Stein 046-336369/336438 Zaterdag 10.00-12.30 uur LID V.B.O.

'Goede naam riet uit Overijssel in geding'

nferieure Oosteuropese waar bedreigt markt

telers van Kalenberger vinden dat aan de ver-p van inferieur import- als produkt uit De rribben een einde moet en. Het komt steeds va- voor dat op minder rzaam riet uit landen Polen en Turkije de n Kalenberg prijkt. Ko- van een rieten dak den daardoor bena-d, menen de Overijssel-ietproducenten.

riet gaat gemiddeld vijftig mee, terwijl die andere soor-iet langer dan vijftien jaar op dak blijven liggen. Het is be- dat ze zoiets Kalenberger noemen. Onze goede naam t bezoedeld. Daarom hebben ns riet een keurmerk gege-licht rietteler A. Muis toe.

Kalenberger riet is genoemd het dorp dat van oudsher als het centrum van de riet-ur in De Weerribben, een assig veengebied van inter-nale allure met de status van aal park. Het riet dat hier , is van uitstekende kwali-Muis: „De stengel heeft een ge doorsnee en is daardoor krachtig. Het riet breekt dank eigenschap niet snel en is duurzaam. Rietdekkers wer- graag mee." Het riet uit De ribben dankt zijn goede teit aan het voortreffelijke in het natuurreservaat.

: „Het water is voedselarm. riet groeit daardoor lang-, wat het stevig maakt. De waterconditie heeft te ma-met het feit dat de invloed e landbouw zeer gering is." besloeg het rietgebied van nberg zo'n 3.000 hectare.

van is - vooral als gevolg van nding - nog 1.200 hectare Ook het aantal telers is ge-: een paar decennia geleden n het er nog meer dan 300. omisch gezien konden velen hoofd niet meer boven water en. Een forse sanering bleek wendbaar. Circa 120 deeltijd-im 20 full-time-riettelers zijn ergebleven. Ze produceren n jaarlijks circa 800.000 bos-et. Dat is een kwart van de rietproduktie in Nederland.

krimping van de rietteelt het leven in de dorpen rond Weerribben sterk beïnvloed. weet nog dat in de tientallen n langs de Kalenberggracht itend riettelers woonden.

ddels zijn vele mensen van n het gebied eigenaar van de te voet, per fiets of boot be-are woningen. Ze brengen er hun vakanties en weekeinden in door, of verblijven er permanent.

Toerisme en recreatie worden steeds belangrijker voor de economie van dit waterland. „In het hoogseizoen komen er wel duizend recreatieschepen per dag voorbij. En vergeet de vele fietsers niet," zegt Muis terwijl hij vanuit zijn huis over de waterweg uitkijkt. Het is deze voorjaarsavond stil op de vaart. Alleen af-en aanvliegende watervogels zorgen voor activiteit. Wolkenpartijen, in kleur variërend van spierwit tot donkergrijs, spiegelen zich in het water.

Muis is verslaafd aan het riet. „Het is toch heerlijk om in dit landschap te werken. Maar wat wil je: mijn vader en grootvader waren ook rietteler." Wie mocht denken dat het werk van rietteler een en al romantiek is, vergist zich. Muis: „Door de mechanisatie is het wel wat lichter dan vroeger, maar er komt nog steeds veel handwerk aan te pas. Het gebied is nu eenmaal te kwetsbaar voor het gebruik van zware machines."

In de winter zijn Muis en zijn collega-riettelers in de weer met de oogst. „Dat duurt al met al zes maanden. Elke dag dat er een stevige laag ijs ligt, is mooi meegenomen, want dan kun je ook het riet maaien dat anders moeilijk of niet bereikbaar is. Ook de afvoer van het riet is dan vrij gemakkelijk." Het geoogste riet wordt op bepaalde plekken verzameld. Daar maken de telers er bosjes van met een omtrek van 46 centimeter, de ideale maat voor dakbedekking. In de rest van het jaar zien ze erop toe dat de rietlanden niet ten prooi vallen aan verlanding. Om het jonge riet een goede groeikans te geven, wordt er water opgepompt. Nachtvorst kan fataal zijn voor de pas uitgelopen planten.

Het telen van riet levert Muis het beleg op de boterham die hij als medewerker van de Heidemij verdient. „Ik heb daar een vierdaagse werkweek. Er blijven zo twee dagen over om met het riet bezig te zijn. Nee, een volledig bestaan als rietteler zit er niet in; daarvoor zijn de verdiensten te marginaal." Hij verwacht dat de introductie van het keurmerk voor het Kalenberger riet een gunstige uitwerking zal hebben op de rietteelt in De Weerribben: „Tegelijk met de invoering van het keurmerk zijn wij een grote campagne gestart om reclame te maken voor hoge kwaliteit van ons produkt. De consument is daar best gevoelig voor. Die wil toch een duurzaam dak! Waarom riet nog steeds zo gewild is als dakbedekking? Riet geeft een huis eigen stijl, karakter."



● Kalenberger riet geeft een huis eigen stijl, karakter.

Archieffoto: KLAUS TUMMERS

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 7 juni 1994.

Na een periode van rentestijgingen op de kapitaalmarkt heeft een groot aantal geldverstrekkers de hypotheekrentetarieven verhoogd net 0,2% TOT 0,7%; de variabele rente is bij verschillende geldverstrekkers gedaald.

				renteprecentages		
		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant	
Naam bank					35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	3,91	2,55
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8.10	4,17	2,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,50	4,44	2,98
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,28	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,66	3,78
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	3,74	2,43
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,80	4,00	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,20	4,26	2,84
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,47	3,62
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,73	3,83
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,03	2,66
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,20	4,56	3,00
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,30	3,69	2,40
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	7,70	3,95	2,60
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,10	4,22	2,81
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,40	3,57
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,50	4,66	3,78
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,60	3,83	2,50
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,20	4,02	3,26
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,54	3,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,54	3,67
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,50	3,95	2,60
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,70	3,96	2,61
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,50	4,49	3,03
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	3,91	2,56
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,10	4,18	2,77
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,30	4,08	3,31
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,66	3,78
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,60	3,88	2,54
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,90	4,08	2,70
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,30	4,34	2,91
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,40	3,99	3,23
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,50	3,64
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,00	3,60	2,31
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,10	4,19	2,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,30	4,47	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,66	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	3,88	3,78
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,08	2,52
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,00	4,08	2,67
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,66	3,31
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	3,95	3,78
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,70	3,59	2,08
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,50	3,86	2,31
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,90	3,88	2,52
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	3,69	2,52
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Na de regen: alles weer rechtop zetten

DOOR SANTE BRUN

Wind, enorme regenval, kou: geen best weer voor de tuin. Na het afgelopen weekeinde was er behoorlijk werk aan de winkel. Eerst maar eens regenkleding aan, ook als het niet regent, want je wordt doornat van zelfs maar rondlopen in de tuin. En dan de schade proberen te herstellen. Planten die bloeien of zwaar in de knop staan, moet je weer rechtop zetten.

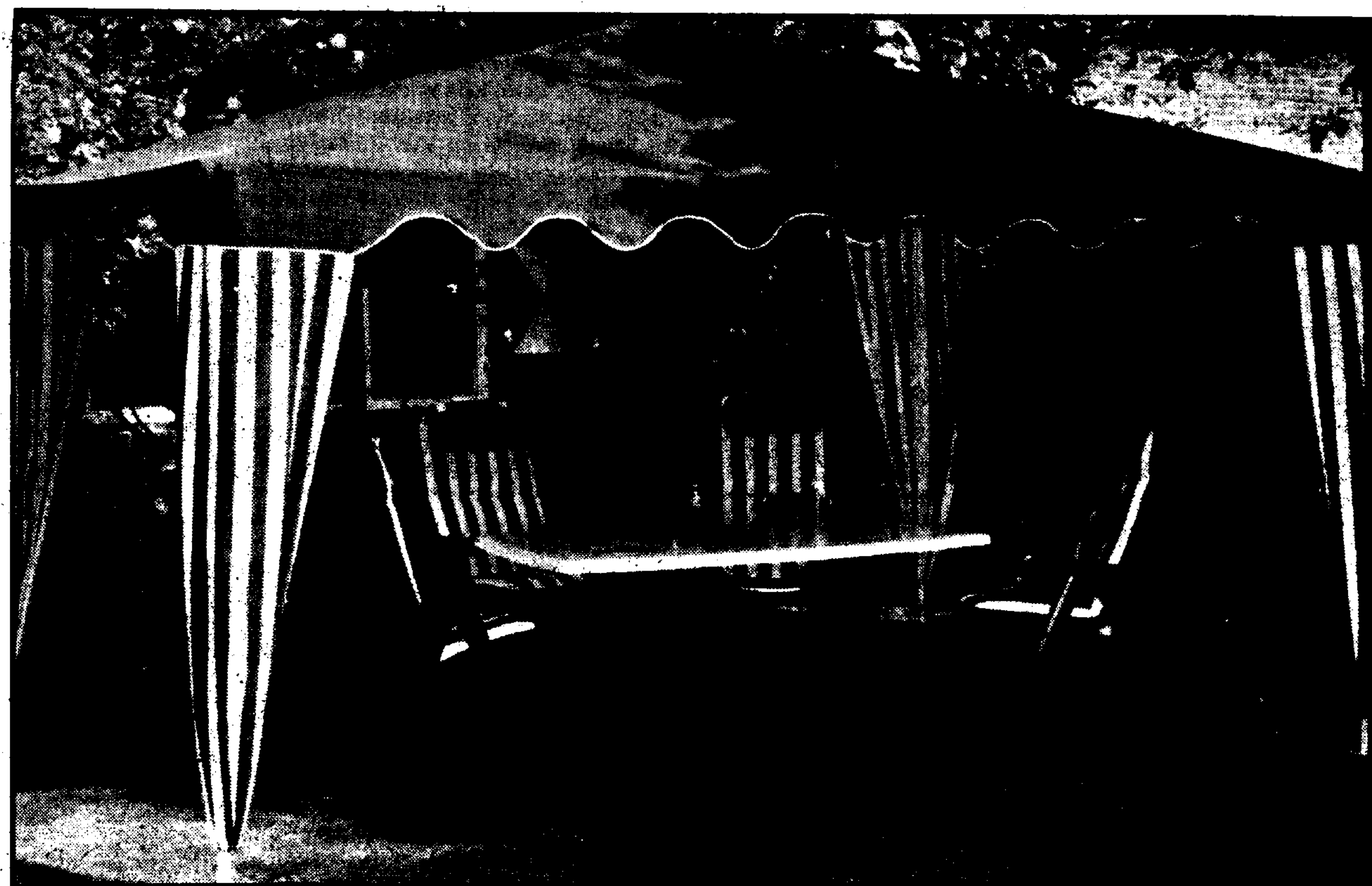
Eigenlijk had je dat al eerder moeten doen, voor het echt slechte weer toeslaat; in een nacht met veel regen en wind kunnen veel bloemstengels al flink krom worden. Rechtop zetten gaat als volgt: zet tonkinstokken rondom en als het kan ook in de plant; de stokken moeten minder hoog zijn dan de plant. Gebruik bij voorkeur groene. Bindt de bloemstengels of takken met groen binddraad een voor een aan een dichtbijstaande stok, en bekijk van een afstand of ze goed staan.

Sommige planten hebben heel stevige stokken nodig, die een heel eind de grond in moeten, zoals *Crambe cordifolia*.

Het is een heel karwei, maar zo heb je tenminste nog wat van je mooie planten die je het hele voorjaar hebt vertroeteld en die nu door ons gezellige klimaat even te grazen worden genomen. Tenslotte is de hoofdbloeitijd nu wel zo ongeveer aangebroken.

En vooral niet de moed verliezen. Het mooie van een goed verzorgde en goed gesorteerde tuin is juist, dat hij zo kwetsbaar is. Als u geen kwetsbare tuin wilt, dan moet u plastic bloemen in de tuin zetten, die bloeien zelfs de hele winter... Of u moet verhuizen naar uw tweede huis aan de Rivièra, waar het wat minder vaak slecht weer is. Hoewel...

Greet Buchner heeft al vaker aardige boekjes het licht doen zien over milieuvriendelijk tuinieren. Er is nu een nieuw boekje uit, *Uw tuin natuurlijk* waarin nog eens op een rijtje wordt gezet dat je een heleboel dingen in de tuin best milieuvriendelijk kunt doen, zonder meteen naar de flitspuit te grijpen. Er zijn natuurlijk al veel meer boeken over dit onderwerp, maar het boekje van Buchner heeft het grote voordeel dat het goedkoop is, dun, en helder geschreven. Het gaat over ideale plantencombinaties, over het maken van compost, over de juiste wijze van gieten, kortom, bij lezing dacht ik: toch maar weer eens iets milieuvriendelijker worden. Al heb ik vreselijk de pest gekregen aan de composthoop omdat die voor de hopeloze verspreiding van veel onkruid heeft gezorgd. Maar ook dat is natuurlijk een geval van 'eigenschuld, dikke bult'. Het boekje is uitgegeven bij De Driehoek in Amsterdam, en kost f22.50



● Het 'paviljoen' van Hartman, met bijpassend meubilair.

WAT DOEN WE IN DE TUIN

Vroeger was het ordinair om buiten te zitten, maar nu niet meer – de tuin is vaak door hagen ingedeeld in verschillende tuinkamers, elk met een eigen sfeer en doel. Ik lees dat in het nieuwste boek van Modeste Herwig, die kennelijk bezig is aan een inhaalrace tegen haar beroemde vader, Rob – die trouwens ook wordt opgevoerd als 's werelds meest gelezen groenauteur'.

'Als dat zou kunnen', mompel ik bij die tuinkamers, want zelfs op het platteland en in de duurdere woonwijken zijn vaak geen tuinen meer te vinden die je zou kunnen indelen in 'verschillende tuinkamers'. In het boek 'Het nieuwe tuinieren', want daar heb ik het over, staat bijvoorbeeld een moderne stadstuin van 25 meter lang en 8 meter breed... Maar dat met name de moderne tuinarchitect vaak zijn voorbeelden zoekt in Engeland en Japan, daar kon Modeste wel eens gelijk in hebben.

Het boek bevat overigens een heleboel leuke ideeën, zoals een chloorloze zwemvijver, en een overzicht van de allernieuwste 'moderne' vaste planten voor de tuin, waarin terecht Piet Oudolf, plantenkweker in het Achterhoekse Hummelo, in het zonnetje wordt gezet.

Is die vlondertuin van Rob Herwig wel zo modern, trouwens? Ik vind dat een typisch jarenzeventig-idee. Van nu is toch: iets meer nieuwe truttigheid, zoals de cottagetuin, of de romantische tuin? Met alle praktische aanwijzingen erbij is dit boek toch wel vrij bijzonder. Het is uitgegeven bij Kosmos-Z&K, en het kost f49.90.

De tijd dat je kon volstaan met een tuinparasol hebben we kennelijk wel gehad. Je moet nu een afdak hebben, pardon, een paviljoen, moet ik van de firma Hartman zeggen; *marquee* is het onvertaalbare Engelse woord. In ieder geval heeft het ding het voordeel dat het veel ruimte biedt en niet bij de eerste windvlaag wegwaait. Je kunt het zelfs gebruiken wanneer het regent. Het nadeel is dat je veel ruimte moet hebben en nogal een poosje bezig bent met de installatie. Ik heb ze in diverse tuincentra en doe-het-zelfzaken aangeboden gezien tegen schappelijk tarief. Deze van Hartman is rood met bijpassende rode tuinmeubels. Wit of geel lijkt me iets praktischer.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN



VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16,/ Oliemolenstraat 3, Heerlen, tel. 045-711617, Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalages.

ONROERENDE ZAKEN

BOCHOLTZ:

SALVIASTR.4. Drive-inn woning met garage. Bj.'76. Ind.: Garage, opgeerk. woonk. 24.5 m2 met balkon, half open keuken 8 m2, bijkeuken 14 m2 met balkon, 3 slk. 7/12 en 12 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. **Vrpr.f.163.000,-kk.**

BRUNSSUM:

ESSENSTR.13. In rustige volksbuurt gelegen tussengelegen woonhuis. Bj.± 1950. perc.opp.154 m2. Ind.: provisiekelder, woonk. 21 m2, gesl.keuken 5 m2, berging, bijkeuken, tuin op zuid, 3 slk. 6, 10 en 10 m2, badk., ligbad, zolder met vlieso-trap 30 m2.Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.165.000,-kk.**

FLORIBERTUSSTR.4. Keurig onderh. halfvrijst.woonhuis met garage en tuin. Perc.opp. 251 m2. Ind.: Ruime hal, living met toegang tuin, ruime gesl. witte (Siematic-)keuken 12 m2, 4 slk., 6.5 9.5 met v.w./ 16.5 en 16,5 m2, nieuwe badk. (wit) met ligbad en v.w. en 2e toilet. Zolder. **Vrpr.f.257.000,-kk.**

RDR.THIBALDSTR.38. Goed onderh.halfvrijst.woonhuis met garage carport en tuin. Bj.'80. percopp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 20 m2, half open eiken aanb.keuken 12 m2. 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub.glas. **Vrpr.f.274.000,-kk.**

HEERLEN:

KAMPSTR.23. Perfect onderh.halfvrijst.woonhuis. Geheel gestoffeerd incl. gordijnen, woonk.22 m2, laminaat, open keuken, mooie tuin, garage, 3 slk., badk., zolder, vliezo-trap.
* geheel gestoffeerd * met 18.000,- subsidie * met garage
Vrpr.f.176.000,-kk.

ROEBROEKWEG 35 C. Halfvrijst.winkel/woonhuis. Ind.: kelder 34 m2, winkel 32 m2, keuken 12 m2, opslagruimte. L-woonk. 36 m2, half open eiken aanb.keuken, tuin, 2 terrassen, 4 slk., badk., ligbad, douche en 2 v.w.
Vrpr.f.223.000.-kk.

SCHAESBERGERWEG 38. Keurig onderh.vrijst.herenhuis op 800 m2 grond. Bj.'30. Ind.: kelder, woonk. 30 m2, serre 22 m2, schuifdeuren, gesl.keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk.Parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum.
Vrpr.f.273.000,-kk.

SCHAESBERGERWEG 151 A MET GROOT BOUWKAVEL. Ruim vrijstaand herenhuis op 1060 m2 grond. Ind.:geh.onderkelderd met toegang tot tuin, L-woonk.40 m2, gesl. keuken,serre, overdekt terras, diepe tuin, 2 ruime slk., mog.3e slk., douche, vaste trap zolder. Dub.beglazing.Bijz. geschikt voor dubbele bewoning. **Vrpr.f.239.000,-kk.**

VULLINGSWEG 99. Mooi gel.vrijst.bungalow te Heerlerbaan met garage en tuin. Bj.'62, percopp.450 m2. Ind.: hal, l-living 32 m2, gesl.keuken 9.5 m2, bijkeuken 6 m2, 2 slk., 15,5 en 16 m2, badk. ligbad en v.w. Voorzien van rolluiken, dub.glas en kunststoffen kozijnen. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

HOENSBROEK:

SLEPERSTR.18. Goed onderh.halfvrijst.woonhuis bj.'75 perc.opp. 210 m2. Ind.: Woonk.50 m2 met niveau-verschil, parketvloer, open haard, garage en tuin, open aanb.keuken 10 m2, 4 slk., 8/8/14 en 17,5 m2. Badk., ligbad, v.w. en 2de toilet, zolder 60 m2, vliezo-trap. Wasruimte.Geheel voorzien van rolluiken, zonnescherm. **Vrpr.f.219.000,-kk.**

KERKRADE:

DE LINGESTR.30. Rustig gelegen halfvrijst.woonhuis met ged.dubglas. Percopp. 220 m2. Ind.: kelder 8 m2, living 32 m2, parketvloer, gesl. keuken , garage, tuin op z/w, 3 slk. 5,5/10 en 12 m2,badk. ligbad, zolder 20 m2, vlieso-trap.
Vrpr.f.205.000,-kk.

KASPERENSTR.15. Goed onderh.tussengel.woonhuis. Bj. '1910, perc.opp. 260 m2. Ind.: kelder, living 40 m2 , gesl. kuststoffen aanb.keuken 14 m2, tuin op z/w met terras, berging, badk., ligbad, douche en v.w., 3 slk. 7,5/10 en 13 m2, zolder 40 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken.
Vrpr.f.209.000,-kk.

NIEUWENHAGENWEG 43A.Niewbouw. Halfvrijst.woonhuis op 320 m2 grond. Ind.: living 27 m2, open keuken , tuin met berging, 3 slk, 11/12 en 6 m2, badk, douche, v.w. en 2de toilet. Zolder met vaste trap 40 m2. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

LANDGRAAF:

HEIGANK 56. Ruim goed onderh.vrijst.woonhuis, bj.1969, percopp. 564 m2. Ind.: Woonk.36 m2, parketvloer, gesl.aanb. keuken 34 m2, 2 bergingen, tuin op z/w, serre 8 m2, 3 slk., 8/ 8 en 15 m2, badk., ligbad, dub.glas en rolluiken. Garage/ berging. **Dit huis moet u van binnen zien!! Vrpr.f.269.000,-kk.**

PASWEG.33. Goed onderh.halfvrijst.herenhuis. Bj.'41, percopp. 295 m2. Ind.: kelder 24 m2. Woonk. 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 Slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub.glas, achterzijde rolluiken. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

RETERSBEEKSTR.18. Keurig onderh.halfvrijst.woonhuis in Schaesberg. Percopp.320 m2. Ind.: geheel onderkelderd, l-living 28 m2, keuken 10 m2, garage, tuin op z/w. 3 slk. 8/12 en 14 m2, badk. douche, v.w. en 2de toilet, zolder 20 m2 mogelijkh.4de slk.Voorzien van kunststoffen kozijnen en ged.dub.glas. **Vrpr.f.214.000,-kk.**

MAASTRICHT:

ST.PIETERSLUISWEG 47. Rustig gelegen drive-inn woning aan de Maas met uitzicht op jachthaven. Dichtbij centrum en natuurgebied. Bj.'86. Ind.: Onderpandige entree en ruime garage met berging. L-woonk. 29 m2 met balkon, half oen aanb.keuken. Achtertuin op woonk.niveau. 3 slk., ruime badk met ligbad en 2de toilet. Zolder, vlieso-trap. Gedeelt.dub.glas. **Vrpr.f.334.000,-kk.**

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. Goed onderh. geschakelde bungalow in rustige buurt gelegen. Bj.'77, perc.opp.525 m2. Ind.: woonk.44 m2 met o.h. en plavuizenvloer, half open eiken aanb.keuken 10 m2, garage 20 m2, tuin met zwembad en tuinhuisje. 3 Slk. 10/10 en 18 m2, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet. **Vrpr.f.390.000,-kk.**

SCHINNEN:

DORPSTR.12. Tussengel. winkel/woonhuis, bj.± 1930, percopp. 1015 m2. Ind.: gewelfde kelder. Parterre: winkel 42 m2, werk-pl.45 m2, slk.20 m2, keuken 12 m2, garage 35 m2, tuin. 1e Verd.: woonk.32 m2, half open keuken, badk., slk. 14 m2. 2e Verd.: zolder 20 m2, vaste trap. **Vrpr.f.243.000,-kk.**

SITTARD:

GULICKSESTR.44. Tussengel.woonhuis, kelder 15 m2, woonk. 30 m2, gesl. keuken 8 m2, douche env.w., garage, 3 slk., zolder, vaste trap, slk. 15 m2. **Vrpr.f.152.000,-kk.**

Exclusief wonen met Vijgen!!

BOCHOLTZ

BANEHEIDERWEG 1. Vrijstaande carré boerderij op 2000 m2 grond. Diverse schuren 36/40/120/145 en 150 m2 met grote hooizolders. Bj. 1910. Ind.: kelder 20 m2, 2 woonk. 22 en 22 m2, serre, gesl. keuken, bijkeuken, 3 slk., 10/10 en 22 m2, badk., ligbad, douche en v.w. Zodler 20 m2, vaste trap. Geschikt voor meerdere woningen te bouwen.
Vrpr.f.598.000,-kk.

BRUNSSUM:

AKERSTR.135. Vrijstaand herenhuis. Percopp. 401 m2. Ind.: kelder 8 m2, woonk.32 m2, o.h. en parketvloer, kantoortje 6 m2. Gesl. aanb.keuken 7 m2, bijkeuken 10 m2, garage, tuin met terras, vijverpartij, berging, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Zolder, 2 slk 8 en 12 m2. Voorzien van dub.glas en rolluiken. **Vrpr.f.349.000,-kk.**

HOENSBROEK:

SLOT HARENLAAN 25. Schitterende villa in villawijk gelegen. Geschikt voor woonhuis/praktijk. Bj.'73, perc.opp. 1200 m2. Ind.: Sout.:Ruime hal, praktijkruimte 16 m2, tuinkamer 18,5 m2, nieuwe badk., douche, v.w. en toilet, inpandige garage 62 m2. Part.: living 75 m2 met schuifdeuren, kantoor 10 m2, gesl.aanb.keuken 10 m2,. Mooi aangelede tuin op z/w, terras 40 en 60 m2, vijverpartij.1e Verd.: 3 slk., 16/21 en 25 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en toilet. **Dit pand moet u zien!!**
Prijs op aanvraag.

JABEEK:

DORPSTR.41. Goed onderh.halfvrijst.woonhuis met paardenwei 1000 m2, paardestal, grote schuur met zolder en diverse kleine stalletjes. Bj.'1920, percopp. 2500 m2. Ind.: Gewelfde kelder, woonk. 30 m2 2de woonk.14 m2, parketvloer, aanb.keuken 10 m2, tuin met diverse terrassen, 4 slk 10/12/16 en 18 m2, douche. Zolder 60 m2 met vaste trap.
Vrpr.f.439.000.-kk.

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

LANDGRAAF:

DR.NOLENSTR.40. Vrijst.landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, percopp. 723 m2. Ind.: l-woonk.45 m2, tegelvloer, vloerverw., gesl.kunststoffen aanb.keuken met app. 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2de toilet, bidet. Aparte douche. Dub.glas. **Prijs op aanvraag.**

MOLTBOS 9. Goed gesitueerd en representatief onderh.vrijst. landhuis met panoramisch uitzicht. Bj.'91, percopp. 684 m2. Ind.: ruime hal, marmerenvloer, living 50 m2, parketvloer, open haard, wintertuin, atelier met zolder, half open aanb. keuken, dub.garage, mooi aangel. tuin, 3 ruime slk., compleet sanitair, zolder 20 m2, vlieso-trap. Dubbel glas en rolluiken.
Dit pand moet u van binnen zien!! Prijs op aanvraag.

MAASMECHELEN (BELGIË):

MONNIKHOF 1. Vrijst.woonhuis met hondenpension voor ± 100 honden. Percopp. 9000 m2. Ind.: woonk. 52 m2, o.h., gesl.keuken 10 m2, garage met werkplaats 70 m2, magazijn, kantoor, 4 slk., 10/11/12 en 25 m2, badk., ligbad, zolder 50 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.399.000,-kk.**

MARGRATEN:

BERNHARDLAAN. Luxe witte bungalow met dubbele garage. Bj.'67. Geheel onder architectuur gerenoveerd, incl. gehele stoffering. Nieuw geïsoleerde daken, alarminstallatie. Ind.: woonk. 54 m2, schuifpuien over de breedte van de tuin, inbouwhaard, luxe SieMatic keuken met app. 12 m2, 4 slk. 10/12/15 en 25 m2, alle voorzien van inbouwkasten (Exclusiv). Luxe badk, dub.douche, ligbad, 2 v.w., kaptafel en 2de toilet. Tuin op z/w onder architectuur ingericht, onderhoudsarm, royaal terras met zonneschermen. Tot.opp.1600 m2.
Prijs op aanvraag.

TERMAAR 115. Landelijk gelegen in buitengebied gerenoveerde halfvrijst.boerderij op 5000 m2 grond. Ind.: gewelfde kelder, l-woonk 32 m2, gesl.keuken 16 m2, bijkeuken 16 m2, 3 ruime slk. 16/16 en 21 m2, douche, diverse ruimtes met meerdere grote schuren.
Minder grond ook mogelijk. Dit moet u zien!!
Prijs op aanvraag.

NUTH:

EIJKENDERWEG 65. Landelijk gelegen vrijst.landhuis op 1474 m2 grond. Ind.:souterrain 16 m2. Parterre: ruime hal 12 m2, woon-/eetk.60 m2, o.h., plavuizen, incl.open eiken aanb.keuken, ruime garage voor 2 auto's, inpandig zwembad, douche, 2 terrassen, grote tuin, schuurtje. 3 Slk. 15/20 en 24- m2, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2de toilet.
Dit pand moet u van binnen zien!! Vrpr.f.498.000,-kk.

VALKENBURGERWEG 74 A. Perfect gelegen vrijstaande bungalow, bj.'76, perc.opp.3030 m2. Ind.: souterrain 24 m2, parterre: l-woonk. 66 m2 travertinvloer, gesl.kunststoffen aanb.keuken 10 m2, dubbele garage 60 m2 mooi aangel. tuin, 4 slk., 9/10/12 en 14 m2, badk. ligbad, douche, v.w, 2de toilet en bidet.. Grote multifunctionele extra ruimte 130 m2 in de tuin met veel daglicht en mooi uitzicht, achterom bereikbaar ideaal voor zelfst.ondernemer of praktijkruimte.
Dit moet u zien!! Prijs op aanvraag.

PUTH-SCHINNEN:

In Puth-schinnen kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden met 2 bouwkavels. Percopp. 1260 m2. Ind.:sout.: kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, open haard en Noorse Lei. Gesl.aanb.keuken met diverse app. 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk 12/12/14 en 16 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. 2de Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd.
Prijs op aanvraag.

RANSDAAL:

OPSCHEUMER 4. Geheel gerenoveerd landelijk gelegen vakwerkboerderij. Bj'1979, perc.opp 515 m2. Ind.:sout.: kelder 12 m2. Part.:hal 15 m2 l-woonk.38 m2, open haard, tegelvloer, gesl.eiken aanb.keuken 12 m2, zithoek 8 m2, bijkeuken 8 m2, garage met zolder, tuin op z/w, terras 48 m2, blokhut.1e Verd.: 3 slk., 7/13 en 20 m2, open vide, badk. ligbad, douche, 2 v.w. en 2de toilet. Voorzien van rolluiken.
Vrpr.f.475.000,-kk.

SIMPELVELD:

HOUBIERSTR.19. Vrijstaande bungalow op 966 m2, bj.'68. Ind.: provisiekelder, woonk. 40 m2, parketvloer, gesl.keuken 12 m2, bijkeuken 7 m2, oprit, tuin op z/w, terras 40 m2. 5 Slk. 7,5/8/9,5/14 en 23 m2, badk. met ligbad, douche en 2 v.w.
Vrpr.f.409.000,-kk.

In Simpelveld kunnen wij u een vrijst.semi-bungalow op 5000 m2 grond aanbieden. Op goede stand gel. met vrij uitzicht. Ind.: Sout.: kelder 12 m2 en 12 m2. Part.: l-living 56 m2, inbouwhaard, serre 8 m2, gesl.aanb.keuken 8 m2, garage 40 m2, mooi aangel. siertuin op z/w, terras 42 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. 1e Verd.: 3 slk., 8/10 en 15 m2. Blokhut 50 m2 met zodler. Het gehele pand is voorzien van parketvloeren en sierpleister, voorzien van dub.glas.

UBACH OVER WORMS:

VLIEGENPOEL 2. Perfect onderh.vrijst.landhuis. Bj.1990 percopp. 430 m2. Ind.: ruime living, marmerenvloer, o.h., schuifdeuren, gesl. aanb.keuken, bijkeuken, garage, mooi aangel.tuin. 3 slk., 14/16 en 17 m2 m2. Luxe badk., zolder met vaste trap, 4de slk.16 m2. Voorzien van vloerverwarming en dub.glas. **Prijs op aanvraag.**

VOGELZANKWEG.14. Perfect onderh.vrijst.landhuis. Bj.1993. Ind.: Living 64 m2, o.h., natuursteenvloer, gesl. aanb.keuken 20 m2, bijkeuken, garage en keuken met zolder, tuin, 3 slk., 12/20 en 25 m2. Luxe badk. met luxe sanitair, ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. Zolder 100 m2 met vaste trap.
Vrpr.f.469.000,-kk.

VELDWEZELT (BELGIË):

KWARTELLAAN 5. Luxe fraai gel.landhuis met garage en mooi aangel.tuin. Geheel onderkelderd, l-living, allesbrander, gesl.keuken 18 m2, bijkeuken, garage 22 m2, 4 slk. 6/12/16 en 22 m2, luxe badk. **Vrpr.f.449.000,-kk.**

In het directe Nederlands, Duitse grensgebied zoeken wij panden in de hogere prijsklasse

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

KRUISSTR.83/85	HEERLEN
ZOMERSTR	HEERLEN
MAARZIJDE	KERKRADE
FREDERIKAGRACHT 4	KERKRADE
BANEHEIDERWEG 30B	BOCHOLTZ
COUMANSSTRAAT	KERKRADE
DRIEVOGELSTR	KERKRADE
EISENHOUWERSTR	BRUNSSUM
MONTFORTSTR	HOENSBROEK
DR.CL.MEULEMANSTR	HEERLEN
GRACHTSTR	SIMPELVELD
UTRECHTSTR	HEERLEN
GRASBROEKERWEG	HEERLEN
HEIGANK 26	LANDGRAAF
BREUKERWEG	HEERLEN
FOSSIELENERF	HEERLEN

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

IN DE REGIO SITTARD, GELEEN EN BORN ZOEKEN WIJ VOOR POTENTIELE KLANTEN DIVERSE WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLASSE VAN F. 200.000,= - 600.000,= K.K.

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR
HEERLEN:

EMMAPLEIN. Beleggings/winkelpand in centrum van Heerlen

KERKRADE:

KLARENANSTELERWEG. Luxe kantoren van 200 tot 1000 m2. Prijs slechts fl. 137,= m2 gestoffeerd. **Inl. op aanvraag.**
BELEGGINGSPAND huuropbrengst f. 70.000,- p.j.
Kooppr.f.429.000,-k.k.

HYPOTHEEK/FINANCIERING?



VIJGEN VRAGEN!!

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. · MAKELAARDIJ · TAXATIES · HYPOTHEKEN · ASSURANTIEN

TE KOOP

LINNE:
"Halfvrijstaande semi-bungalow met ruime garage en uitzicht op natuurgebied Linner Weerd!"
Ind.: hal, L-vormige woonk. (± 40 m^2) m. open haard, dichte keuken, 3 slaapk., badk., zolder over geh. pand ged. dubb. begl. en roll. Perc. opp. 670 m^2.
Aanv. direkt. **Vraagpr. f. 245.000,- k.k.**

HEERLEN/DE ERK:
"Op toplokatie gelegen ruim halfvrijstaand herenhuis op een perceel van 475 m^2!"
Ind. Sout.: hal/berging, gar. 1e/2e verd. hal, woonk., keuken, eet/werkamer (5.50 x 3.00) 4 slaapk., badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. Geh. beg. grondvloer in marmer. Geïsoleerd en grotendeels dubb. begl. Aanv. in overl. desgewenst op korte termijn.
Vraagpr. f. 395.000,- k.k.

KERKRADE:
"Goed verzorgd appartement!"
Ind.: berging, ... 2 slaapk., badk. Aanv. ... **Vraagpr. f. 117.500,- k.k.**
VERKOCHT

BRUNSSUM:
"Mooi appartement in hartje centrum!"
Ind.: berging, ruime hal, woonk. (± 37 m^2), keuken, 2 grote slaapk., badk. m. ligb. douche en dubb.v.w. Alle ramen/kozijnen hardhout. Geïsoleerd en dubb. begl.
Aanv. in overleg **Vraagpr. f. 198.000,- k.k.**

VALKENBURG/CENTRUM:
"Zeer ruime vrijstaande villa in prachtige architektuur!"
Ind. souterrain: 4 kelders, ruime gar; hal, salon, eetkamer, keuken, bijkeuken, overloop m. toilet, 4 slaapk., 1 mansarde-kamer, badk., zolder. 5 gar.-boxen.
Bwjr. 1939. Perc. opp. 715 m^2. Aanv. in overl.
Vraagpr. f. 425.000,- k.k.

EMMAPLEIN 12, HEERLEN
TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

Houthandel van Thoor bv

AAN DE FREMME 6, MARGRATEN
TEL. 04458-2266, B.G.G. 04458-1818
SPECIALISTEN IN HARDHOUT O.A.

eiken	noten	abachi	ramin
beuken	olmen	iroko	teak
gest. beuken	ahorn	merbau	wenge
essen	linden	meranti	red cedar
kersen	mahonie	bangkirai	oregon pine

GELEEN

Notaris mr. Wim Nelissen te Sittard

zal op woensdag 13 juli 1994, 's middags om 3 uur in Hotel-restaurant Sköl, Mauritslaan 104 te Geleen, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek, juncto art. 1223 van het oude Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting verkopen, overeenkomstig de Algemene Veilingvoorwaarden Registergoed 1993;
het hoekhuis met garage, een en ander met ondergrond en tuin
staande en gelegen aan de Jan Steenstraat 38 te Geleen, kad. gem. Geleen, sectie F nr. 2835, groot 2 are 74 centiare.

Indeling: woonkamer, keuken, toilet, hal en kelder; eerste verdieping: vier slaapkamers, douchecel en zolder.

Schriftelijke biedingen kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling (uiterlijk 29 juni 1994) worden uitgebracht bij de notaris. Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of hypotheekgever kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de koop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde koopovereenkomst gebaseerd op een bieding.

Betaling van de kosten om tot veiling te geraken, overdrachtsbelasting, het notarieel honorarium, kadastrale rechten en BTW uiterlijk 21 juli 1994.
Betaling van de waarborgsom of stellen bankgarantie ten bedrage van 10% van de koopsom op verzoek van verkoper uiterlijk de vijfde dag nadat daarom is verzocht.
Betaling koopsom, royementskosten en verrekening baten en lasten uiterlijk op 24 augustus 1994.
Nadere informatie kan worden verstrekt door notaris mr. Wim Nelissen, Wilhelminastraat 53 te Sittard, tel. 046-517373.

'N AFDAK OF VERANDA VAN PLEXIGLAS? DAEMEN!

Meerwandige kunststof VERANDADAKPLATEN
Uitgebreid assortiment platen met bijbehorende montageprofielen.
Op maat gezaagd, uit voorraad leverbaar.

DAEMEN KUNSTSTOFFEN GELEEN

Daemen Kunststoffen, Hofdwarsweg 7, ind.terr. Krawinkel-Oost, Geleen tel. 046-753865

Emozione molinari

Ze zijn hartstochtelijk verliefd op mooie dingen. Je voelt hun zuiders hart kloppen in alles wat ze maken. Ze blijven verrassen met hun geraffineerde combinaties van vormen, kleuren en materialen. De Italiaanse ontwerpers: wie kan ze evenaren? Nú te degusteren bij Woonkultuur, samen met een zonnig glas Italiaanse wijn om in de sfeer te komen.

Ledershow

Italië is uiteraard ook present in de permanente ledershow van Woonkultuur, naast lederdesign van andere Europese ontwerpers.

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur.

woonkultuur zutendaal

Dorpsstraat 2-4, 3690 Zutendaal. Telefoon : 089/61.11.36
Telefoon vanuit Nederland: 00-3289 61.11.36
Iedere dag open van 10 tot 18 uur; woensdag gesloten.

Levering franco aan huis zonder grenskosten.

KUNSTSTOF "BRUNSSUM"

'n alumunium overkapping hoeft niet duur te zijn.

Door eigen fabricage b.v. 3×3 meter nu al vanaf

ƒ 2000,- excl. btw

BRUNSSUM TRICHTERWEG 7, TEL. 045-231045

Ondercuratelestelling
Rek.nr.:
4593/FA RK 94-161.
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 8-6-1994, is onder curatele gesteld: **Antonius Johannes Wendels**, geboren te Voorst op 29 maart 1935, verblijvende in huize Savelberg te Koningslust, gem. Helden, met benoeming van Maria Wendels, wonende te 6005 KH Weert, Watersnip 4, tot curator/curatrice en met benoeming van Johannes Wendels, wonende te 3961 XC Wijk bij Duurstede, Vechtsteen 25, tot toeziend curator/curatrice.
Procureur aanvrager:
mr M. Janssen.

Ondercuratelestelling
Rek.nr.:
4593/FA RK 94-161.
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 8-6-1994, is onder curatele gesteld: **Nicolaas Wendels,** geboren te Voorst op 25 april 1936, verblijvende in huize Savelberg te Koningslust, gem. Helden, met benoeming van Maria Wendels, wonende te 6005 KH Weert, Watersnip 4, tot curator/curatrice en met benoeming van Johannes Wendels, wonende te 3961 XD Wijk bij Duurstede, Vechtsteen 25, tot toeziend curator/curatrice.
Procureur aanvrager:
mr. M. Janssen.

Ondercuratelestelling
Rek.nr.:
4593/FA RK 94-161.
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 8-6-1994, is onder curatele gesteld: **Johannes Hendrikus Wendels,** geboren te Nijmegen op 12 juni 1939, verblijvende in huize Savelberg te Koningslust, gem. Helden, met benoeming van Maria Wendels, wonende te 6005 KH Weert, Watersnip 4, tot curator/curatrice en met benoeming van Johannes Wendels, wonende te 3961 XD Wijk bij Duurstede, Vechtsteen 25, tot toeziend curator/curatrice.
Procureur aanvrager:
mr. M. Janssen.

Limburger Ben Verbong maakt tv-serie naar boek Hella Haasse

Praag decor voor adellijk liefdesdrama Bentinck

DOOR JAAP TIMMERS

PRAAG – Op een steenworp afstand van de met toeristen overladen Karlsbrücke in Praag rijden koetsen over kasseien. Ze maken deel uit van de filmopnamen voor de vijfdelige dramaserie Charlotte Sophie Bentinck, gebaseerd op het door Hella Haasse geschreven boek over deze achttiende-eeuwse jonkvrouw. De Avro brengt deze zes miljoen gulden kostende produktie in vijf delen op televisie, waarschijnlijk in januari 1996, later gevolgd door de BRTN. Waarschijnlijk komt er ook een bioscoopversie.



● *Hoofdrolspeelster Nanette Kuijpers (links) als Charlotte Sophie met naast haar Edda Barends als haar kamenierster Madame Cordier.* Foto's: GPD

Koetsen, hoepelrokken en balzalen vallen niet uit de toon in het hedendaagse Praag. De stad heeft met zijn erfenissen uit de Habsburgse keizertijd toch al een sprookjesuiterlijk. Auto's zie je bijna niet in de binnenstad. Ook niet in Mala Strana (Kleine Zijde), het stadsdeel ten westen van de rivier de Moldau, de plek waar Franz Kafka door steegjes zwierf en waar nu de meeste ambassades zijn gevestigd.

In Mala Strana zijn de opnamen gaande onder leiding van cineast Ben Verbong. In een herbergscène vraagt een 'stand-in' voor hoofdrolspeelster Nanette Kuijpers de waard of ze er kan overnachten. De herbergier bestudeert de adellijke mevrouw even en kijkt opzij. Een hond kluift op een bot; hij moet voor de film opkijken en weglopen. De ruimte ruikt bedompt; er branden kaarsen. Regisseur Verbong vertelt de waard hoe hij moet reageren op de komst van Charlotte. Een plek waar zij voor het eerst wordt 'ondergedompeld' in het volkse leven. Ze is later getuige van een vreet- en zuipfestijn.

In de smalle corridor die toegang biedt tot de herberg verdringen zich zo'n twintig mensen die betrokken zijn bij de produktie. Het zijn Duitsers, Tsjechen en Nederlanders. Als de camera loopt, houdt iedereen de adem in.

Ben Verbong vindt Praag een uitstekende plek voor de opnamen. Het verhaal speelt zich af in de periode van 1715 tot 1800 in Den Haag en Duitsland. Het filmen in authentieke Nederlandse en Duitse woningen en paleizen was onmogelijk. Als dit soort gebouwen al bewaard zijn gebleven, zijn de huurprijzen exorbitant hoog. In en rond Praag is echter alles te vinden tegen schappelijke prijzen.



● *Regisseur Ben Verbong geeft tekst en uitleg aan schrijfster Hella Haasse.*

Verademing

De Tsjechen hebben behalve inspirerende decorlokaties een rijke film- en ontwerphistorie, waarvan het tv-team ook de vruchten plukt. Verbong noemt het een verademing te werken met de nauwgezette Tsjechische technici, decorbouwers en medewerkers van naai-ateliers. Diverse musea waren bovendien bereid kostbare requisieten en gebruiksvoorwerpen uit te lenen.

Verbong: „De opnamen verlopen voorspoedig. We hebben ook geluk gehad met het mooie weer. Zelfs toen we een keertje sneeuw nodig hadden, sneeuwde het plotsklaps." De werkzaamheden in en rond Praag nemen 64 dagen in beslag. De enige opname-dag in Nederland is 20 juni, wanneer het gezelschap neerstrijkt in de tuinen van Paleis 't Loo in Apeldoorn.

Over Charlotte Sophie Bentinck zegt Verbong: „Zij was een heel sterke vrouw, die precies wist wat ze wilde, en die – tegen beter weten in – op zoek was naar een vrijer leven, wat in die tijd voor een vrouw niet de bedoeling was. Ze past goed in de tijd van de Verlichting." Een periode waarin met name de intellectuele elite kritischer ging nadenken over de rol van de individuele mens in de wereld. Een jonge garde trachtte zich te ontworstelen aan de oude religieuze en burgerlijke leefwijzen. Niet God maar de mens kreeg een centrale plek in de schepping.

Vier verhalen

De film vertelt vier verhalen, namelijk dat van Charlotte Sophie, Willem Bentinck (haar echtgenoot), Albrecht zu Schaumburg-Lippe (haar minnaar) en dat van de vriendschappelijke relatie tussen Charlotte en haar oudere stiefzus Lottgen (echtgenote van Albrecht). Lottgen is de traditionele vrouw, Charlotte loopt over van idealen. Verbong: „Wat we onder meer laten zien is hoe de vriendinnen door de gebeurtenissen uit elkaar groeien. We doen daar geen morele uitspraak over; de film is geen veroordeling. Het is spannend je te realiseren dat het om een echt personage gaat, en niet om een fictieve vrouw. Hella Haasse heeft haar neergezet als iemand die ook minder aantrekkelijke kanten heeft, iemand die zaken bekokstooft door ongegeneerd haar machtspositie te gebruiken."

De vergelijking met het dramatische leven van Emma Bovary (uit: Madame Bovary, door G. Flaubert) dringt zich op. Desgevraagd vertelt Ben Verbong dat hij in het verleden het plan had Madame Bovary te verfilmen. „De vergelijking met Emma gaat slechts ten dele op. Emma ontvlucht haar familie omdat ze op zoek gaat naar hartstocht. Charlotte is het te doen om deel te nemen aan het gewone leven. nee, zij is zeker geen kopie van Emma Bovary."

Wat is volgens Verbong de actuele waarde van de serie? „Waar het om draait is: pas je je aan, of ga je je eigen weg? Voor die keus stond Charlotte 250 jaar geleden, maar haar problemen zijn ook van alle tijden. Ze verliest alles, maar uiteindelijk wint ze niets meer, namelijk inzicht in zichzelf en haar eigen positie. En dat is heel wat voor een 23-jarige vrouw."

De film heeft als ondertitel 'Les morts sont vivant' (De doden leven). Het is een verwijzing naar een uitspraak van Charlotte. „Vaak heb ik het gevoel dat de levenden dood zijn, maar ik wil leven."

Terwijl Verbong uitleg geeft over Bentinck, maken zo'n twintig figuranten hun opwachting voor de verfilming van de braspartij waarvan Charlotte getuige is. Ze zien er uit alsof ze zo uit Oliver Twist zijn geplukt. Mannen in jute, vrouwen met ingesnoerde rokken. Scheve gezichten, dikken neuzen en overhellende voorhoofden. Een bont stel mensen. In het Duits en Engels vertelt de regisseur de feestgangers wat de bedoeling is.

Spreektaal

Schrijfster Hella Haasse is nauw betrokken bij de totstandkoming van de rolprent. Zij schreef eigenhandig grote delen van de dialoog, daarbij gebruik makend van haar eigen 'historische' teksten. Verbong en mede-scriptschrijver Jean van de Velde loven Haasse. „Ze heeft zeer veel gevoel voor drama. Heel wat dialogen komen direct van haar af. Die zijn filmisch zeer bruikbaar."

Een van de moeilijke klussen was het omzetten van het formele taalgebruik uit de brieven en documenten in behapbare spreektaal. Gevoelens en dialogen moesten door de scriptschrijvers zelf worden 'ingevoerd'. Een mooi voorbeeld hiervan is wanneer Charlotte op het eind van haar marteltocht beseft dat ze iedereen is kwijtgeraakt. Alleen de kamenierster is haar trouw gebleven, maar tot haar verdriet kent ze haar naam niet eens. Op een dramatisch gekozen ogenblik vraagt ze: hoe heet je eigenlijk? Ze heet Madame Cordier.

De formele taal is overigens hier en daar gehandhaafd, omdat mensen van adel nogal diplomatiek met elkaar plachten te communiceren. Van de Velde daar over: „Emoties zijn moeilijk te ontdekken. Je zult niemand concreet horen zeggen wat hij wil of voelt. Er worden altijd omtrekkende bewegingen gemaakt."

De film wordt gemaakt met zorg voor detail. „We hebben gekozen voor een subtiele enscenering. De sfeer is er een van rust, vergelijkbaar met het tempo waarin de dingen zich begin 1700 afspeelden. Het gejaagde van de tegenwoordige tijd had je toen niet; er was geen stress en het fenomeen tijd was iets totaal anders dan nu," aldus Verbong. Hij is niet bang dat het lagere tempo van de handeling het driftig zappende publiek afschrikt. „Het verhaal zelf kent voldoende interessante ontwikkelingen. Bovendien is het aanbrengen van rust in een film iets anders dan saaiheid."

Over details gesproken. Alle driehonderd kostuums beantwoorden aan de dracht van 250 jaar geleden. Tachtig kledingstukken werden speciaal voor de film vervaardigd, inclusief corsetten. Een woordvoerster van de Avro spreekt lyrisch over de fraaie kostuums. „We dachten geld uit te sparen door die corsetten achterwege te laten, die zie je immers niet aan de buitenkant. Probleem was alleen dat de vrouwen alleen mét corset de juiste, ietwat stijve houding bij het acteren konden aannemen, vandaar dat de corsetten alsnog moesten worden gemaakt."

De kleuren in de film werden zorgvuldig gekozen. Wit- en grijstinten waren nodig voor de Haagse residentie van Willem Bentinck, dat daarmee de nodige calvinistische uitstraling kreeg, gebaseerd op een schilderij van Cornelis Troost. Een sombere, en dus donkere kleurstelling is gebruikt voor Varel, het ouderlijke slot van Charlotte Sophie.

Starsky & Hutch terug



● *Paul Michael Glaser en David Soul, respectievelijk als de undercoveragenten Dave Starsky en Ken 'Hutch' Hutchinson.* Foto: KIPPA

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – In het kader van Back To The Seventies herhaalt Veronica vanaf 19 juli de populaire Amerikaanse politieserie Starsky & Hutch. De acteurs David Soul en Paul Michael Glaser speelden de rollen van de undercoveragenten Ken 'Hutch' Hutchinson en Dave Starsky. Maar ook Antonio Fargas als Huggy Bear en Bernie Hamilton als Capt. Dobey werden bekende gezichten in deze reeks.

Veronica zond de serie voor het eerst uit op 21 april 1976. De serie liep door tot september 1980. Starsky & Hutch kenmerkt zich door de humor in de regelmatig voorkomende op leven en doodsituaties. Maar ook hun interpretatie van de politieregels leverden dikwijls ludieke situaties op.

Ook bij andere programma's wordt de kijker deze zomer bij Veronica mee terug in de tijd genomen.

Zo zond Veronica vorig jaar de serie Back To The Sixties uit. De opzet van de nieuwe serie, vanaf 19 juli, is gelijk. Programmamakers Henk Spaan en Peter Eijkens belichten ook dit keer per aflevering één jaar. Het gaat in totaal om 12 delen. De laatste twee afleveringen beslaan ieder nog eens vijf jaar uit de jaren zeventig. Voor het programma is materiaal gevonden in archieven in Nederland, Engeland en Amerika. De onderwerpen die aan bod komen variëren van onder meer film, politiek en cultuur tot sport en muziek. Veel beelden die van slechte kwaliteit waren zijn door Spaan en Eijkens opgeknapt en soms van nieuw geluid voorzien.

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers



● *Karel Gott*

Karel Gott met shows in Maastricht en Antwerpen

Goed nieuws aan het begin van deze Made in Germany-aflevering voor alle fans van *Karel Gott* in de Benelux. De 'Gouden Stem van Praag' komt dit najaar voor twee avondvullende concerten naar Maastricht en Antwerpen. In de Limburgse hoofdstad is *Karel* op zondag 30 oktober in het Mecc. Zijn Belgische – en vooral Vlaamse – aanhang kan een dag later, 31 oktober, voor hetzelfde concert terecht in de Koningin Elisabethzaal van Antwerpen. Je kunt er wat onder verwedden dat de belangstelling voor beide concerten groot zal zijn. Immers bij zijn laatste bezoeken aan België, toen ik hem in 1993 aankondigde voor twee concerten in het Internationaal Congres Centrum (ICC), waren beide shows volledig uitverkocht. Ook zijn laatste radio-optreden bij Made in Germany op Radio 2 van de BRTN bleek goed voor ruim vierduizend bezoekers in het stadspark van Hasselt. Zowel in Maastricht als in Antwerpen wordt *Karel Gott (54)* op 30 en 31 oktober begeleid door zijn eigen orkest, tien musici uit Praag, en een vocalduo gevormd door twee goedogende dames. Op het moment dat we dit schrijven zit *Karel Gott* in de tv-studio's van de Südwestfunk (SWF) in Baden-Baden. Zoals zijn manager Wolfgang Kaminski ons laat weten omdat Gott met de disco-versie van 'Die Biene Maja' is teruggekozen in de eerstvolgende deutsche Schlagerparade van Duitsland 3. Die wordt zondagmiddag uitgezonden, om 15.45 uur op West 3 en om 18.25 uur op SWF 3. Overigens: kaarten voor de concerten van *Karel Gott* in Maastricht en Antwerpen zijn er nog niet. Hou daarom het Limburgs Dagblad in de gaten voor nader nieuws en wanneer je ons in België via deze kolommen volgt, luister dan voor meer info op een maandagmiddag in september tussen 14.00 en 17.00 uur naar 'De eerste dag' van Radio 2-Antwerpen/BRTN (rond Duitstalig geprogrammeerde platen).

Grand Prix der Volksmusik '94

De Grand Prix der Volksmusik staat weer voor de deur. Tijdens deze jaarlijkse muzikale competitie kiezen de Duitstalige landen hun favoriete 'volkstümliche Schlager'. Na voorronden in Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland vindt op zaterdag 2 juli in Zürich de finale plaats. Elk van de drie landen brengt vijf kandidaten in het strijdperk en zowel ZDF, ORF als SRG doen op de buis tussen 20.15 en 22.00 uur rechtstreeks verslag van de Grand Prix der Volksmusik 1994. Duitsland koos zijn kandidaten reeds op 17 april en inmiddels hebben nu ook in Oostenrijk en Zwitserland de voorselecties plaatsgevonden. Daarmee is het overzicht van de kandidaten en hun liedjes sedert gisteren compleet. Wie gaan er voor welk land in de slag met elkaar?



● *Gaby Albrecht*

Duitsland
Gaby Albrecht – Ein neuer Tag, ein neues Leben.
Henry Arland und Hansi & Maxi – Echo der Berge.
Hans Clarin & Maxie – Das Mädchen und der Clown.
Heimatduo Judith & Mel – Danke für alles.
Stefan Mross und Chor St.-Bartholomä – Heilige Berge.
Oostenrijk
Alpenrebellen – Die Leut' am Land.
Bianca Fuchs – Die bunten Träume der Kindheit.
Helga Gruber – Jeden Tag ein neues Glück.
Die Raabtal Dirndln – Schuld war nur das Busserl.
Karin und Marion mit den Zillertaler Nachtschwärmern – Ja, wenn ich dich net' hätt'.
Zwitserland
Alpina-Quintett – Viva nos Grischun.
Die Casanovas – Immer wieder dieser Maier.
Janine und die Superländerkapelle Carlo Brunner – Heimat.
Vreny und Franz Stadlmann – Mir sinde eis alli chôi.
Vreni und Ruedi – Ein liebes Wort.

De tv-presentatoren van de Grand Prix der Volksmusik 1994 komen uit elk der drie deelnemende landen: Carolin Reiber (ZDF/Duitsland), Karl Moik (ORF/Oostenrijk) en Sepp Trütsch (SRG/Zwitserland).

Schlagergala-avond

We lopen alvast even vooruit op een nieuw evenement dat op vrijdagavond 14 oktober, even over de Limburgse grens, in de sporthal van Kettenis-Eupen plaatsvindt. Radio Activität houdt daar voor de eerste maal een Gala-Abend des deutschen Schlagers. Het is de bedoeling dat dit liedjesfestijn bij gebleken succes een jaarlijkse traditie wordt. De optredende artiesten zijn zeker geen onbekenden: *Costa Cordalis, Freddy Breck, Dennie Christian, Kristina Bach, Michelle, Andy Borg* en *Cindy Berger*. Voor de muzikale begeleiding zorgt de Limburgse *René Krans Band*, terwijl *Oscar Dee* de presentatie voor zijn rekening neemt. Kaarten (800 en 1000 BF) zijn verkrijgbaar via Radio Activität in Eupen (09-32-87-744755) of bij de VVV van Eupen (09-32-87-553450).

Claudia Jung uitgeschakeld



● *Claudia Jung en haar paard 'Bandit'.*

Claudia Jung (Stumme Signale, Schmetterlinge, Sommernachts-träume en vele andere successen) kan voorlopig niet optreden. De populaire 30-jarige zangeres, die eerder dit jaar trouwde met haar manager Jürgen Ewers (31), ligt met een gecompliceerde schedelbasisfractuur en ernstige hersenschudding in het ziekenhuis van München. Tijdens een weekeinde-uitstapje in de Beierse hoofdstad maakte *Claudia* een zo ongelukkige val van haar struikelende paard dat ze met spoed in het hospitaal moest worden opgenomen. Welke gevolgen het fatale ongeval voor haar verdere toekomst zal hebben, staat nog niet vast. Weliswaar is de zangeres, die nog steeds in het ziekenhuis verblijft, aan de betere hand maar eerder aangegane contracten voor de komende weken heeft zij inmiddels laten afzeggen. Jammer, want *Claudia's* recente cd-single 'Unter meiner Haut' stond genoteerd op de tweede plaats van de ZDF-Hitparade. De lancering van haar nieuwe, reeds opgenomen, plaat 'Je t'aime mon Amour' in duet met de Parijse pianist Richard Clayderman gaat voorlopig ook niet door. De fanclub van *Claudia Jung* in de Benelux is gevestigd bij Peter Tetz, Terbaansweg 83, 6044 VV Roermond.

Reacties en correspondentie op en over *Made in Germany met Harrie Cremers* kun je kwijt op het bekende en vertrouwde adres: rtv/showpaginaredactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

(Brom)fietsen

GESLAAGD!! Een nieuwe fiets of bromfiets, kom dan naar: Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486. Financ. mogelijk.

GESLAAGD!! Een nieuwe fiets of bromfiets, kom dan naar: Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486. Financ. mogelijk.

Te koop PEUGEOT 102, met verz., i.g.st., ƒ 275,- Telef. 045-423312.

Te koop RACEFIETS Koga Myata, afgem. met Dura Ace 14 versnellingen, zeer mooi pr.n.o.t.k. Tel. 045-412056.

Te koop PUCH Maxi met sterwielen, '90, z.g.a.nw. ƒ 600,-. Tel. 045-272006.

Te koop SNORBROMMER, Tomos, bwj. '92, vr.pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-421364.

Te k. z.g.a.n. heren-MOUNTAINBIKE met voor- en achterlichten en achterspatbord. Tel. 045-719352.

Damesfiets GAZELLE Superieur/Spec., trom.rem., 5 versn., nw. pr. ƒ 1.345,-, vr. pr. ƒ 850,-. 00-49.24067490

Te koop Vespa CIAO + sterwielen, i.z.g.st., ƒ 750,-. Telefoon 046-379713.

Te koop VESPA Ciao typ '93 ƒ 850,-. Tel. 045-222372 b.g.g. 045-224676.

Te koop VESPA Ciao, zwart wit, sterwielen, bwj. '90, ƒ 750,-. Tel. 045-754147.

Te koop HERENFIETS Cyprus, 3 versn., 2 jaar oud, ƒ 250,-. Tel. 045-227520.

Te k. Vespa CIAO (snor), 1.5 jr. oud, sterwielen, ƒ 775,-. Tel. 045-319969.

Te koop VESPA Ciao i.z.g. st., vraagpr. ƒ 725,-. Telef. 045-213950 na 14.00 uur.

Te koop PUCH Maxi met sterwielen en stroomaggregaat. Dorpstr.9, Landgraaf.

Fongerschamp. SPORTFIETS, 10 versn., ƒ 200,- v Dietrichsteinstr. 2, Kerkrade.

Te koop Puch MAXI, paarsmetallic, vraagpr. ƒ 500,- Tel. 045-256523.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

SCHILDER kan nog binnen- of buitenwerk aannemen. Tev. schilderen van gevels. Telefoon 045-310273.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

NEW LOOK BV Landgraaf Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Computers

SONY MSX-2 incl. monitor, diskdrive, modem, printer en programma's, ƒ 795,- ☎ 045-241166 of 726254.

Te k. Philips VIDEOWRITER: tekstverwerker, beeldscherm en printer in een compact apparaat, eenvoudige bediening, in perfecte staat, ƒ 750,-. ☎ 046-335934.

Te k. COMPUTER 386DX, geh. compl. met extra's ƒ 1.300,-. Inl. 045-321542.

Te koop COMMODORE 64 met ingeb. speeddos diskdrive, data set, monitor, printer, plusm. 60 disk., lektuur, ƒ 700,-. ☎ 045-411011.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

TV/Video

Te koop SCHOTELSYSTEEM kompl. Top Quality al vanaf ƒ 399,-. Decoder (videocrypt) nu voor ƒ 370,-. Bel nu 045-457708.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Goede kleuren TV's met garantie, grote sort., v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Te koop VIDEO Matchline Philips, kleuren TV met teletext en Akai stereotoren met cd wisselaar, ☎ 04406-12875.

Opleidingen

Start 2-daagse cursus theorie voor auto- + motorlessen op 01-07-'94 + 04-07-'94; aansluitend examen op 05-07-'94. Verkeersschool WISCHMANN & Zn, telef. 045-321721.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.



Heidetuin bij uw huis? Tennisbanen om de hoek? Blijvend vrij uitzicht? Marmeren keuken? Café op loopafstand? Tweepersoons badkuip? Zet 't groot in de krant, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.

Voor Piccolo's zie verder pagina 43



gemeente brunssum

Aanbesteding met voorafgaande selectie

Aanbesteder/opdrachtgever:
Burgemeester en wethouders van de gemeente Brunssum
Postbus 250
6440 AG Brunssum

Directie:
Gemeente Brunssum
Afd. Openbare Werken en Grondzaken
Postbus 250
6440 AG Brunssum

Bestek nr. 4, dienstjaar 1994 "Reconstructie Titus Brandsmastraat" met bijkomende werken gelegen in de gemeente Brunssum.

Aanbesteding met voorafgaande selectie volgens het Uniform Aanbestedingsreglement met uitsluiting van de art. 28 lid 1 en 2j.

Het werk omvat o.a.:

– uitbreken van verhardingen	ca. 5400 m²;
– aanbrengen betonbuizen Ø 500 - Ø 900	ca. 200 m²;
– aanbrengen pvc-buizen Ø 125 - Ø 300	ca. 2100 m²;
– plaatsen van controleputten	ca. 40 m²;
– plaatsen van kolken	ca. 35 st.;
– aanbrengen van funderingen	ca. 4400 m²;
– aanbrengen van kantopsluitingen	ca. 3065 m²;
– aanbrengen van bestratingen + asfalt	ca. 5500 m².

Plaats van uitvoering:
Titus Brandsmastraat, gemeente Brunssum.

Uitvoeringstermijn:
90 werkbare werkdagen.

Betalingsregeling:
per periode van 4 weken.

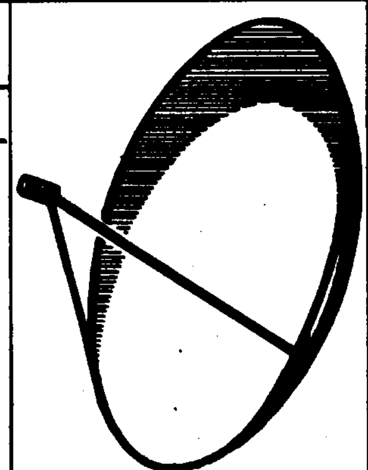
Bankgarantie:
groot 10% van de aanneemsom.

Aanmelding:
1. De aanmelding als gegadigde dient schriftelijk in de Nederlandse taal te geschieden voor 27 juni 1994 bij gemeente Brunssum, afd. OWG.
2. Bij aanmelding als gegadigde dienen de volgende gegevens te worden verstrekt:
   a. naam, adres en rechtsvorm van de onderneming;
   b. een bewijs van inschrijving in het beroepsregister, een bewijs van inschrijving bij een bedrijfsvereniging en een kopie van de voor de uitvoering van het werk vereiste vestigingsvergunning of ontheffing voor het aannemersbedrijf alsmede een opgave van de fiscus en de bedrijfsvereniging met betrekking tot het betalingsgedrag van de aannemer;
   c. een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van de onderneming blijkt;
   d. een opgave van de in de laatste drie jaar door de onderneming uitgevoerde werken, inhoudende de vervanging van rioleringen en verhardingen met vermelding van:
      - plaats;
      - aard van het project;
      - naam en adres van de opdrachtgever;
      - aanneemsom;
      - aanbestedingswijze;
      - verklaring van deze opdrachtgevers met betrekking tot de uitgevoerde werkzaamheden en tijdige oplevering hiervan;
   e. een accountantsverklaring betreffende de jaaromzet aan werken van de onderneming over de laatste drie boekjaren;
   f. een opgave van de personele bezetting van het bedrijf met aanduiding van het aantal werknemers in vaste dienst met woonplaats in de regio Zuid-Limburg;
   g. een opgave van de eigen technische uitrusting;
   h. een opgave van de technische en organisatorische bekwaamheid van het betrokken personeel (opleiding en ervaring) beschikbaar voor dit project, alsmede een opgave van het leidinggevend personeel;
   i. opgave van de werkzaamheden die door de onderneming eventueel zullen worden uitbesteed aan onderaannemers, met vermelding van naam en adres van de onderaannemers;
   j. indien als combinatie wordt aangemeld, worden bovenstaande gegevens van ieder bedrijf afzonderlijk verlangd als zijnde een separate aanmelding.

Termijn van uitnodiging: de gegadigden zal uiterlijk schriftelijk worden medegedeeld, of zij worden uitgenodigd tot inschrijving op het bestek, 2 maanden na verstrijken van inschrijvingsperiode.

Uitnodiging:
Als selectiecriteria voor uitnodiging tot inschrijving zullen gelden:
a. een tijdige aanmelding, de juistheid en een volledigheid van de onder "aanmelding" verlangde gegevens;
b. niet in staat van faillissement of liquidatie verkeren;
c. het erkend zijn van de onderneming;
d. het in de laatste 3 jaar op vakkundige en regelmatige wijze hebben uitgevoerd en tijdig opgeleverd (verleend uitstel daarin begrepen) van één of meer werken inhoudende de vervanging van rioleringen en verhardingen met een aannemingssom gelijk aan of groter dan ƒ 1.000.000,- exclusief BTW.
   In geval van een combinatie van gegadigden dient tenminste één van de deelnemers van de combinatie aan het hier gestelde te voldoen;
e. een jaaromzet aan werken van de onderneming over de laatste drie boekjaren gelijk aan of groter van ƒ 4.000.000,- exclusief BTW.
   In geval van een combinatie van gegadigden dient tenminste één van de deelnemers van de combinatie aan het hier gestelde te voldoen;
f. het aantal werknemers in vaste dienst met woonplaats in de regio Zuid-Limburg;
g. tenminste 50% van het totale werk zelf uitvoeren. In geval van een combinatie van gegadigden, dient tenminste 70% van het totale werk zelf te worden uitgevoerd;
h. de overige verstrekte gegevens.

06285



..derland 1

..Avro/Ncrv
..5 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogram.
..50 **Kamers.** Praatprogramma.
.. **Muziek EO-Jongerendag.**
.. **Peter.** Korte sketch.
.. **Live-lijn.** Talkshow.
.. **(TT) Journaal.**
..7 **Terug naar de natuur** (The ..od life). Engelse comedyserie. ..rh.
.. **(TT) Lingo.** Woordspel. Herh.
.. **The Ed Sullivan show.** Ameri..ans showprogramma.
.. **Impact: De winkelwagentjes..gade.** Documentaire over verstan..lijk gehandicapten die winkel..gentjes ophalen. Herh.
.. **Kinderen voor kinderen 13.**
.. **(TT) Journaal.**
.. **KRO's Tekenfilmfestival.**
.. **Flipper.** Afl.: Dolfijn te geef.
.. **The house of Eliott.** Afl. 23.
.. **(TT) Hints.** Spelprogramma.
.. **Sesamstraat.** Kinderprogram.. Afl.: Voedsel.
.. **(TT) Jeugdjournaal.**
.. **Zevenmijlskoffers.** Serie ver..en van vluchtelingen die als ..okje worden verteld.
.. **Thunderbirds.** Engelse (GB) ..ppenserie. Afl.: 30 Minutes after ..n.
Thunderbirds redden Tom Pres.. uit het brandende Spoke City ..son gebouw. Uit Prescotts ver.. concludeert de politie dat de ..d een zaak voor de FBI is.
.. **(TT) Wie van de drie.** Panel: ..a Terpstra, Goedele Liekens, ..mix Kappers en Joop Braakhekke.
.. **(TT) Journaal.**
.. **Conspiracy of silence.** 2-deli.. Canadese miniserie van Francis ..kiewicz. Afl. 1.
.. **(TT) Paradijsvogels.** Serie ont..tingen met unieke en kleurrijke ..sen. Afl. 8: Oude zielen.
.. **Hollandia.** Programma waarin ..and Kooymans op zoek gaat ..r de smaak van Nederlanders.
.. **Tatort: Kesseltreiben.** Duitse ..daadfilm van Peter Dchulze-Rohr.
..7-01.12 **Journaal.**

Nederland 2

EO/Tros/Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven.
15.50 Ceddie (Little prince Cedric). Tekenfilmserie. Afl. 34. Herh.
16.18 (TT) Het zevende venster. Kindermagazine.
16.47 Danger Bay. Afl.: Ziek vee. Wanneer er op een ranch plotseling veel vee sterft, ontdekt Grant een gifstortplaats bij een nabijgelegen meer.
17.21 Ik weet het beter. Spel.
17.46 Peter. Korte sketch.
17.58 2 Vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.35 Sportjournaal.
18.48 De wekelijkse lottotrekking gevolgd door de hoofdpunten uit het nieuws en het weer.
19.01 Okavango. Amerikaanse serie. Afl.: Een schone lei.
Jessica's moeder komt op bezoek en vindt het werk op Okavango niet erg geschikt voor haar dochter. Totdat ze de bevalling van een eland meemaakt.
19.50 EO-Metterdaad: Zaaiers gevraagd. Reportage over het echtpaar Van Eijk en hun evangelische zelfhulpprojecten op het platteland van Brazilië.
20.16 De wereld van de mieren. Natuurfilm over mieren van de Sahara tot het poolgebied.
21.06 (TT) Dokter in de fout? Praatprogramma met slachtoffers van medische fouten, artsen, juristen en patiëntenverenigingen.
Afl. 12: Communicatie.
21.50 (TT) Jongensdromen. 13-delige serie waarin dromen van vooraanstaande Nederlanders werkelijkheid worden. Afl. 12: Klaas Wilting, voorlichter van de Amsterdamse politie, als boer.
22.15 De verandering. Praatprogram.
22.45 Multiple choice. Quiz.
23.10 Frontline. Reportage over de Cambodjaanse evangelist Sophal Ung, die vanuit Amerika besloot terug te keren naar zijn geboorteland.
00.00 Slotlied
00.05-00.10 Journaal.

Nederland 3

Vara
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00-16.30 (TT) World League volleybal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd Nederland - Cuba.
17.00-17.07 Nieuws voor doven.
17.30 (TT) De avonturen van Kuifje. Tekenfilmserie. Afl.: Cokes in voorraad.
18.00 Journaal.
18.16 Cats. 5-delige Engelse documentaireserie over de relatie tussen mensen en katten door de eeuwen heen. We zien de kat o.a. als God aanbeden in Egypte, achtervolgd als de duivel in de Middeleeuwen en tenslotte op de bank bij de psychiater in het huidige Amerika. Afl. 4.
18.48 (TT) Lingo. Woordspel.
19.15 Lois en Clark: Nieuwe avonturen van Superman (New adventures of Superman). Amerikaanse avonturenserie. Afl.: Getuige.
Voordat de wetenschapper Vincent Winninger een gevaarlijke grootindustrieel kan ontmaskeren, wordt hij vermoord. Lois is hiervan getuige.
20.05 Oppassen!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 2: Werk.
Rik heeft afgesproken auto's te wassen terwijl hij op dezelfde tijd moet voetballen. Hij bedenkt voor dit probleem een oplossing die bij de opa's tot verschillende reacties leidt.
20.37 Sonja op Zaterdag. Talkshow. Presentatie: Sonja Barend.
21.30 (TT) Per seconde wijzer. Quiz.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport. Een samenvatting van de oefen-interland tussen Canada en Spanje. Verder aandacht voor de voorbereidingen van het Nederlands Elftal op de oefeninterland van zondag tegen Canada.
22.50 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.20 Trekking dagelijkse lotto.
23.26 Spijkertijd. Programma waarin Jack Spijkerman op zoek gaat naar alle proto-types in de samenleving.
00.08 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.
00.15-00.20 Nieuws voor doven.

RTL 4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Ron's honeymoon quiz. Herh.
13.25 Fairy tales: The frog king. Tsjechische film van Juraj Herz. Bron: Gebaseerd op een sprookje van Hans Christian Andersen.
15.00 Klasgenoten. Dit keer maakt Rien Poortvliet een reisje naar zijn schoolverleden. Herh.
16.10 The streets of San Francisco. Politieserie. Afl.: The hard breed.
17.05 Life goes on. Amerikaanse dramaserie. Afl.: Paige's mom. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Disney Festival. Jeugdprogramma met o.a. tekenfilms.
19.00 Family matters. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Stright A's.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Afl.: Radar love.
20.55 Wedden dat. Showprogramma waarin bijzondere weddenschappen worden afgesloten.
Een aantal bekende gasten proberen de uitslag van de weddenschappen te voorspellen. Tenslotte sluit Rolf Wouters een spectaculaire zaalweddenschap af.
22.30 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie met buitengewone verhalen die balanceren tussen fantasie en werkelijkheid. Afl.: One life furnished in early poverty. Een schrijver keert terug naar de plek waar hij is opgegroeid en gaat terug in de tijd, waardoor hij opnieuw zijn jeugd beleeft.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Bill & Ted's excellent adventure. Amerikaanse speelfilm uit 1989.
Bill en Ted zijn zeventien, cool en hip. Ze zijn voor elkaar gemaakt. Beiden zijn dromers en tijdens de geschiedenisles fantaseren de twee vrienden over hun eigen rock 'n roll-band met de naam Wyld Stallyns. Dat komt hen echter duur te staan.
01.00 Nothing lasts forever. Amerikaanse film uit 1984 van Tom Schiller. Met: Zach Galligan e.a.
02.25 Nachtprogramma.

RTL5

11.55 Sport: Rosmalen Tennis/Giro d'Italia. Live-verslag van de halve finales van het tennistoernooi van Rosmalen.
Het commentaar bij de beelden wordt verzorgd door Herman Kuiphof en Jan Roelfs.
Verder zijn er beelden te zien van de laatste etappe van de Ronde van Italië.
18.00 C.O.P.S. Cartoon.
18.25 Sport: Futbol Mundial. Nieuws, achtergronden en reportages vanuit de voetbalwereld.
18.55 MASH. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The late Captain Pierce. Herh.
19.25 De Rabo Top 40. Overzicht van de veertig best verkochte singles, gebaseerd op de gegevens van de Stichting Nederlandse Top 40.
20.05 Studs. Amerikaanse datingshow.
20.35 Civil wars. Amerikaanse dramaserie over alle pijnlijke, gewone dagelijkse dingen die gebeuren als twee mensen zich realiseren dat ze niet meer met elkaar kunnen samenleven. Afl.: His honor's offer.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws en sport.
22.00 Freek de Jonge. One-manshow De estafette van cabaretier Freek de Jonge.
23.00 Playboy late night. Erotisch magazine.
23.30 Man, woman and child. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Dick Richards. Met: Martin Sheen e.a.
Tien jaar geleden had Bob een verhouding met een mooie dokter in Frankrijk. Hij krijgt bericht dat ze is overleden en dat ze een negen jaar oude zoon achterlaat, zijn kind! Er zit niet anders op dan zijn vrouw over de affaire te vertellen en na de eerste schok stelt zij voor de jongen naar Amerika te halen.
01.15 Fever pitch. Amerikaanse dramafilm uit 1985. Met: Ryan O'Neal, Keith Hefner e.a.
02.55 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
03.25 Nachtprogramma.

RTBF/La Une

11.25 Cursus Italiaans. **11.55** Cursus Spaans. **12.25** Objectif Europe. Vandaag: Italie - La deuxième République. **13.00** Nieuws. **13.20** Télétourisme. **13.50** Der letzte Mann. Duitse speelfilm uit 1955. **15.15** Filmmagazine. **15.40** Thematisch magazine over de democratie. Thema: La santé a un prix. **16.55** Autant savoir. **17.20** Nouba nouba. Kinderprogr. **17.55** Beverly Hills, 90210. Afl. 10: Trahison. **18.45** Mister Bean: Chambre 426. Humoristische sketches. **19.15** Joker-/lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le jardin extraordinaire. **20.50** The Hollywood detective. Amer. misdaadfilm. Afl. uit de serie Kojak. **22.20** Verkeerstips. **22.25** Dites-moi. Vandaag: Julos Beaucarne. **23.30-23.50** Laatste nieuws.

SPORTS 21

19.00 Le livre de la jungle. Serie. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.02** Champion's 94. Auto- en motorsportmagazine. **20.30-23.51** Zie RTBF/La Une.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Montagne. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** Horizons. **14.00** Reflets images d'ailleurs. **15.00** Sportmagazine. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Méthode Victor. **16.35** Génies en herbes. **17.05** Les débrouillards. **17.35** Francopholies. Muziekprogr. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Magazine Olympique. **19.30** Nieuws. **20.00** L'or et le papier. Afl. 23. **21.00** Nieuws. **21.40** Le lieutenant Loreta. Afl. 2. **23.10** Frou-Frou. **00.05** Nieuws. **00.30** Scoubidou. **01.30** Le monde est à vous. **03.00** Terre de foot. **04.00** Horizons. **04.30** A bon entendeur. **04.45** Question d'argent. **05.15** Objectif Europe. **05.40** Autant savoir.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** Check-up. **13.30** Nieuws. **14.00** Agenda. **14.20** Gli incontri di almanacco. **14.45** Sportprogr. Met de Italiaanse kampioensch. ritmische gymnastiek. **16.20** Parlementaire rubriek. **17.00** Concerto della banda. **18.00** Nieuws. **18.20** Magazine rond gezondheid en schoonheid. **19.35** Religieus magazine. **19.55** Voetbal. Oefeninterland Italië - Costa Rica vanuit New York. **22.35** TG1. **23.05** Nieuws. **23.10** Speciale TG1. **00.05** Nieuws. **00.15** Filmrubriek. **00.20** Nachtprogrammering

BBC 1

08.25 nws. **08.30-09.35** Tekenfilmseries. **09.35** Round the Twist, jeugdserie. **10.00** Parallel 9. **11.35** Trooping the colour. Rechtstreeks verslag van de militaire parade. **13.20** Sportprogr. **13.30** WK Voetbal: Vooruitblik met reportages over de vijf favoriete teams, t.w. Duitsland, Italië, Nederland, Brazilië en Argentinië. **14.00** nws. **14.05** Atletiek. AAA kampioensch. **14.30** Tennis. Stella Artois kampioensch., halve finales. **16.15** Vervolg Atletiek. **17.55** nws. **18.10** nws. **18.20** Reg. nws. **18.30** Pop quiz. **19.00** Hit the road. Actiespel. **19.40** The Paul Daniels magic show. **20.30** Morecambe and Wise. Afl. 2. **21.00** That's life! **21.40** nws en sport. **22.00** Fair game. Speelfilm van Alan Dossor. **23.50** Someone's watching me. Amer. thriller uit 1978. **01.25** Patti Labelle - Live in New York. Concertregistratie.

BBC 2

07.00 Open University. **13.15** ■ Shanghai Express. Amer. speelfilm uit 1932. Met: Marlene Dietrich e.a. **14.35** Animal heroes. **14.40** Time with Betjeman. Serie. **15.30** ■ The lady vanishes. Engelse speelfilm uit 1938 van Alfred Hitchcock. **17.05** Tennis. Rechtstreeks verslag van de Stella Artois kampioensch., halve finales. **19.30** nws en sport. **19.45** Trooping the colour. Samenvatting van de militaire parade. **21.00** Fine cut. Afl.: Imperfect journey. **22.30** Have I got news for you. Satirische nwsquiz. **23.00** Seinfeld. Amer. comedyserie. Afl.: The cafe. Jerry geeft de eigenaar van een buurtcafé enkele zakelijke adviezen. **23.25** Later with Jools Holland. Muziekprogr.. Vandaag met Crowded House, The Cranberries en Aswad. **00.20-01.55** Washington behind closed doors. Amerikaanse serie. President Richard Monckton beveelt Frank Flaherty de anti oorlogdemonstratie voor het Witte Huis met harde hand neer te slaan. Intussen breekt voor CIA directeur William Martin het gevreesde moment aan: de Senaat wil het Primula-dossier inzien.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Voetbal. Vriendsch. interland. **10.30** Autosport. Grand Prix van Canada voor Formule-1 wagens. 1e kwalificatie. Herh. **11.30** Motorsport magazine. **12.00** Boksen. **13.00** Atletiek. IAAF Grand-Prix. **15.00** Golf. Honda Open. Live. **17.00** Tennis. ATP-toern. van Rosmalen. Halve finales. **19.00** Grand Prix van Canada voor Formule-1 wagens. Live. **20.00** Tennis. ATP-toern. van Rosmalen. Halve finales. **22.00** Boksen. Live. **00.00** Zeilen. Magazine. **01.00-02.00** Autosport. Grand Prix van Canada. Kwalificaties. Live.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** Business insiders. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **11.00** On the air. Talkshow. **13.00** Today. **14.00** Go intern. motorsports. **15.00** Sport on NBC Super Channel. Vandaag met Golf: PGA European Tour. **16.00** Wheel to wheel. **17.00** Formula one documentaries. Vandaag: 1972 - The best of the best. **17.30** This week in baseball. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **20.30** Dateline. Actueel magazine. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Talkin' jazz. **00.00** Saturday night thriller: Au pair. Amer. erotische thriller uit 1991. **02.00** Classic series. Met om: **02.00** Honey West. Serie. **02.30** Richard Diamond. Serie. **03.00** The rogues. Serie. **04.00** ■ Saturday night classic movie: His double life.

MTV

08.00 Summer movie madness weekend. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. **13.30** First look. **14.00** Summer movie madness weekend. **15.00** Movie awards 1994. **17.00** Dance. **18.00** The big picture. **18.30** News - weekend edition. **19.00** European top 20. **21.00** Unplugged with Mariah Carey. **21.30** Unplugged with 10.000 Maniacs. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** Live with Smashing Pumpkins. **00.00** Movie awards 1994. **02.00** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **02.30** Marijne van der Vlugt. **04.00-08.00** Night videos.

CNN

06.30 Style. **07.00** Science and Technology. **07.30** Moneyline. **08.30** Earth matters. **09.00** World business this week. **09.30** Diplomatic licence. **10.00** Inside business. **11.00** Larry King. **12.30** Intern. correspondents. **13.00** Travel guide. **14.00** The big story. **14.30** Real news for kids. **15.00** Healthworks. **15.30** Moneyweek. **16.00** Science and technology. **16.30** Style. **17.00** Showbiz this week. **17.30** Diplomatic licence. **18.00** Earth matters. **18.30** Evans and Novak. **19.00** World business this week. **19.30** Newsmaker Saturday. **20.00** Healthworks. **20.30** Style. **21.00** Your money. **21.30** Intern. correspondents. **22.30** Futurewatch. **23.30** Both sides... with Jesse Jackson. **00.30** Managing with Lou Dobbs. **01.00** Pinnacle. **01.30** On the menu. **02.00** The big story. **02.30** Showbiz this week. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Capital Gang

..itsland 1

.. **Floris Zapp Zarapp.** Kindermagazine.
.. **Doktor Snuggles.** Afl. 10.
.. **heute.**
.. **Käpt'n Blaubär Club.** Afl. 37.
.. **heute.**
.. **Jagd um die Welt: Schnappt ..men Sandiego!** Kinderquiz.
.. **Stich der Woche.** Satirisch.
.. **heute.**
.. **(TT) Sag die Wahrheit.** Spelprogramma. Herh.
.. **Umschau.**
.. **Zu Ehren der Königin.** Recht..eks verslag van de traditionele ..ade Trooping the Colour t.g.v. de ..jaardag van koningin Elizabeth II.
.. **Europamagazin.**
.. **(TT) Klassentreffen.** Tv-film.
.. **ARD-Ratgeber: Auto und Ver..r.** O.a. over het terugvinden van ..kgeraakte vliegtuigbagage.
.. **Tagesschau.**
.. **Disney-Club.** Kindermagazine ..t gasten, muziek en tekenfilms.
.. **Sportschau.** Sportprogramma.
.. **Heute abend im Ersten.**
.. **Tagesschau-Telegramm.**
.. **ARD-Wetterschau.**
.. **ARD vor acht.**
.. **Mich laust der Affe,** dierenquiz.
.. **Golden girls,** serie.
.. **Tagesschau-Telegramm.**
.. **Sportschau,** met 2e Bundes..-voetbal.
.. **Ziehung der Lottozahlen.**
.. **(TT) Tagesschau.**
.. **Musikantenstadl.** Volksmuziek..gr. Vandaag m.m.v. Patrick Lind.., Tiroler Echo, Karel Gott e.v.a.
.. **Tagesthemen.**
.. **(TT) Das Wort zum Sonntag.** ..erdenking door pastoor Bernhard ..ckhane uit Berlijn.
.. **Bestie in Schwarz** (Blackout). ..erikaanse psychologische thriller .. 1985 van Douglas Hickox.
.. **Tagesschau.**
..3 ■ **Jerry Cotton-cyclus: Mord..cht in Manhattan.** Duitse speel.. uit 1965.
.. **Tagesschau.**
..-01.50 **Zuschauen - Entspan..n - Nachdenken.** Englands Süd..ten. Afl.: Der Friedhof von St. ..dellion.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Actualiteiten in Grieks, Turks en Italiaans.
09.00 heute.
09.03 Nachbarn. Magazine voor Duitsers en buitenlanders. Herh.
09.45 Tele-Gym. Gymnastiek.
10.00 heute.
10.03 To be or not to BBC. Reportage.
11.00 heute.
11.03 (TT) 1 - 2 oder 3. Spelprogram.
11.25 Wir Kinder aus Bullerbü. Zweedse jeugdfilm uit 1986.
12.55 Presseschau.
13.00 heute.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 Der schwarze Brigant (Il secreto dello sparviero nero). Italiaanse avonturenfilm uit 1961 van Domenico Paolella.
De roekeloze piraat Carlos de Herrera krijgt het aan de stok met Engelse en Spaanse zeelui, die een hevige strijd voeren om lucratieve handelsdocumenten.
15.00 Reiselust. Toeristisch magazine. Vandaag o.a. de Toscane, een culinaire reis naar Montafon, Kroatië en hoe schoon is de Middellandse Zee.
15.30 Lukas + Sohn. Jeugdserie. Afl.: Mord hinter verschlossenen Türen.
16.15 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten. Circusprogramma.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Regionaal magazine. Vandaag rechtstreeks vanuit de Europese verkiezingsstudio in Bonn.
17.50 Moment mal.
18.05 The flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Streithähne. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Walter und Nina. Kort verhaal.
20.15 (TT) Rotlicht. Duitse misdaadfilm uit 1992 van Michael Lähn.
21.45 heute-journal.
22.00 Das aktuelle Sport-Studio.
23.20 ■ Seven days to noon. Engelse speelfilm uit 1950.
00.50 heute.
00.55-02.45 In praise of older women. Canadese speelfilm uit 1977.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. **09.30** Fern-Universität im Dritten. **10.00** Die Geschichte der Karibik. Afl. 1: Alle, die kamen... **10.30** Cursus Engels. **11.00** Die Irrenfahrt des Ödisseus. Tsjechische tekenfilm. **12.30** Reportage over de schouwburg in Bochum. **13.15** Cursus maatschappijleer. **13.45** Cursus management. **14.15** Tuiniertips. **14.30** Reismagazine. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Konto. **17.15** Streifzüge NRW. **17.30** Rückblende. Afl.: Vor 85 Jahren. **17.45** Pan Tau. Jeugdserie. **18.15** (TT) Gott und die Welt. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Tiere suchen ein Zuhause. Dierenmagazine. **20.15** Eugen Onegin. Speelfilm van Petr Weigl. **22.15** West 3 aktuell. **22.25** Der Freund der Wale. Natuurfilm over de inmiddels beschermde walvis. Afl. 1. **23.10** Mitternachtsspitzen. **00.10** Beatclub special. Met opnames uit 1966 van o.a. The Pretty Things, Remo Four en The Moody Blues. **01.00** Nachrichten. **01.05-08.15** Nachtprogr. Met o.a. om: **01.20** Die Rocknacht. Met opnames van het Open Air Festival 1984/85; Little Steven and the Disciples of Soul e.a. **06.45** Aktuelle Stunde.

Duitsland 3 SWF

10.30 Cursus Engels. **11.00** Sehen statt Hören. **11.30** Cursus wiskunde. **12.00** Cursus Engels. **12.30** Cursus Maatschappijleer. **13.00** Cursus management. **13.30** Cursus technologie. **14.00** Thema M. Afl.: Neurodermitis. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Telejournal. **17.50** Drei in einem Boot. Amusementsprogr. **18.50** Miteinander. **19.20** Glaskasten. Amusementsprogr. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Töten um zu leben. Afl. 3: Jagende Banden. **21.00** Lenin und die schöne Schwimmerin. Documentaire. **21.45** Südwest aktuell. **21.50** Satire-Schnitzel. **22.00** Zeit der Götter. **23.40** Die lange Horror-Monster-Filmnacht. Jaws. Amer. horrorfilm uit 1974. **01.40** Invasion of the body snatchers. Amer. film uit 1977. **03.30** ■ Freaks. Amer. speelfilm uit 1932. **04.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30-12.00 Tekenfilmseries. **12.00** Power Rangers. Amer. jeugdserie. **12.20** Harry and the Hendersons. **12.45** Major Dad, comedyserie. **13.15** The fresh prince of Bel-Air. **13.45** Full House, comedyserie. **14.15** Step by step. **14.45** Knight Rider. **15.45** The A-Team. **16.45** seaQuest DSV, sf-serie. **17.45** Beverly Hills, 90210. **18.45** RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. **19.15** Melrose Place. Amer. serie. **20.15** Sei ned so dumm, Opa. Blijspel. **22.00** F/X 2 - The deadly art of illusion. Amer. thriller uit 1991. **00.00** RTL Samstag Nacht. Amusementsprogr. **01.00** Die liebestolle Sex-Boutique. Ital. softseksfilm uit 1989. **02.25** F/X 2 - The deadly art of illusion. Amer. thriller uit 1991. Herh. **04.15** Beverly Hills, 90210. Amer. serie. Herh. **05.05** Tekenfilm

SAT 1

06.10 DROPS! Quiz. **06.35** alles capito?! Spelprogr. voor kinderen. **07.05** Popcornia. Poppenserie. **07.35-10.15** Tekenfilmseries. **10.15** Games World. Video-spelprogr. **10.45** Movie Movie. Amer. filmkomedie uit 1978. **12.45** Der Abstauber (The Baltimore Bullit). Amer. filmkomedie uit 1979. **14.30** Harry and Walter go to New York. Amer. filmkomedie uit 1975. Aansl.: TopNEWS. **16.30** 5 mal 5. Woordspel. **17.00** Geh aufs Ganze! Spelprogr. **17.55** Das Millionenspiel. SKL-trekking. **18.00** Tağlich ran. Voetbalmagazine. Met om 18.25 Voorbeschouwing WK'94. **18.30** Catwalk - Eine Band will nach oben. Amer. jeugdserie. **19.20** Sat. 1 Newsmagazin. **19.30** Glücksrad. Spelshow. **20.15** Das grosse Wunschkonzert. Volksmuziekprogr. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Mann-o-Mann. Spelprogr. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Bella Antonia, prima Monaca e poi dimonia. Italiaanse erotische film uit 1972. **00.20** Madame Claude und ihre Gazellen. Franse erotische film uit 1977 van Just Jaeckin. Herh. **02.10** Fresh frames. Filmmagazine. **03.10** Und morgen wird ein Ding gedreht. Amer. filmkomedie uit 1975. Herh. **05.05** Catwalk - Eine Band will nach oben. Amer. jeugdserie.

België/TV 1

17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 162.
18.00 Journaal.
18.10 Moeders mooiste (Some mothers do 'ave 'em). Engelse comedyserie. Met: Michael Crawford, Michele Dotrice, Jessica Forte e.a. Afl. 1. Betty ligt in het ziekenhuis. Frank brengt haar uiteraard een bezoekje. Zijn aanwezigheid in het ziekenhuis gaat echter niet onopgemerkt voorbij.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Temse en het Jaar van de sax. Presentatie: Marc Gielen; Buitenland: Le Nord de la France. Presentatie: Krista Bracke; Tips voor trips.
19.20 Joker- en lottotrekking.
19.25 Paardekoersen.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Freddytex. 13-delige Belgische comedyserie. Met: Eddy Vereycken, Els Olaerts, Jos van Geel e.a.
Afl. 11: Het ongeval.
Kathy krijgt een ongelukje en kan een tijdje niet werken. Het probleem is echter hoe dit een arbeidsongeval kan lijken. De meisjes verzinnen een list. Aansl.: Winstverdeling Joker en Lotto.
20.35 Weekendfilm: Toxic effect. Amerikaanse ecologische thriller uit 1990. Met: Phillip Brown e.a.
Op een vruchtbare Afrikaanse vlakte bewerken een aantal akkerbouwers hun land. Sommigen zijn rijk, anderen hebben het niet gemakkelijk, maar voor allemaal geldt dat ze afhankelijk zijn van hun land. Vooral suikerrietplanter Clive Hyde gaat het erg goed dankzij een speciale onkruidverdelger. Met de omliggende boerderijen is echter iets vreemds aan de hand: hun groenten groeien nauwelijks meer en zijn misvormd.
22.10 Vandaag.
22.30 Sport op zaterdag.
22.45-00.15 Crack in the mirror. Amerikaanse thriller uit 1988.

België/TV 2

Geen Uitzending.

TV
..LMS VIDEO

..tsland 2
..25 uur - Wir Kinder aus Bullerbü (1986-S) Kinderen leven zich uit ..het vakantiekamp, totdat er spo.. opduiken. Goede film voor de ..gd van Lasse Hallström naar .. boek van Astrid Lindgren. Met: ..a Bergström.

..tsland 2
..30 uur - Il Secreto dello Sparvie..Nero - (1961-I) Avonturenfilm .. Domenico Paolella met Lex ..ker ('Tarzan') en Livio Loren... Niet eens zo'n slechte Italiaan..versie van de Amerikaanse pira..film.

..tsland 2
..15 uur - Rotlicht - (1992-D) Mis..dfilm van Michael Lahn die zich ..eelt in het Berlijn van na de val ..de muur. Commissaris (Helmut ..) die het gokken in Oost-Berlijn ..trijdt, loopt een oude geliefde ..en het lijf.

..L Television
..00 uur - F/X 2 - The Deadly Art .. Illusion - (1991-USA) Matige ..ller van Richard Franklin waarin Bryan Brown en Brian Dennehy als special-effectsman en privé-detective samen tegen de onderwereld strijden.

● *Susan Strasberg speelt de ervaren oudere vrouw in het Canadese melodrama 'In Praise of Older Women'. (Duitsland 2 - 00.55 uur).*

RTL4
23.15 uur - Bill and Ted's excellent Adventure - (1989-USA) Komedie van Steven Herek met Keanu Reeves en Alex Winter als twee pubers die een tijdmachine gebruiken om hun geschiedeniscijfers op te vijzelen.

Duitsland 2
23.20 uur - Seven Days to Noon - (1950-GB) Spannende thriller van John Boulting met semi-documentaire-details. Professor (Barry Jones) wil dat de atoomwapenwedloop stopt, en steelt een bom om zijn eis kracht bij te zetten.

RTL5
23.30 uur - Man, Woman and Child - (1983-USA) Drama met hoog tranengehalte over de buitenechtelijke zoon die het steady gezinsleven van Martin Sheen in emotionele opschudding brengt. Regie: Dick Richards.

Duitsland 1
00.13 uur - Mordnacht and Manhattan - (1965-D) Routineuze misdaadfilm van Harald Philipp met George Nader en Heinz Weiss. Een kind is getuige van een afrekening in New York en agent Cotton moet hem beschermen.

Duitsland 2
00.55 uur - In Praise of Older Women - (1977-CDN) Tom Berenger als de jonge Hongaar die valt op oudere vrouwen. Als vluchteling in Canada merkt hij dat de vrouwen daar een andere benadering gewend zijn.
Regie: George Kaczender.

RTL4
01.00 uur - Nothing Lasts Forever - (1984-USA) Originele en zeer amusante komedie van Tom Schiller over een kunstenaar die zich in het Manhattan van de toekomst wil vestigen. Met: Zach Galligan en Lauren Tom.

RTL5
01.15 uur - Fever Pitch - (1985-USA) Draak van een drama over een journalist, een rol waar Ryan O'Neal wanhopig nog iets van tracht te maken, die de gokwereld onderzoekt en zelf verslaafd raakt. Regie: Richard Brooks.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 11.05 TROS Kamerbreed. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Echo. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
6.04 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18,04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15 Nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Kamer en suite. 12.00 Platenzaak zomereditie. 14.00 Middagconcert: I. Carmina Burana, Orff. New London Consort o.l.v. Philip Pickett. II. After the requiem, Bryars. 16.00 De Nederlandse musici: Quink vokaal ensemble. 17.00 Het witte doek. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.00 Nieuws. 20,02 Het avondconcert: La belle Hélène, opera van Offenbach. Zürich Opera Koor en Ork. o.l.v. Nikolaus Harnoncourt met sol. ca. 23.00 Folio/2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur (behalve om 7.00) Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. KZG: 17.45 Zevende Dagsadventisten. 18.00 Nieuws. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.51 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.00 Nieuws. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie. 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.05 Limburg Aktueel. 17.10-18.00 Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De late stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met vanaf 24.00 elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) voorts om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 Uit je kooi met Rooij. 9.00 Koffiekringen met Jan van de Putte. 11.00 Hallo Nederland met Mart van de Stadt. 13.00 De Nederlandse Top 40 met Bert van Leeuwen. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Uw huis op dit formaat in de krant kost meestal minder dan een maand hypotheekrente en verkoopt sneller, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

VERKOCHT

Een c.v.-installatie leasen of kopen

GASWACHT LIMBURG
Litscherveldweg 5, Heerlen.

TER OVERNAME
TE HUUR

lunchcafé en broodjeszaak

A1-lokatie
Centrum Valkenburg a.d. Geul
Inlichtingen:
Noblesse Projektmanagement b.v.
Tienschuurstraat 2
6301 DA Valkenburg a.d. Geul
tel. 04406-14877, fax 04406-16215

HYPOTHEKEN v.a. 6,1%

Als onafhankelijk hypotheekadviseur kunnen wij gratis en vrijblijvend uw bestaande hypotheek analyseren en onderzoeken of wij door omzetting u besparing kunnen bieden.

Een telefoontje is voldoende om de basis te leggen voor mogelijk vele duizenden guldens besparing.

Voor bestaande en nieuwe hypotheken de onafhankelijke hypotheekspecialist:

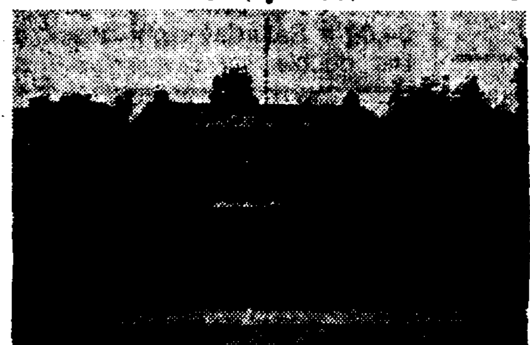
ABAZ
Inl. De Doom 23
6419 CW Heerlen
Tel. 045-718731
onroerend goed en taxatieburo

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

Te koop

BORN-HOLTUM, Mispelboom S

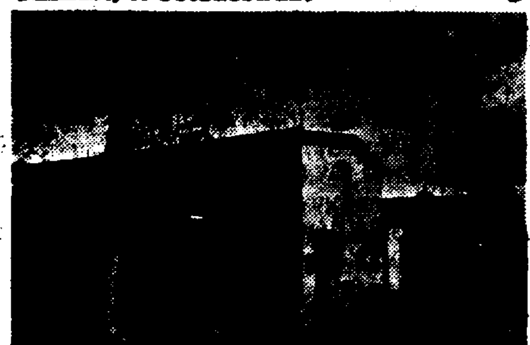


Groot vrijst. woonh. met c.v., inp. garage, geheel onderkelderd, tuin. Perc. opp.: ± 550 m2. Ind. o.a.: gr. woonkr., keuken, study, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., vaste trap naar zolder. Aanv.: spoedig.
Prijs: ƒ 295.000,- k.k.

GELEEN, Frans Erenslaan S
Op uitst. stand gel. goed onderh. vrijst. bungalow met c.v., souterrain, inp. garage en grote tuin met schitt. uitzicht. Perc. opp.: 1.572 m2. Ind. o.a.: L-vorm. living, roy. woon-eetkeuken, study, 4 slaapkrs., badkr. met ligb. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 530.000,- k.k.

GELEEN, Kanariestraat S
Op uitst. stand nabij centrum gel. vrijst. herenh. met c.v., souterrain, inp. garage en grote tuin. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., woon-eetkeuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

GELEEN, v. Ostadestraat S



Op goed loc. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, berging en besloten tuin. Ind. o.a.: living met open haard, tuinkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 225.000,- k.k.

GELEEN, Reuverbeek S
Uitst. onderh. roy. halfvrijst. woonh. met c.v., inp. garage, souterrain, tuinhuisje en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., luxe keuken met app., waskeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 248.000,- k.k.



GELEEN, Schachtstraat S
Goed. gel. halfvrijst. woonh. met berging. Ind. o.a.: woonkr., open keuken, 3 slaapkrs., vaste trap naar zolder. Prima onderhoudstoestand, goed geïsoleerd. Bouwjr. 1990.
Prijs: ƒ 165.000,- k.k.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

HEERLEN, Bautscherweg H
Goed gel. woonh. met c.v. en tuin. (perc. opp.: 510 m2). Ind.: kelder, kamer met uitbreidingsmog., serre, keuken, tussenkr., badkr., berging. 1e verd.: woonkr., 2 slaapkrs., 2e verd.: 2 slaapkrs., zolder. Het pand is voor div. doeleinden geschikt. Aanv.:i.o.
Prijs: ƒ. 198.000,= k.k.

HEERLEN-DE ERK H
In landhuisstijl gebouwd mod. halfvr. woonh. (bouwj.: 1992) met c.v., garage, hobbyruimte en tuin. Ind.: Beg. gr.: entree, hal en toilet, L-vormige living (± 40 m2), half open keuken, bijkeuken, hobby-/studiekr, garage met vide en tuin. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w, apart toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder, c.v.-ruimte en 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 330.000,= k.k.

HEERLEN, Geleenstraat H
In centrum gel. appartement met lift. Ind.: hal, toilet, woonkr., slaapkr., doucheruimte, keuken, bijkeuken. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 110.000,= k.k.

HOENSBROEK, Heerlerweg H



Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 575 m2). Ind.: ruime hal, toilet, L-woonkr. met o.h., keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., geheel betegelde badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 248.000,= k.k.

KERKRADE, Drievogelstraat H
Woonh. met c.v. (combisysteem: 1992) en tuin. Ind.: beg. gr.: entree, royale woonkr., mod. keuken met app., portaaltje, toilet en tuin. 1e verd.: ruime overloop, 3 slaapkrs., badkr. met v.w. en ligb. (geheel betegeld). 2e verd.: vaste trap naar zolder. Dit pand dient men van binnen te bekijken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 150.000,= k.k.

LANDGRAAF, Baanstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 285 m2). Ind.: hal, toilet, woonkr., keuken met app., 3 slaapkrs., moderne badkr. met douche, v.w. en 2e toilet, zolder. Het gehele pand is geïsoleerd en v.v. rolluiken en verkeert in uitstekende staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ. 210.000,= k.k.

LANDGRAAF-HOEFVELD H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., berging, carport en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, woonkr. met allesbrander, eetkeuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en bidet, apart 2e toilet. Vliering. Het gehele pand is voorzien van rolluiken. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 239.000,= k.k.

PUTH, Bovenste Puth S
Rustig gel. goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, 2 garages, aanbouw en grote tuin. Perc. opp.: 1.112 m2. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, zitkr., roy. keuken, badkr. met ligb., douche, v.w., 2 hobbykrs., 4 slaapkrs., zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 310.000,- k.k.

PUTH-SCHINNEN, Kerkweg S
Op schitt. loc. gel. riant vrijst. landh. met c.v., garage, kelder, verwarmd zwembad en parkachtige onder arch. aangel. tuin met vijverpartijen. Perc. opp.: 3.800 m2. Het perceel wordt aan de achterkant begrenst door heuvelland met hoge landschappelijke waarde. Ind. o.a.: roy. living (± 48 m2), keuken met app., tuinkamer (± 40 m2), wasruimte met toilet en douche, 5 slaapkrs., compl. badkr., aanv.; i.o.
Prijs: ƒ 598.000,- k.k.

SITTARD, Mgr. Claessensstraat S
Nabij centr. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, garage, berging en tuin. Ind. o.a.: living, keuken, tuinkr., 4 slaapkrs., badkr. met douche, zolder. Het pand is voor meerdere doeleinden geschikt. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 265.000,- k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg S
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., kelder, aanbw. en tuin met vrij uitzicht. Ind. o.a.: woonkr., keuken, bijkeuken, 2 slaapkrs., badkr. Aanv.: spoedig.
Koopprijs: ƒ 189.000,- k.k.

SITTARD (KOLLEBERG), Pothastlaan S
Uitst. gel. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, carport, souterrain, tuinhuisje en grote besloten tuin. Perc. opp.: 1.300 m2. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard (± 45 m2), mod. keuken, 6 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 525.000,- k.k.

SPAUBEEK, Kupstraat S
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., inp. garage, kelders, vaste trap naar zolder en tuin. Perc. opp.: 505 m2. Ind. o.a.: doorzonwoonkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Prijs: f. 315.000,— k.k.

VOERENDAAL, Heerlerweg H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., tuin en huiswei (perc. opp.: ± 3260 m2). Ind.: souterrain: 3 kelders. Beg. gr.: hal, woonkr. met kachel, eetkeuken, portaal met toilet, bijkeuken. 1e verd.: 4 ruime slaapkrs., badkr. met ligb. 2e verd.: vaste trap naar zolder (± 80 m2). Aanv.:i.o. Prijs: ƒ. 378.000,= k.k.

WIJNANDSRADE, Hellebroekerweg H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 440 m2). Ind.: kelder, hal, L-woonkr., veranda, keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met o.a. ligb., bidet, 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 295.000,= k.k.

Nieuwbouw

GULPEN, Klebeukel H
In het centrum van Gulpen worden door Derksen Bouw B.V. 10 luxe appartementen gebouwd met garage/berging en lift. Waarvan nog 3 appartementen te koop zijn. Oppervlakten van de app. variëren van 60 m2 tot 117 m2 (excl. terras).
Prijs vanaf ƒ. 185.000,= v.o.n.
tot ƒ. 229.000,= v.o.n.

VOERENDAAL, B.P. Kunderhoes H
In het B.P. Kunderhoes te Voerendaal worden 13 vrijesector woningen gebouwd. Waarvan er nog 4 woningen te koop zijn. Het betreft ruime, uitstekend gel. won. in div. types. Perc. opp. vanaf 250 m2. Prijzen vanaf ƒ. 260.000,= v.o.n. excl. renteverlies tijdens de bouw.

NIEUWBOUWWONINGEN S
VS-woningen te Born en Stramproy. Appartementen te Berg aan de Maas en Geleen. Documentatie op aanvraag.

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 595151
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 – 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 – 216941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

COMMERCIEEL VASTGOED

Te koop/ te huur

BEDRIJFSPANDEN

BEEK, Wethouder Sangersstraat 23A
Op industrieterrein nabij autowegen te koop of te huur opslagruimte totaal 1900 m2 BVO met kantoor en verhard voorterrein, vrije hoogte 5m.
Uitv. geg.op aanvr.

BEEK, Stationsstraat



Nabij autosnelwegen gunstig gelegen bedr. compl. best. uit kantoorgebouw 320 m2, werkplaats en loodsen 2100 m2, overdekte opslagr. 2350 m2 en verhard terrein. Perceelsgrootte ruim 1 HA.
Kooppr. ƒ 1.275.000,- k.k. Huurpr. ƒ 12.500,- p/mnd excl. BTW.

BORN-PAPENHOVEN, Berghaven 29
Te huur bedrijfscomplex bestaande uit ± 1300 m2 hal/werkplaats, 90 m2 kantoor en ± 1500 m2 verhard terrein. Aanv. direkt.
Huurpr. ƒ 5.030,-/mnd excl. BTW

ECHT, Galvaniweg 1 (zichtlokatie)
Op industrieterrein "de Berk" te koop kantoor met achtergelegen opslagruimte en ruim landhuis. Perceelsgrootte 4950 m2. Aanv. i.o. Prijs op aanvraag.

GELEEN, Past. van Eysstraat 6
Aan plantsoen mooi gelegen vrijstaand woonhuis met royale garage/hobbyruimte ± 100 m2 en tuin. Prijs ƒ 315.000,- k.k. Uitv. gegevens en bezicht. op aanvraag.

HEERLEN, Homerusplein 11K
Te huur: in Winkelc. 't Loon gel. archief-/opslagr. Opp. ± 600 m2. Huurpr. op aanvr. Aanv. in overl.

SITTARD, Gasthuisgraaf 15/hoek Dr. Nolenslaan
Perfekt gelegen bedrijfscomplex bestaande uit o.a. 670 m2 kantoorruimte 1350 m2 werkplaats/hal en omliggend terrein (totaal 14.487 m2) op zichtlok. Aanv. spoedig. Kooppr. op aanvr.

SITTARD, Nusterweg 125
Te huur 400 m2 bedrijfshal met kantoor en gezamenlijk voorterrein. Hoogw. afwerkingsnivo.
Huurprijs ƒ 32.000,-/jr. excl. BTW.

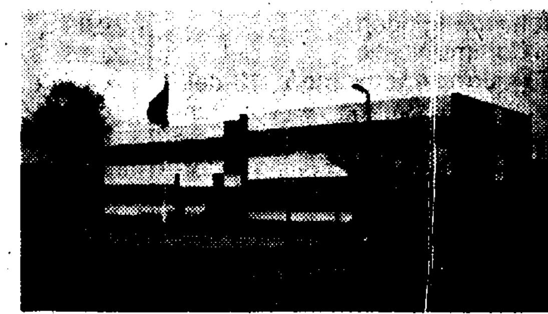
STEIN-URMOND, Heirstraat
Te huur, goed gelegen bedrijfshal, opp. 900 m2, vrije hoogte 6,50 m. v.v. bedrijfsvloer, kraanbaan, poort en verhard voorterrein. Dak- en wandisolatie.
Huurpr. ƒ 5.000,-/mnd excl. BTW.

KANTOORPANDEN

HEERLEN-CENTRUM, Burg. v. Grunsvenplein 14
Op loopafstand van station, t.o. parkeerterrein gelegen ± 227 m2 representatieve kantoor/praktijkruimte met goed afwerkingsnivo.
Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.

HEERLEN, Beersdalweg 108
Te koop, geheel te renoveren kantoorgebouw 350 m2 BVO met 4000 m2 terrein t.b.v. dienstverlening en volumineuze detailhandel. Zeer goede zichtlokatie en bereikbaarheid.
Prijs ƒ 290.000,- k.k.

SITTARD, Mgr. Buckxstraat 8



Te huur kantoorpand, opp. 790 m2, met F'-voorziening. Goed afwerkingsnivo. Huurpr. ƒ 75.000,-/jr. excl. BTW

SITTARD, Gruizenstraat 18.
In centrum gelegen KANTOOR-/PRAKTIJKRU
(1e verd.) met toilet en kitchenette.
Huurprijs ƒ 33.000,—/jr. excl. B.T.W.

SITTARD-CENTRUM, Brandstraat 4
Te huur 150 m2 kantoorr. op 1e en 2e verd.
zelfst. entree en C.V.
Huur ƒ 1.250,- p/mnd excl. BTW

WINKELPANDEN

BORN, Kerkstraat
Te huur zeer gunstig gelegen winkelruimte,
v.a. 51 m2 bvo met uitbr. mogelijkh.
Huurprijs., indelingstek. e.d. op aanvraag.

GELEEN, Annastraat
Te huur in centrum Geleen nieuwbouw winkel
v.a. 87 m2 B.V.O. met parkeerfaciliteiten. Op
casco. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Centrum
Te huur 242 m2 winkelruimte, eventueel te spl
Huurpr. ƒ 375,-/m2 p.jr. excl. B.T.W. Oplev. c
Aanv. in overleg.

GELEEN, Groenstraat



Op A-lokatie te huur winkelruimte ter grootte
ruim 60 m2 B.V.O. met uitstekende parkeer
liteiten.
Huurprijs v.a. ƒ 17.100,—/jr. excl. B.T.W. Uitv.
op aanvr.

KERKRADE, SPEKHOLZERHEIDE, Akerstraat
Winkelruimte 320 m2 met ingang aan Patrona
alsook aan Akerstr. Huurprijs op aanvr.

VALKENBURG-CENTRUM, Walravenstraat
Nog slechts één winkelunit te huur.
115 m2. Zeer geschikt voor mode, kado,
schoenen, kaas/noten/wijn, verszaak e.d. Uitv.
gevens op aanvr.
Huurpr. ƒ 17.500,—/jr. excl. B.T.W.

RUIJTERS
Ruijters Commercieel Vastgoed
6131 AS sittard - stationsplein 1 - tel 046 – 52
buiten kantooruren: 04492-6046

Wat u ook op het oog hebt, voor een echt persoonlijk hypotheekadvies is De Hypotheker het juiste adres. Deskundig, onafhankelijk en kosteloos. Bel de autoriteit met meer dan 70 vestigingen in Nederland.

BOVENWONING OF BUNGALOW.

De Hypotheker

Samen met u kiest hij uit het aanbod van vrijwel alle financiële instellingen de hypotheek die het beste bij uw persoonlijke situatie past. En die sluit hij natuurlijk ook voor u af.

VOOR EEN HYPOTHEEK GA JE NAAR DE HYPOTHEKER.

Heerlen, Bongerd 22, 045 - 741454.
Maastricht, Markt 28, 043 - 255252.
Sittard, Linde 18, 046 - 525252.

AGENDA
Provinciale Staten
vergadering 17 juni 1994

Provinciale Staten van Limburg vergaderen op vrijdag 17 juni 1994 om 10.00 uur in de Statenzaal van het Gouvernement, Limburglaan 10 te Maastricht. De vergadering is openbaar; iedereen kan de beraadslagingen dus vanaf de publieke tribune volgen.

Op de agenda van deze vergadering staan o.m. de volgende onderwerpen:

Evaluatie aanbestedingenbeleid

Financiëring van het ETIL na 1994

Vervolgnota Vrouwenemancipatiebeleid Provincie Limburg

Financieel uitvoeringsprogramma autowrakkenbeleid 1994

Uitvoeringsprogramma Bodembescherming Limburg 1994

Communicatie-activiteiten van de 12 provincies

Prestatierekening 1993

Rekening en Balans dienstjaar 1993

Vaststelling van de Voorjaarsnota 1994

Bijdrageregelingen schade wateroverlast gemeenten, verenigingen en stichtingen

De volledige agenda is voor bezoekers van de statenvergadering ter plekke beschikbaar. Deze agenda ligt overigens met alle bijbehorende stukken ter inzage in de bibliotheek van het Gouvernement.

Provincie Limburg

SCHINVELD
ƒ 259.000,- k.k.
Vrijstaand woon
Grondopp. 877 m².
hal, toilet, woonka
6.20×3.50, living
6.70×3.25; open ke
stof keuken, ga
berging en tuin.
verd.: 4 slaapkamers en badkamer. Aanvaardin
overleg.

LANDGRAAF
ƒ 385.000,- k.k.
Vrijstaande bung
met garage. Grond
563 m². Ind.: sou
slaapkamers
4.00×2.70 en 3.
2.70, hobbyru
5.50×3.70. Beg.
royale hal, toilet, living ca. 55 m², slaapkamer, ge
keuken, badkamer, terras en tuin.

BEDRIJFSPANDEN

VOERENDAAL
Koopsom ƒ 295.0
k.k.
Horeca object (bro
rijvrij, voldoet aan
huidige normen)
woonhuis nabij st
Ind. sout.: kelderru
ca. 325 m². Beg. gr.
tale opp. 350 m² incl. kegelbaan en toiletpartijen
verd.: woonkamer, keuken, eetkamer en dakterras
verd.: 3 slaapkamers en badkamer. Grondopp. 58
Het object is ook geschikt als winkel c.q.
room. Aanvaarding in overleg.

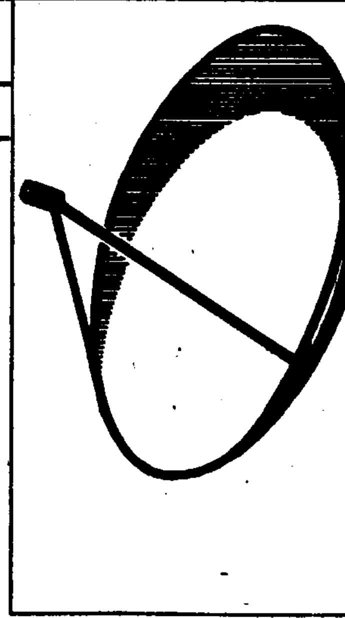
LANDGRAAF
Koopsom ƒ 395.0
k.k.
Royaal woonhuis
bedrijfsruimte. Wo
huis, sout.: ca. 30
Beg. gr.: hal, living
m², keuken, 2 slaa
mers, badkamer, te
en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. Bedrijfsruimte ca.
m² bruikbaar opp., kantoren ca. 130 m², drukkerij
m², 50 m² overige ruimten. Grondopp. 1300 m².
vaarding in overleg.

• KOMT U UIT HET HYPOTHEKENDOOLHOF?

• Makelaar o.g.
• Bedrijfsobjecten
• Woningen
• Taxaties
• Hypotheken
• Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z
eigen makelaar mee te nemen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makela
koop je zonder zorgen



...derland 1

...Ncrv/Avro
...-11.10 **Einde van een tijdperk.** ...delige serie over Nederlanders met ...n missie. Afl. 1: Zo ging dat bij ons. ...h.
...-12.30 **De eeuwige Amalek.** ...portage over de oorzaken van het ...dige racisme. Gast: Judith Noach.
...2 **(TT) Verhaal van een taal.** ...delige serie over de geschiedenis ...n het Nederlands.
... 2: Niet zoo, maar zo... Over de ...norm!
... **(TT) Journaal.**
... **NCRV op zondag.** Met: (TT) ...rkepad. Programma waarin ver...illende kerken in Nederland be...cht worden.
... 2: Kennemerland, een bijzonder ...bileum na 900 jaar.
... **Het gezongen woord.** Koor- en ...enzang vanuit de Hervormde ...k in Ommen.
... **Op verhaal komen in de Wes-...** 6-delige serie vertellingen over ...f. Afl. 2: Jozef in huise Potifar.
... **Rondom tien.** Praatprogram- Thema: Familieherenigingen.
... **Nationale fietsdag.** Impressie ...de AVRO Tour de Force, het gro...luwse fietsfeest.
... **Kookgek.** Culinair entertain...t. Herh.
... **Sesamstraat.** Kinderprogram- Afl.: Ruzie/mopperen.
... **(TT) Made in Holland.** ...gramma waarin Rob Fruithof op ...k gaat naar Nederlanders in het ...nland. Herh.
... **Star trek, the next generation.** ...er. sf-serie. Afl.: The survivors.
... **(TT) Journaal.**
... **Zondagskinderen.** Programma ...rin gewone mensen die iets bui...gewoons hebben gedaan een ...mpje van Jos Brink krijgen.
...7 **Brandpunt.** Actualiteiten-...riek.
... **(TT) Hints.** Spelprogramma.
... **Iemand zoals jij.** 3-delige docu...taireserie over jongeren. Afl. 3.
... **The chief.** Engelse politieserie.
... **Journaal.**
...-00.05 **Nieuws voor doven.**

Nederland 2

Tros/Veronica
11.23-11.30 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00 **De earste trek.** Met Nederlandse ondertiteling.
13.35 **Holanda'da Islam.** 8-delige serie over de islam in Nederland. Afl. 8: De tweede generatie. Herh.
14.05-14.35 **Hindoescholen.** Reportage.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.05-16.35 **Ontdek de chemie.** Afl. 4.
17.40 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Afl.: Techniek in huis.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Psychologie van het gezin.** Informatie.
18.10 **Ontdek de geologie.** Afl. 8.
18.40 **Op zoek naar de bronnen van ons bestaan.** Informatie.
18.45 **Culturele antropologie.** Afl. 5.
19.15 **De specialist II.** Afl. 1.
19.50 **TROS Aktua in bedrijf.** Magazine over het Nederlandse bedrijfsleven. Vandaag: Nederland distributieland; Water Toerland.
Een prachtig natuurgebied vlak boven de grote stad Amsterdam, een typisch Hollands veenweidelandschap dat samen met de dorpen en steden een aantrekkelijk geheel vormt. Dit project beoogt tal van activiteiten om de stadsbewoners de natuur in te krijgen.
20.45 **Allo 'allo.** Afl. 5.
Von Klinkerhoffen arresteert Irma van Klinkenrotten, alias Herr Flick. René wordt overspoeld met worsten, waar werkelijk van alles inzit.
21.15 **(TT) Postcode bingo.** Spelprogramma.
22.00 **Journaal.**
22.05 **Dempsey and Makepeace.** Engelse misdaadserie. Afl. 5: Buiten gevecht.
Dempsey en Makepeace hebben hun handen vol aan twee rivaliserende misdaadbendes. Behalve haar eigen leven moet Makepeace ook iets anders redden.
22.56 **De opkomst van het Verre Oosten.** Afl. 7.
23.56-00.01 **Journaal**

Nederland 3

RVU/Vpro/NOS
08.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.00 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma.
09.25 **Beestjes.**
09.35 **B van Baksteen.**
09.45 **Boefjes.**
10.05 **'t Is mis.**
10.25-11.00 **Kinderdetectivebureau.**
12.00 **Journaal.**
12.05-12.50 **Het Capitool.** Actueel discussieprogr. met o.a. een interview met FNV-onderhandelaar W. Korteweg over de acties bij de N.S.
14.00-16.30 **(TT) World league volleybal.** Rechtstreeks verslag van de wedstrijd Nederland - Cuba.
17.00-17.07 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Het einde van de pijp.** 4-delige serie over installatietechniek. Afl. 3. Afl. uit de serie Werken-aan-werk.
18.35 **Socutera.** Uitzending t.b.v. het Prins Bernhard-Fonds en de Anjerfondsen.
18.45 **(TT) Studio Sport.**
Met o.a. voetbal: Oefen-interland Canada - Nederland. Verder een samenvatting van de beslissende wedstrijd om het kampioenschap van het zondag-amateurvoetbal tussen Stevo en Meersen en van de zeilwedstrijd Rondje Texel.
21.25 **Lopende zaken.** Actualiteitenmagazine.
22.02 **(TT) Kreatief met kurk.** Dramatisch amusementsprogramma. Afl.: De prijsuitreiking.
22.33 **Europese verkiezingen 1994.** Verkiezingsprogramma vanuit de studio in Hilversum en de grote zaal van het Europees Parlement in Brussel, met prognoses en eerste uitslagen van de Europese verkiezingen, die in de twaalf landen van de Europese Unie zijn gehouden. In dit programma aandacht voor de uitslag van de verkiezingen van donderdag jl. in Nederland. Verder zijn de eerse voorspellingen te verwachten over de nieuwe samenstelling van het Europese Parlement.
00.03-00.08 **Journaal.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Telekids presenteert de cartoon express.** Kinderprogramma.
11.00 **Teleteens.** Jeugdprogramma met: Pugwall's summer.
11.30 **My two dads.**
12.00 **Blossom.**
12.30 **Saved by the bell.**
13.00 **Love boat.** Amer. serie. Herh.
14.00 **Home improvement.** Amerikaanse comedyserie. Herh
14.30 **Napoleon en Samantha.** Amerikaanse Walt Disneyfilm uit 1972.
Als blijkt dat Samantha en Napoleon waarschijnlijk van elkaar worden gescheiden, lopen zij, samen met hun grote vriend de leeuw, van huis weg. Tijdens hun vlucht worden zij geholpen door Danny, die hen door de bergen leidt.
16.10 **The streets of San Francisco.** Amerikaanse politieserie.
17.00 **Gezond en wel.** Magazine.
17.30 **Videonieuws.**
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Coca Cola WK spelshow.**
19.00 **Family matters.** Comedyserie.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.45 **Speelfilm overzicht.** Vooruitblik op de films van RTL 4 en 5.
19.55 **Crime international.** Amerikaanse documentaireserie.
20.25 **Columbo.** Amer. detectiveserie.
22.05 **Jambers.** Reportages.
23.00 **Nieuws en weer.**
23.15 **Who breaks pays.** Italiaans-Engelse komische actiefilm.
Een ruwe bolster, die bijna z'n hele leven in het leger heeft gediend, is op weg naar Tibet. Hij heeft zich aangesloten bij de sekte Children of Heaven en is op zoek naar een beetje vrede en liefde. In Istanbul ontmoet hij een handelaar en redt hem uit een benarde situatie. De handelaar belooft hem naar Tibet te brengen, maar eerst moet nog een aantal obstakels worden overwonnen. Een wapensmokkelaar heeft het namelijk op zijn schip voorzien.
00.50 **The Oprah Winfrey show.**
01.35 **As the world turns.** Herh.
02.20 **Nachtprogramma.**

RTL5

10.30 **Adfo tv.** Actualiteitenprogr. over reclame, marketing en media.
11.00 **Lumen 2000.** Internationaal magazine.
11.45 **Sport: Auto- en motorsport.**
17.45 **WK Voetbal '94.** Actueel programma over de wereldkampioenschappen die deze zomer in de Verenigde Staten plaatsvinden - Gillette World Cup Special.
18.15 **Sport: Major League baseball.** Aandacht voor Americans favourite passtime, de Major League van het Amerikaanse honkbal. Er is een samenvatting te zien van de wedstrijd van de week en bovendien wordt er aandacht besteed aan verschillende spelers en clubs die in de Major League uitkomen.
19.00 **MASH.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
19.30 **Sport: Grand Prix Formule 1 Canada.** Live-verslag van de Formule 1-race in Canada.
21.45 **Weer.**
21.50 **Nieuws en sport.**
22.15 **Beavis & Butt-Head.** Amerikaanse cartoon.
22.45 **The real world.** Amerikaanse soap.
23.15 **Adfo tv.** Herhaling van hedenmorgen. Herh.
23.45 **Wild rovers.** Amerikaanse western uit 1971 van Blake Edwards. Met: William Holden, Ryan O'Neal, Karl Malden, Lynn Carlin e.a.
Ross Bodine overdenkt zijn hele leven, als zijn vriend Frank Post vraagt wat hij nu werkelijk bereikt heeft na een twintigjarig bestaan als cowboy. Ross ontdekt dat hij eigenlijk bar weinig behaald heeft en bedenkt samen met Frank een plan om financieel onafhankelijk te worden. Ze willen de bank beroven en vervolgens rentenieren in Mexico. De bankroof loopt gesmeerd, maar dan komen de problemen. Walter Buckman, die zich verantwoordelijk voelt voor de acties van zijn vroegere companen, achtervolgt hen.
02.00 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
02.30 **Nachtprogramma.**

RTBF/La Une

10.00 Fete de la jeunesse laïque. Verslag van deze belangrijke lekenceremonie. **11.00** Mont Blanc, la voie royale. Documentaire. **11.30** La pensée et les hommes. **12.00** Mise au point. **13.00** Nieuws. **13.15** Les aventures de Brisco County Jr. Amer. westernserie. Afl. 17. **14.05** Ma petite Mimi. Franse sprookjesfilm. **15.35** La saga de la chanson francaise. Afl.: Charles Trenet. **16.35** Spirou et Fantasio. **17.00** Ces années-la. Vandaag: 1979. **18.00** Le retour d'Arsène Lupin. Franse serie. Afl. 1: Le médaillon du pape. **19.00** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. Special rond de Eur. Verkiezingen. **20.30** Finale nationale de Génies en herbe. **21.45-01.00** Verkiezingsuitzending met reportages, uitslagen en interviews. Inclusief laatste nieuwsuitzending.

Sports 21

19.00 Le livre de la jungle. Serie. **19.30** Zie RTBF/La Une. **19.40** Autosport. Grand Prix van Canada, live. **22.00** Racing 94. **22.31** Nieuws.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Référence. Politiek magazine. **12.35** Carrefours. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. Amusementsprogr. **13.55** Dierenmagazine. **14.50** Faut pas rever. **15.45** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. Amusementsprogr. **17.30** Autovision. **18.00** Bon-weekend. Amusementsprogr. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. **19.30** Nieuws. **20.00** Special elections Européenes. Verslag van de verkiezingen van het Europarlement. **22.00** L'amour nu. Franse speelfilm uit 1981. **23.50** Taratata. Amusementsprogr. **01.20** Nieuws. **01.45** Divan. Serie gesprekken. Vandaag: Jean Daniel. **02.10** L'heure de verité. Politiek magazine. **03.10** Face à la presse. Discussieprogr. **04.00** Envoyé special. **05.30** Concert. Vioolconcert van Haydn.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Beachwatch. Live natuurfilm. **10.25** Fiddley Foodle bird. **10.40** Fieval's american tales. **11.05** The movie game. **11.30** Grange hill. **11.55** Beachwatch. **12.15** Jeugdjournaal. **12.40** The O-Zone. **13.00** Reg. progr.'s. **13.30** Sportprogr. met om: 13.35 Zeilen: Ultra 30 serie; 14.00 WK Voetbal, reportage over Ierse team, dat zaterdag tegen Italië moet spelen; 14.15 Atletiek: AAA Kampioensch.; 15.00 Tennis: Stella Artois kampioensch. Volgende tijden onder voorbehoud. **16.45** Beachwatch. Afl.: Low tide. **17.05** Sportprogr. Vervolg, met Atletiek: AAA Kampioensch. **18.50** Beachwatch. Afl.: Rising tide. **19.20** The money programme. **19.50** Autosport. Verslag van de Grand Prix van Canada. Volgende tijden onder voorbehoud. **21.45** Beachwatch. Afl.: High tide. **22.15** John Sessions' likely stories. **22.45-03.30** Europe decides. Verkiezingsuitzending rond de Europese Verkiezingen in Groot-Brittannië en de landelijke uitslagen.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Tennis. ATP-toern. van Rosmalen. Halve finales. Herh. **10.30** Autosport. Grand Prix van Canada voor Formule-1 wagens. Herh. **11.30** Motorsport. Duitse Pro Superbike kampioensch. **12.00** Grand Prix van Duitsland voor motoren. **15.30** Autosport. Grand Prix van Canada. Live. **16.00** Tennis. ATP-toern. van Rosmalen. Finale. Live. **18.00** Golf. Honda Open vanuit Hamburg. **20.00** Autosport. Grand Prix van Canada. Live. **22.00** Autosport. Indycar-race van Detroit. **00.30-01.30** Motorsport. Grand Prix van Duitsland. Herh.

NBC

08.00 ITN World news. **08.30** International business view. **10.00** Holiday destinations. Informatief vakantiemagazine. **10.30** Memories then & now. **11.00** Videofashion! **11.30** Executive lifestyles. Magazine voor managers. **12.00** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **13.00** Documentary showcase. Serie documentaires. **14.00** Sportsmagazine. Met om 14.00 Horses in action, paardesport; 14.30 Trailside; 15.00 Powerboat world; 16.00 Wheel to wheel. **17.00** Meet the press. Actueel discussieprogr. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Best of Now. Compilatie van actuele reportages. **21.30** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Disaster chronicles. **23.00** Sports on NBC Super Channel. Sportprogr.. Vandaag met Autosport: DTM-races. **00.00** Culture calendar. Cultureel magazine. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Executive lifestyles. **02.00** Classic series. Met om: **02.00** Turn of fate. Serie. **02.30** Dante. Serie. **03.00** The rogues. Serie.

...itsland 1

... **Sesamstrasse.** Kinderprogram.
... **Disney Club.** Kindermagazine.
... **Hundert Meisterwerke.** Serie.
... **Musikstreifzüge: Der Klang ... Jahrhunderts.** Klassieke mu...k. Vandaag een reportage over de ...ikTriennale Köln 1994.
... **Tagesschau.**
... **Sonntagsmagazin.** Cultureel.
... **(TT) Die Sendung mit der ...s.** Educatief kinderprogramma.
... **Presseclub.**
... **Tagesschau.** Wochenspiegel.
... **Twist total** (Round the Twist) ...delige Australische jeugdserie. ...3: Ein grünes Wunder.
... **Der Schatten des Messias.** ...portage over de religieuze en ...logische drijfveren van de joodse ...nisten in de door Israël bezette ...bieden. Afl. uit de serie Gott und Welt.
... **ARD-Sport extra.** Met Motor...t: Grote Prijs van Duitsland; Golf: ...A-toern. van Hamburg; Atletiek: ...m. meeting vanuit Duisburg; ...bal: EK, finale vanuit Porto.
... **Philippe Petit.** Reportage over ...unieke koorddans-act.
... **Tagesschau.**
... **Einblick.**
... **Sportschau.** Sportprogramma.
... **(TT) Lindenstrasse.** Duitse se... Afl. 445: Italienische Nacht.
... **Die Goldene 1.** Bekendmaking ...aars van de ARD tv-loterij.
... **Weltspiegel.** Reportages.
... **Sportschau-Telegramm.**
... **(TT) Tagesschau.**
... **Amerika, Amerika.** Afl. 3: Far-... Spieler und Strategen.
... **Tagesthemen-Telegramm.**
... **Europa hat gewählt.** Verslag ...de Eur. Parlementsverkiezingen.
... **Tagesthemen.**
... **ARD/ZDF-Bundestagsrunde ... Europawahl.** Verkiezingsdebat.
... **ZAK.** Weekoverzicht.
... **Europa hat gewählt.** Verslag ...de Eur. Parlementsverkiezingen.
... **Tagesschau.**
... **Zeugen.** Documentaire waarin ...levenden van de Holocaust ver...n over de jodenvervolging. Afl. 2.
... **Tagesschau.**
...-02.20 **Z.E.N..** Afl.: Die Steinkrei... von Scorhill und Grimspound.

Duitsland 2

08.15 **(TT) 1 - 2 oder 3.** Spelprogram.
08.40 **Musik-Zeit: Lampenfieber.** Klassieke muziek. Herh.
09.10 **Die Schweizer Familie Robinson.** 26-delige Duits-Canadese serie.
09.30 **Bettkanten-Geschichten.** Serie. Afl.: Alles für die Katz.
10.00 **Katholischer Gottesdienst.** Eucharistieviering.
10.45 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
11.00 **ZDF-Fernsehgarten.**
12.45 **heute.**
12.47 **blickpunkt.** Magazine.
13.15 **Damals.** Afl.: Vor 40 Jahren.
13.30 ■ **Hallo Taxi.** Oostenrijkse speelfilm uit 1958.
15.00 **Treffpunkt Natur.** Over bedreiging koraalriffen bij de Malediven.
15.30 **Il corsaro nero.** Ital.-Spaanse speelfilm uit 1971.
17.05 **mach mit.** Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung.
17.10 **heute.**
17.15 **Die Sport-Reportage.** Met Voetbal: Live reportage vanuit de WK-studio in Dallas. Met een portret van WK-tegenstander Bolivia; Motorsport: Grand Prix van Duitsland.
18.15 **ML Mona Lisa.** Magazine.
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **heute.**
19.15 **Bonn direkt.** Parlementair.
19.30 **Musik liegt in der Luft.** Met o.a. Roland Kaiser en Patrick Linder. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
20.55 **Europa hat gewählt.** Live verslag uit Bonn met de uitslagen van de Europese verkiezingen.
21.55 **Ein verrücktes Paar.** Korte sketches.
22.25 **heute.**
22.30 **ZDF/ARD-Bundestagsrunde zur Europawahl.** Verkiezingsdebat.
23.00 **Sport am Sonntag.**
23.05 **heute.**
23.10 **Europa hat gewählt.** Verkiezingsuitzending met reportages.
23.50 ■ **Viva Italia.** Korte film van Orson Welles. Met: Gina Lollobrigida. Dit unieke filmdocument werd bij toeval in 1986 in Parijs gevonden.
00.20 **heute.** Met uitslagen Europese en gemeenteraadsverkiezingen.
00.35-02.15 ■ **Der Zwang zum Bösen** (Compulsion). Amerikaanse misdaadfilm uit 1959. Met: Orson Welles, Dean Stockwell e.a.

Duitsland 3 West

08.15-10.15 Cursussen. **10.15** Ferien im Salzburger Land. **10.30** Bremer Gesundheitswerkstatt. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Bundespräsident Richard von Weizsäcker zum Abschied.Benefietconcert. **13.00** Alice. Eur. cultuurmagazine. **13.30** Buchladen. **14.15** Das war's - diese Woche. **14.45** Jim Morrison. Experimentele film over deze zanger. **15.15** Reportage over de (on)macht van het Eur. Parlement. **15.45** Die deutsche Schlagerparade. **16.30** Klatschmohn. **17.00** Hollymünd. Met Howard Carpendale e.a. **17.45** Die kleine Vampir. **18.15** Tiere suchen ein Zuhause. **18.45** West 3 aktuell. **18.50** Sport im Westen. **19.00** Sport aus dem Rheinland und Westfalen. **19.10** Aktuelle Stunde. **19.45** (TT) Von Wittenberg nach Prag. Reisreportage. **20.15** ■ Les cousins. Franse speelfilm uit 1958 van Claude Chabrol. **22.00** West 3 aktuell. **22.15** Spuren - Das Geschichts-Magazin. **23.00** MS Franziska. Afl. 8. **00.00-08.15** Nachtprogr. met o.a. om: **01.00** Tagesthemen. **03.30** West 3 aktuell. **03.35** Sport im Westen. **03.55** Aktuelle Stunde. **06.45** ZAK.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. **08.15-09.15** Cursussen. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Babylon spricht viele Sprachen. **10.45** Wortwechsel. **11.30** Musik in der Toskana. Portret van de drie beroemde componisten: Geminiani, Boccherini en Puccini. **12.00** Der Musikalische Salon. **12.30** Tele-Akademie. **13.15** Schweigen macht tot. Reportage. **14.00** Käpt'n Blaubär Club. **15.00** Aufforderung zum Tanz. **16.10** Eisenbahnromantik dampft im Juni. **16.40** Fängt ja gut an. **17.10** Schlupfloch Schweiz. **17.55** Die sechs Siebeng'scheiten. **18.25** Die Deutsche Schlagerparade. **19.10** Special over de gemeenteraadsverkiezingen in Rheinland-Pfalz. **19.35** Lauter Glückspilze. Afl. 5. **20.00** Tagesschau. **20.15** Reiseweg durch die Bretagne. **21.00** Abenteuer Wissenschaft. **21.45** Flutlicht. **22.05** Kommunal- und Europawahl 1994. Live. **01.25** Schlussnachrichten. **01.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30-06.50 Tekenfilmseries. **06.50** Winspector, sf-serie. **07.10** Power Rangers, jeugdserie. **07.35** Die kleine Meerjungfrau Marina. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30** The Flintstone frolics. **09.00** Hanna Barbera Party. Spelshow. **09.30** The Flintstone comedyshow. **10.00** Man from U.N.C.L.E. **11.00** Quantum leap. **12.00** Tropical heat. **13.00** Major Dad. **13.30** Operation Petticoat. **14.00** Black sheep squadron. **15.00** Old Yeller. Amer. avonturenfilm uit 1975. **16.45** The incredible Hulk returns, Amer. sf-film uit 1988. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Wahlen '94. Europese verkiezingen. **19.30** Formel 1 - Report. Voorbeschouwing Grote Prijs van Canada. **20.00** Formel 1 - Rennen. Grote Prijs van Canada. Met tussendoor vanaf ca. 21.00 Wahlen '94. **21.55** Spiegel tv. **22.40** Prime Time - Spätausgabe. Vandaag: Der Schlächter von Rom. **23.00** Playboy late night. **23.55** Kanal 4 Dokumentation. **00.30** Kanal 4 Tanz. **01.10** Married with children. **01.40** Who's the boss? **02.15** Explosiv - Das Magazin. **02.45** Hans Meiser. **03.45** Ilona Christen. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

06.20 Klipp-klapp. **06.50-08.05** Tekenfilmseries. **08.05** Eselsohr und Teufelsschwanz. **08.15** Don Coyote und Sancho Panda. **08.40** Kinder-Einspruch! **09.10** James Bond, jr. **09.35** Zorro. Amer. avonturenserie. **10.00** Games World. **10.30** Super!!! **11.00** alSo. **12.00** Basketbalmagazine. **13.05** The quick gun. Amer. speelfilm uit 1963. Aansl.: TopNEWS. **14.40** Red alert. Amer. thriller uit 1977. **16.25** Baywatch. Amer. pilotfilm uit 1993. **18.10** Wahltag Europa '94. **18.15** Glücksrad. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Terra magica. Aansl.: TopNEWS. **20.15** Die Skrupellosen - Hörigkeit des Herzens. Duitse tv-film uit 1993. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Talk im Turm. Aansl.: TopNEWS. **23.30** Wahltag Europa '94. **23.45** 24 Stunden. **00.15** So gesehen. **00.20** Erben gesucht. **01.00** Live verslag van 3e NBA basketbalfinales. **04.00** Zorro. **04.35** Terra magica.

België/TV 1

09.00 **Samson.** Met tekenfilms.
10.00-11.00 **Eucharistieviering.**
17.00 **Adventures of Tom Sawyer.** Amerikaanse tekenfilm.
17.50 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 163.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De groene pracht van Europa.** 12-delige Franse documentaireserie over natuurschoon in Europa. Afl. 2: Grillen van de Europese natuur.
19.00 **Dikke vrienden.** Magazine.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.50 **Sportweekend.**
20.15 **Don't tell mom the babysitter's dead.** Amer. komedie uit 1991.
22.00 **N.V. De wereld.** Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.30 **Vandaag en sport.**
22.55-23.35 **Ziggurat.**
Vandaag over de vraag of voetbal Kunst is. Zeven voetbalminnaars, waaronder Herman de Coninck, Jan Hoet en Franz Marijnen, geven hun visie op de sport en vertellen wat het hedendaagse voetbal voor hen betekent.

België/TV 2

14.00 **Sport extra: Triathlon.** Rechtstreeks verslag van de triathlon in Geel.
16.15 **Sport extra: Mountainbike.** Samenvatting van een wedstrijd voor de Beker van België vanuit Kluisbergen.
16.30 **Sport extra: Golf.** Samenvatting van de Belgisch Kampioenschappen in Waregem.
16.45 **Sport extra: Wielrennen.** Samenvatting van het WK voor minder-validen vanuit Peer.
17.00-17.45 **Windsurfen.** Wedstrijd van Malta naar Sicilië.
18.45 **Sport extra: Triathlon.** Samenvatting van de triathlon in Geel.
19.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
19.50-01.00 **Euroverkiezingsshow.** Verslag van de Europese Verkiezingen met uitslagen, analyses, reacties en interviews. Vanaf 01.00 alle uitslagen via TT.

RAI Uno

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto-tv radiocorriere. Spelprogr. **16.30** Concert. Concert van Luciano Pavarotti vanuit Florence. **18.00** Nieuws. **19.00** Un disco per l'estate. Muziekprogr. Met o.a. Jovanotti en Mariah Carey. **20.00** Nieuws en sport. **21.55** Speciali elezioni. Verslag van de Europese verkiezingen. **23.00** Nieuws. **23.05** La domenica sportiva. Sportprogr. **00.05** Nieuws en weerbericht. **00.15** Nachtprogrammering

BBC 1

08.30 Johnson and friends. Jeugdserie. **08.40** Playdays. **09.00** Blood and honey. **09.15** Breakfast with Frost. Met om 9.15 en 10.00 nws. **10.15** Faith to faith. Afl.: Story of a community. **10.30** This is the day. **11.00** See hear! **11.30** Breaking glass. Afl.: The invisible barrier. **12.00** Computing for the less terrified. **12.30** Birthrights. Serie. Afl.: Reunion. **13.00** CountryFile. **13.25** Week. **13.30** nws. Aansl: On the record. **14.30** EastEnders. **15.50** Samson and Delilah. Amer. speelfilm uit 1949. **17.55** Jim'll fix it. Amusementsprogr. **18.30** MasterChef. **19.05** nws. **19.25** Sweet inspiration. **20.00** Last of the summer wine. **20.30** A new life. Amer. speelfilm uit 1988. **22.10** Love on a branch line. Serie. **23.00** nws. **23.15** The Richard Dimbleby lecture. Lezing directeur-generaal van de Britse geheime dienst. **00.00** Heart of the matter. **00.35** Day of the locust. Amer. speelfilm uit 1975. Met: Donald Sutherland e.a.

MTV

08.00 Summer movie madness weekend. **10.30** News - weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** Summer movie madness weekend. **15.30** Movie awards 1994. **17.30** The pulse. **18.00** The real world II. **18.30** News - weekend edition. **19.00** US top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

06.00 Diplomatic licence. **06.30** Earth matters. **07.00** Moneyweek. **07.30** Healthworks. **08.00** Showbiz. **08.30** Science and technology. **09.30** The big story. **10.00** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.00** Larry King weekend. **12.00** Showbiz. **12.30** Style. **13.00** Earth matters. **13.30** Inside business. **14.00** World report. **16.00** Your money. **16.30** Reliable sources. **17.00** Travel guide. **17.30** This week in the NBA. **18.00** World business this week. **18.30** Intern. correspondents. **19.00** Futurewatch. **19.30** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** World report. **00.30** This week in the NBA. **03.00** Special reports.



...sland 2
...0 uur - Hallo Taxi - (1958-AUS) ...s Moser kan zich uitleven in ...rol als koetsier in zijn geboor...d Wenen. Zijn vriend ruilt de ...s in voor een taxi. Regie: Her...n Kugelstadt.

...L4
...0 uur - Napoleon and Samant... (1972-USA) Braaf Disneywerk... van Bernard McEveety met ...ael Douglas, Johnny Whitaker ...odie Foster. Als opa overlijdt ...ken twee kinderen en hun ...w de wildernis in.

...L Television
...00 uur - Old Yeller - (1957-USA) ...n boerengezin neemt een zwerf...d liefdevol op. Samen met de ...n des huizes beleeft de hond ...dei avonturen, maar de toe...st heeft 'n tragedie in petto. ...: Dorothy McGuire.

...sland 2
...30 uur - Il Corsaro Nero - ...71-I/E) Het onverwoestbare duo ...nce Hill en Bud Spencer laat ...ulsten wapperen als piraten op zee, op zoek naar goud. Bonte avonturenfilm van Vincent Thomas.



● *De kinderen van een gescheiden vrouw, met o.a. Christina Applegate (rechts), worden in de Amerikaanse komedie 'Don't Tell Mom the Babysitter's Dead' overgeleverd aan een tirannieke oude vrouw. (België/TV 1 - 20.15 uur).*

BBC 1
15.50 uur - Samson and Delilah - (1949-USA) Ondanks, of juist dankzij, de bordkartonnen knulligheid en het zeer aangedikte spel, een zeer onderhoudend drama van Cecil B. DeMille over de Bijbelse krachtpatser. Met: Hedy Lamarr.

België/TV 1
20.15 uur - Don't Tell Mom the Babysitter's Dead - (1991-USA) Een gescheiden moeder van vijf kinderen gaat op vakantie en laat haar kroost achter bij een tang van een vrouw. Komedie van Stephen Herek met Christina Applegate.

Duitsland 3 West
20.15 uur - Les Cousins - (1959-F) Boeiend en kritisch drama Claude Chabrol over de verstandhouding tussen een verlegen jongen en zijn bijdehante neef. Zij delen een kamer in Parijs. Met: Gérard Blain en Jean-Claude Brialy.

BBC 1
20.30 uur - A New Life - (1988-USA) Een pasgescheiden koppel ondervindt diverse moeilijkheden bij de opbouw van een nieuw leven. Niet zo'n sterke film van Alan Alda, die ook het scenario en de hoofdrol verzorgde.

RTL5
23.45 uur - Wild Rovers - (1971-USA) Cowboy in een midlifecrisis besluit een bank te beroven. Deprimerende western van Blake Edwards met o.a. William Holden en Ryan O'Neal.

Duitsland 2
00.35 uur - Compulsion - (1959-USA) Spannende thriller naar een ware gebeurtenis. Twee studenten vermoorden uit fascinatie voor de 'perfecte misdaad' een kind. Regie: Richard Fleischer. Met: Orson Welles.

BBC 1
00.35 uur - The Day of the Locust - (1975-USA) Uitstekende poging van John Schlesinger om de complexe, satirische roman van Nathanael Short tot leven te wekken. Dolgedraaide artdirector valt op tweederangs actrice. Met: Donald Sutherland.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 AVRO's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04-14.00 VPRO a/d Amstel, met om 12.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '93/'94. 13.04 Meesters der voordrachtkunst. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum: De persoonlijke keus van... 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.04 TROS 3-draai. 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somertijd. 15.04 TROS Wereldhits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. VOO/ 9.30 Holland Festival 94: Die Winterreise, Schubert - muziek en gedichten. ca. 10.41 Het ochtendconcert: Proms 93: St. James Baroque Players en Singers met sol. - Mis. VOO/ 11.35 Vervolg Holland Festival 94. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert: Rotterdams Philharm. Ork. met sol. (In de pauze: Praten over muziek.) 16.00 De Nederlanden. 17.00 Aan- en afvoer, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 VPRO Jazz op Vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO Jazz op Vier concert. 0.00-1.00 Jazz op Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 Nieuws (behalve om 10.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. KRO/RKK: 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 De bisschop aan het woord. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt. Praatprogramma vanuit De Perroen in Maastricht. Presentatie: Ger Houben. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (inter) nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van internationale, nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte met Marc Brillouet. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten met Christel van Dijk. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Deuwtrappen. 8.00 De Goudmijn. 10.00 Koffiekringen, Jan van de Putte. 12.00 Hallo Nederland met Mart van de Stadt. 14.00 Club 70 met Ron Bisschop. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.09 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Ansch. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4.2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluittijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.
Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484 Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

Texel-vakantie
Genieten van rust en ruimte begint met onze comfortabele bungalows en appartementen op de mooiste plekjes van Texel.
Boek dus meteen, of bel even voor de folder!
Kobeko (De Koog): 02220-17746
Vredelust (De Koog): 02220-17882
De Muy (De Cocksdorp): 02220-11433

TERSCHELLING, eiland met brede stranden. Hotel-Pension 'De Holland', L.O. v.a. ƒ 40,-. Tevens zomerhuis t.h. Tel. 05620-2302.

Ameland, voll.inger. 6 pers. vakantiewoning. Vrij voor 9/7 en na 3/9. 05191-42221.

AMELAND vak.woningen, app., stacar's. 058-667501.

Kamperen op Terschelling Huur 'n ingerichte tent! PRIMAKAMP 05620-8583.

TEXEL, 2-6 p. bung. vrij tot 25-6 en na 3-9: 02220-19226.

VLIELAND, **** app. Nog vrij juli-aug.: 05700-34550.

AMELAND nieuwe, 4-6 p.luxe app. en bung's. Hoogseiz. nog enk. plaatsen vrij: 05191-54423.

AMELAND t.h.luxe app. a / zee. 05191-42809/42378.

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT'; 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. ƒ 160 p.p. Tel.05191-42368.

TERSCHELLING te huur voll. inger. stacaravans, vrij van 1/7-8/7 en na 26/8; Tel : 05620-2562 .

3 DGS FIETS-ARRANGEMENT
v.a. ƒ 210,- p.p. (L/O), (geldig tot 1/7)
Golden Tulip Hotels SEEDUYN/SCHYLGE
VLIELAND: 05621-1560 EN TERSCHELLING: 05620-2111

Ameland, T.H. stenen bung's (3 slpkmr) en chalets (2 slpkmr) vrij voor 9-7 na 27-8. Terschelling t.h. stacar's (2 slpkmr) vrij voor 23-7 na 27-8: 05180-1206 n.o. zond.

TERSCHELLING, 2 en 4 pers. appartementen met alle comfort, centr. gelegen v.a. ƒ 360,- p.w. Inl. 05620-8783

TERSCHELLING : 5 pers. luxe chalet-caravans. Vrij voor 16-7 en na 2-9 YBEMA: 05620-2746.

SCHIERMONNIKOOG
T.h. 2- tot 5 pers., voll. inger. app. voor w'kend, midwk of langer. Nog alle periodes vrij.
●NIEUW● T.h. v.a. 5 aug. luxe 2- tot 3 en 6- tot 8 p. app. Inl. 05195-31272/31377.

Texel De Koog, HOTEL BOSCHRAND 5-d fietsarr. ƒ 225,- h.p.p.p. Incl. 50% kort. op subtr. zwemb.: 02220-17281

●TERSCHELLING● ****app. 2 tot 4 p. Vrij tot 8 juli en na 19 aug. 'Last Minute Korting 10% tot 8-7': Tel. 05620-9099

GRATIS PRIJSOPGAVE van uw advertentie
bel: 072 - 196596 of fax: 072 - 196484

TERSCHELLING RECREATIE, DE RIESEN
Finse bungalows en chalets van 10 juni tot 1 juli
20% KORTING. Tel: 05620-2948 of 8981.

●TERSCHELLING RECREATIE TJERMELAN●
Chalets en appartementen, evt. met sauna
van 10-6 tot 1-7, 20% Korting. Tel: 05620-8981 b.b.g. 2948.

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***Hotel-Café-Rest. BORNHOLM. Alle kamers v.v. eigen terras, d.t. of b.d.t., ktv en tel. Inl. 05620-2266.

AMELAND, HOTEL NOORDZEE
Uitgebreide arrangement-mogelijkheden
B.v. 3 dagen v.a. ƒ 99,- p.p.
Bel voor informatie: 05191-42228.

TERSCHELLING-AMELAND. T.h. chalets + Stacar's, voll.inger, ktv. Vrij voor 9-7 en na 27-8!! 05180-1581

● ●TEXEL, ***Hotel 't Koogerend● ●
3-daags Fietsarr. (2 n.) v.a. ƒ 116,- LO incl. fiets/kaarten. Kamer met bubbelbad mog. Info. + reserv: 02220-13301.

●TEXEL, CALIFORNIë NATUURLIJK●
Boek nu met LAST MINUTE KORTING een luxe 4-pers. appartement., 2 slaapkamers, sauna, whirlpool, midden in de bossen, vlakbij zee en zwemparadijs.
●Zilverberk Residentie Californië●
Tel. 02220-16626.

HOTEL ZEEZICHT*** VLIELAND
8-DAAGS VERWEN ARRANGEMENT
U verblijft van za. tot za. in een van onze luxe hotelkamers of app. met alles erop en eraan, en u geniet dagelijks van ons ontbijtbuff. s'Avonds wordt u verwend met een exellent 3 of 4 gangen-diner. 'GRATIS' met salade buffet. Welkomst koffie met Vlielands gebak. Fles wijn bij uw eerste diner. 5 dgn gebruik van een huurfiets. Norm. prijs ƒ 830,- .NU van ƒ 650,- tot ƒ 723,- p.p.: 05621-1324.

CAMPING LAUWERSOOG
Kamperen direkt aan Lauwersmeer en Waddenzee.
STRANDWEG 5. TEL: 05193-49133. FAX: 49195.

T.h. landelijk gel. 2 pers. voll. inger. etage te Bellingwolde ƒ 500,- p.w. Tel: 05973-2452 na 18.00 uur.

Uiterste inlevertijd voor uw advertentie is WOENSDAG 16.00 uur

FRIESLAND

Het GOUDMEER, Gezell. Fam. camp. ruime pl. rondom zwem-vis-, en roeivijver. Car's t.h.,.: 05160-88281.

WATERSPORTCENTRUM 'T GARIJP
ANWB Zeilschool. Jeugd 11-19 jr. in juli en augustus Surfzwerfkampen, privé zeillessen voor volw/gezin. Te huur: luxe vakantiewoningen, zeiltjalk en Valken. Sneekermeer/Goingarijp 05668-9396 fax: 9452.

Oudemirdum, bos en water t.h. recr.woning 05147-1790

T.K. en t.h.: 4 tot 6 p. stacar. op vaste staanpl., GROU, nabij Pikmeer. 05662-2617.

EERNEWOUDE, t.h. fraaie 4/6 pers. stacaravan met roeiboot. Inl. 05103-62547.

Bel 072 - 196596 en vraag de RDP-brochure aan!

DRENTHE

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

Stacar's Hoogseiz. ƒ 450,- p.w zwembad aanw. Camping 'De zorg vliedt' Wateren. Folder: 05612-1368-05212-7258

Voor een verbluffend voordelige en rustige vakantie naar b.park "Het Drouwenerzand" op de prachtige hondsrug. Vr. de folder voor meer info. Tel 05999-64201. Er is een kleine camping met op elke plaats sanitair.

T.H. luxe stacar's en huisjes. 55+ kort. in Juni. Ideale fiets-/wandelomg. De Hoefslag, Gasselte: 05999-64343

LAST-MINUTE AANBIEDING
Het Timmerholt in Westerbork
Van 10-6 tot 15-7 2 weken boeken is 1 week gratis.
1 week boeken is een weekend gratis. Voor alle bungalows.Bel nu voor info of reservering: 05933-32641.

Camping De Hoefslag-Gasselte. Verw. zwemb., speelt., kinderboerd., ruime kamp. plaatsen. Info: 05999-64343

Gezellige, eenvoudige EN luxe bungalows te huur in Bungalowpark "Het Drouwenerzand", 05999-65093.

Havelte, z.w. Dr. de Parel van Drenthe
sportief ontspannen en volop rust en ruimte.
Vraag info. aan: VVV Havelte. 05214-1222, b.g.g. 1270.

Vak. Centrum SONNEVANCK in het hartje van Drenthe, gel. a/h prachtige natuurgeb. Dwingelerveld heeft door annuleringen nog enk. bungalows vrij tot 23 juli a.s. Wij geven hierop 35% kort. Ook voor de camping hebben wij spec voorseiz. prijzen. Vr. u onze folder aan: 05936-2214.

SPIER, bungalows en stacaravans te huur op park in de bossen. Inl.: 05936-2246.

***Hotel de *Westerburcht* Westerbork, Dr. Zomerarr. Inl. of folder 05933-31238.

PENSION LINDEHOEVE Logies en ontbijt v.a. ƒ 30,-!! Tel: 05219-1537.

FIETS/WANDELVAK. Hotel Pension Nathalia in Borger. Inl. 05998-34791.

50+ LET OP !! Vakantie September. Holten, Bungalowpark "De Lindenberg" t.h. 33 in het bos gel. vrijst. bung's (50+ kort.) Met rest., verw. zwemb, fietsverh. enz. Gratis kl. fold. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten: 05483-61364

LET OP! Denekamp, Bungalowpark BAVELDS DENNEN T.h. wegens annulering 6-p. bung. incl overd. zwemb. periode 1-7 tot 15-7 ƒ 795,- p.w. all in. Inl:05413-52393.

OMMEN, T.h. inger. stacar's op vak.centr. Besthmenerberg, overd. en buitenzwemb, v.a. juni ƒ 230 / sept. ƒ 165. Herfstvak. ƒ 295,- Vrij voor 16-7 na 27-8: 05274-1267

●● CAMPING DE PAPILLON DENEKAMP ●●
Camp. met 270 toerpl., 150 m. van de groene grens er is ruim baan voor rust en ruimte in het meest N.O. ged. van Twente. Verw. zwemb./kinderb., visvijver, tennisb, recr. team. etc. Div. kortingen in voor en naseiz. 05413-51670
●● BUNG.PARK DE PAPILLON DENEKAMP ●●
T.h. 23 bung's, 3 types; woonkamer, 3 slpk., keuken, ktv. + sateliet !VOOR SNELLE BESLISSERS 15% KORTING! op de weekprijs van 8 tot 15 juli. Info.? 05413-51670.

Wierden 't Lageveld. Splinternieuwe 6 pers. bungalows. Bos, water, buitenzwembad, tennisbaan, wandelen, fietsen enz. Ter introductie hoogseizoen ƒ 975,- p.w. incl. opgemaakte bedden. Uniek!!
Gids info Hogenboom Recreatie 02977-45797, Lid SGR.

Ommen, 't Reggehuus. T.h. 2- 5- en 6 pers. bungalows heerlijk rustig in de bossen op ± 800 mtr. v.h. centrum. Restaurant, buitenzwembad, kinderboerderijtje, wandelen, fietsen enz. Aant. kortingen. Hoogseiz. nog vrij-
Gids info Hogenboom Recreatie 02977-45797 Lid SGR.

OMMEN, 2-15p. bosbung's midw./wk-end 05291-52926.

Ruime kampeerplaatsen, vakantiewoningen, overdekt zwembad 30°C met sauna, tennisbanen, midgetgolf, bowlingbanen, recreatieplas, sportarrangementen en horeca met diverse dagrecreatiemogelijkheden.
CAMPING- en RECREATIECENTRUM
DE TWEE BRUGGEN
Meenkmolenweg 11, 7100 AH Winterswijk.
Tel. 05430-65366

ACHTERHOEK het onverwachte Nederland, boerderij/ pension HP ƒ 45,- Hofs, Nicolaasweg 7, Halle 08343-1355.

WINTERSWIJK weg. annul. t.h. luxe recr. bung. in bos, cv, ktv, 3 slpk, v.a. ƒ 495,- pw. v. 2- t/m 16-7: 074-664360

CAMPING DE VLINDERHOEVE ****
in Gorssel (GLD.) Grens Veluwe Achterhoek,
Voor vakantie of seizoen. Ook 6 pers. stacaravans te huur. (m.u.v. 23-7 tot 13-8.). Folder? Bel 05733-1354.

VELUWE, EMST Camping "De Zandhegge" nog mooie plaatsen vrij in periode 9/7 t/m 16/8. Verwarmd zwembad, recreatie-team, tennisbaan. Tel. 05780-13936.

VELUWE-VAASEN, "De Bosrand" luxe appartementen o.a. met bubbelbad en kampeerplaatsen, overdekt verw. zwembad, fietsverh., tennisbaan etc.: 05788-71343.

3-4-......8 daagse vakantie Veluwe
GRATIS: tennisbaan, midgetgolf, zwembad, etc. en fietsen t.h. Ook: 4/6 pers. appartementen, kinderen spec. prijs. Inl. Hotel Bosoord, Loenen tel. 05765-1264 / 2193.

T.H. VAK. verblijf op boerderij pracht. omgev. aan de ijssel dicht bij groot recr. gebied. Tel. 05716-1279.

In de ACHTERHOEKSE BOSSEN tussen Ruurlo en Zelhem rustig gelegen park. Verhuur van nieuwe ZEER LUXE vrijstaande bungalows. GEEN Disco-Bingo: WEL restaurant, terras, tennis, midgetgolf, verwarmd buitenbad enz. PRIVACY. Buiten schoolvakanties 10% korting voor 55+ gezelschappen. Info/brochure: 08342-1513 of 2958.

Buitencentrum Ruighenrode is een prachtig gelegen bungalowpark en camping en heeft alles in huis voor een geslaagde vakantie. Onze uitstekende bungalows en kampeerplaatsen (alle v.v. elektra) liggen in een bosrijke omgeving. Binnen- en buitenbad, uitstekende horeca, recreatieteam, supermarkt, fietsverhuur, sauna/zonnebank, bowling, tennisbanen en midgetgolf. Bel nu voor informatie of Uw reservering. Tel: 05730-89400. U kunt natuurlijk ook zelf komen kijken. Wij zijn 7 dagen per week geopend tot 19.00 uur.
BUITENCENTRUM RUIGHENRODE
Vordenseweg 6, 7241 SB Lochem. Fax: 05730-89429.

Camp.'T KLUMPKE Neede, verw. zwemb., viswater, bung,trekkersh,kampeerpl Info/reserv. 05450-91780.

WINTERSWIJK vak.woning Inl. 05430-65250 of 65398.

Vakantiedorp De Jutberg te Laag Soeren, gelegen aan de Veluwezoom, heeft in het hoogseiz. voor 22-7 na 5-8 nog enkele nwe. 4 pers. stacar's te h. 08337-9220.

Vakantiecentrum Dennenhoek in de Veluwse bossen heeft Vakantie bungalows, kampeerpl. op park met verw. zwembad, tennisb., sportveld, restaurant, bar, winkel enz. Inl. Parallelweg 25, 3849 ML Hierden / Harderwijk 03413-1415.

VELUWE, 5 pers. caravan t.h. op recr.centrum met vrij gebruik van subtr. zwemb. Quo Vadis 08345-1673.

30 % KORTING op alle week prijzen bung.'s aan zee/ subtrop. zwemb. Boek nu St. Maartenszee 02246-1596.

Te huur div. vakantie-bungalows en appartementen aan de kust van Noord-Holland. Inl. RPH tel./fax 02269-4257.

DE CAMPING BIJ ZEE
Natuur - Zwemparadijs - Attraktiepark
Ook bungalows te huur voor w'kend en midweek.
Brouwer Rekreatie, St. Maartenszee: 02246-3109.

5***** CAMPING TEMPELHOF - CALLANTSOOG
Gezinscamping met ruime comfortplaatsen en luxe verwarmd sanitair. 1400 m. van zee en strand.
Vraag gratis folder: Westerweg 2,
1759 JD Callantsoog 02248-1522 Fax 2133.

**** NIEUW ****
Ontdek een nieuwe manier van ontspannen in het mooiste kustgebied van Nederland, in het luxe 4* sterren HOTEL JAN VAN SCOREL met o.a. zwembad, sauna, stoombad en fitness. Spec. weekendarr. reeds v.a. ƒ 336,-. Overtuig uzelf en vraag snel de brochure aan óf boek nu. Heereweg 89 1871 ED Schoorl.
Tel. 02209-4444, fax. 2941.

SINT MAARTENSZEE Bung's bij stand en zwembad. Tel. 05900-12222.

WIJK AAN ZEE, app. 2-5 pers., 300 m. van zee, v.a. ƒ 390,- p.w. Inl.: 02517-5956.

Camping Alkmaar-Bergen, rustige camping vlakbij stad en zee. Tel. 072-116924

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF**, Gezellig Fam. hotel. 1 week geheel verzorgd v.a. ƒ 377,- p.p.: 01719-12535.

Noordwijk a. Zee: HOTEL DE INSTUIF, net iets beter! Riant gelegen fam.hotel, speelruimte, tennisbaan, eigen parkeerpl., HP v.a. ƒ 295,- p.p. p.w. Folder: 01719-15462.

NOORDWIJK. Fam.hotel Duin en Dal. Fam.kamer geheel verz. v.a. ƒ 1050,- 4 pers. per week. Folder: 01719-12712.

Noordwijk aan Zee, HOTEL PIROMBO**
1 week half pension v.a. ƒ 345,- p.p. Inl. 01719-12417.

Zomer ***Arrangement:
4 dagen hotel ƒ 195,- p.p. v.a. heden tot 4/9/94. Incl. welkomstdrankje, 3x ontb., 3x diner, kamer met douche/ wc/ktv. In rustig landelijk 3-sterren hotel (50 kamers) bij Brasemermeer en Kagerplassen. Leiden 7 km, strand 15 km. 20 autominuten van A'dam en Den Haag. Verlenging onbeperkt mogelijk ƒ 55,- HP p.p.p.n. Kinderkorting t/m 11 jaar. Hotel "Rijnland***Hoogmade" Kerkstraat 37, 2355 AE HOOGMADE. Tel. 01712-8000. Fax. 2222.

DUINRELL WASSENAAR
Ga lekker nat in het nieuwe Tikibad.
Kom kamperen op de gezellige Duinrell camping of huur een 4-6 persoons Duingalow in het naseizoen. Tevens is er de groepsakkommodatie Duinhostel. Wie op Duinrell overnacht krijgt het attraktiepark kado en kan genieten van het nieuwe Tropische Tikibad.
Da's Waterpret op Wereldniveau.
Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.

Noordwijk aan Zee HOTEL DE BRANDING 3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p. p.w. Info. Fam. Scholten 01719-12425.

Vakantie op Zuid-West Walcheren
de zonnigste zuidkust van Nederland.
Nog diverse akkommodaties beschikbaar voor een onvergetelijke vakantie.
Bel de VVV voor info: 01186-1364.

Aquadelta in Zeeland.
BUNGALOWS EN APPARTEMENTEN. W'kend of midwk. Schouwen-Duiveland? Informeer snel of er nog ruimte is. Er zijn luxe vrijst. bungalows en komf. hotelappartementen. 01113-1940 Aquadelta Recreatie, Bruinisse.

BRESKENS, bungalows te huur aan zee, strand en duin. NAPOLEON HOEVE ***** 01172-3500 Overd. zwembad, reuze glijbaan. cafe rest. tennisbaan.

Korting: vak.won. (4/5 p.) ƒ 600,- p.w. 2-16/7! Ook v.a. 6/8 nog vrij. Vlissingen strand 01184-11048. (9-12 en za. 10-5)

VERHUUR VAN LUXE INGER. BUNGALOWTENTEN in Zeeland en de Biesbosch. Nu extra plaatsen in juli en augustus. KOKO HOLIDAYS 01100-32301.

KAMPERLAND, luxe bung. a.h. strand, met uitzicht over zee of aan het Veerse Meer. Vrij t/m 16/07 en v.a. 06/08. Juni/juli LAST-MINUTE KORTING. RUITERPLAAT RECREATIEBEHEER 01107-1866.

Direkt aan strand en Zee
Luxe bungalows te huur, aankomst 17/06, 24/06 nu met LAST-MINUTE korting. Incl. toegang zwemparadijs. Tevens stacaravans te huur, aankomst 01/07 en 08/07 incl. toegang zwemparadijs. ROOMPOT RECREATIE, 01107-4200.

Schouwse kust chalets car. t.h. v.a. 8/7 en 12/8, pr. all-in ƒ 775,- p.w. Tel. 01115-1639.

Luxe 4-10 p. bung's/stacar. dichtbij zee: 01100-21839

Luxe vakantiebungalows
Uw luxe 3-, 4- of 5- sterren bungalow op het "schoenste plekske" van Zuid-Limburg met "5 STERREN"- VOORZIENINGEN, waaronder subtropisch zwembad etc.
Voor snelle beslissers: in de week van 24-6 tot 1-7 '94 en van 1-7 tot 8-7 '94: 20% korting!
In bepaalde perioden 20% korting voor 55+-ers en 20% jong-gezinnenkorting.
Bel 04459-1400 voor alle info en gratis brochure.
U zult versteld staan van onze vriendelijke prijzen.
Vakantiecentrum Schin op Geul

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

Bungalowpark HET BUSSCHELKE Noorbeek in heuvelland. kl.schalig, kl.verw.zwemb. 04457-1596 / 043-214258

Schin op Geul, Hotel Heuvelzicht, alle kamers do/toilet, tv op aanvraag. Div.terassen, zonneweide eigen park.pl. ideaal wandelgebied, 3 min. van station. Tel. 04459-1324

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

VALKENBURG: FAMILIE HOTEL BUITENZORG ** t.o. station afgesl. park.pl, uitst. keuken, gezell. sfeer. LO v.a. ƒ 270,- p.wk HP ƒ 360,- VP ƒ 410,-. 04406-13570.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel. in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

Krijgt u ook zin om de haringen in de grond te slaan?
BEL VOOR INFORMATIE
Camping de Maasvallei**** 04703-1564.

VALKENBURG? Hotel á Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt., gerenov. kamers, Broekhem 58. 04406-12455.

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. Voordeel van 25 juni t/m 9 juli. Stacaravans v.a. ƒ 650,- all-in voor 2 weken. Nog vrij 9/7 tot 23/7. Inl. 04492-2044.

Geulhem-Houthem Valkenburg a/d Geul
HOTEL LAMERICHS, rustig gelegen in Geuldalvallei verzorgt voor u : een vakantieweekreis per autobus ƒ 580,- p.p. p.wk. Per eigen auto of per trein ƒ 530, p.p. p.wk. (per trein) afgehaald aan station Maastricht. 1 week voll. pension in hotel incl. 3 bustochten v.a. hotel naar Belg., Duitsl., Luxemburg. Grote lift, alle kamers bad/wc of do/wc. Vr.prospectus of bel nu 04406-40555. Geulhemmerweg 27, 6325 PH, Berg en ter Blijt.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN
2 overn., 2x ontbijt, 2 driegangen-dinêrs en 2 uren relaxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen ƒ 192,50 p.p. Ook Beauty en Culinair arr. Kmrs. met douche/wc/tv en telef. Bosrijke omg. met wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder. Tel. 04703-2121

MEER DAN ALLEEN KAMPEREN
Op gezinscamping bij uitstek aan de rand van het heuvelland. Natuurbad met strand en ligweides, 35 m. waterglijbaan, vissteigers, roeiboten, waterfietsen, professionele klimmuur, tennisbanen, tafeltennis, jeu de boules, midgetgolf, jeugdhonk, kantine, restaurant, supermarkt, evenementen en aktiviteitenprogramma. Gunstige tarieven. In voor- en naseizoen rustig, aktief en sportief tijdens schoolvakanties. Chalets en stacaravans te huur (m.u.v. 8/7 tot 22/8).

DRIE-LANDEN FIETSDRIEDAAGSE
23 - 24 - 25 JUNI
routes van ± 20 en 40 km.
Bel voor gratis folder 04499-2900.
Recreatiepark Hommelheide, Susteren.

BUNGALOWPARK SIMPELVELD
VOORDELIGE VAKANTIE IN Z-LIMBURG
Bungalowpark Simpelveld ligt in het meest buitenlandse stukje Nederland, met rustig gelegen partikuliere bungalows. Profiteer ook nu weer van onze aanbiedingen, zoals 20% korting voor 55+ in juni. Voor informatie of een folder, bel/fax: Bungalowpark Simpelveld Kruinweg 1 te Simpelveld. Tel. 045-441242. Fax 045-440125.

HOTEL RESTAURANT RICHE ****
Neerhem 26 Valkenburg. Tel. 04406-12965.
Een van de bekende Rooding Hotels, gastvrij en comfortabel, aan de rand van het centrum. Vr. vrijblijvend onze arrangementenfolder. b.v. onze topper MIDWEEK ONTSPANNINGSARR. 3 daags incl. H/P. welkomstdrankje. gr. entree Holland Casino. 1 dag fietshuur. 3,5 uur gr. entree Kuurbad Thermae 2000 slechts ƒ 234,- p.p.

HOTEL DE OUDE HOEVE - ARCEN
Een bourgondische ervaring in een 3-sterren hotel. Aantrekkelijke en complete méérdaagse hotel-restaurant-arrangementen rondom de bezienswaardigheden van Noord-Lomburg. Voorbeeld: welkomstdrankje, 2 overnachtingen met 2 x ontbijt, 1 x 3 gangen en 1 x 4-gangen diner, toegangsbewijs Thermaalbad Arcen plus gratis gebruik van fiets vanaf ƒ 240,- per persoon. Informatie en boekingen: 04703-2098.

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Gerenoveerde kamers met do/wc. Gez. bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

MECHELEN, Geuldal rustieke vak.huisjes aan bosrand gelegen. 04455-1457.

VALKENBURG
8-dgs reizen mei t/m okt. v.a. ƒ 530,- p.p. met halen en brengen per bus VP of HP/3 bustocht/kmr + do/to vele extra's. Hotel Spronck Bondshotel ANWB. App. 2-6 pers. v.a. ƒ 500. Bel nu!! Gratis folder 04406-13017.

Valkenburg, Hotel All Good 2 min. van centrum, l.o. v.a. ƒ 35,-. Tevens vak.appartement t.h. Tel. 04406-13380.

Hotel/Pension ORANJE in Valkenburg, VP v.a. ƒ 56,50 p.p. p.d. Inl. 04406-13094.

De WALNOOT-OIRLO, Kleine gezellige fam. camping in de Peel: 04780-71581.

UIT IN BREDA
Breda-hotelarrangement: ƒ 155.- p.p.
incl. 2x logies/ontbijt, 1 diner, info-pakket en welkomstdrankje. Bel voor de gratis folder: VVV Breda afd. reserveringen: 076-222444.

T.h. op RECR. CENTR. SOMEREN onder Eindhoven: 6-pers. bung's en stacar's + losse pl. Manege met stalling en les, midgetgolf, kantine en zwemb. aanw. 04926-1216.

Te huur; 4 persoons stacaravan volledig ingericht, met TV/douche/toilet, op recreatiecentrum/camping 'Hazeduinen' te Putte (N.Br.) Alleen nog vrij va. 1 sept. Huurprijs all-in ƒ 450,- per week. Tel. 01645-3917.

Verhuur van NIEUWE stacaravans 6-8 p. Vrij tot 23/7; vanaf 6/8. Vraag snel de uitgebreide folder. Zeer aantrekkelijke arrangementen. CAMPING OOSTAPPEN, Asten. Tel. 04936-92398 Fax. 91433.

VRIJETIJDSPARK HILVARENBERG: voor de fijnste kampeer- of bung.vakantie! Gelegen aan het Speelpark en Safaripark Beekse Bergen te Hilvarenbeek: 013-360032

ZEER AANTREKKELIJKE ARRANGEMENTEN !
Ideale 4**** ANWB gezinscamping.
LUXE KAMPEERPLAATSEN v.v. elektra, water, riolering, cai., gelegen aan zwem- en surfwater. Moderne sanitaire voorzieningen. Uitgebr aktiviteitenprogr.
Vraag snel de uitgebr kleurenfolder.
7 dagen per week geopend.
Kranenvenweg 23, 5724 PN Asten
Tel. 04936 - 92398 Fax. 91433
Tevens nieuwe stacaravans te huur.
CAMPING STRANDBAD OOSTAPPEN

● ● CHAAM ● ●
Bungalowverhuur 't Boswachtertje te midden van 2400 ha. natuurgebied. Prettige huisjes voor 'n doevakantie. Inl 01619-1215

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

Te huur div. luxe bungalows in ZEELAND en TEXEL na 12/8. Tel. 01102-44134.

FIETS-KAMPEERVAKANTIES door het Loiredal (Frankr.) en Zeeland/België v.a. ƒ 290,-. 010-2141228.

FIETSVAKANTIETIP NR. 4: SAUERLAND
8 dagen; elke dag een schitterende fietstocht vanuit een komfortabel hotel; halfpension; gebruik zwembad; fietshuur; fietsroutes. V.a. ƒ 1095,- Méér beleven in minder kilometers! Nieuwsgierig? Bel voor de brochure. FIETSVAKANTIEWINKEL, hèt reisburo voor uw fietsvakantieplezier! Spoorlaan 19, Woerden (t/o NS-station), 03480-21844, lid SGR.

25 jaar Tourist Menu
Een kwalitatief goed driegangen menu voor ƒ 25,00
Na 5 keer Tourist Menu eet u de zesde keer gratis

Verkrijgbaar bij de volgende restaurants bij u in de buurt:
- Beek, Hotel Mercure Airport
- Berg en Terblijt, De Potkachel
- Echt, De Graaf
- Epen, Ons Krijtland
- Epen, Kroon
- Epen, Berg en Dal
- Horn, Hornerheide
- Horst, Coppus-Hendriks
- Merkelbeek, Kleuters
- Roggel, De Beukelaer
- Sevenem. De Turfhoeve
- Schin op Geul, Salden
- Swalmen, Den Hook
- Thorn, Crasborn
- Vaals, Du Limbourg
- Valkenburg, De l'Empereur
- Valkenburg, De Gouden Leeuw
- Valkenburg aan de Geul, Mommers
- Valkenburg aan de Geul, de Kei
- Weert, Jan van der Croon
- Wessem, Rico

TOURIST MENU

Spaarkaarten en brochures met alle Tourist Menu-Restaurants zijn verkrijgbaar bij VVV-kantoren en de restaurants zelf.

VRIJETIJDSPARK ELFENMEER
OPEN DAG 9 JULI
Uw eigen thuis in het groen
In het wonderschone, afwisselende landschap van Midden-Limburg ligt Vrijetijdspark Elfenmeer. Vlakbij Roermond, in Herkenbosch, dit park zijn prachtige, vrijstaande 5 sterren bungalows (6 pers.) koop voor recreatieve bewoning. Midden in de bossen, grenzend aan een Nationaal Park. Voor eigen gebruik of als belegging.
Prijs van de bungalow: f 149.500,- vrij op naam incl. inventaris en BTW.
Diverse financieringsmogelijkheden.
Interessante verhuurvoorwaarden.
Kom kijken en overtuig uzelf van deze buitenkans! Voor meer info of een afspraak, bel: 04752-1689 of Meinweg 1, 6075 NA Herkenbosch.

●● EEN LANGE HETE ZOMER..... ●●
Razendvoordelige bus- en vliegreizen v. jongeren inkl. camping of hotel al vanaf ƒ 195,-.
Brochure? BIZZ TRAVEL 050-144255 (SGR/ANVR)

Actieve kindervakantieweken met ponys e.a. dieren 6- jr. De Gele Broek 05939-2806. Ook t.h. groepsacc.tot 50

JONGEREN-CAMPING-REIZEN incl. bus, evt. met tent, v.a. ƒ 195,-. Lid SGR. Tel. 010-2330513.

Informeer naar het voordelige combinatie tarief: 072 - 196596

ANWB-zeil- en vaarschool Nautilus Kerkdriel voor fi... cursusen. Vakanties en verhuur. Zeilen, surfen, kano... avontuurlijke kampen, enz. v.a. 8 jr.:04183-2887.

POLEN - TSJECHIE: Per luxe bus 8 dgn. hotel H.P. in... excursies. Prijs ƒ 355,- p.p. Info: Euro 90 Tel. 077-548...

BELGISCHE ARDENNEN te huur in schitterend natuur... gebied, luxe vakantiewoningen inger. voor 2-8 pers... ARD-INVEST Tel.00-3284478025 ook weekend (Ned-s...

STA-CARAVANS te huur in de Belgische Ardennen. v... ƒ 250,- all-in p.w.: 04459-1598. Bezet van 16-7 t/m 13...

RENT A TENT Ideale kampeervakanties in Nrd en Midd. Frankr., België en Luxemburg. 05765-1071.

Nog t.h. stacar./ hutjes... eenvoudig kleinsch... kampeerterrein. Prach... omg. Tel: 0032(0)80-785...

Compl. inger. bung.tenten op camping a.d. Franse W... kust. Juni 2 wk ƒ 450,- PALMARES Tentvak. 05753-10...

300 geïnspekteerde VAK.HUIZEN in het binnenl. M... heden tot 16/7 of v.a. 13/8 HAPPY HOME 072-15.11...

CARAVANE CLUB FRANCE. Les Vacances 'Relax'. U... voll. inger. caravan/bung. staat klaar op 12 ****camp... verspreid door Frankrijk. Gratis brochure 033-9507...

Normandië/Bretagne/Midd.zee. Goed verz. won. ƒ 375,- p.wk in juli. Interzon-Vakanties 080-241064. S...

LAST MINUTE KAMPEERVAKANTIES, tot 16 juli in luxe bungalowtenten en caravans. met sport- en spelprogramma's o.l.v. Ned. teams. EUROSPORVAC Tel. 078-414562.

Zon Zeker! STACARAVANS op **** park a.d. Côte d'A... 150 meter v. strand, Inl. EUROCAR 04406-42600.

PRIMA BUNGALOWS, APPARTEMENTEN EN HUIZE... Atlantische Kust, Middellandse Zee en Binnenland... Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SG...

BAAI V. ST. TROPEZ. Nieuwe stacaravans op ***c... ping 900 m. v. strand + stacar's in Fréjus op ****camp... met zwembad/tennis. **CARAZUR** 077-517117.

●BUNGALOWTENTEN● kompleet ingericht 300 m. van strand op 4* gezinscamping in de VEND... Info: Recre A France: 010-4342631 lid SGR.

ONGELOOFLIJK voor direct: Cotê d'Azur: 3 dgn. Cannes, 80 m. Croisette/zeezicht + 4 dgn. St.Trop... 7 = 5: (u betaalt 5 dgn.) Hotel/ontb. juni/sept. ƒ 750... juli/aug. ƒ 875,- (totaal voor 2 pers.) Ook studio's mo... Hotel Modern 003393686363 NL.gespr. of 020-67194...

VILLAGE LE CHAT
In de Charente, 1040 km. vanaf Utrecht, met eigen m... zwembad, restaurant- en bar, tennisbanen, golfbaan... recreatie team. Uitsluitend vrijst. bungalows, dus v... privacy in de zon. Nog enkele mog. in hoogseizo... Vraag kleureninformatie bij Kroonvakanties bv. 05249-1350.

ST.TROPEZ-Kontiki t.h. stacaravan compl.inger. Vrij 18-6 tot 16-7 02510-33696.

PROVENCE, vakantiewoning van part. nog enkel weken vrij. Tel. 053-313868.

JONGERENCAMPING bus vanaf ƒ 199,-. Bel... folder. Holiday Exp... 020-6916020 SGR/ANVR...

INTERTENT Ingerichte... ten staan voor u klaar... campings met veel akt... 05945-13730/05940-385...

Last minute aanbieding... 2/7 - 9/7 halve prijs. ƒ 200,- p.w. korting. won., gîtes, bung.parke... mobilhomes. Gratis g... SEJOUR EN FRANCE 0... 257800. Lid SGR.

JONGERENREIZEN b... + tent a.h. strand. B... Away 033-618600 of 618...

UNIEK St.Tropez t.h. ... studio's., app. en villa. omgev. strand/zee... Voor direct, en nog per. juli/aug. Agence Vallon 0033-94542001 gespr. of 020-6719473.

Dé compl. inger.bung... op de mooiste Franse p... jes! TENTSETTERS F... Bel 071-146431 (lid SGR...

NATURISTEN
KAMPEER-VAKANTIES luxe bung.tenten op Fr... naturistencampings. Bon'Nature: 085-6296...

Voor JONGEREN. Cam... met luxe ingerichte aan/bij strand en dis... Bel Camping Holidays 6910619 of 071-23... (SGR/ANVR).

JONGERENREIZEN Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANV...

Kunst en Antiek

Antiek Simpelveld.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, eiken en ... meubelen ... Nuth ... kerk. ☎ 045-24...
Een begrip voor ...

Literatuur

HEAO-EL ... boeken ... weinig gebruikt ... f 700,- Tel. 045-...

Te koop gevr.

Gevraagd KLEUREN TV's, video's, ... stofzuiger ... videocamera ☎ ...

Gevraagd INMAAKGLAZEN om gratis af te halen met eventueel ... en toebeh. Tel. 045-230521

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen 045-422025

Baby en Kleuter

(Huis)dieren

Braderieën Markten

ROMMELMARKTEN ...
Valkenburg ...

Vrije MARKT ... wortelnoten ... zilverkast ... Masdek eiken ... buffetten en dressoirs. Een niet op te noemen keuze van mooie spullen ... Maastrichterweg 27 Geleen. (Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op vlot ... de Kikdoos ... daarachter ...)

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel 045-719966

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966

Sport & Spel

VERFBALSCHIETEN ... Paintballgames ... Limburg voor personeelsver... groepen en familiefeesten ... van 15.00-24.00 uur. 045-243790 of 244885

Diversen

15 jaar Winchester City

26 Juni Amstenrade met Grant & Forsythe en vele andere toppers. Voorverkoop f 10,- Kinderen tot 12 jaar gratis. Telefoon 04492-4999 of 3659

Te k. compl. witte SLAAPKAMER, kleerkast + spiegel, electr. fornuis incl. turbo oven, alles 1 jaar oud. Telef. 045-710229

Te k. BAGAGEWAGEN als nieuw, merk Venter, bwj. 93, f 1.150 ☎ 045-324...

Te k. Philips MIDI-SET incl. 2 3-weg systeemboxen 100W, plusm. 1,5 jr. oud, vr. pr. f 450,-; 60 CD's jaren 70-80, vr.pr. f 200. Tel. 045-214258

Te k. 4-sterren KOELKAST (hg. mod.) plusm. 1 jr. oud f 200,-; KTV Grundig 100 kan. incl. txt en afst.bed. f 350,- Tel. 045-214258

Te koop RACE KART - Kart 125 cc, z.g.st., vr.pr. f 4.000,- Tel. 045-322071

Te k. INVALIDEWAGEN merk Arola, lichte schade. Tel. 045-422025

Te koop oude SPULLEN voor rommelmarkt, broed machine voor ca. 20 eieren volautom. voor het draaien v.d. eieren. Tel. 046-58338... tussen 16.00-19.00 uur

Heras HEKWERK 20 m met poort 2.20 m, nieuw f 750,-; Zibro kachel f 150,- Tel. 045-324708

Te koop 14-treeds TRAPLIFT rechtsdraaiend. Telefoon 045-275804

Vakkundige REPARATIES aan horloges en klokken. Gedipl. Horloger-Juwelier Hugo Verhoeven, Kerkplein 32 Voerendaal. 045-750850

Vakantie en Rekreatie

Gelderland

Loenen Veluwe
hotel ('t Zonnehuis) ***

ook bungalowverhuur, direct aan natuurgebied. Ideaal voor wandel- en fietstochten, zonnig terras, comf. kamers met douche/toilet, h.p. f 82,50, bung. f 395,- tot f 595,-, kind. reductie, goede keuken, uitgebr. ontbijtbuff. ☎ 05765-1265

Vakantie-plannen?

Nieuwe luxe bungalows te h. op uniek plekje bij privémeer in de Geld. Achterhoek. Geen bar/disco. Geen huisd. Ideaal voor de ware rustzoeker! Nog vrij tot 15-7 en na 19-8. MARINO BEHEER Tel. 055-416236

... huur 4 tot 6 persoons ruime vakantiebungalow, rustig en ruim gelegen in het bos. Telefoon 05206-78731

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966

Zeeland

Bungalowpark "Oud-Kempen"
op het eiland Tholen Zeeland

AANBIEDING
Comfortabele bungalows te huur

f 100,- per dag (min. 3 dagen)

voor maximaal 6 personen, geen huisdieren AANWEZIG: Satelite T.V., Telefoon-open keuken, 3 slaapvertr.-badkamer-tennisbaan (te huur)-grote speelweide met schommels & glijbanen-zwembad + kinderbad. Adres: Buurtweg 3, Bungalow 1A, 4696 RV Stavenisse. Tel. 01663-2550, Fax 01663-3000, Bank no. 360952135. Vakantie 10% toeslag: 21-3 tot 9-4 en 26-6 tot 6-8

Te h. in ZEELAND 4-5 pers. caravan met voortent en keuken, eigen tuin, plusm. 1 km v.h. strand, p.w. f 375,- excl. kampeergeld. Telefoon 045-325462

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966

Caravans tenten

Ralon Caravans

UW VOLWAARDIGE MERKDEALER VAN

CHATEAU & HOMECAR

Een greep uit ons gebruikte caravans assortiment

Vouwwagen Paradiso	f 350,-
Eiffelland 310, '78, koelkast, kachel, voortent	f 2.900,-
De Reu 290, '76, kopkeuken, luifel	f 1.300,-
De Reu 390, '78, koelkast, kachel, voortent	f 3000,-
Chateau 350, '78, koelkast, kachel, voortent	f 3.500,-
Intercamp 355, '85, koelkast, kachel, voortent	f 4.500,-
Eiffelland 380, '80, koelkast, kachel, voortent	f 5.250,-
Constructam 390, '82, koelk., kachel, voortent	f 5.750,-
Intercamp 440, '86, koelkast, kachel, voortent	f 7.000,-
Roller Pallas, '84, compleet nieuwe voortent	f 8.000,-
De Reu 4100DD, '89, compleet	f 9.500,-
Fendt Joker 410 TE, compleet	f 13.000,-
Beverland Vitesse 430D, '90, compleet	f 13.250,-
Chateau Confort 421, '92, compleet	f 14.000,-
Home Car Eureka 38 AK1, '92, compleet	f 16.000,-
Chateau Cantara 938 AK3, '93	f 20.800,-

SPECIALE AANBIEDING
Costa Tex tenttapijt (2½ meter breed) nu f 23,50 per meter
Tevens uw adres voor accessoires, verkoop, verhuur, reparatie en taxatie van alle merken caravans

Brommelen 58A, GEULLE
Telefoon 043-645079.

Vakantie & Recreatie

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

PROTENNIS Nederland, het gehele jaar tennisvak. in Duitsland, Italie en Oostenrijk. 02246-3500.

WEEFCURSUS in juli en Patchwork in sept. op GRIEKS EILAND met excursies. Inl. A. van Eyk, Tel. 078-510925.

AVONTUURLIJKE ZEIL ZWERFTOCHTEN langs zonnige stranden v. Sardinië. 2 wk zeilen/surfen-catamaran zeilen. Al va ƒ 495 AMFIBIE TREKS 015-623683/070-3645836

UCPA Sportieve vakanties
Surf, catamaran, duiken, raft, golf, kayak, tennis. Uniek in NL! Brochure? BIZZ:050-144255 (ANVR/SGR).

Scuba diving, parachute jumping, zeezeilen, atb, paragliding, island hopping, voettochten, kanotreks, archeologie, etc. (ANVR/SGR)
FUTURE LINE TRAVEL, 020-622 28 59.

LOW-BUDGET in Frankrijk. Kano, klim, duik, delta, etc. bel Sportiek: 08870-17770.

Kanotrektochten Tsjechië DINO tours 070-3252899!

60 AKTIEVE ZEILREIZEN
Ned., Scand., Oostzee, Kanaaleil., Spitsbergen. *Juni t/m Okt.* weekend, week, 14 dgn. * v.a. ƒ 240,-
Info: 'de Zeilvaart'
02280-12424 (24 uur p.d.)

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDELANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te brengen! V.a. 7 dgn DM 441,- HP incl.keuzemenu, ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 573

Uniek in voordelige arrangementen!
HOTEL AM BERGHANG
met over de grens
Sfeervol en gastvrij genieten in Bad Bentheim.
Luxe - Midweek - Vakantie
Happy Weekend
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure?
Bel 00-49-5922-2047
Fax 00-49-5922-4867

HOTEL MOZART
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Bad Bentheim dicht bij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met alle denkbare comfort: ligbad, toilet, ktv, tel. en minibar. 3 daags arrangement (2n) H.P.
van DM 215 voor DM 175.
Bel 05423-88177 of 0049-59223128 voor brochure.

EGGEGEBIRGE/SAUERLAND
T.h. bungalows v.a. 2 t/m 7 p. in rustig park. Ned. beheer. Wandel- of excursiegebied, ca. 250 km v.a. Arnhem Spec. korting in mei of sept. Info/doc. C. Hage 05753-2098

BOPPARD, Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef./ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Hotel Bergschlösschen alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4.Kamer met ontbijt v.a. DM 38,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-56154 Boppard.
Tel. 00-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Luxe 4-daags arrangement DM 225.- p.p.

EGGEGEBIRGE - SAUERLAND. Luxe vak.woningen met terras en ligweide, 2-6 pers. v.a. DM50,- p.d. Hoogseizoen nog mogelijkh. Tel. 0049.2944.9880.

Warstein nodigt U uit
R.D.P.

'SPORTIEF & GEZELLIG' Ned. Herberg, spec. fam. aanbod (4 p.) 7 dgn. HP va. ƒ 1200,-! 071-127009.

KOPENHAGEN V.A.
110.-
retour 205.-
eurolines

Zeer comf. vak. woning. 4-10 p. van Oostenrijkse fam. in Vorarlberg en Tirol voor een vriendenprijs: 05910-22293.

Voor uw ZOMERVAKANTIE IN TIROL/VORARLBERG. Prima appartementen. Billijke prijzen. 05920-45337.

SNOEYINK EXCURSIEREIZEN Prima verzorgd en zeer voordelig, ook nog plaats in juli en aug. Tirol + Salzburgerland + Vorarlberg 8 dgn volp. incl. 5 exc. al v.a. ƒ 639,-. Karinthië 10 dgn halfp. v.a. ƒ 789,-. Wenen/ Boedapest 10 dgn. halfp. al v.a. ƒ 899,-. Lourdes 5 dgn volp. al v.a. ƒ 475,-. Beierse Woud 8 dgn volp. al v.a. ƒ 599,-. Praag 7 dgn halfpens. al v.a. ƒ 579,-. Goede hotels, prima chauffeurs, wekelijks vertrek. Gratis gids bij uw ANVR of V & D reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 lid ANVR/SGR.

SPANJE

COSTA BRAVA. villa's m/z prive-zwemb. App. a.zee. 020-6448416/6247759.

BRUCK, Zell am See: voll. inger. luxe caravans t.h. op Sportcamp WOFERLGUT Car.Intercamp: 05906-2783.

SPANJE

●GRATIS GIDS 10/17 dgn. juni hotel** aan zee ƒ 279. Salou** ƒ 349. Jongeren hotel** juli ƒ 499. Hotel** aug. ƒ 349 Camping ƒ 319. Boosten Busreizen SGR 045-227777.●

PRIVEAPP. ELVIRA in BLANES 4-6 pers.: 01646-14180.

8 dgse reis n.d. zon voor ALLEENSTAANDEN PINEDA DE MAR vertr. 21-6 info. SAMEN UIT te Duiven 08367-67028.

JUNIVOORDEEL op kwaliteitsniveau? Dan neemt u de luxe Royal Cl. Freeline busreis in comb. met 1e klas hotel of app. Hoeveel u dat ong. kost? Onze vanafprijzen 10/17 d. zijn: Tossa ƒ 329/ƒ 519, Lloret ƒ 309/ƒ 539, Blanes ƒ 339/ƒ 519, Malgrat, St. Susana, Pineda ƒ 359/ ƒ 599, Calella ƒ 339/ƒ 539, Salou ƒ 369/ƒ 629, Benidorm ƒ 469/ƒ 759. Alles met HP. VP: ƒ 15-/ƒ 25 p.w. meer. Goedkoper kan, maar niet beter. Royal Cl. + ƒ 40. App.reizen v.a. 10/17 d. ƒ 269/ƒ 335. Hoogseiz.? Kan ook nog beperkt. Meer info? Freeline 04970-16461.

JONGERENREIZEN
Camp./hotels incl. bus v.a. ƒ 225,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

SIROCO Benidorm
Gezellig en verzorgd
Vertrek .... 24 juni
10 dagen ƒ 375,-p.p.
17 dagen ƒ 495,- p.p.
App. incl. luxe busreis.
Ook nog bus-?vliegreizen mogelijk in juli en aug.
01820-84555
Bel voor 'n folder. Lid SGR.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 249,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

ROSAS Annulering app./ villa CBS: 04929-64555.

JONGERENREIZEN busr. + tent a.h. strand. Break Away 033-618600 of 618811.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

ALGARVE 9 prima 2- en 3 kam. app. m. o.a. wasm. en zw.b. op pracht. lokatie! 1,8 jul, 26 aug,2,9 sep 6 pers. ƒ 665,- (170), 4 pers. ƒ 715,- (190); 2p. ƒ 895,- (375); 15,22,29 jul, 5,12,19 aug 6p. ƒ 775,-(225); 4p. ƒ 845,-(295); 2p. ƒ 1045,- (495) (verl.p.w.) AprIOri 020-6002511 SGR

ALBUFFIRA, in centrum kamers toil./douche 8 d v.a. 3p. ƒ 520,-p.p; jul/aug 15 d. v.a. ƒ 760,-p.p. AprIOri 020-6002511 SGR.

ZONNIG ITALIE. 10-dgs. busreizen naar Florence/ Rome/Venetië v.a. ƒ 499,-. Vertr. 24 juni en 1, 8, 15, 22 en 29 juli. Garant Reizen (SGR) 080-605800.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Naar de zon (sta)caravans aan het GARDAMEER. Vrij voor 17-07 na 5-08. PUBITAL PROMOTIONS: 033-950638.

LEVICO- EN CALDONAZZOMEER Verhuur vakantiewoningen. juli/aug. ƒ 150,- KORTING p.w.; sept. 40% KORTING! Bel Tempo Vakanties: 074-777377.

GARDAMEER-TIGNALE. 'Panorama La Forca' T.h.luxe 4/6 pers. app. in bosrijke omg., 600 m boven meer met zwembad, balkon op Zuiden, uitz. op meer. 01814-2427.

VIER DE ZOMER IN ITALIE! 15-dgse vlieg-rondreis SICILIE & ZUID-ITALIE incl. kunst-inleiding v.a. ƒ 1795! Prachtige 12- en 15-dgse bus-rondreizen langs o.a. FLORENCE, ROME en VENETIE v.a. ƒ 999. Tussen Rome & Florence: complete 9-dgse excursiereis met o.a. Rome, Florence, Siena, Assisi & Arezzo voor slechts ƒ 799! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

BELLA ITALIA! VENETIE: 8-dgse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! Weer vertrek mogelijk v.a. 9/7! TOSCANE: 10-dgse afwisselende reis incl. kunst-inleiding v.a. ƒ 825! Vertrek op 17/6 en wekelijks v.a. 8/7! ROME & LAZIO: 8-dgse vlieg-excursiereis v.a. ƒ 1099! Vertrek 3/7 en in najaar. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

**Hotel Alabama/Riccione (Rimini) fam. Valeria Tonini Tel. 00-39541646362 Prijs p.p. LO ƒ 55,-, HP ƒ 70,-, VP ƒ 80,- Spec. kinderkorting. Prijzen afhankel. v. periode. Wij spr. Duits/Engels. Reserv. tussen 20-21 uur.

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

FINLAND - Natuurlijk
Finse steden ontdekken deze zomer? Arr. inkl. bootpassage en hutaccommodatie of per vliegtuig. Prijzen vanaf ƒ 620,- p.p. (boot) of ƒ 1054,- p.p. (vliegen). Vraag het uitgebreide Finlandprogramma. Lid sgr/anvr Info Skandic, Postbus 1304, 9701 BH Groningen.
Tel.: 050-143200 Fax: 050-181311.

ZUID-ENGELAND: 8-dgse reis met historische steden, ademebenemende kastelen en prachtige tuinen v.a. ƒ 949! LONDEN: 6-dgse busreis incl. goed Londens hotel, mooie excursies en Ned. reisleiding v.a. ƒ 649! Weer vertrek mogelijk v.a. 9/7! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Schotland/HIGHLANDS
Unieke, boeiende 12-dgse busreis v.a. ƒ 1599,- p.p. H.P., vertrek 11/7, 22/8 en 12/9. Info: London Travel Desk Tel: 072-123653.

AALBORG V.A.
120.-
retour 210.-
eurolines

In hoogseiz. nog bungs vrij. LAGE prijzen 02945-1229.

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
Vraag tegen portokosten ons infopakket met:
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● ULFBORG VEMB
● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
D.F.B.
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99, Midwolda. Tel. 05975-1416. Fax 05975-2924.
Onbetwist de Denemarken Specialist

TSJECHIË / SLOWAKIJE

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S & CHALETS
Op de mooiste plekjes ** Volop keus ** All-In Prijzen
Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

300 geïnspekteerde VAK.HUIZEN in Tsjechië. Mog. heden tot 23/7 of v.a. 13/8 HAPPY HOME 072-15.11.25

PRAAG 10 dgn bus hotel l/o ƒ 375,- , vliegretour ƒ 395,- busretour ƒ 195,- combinatiereis POLEN/TJECHIE 8 dgn bus hotel hp ƒ 595,-. Verhuur vak.woningen in TJECHIE EN SLOWAKIJE, MEVO REIZEN HOLTEN: 05725-1547.

PRAAG-C., pension, km./badk. + bew. parking l/o ƒ 38,-. Vak.huizen hele land. BoB Travel: 02290-39762.

Vraag onze TSJECHIE brochure aan voor pendels, excursie- en low budgetreizen. 10 dgn al v.a. ƒ 289,-. Info: GEBO REIZEN 05280-67000.

SRC biedt wekelijks 5 verschillende reizen naar PRAAG! Bijvoorbeeld:6- en 7-dgse nachtbusreizen v.a. ƒ 279! 7-dgse excursiereis met eigen ***-HOTEL CAROL v.a. ƒ 599! 8 dgse verzorgde excursiereis v.a. ƒ 649! Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599. Ook in juni en juli nog vertrek mogelijk! Gratis reisgids? Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

WENEN, BUDAPEST & PRAAG: afwisselende 12-dgse rondreis v.a. ƒ 1198! Prachtige 12-dgse reizen PRAAG & MORAVIË met natuurlijk Praag maar ook Brno, Wenen en de hoogtepunten van Moravië v.a. ƒ 998. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur p. dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Zeer goed verzorgde vakantiebungalow met vrije tuin. BOHEEMS-MORAVIE, dichtbij diverse meren. Nog vrij tot 29 juli. Prijs: ƒ 595,- p.w. Tel: 05250-81818.

Ned. camping in Tsjechië met groot zwembad heeft nog vrij: kampeerplaatsen. Tevens verhuur van compl. inger. tourcaravans en chalets voor 6 pers. Recreatieteam aanwezig. Bel voor reserv.: 070-3259883.

PRAAG ZIEN! Busretour vertrek di/do ƒ 180,- hotel v.a. ƒ 22,-. Tel. 04138-72853.

TSJECHIE: verh. 150 won./ app./hotels.Gratis kleur. gids Recrea: 05780-13992.

Praag aanbiedingen juli DINO tours 070-3252899!

2000 VAKANTIEWONINGEN:* Mevo Reizen 05725-1547.

BUDAPEST: 7-dgse nachtbusreis voor slechts ƒ 399, 4-dgse vliegreis v.a. ƒ 740! Afwisselende 8-dgse excursiereis v.a. ƒ 699! Prachtige 12-dgse RONDREIS met o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs v.a. ƒ 998. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

GEEN KOFFER ZONDER KOSMOS.
Sri Lanka
Lissabon
VAN DALE
Er is een ruime keuze uit meer dan 150 Kosmos Reisgidsen. Vanaf fl. 15,95.
Wat & Hoe Taalgidsen zijn er vanaf fl. 9,95.
KOSMOS REISGIDSEN GRENZELOOS GOED.

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

Rustig ZUID-KRETA, vliegen + voordelige app. vlakbij zee, evt. goedkoop autohuur. Ook aanbiedingen en lastminutes. Info: BOSMAN REIZEN : 01184-72007* Lid SGR.

JONGERENCAMPING incl. vlucht v.a. ƒ 649,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

CORFU en SAMOS vak. won./pensions 2-8 p. Alle vlak bij zee Vanaf ƒ 135,- p.w. Eventueel ook met vlucht. Vraag de gratis brochure
ROSS HOLIDAYS
08894-24848 lid SGR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Prachtig RUSLAND: 10-daagse vliegreis met o.a. Moskou, St. Petersburg, Soezdal, Novgorod en Tver v.a. ƒ 1875. 8-daagse vlieg-excursiereis Moskou & St. Petersburg: v.a. ƒ 1499. St. Petersburg & Scandinavië: schitterende 10-daagse bus-rondreis v.a. ƒ 1199! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

GOTHENBURG V.A.
150.-
retour 265.-
eurolines

De KONINGIN gaat deze zomer IJsland. U toch ook? Nog enkele pl. vrij op: - schitterende wandelreis/ hotelreis september. Maar ook voor individueel Askja Reizen 055-789959 onbetwist IJslandspecialist.

Avontuurlijke rondreizen SUMATRA, Java, Bali, Sunda eilanden en Sulawesi 22-34 dgn. v.a. ƒ 2895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

24 dagen Java-Bali ƒ 2.775,-/31 dag. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.390,- Volledig verzorgd; nog plaats in juli/aug/sept-STICHTING AHA TOURS 05980-95830 / 045-226743.

Kies voor een verzorgde OVERWINTERING OP BALI
Wij gaan in jan. '95 voor de 6e keer naar BALI. Keuze uit 12 mooie parken, elk met eigen gastheer/gastvrouw. Arts en tolken gaan weer mee. Dia-pres. iedere vrijdag in juni en juli om 13.00 u. in 'De Tippe' te VLEDDER (niet op 17-6). Reserveren gewenst. Inl. Overwinteringsreizen Bali Indonesië (OBI) Postbus 17, 8381 BX Vledder. Tel/fax 05212-1866.

GESPONSORD door KLM & gemaakt door kenners. Complete reis voor de prijs van een 'kaal' vliegticket. Dagje stappen in Singapore. Per speedboot over de Zuid-Chinese zee. Al het moois van Indonesie zelf beleven. Evt. nog een weekje zonnen op een "Chinees" eiland voor de kust van Maleisie. Al vanaf ƒ 2.085,-. Vertrek: 20 juli, 10 & 31 aug. en 21 sep. ASIA EXPLORE. Folder? Bel CHARACTER Travel!! 030-292474. Lid SGR nr. 2034.

25-daagse Verzorgde reis Sumatra/Java/Bali ƒ 3295 vertrek 18/7 nú ƒ 100 korting! Bel DELTA REIZEN: Tel. 071-146649 (Lid SGR).

GESPONSORD door KLM & gemaakt door kenners. Per Landrover op safari door de natuurparadijzen van Kenia & Tanzania. Al vanaf ƒ 2.745,-. Vertrek o.a.:16 juli. 6 & 20 aug. AFRICA BIVOUAC. Folder? Bel CHARACTER Travel!! 030-292474. Lid SGR nr. 2034.

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

AVONTUURLIJKE RONDREIZEN Door Mali, Ghana, 30 dg ƒ 3350/ Zimbabwe, Botswana, Namibië 27 dg ƒ 3595/ Marokko + treks 15/22 dg ƒ 1595/ Egypte, Sinai 15/22/29 dg ƒ 1595/ Afrika ekspeditie 11/24/35 wk ƒ 2500. Ook rondreizen door Azië en Latijns Amerika. ASHRAF 020-6232450. Lid VAR/SGR.

Aktieve rondreis MAROKKO 22 dgn. ƒ 1895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

GESPONSORD door KLM & gemaakt door kenners. Een fantastische rondreis door sfeervol Marokko. Al vanaf ƒ 998,-. Vertrek o.a.: 1 & 15 juli. AFRICA BIVOUAC. Folder? Bel CHARACHTER Travel!! 030-292474 Lid SGR nr. 2034.

18-dgse Rondreis India ƒ 2595 Vertr. 15-7 nú ƒ 100 korting. DELTA REIZEN: 071-146649 (SGR).

Avontuurlijke rondreis INDONESIE 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 dgn. ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

AUSTRALIE - NIEUW-ZEELAND, reisinformatie uit eerste hand, want we komen er zelf vandaan! Wat dacht u hiervan? Rond-de-Wereld 3 n. Bali, 14 dgn. auto & motels Nieuw-Zeeland, 3 n. Cook Eilanden, 2 n. Los Angeles; ƒ 4.646,-. Barron & De Keijzer Travel (010) 4780000, (020) 6258600. Lid SGR.

Aktieve rondreis USA westkust 24 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

*Rondreis: MEXICO-Guatemala-Belize. 30 dgn ƒ 3295 Uitgebreide folder? DISCOVER : 020-6854506 SGR.

Aktieve rondreis Ecuador 27 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

LAST MINUTES: ISLA MARGARITA
De parel in de Caribbean. Dit schitterend eiland is gelegen 30 km voor de kust van Venezuela - 30 graden - en fantastische stranden. Zeer goedkoop eiland! Iedere DINSDAG per MARTINAIR. 21 Juni 16 dgn.
ƒ 1199,-
Ook in 't hoogseizoen nog volop plaats. Hotel met zwemb. incl. vlucht (9 dgn) v.a. ƒ 1369,-. Belt u snel voor folder en informatie:
GoGo TOURS: 010 - 4142599
Lid ANVR/SGR

De GROOTSTE KEUZE in Vak.app. met EXTRA goedk. vluchten op zonnig ARUBA, BONAIRE, CURACAO en SINT MAARTEN, bij CARE Tel:02260-15519.

ZIN IN EEN RIVIERCRUISE
DOOR ONS EIGEN MOOIE NEDERLAND OF DOOR BELGIE?
MPS. "ESMERALDA"
KORTING ƒ 90,- p.p.!!
Vertrekdata:
4 + 18 aug. Holland-Texel/Friesland
11 aug. Holland-Zeeland/België
PRIJZEN INCL. busvervoer van/naar het schip, volpension, avondsnack, hutten DO/WC/AIRCOND.
Vraag inlichtingen bij uw ANVR reisburo of onze gratis brochure bij B.V. WATERTRANSPORT,
Tel. 010-4118660.

BOEK NU!
SUPER CRUISE
8 heerlijke dagen met MS. AYVAZOVSKIY
ITALIE, TURKIJE GRIEKENLAND v.a.
695
KINDEREN GRATIS!
1 bij 2 volbet. pass.
WK VOETBAL VIA SAT. TV!
elke zondag v. juli t/m okt. bel voor info (ook za/zo)
EUROCRUISES
043-251999

MEEZEILEN op de windjammers Kruzenshtern en Sedov. Inl. 02943-1648.

GESPONSORD door KLM & gemaakt door kenners. Per landrover op avontuur door het diepe zuiden van Tunesië. Al vanaf ƒ 899,-. Vertrek o.a. 19 & 26 juni, 3, 10 & 17 juli. AFRICA BIVOUAC. Folder? Bel CHARACTER Travel!! 030-292474. Lid SGR nr. 2034.

De REISGENOTENKRANT! Gratis info: 040-128601.

eurolines Nederland
NAAR 22 LANDEN IN EUROPA
ROKIN 10, AMSTERDAM
020 - 627 51 51
CONRADSTR. 20, ROTTERDAM
010 - 412 44 44

Caravans/tenten

HOBBY 420 '89/'92, 520 '90/ '93, eindkeukens 350 '90/'91, 425 '92. 04498-54390.

Te k. VOUWWAGEN Scout Routier de Lux met toebehoor, ideaal voor groot gezin. Tel. 045-259873.

Te k. Tour CARAVAN Bürstner 4.50, i.z.g.st., 4-5 pers., ijsk., voort., 1 x gebr., vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-351431.

CARAVAN voortenten, kampeer tenten. Ned. grootste en voordeligste adres, 110 modellen per filiaal uitgestald tegen Theo Stet aktie prijzen Eindhoven. Tel. 040-482945.

Te koop STACARAVAN Montfort, 8.50 mtr lang persoons. Tel. 045-2519...

CARAVANVOORTENT, omloopmaat 8.25-8.75 katoen, 4 jr. oud, kl. bruin/oranje, eventueel beige dak-/zonneluifel, o.t.k. Tel. 043-644775.

Conway VOUWWAGEN pers., bermkeuken, luifel enz., pr. ƒ 900,- 045-324823.

Te koop ALPENKREUZER type Senior 1976, met tent, vakantieklaar, ƒ 1.000,-. Tel. 045-4422...

CARAVAN- en bootaanhangw.: Gronsveld, tionsstr. 44. ☎ 04406-12...

Campers

Te koop mooie CAMPER, Fiat 238, bwj. '77, i.g.st., APK 7-'95, vakantie klaar! ƒ 4.000,-. Tel. 04457-1416. Kleineweg 5, Noorbeek.

CAMPER VW LT 28 B, 4-pers., inb. '92, geh. compl., pr. n.o.t.k. 045-224135.

Te huur van part. 6-pers. CAMPER, zeer compleet, in voor- en naseizoen extra voordelig! Tel. 04409-3286.

Te koop camper KARMANN VW LT 28, 6-cyl., 3 L diesel, bwj. '84, fietsr. cruisecontr., goed onderh., APK '95, stalling voorzien, vraagprijs ƒ 30.000,-. ☎ 045-315390.

Te koop org. FIAT campertje, ƒ 3.500,-. ☎ 045-740567.

Te koop BEDFORD Benzine, bovenslaper met rondzit en douche, kl. wit, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 16.500,-. ☎ 046-582140

Te k. FORD Transit, geh. inger. als camper, bwj. '80, camper-gekeurd, i.z.g.st., ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178.

Te koop of te ruil tegen stacaravan: CAMPER Mercedes 508 D, bwj. '82, 6-pers. t. e.a.b. Tel. 045-214639.

Te huur bij Sijstermans: 4-6 persoons CAMPERS v.a. ƒ 900,- per week all-in. ☎ 045-216476 - 04492-3311.

DODGE Winnebago camper, peerauto, 8-cyl., autom., op gas, i.g.st., ƒ 19.000,-. ☎ 045-457452.

Hymermobiel CAMPER, 4-pers., benz.motor, APK en gek., 100 % in orde, ƒ 28.000,-. ☎ 043-6436...

Te h. GEVRAAGD ... Ned jong gezin zoekt (min. 6 mtr.), camper voor meerdere weken en/of verschillende een week in juli t/m ber. Tel. 046-522945.

Fiat DUCATO, '86, diesel, i.z.g.st., APK '95, ƒ 7.900,-. 045-7136...

Te koop MB 406 CAMPER, kl. ryb., 2-3 pers., APK zien is kopen. Tel. 424721/718829.

Te koop VW CAMPER, '80, vraagprijs ƒ 17... Tel. 045-243695.

Te huur 4 pers. CAMPER, diesel, alle comfort ƒ 75,- per dag. 04492-15...

Te koop CAMPER: wagen Transporter 2... Mercedes 307 2-pers. mooi; Renault / Berglan... pers. Jacobs Motorh... Hommerterweg 278, ... stenrade. Tel. 04492-29...

Wilt u een CAMPER of verkopen? Neem ... contact op met ons. ... middelen in koop en ... van kampeerauto's. ... Motorhomes, Hommerterweg 278, Amstenrade. 04492-2942.

Duitsland

Gästehaus - Neueröffnung
Im schönen Eifelgebiet bei Prüm möchten wir Sie gerne in unserem Hause begrüssen. Wir bieten mod. Z. Du/Bad/WC, TV/Fitnessr./Solar/Terasse/usw. DM 28,-. Gästehaus Kill, D-54595 Weinsheim Prüm. Tel. 00-49.6551.2752/Fax 00-49.6591.8556.

Voor de zomer hebben wij nog zeer enkele vrije bungalows, appartementen en kamers in: Thüringen, de Harz, de Ostsee, het Erzgeberge en het Schwarzwald. Telef. 045-232218.

Mooi vakantiewoning Hoog Sauerland vrij. 00-49.297186754.

België

Te koop zeer rustig ... zomerhuis op bung... in LANAKEN, ƒ 16.000,-. inboedel. Br.o.nr. ... Limburgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. CHALET Eifel/Ardennen in natuurgebied, alle comf, 7-pers., ƒ 650,- p.wk. Inl. 045-411257.

Vakantie in het Mittlere WIEDTAL/Westerwald: comfortabele vakantiewoning voor 2 pers., DM 50,- per dag. Telef. 00-49.2638-4458/045-444959.

Gezellig vakantiehuisje 2-4 pers. in GEMMENICH (Dielandenpunt) Parc Trois Pontieres, tuin, mooi panorama, ƒ 45... wk. Tel. 00-49.2418147...

USA/Canada

Ter overname aangeboden: rondreis door FLORIDA voor 2 personen van 17-6 t/m 3-7. Telef. 045-708280 tussen 17.00-19.00 uur.

Kissimmee, Orlando, FLORIDA, vlakbij Walt Disneyparken te huur van part. volledig uitgeruste vakantiewoning met zwembad en tennisbaan, 2 slpks., 6 slp. plaatsen, hoogseizoen ƒ 1.000,- p.wk., vanaf 1-9 ƒ 750,- p. wk. Overwinteren spec. tar. Tel. 045-257695.

Te h. in Belg. ARDENNEN (Ourthe), schitterend gen huis, veel comfort privacy, 9 t/m 16 juli, ƒ ... ☎ 02154-12962.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtige vak. woningen te ... Wilwerwiltz. Inl. 045-410...

Italië

Door ann. vrijgek. ... TIEWONING Levico in ... 2-7 ... zomer, ... Inl. 074-777377.

Div. Vakantie/Rekreatie

Zomer 1994
Adventur...
Dat wordt genieten deze vakantie. Vooral als u sportief bent ingesteld en houdt van aktie en avontuur. Beckers Buitensport -de Outdoor Shop van Limburgs grootste rekreatiespecialist- biedt werkelijk alles voor de sportieve rekreant.
Wax bodywarmer, blauw of groen, nu: 109,-
Korte broek, 5 pockets, nu: 59,95
Lange broek, 5 pockets met afritsbare pijpen, nu: 79,9...
Berg-wandelschoenen reeds vanaf: 99,-
T-shirts, hemden met korte of lange mouw, broeken, bermuda's, regenjacks, Gore-Tex jassen, wax-kleding, fleece jacks, sport-ondergoed, sokken, berg-wandelschoenen, lichtgewicht kampeermateriaal, rugzakken, slaapzakken en matrassen, kompassen... Beckers heeft 't!
U vindt Beckers Buitensport in de grote rekreatiesupermarkt van
Beckers Sittard
Handelsstraat 20, 22, 24 en 31, Handelscentrum "Dergerweg" Sittard. Volg de ANWB-borden Industrieterrein Bergerweg. LIMBURGS GROOTSTE SPECIAALZAAK IN TOER- EN STACARAVANS-VOUWWAGENS-TENTEN-KAMPEER- EN RECREATIE-ARTIKELEN-ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VOOR CARAVANS EN CAMPERS.

Oostenrijk

Voor de zomer hebben wij nog zeer enkele vrije bungalows, appartementen en kamers in: SALZBURG, Karintië, Tirol, Steiermark het Vorarlbergebiete. 045-232218.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in SULTAAT! Bel: 045-7...

huppeldepupje
op stap met een
clubje
Huur een 9-pers. busje v.a. ƒ 94,- p.dag incl. BTW en 100 km. of ƒ 658,- p.week incl. 1000 km. AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen. Vraag prijslijst: 045-724141.

Spanje

Spanje DENIA wegens annulering vrijst. bung. met garage, 2 tot 30 pers. Tel. 045-720404.

Door bijz. omst. te huur vakantiewoning met bad Vallgornera ... ƒ 500,- p.wk. ... juni e.v. 045-718261.